THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

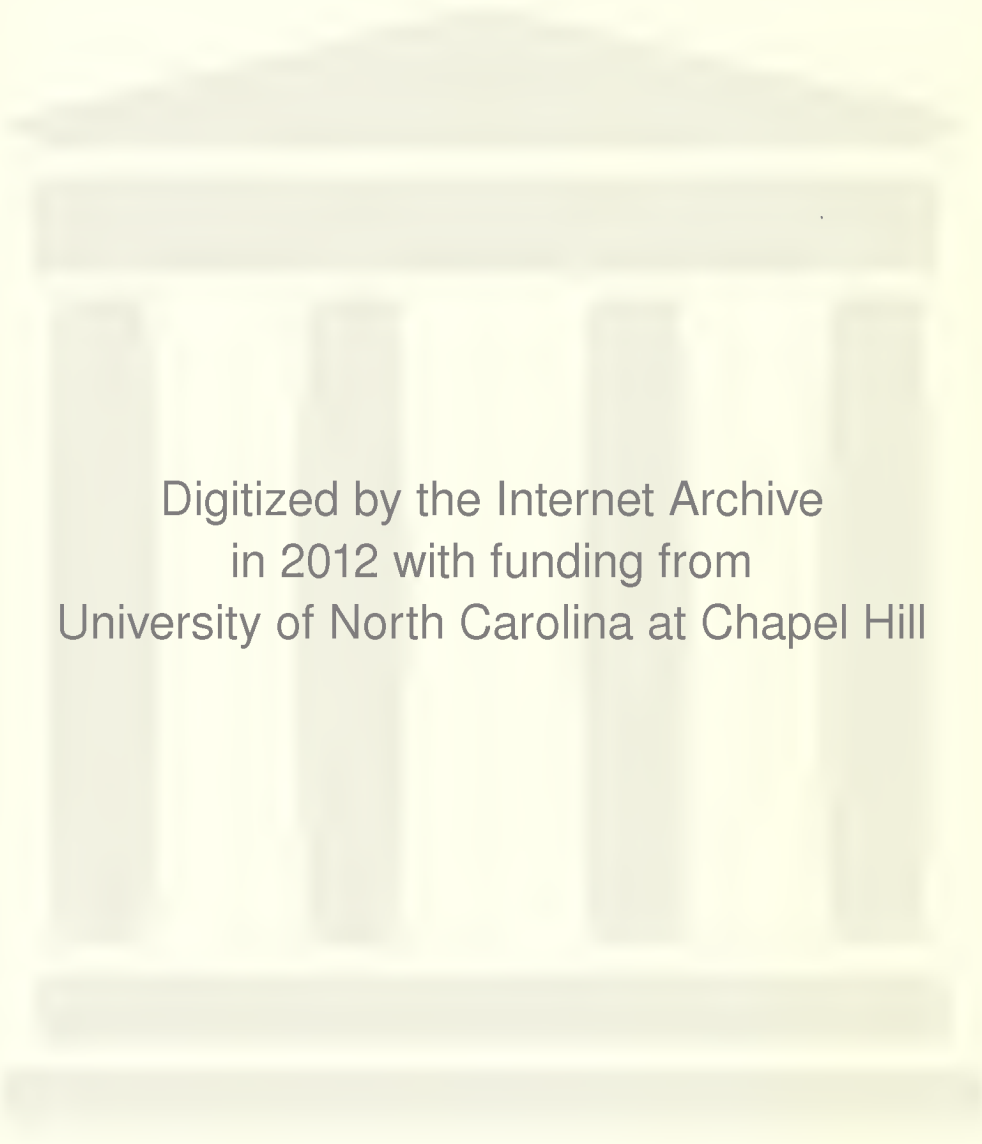
MUSIC LIBRARY

M1503
.M415
D6
1888

LIBRARY USE ONLY
PERMANENT RESERVE

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00010998165

Mu
M15
.M415
D5
1966


Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/doncsardebazanop00mass

Nouvelle Édition

·1888·

DON CÉSAR de BAZAN

Partition pour Chant & Piano

J. MASSENET

Prix net 15f.

SOLE AGENTS
THEODORE PRESSER
BRYN MAWR, PA.

SOLE AGENTS
THEODORE PRESSER CO.
BRYN MAWR, PENNA.

Nouvelle Édition. (1888.)

THÉATRE de L'OPÉRA-COMIQUE

DON CÉSAR de BAZAN

Opéra-Comique

en 4 Actes,

DE

MM. A. D'ENNERY & J. CHANTEPIE.

Musique de

J. MASSENET

Partition pour CHANT & PIANO

Réduite par A. BAZILLE.

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis Rue Vivienne, HEUGEL & Cie

Editeurs-Propriétaires pr tous pays

Tous droits de reproduction et d'exécution publique réservés en tous pays, y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.

BARBIZET.

SOLE AGENTS
THEODORE PRESSER CO.
BRYN MAWR, PENNA.

DON CÉSAR DE BAZAN

PERSONNAGES	*VOIX*	*ARTISTES*
Don César de Bazan	Baryton	Mrs BOUHY
Charles II, Roi d'Espagne	Ténor	— LHÉRIE
Don José de Santarem	Basse chantante	— NEVEU
Le Capitaine des Gardes	Baryton	— BERNARD
Maritana	Soprano	Mmes PRIOLA
Lazarille	Mezzo-Soprano	— GALLI-MARIÉ.

UN JUGE. — UN ALCADE. — UN SOLDAT.

HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE. — SOLDATS. — ARQUEBUSIERS. — SEIGNEURS ET DAMES DE LA COUR.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE ..... 1.

Acte I.

1. INTRODUCTION — CHŒUR ..... *Dès que le tambour sonne* ..... 12.
   BALLADE ARAGONAISE ..... *Par un frais sentier* ..... Maritana ..... 17.
   SCÈNE PRIÈRE ET STRETTE ..... 31.
2. MÉLODIE ..... *Un amour implacable* ..... Le Roi ..... 39.
3. AIR ..... *Partout où l'on chante* ..... D. César ..... 43.
4. QUATUOR ..... *Le voilà, qu'on le saisisse* ..... Laz. D. César, D. José, le Capitaine ..... 50.
5. FINALE ..... *Bohême charmante* ..... Maritana ..... 74.

Acte II.

ENTR'ACTE ..... 96.
6. BERCEUSE ..... *Dors, ami* ..... Lazarille ..... 98.
7. COUPLETS ..... *Riche, j'ai semé les richesses* ..... D. César ..... 102.
8. DUO ..... *Me marier* ..... D. César ..... 106.
9. CHANSON DE MATALOBOS ..... *Piller, voler et prendre* ..... D. César, les Soldats ..... 124.
   LECTURE DE L'ARRET ..... 144.
   MADRIGAL ..... *En vous, je vais placer, Madame* .. D. César ..... 155.
10. ROMANCE ..... *Rien ne peut le défendre* ..... Lazarille ..... 158.
11. FINALE ..... *Grand Dieu! quel est ce bruit!* ... Maritana, Laz. D. César, D. José ..... 162.

Acte III.

ENTR'ACTE-SEVILLANA ..... 174.
12. BALLET ..... 180.
    ROMANCE ..... *Cette splendeur* ..... Maritana ..... 199.
13. CAVATINE ..... *Que de ta lèvre en fleur* ..... Le Roi ..... 205.
14. DUO ..... *Qui je suis! Qui je suis?* ..... Le Roi, D. César ..... 209.
15. DUO ..... *Je m'en souviens* ..... Maritana, Laz. D. César, D. José ..... 227.

Acte IV.

ENTR'ACTE ..... 240.
16. DUO-NOCTURNE ..... *Aux cœurs les plus troublés* ..... Maritana, Lazarille ..... 242.
17. MÉLODRAME ..... 249.
    TRIO ..... *Je vous l'ai dit* ..... Maritana, le Roi, D. César ..... 251.
    FINALE ..... *Le Roi! le Roi!* ..... 262.

NOTE. Le rôle de DON CÉSAR DE BAZAN exige une très grande désinvolture et des qualités réelles d'excellent comédien, il devra donc être distribué au Baryton de Grand Opéra ou au 1er Baryton d'Opéra-Comique selon la nature du talent et le physique de l'artiste.
Une basse chantante possédant la voix et le talent nécessaires pourra également interpréter ce rôle.

Pour traiter des représentations et de la location des parties d'Orchestre
s'adresser à MM. HEUGEL & Cie, seuls propriétaires
pour tous pays.

AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne — H. & Cie 25,518 — HEUGEL & Cie ÉDITEURS

1031553 7/66

MÉNESTREL 2 bis RUE VIVIENNE

DON CÉSAR DE BAZAN

OPÉRA COMIQUE EN QUATRE ACTES

Poème de M.M.

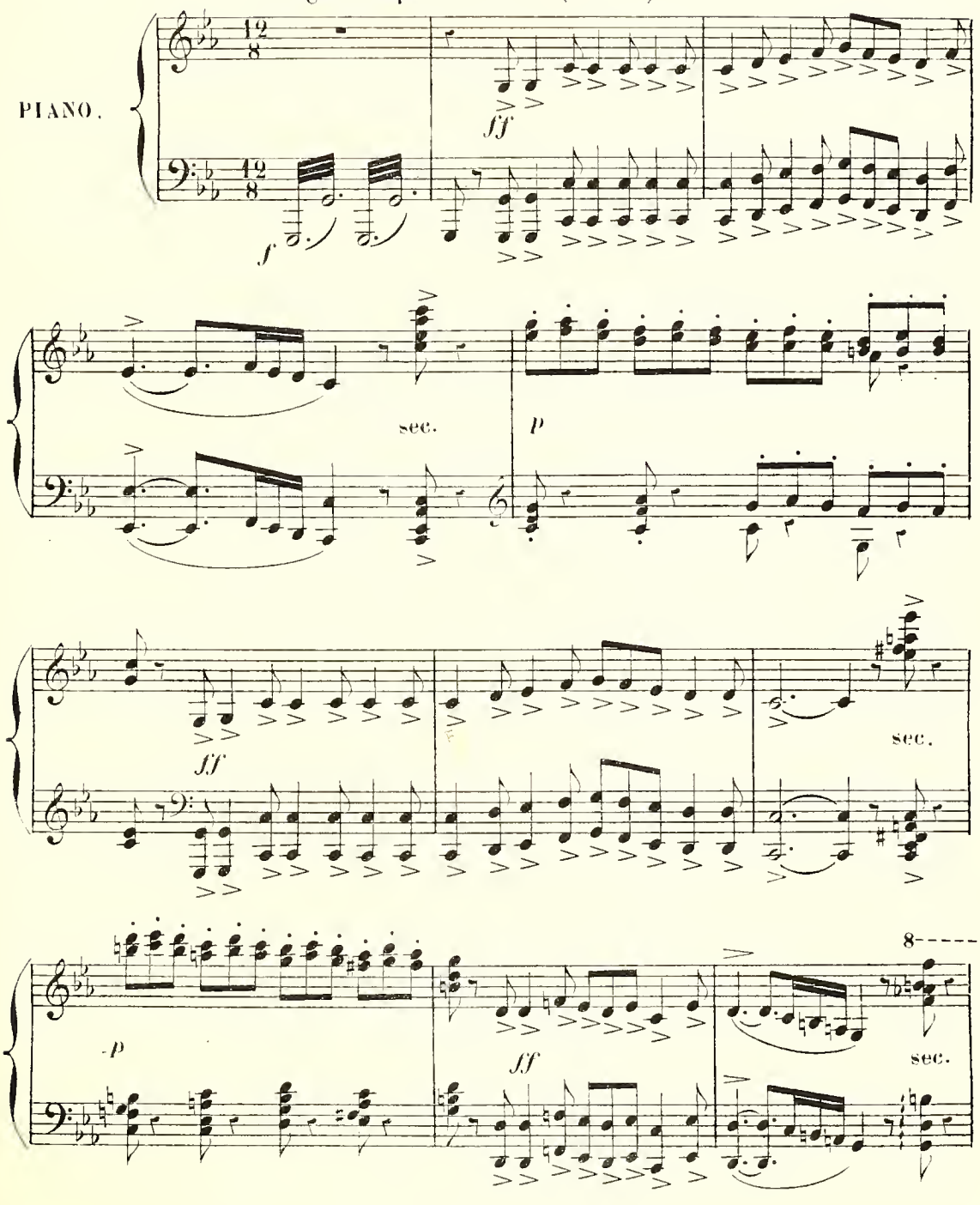
DUMANOIR, D'ENNERY et CHANTEPIE.

Musique de

J. MASSENET.

OUVERTURE.

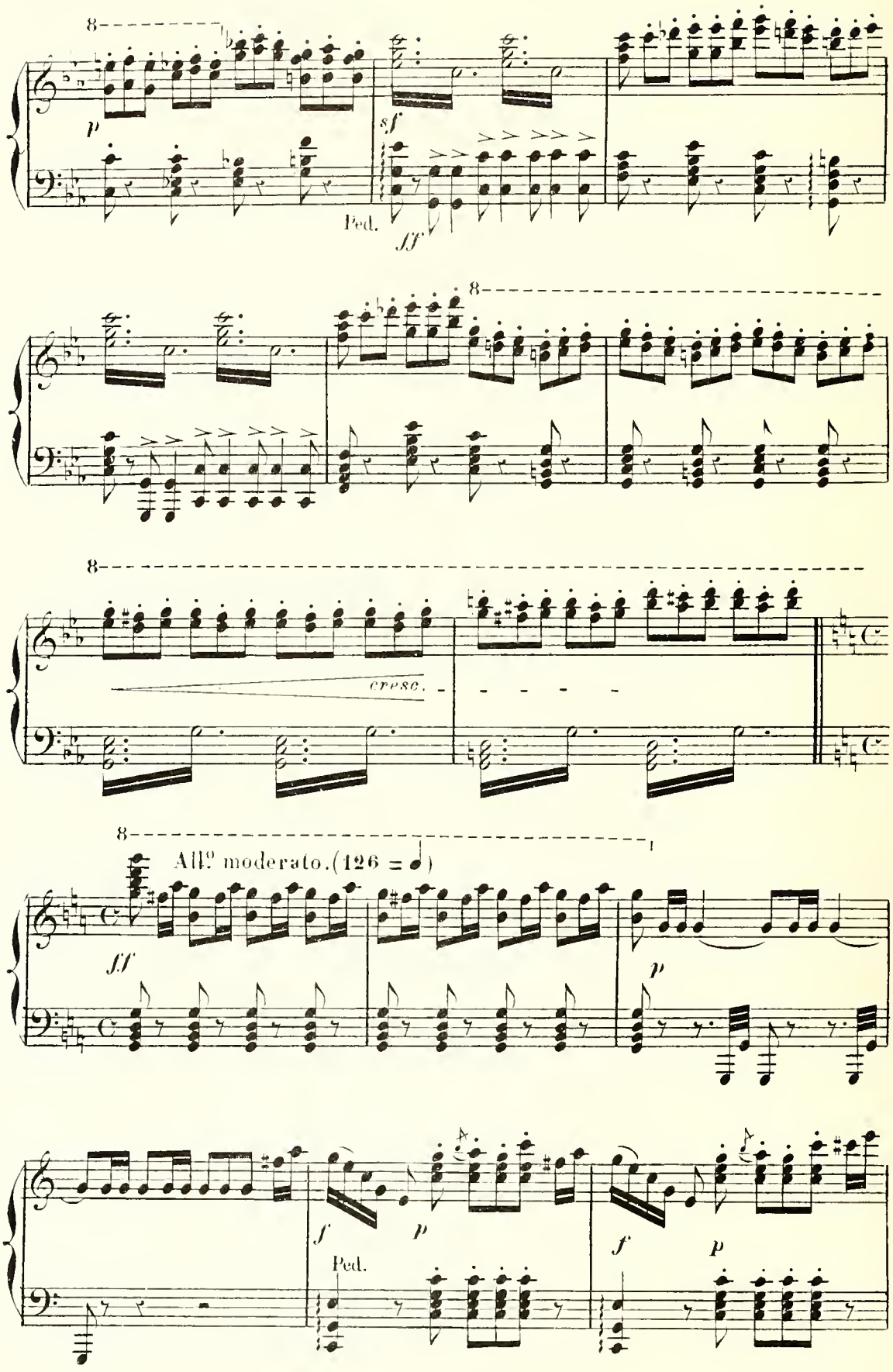
Allegro tempo di marcia. (112=♩.)

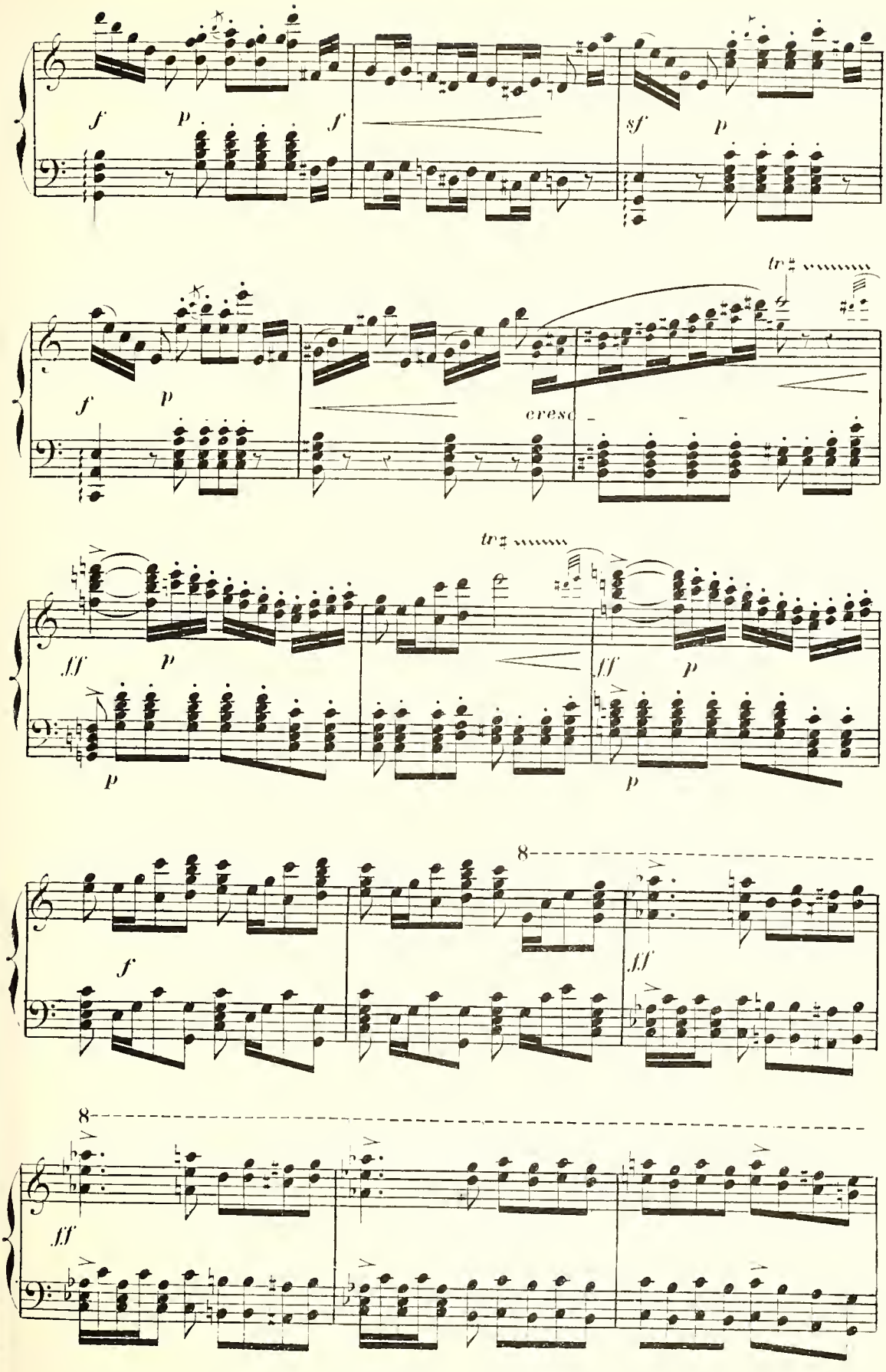


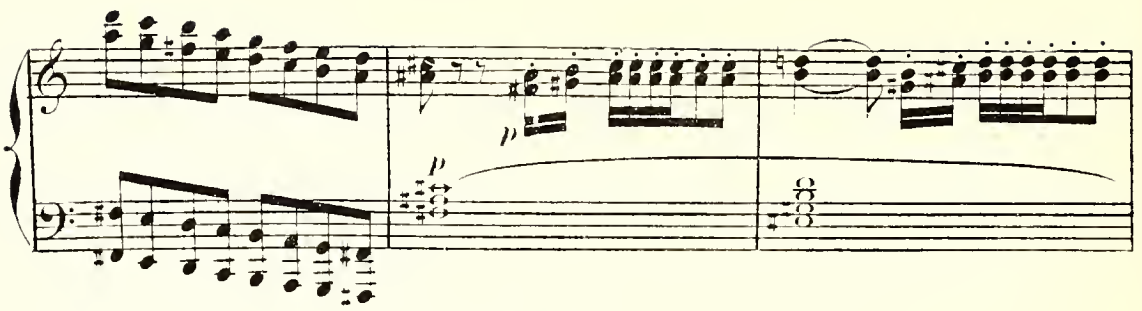
AU MÉNESTREL, 2bis rue Vivienne

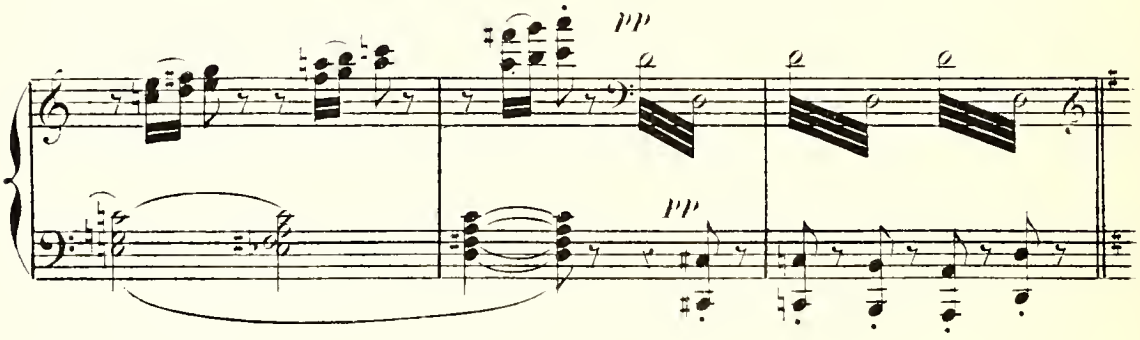
H. & Cie 25,518

HEUGEL & Cie Editeurs, Paris.

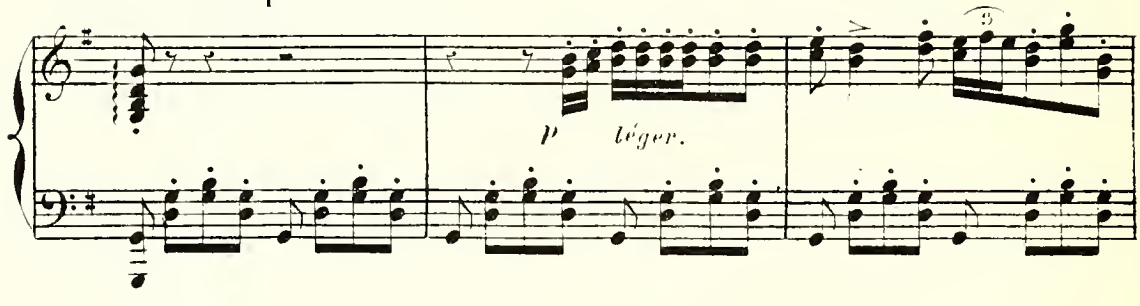

8
p
sf
Ped.
ff
8
8
cresc.
8
All.o moderato. (126 = 𝅗𝅥)
ff
p
f
p
Ped.
f
p

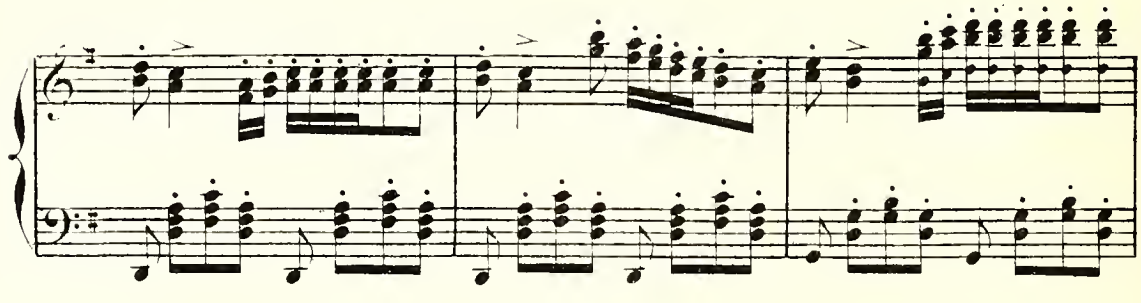

f
p
f
sf
p
tr
f
p
cresc
tr
ff
p
p
ff
p
p
8
f
ff
8
ff

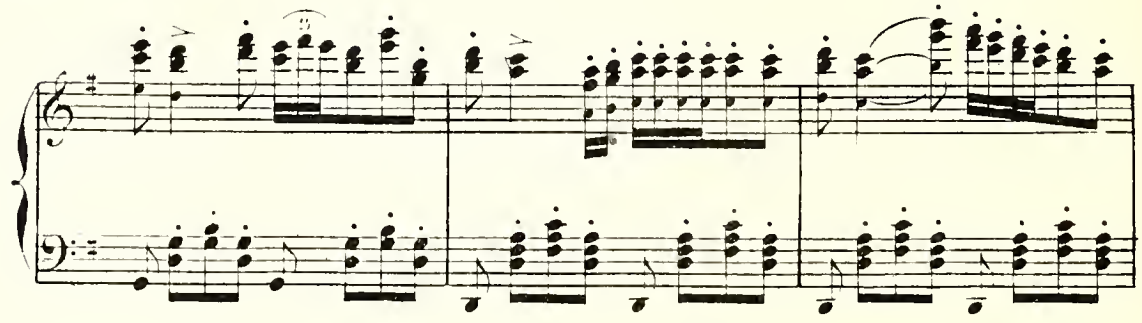


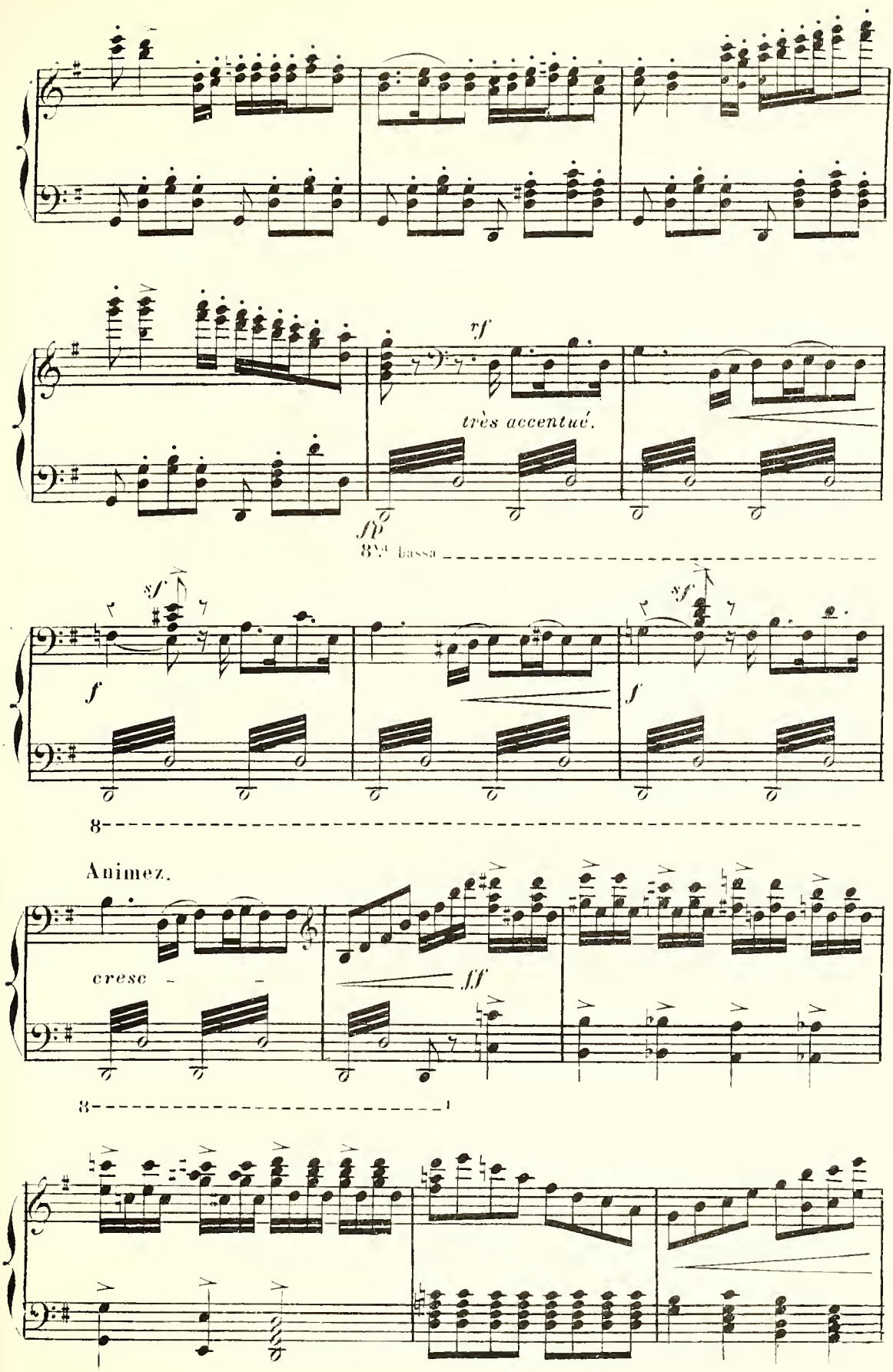


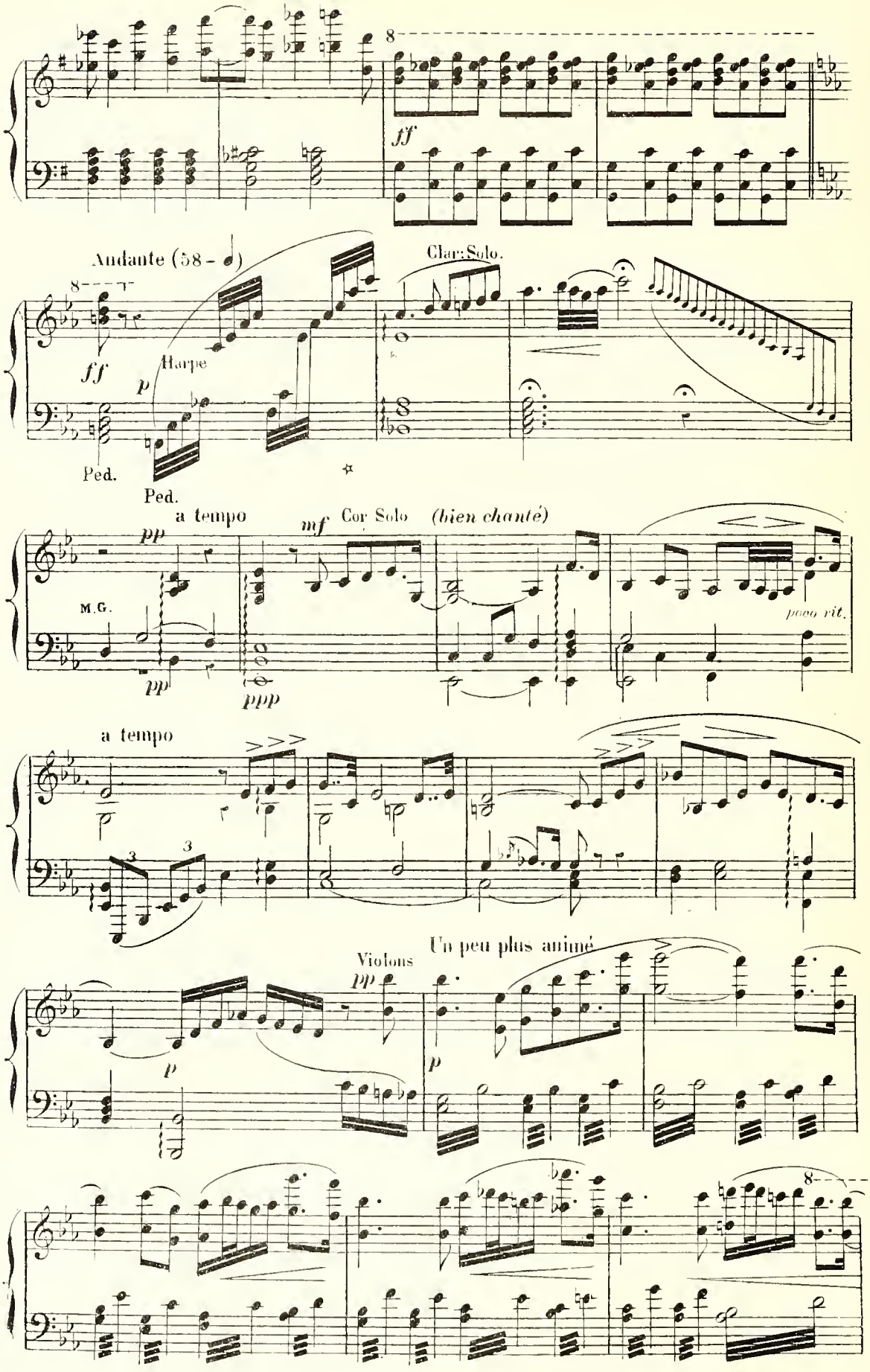
stesso tempo.

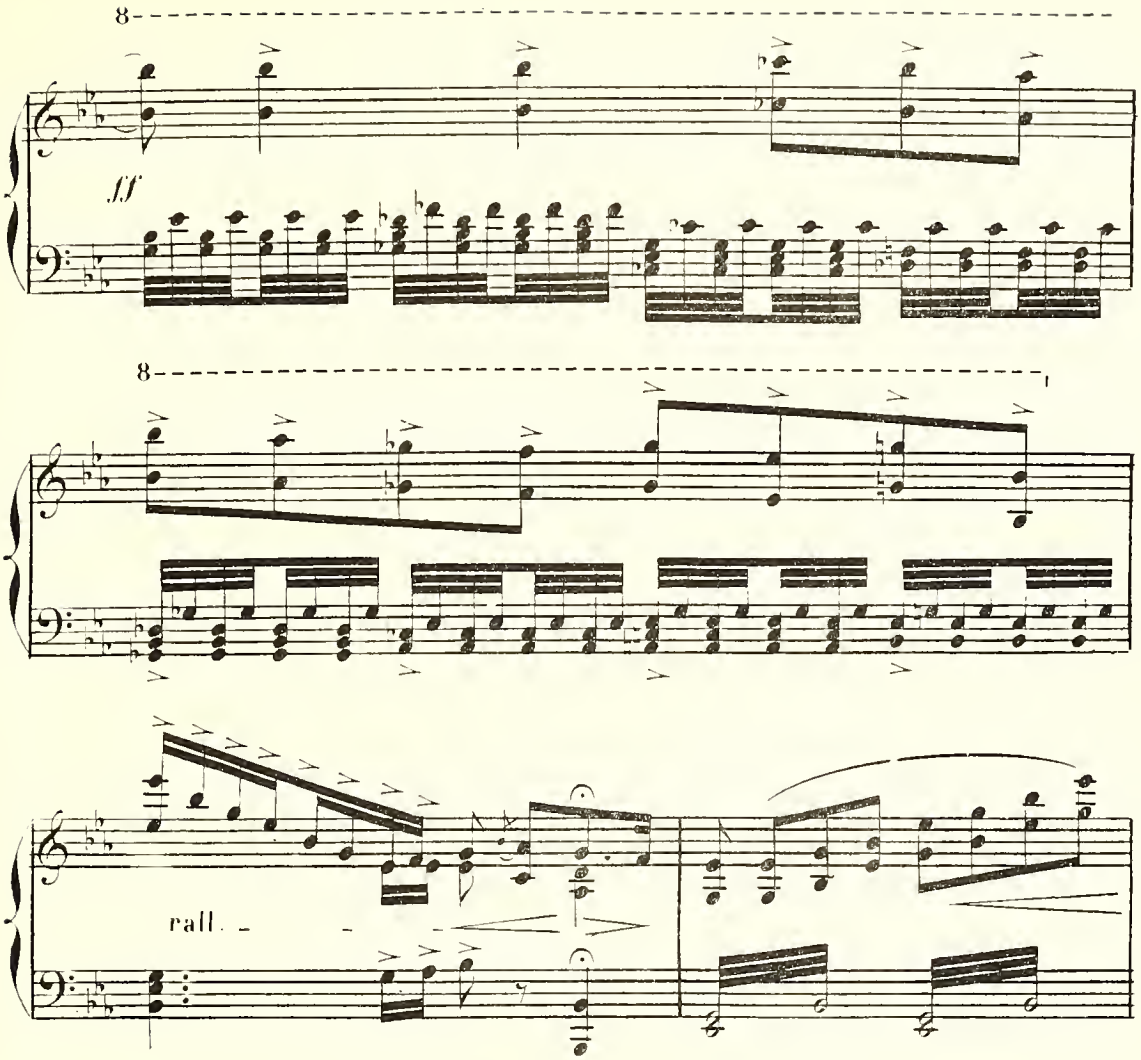


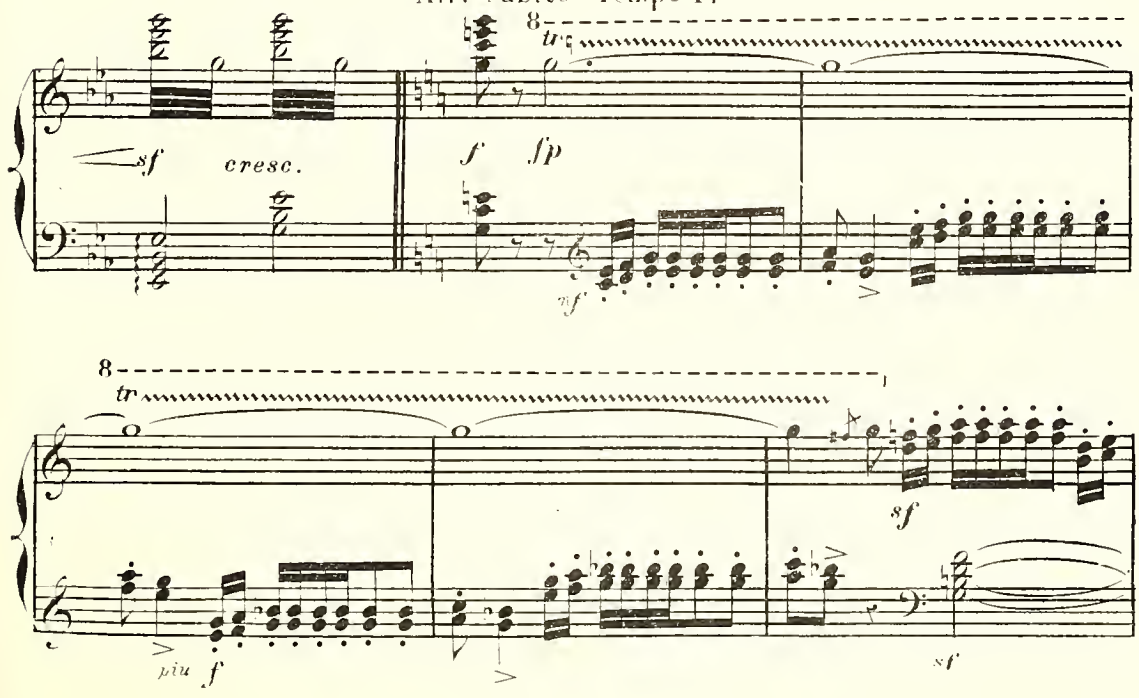


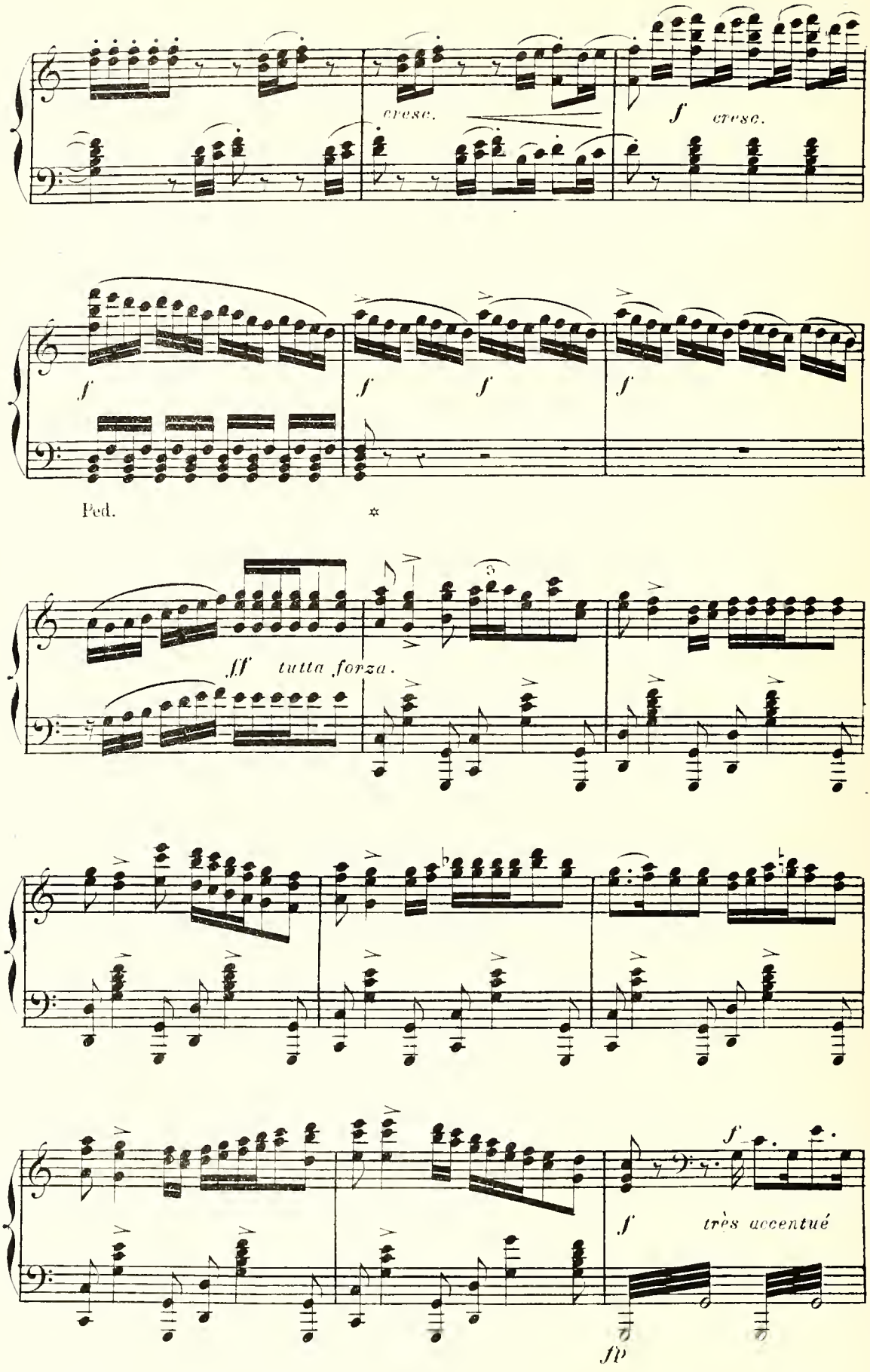


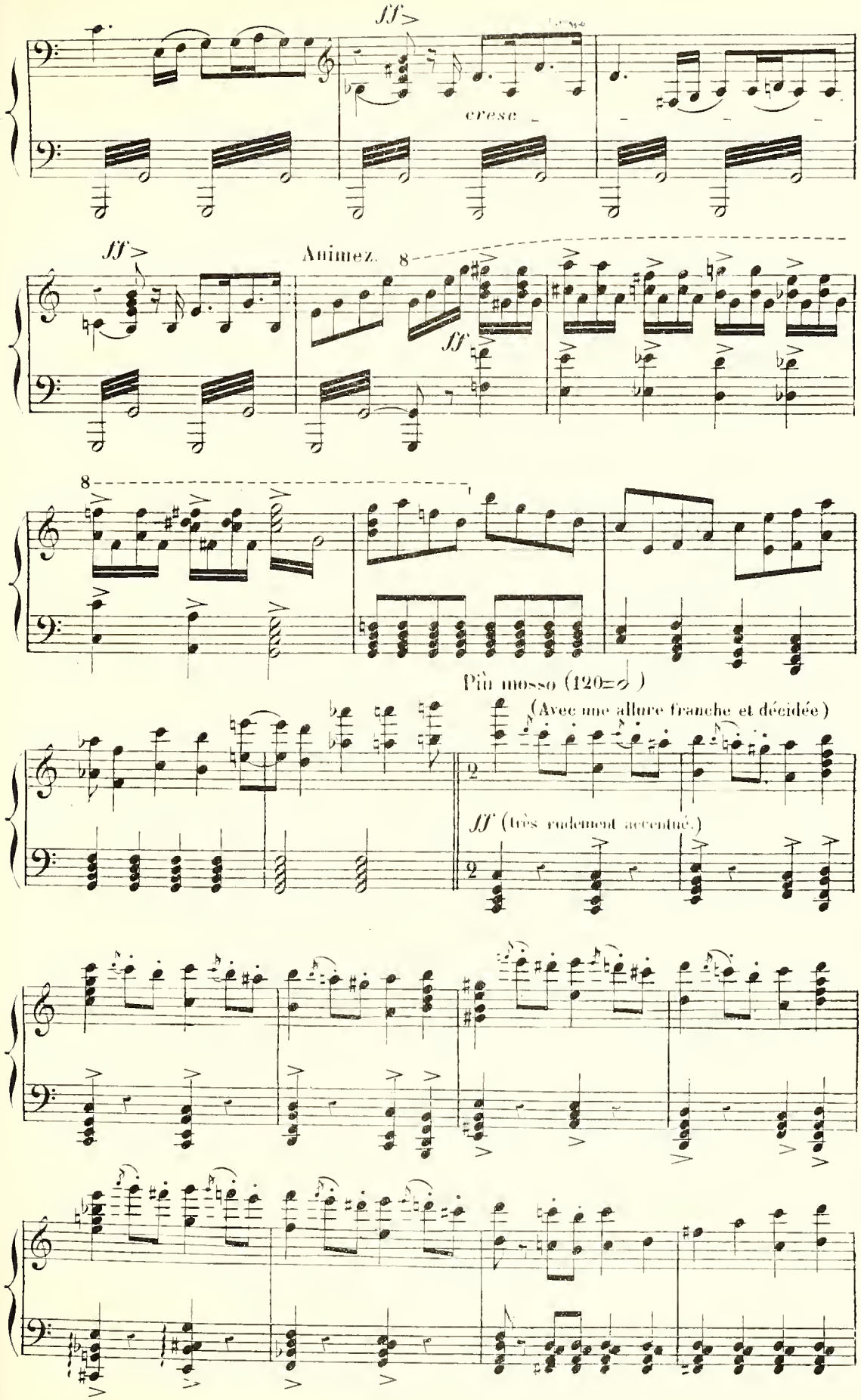

rf
très accentué.
ff
8va bassa
sf
f
sf
f
8
Animez.
cresc
fff
8

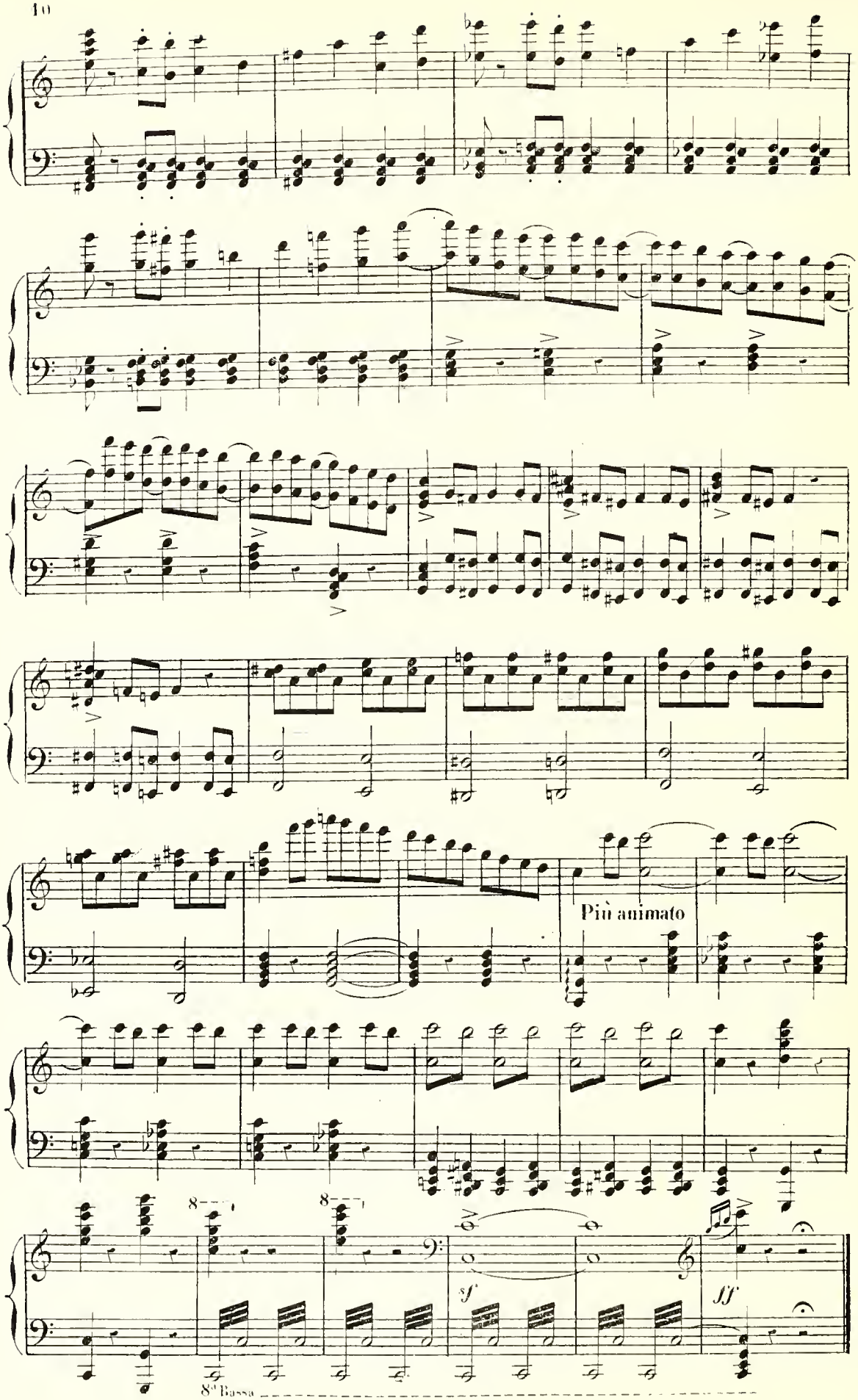

8
ff
Andante (58 - ♩)
8
ff
Harpe
p
Clar: Solo.
Ped.
Ped.
a tempo
pp
mf
Cor Solo
(bien chanté)
M.G.
pp
ppp
poco rit.
a tempo
3
3
Un peu plus animé
Violons
pp
p
p
8


8
fff
8
rall.
All? subito Tempo 1?


8
tr
sf
cresc.
f
fp
sf
8
tr
sf
piu f
sf


cresc.
f cresc.
f
f f
f
Ped.
fff tutta forza.
f très accentué
fp


ff
cresc.
ff
Animez.
8
ff
8
Più mosso (120=♩)
(Avec une allure franche et décidée)
ff (très rudement accentué.)


Più animato
8va
8va
sf
ff
8va Bassa

CHOEUR, BALLADE ARAGONAISE, SCÈNE et PRIÈRE

UNE PLACE PUBLIQUE A MADRID

A gauche, une taverne – A droite, une grille donnant sur des jardins –
près de là une Madone – le peuple attend la Maritana.

Au lever du rideau, Maritana que la foule attend, entre en agitant un tambour de basque.
Le Roi, vêtu de noir et couvert d'un large manteau, se tient à l'écart sur la gauche,
les yeux fixés sur la Maritana, et semble absorbé dans sa contemplation.

N° 1.

All° brillante (120 = ♩)

MARITANA

LE ROI

DON JOSÉ

Soprani

GENS

Ténors

DU

PEUPLE

Basses

All° brillante (120 = ♩)

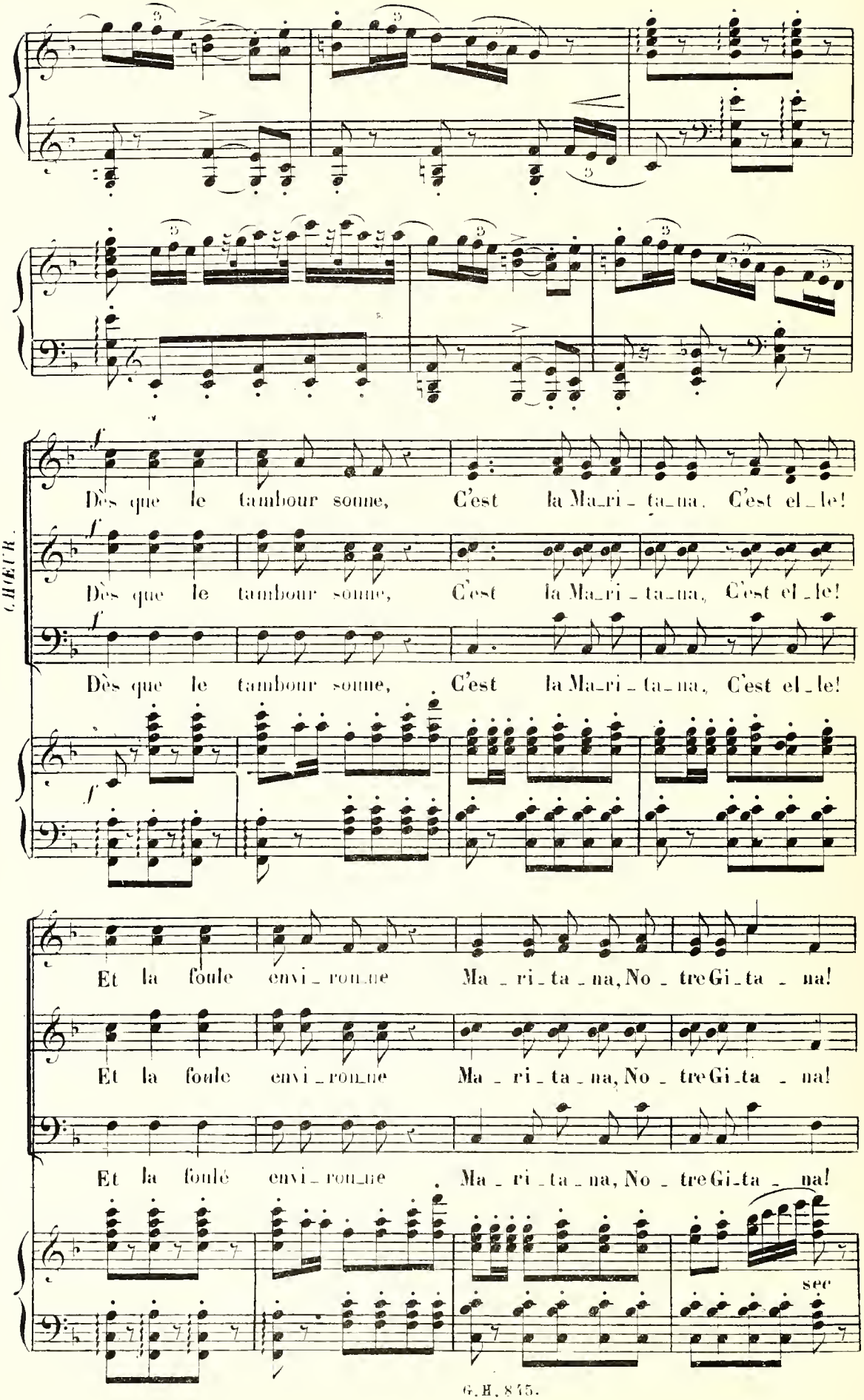
PIANO

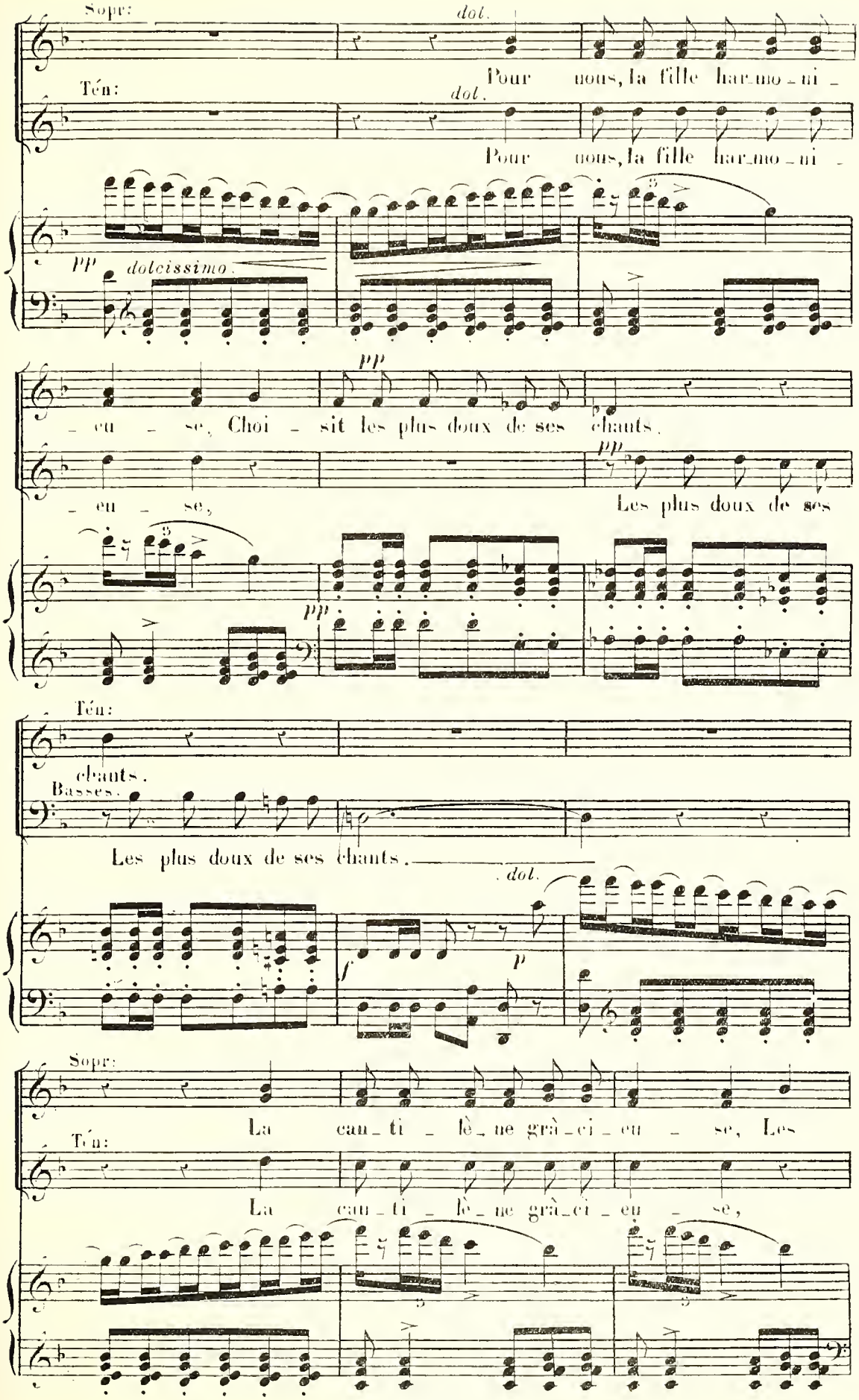
f

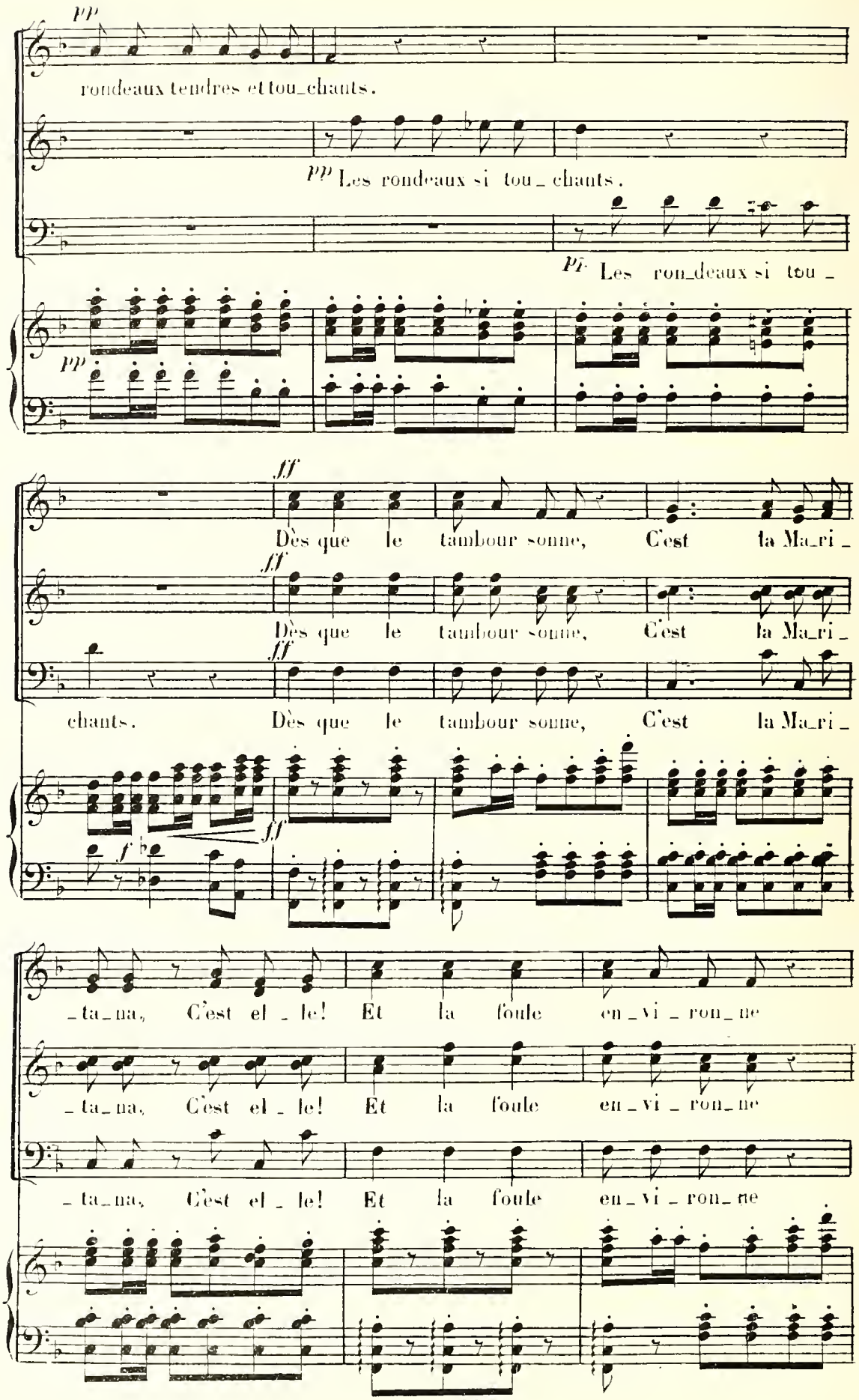
(RIDEAU)

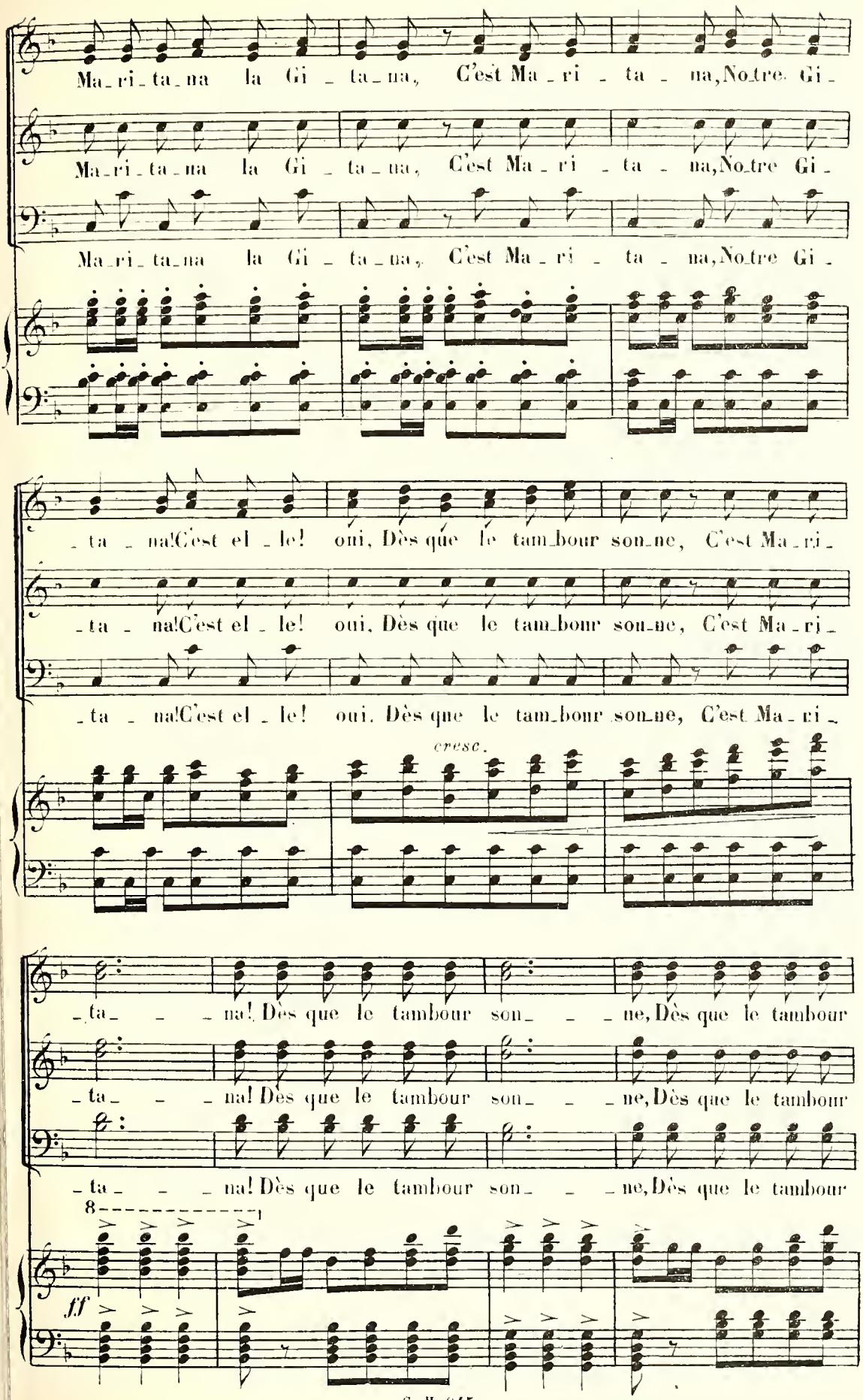
sec *p*

3


CHŒUR.
Dès que le tambour sonne, C'est la Ma_ri_ta_na. C'est el_le!
Dès que le tambour sonne, C'est la Ma_ri_ta_na, C'est el_le!
Dès que le tambour sonne, C'est la Ma_ri_ta_na, C'est el_le!
Et la foule envi_ron_ne Ma_ri_ta_na, No_tre Gi_ta_na!
Et la foule envi_ron_ne Ma_ri_ta_na, No_tre Gi_ta_na!
Et la foule envi_ron_ne Ma_ri_ta_na, No_tre Gi_ta_na!
sec


Sopr:
dol.
Pour nous, la fille har-mo-ni-
Ten:
dol.
Pour nous, la fille har-mo-ni-
pp
dolcissimo.
-eu-se, Choi-sit les plus doux de ses chants.
pp
-eu-se,
Les plus doux de ses
pp
Ten:
chants.
Basses.
Les plus doux de ses chants.
dol.
f
p
Sopr:
La cau-ti-lè-ne grà-ci-eu-se, Les
Ten:
La cau-ti-lè-ne grà-ci-eu-se,


pp
rondeaux tendres et tou_chants.
pp Les rondeaux si tou_chants.
pf Les ron_deaux si tou_
pp
ff
Dès que le tambour sonne, C'est la Ma_ri_
ff
Dès que le tambour sonne, C'est la Ma_ri_
ff
chants. Dès que le tambour sonne, C'est la Ma_ri_
ff
f
_ta_na, C'est el_le! Et la foule en_vi_ron_ne
_ta_na, C'est el_le! Et la foule en_vi_ron_ne
_ta_na, C'est el_le! Et la foule en_vi_ron_ne


Ma_ri_ta_na la Gi _ ta_na, C'est Ma _ ri _ ta _ na, No_tre Gi _
Ma_ri_ta_na la Gi _ ta_na, C'est Ma _ ri _ ta _ na, No_tre Gi _
Ma_ri_ta_na la Gi _ ta_na, C'est Ma _ ri _ ta _ na, No_tre Gi _
_ ta _ na! C'est el _ le! oui, Dès que le tam_bour son_ne, C'est Ma _ ri _
_ ta _ na! C'est el _ le! oui, Dès que le tam_bour son_ne, C'est Ma _ ri _
_ ta _ na! C'est el _ le! oui, Dès que le tam_bour son_ne, C'est Ma _ ri _
cresc.
_ ta _ _ _ na! Dès que le tambour son _ _ _ ne, Dès que le tambour
_ ta _ _ _ na! Dès que le tambour son _ _ _ ne, Dès que le tambour
_ ta _ _ _ na! Dès que le tambour son _ _ _ ne, Dès que le tambour
8
ff

sonne, la foule envi_ronne Ma _ ri_ta _ na!

sonne, la foule envi_ronne Ma _ ri_ta _ na!

son_ne, la foule envi_ronne Ma _ ri_ta _ na!

BALLADE ARAGONAISE

Allegro (69 = ♩.)

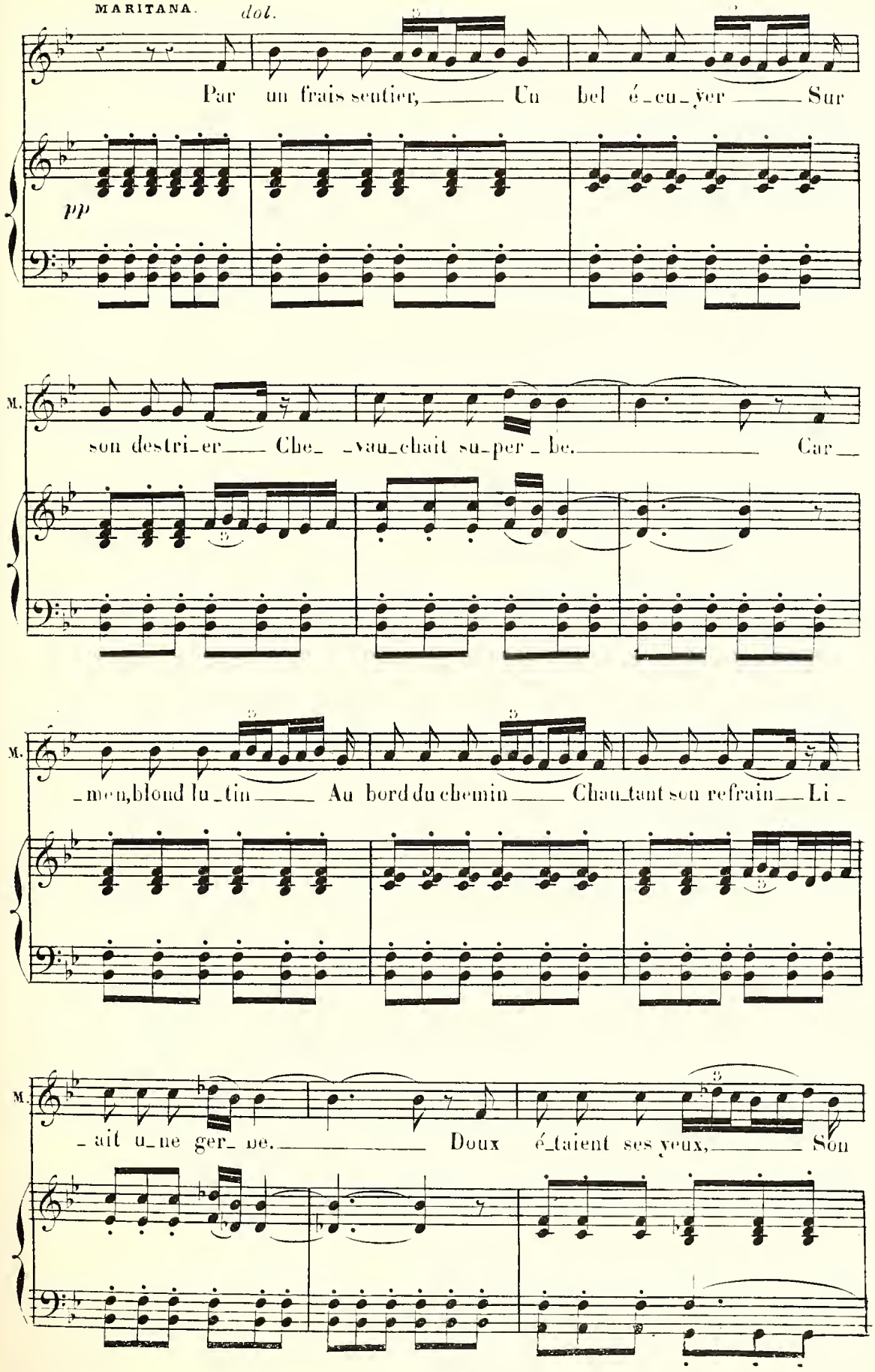
PIANO.

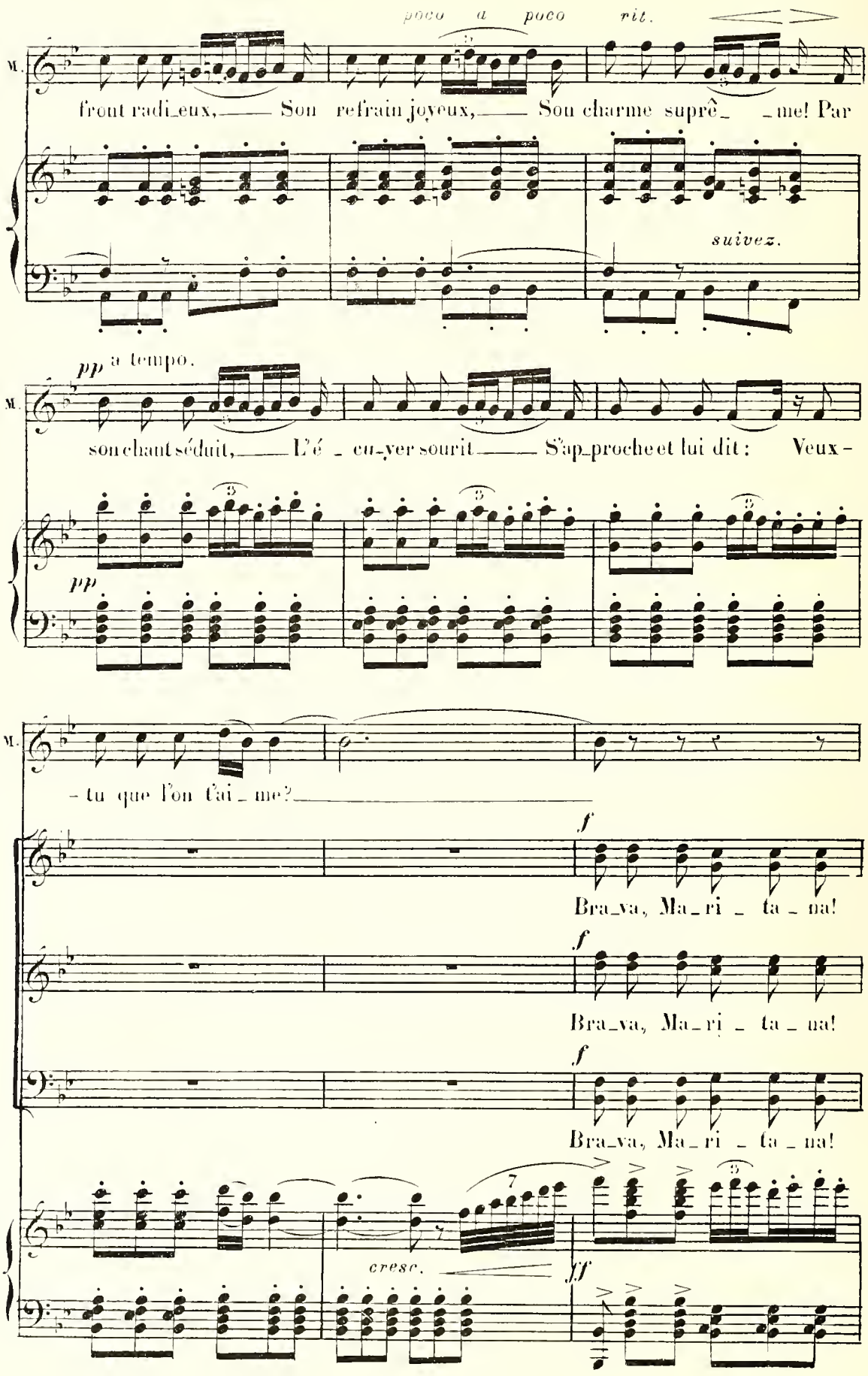
ff

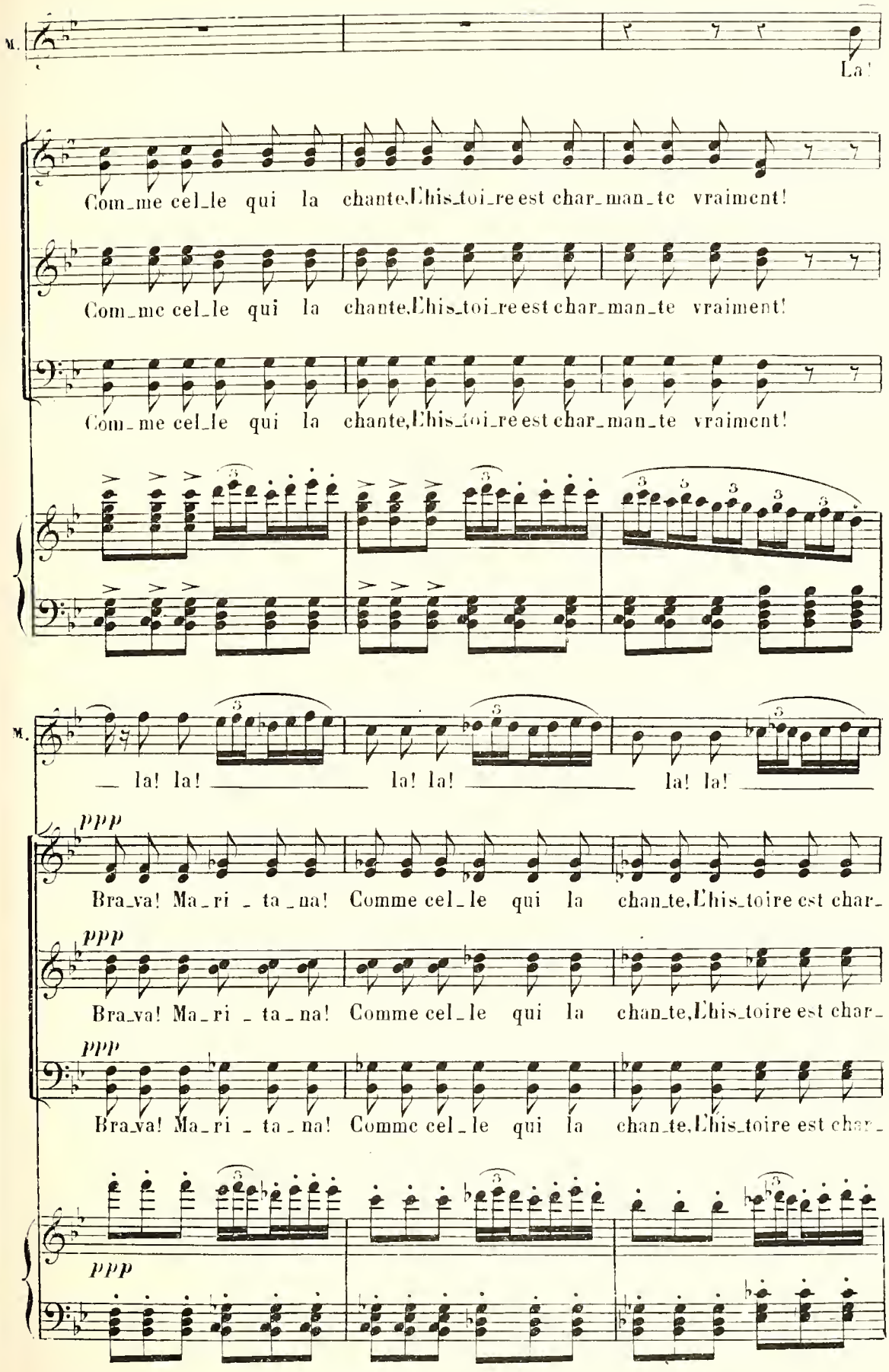
pp

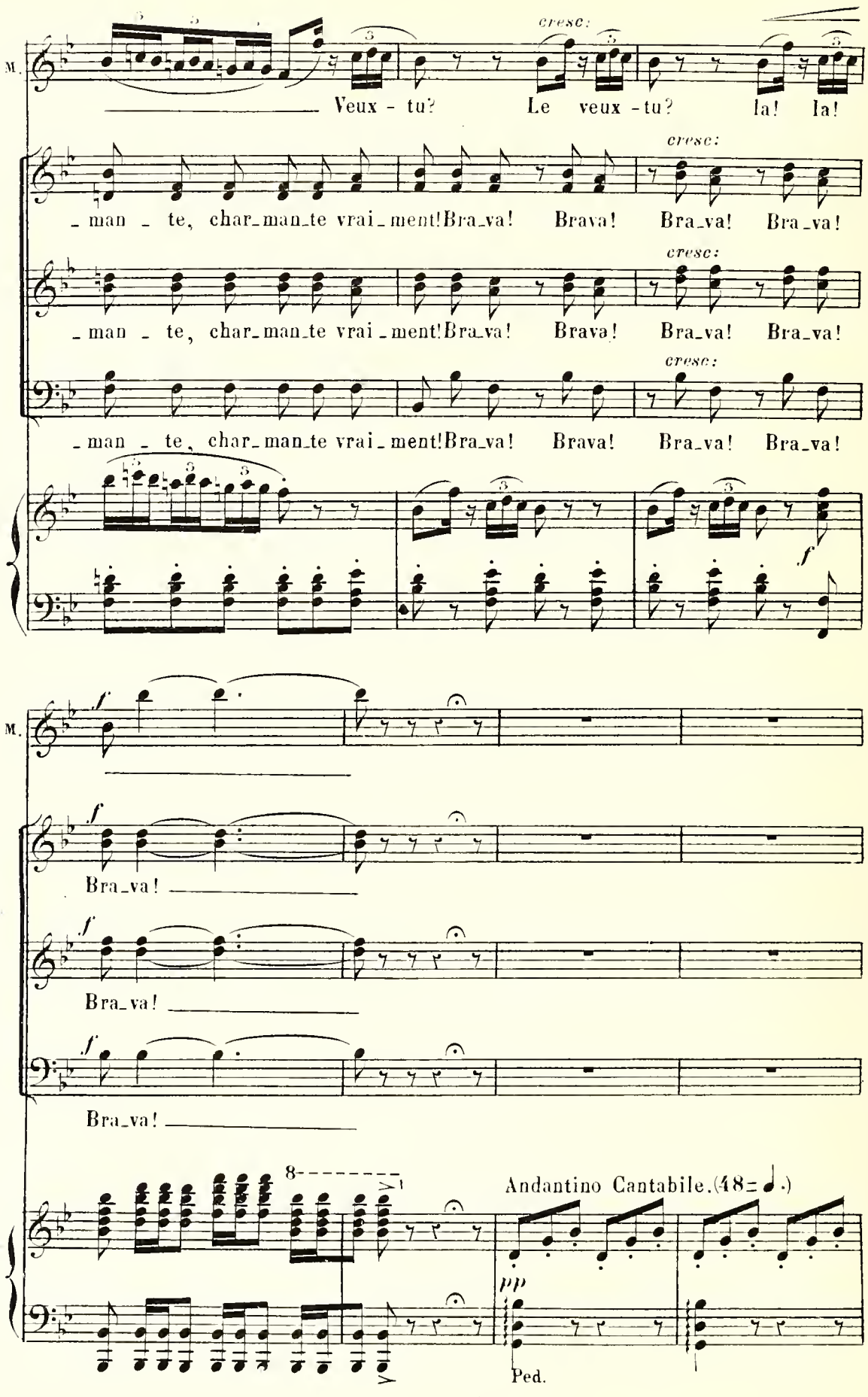
cresc.

f

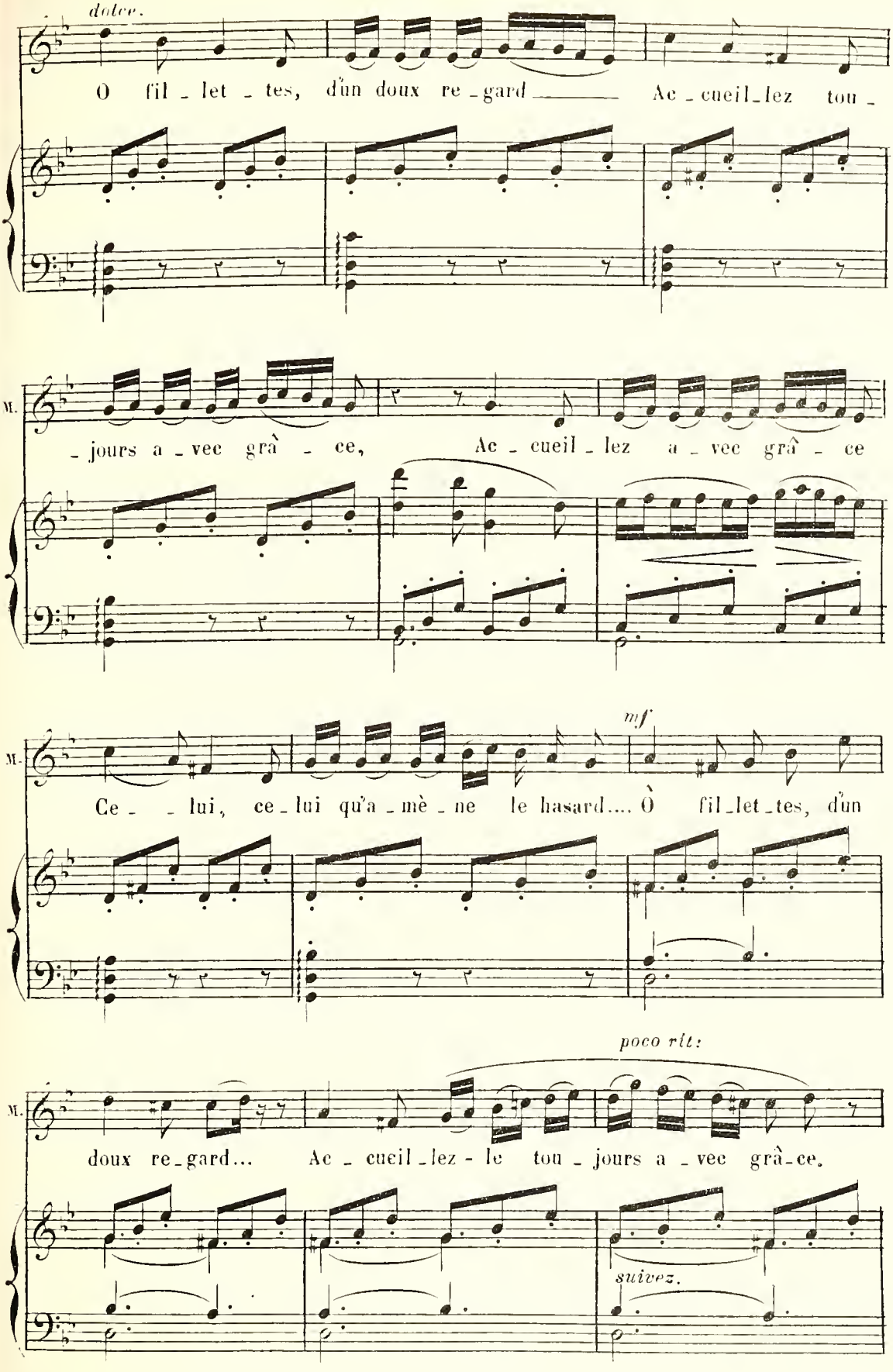

MARITANA.
dol.
Par un frais sentier, Un bel é-cu-yer Sur
pp
M.
son destri-er Che- -vau-chait su-per-be. Car
M.
-men, blond lu-tin Au bord du chemin Chan-tant son refrain Li-
M.
-ait u-ne ger-be. Doux é-taient ses yeux, Son

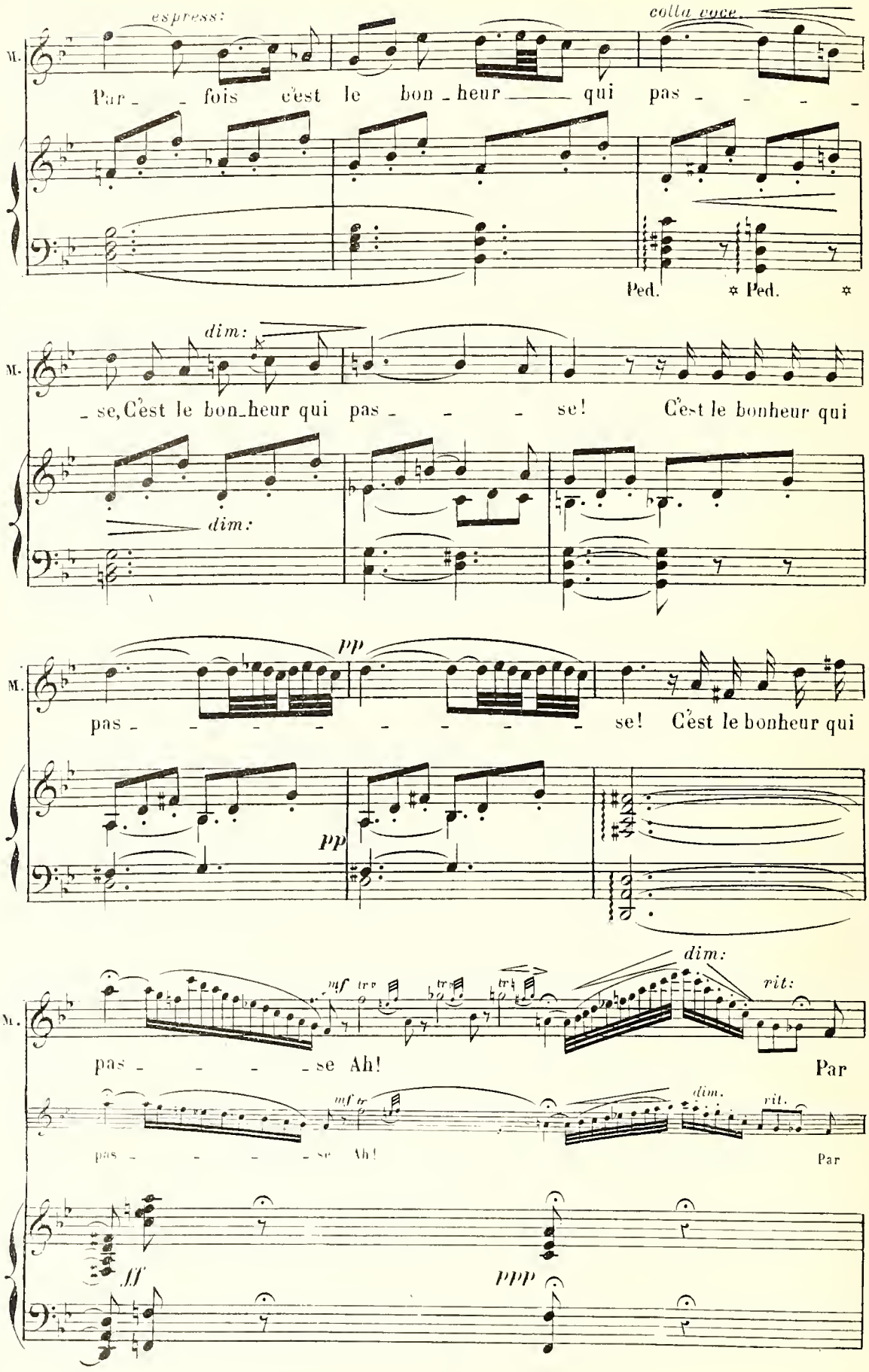

poco a poco rit.
M.
front radi_eux, — Son refrain joyeux, — Son charme suprê_ _me! Par
suivez.
pp a tempo.
M.
son chant séduit, — L'é _ cu_yer sourit — S'ap_proche et lui dit: Veux-
pp
M.
– tu que l'on t'ai_me? —
f
Bra_va, Ma_ri _ ta _ na!
f
Bra_va, Ma_ri _ ta _ na!
f
Bra_va, Ma_ri _ ta _ na!
cresc.
ff

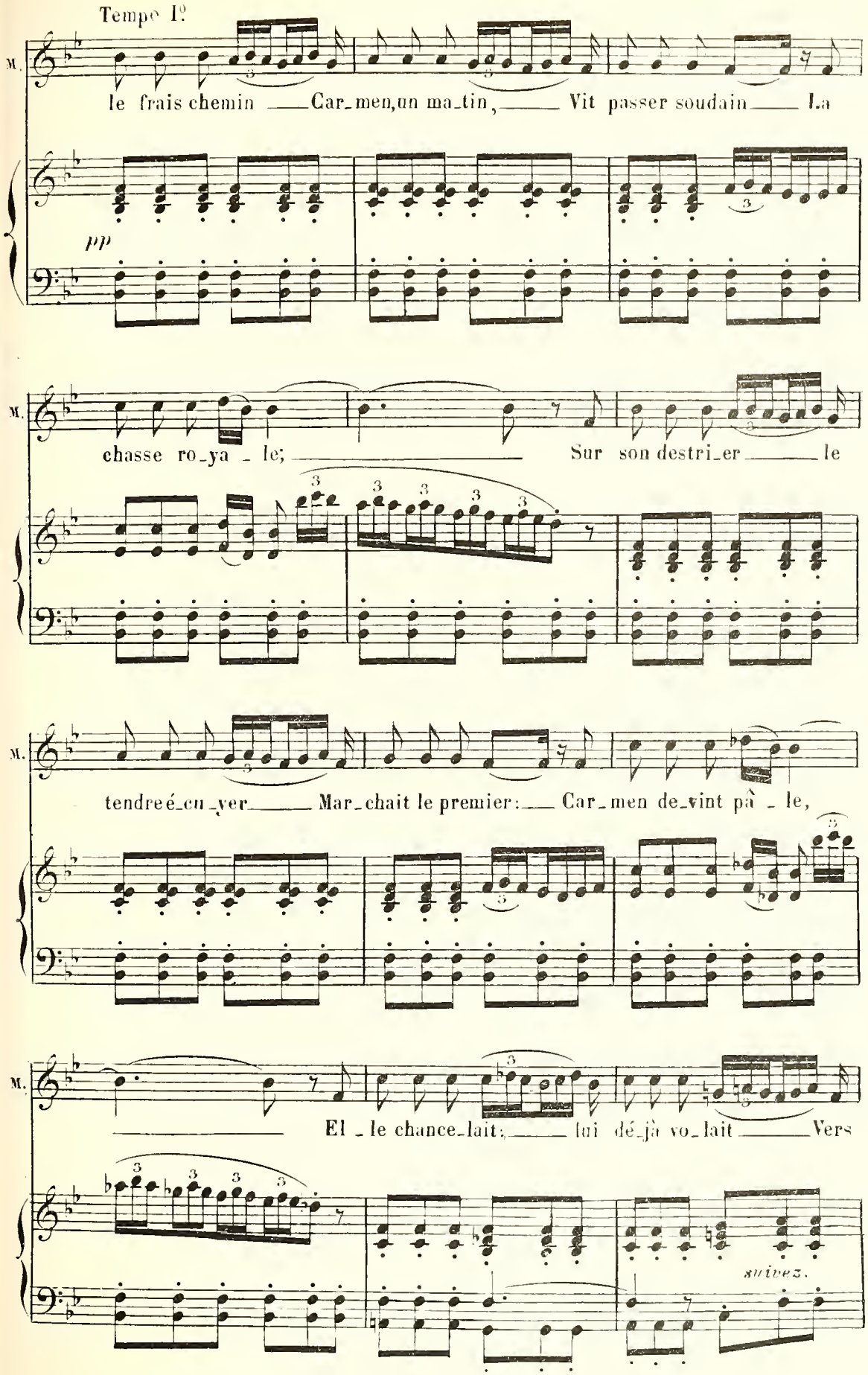

M.
La!
Com_me cel_le qui la chante, L'his_toi_re est char_man_te vraiment!
Com_me cel_le qui la chante, L'his_toi_re est char_man_te vraiment!
Com_me cel_le qui la chante, L'his_toi_re est char_man_te vraiment!
M.
la! la! la! la! la! la!
ppp
Bra_va! Ma_ri _ ta_na! Comme cel_le qui la chan_te, L'his_toire est char_
ppp
Bra_va! Ma_ri _ ta_na! Comme cel_le qui la chan_te, L'his_toire est char_
ppp
Bra_va! Ma_ri _ ta_na! Comme cel_le qui la chan_te, L'his_toire est char_
ppp

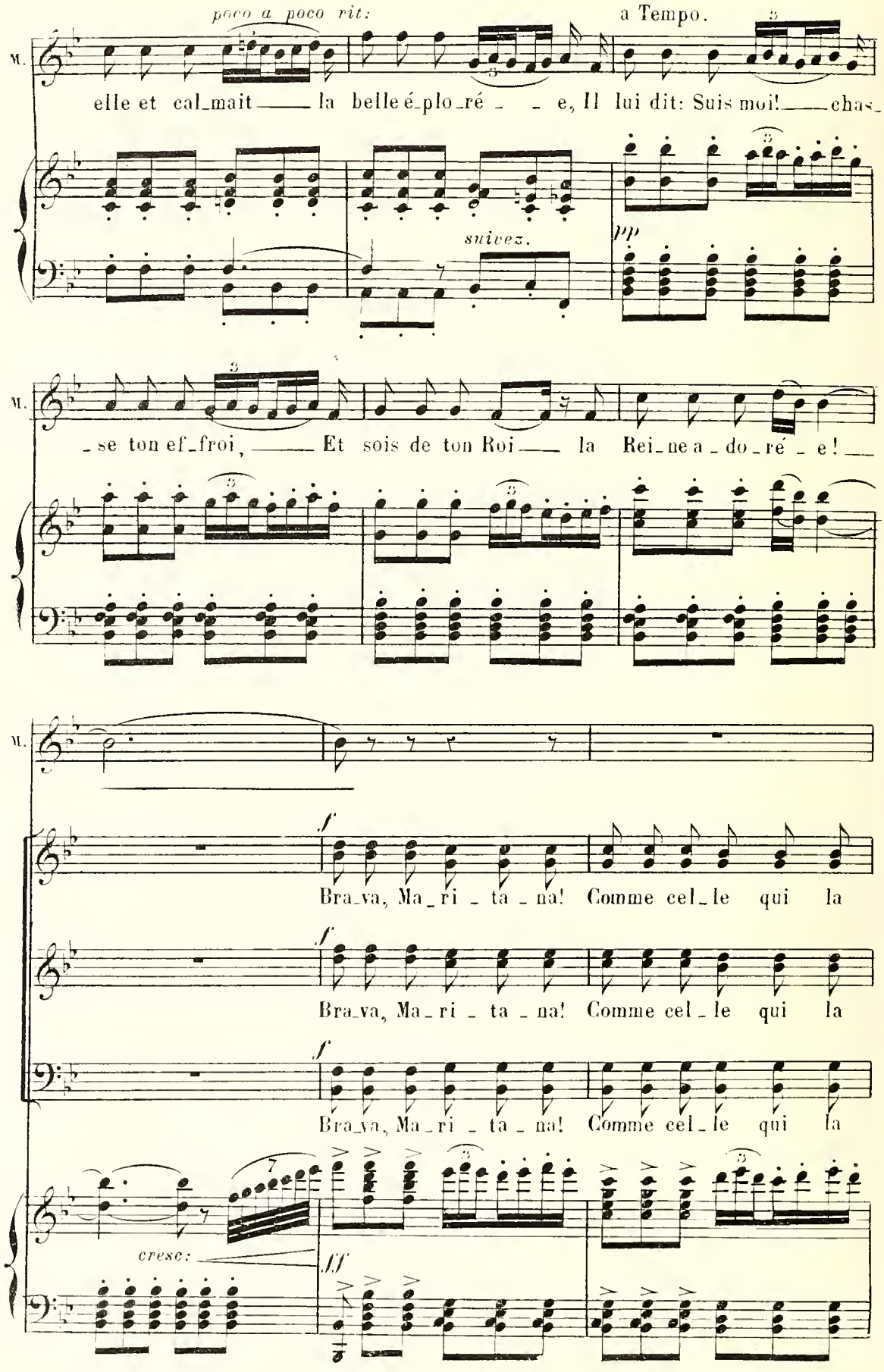

M.
Veux - tu? Le veux - tu? Ia! Ia!
cresc:
- man - te, char-man-te vrai-ment! Bra-va! Brava! Bra-va! Bra-va!
- man - te, char-man-te vrai-ment! Bra-va! Brava! Bra-va! Bra-va!
- man - te, char-man-te vrai-ment! Bra-va! Brava! Bra-va! Bra-va!
f
M.
Bra-va!
Bra-va!
Bra-va!
8
Andantino Cantabile. (48 = ♩.)
pp
Ped.

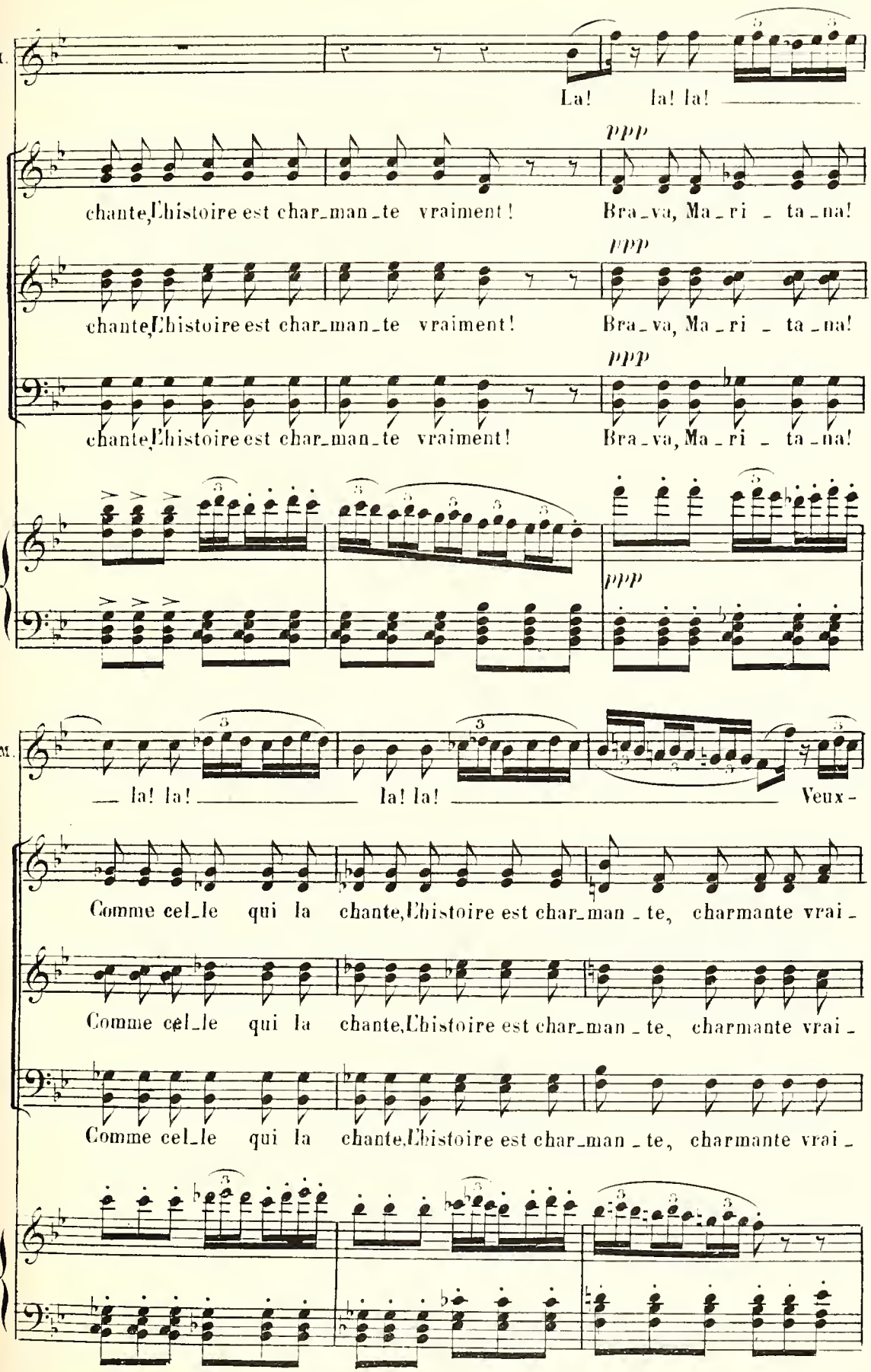
MARITANA.

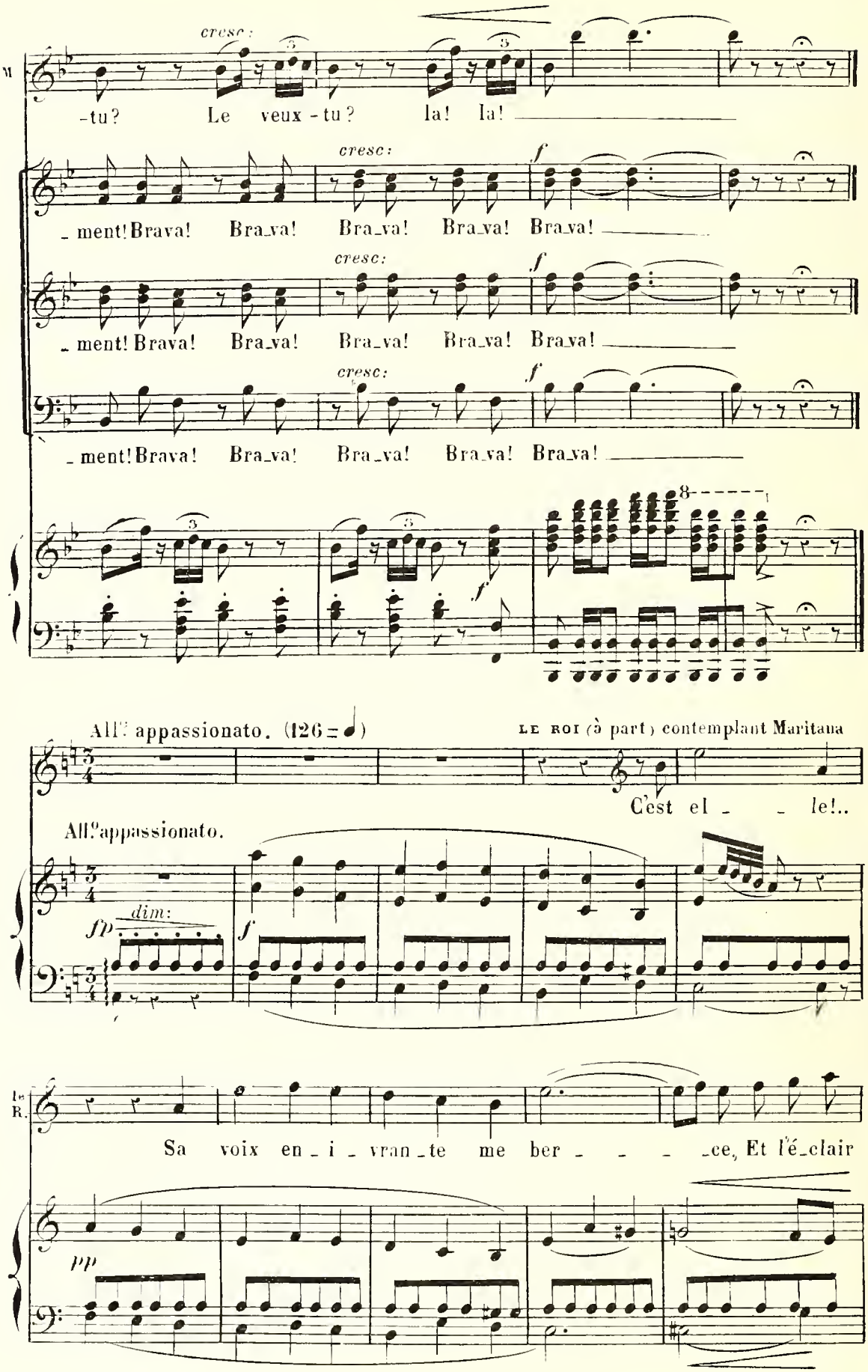

dolce.
O fil - let - tes, d'un doux re - gard Ac - cueil - lez tou -
- jours a - vec grà - ce, Ac - cueil - lez a - vec grâ - ce
M.
mf
Ce - - lui, ce - lui qu'a - mè - ne le hasard.... Ò fil - let - tes, d'un
poco rit:
doux re - gard... Ac - cueil - lez - le tou - jours a - vec grâ - ce.
suivez.

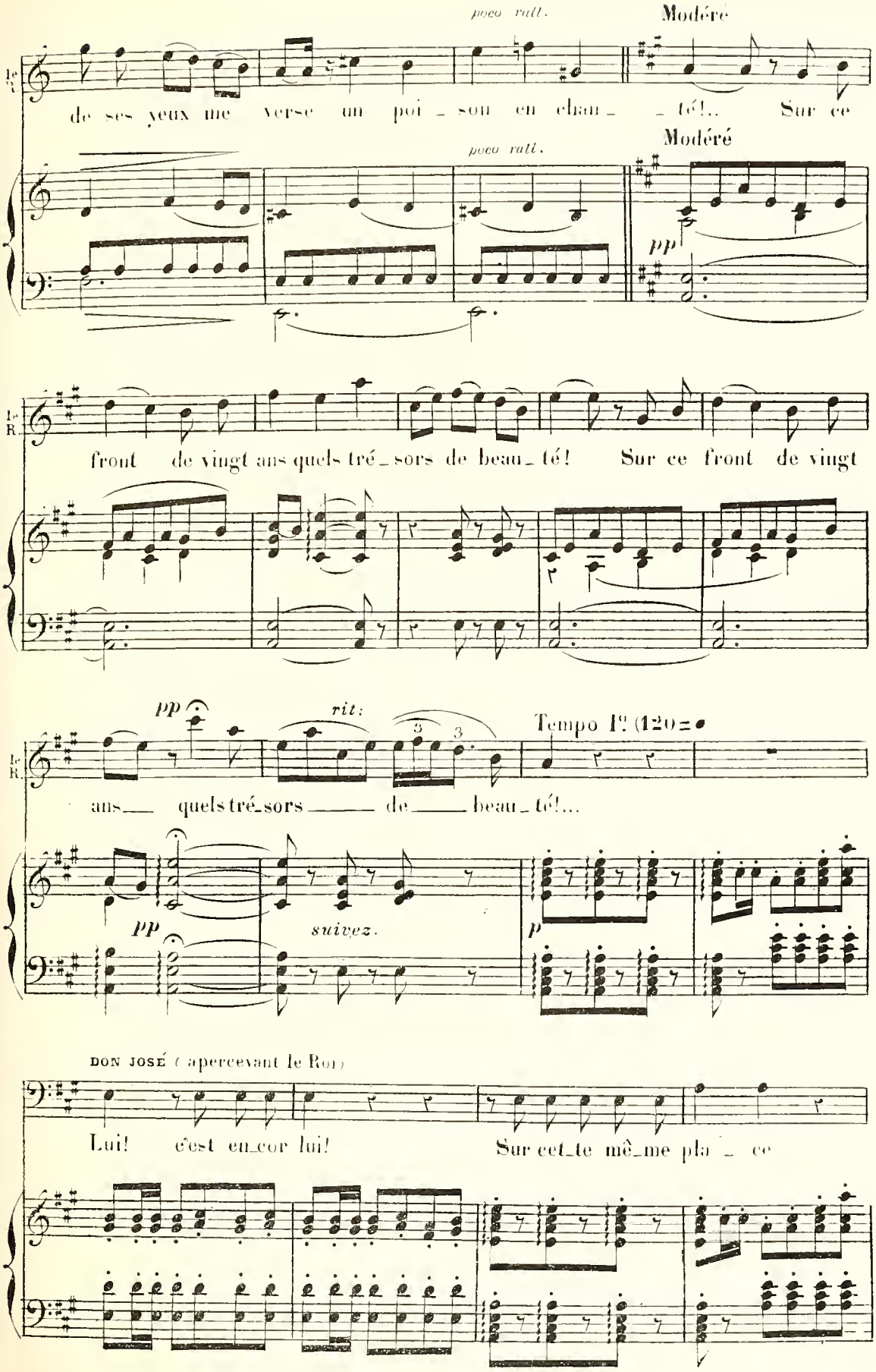

espress:
colla voce.
M.
Par - - fois c'est le bon - heur qui pas - - - -
Ped. Ped.
dim:
M.
- se, C'est le bon-heur qui pas - - - se! C'est le bonheur qui
dim:
pp
M.
pas - - - - - - - - se! C'est le bonheur qui
pp
dim:
mf tre
rit:
M.
pas - - - - se Ah! Par
mf tre
dim.
rit.
pas - - - - se Ah! Par
ff
ppp

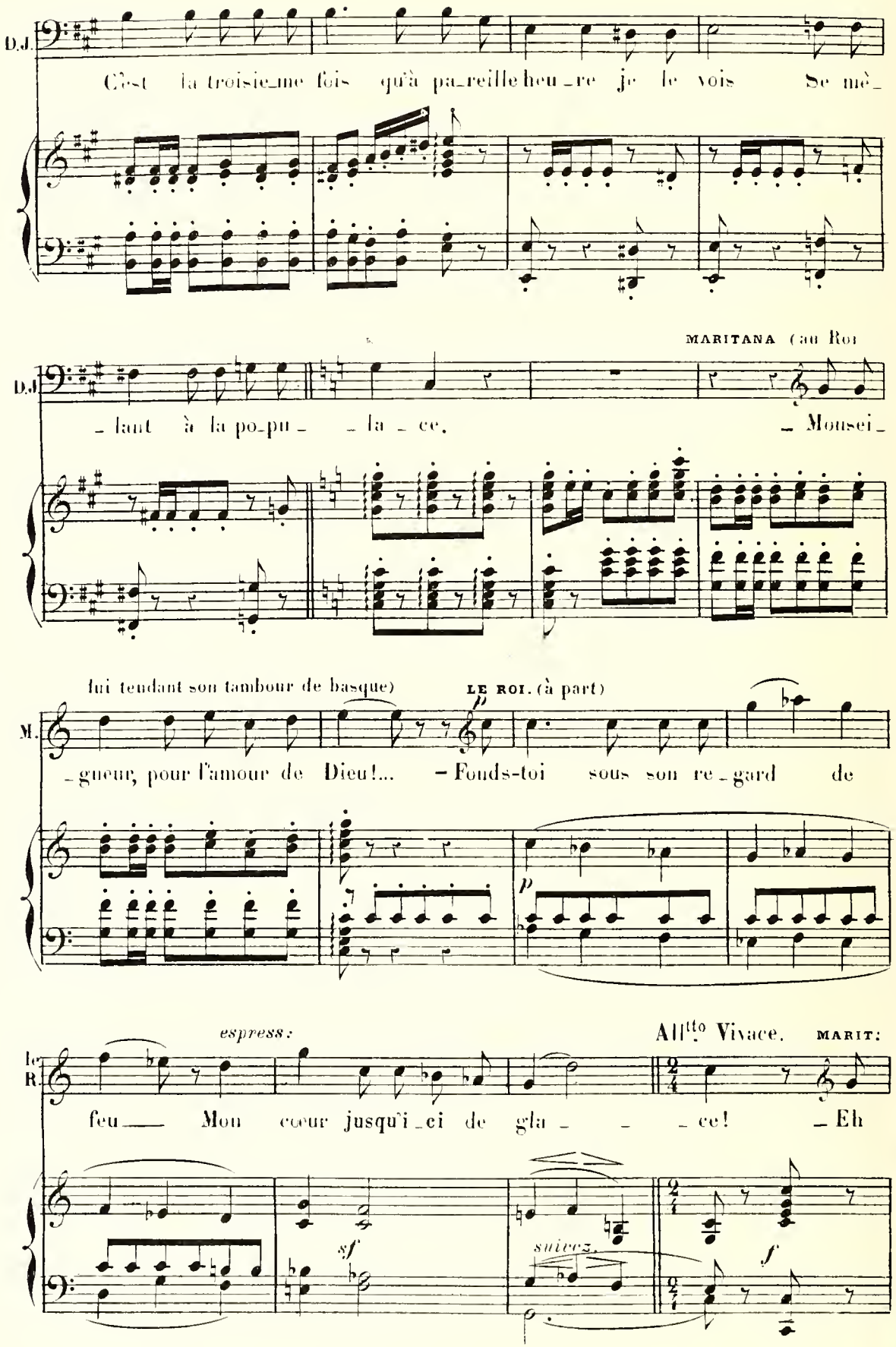

Tempo I°.
M.
le frais chemin — Car_men, un ma_tin, — Vit passer soudain — La
pp
M.
chasse ro_ya _ le; — Sur son destri_er — le
M.
tendre é_cu_yer — Mar_chait le premier: — Car_men de_vint pâ _ le,
M.
El _ le chance_lait; — lui dé_jà vo_lait — Vers
suivez.

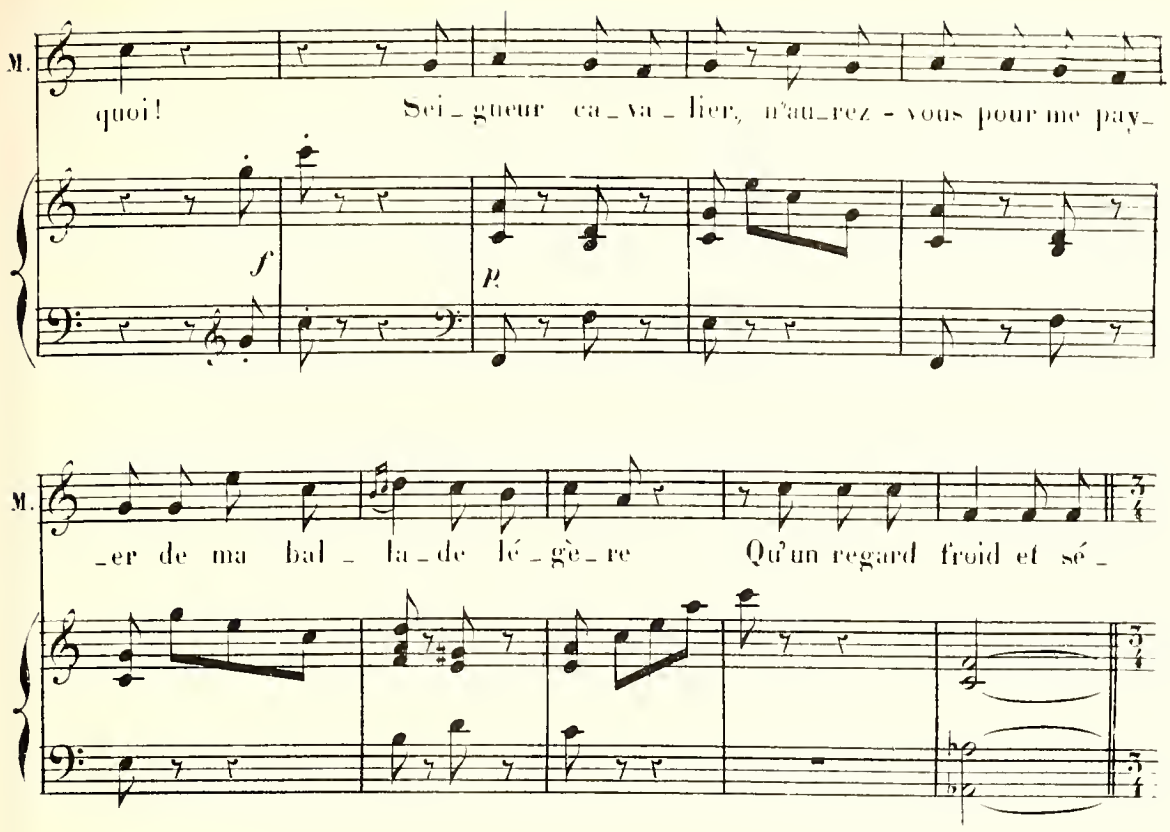

poco a poco rit:
a Tempo.
M.
elle et cal_mait la belle é_plo_ré _ _ e, Il lui dit: Suis moi! chas_
suivez.
pp
M.
_se ton ef_froi, Et sois de ton Roi la Rei_ne a _ do_ré _ e!
M.
f
Bra_va, Ma_ri _ ta _ na! Comme cel_le qui la
f
Bra_va, Ma_ri _ ta _ na! Comme cel_le qui la
f
Bra_va, Ma_ri _ ta _ na! Comme cel_le qui la
cresc:
ff


M.
La! la! la!
ppp
chante, l'histoire est char_man_te vraiment! Bra_va, Ma_ri _ ta_na!
ppp
chante, l'histoire est char_man_te vraiment! Bra_va, Ma_ri _ ta_na!
ppp
chante, l'histoire est char_man_te vraiment! Bra_va, Ma_ri _ ta_na!
ppp
M.
la! la! la! la! Veux-
Comme cel_le qui la chante, l'histoire est char_man_te, charmante vrai_
Comme cel_le qui la chante, l'histoire est char_man_te, charmante vrai_
Comme cel_le qui la chante, l'histoire est char_man_te, charmante vrai_


cresc:
-tu? Le veux-tu? la! la!
cresc:
f
ment! Brava! Bra_va! Bra_va! Bra_va! Bra_va!
cresc:
f
ment! Brava! Bra_va! Bra_va! Bra_va! Bra_va!
cresc:
f
ment! Brava! Bra_va! Bra_va! Bra_va! Bra_va!
f
All.o appassionato. (126 = ♩)
LE ROI (à part) contemplant Maritana
C'est el_ _ le!..
All.o appassionato.
fp
dim:
f
Le R.
Sa voix en_i_vran_te me ber_ _ _ _ce, Et l'é_clair
pp

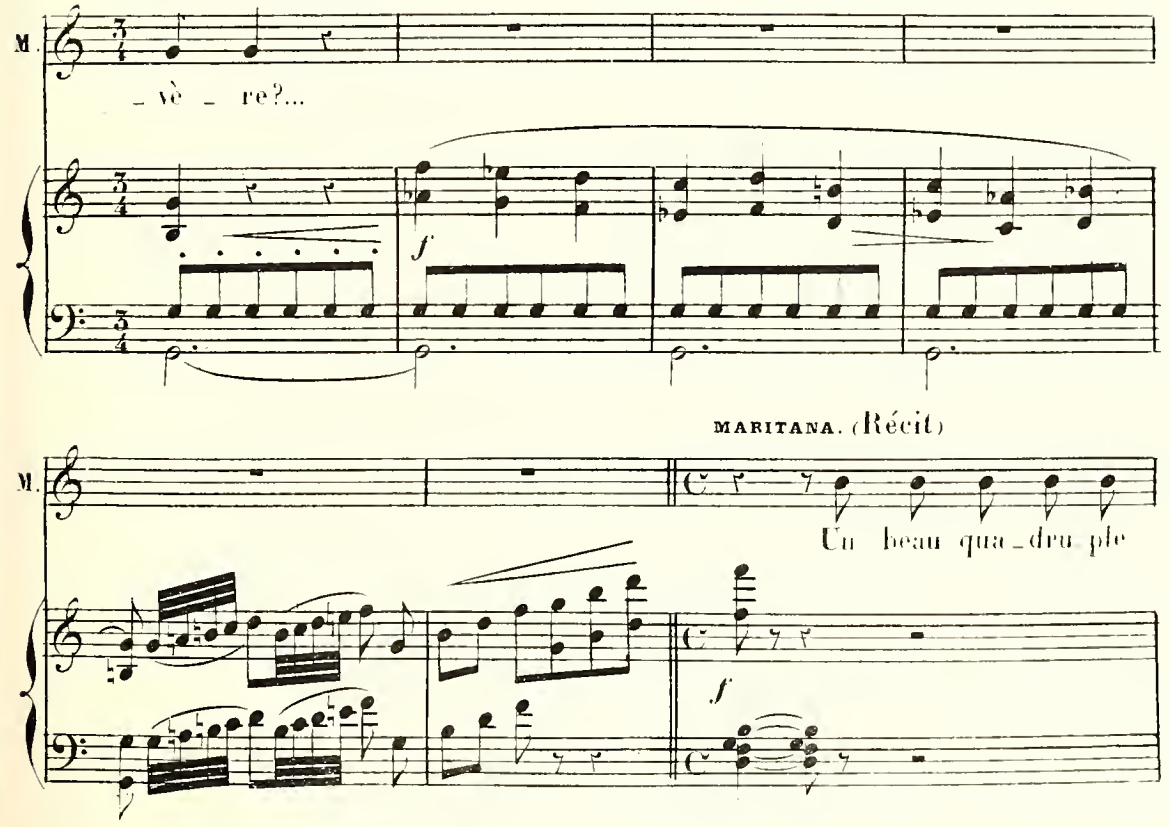

poco ratt.
Modéré
de ses yeux me verse un poi_son en chan_ _té!.. Sur ce
poco ratt.
Modéré
pp
front de vingt ans quels tré_sors de beau_té! Sur ce front de vingt
pp
rit:
Tempo I° (120=♩)
ans quels tré_sors de beau_té!...
pp
suivez.
p
DON JOSÉ (apercevant le Roi)
Lui! c'est en_cor lui! Sur cet_te mê_me pla_ ce

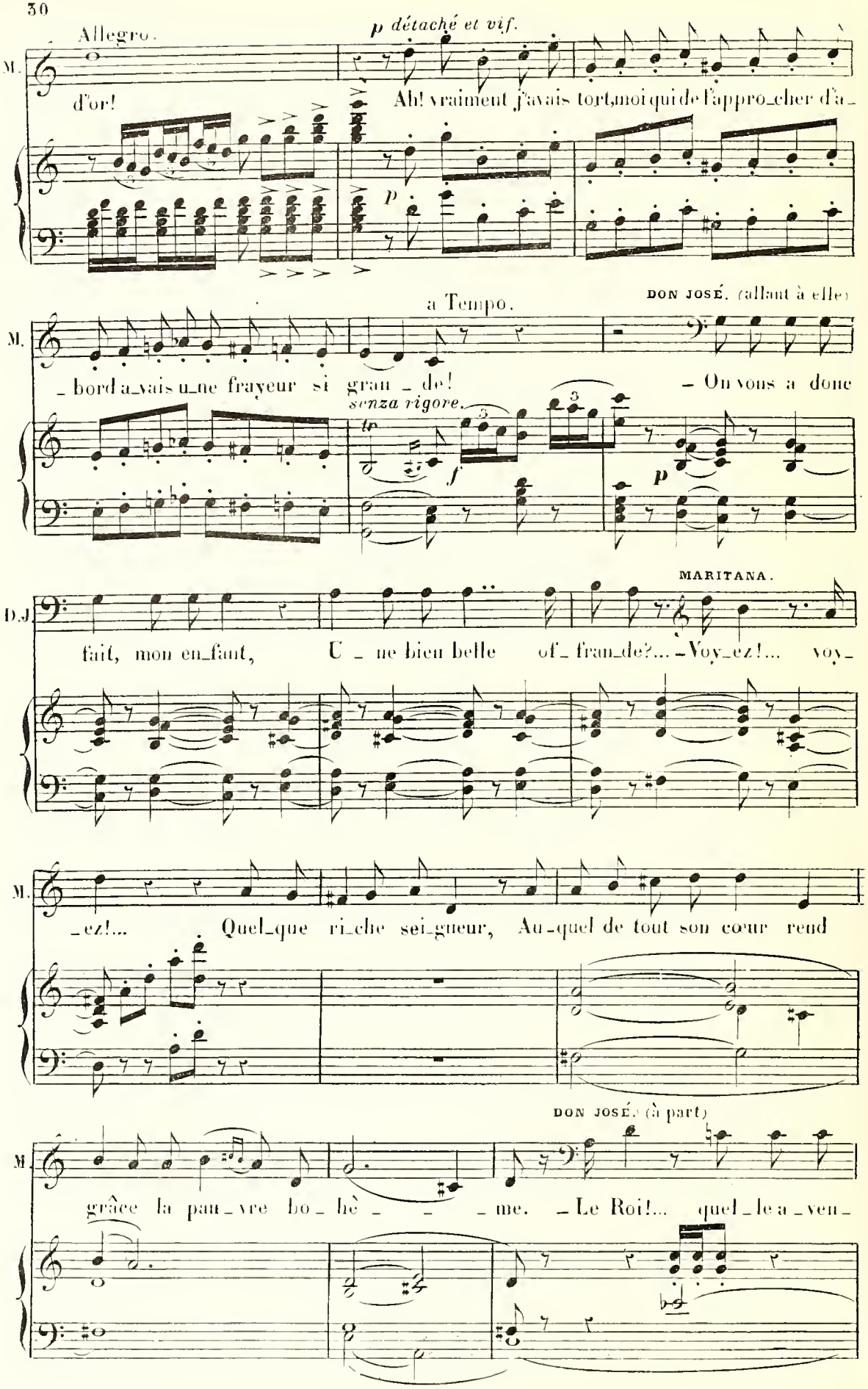

D.J.
C'est la troisième fois qu'à pareille heure je le vois Se mê_
MARITANA (au Roi
D.J
lant à la popu _la_ce. _Mousei_
lui tendant son tambour de basque)
LE ROI. (à part)
M.
_gueur, pour l'amour de Dieu!... – Fonds-toi sous son re_gard de
espress:
All.to Vivace. MARIT:
le R.
feu___ Mon cœur jusqu'ici de gla_ _ _ce! _Eh
sf
suivez.
f



(Le Roi, sans la quitter des yeux, jette une pièce de monnaie sur le tambour de basque et se retire brusquement à l'écart.)

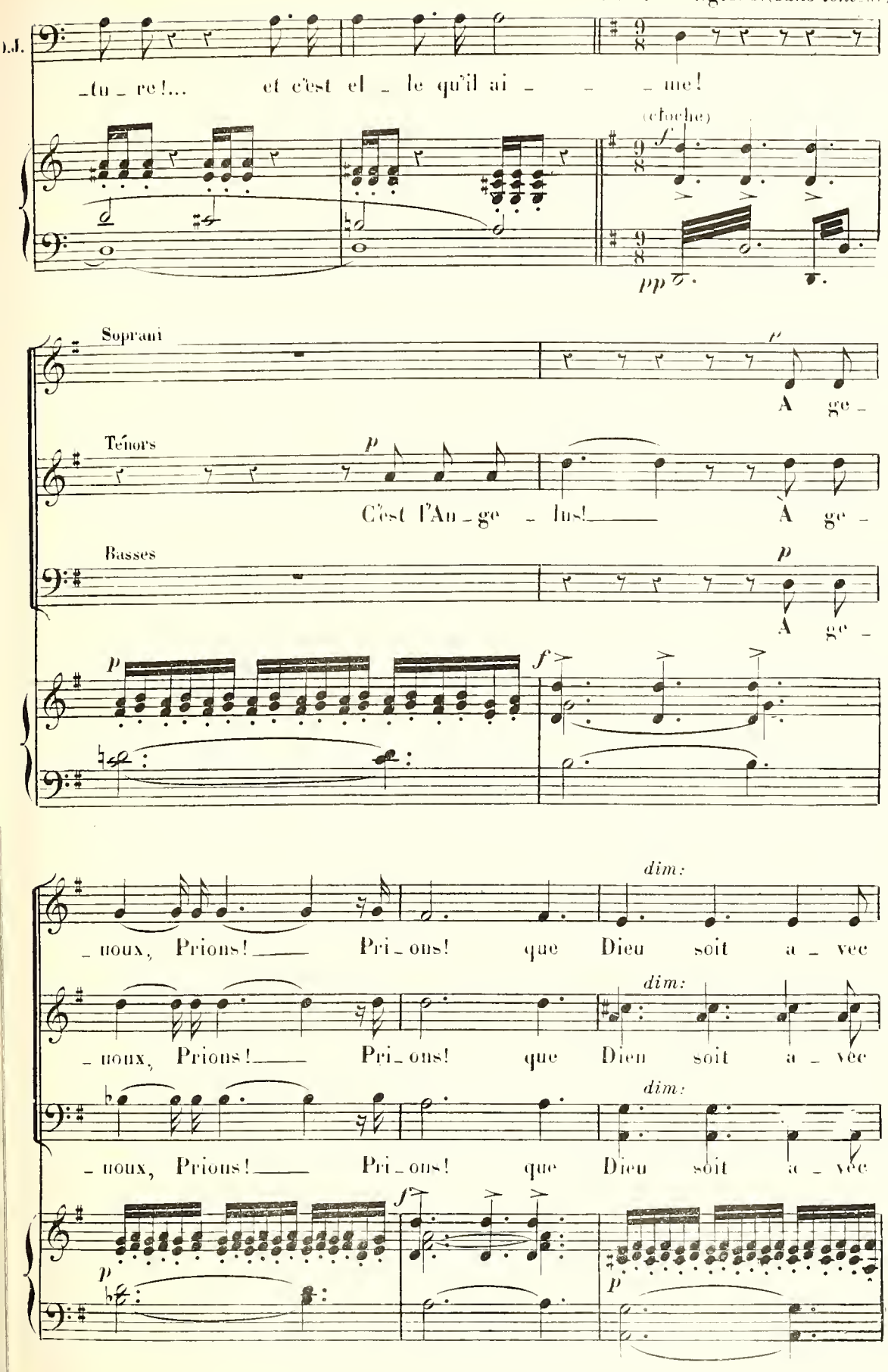
Animé. (158 = 𝅗𝅥)

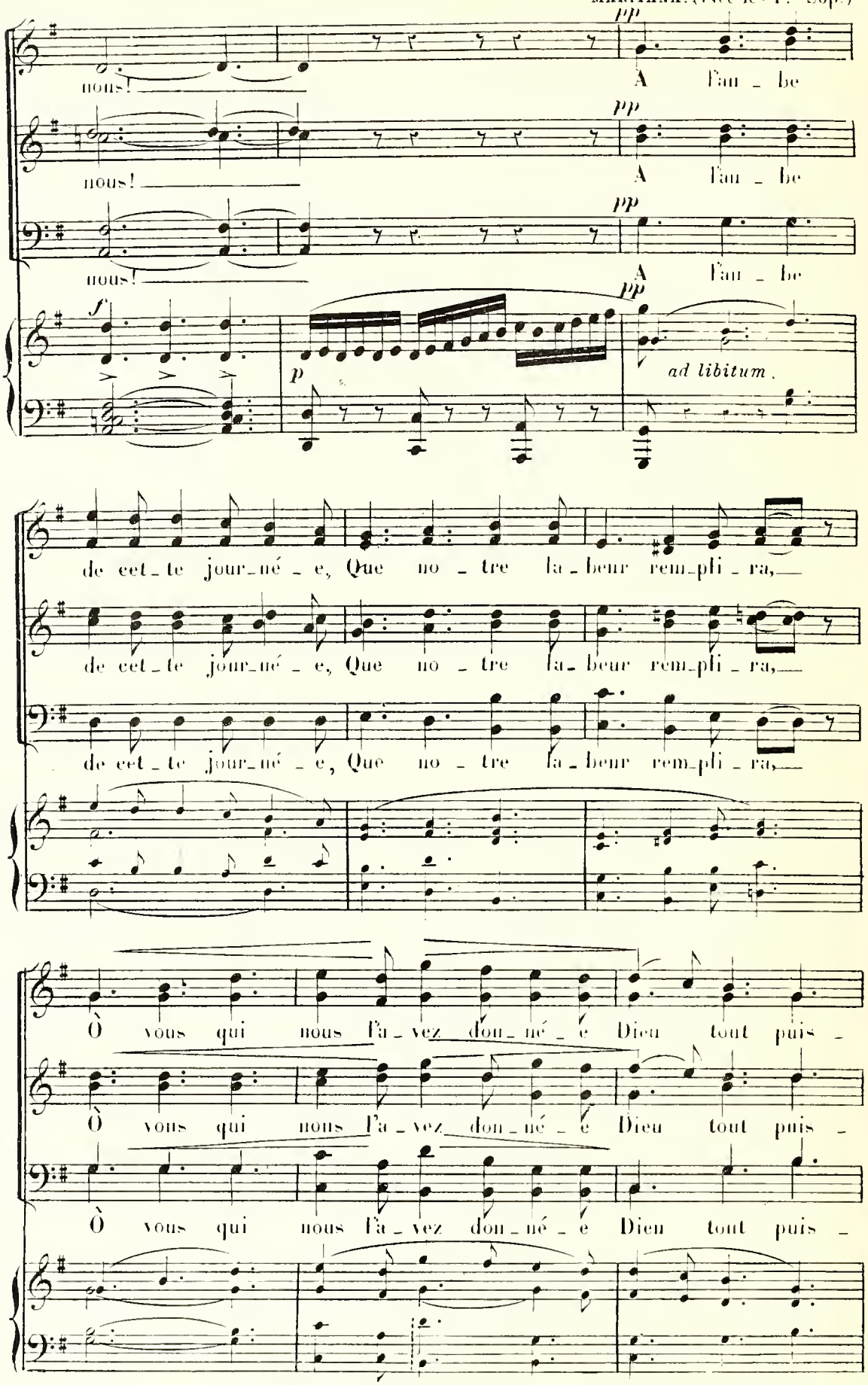


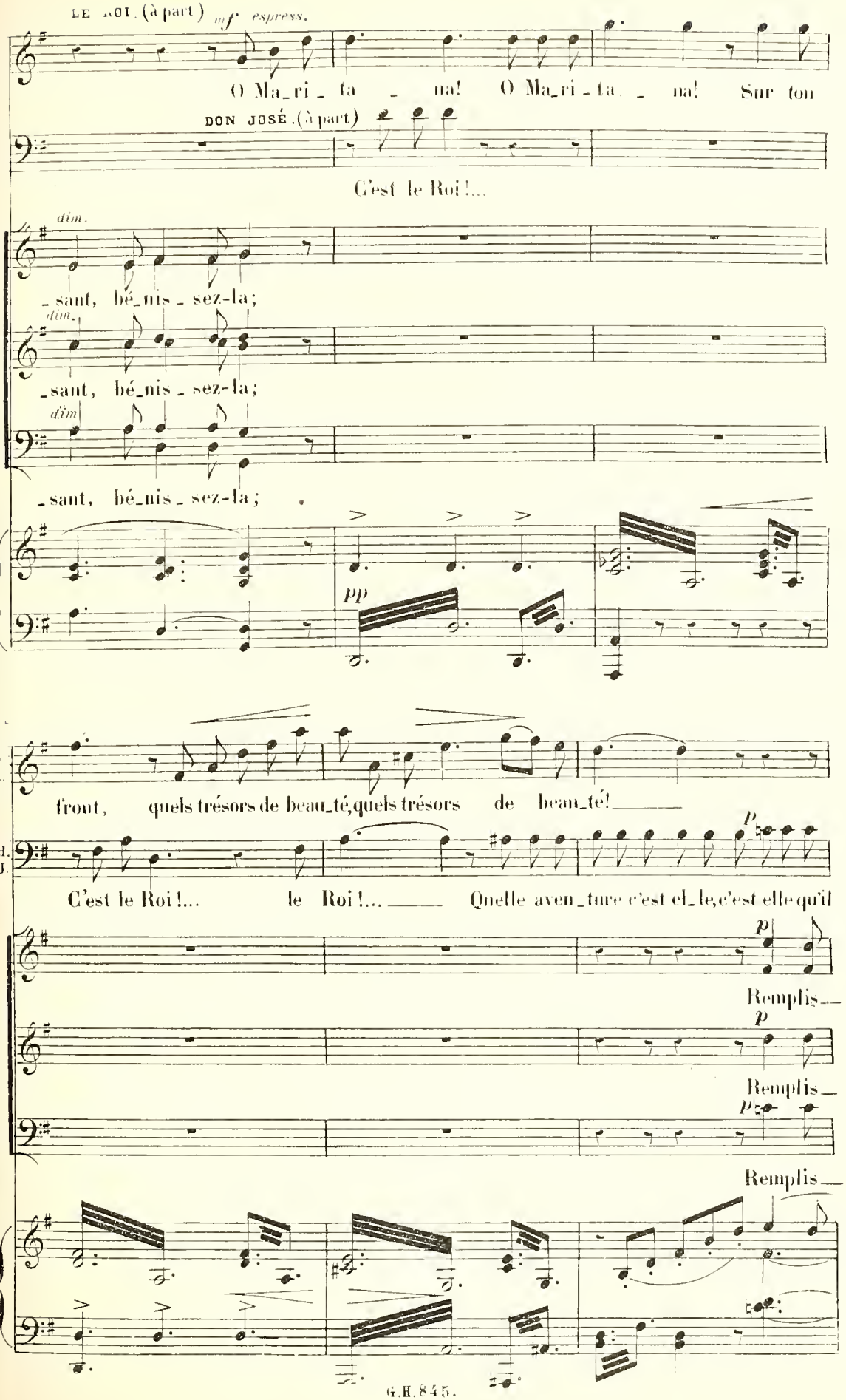

Allegro.
p détaché et vif.
M.
d'or!
Ah! vraiment j'avais tort, moi qui de l'appro_cher d'a_
p
a Tempo.
DON JOSÉ. (allant à elle)
M.
_ bord a_vais u_ne frayeur si gran _ de!
senza rigore.
tp
f
p
– On vous a donc
MARITANA.
D.J
fait, mon en_fant, U _ ne bien belle of_ fran_de?... – Voy_ez!... voy_
M.
_ez!... Quel_que ri_che sei_gneur, Au_quel de tout son cœur rend
DON JOSÉ. (à part)
M.
grâce la pau_vre bo_ hè _ _ _ me. – Le Roi!... quel_le a_ven_

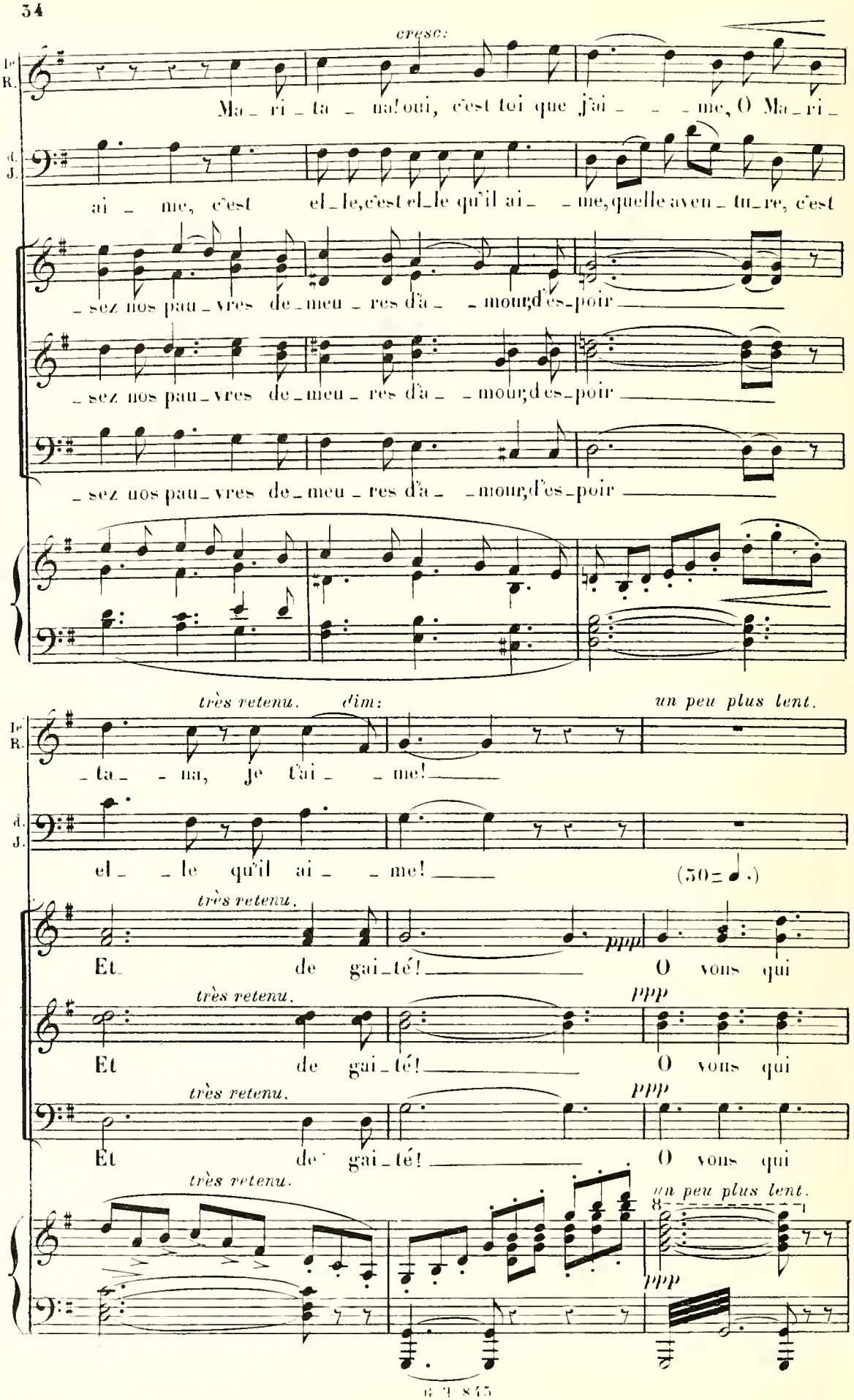
(60 ♩.)

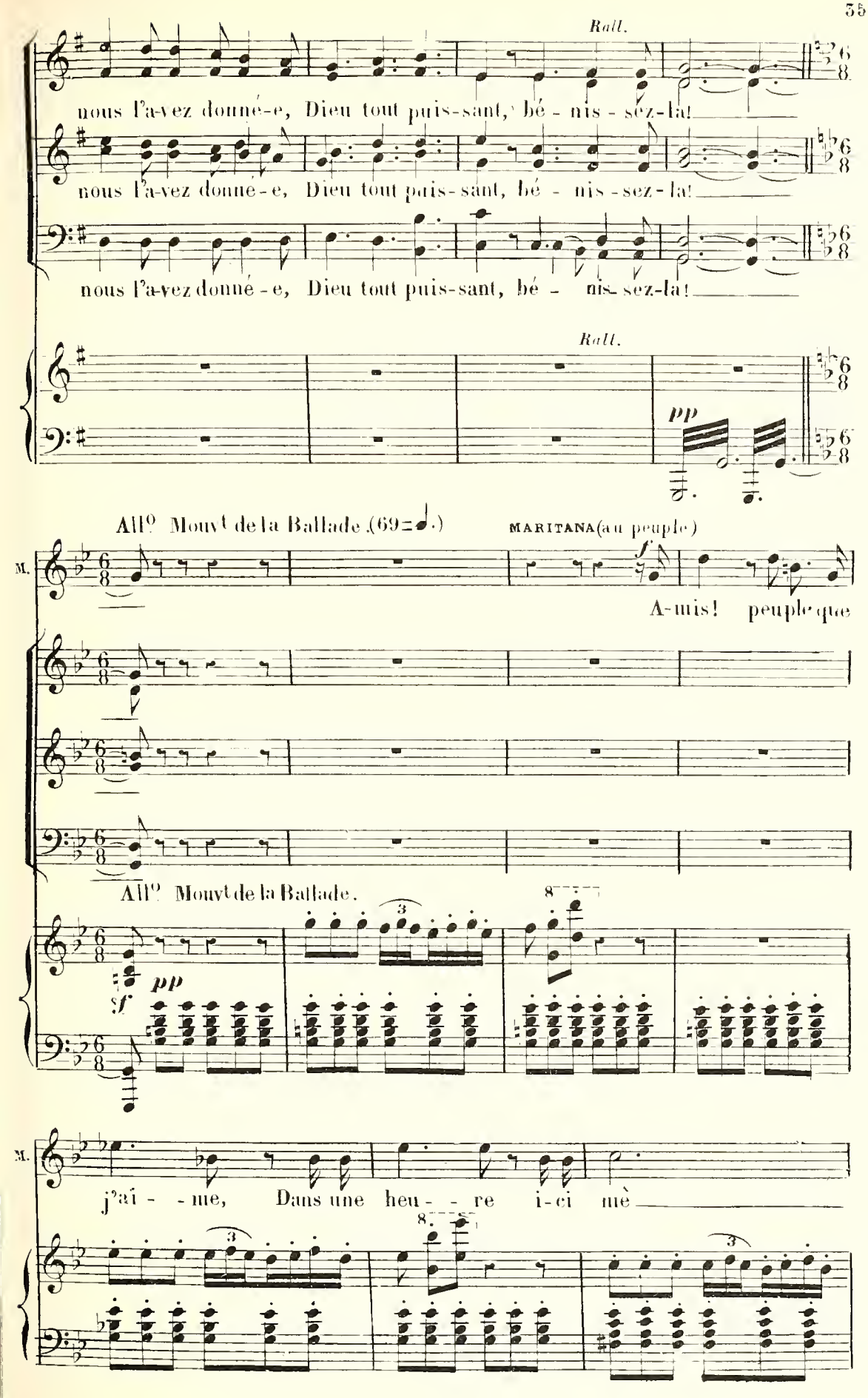
And.te Religioso. (sans lenteur)

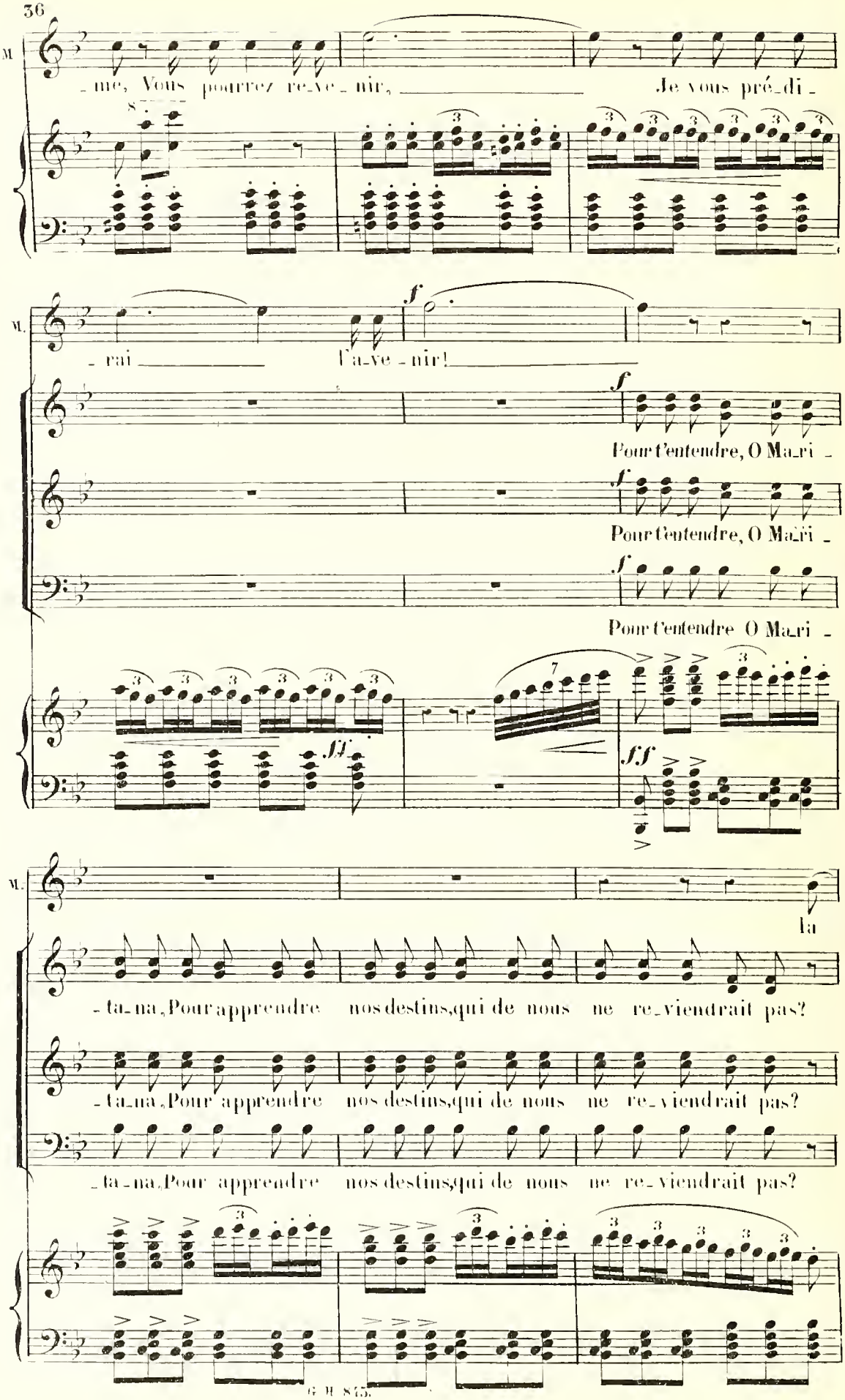


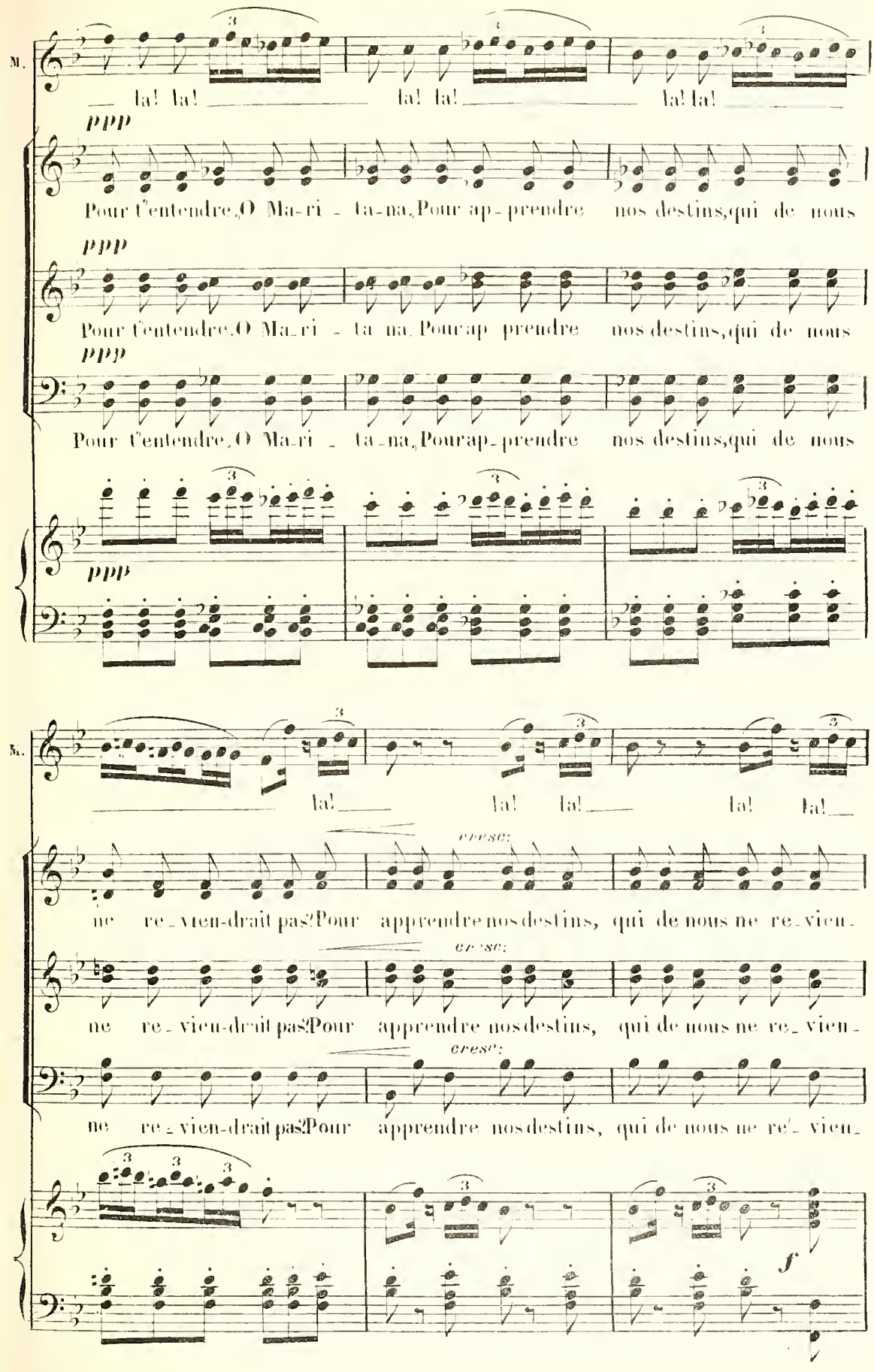

nous!
A l'au - be
nous!
A l'au - be
nous!
A l'au - be
ad libitum.
de cet - te jour - né - e, Que no - tre la - beur rem - pli - ra,
de cet - te jour - né - e, Que no - tre la - beur rem - pli - ra,
de cet - te jour - né - e, Que no - tre la - beur rem - pli - ra,
Ô vous qui nous l'a - vez don - né - e Dieu tout puis -
Ô vous qui nous l'a - vez don - né - e Dieu tout puis -
Ô vous qui nous l'a - vez don - né - e Dieu tout puis -


LE ROI. (à part) mf espress.
O Ma_ri_ta _ na! O Ma_ri_ta _ na! Sur ton
DON JOSÉ. (à part)
C'est le Roi!...
dim.
_sant, bé_nis_sez-la;
dim.
_sant, bé_nis_sez-la;
dim
_sant, bé_nis_sez-la;
pp
le R.
front, quels trésors de beau_té, quels trésors de beau_té!
d. J.
p
C'est le Roi!... le Roi!... Quelle aven_ture c'est el_le, c'est elle qu'il
p
Remplis_
p
Remplis_
p
Remplis_


cresc:
Ma_ri_ta_na! oui, c'est toi que j'ai_ _ _me, O Ma_ri_
ai_me, c'est el_le, c'est el_le qu'il ai_ _me, quelle aven_tu_re, c'est
_sez nos pau_vres de_meu_res d'a_ _mour; d'es_poir
_sez nos pau_vres de_meu_res d'a_ _mour; d'es_poir
_sez nos pau_vres de_meu_res d'a_ _mour; d'es_poir
très retenu.
dim:
un peu plus lent.
_ta_ _na, je t'ai_ _me!
el_ _le qu'il ai_ _me!
(50=♩.)
très retenu.
ppp
Et de gai_té! O vous qui
très retenu.
ppp
Et de gai_té! O vous qui
très retenu.
ppp
Et de gai_té! O vous qui
très retenu.
un peu plus lent.
8
ppp


Rall.
nous l'a-vez donné-e, Dieu tout puis-sant, bé - nis - sez-la!
nous l'a-vez donné-e, Dieu tout puis-sant, bé - nis - sez-la!
nous l'a-vez donné-e, Dieu tout puis-sant, bé - nis-sez-la!
Rall.
pp
All° Mouvt de la Ballade (69=♩.)
MARITANA (au peuple)
M.
f
A-mis! peuple que
All° Mouvt de la Ballade.
pp
sf
M.
j'ai - - me, Dans une heu - - re i-ci mè


M.
- me, Vous pourrez re-ve - nir, Je vous pré-di -
- rai l'a-ve - nir!
f
Pour t'entendre, O Ma-ri -
Pour t'entendre, O Ma-ri -
Pour t'entendre O Ma-ri -
ff
ff
la
- ta-na, Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-viendrait pas?
- ta-na, Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-viendrait pas?
- ta-na, Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-viendrait pas?


M.
la! la! la! la! la! la!
ppp
Pour t'entendre, O Ma-ri - ta-na, Pour ap-prendre nos destins, qui de nous
ppp
Pour t'entendre, O Ma-ri - ta na, Pour ap prendre nos destins, qui de nous
ppp
Pour t'entendre, O Ma-ri - ta-na, Pour ap-prendre nos destins, qui de nous
ppp
M.
la! la! la! la!
cresc.
ne re-vien-drait pas? Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-vien-
cresc.
ne re-vien-drait pas? Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-vien-
cresc.
ne re-vien-drait pas? Pour apprendre nos destins, qui de nous ne re-vien-
f

Tout le monde s'éloigne, excepté le roi qui a, jusqu'à la fin, suivi Maritana des yeux, et D. José qui observe le Roi.

M. là!

ff

- drait pas!

ff

- drait pas!

ff

- drait pas!

8

p

dim.

pp

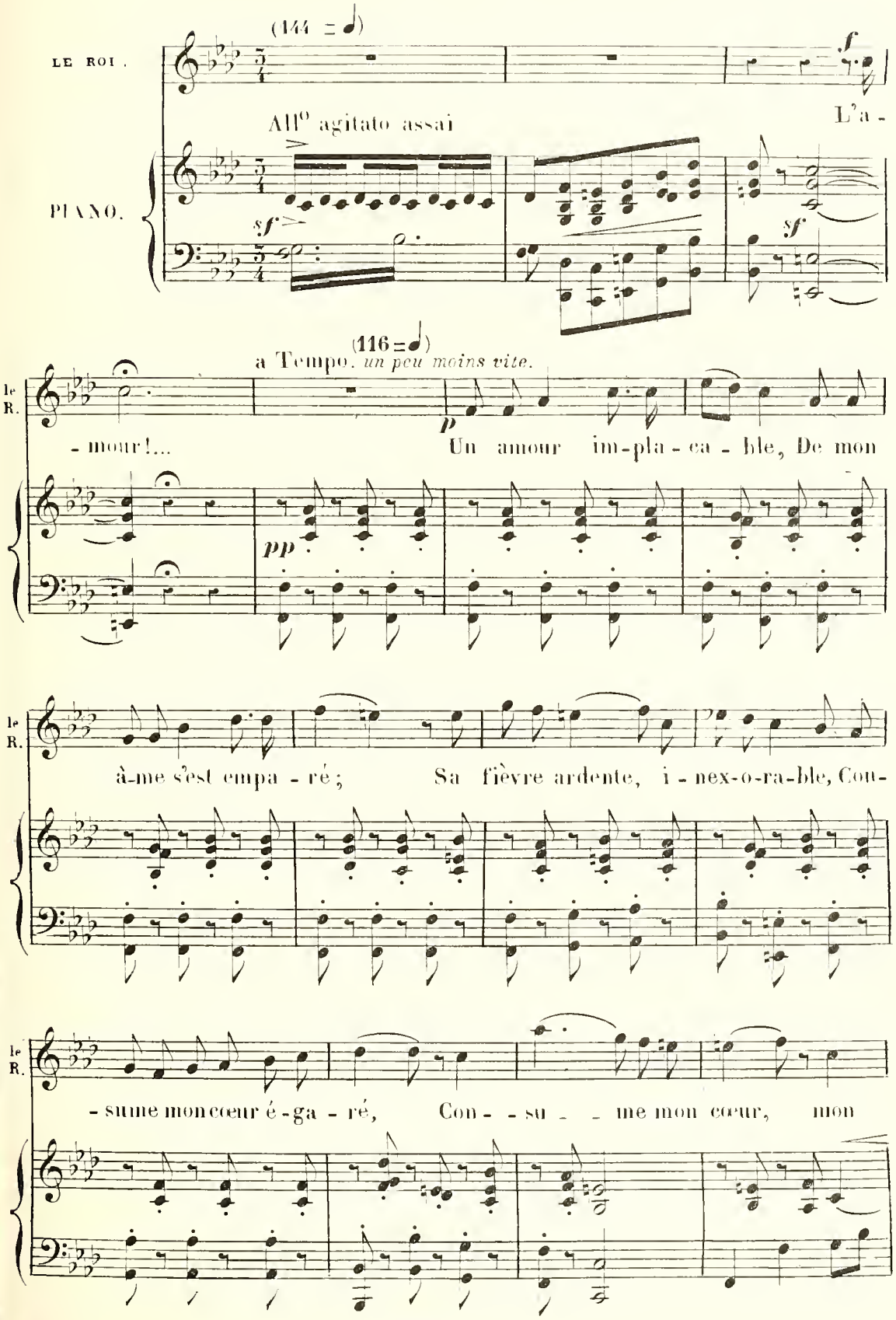
dimin.

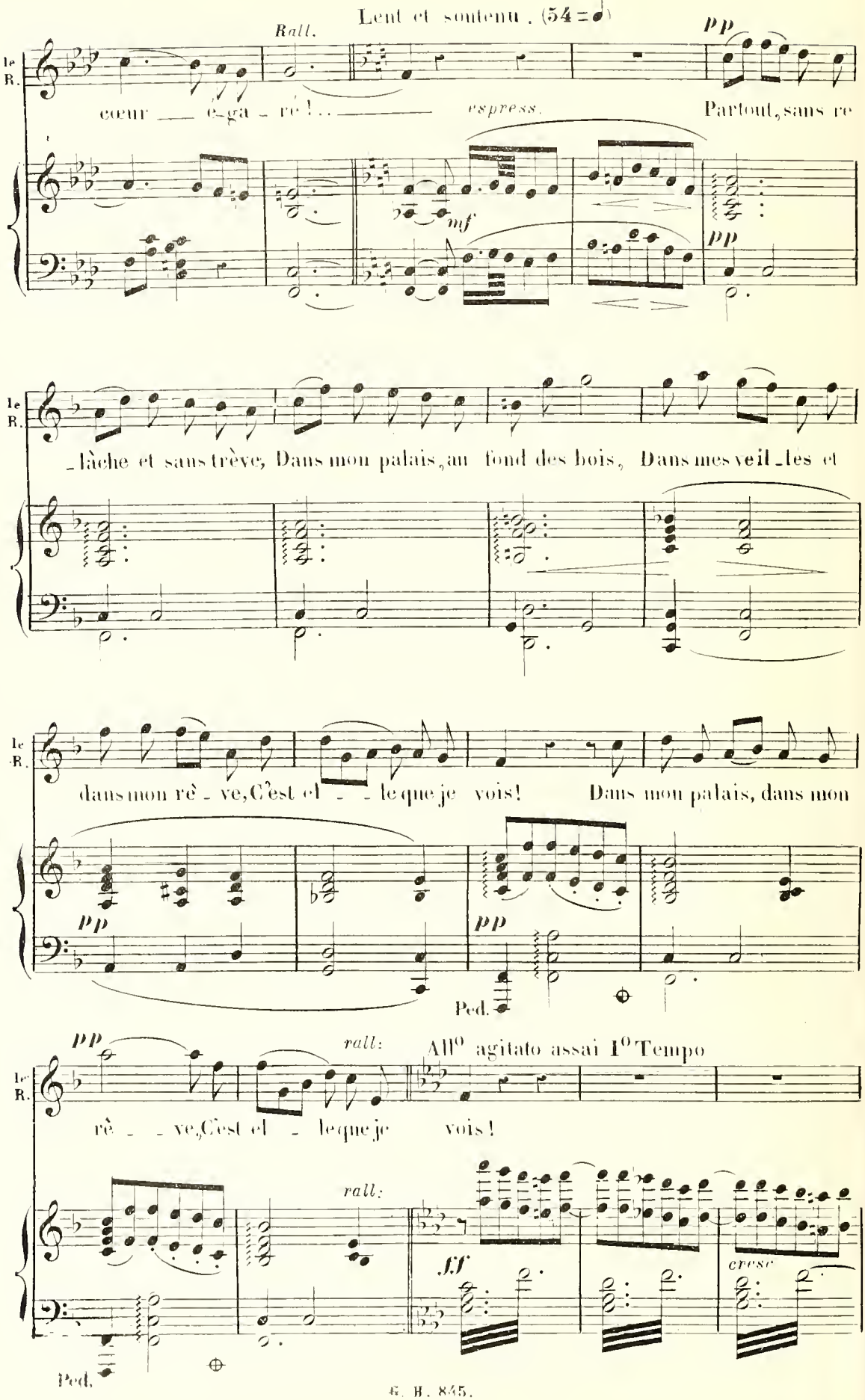
ROMANCE

N° 2

RÉP:

LE ROI Une adoration sans borne!




Lent et soutenu. (54 = ♩)
Rall.
le R.
cœur — é-ga - ré!.. —
espress.
mf
pp
Partout, sans re
- lâche et sans trève, Dans mon palais, au fond des bois, Dans mes veil - les et
dans mon rê - ve, C'est el - - le que je vois! Dans mon palais, dans mon
Ped.
rall:
All° agitato assai I° Tempo
rê - - ve, C'est el - le que je vois!
ff
cresc

Moins vite, mais très peu.

le R.

Dans ma so-li-tude an-xi-eu-se, En

pp

le R.

vain, je cherche le re-pos, — Sa voix pure et mé-lodi-eu-se Vol-

le R.

-ti-ge dans tous les é-chos, Je cher-che le re-pos, — Je

Rall. Lent et soutenu. *pp*

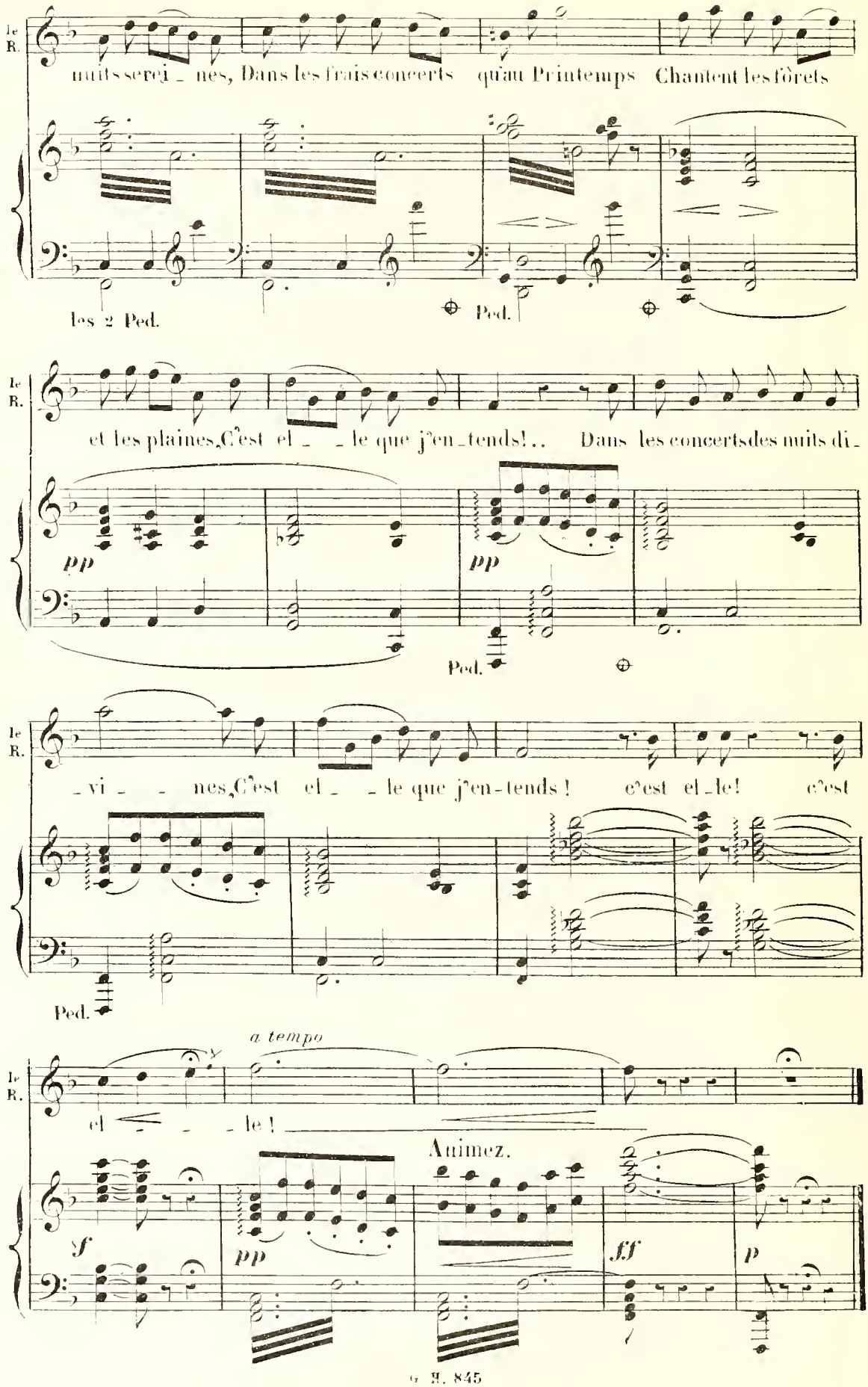
le R.

cher-che le re-pos! — Dans la bri-se des

espress:

suivez. *mf* *pp*

les 2 Ped.


le R.
nuits sereï - nes, Dans les frais concerts qu'au Printemps Chantent les fôrets
les 2 Ped.
Ped.
le R.
et les plaines, C'est el - - le que j'en-tends!.. Dans les concerts des nuits di-
pp
pp
Ped.
le R.
- vi - - nes, C'est el - - le que j'en-tends! c'est el-le! c'est
Ped.
a tempo
le R.
el - - - le!
Animez.
sf
pp
fff
p

AIR

N° 3.

RÉP:

DON CÉSAR... Où je suis allé!

Allegro (126 = ♩)

DON CÉSAR.

PIANO.

ff

DON CÉSAR.

f

Par_tout ou l'on chan_te, Par_tout où l'on boit, Par_

p léger.

d. C.

_ tout où l'on voit Femme ou fille aiman_te. L'âme insoucian _ te, J'al_

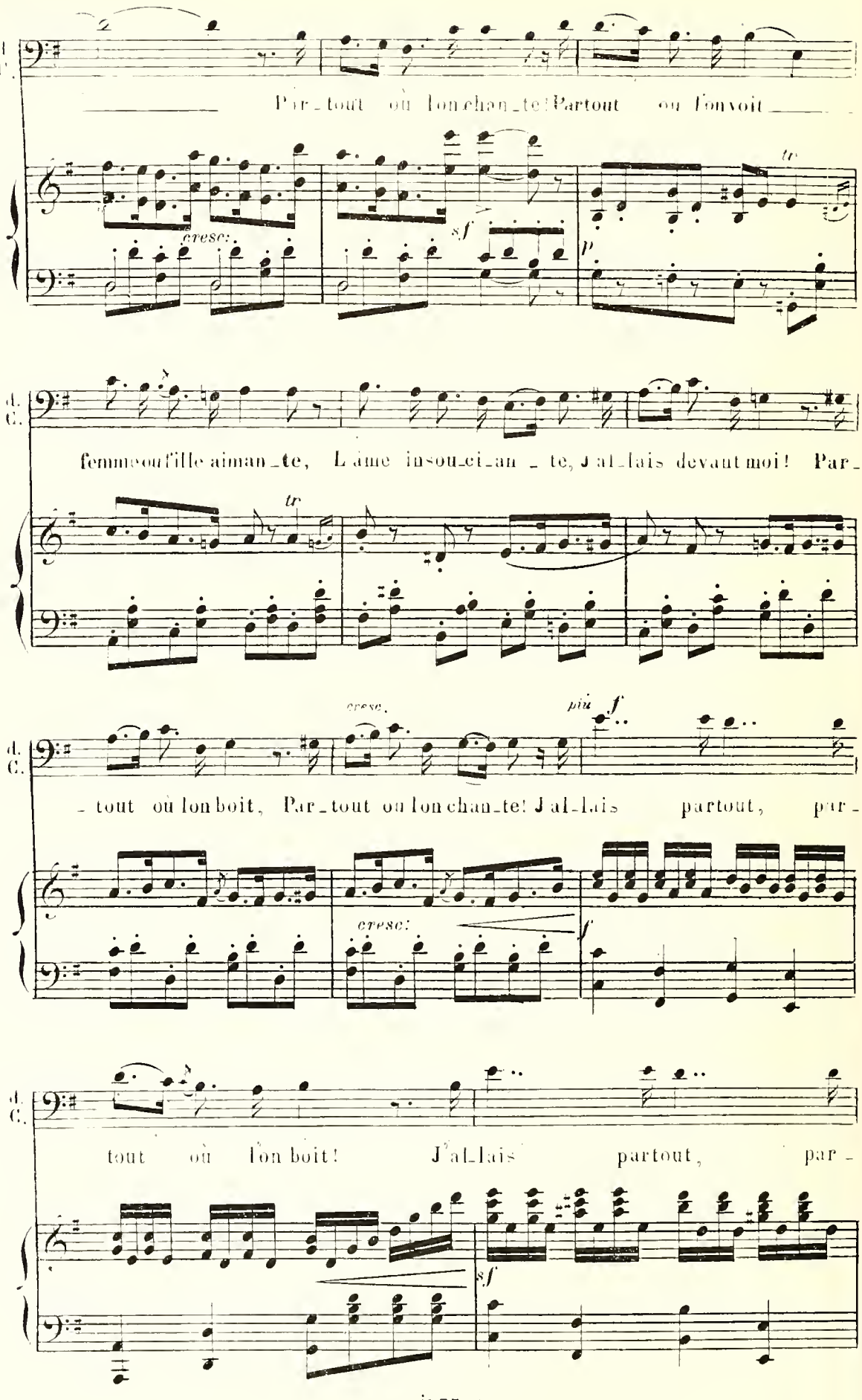
tr

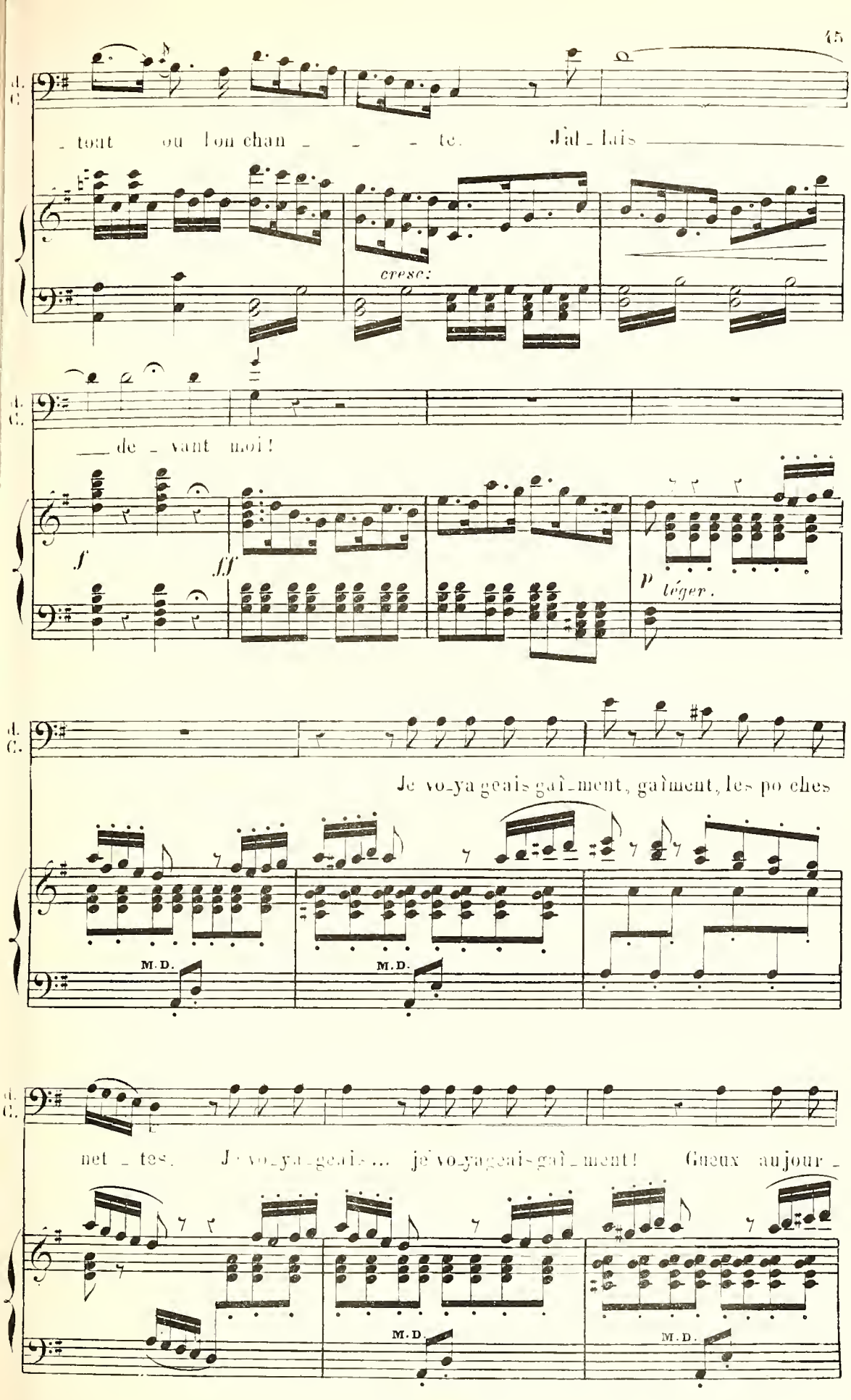
tr

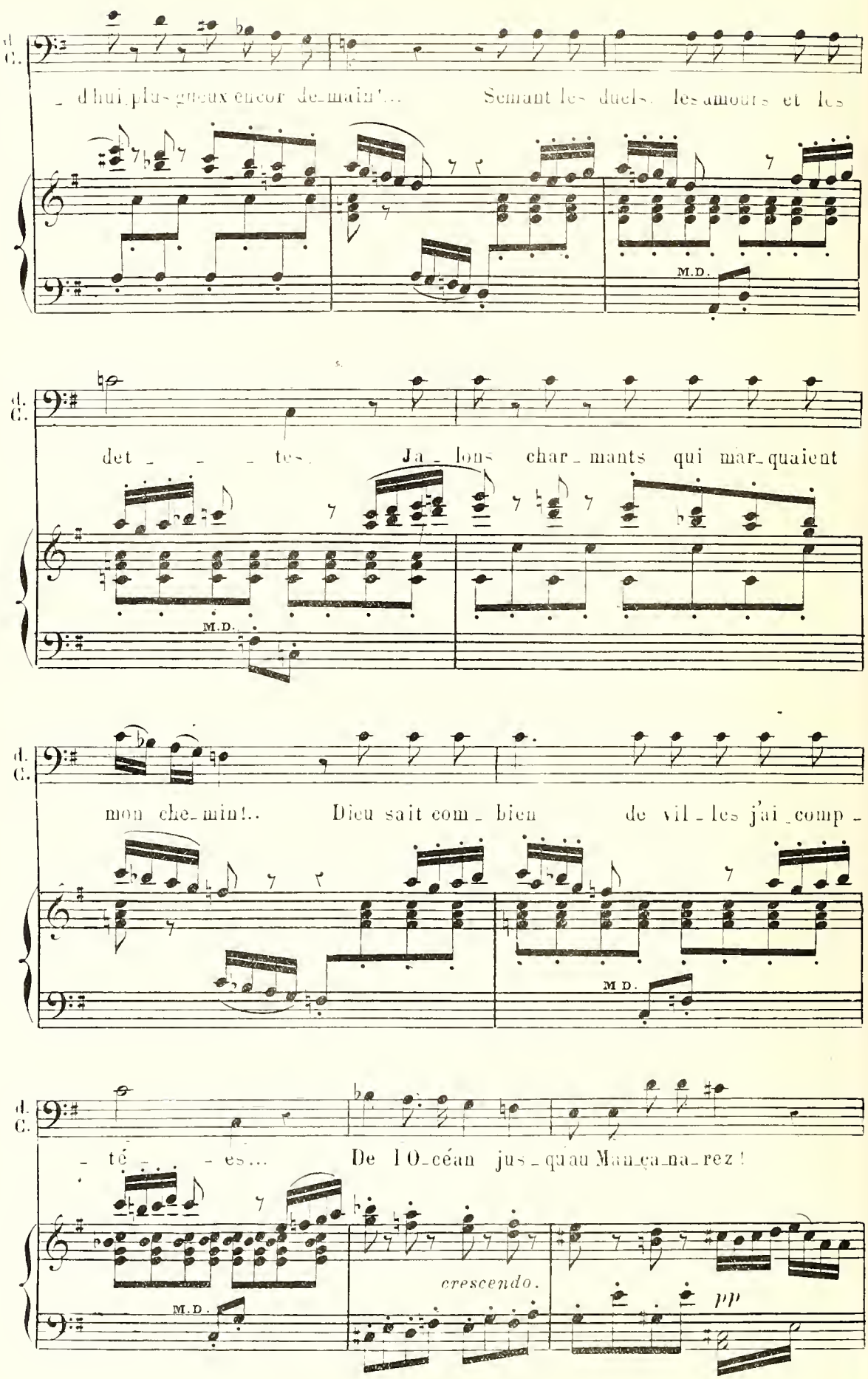
d. C.

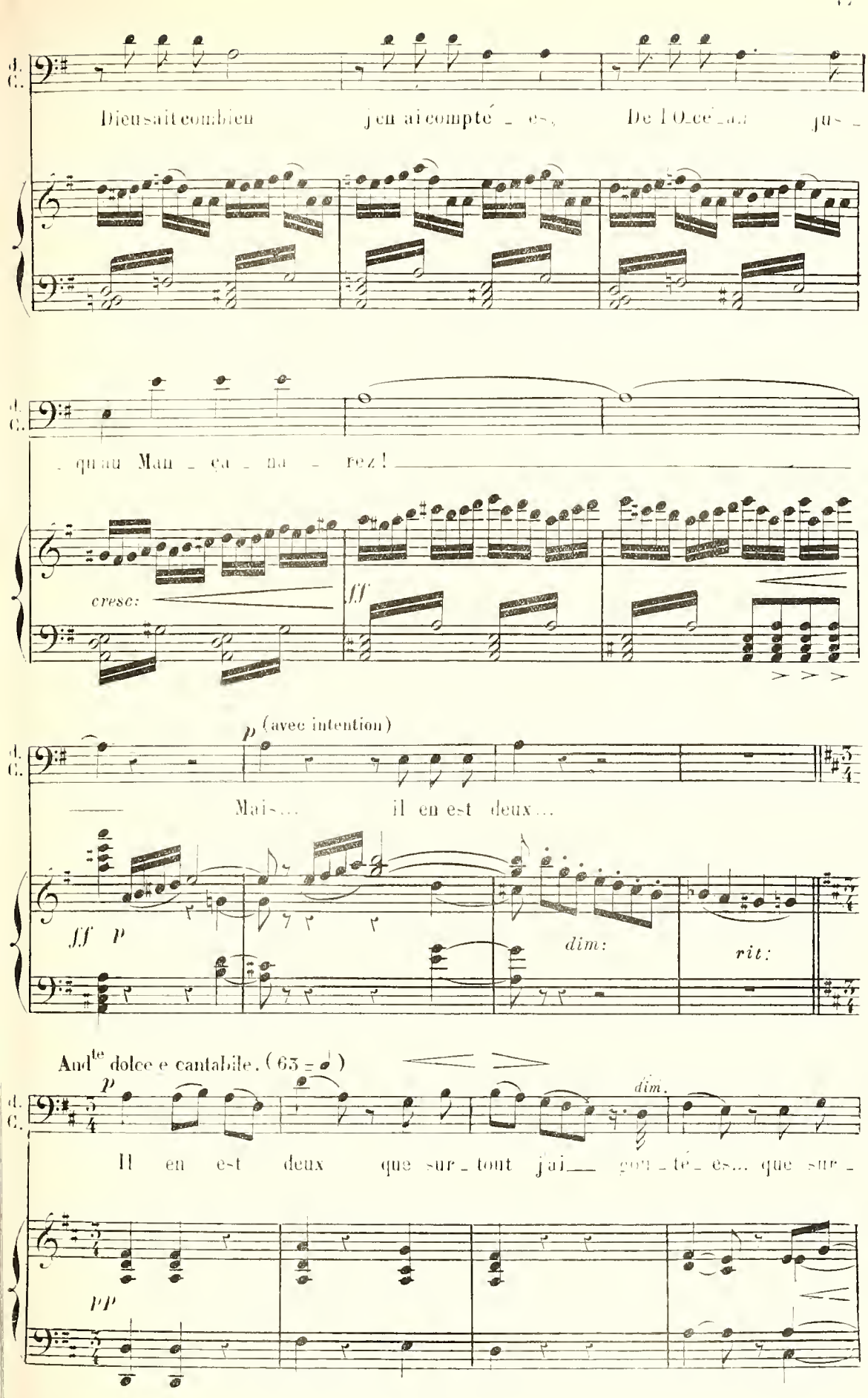
_ lais devant moi, L'âme insou_ci_an _ te J'al_lais devant moi!

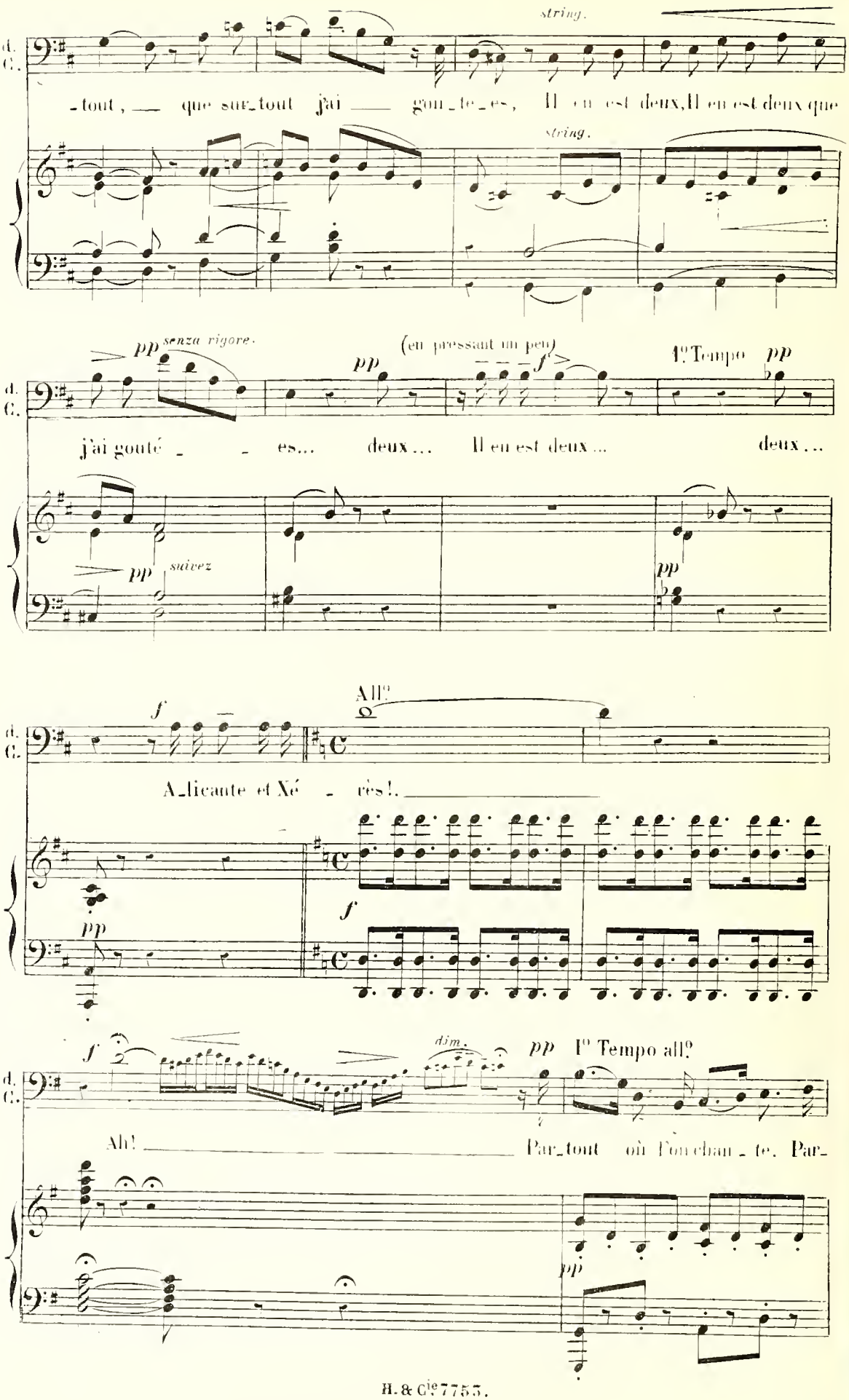
tr

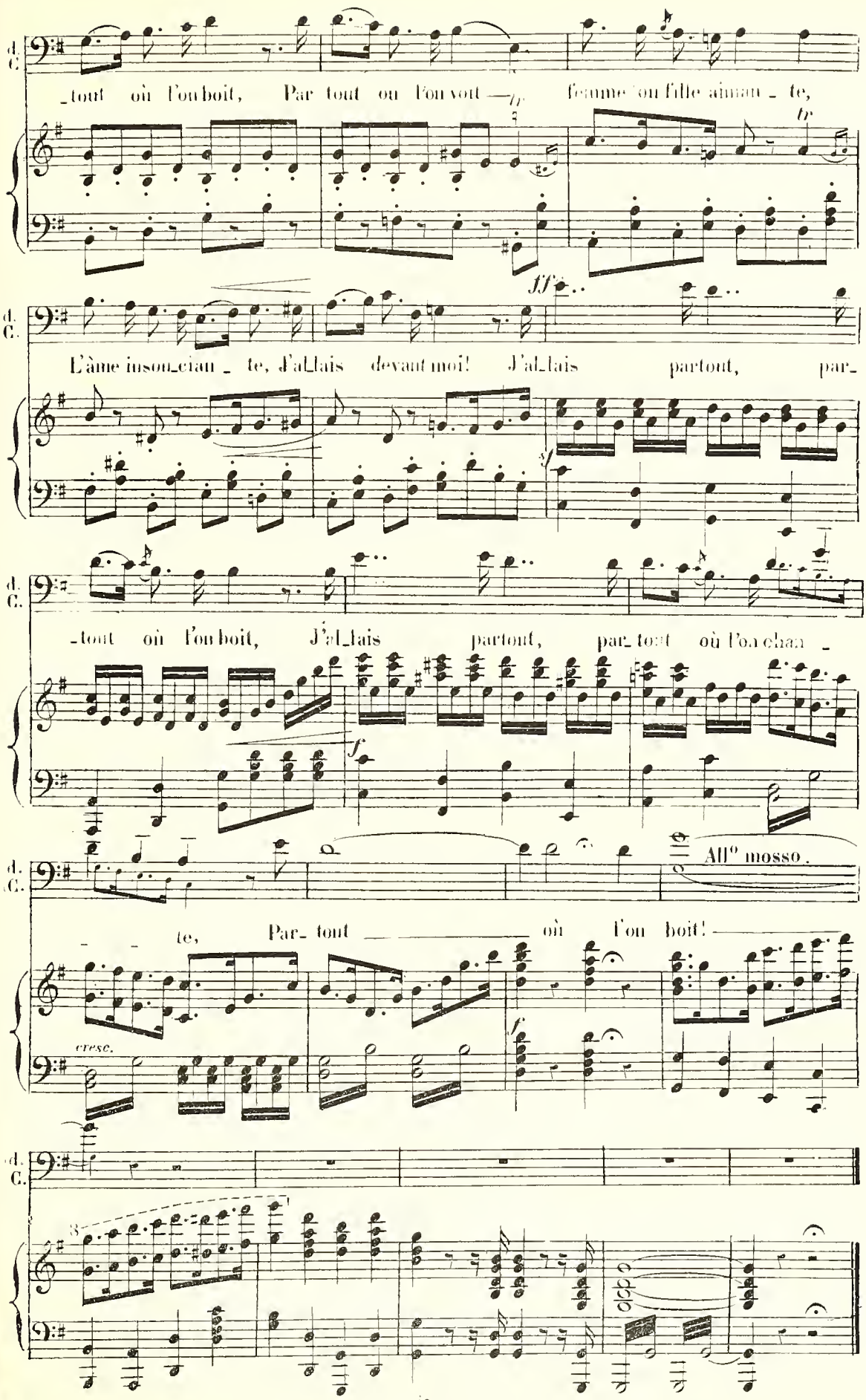

d. C.
Par_tout où l'on chan_te! Partout où l'on voit
cresc:
sf
p
tr
femme ou fille aiman_te, L'âme in sou_ci_an_te, J'al_lais devant moi! Par_
tr
d. C.
cresc.
più f
_tout où l'on boit, Par_tout où l'on chan_te! J'al_lais partout, par_
cresc:
f
d. C.
tout où l'on boit! J'al_lais partout, par_
sf


d. C.
_ tout ou l'on chan _ _ _ te. J'al _ lais
cresc:
d. C.
__ de _ vant moi!
f
ff
p léger.
d. C.
Je vo_ya geais gaî_ment, gaîment, les po ches
M.D.
M.D.
d. C.
net _ tes. Je vo_ya_geais... je vo_ya geais gaî_ment! Gueux au jour _
M.D.
M.D.


d'hui plus gueux encor de-main!... Semant les duels, les amours et les
det - - - tes. Ja - lous char - mants qui mar - quaient
mon che - min!.. Dieu sait com - bien de vil - les j'ai comp -
té - - - es... De l'O - céan jus - qu'au Man - ça - na - rez!
M.D.
crescendo.
pp


d. C.
Dieu sait combien j'en ai compté - es, De l'Océ - an ju -
d. C.
- qu'au Man - ca - na - rez!
cresc:
ff
p (avec intention)
d. C.
Mais... il en est deux...
ff p
dim:
rit:
And^te dolce e cantabile. (63 = ♩)
p
dim.
d. C.
Il en est deux que sur - tout j'ai goû - té - es... que sur -
pp


string.
d. C.
-tout, — que sur-tout j'ai — gou-te-es, Il en est deux, Il en est deux que
string.
pp senza rigore.
(en pressant un peu)
pp
f
1° Tempo pp
d. C.
j'ai gouté - - es... deux... Il en est deux... deux...
pp suivez
pp
All°
f
d. C.
A-licante et Xé - rès!.
pp
f
dim.
pp 1° Tempo all°
f
d. C.
Ah! Par-tout où l'on chan-te. Par-
pp


d. C.
_tout où l'on boit, Par tout où l'on voit — femme ou fille aimian _ te,
tr
tr
ff
d. C.
L'âme insou_cian _ te, j'allais devant moi! J'allais partout, par_
sf
d. C.
_tout où l'on boit, J'allais partout, par_tout où l'on chan _
f
d. C.
All° mosso.
_ _ te, Par_ tout où l'on boit!
cresc.
f
d. C.

Nº 4. QUATUOR

DON CESAR (à part)

REP: Et de la semaine sainte surtout.

All.º vivo (152 = ♩)

LAZARILLE.

DON CE R.

DON JOSÉ.

LE CAPITAINE

All.º vivo.

PIANO.

f *crescendo.*

LE CAPITAINE (Suivi de soldats, montrant Lazarille.)

f

Le voi_là! qu'on le sai_sis_se!

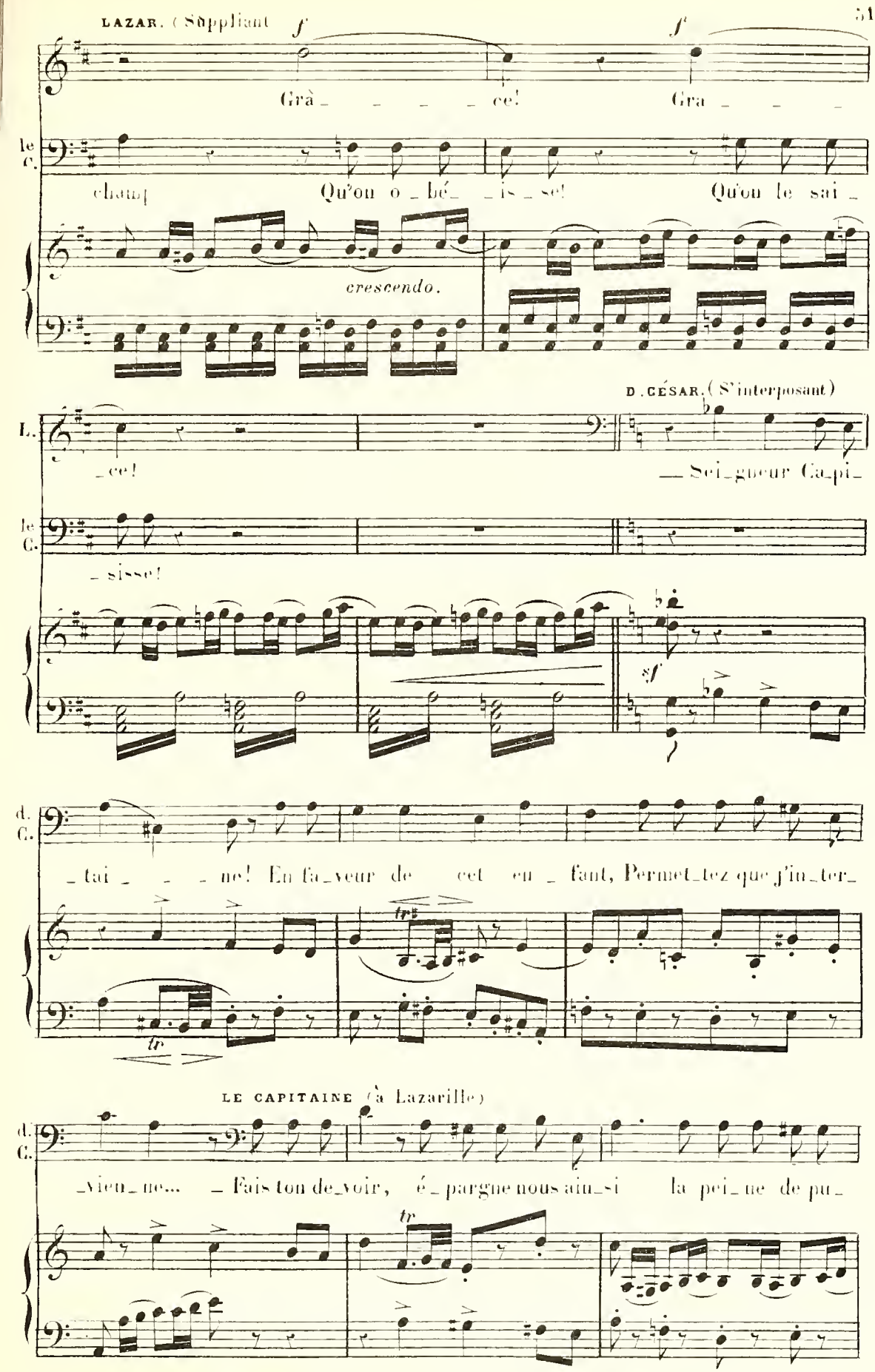
ff *fp*

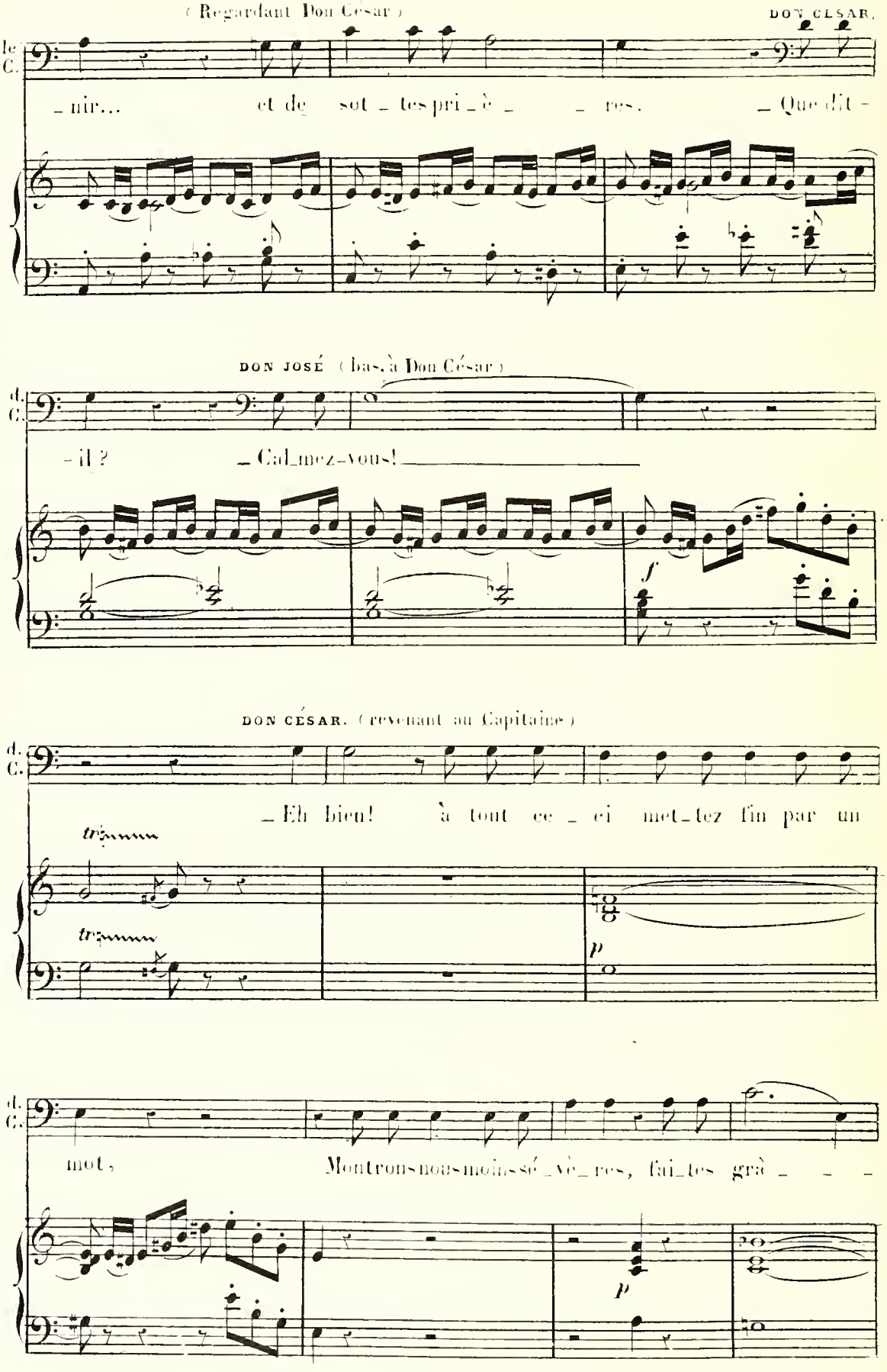
DON CÉSAR (S'avançant)

LE CAPITAINE (Aux soldats.)

_Ca_pi_tai_ _ne.. _Qu'on o_bé_is_se sur le

LAZAR. (Suppliant)




(Regardant Don César)
DON CÉSAR.
le C.
– nir... et de sot – tes pri – è – – res. – Que dit –
DON JOSÉ (bas, à Don César)
d. C.
– il ? – Cal – mez – vous!
f
DON CÉSAR. (revenant au Capitaine)
d. C.
– Eh bien! à tout ce – ci met – tez fin par un
tr
tr
p
d. C.
mot, Montrons nous moins sé – vè – res, fai – tes grà – – –
p

(Il le prend par le pan de son manteau) LE CAPITAINE (Se dégageant)

d. C. _ ce, monsieur, et lais_sez-vous ton_cher... _ Pre_nez gar_de, l'a_mi,

f

All° deciso. (176 = 𝅗𝅥) DON CÉSAR (Furieux)

le C. vous al_lez me ta_ _ cher!... _ Morbleu! sans la se_

sf *f* *ff*

(au Capitaine)

L. Ca_pi_taine, en_ten_dez ma plainte, En_tendez donc ma

d. C. _ mai_ne sain_ _ te! Sans la se_mai_ne

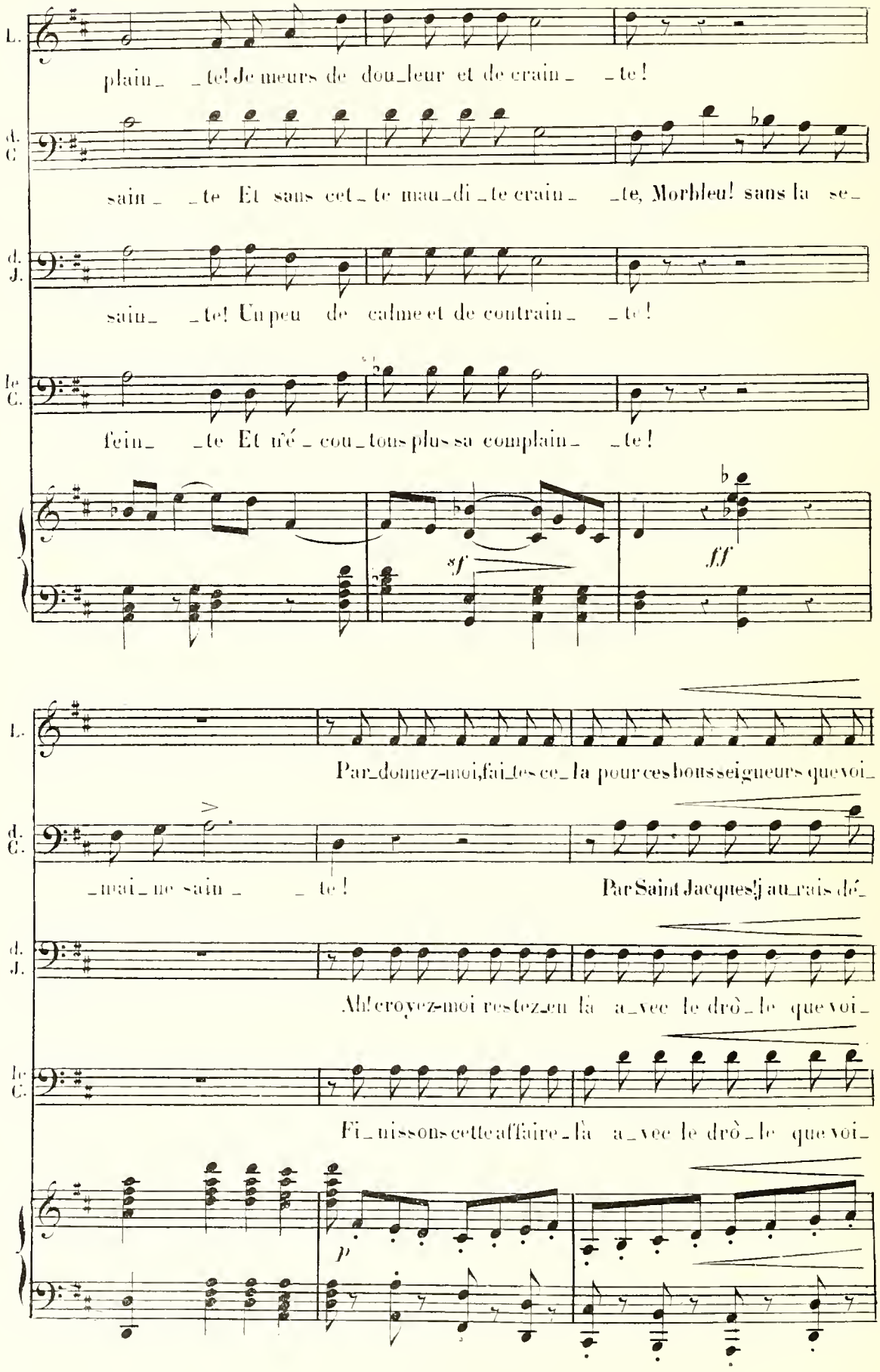
(a don César)

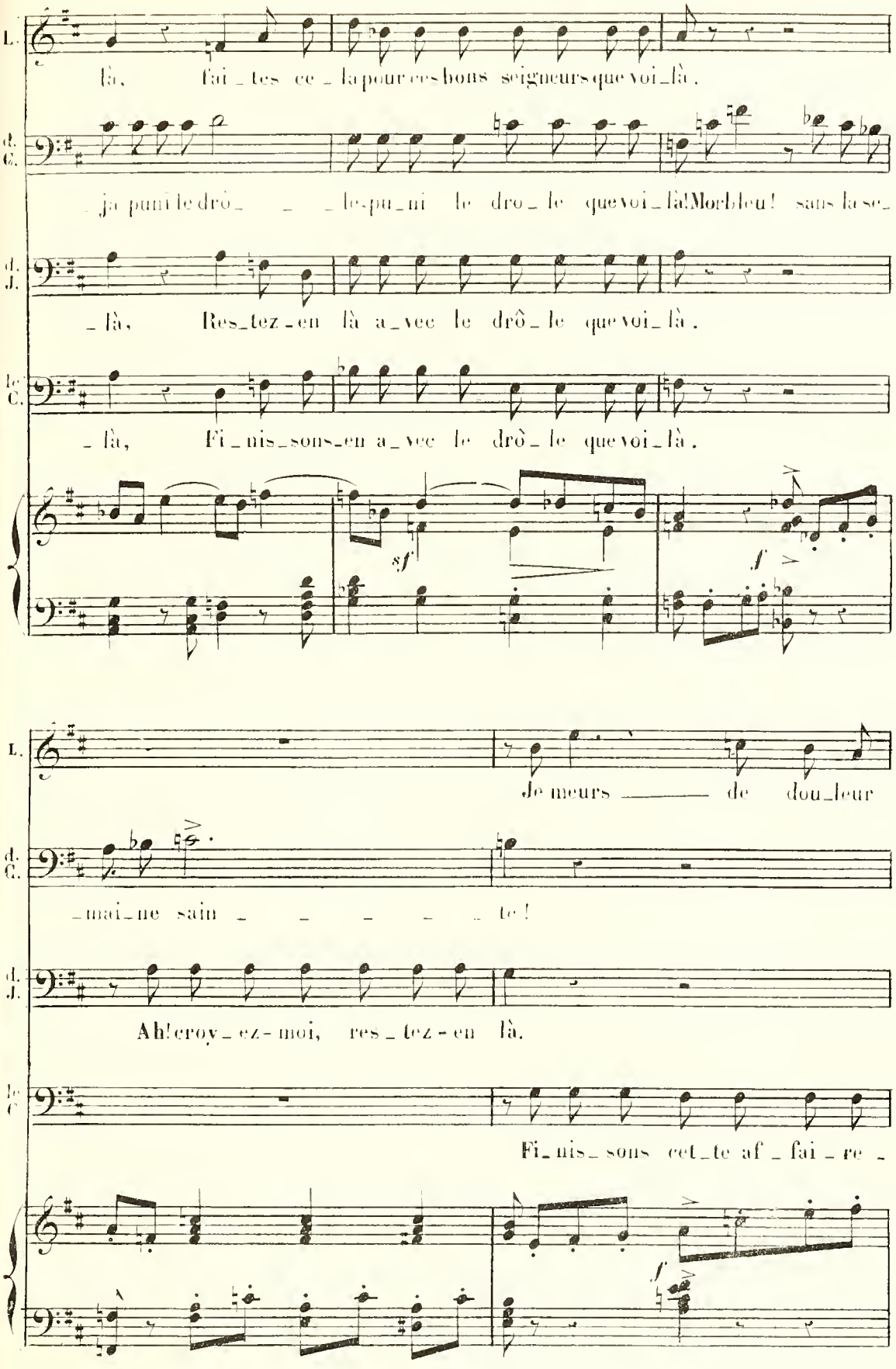
d. J. Songez à la se_mai_ne sain_te, à la se_mai_ne

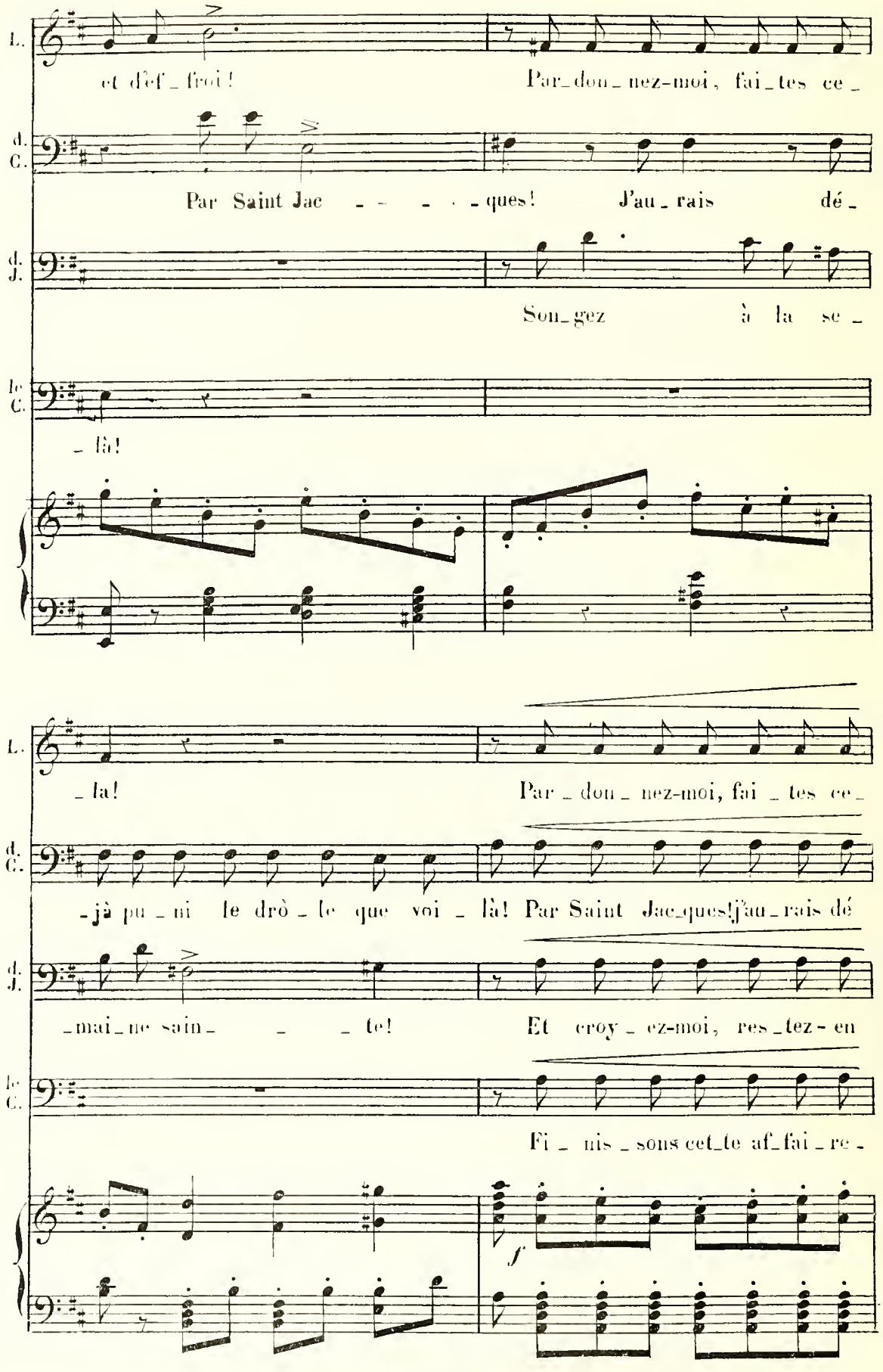
(aux Soldats)

le C. Plus de sor_net_tes, plus de fein_te, al_lons donc, plus de

p


L.
plain_ _te! Je meurs de dou_leur et de crain_ _te!
d. C.
sain_ _te Et sans cet_te mau_di_te crain_ _te, Morbleu! sans la se_
d. J.
sain_ _te! Un peu de calme et de contrain_ _te!
le C.
fein_ _te Et n'é_cou_tous plus sa complain_ _te!
sf
fff
L.
Par_donnez-moi, fai_tes ce_la pour ces bons seigneurs que voi_
d. C.
_mai_ne sain_ _te! Par Saint Jacques! j'au_rais dé_
d. J.
Ah! croyez-moi restez_en là a_vec le drô_le que voi_
le C.
Fi_nissons cette affaire_là a_vec le drô_le que voi_
p


L.
là, fai_tes ce_la pour ces bons seigneurs que voi_là.
d. C.
_ ja puni le drô_ _ _ le pu_ni le dro_le que voi_là! Morbleu! sans la se_
d. J.
_ là, Res_tez_en là a_vec le drô_le que voi_là.
le C.
_ là, Fi_nis_sons_en a_vec le drô_le que voi_là.
sf
f
L.
Je meurs _____ de dou_leur
d. C.
_mai_ne sain _ _ _ _ _ te!
d. J.
Ah! croy_ez-moi, res_tez-en là.
le C.
Fi_nis_sons cet_te af_fai_re _
f


L.
et d'ef_froi!
Par_don_nez-moi, fai_tes ce_
d. C.
Par Saint Jac _ _ _ _ _ques!
J'au_rais dé_
d. J.
Son_gez à la se_
le C.
_là!
L.
_la!
Par_don_nez-moi, fai_tes ce_
d. C.
_jà pu_ni le drô_le que voi_là! Par Saint Jac_ques! j'au_rais dé
d. J.
_mai_ne sain_ _ _te!
Et croy_ez-moi, res_tez-en
le C.
Fi_nis_sons cet_te af_fai_re_
f

sempre cresc ed espressivo assai.

L. _ la fai _ tes ce _ la, Par_don_nez-moi fai _ tes ce _ la pour ces bons

d. C. _ jà j'au_rais dé _ jà pu_ ni le drô _ le que voi _ là, pu _ ni le

d. J. la, res_tez - en là, oui, croy_ez-moi, res_tez - en là a _ vec le

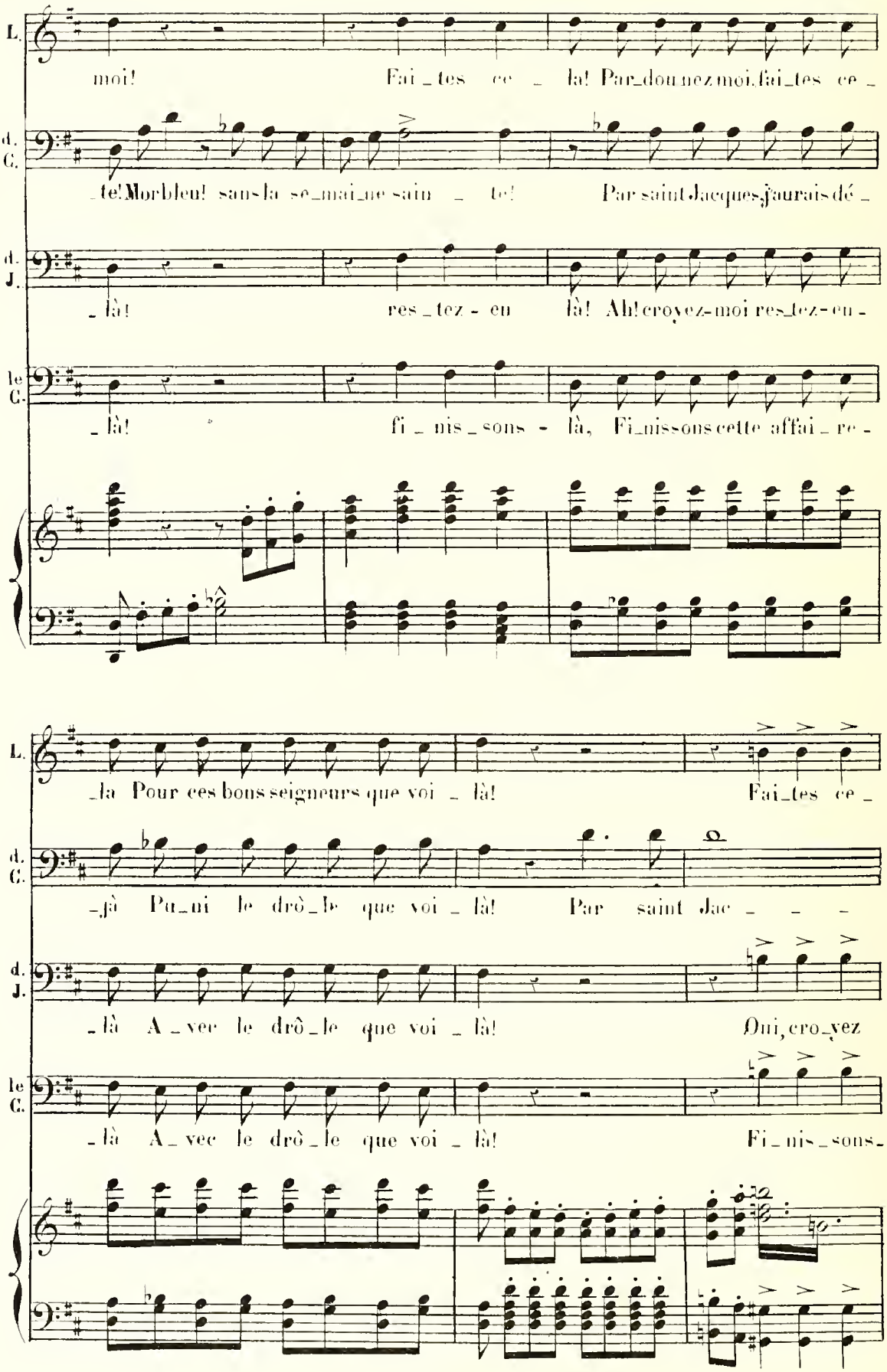
le C. _ là! fi _ nis_sons - là, fi _ nis_sons cette affai _ re - là a _ vec le

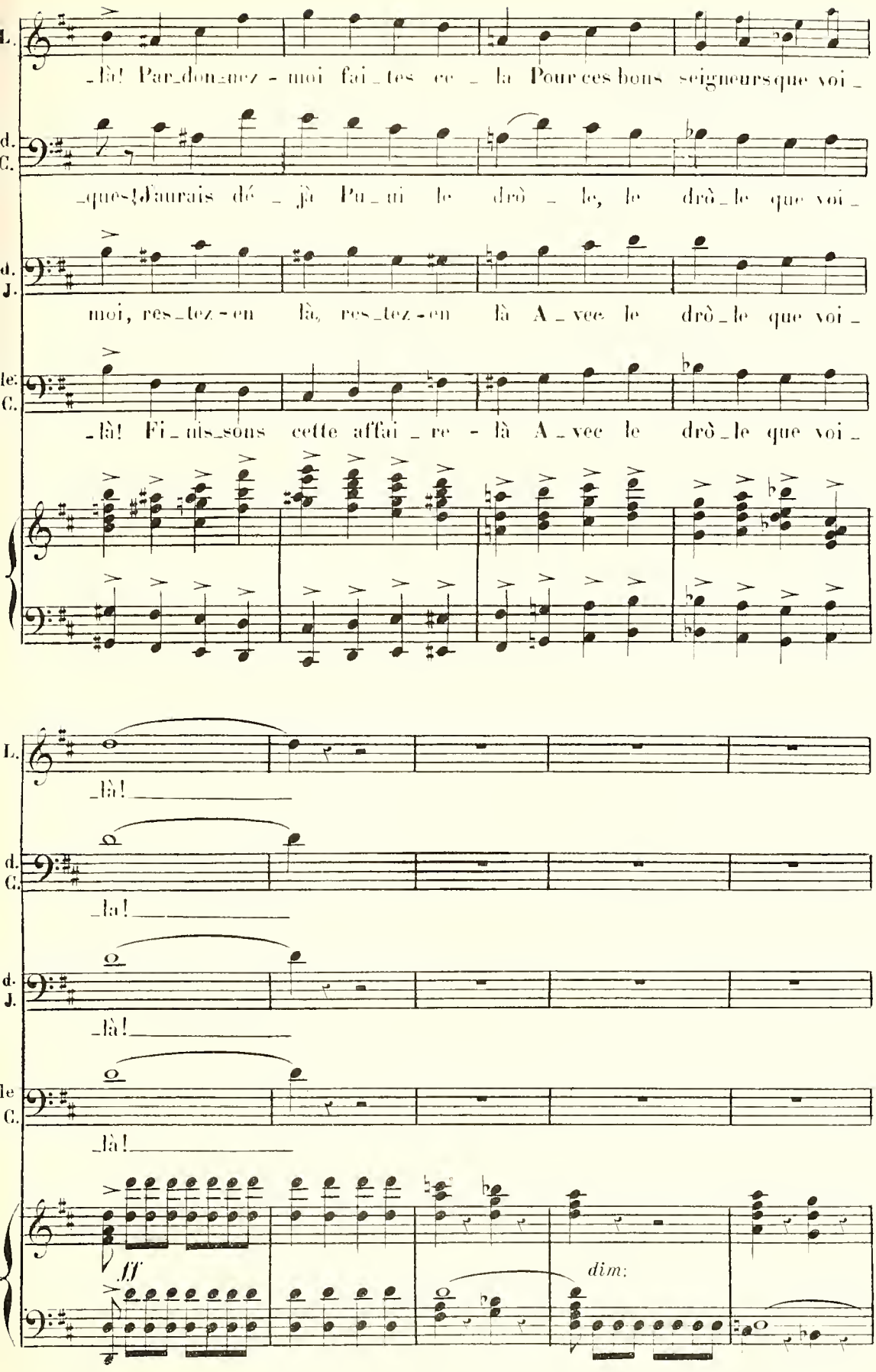
L. sei_gneurs que voi _ là! Par _ don _ nez

d. C. drô _ le que voi - là! Morbleu! sans la se_mai _ ne sain _ _ _

d. J. drô _ le que voi _ là! Res _ tez - en -

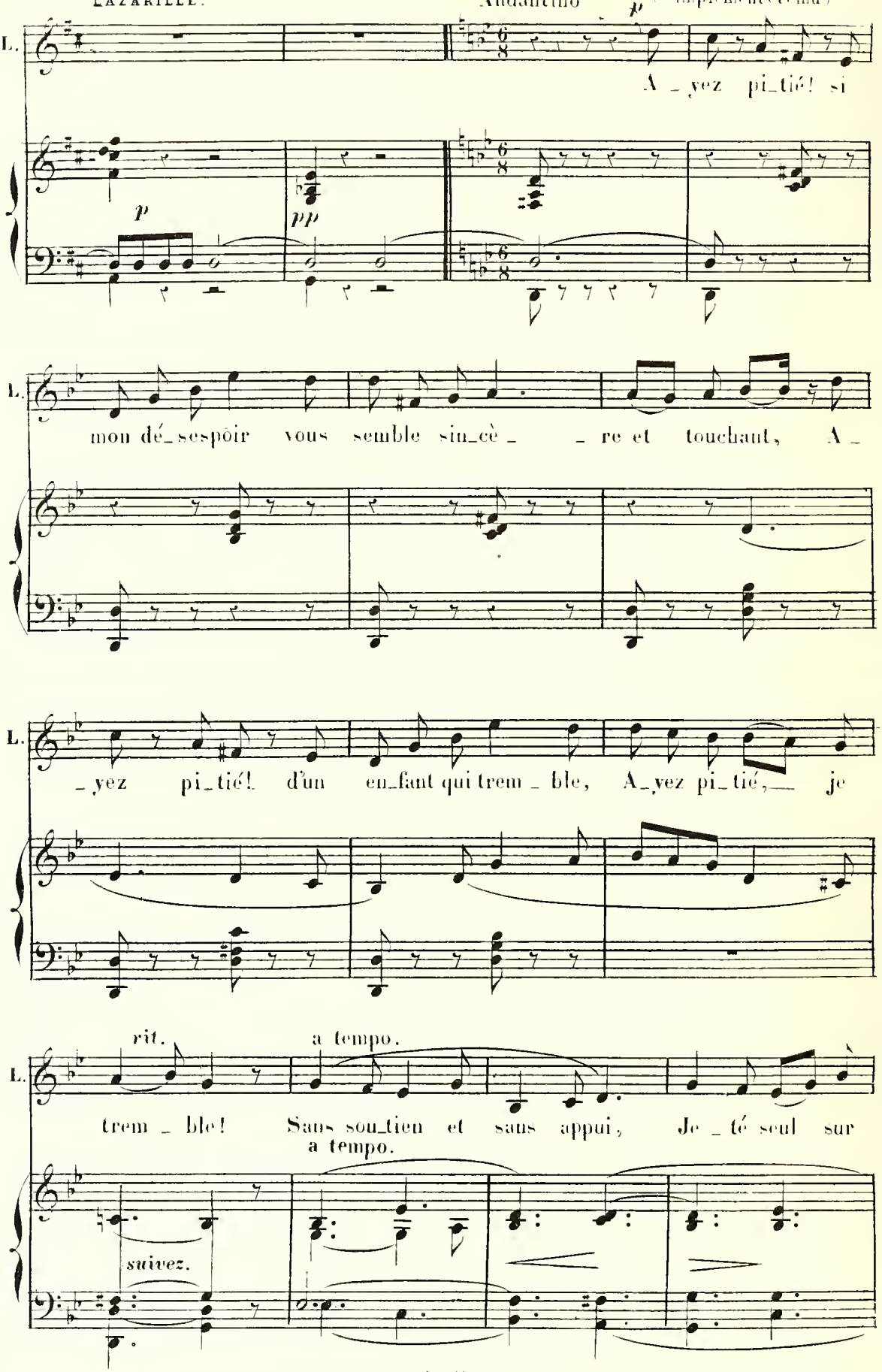
le C. drô _ le que voi _ là! Fi _ nis _ sons -

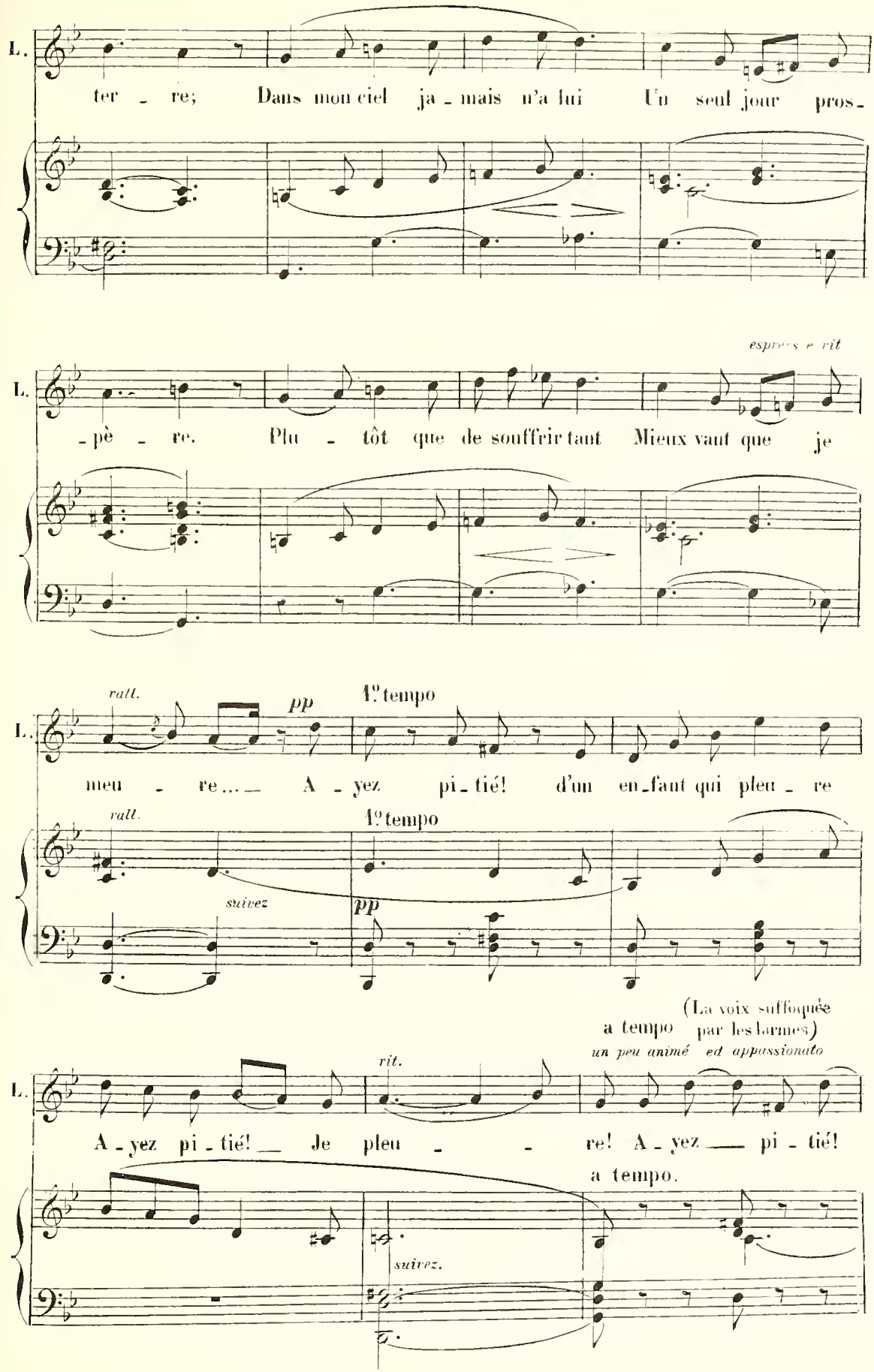

L.
moi! Fai_tes ce_là! Par_don nez moi, fai_tes ce_
d. C.
_te! Morbleu! sans la se_mai_ne sain_te! Par saint Jacques, j'aurais dé_
d. J.
_là! res_tez-eu là! Ah! croyez-moi res_tez-eu_
le C.
_là! fi_nis_sons-là, Fi_nissons cette affai_re_
L.
_la Pour ces bons seigneurs que voi_là! Fai_tes ce_
d. C.
_jà Pu_ni le drô_le que voi_là! Par saint Jac_
d. J.
_là A_vec le drô_le que voi_là! Oui, croyez
le C.
_là A_vec le drô_le que voi_là! Fi_nis_sons_

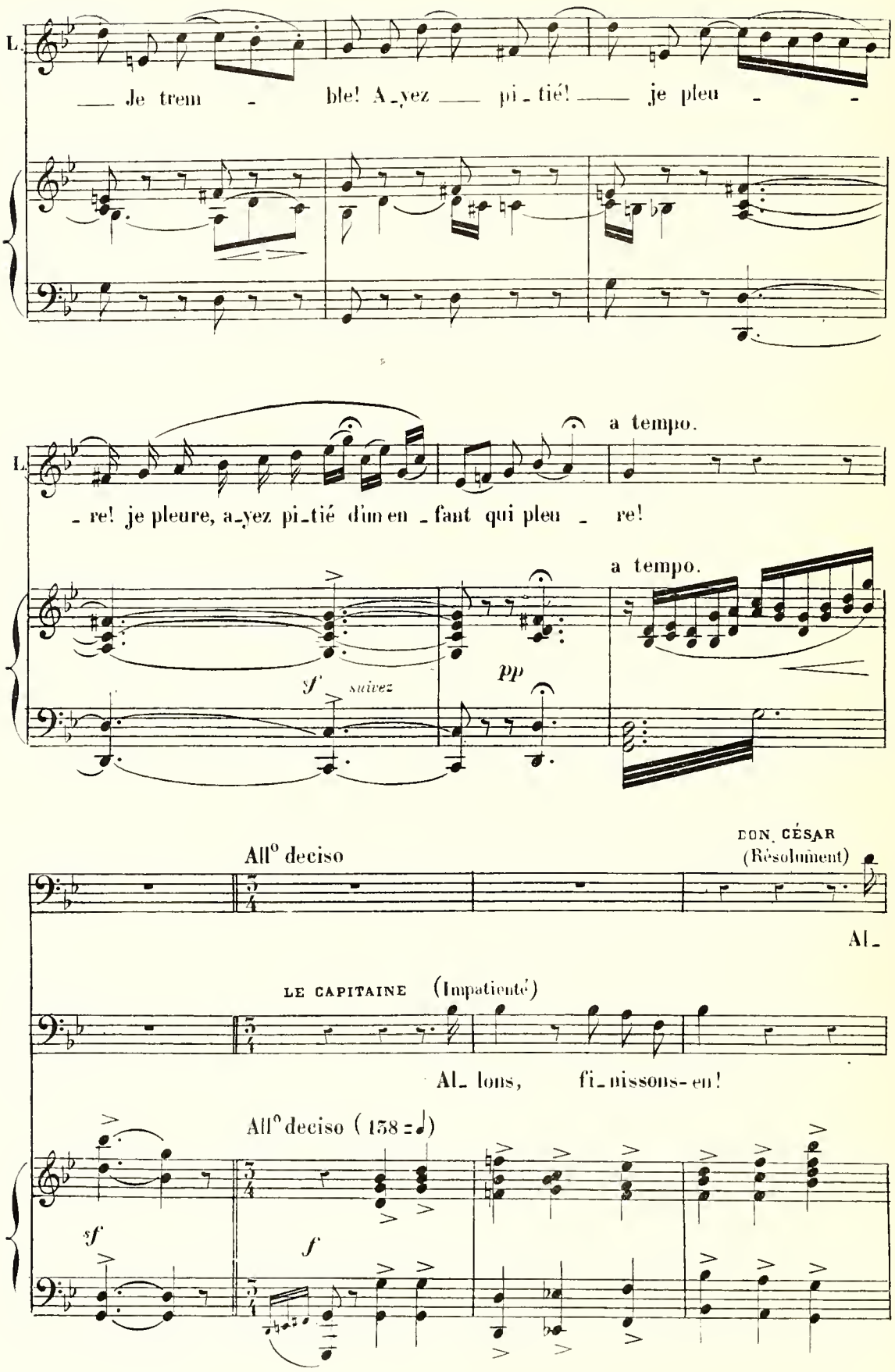

L.
_là! Par_don_nez - moi fai_tes ce _ la Pour ces bons seigneurs que voi _
d. C.
_ques! J'aurais dé _ jà Pu _ ni le drô _ le, le drô _ le que voi _
d. J.
moi, res_tez - en là, res_tez - en là A _ vec le drô _ le que voi _
le C.
_là! Fi_nis_sons cette affai _ re - là A _ vec le drô _ le que voi _
L.
_là!
d. C.
_la!
d. J.
_là!
le C.
_là!
fff
dim:

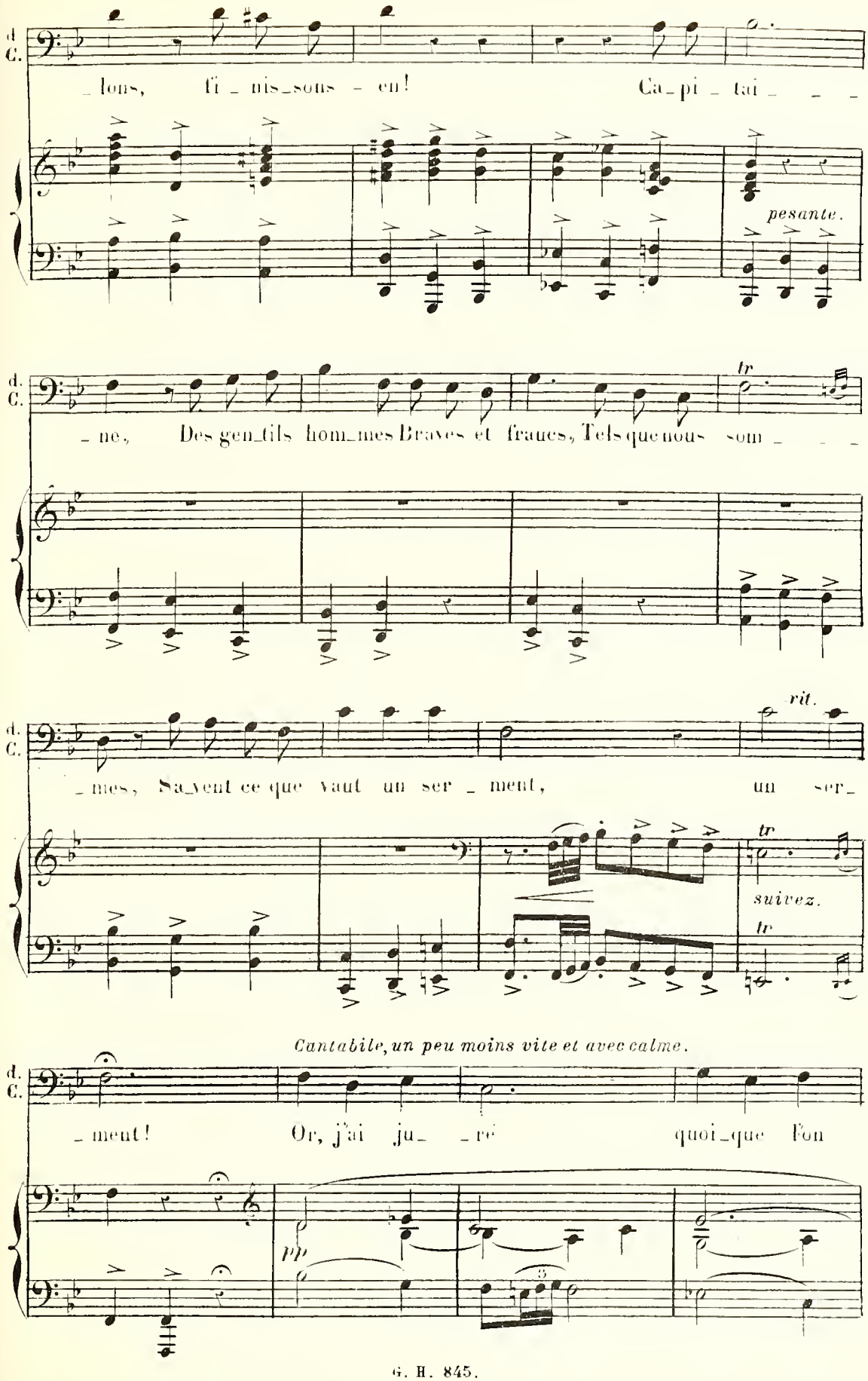
LAZARILLE.

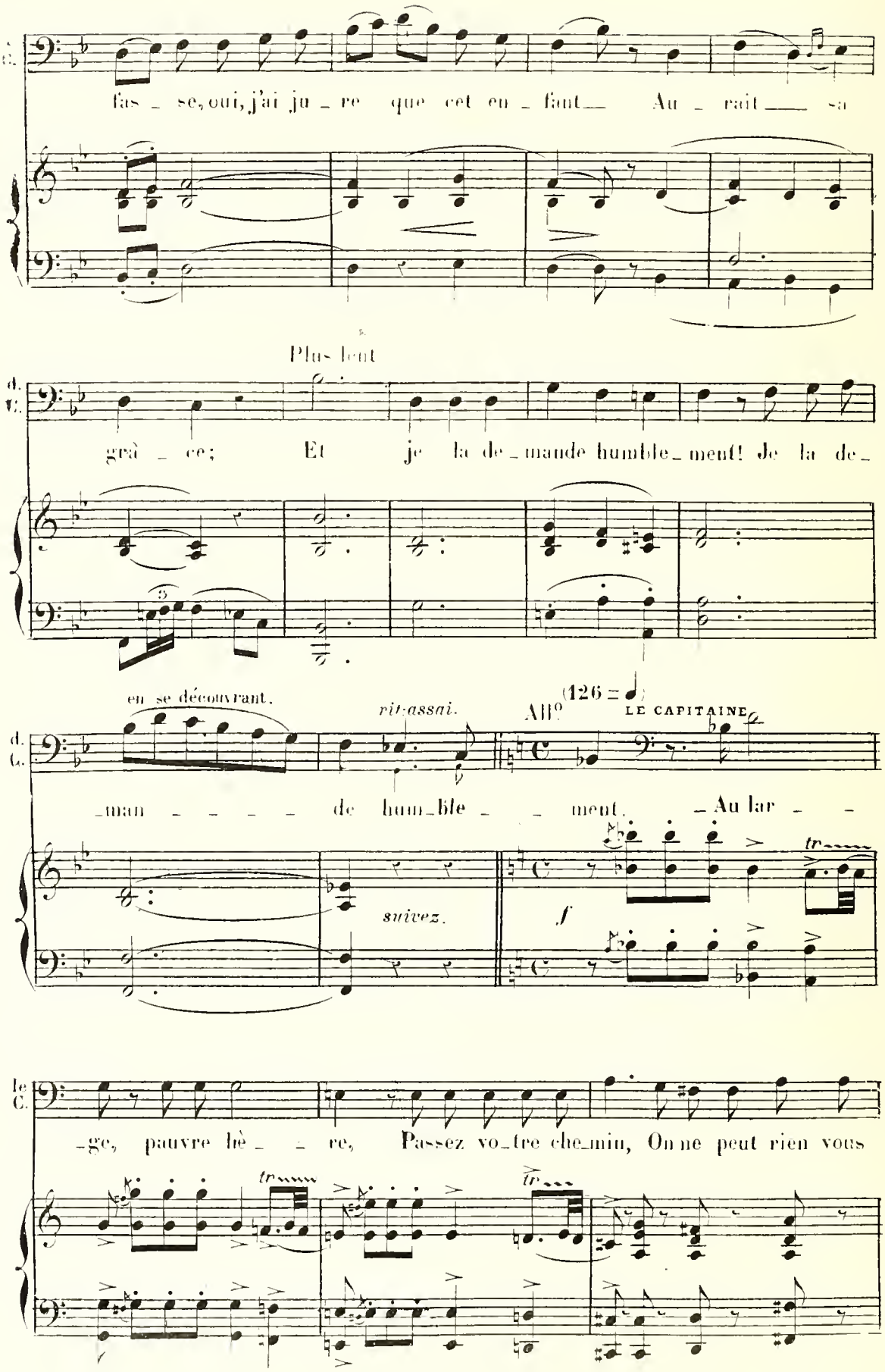
Andantino 50 (Simplement et ému)

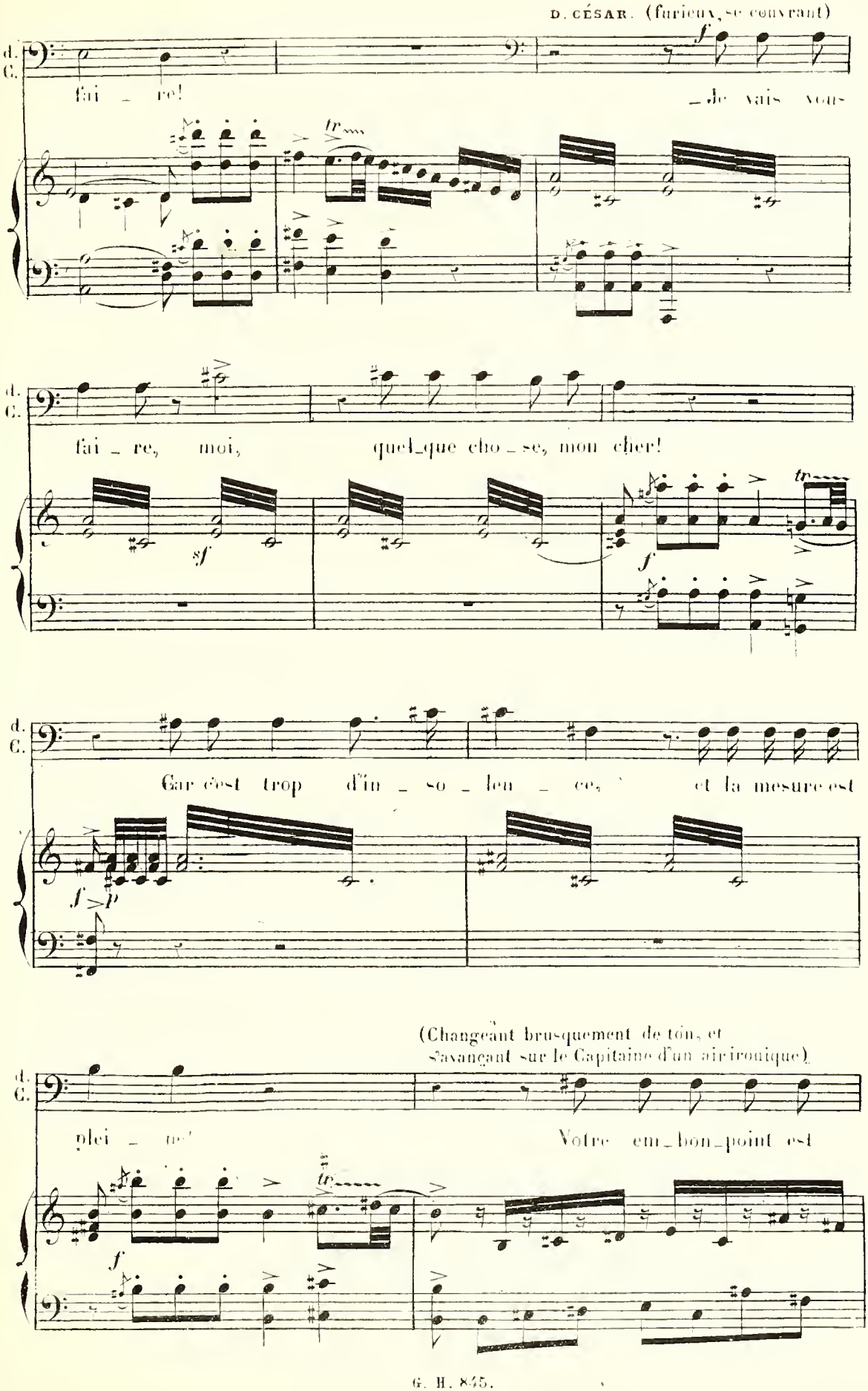


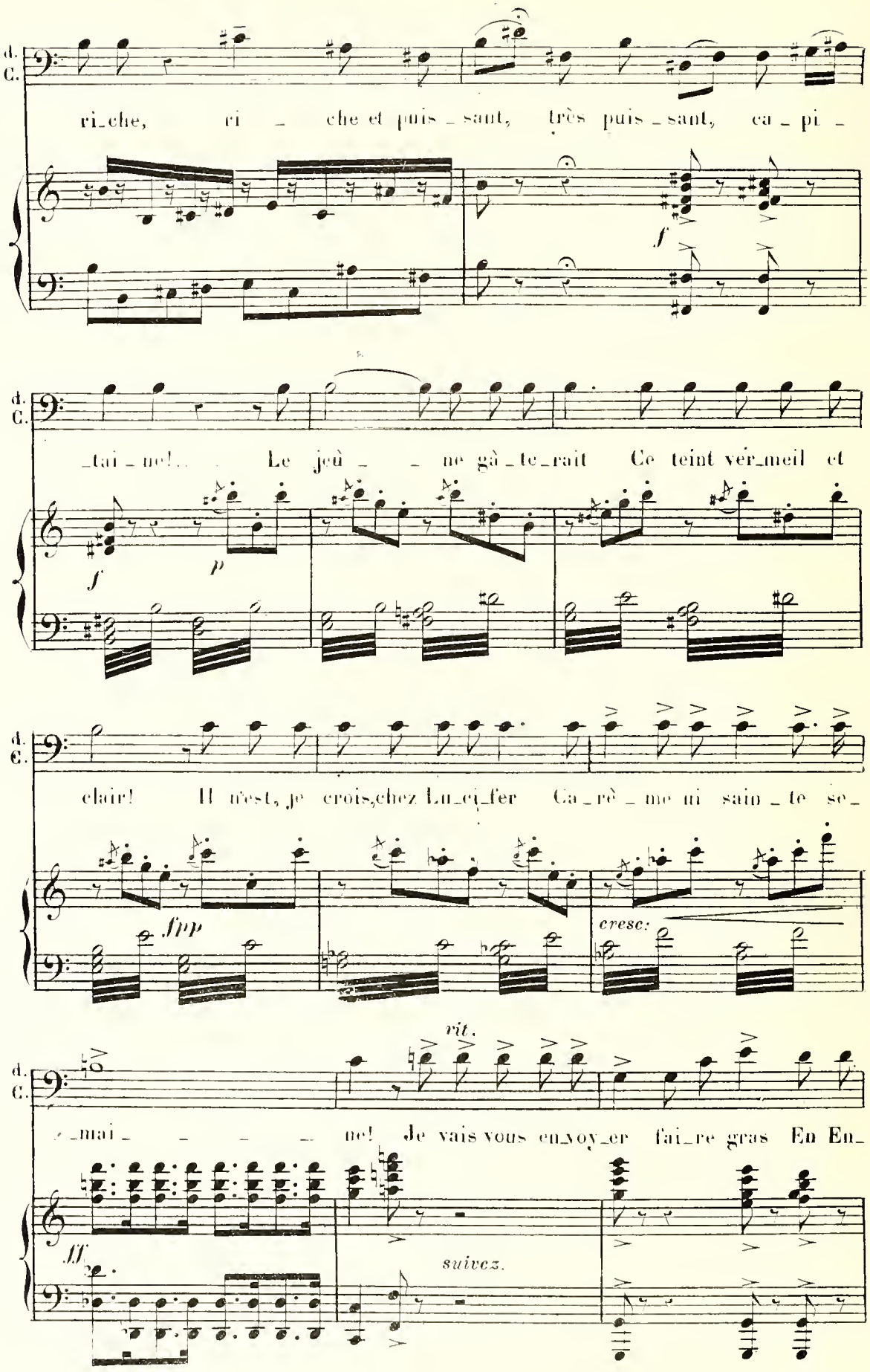

L.
ter - re; Dans mon ciel ja - mais n'a lui Un seul jour pros-
espress e rit
L.
- pè - re. Plu - tôt que de souffrir tant Mieux vaut que je
ralt.
pp
1º tempo
L.
meu - re... A - yez pi - tié! d'un en - fant qui pleu - re
ralt.
1º tempo
suivez
pp
(La voix suffoquée
a tempo par les larmes)
un peu animé ed appassionato
rit.
L.
A - yez pi - tié! Je pleu - - re! A - yez pi - tié!
a tempo.
suivez.

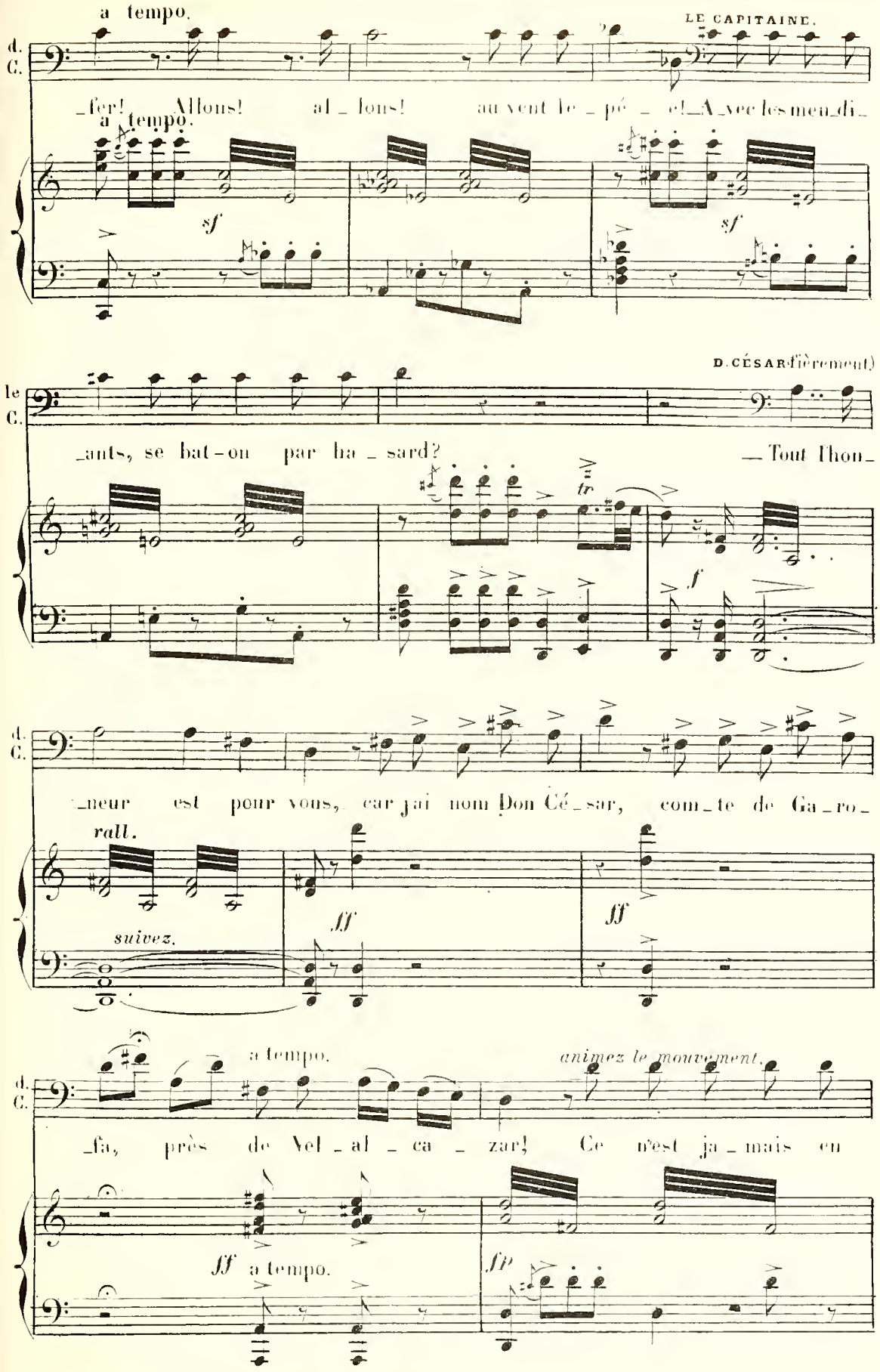

L.
Je trem - ble! A_yez pi_tié! je pleu - -
L.
a tempo.
_re! je pleure, a_yez pi_tié d'un en_fant qui pleu _ re!
a tempo.
f suivez
pp
All° deciso
DON CÉSAR
(Résolument)
Al_
LE CAPITAINE (Impatienté)
Al_lons, fi_nissons-en!
All° deciso (158 = ♩)
sf
f

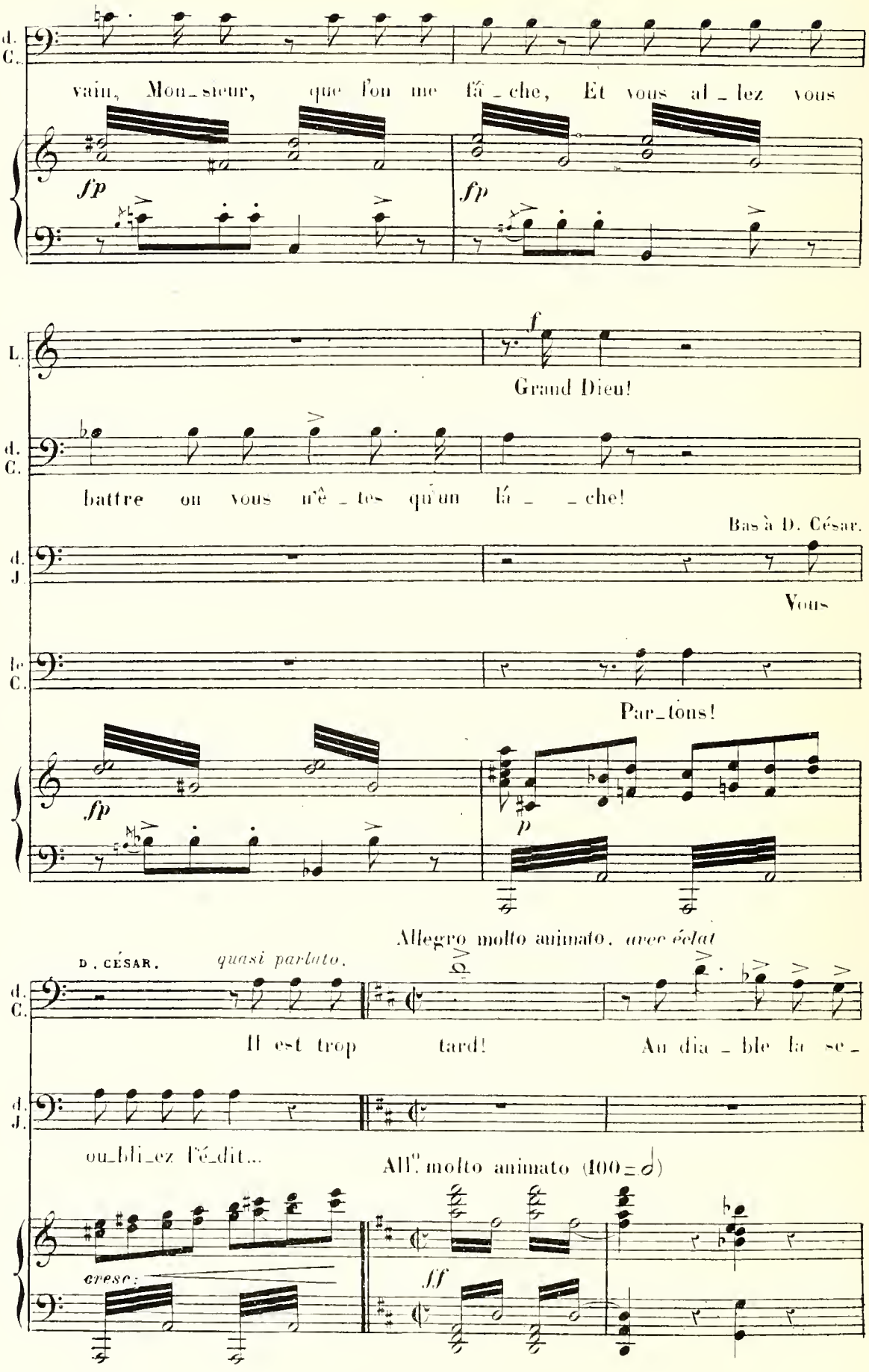

d. C.
_lons, fi_nis_sons_en! Ca_pi_tai_ _ _
pesante.
d. C.
_ne, Des gen_tils hom_mes Braves et fraues, Tels que nous som_ _ _
tr
d. C.
_mes, Sa_vent ce que vaut un ser_ment, un ser_
rit.
tr
suivez.
tr
Cantabile, un peu moins vite et avec calme.
d. C.
ment! Or, j'ai ju _ré quoi_que l'on
pp


fas_se, oui, j'ai ju_re que cet en_fant Au_rait sa
Plus lent
grâ_ce; Et je la de_mande humble_ment! Je la de_
en se découvrant.
rit. assai.
All°
(126 = ♩)
LE CAPITAINE
_man_de humble_ment. Au lar_
suivez.
f
tr
_ge, pauvre liè_re, Passez vo_tre che_min, On ne peut rien vous
tr
tr


D. CÉSAR. (furieux, se couvrant)
d.
C.
fai _ re!
_Je vais vous
fai _ re, moi,
quel_que cho _ se, mon cher!
Car c'est trop d'in _ so _ len _ ce, et la mesure est
(Changeant brusquement de ton, et
s'avançant sur le Capitaine d'un air ironique)
plei _ ne!
Votre em _ bon _ point est


d. G.
ri_che, ri _ che et puis _ sant, très puis _ sant, ca _ pi _
f
d. G.
_tai _ ne! Le jeû _ ne gà _ te _ rait Ce teint ver_meil et
f
p
d. G.
clair! Il n'est, je crois, chez Lu_ci_fer Ca _ rê _ me ni sain _ te se _
fpp
cresc:
rit.
d. G.
_mai _ ne! Je vais vous en_voy_er fai_re gras En En_
ff
suivez.


a tempo.
LE CAPITAINE.
d.
C.
_fer! Allons! al_lons! au vent le_pé_e! A_vec les men_di_
a tempo.
sf
sf
D. CÉSAR (fièrement)
le
C.
_ants, se bat-on par ha_sard? — Tout l'hon_
tr
f
d.
C.
_neur est pour vous, car j'ai nom Don Cé_sar, com_te de Ga_ro_
rall.
ff
ff
suivez.
a tempo.
animez le mouvement.
d.
C.
_fa, près de Vel_al_ca_zar! Ce n'est ja_mais en
ff a tempo.
fp


d. C.
vain, Mon_sieur, que l'on me flâ_che, Et vous al_lez vous
fp
fp
L.
f
Grand Dieu!
d. C.
battre ou vous n'ê_tes qu'un flâ_ _che!
Bas à D. César.
d. J.
Vous
le C.
Par_tons!
fp
p
Allegro molto animato, avec éclat
D. CÉSAR.
quasi parlato.
d. C.
Il est trop tard! Au dia_ble la se_
d. J.
ou_bli_ez l'é_dit...
All.o molto animato (100 = 𝅗𝅥)
cresc.
ff

(à don César)

L. Tou_te ma crainte est pour vous seul! Lais_sez ce_

d. C. _mai_ne sain_ _te! Je vais ré_gler ce comp_te_là! ce comp_te_

d. J. C'est de la tê_te qu'il y va! Lais_sez ce_

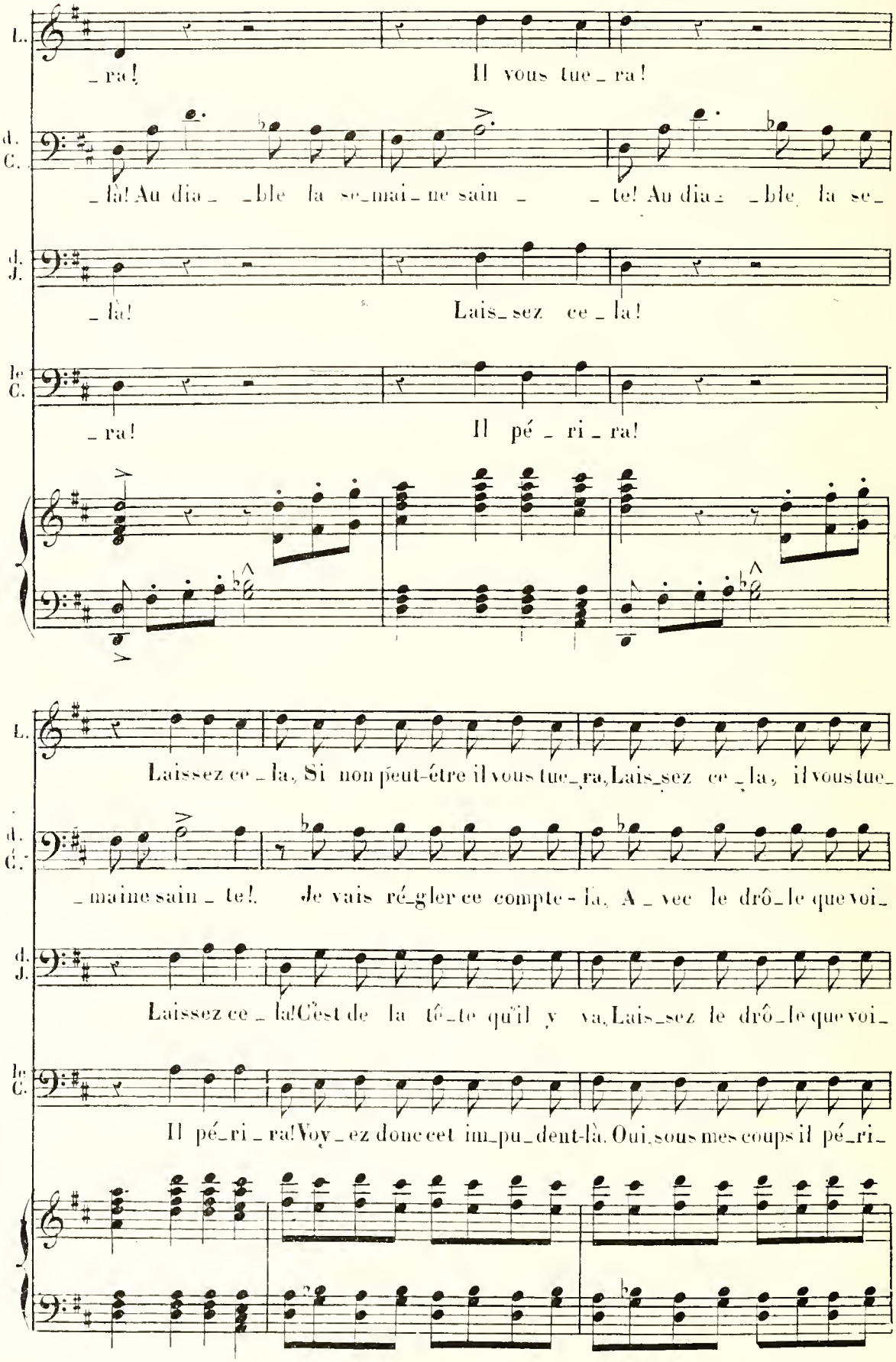
le C. Voy_ez donc cet im_pu_dent_là! Cet im_pu_

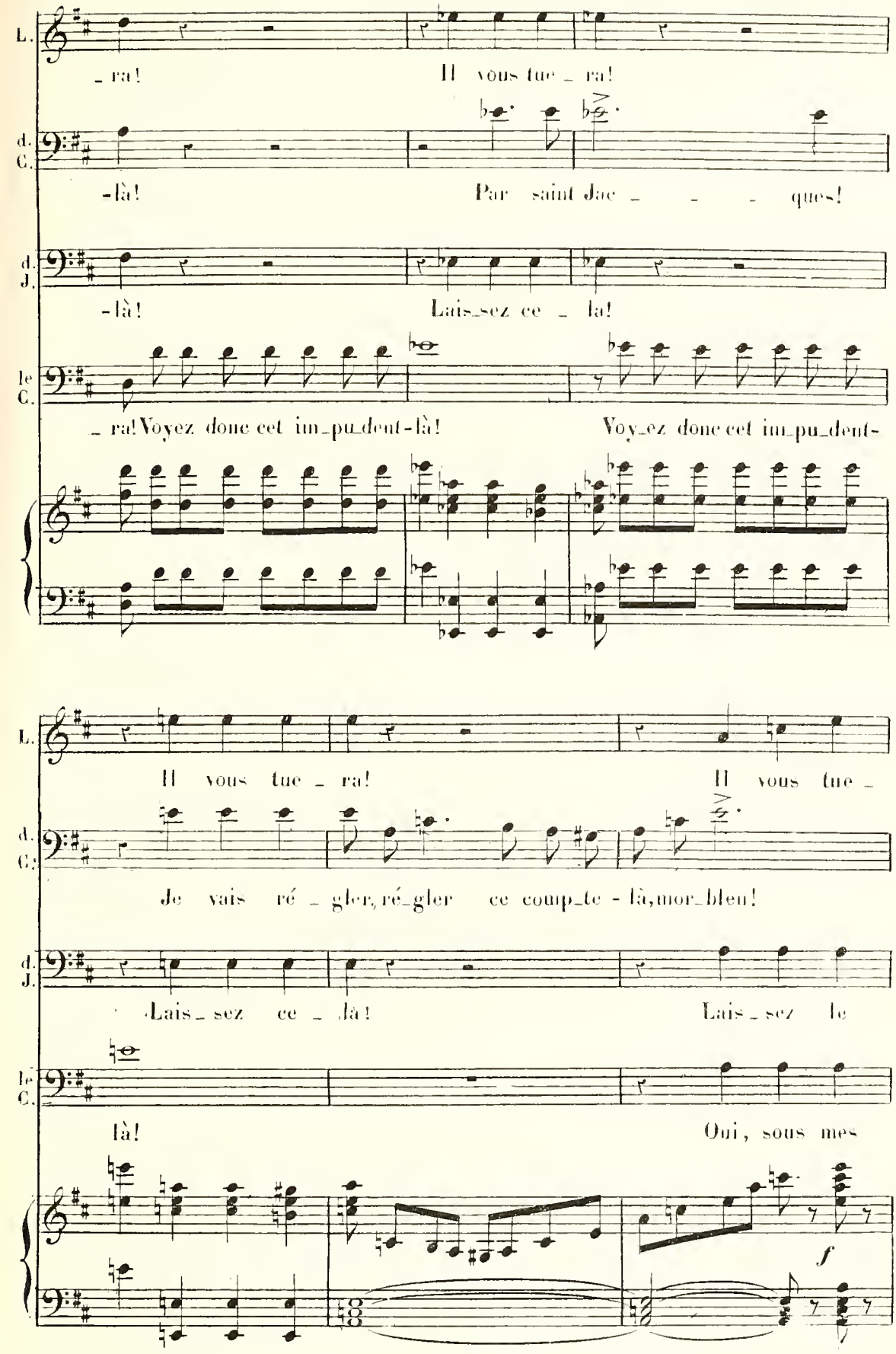
L. _la, si_non peut être il vous tue_ra, Lais_sez ce_la, il vous tue_

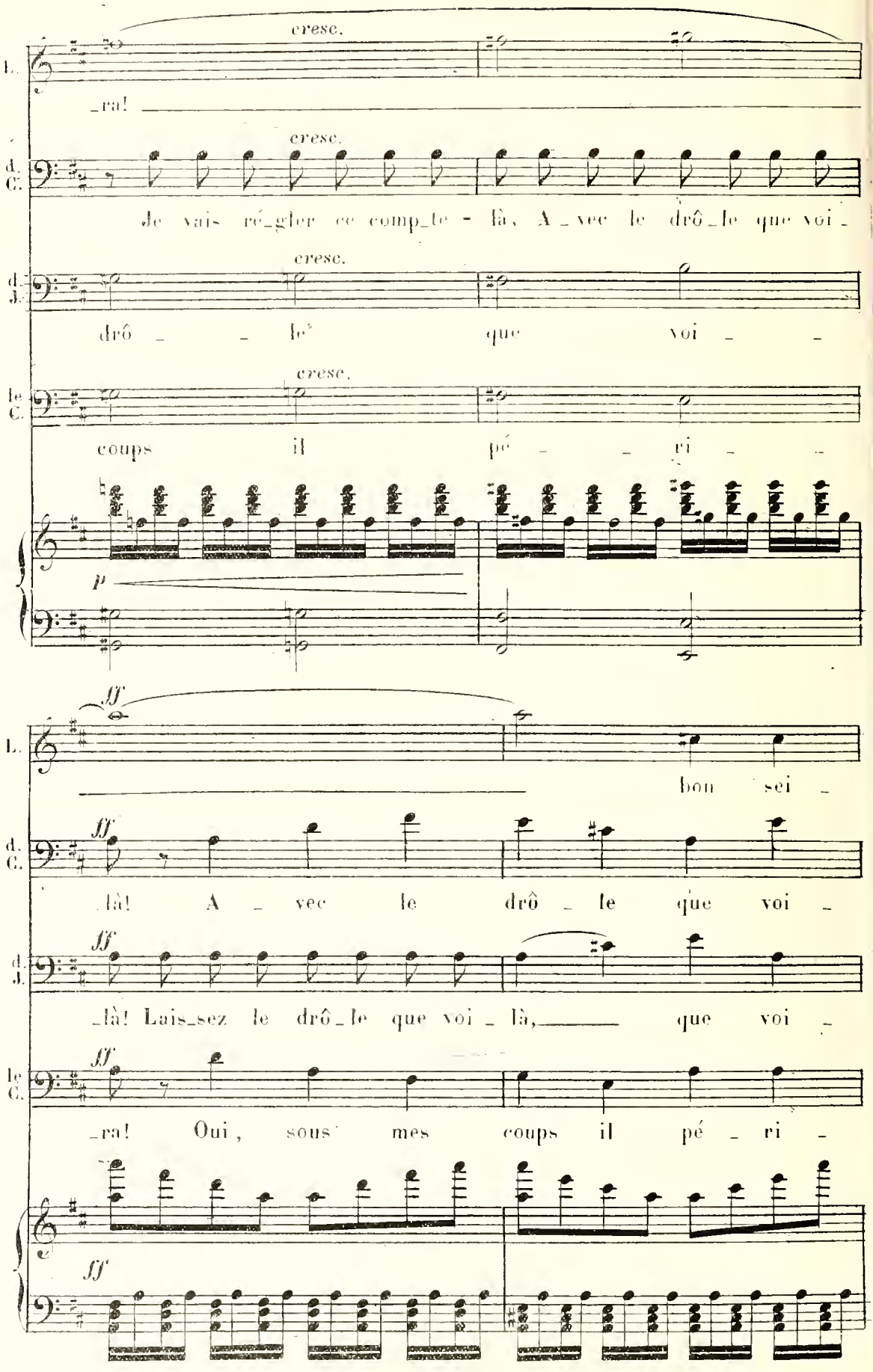
d. C. là A_vec le drô_le que voi_là, A_vec le drô_le que voi_

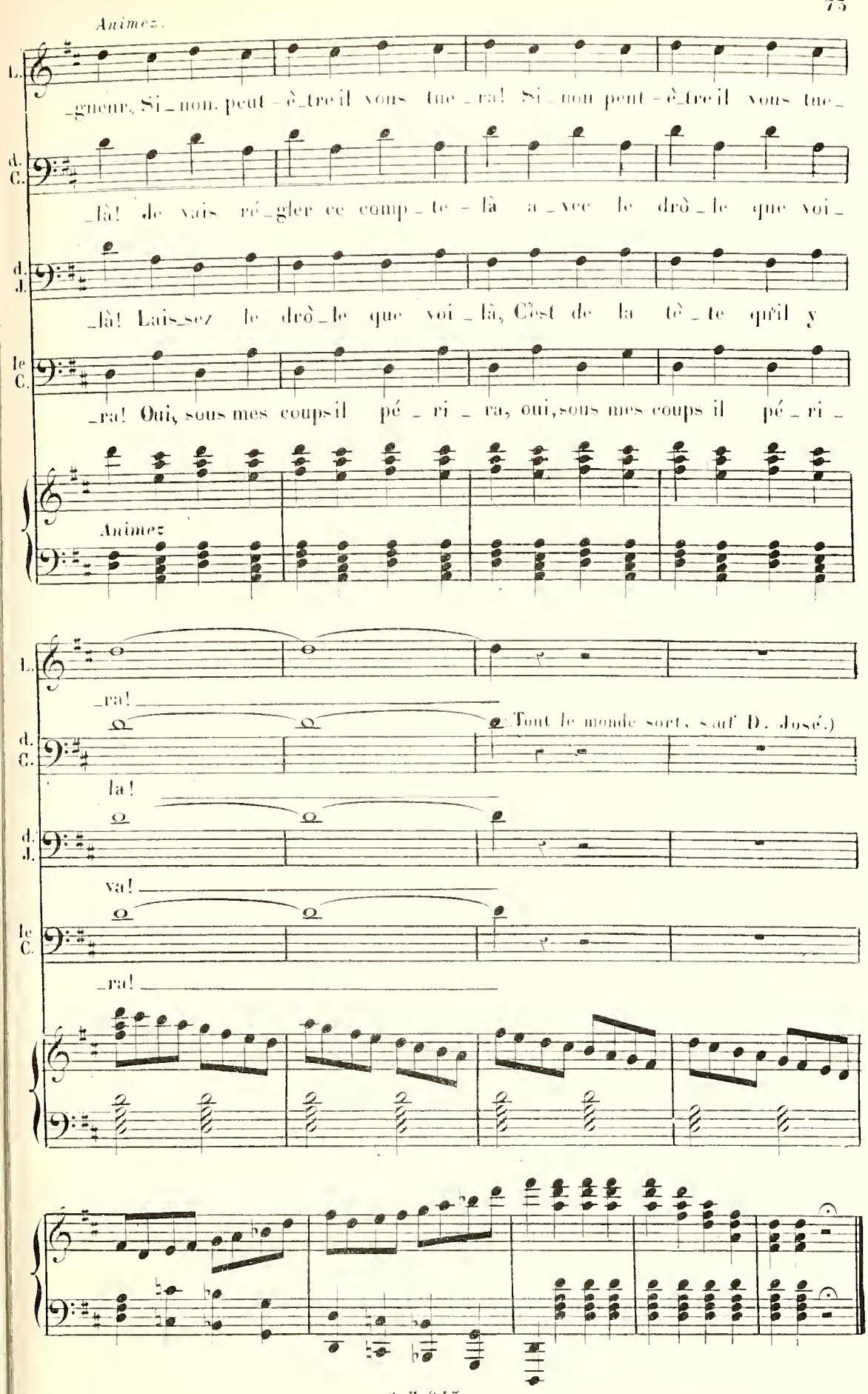
d. J. _là, C'est de la tê_te qu'il y va, Lais_sez le drô_le que voi_

le C. _dent, Oui, sous mes coups il pé_ri_ra, Oui, sous mes coups il pé_ri_


L.
_ra! Il vous tue_ra!
d. C.
là! Au dia _ble la se_mai_ne sain_ _te! Au dia_ _ble la se_
d. J.
_là! Lais_sez ce_la!
le C.
_ra! Il pé_ri_ra!
L.
Laissez ce_la, Si non peut-être il vous tue_ra, Lais_sez ce_la, il vous tue_
d. C.
_maine sain_te! Je vais ré_gler ce compte-là, A_vec le drô_le que voi_
d. J.
Laissez ce_là! C'est de la tê_te qu'il y va, Lais_sez le drô_le que voi_
le C.
Il pé_ri_ra! Voy_ez donc cet im_pu_dent-là. Oui, sous mes coups il pé_ri_


L.
_ ra!
Il vous tue _ ra!
d. C.
-là!
Par saint Jac _ _ _ ques!
d. J.
-là!
Lais_sez ce _ là!
le C.
_ ra! Voyez donc cet im_pu_dent-là!
Voy_ez donc cet im_pu_dent-
L.
Il vous tue _ ra!
Il vous tue _
d. C.
Je vais ré _ gler, ré_gler ce comp_te - là, mor_bleu!
d. J.
Lais _ sez ce _ là!
Lais _ sez le
le C.
là!
Oui, sous mes
f


cresc.
L.
_ra!
cresc.
d. C.
Je vais ré_gler ce comp_te - là, A _ vec le drô_le que voi _
cresc.
d. J.
drô _ _ le que voi _ _
cresc.
le C.
coups il pé _ _ ri _ _
p
ff
L.
bon sei _
ff
d. C.
_là! A _ vec le drô _ le que voi _
ff
d. J.
_là! Lais_sez le drô_le que voi _ là, _____ que voi _
ff
le C.
_ra! Oui, sous mes coups il pé _ ri _
ff


Animez.
L.
_gueur, Si_non peut-è_tre il vous tue_ra! Si_non peut-è_tre il vous tue_
d. C.
_là! Je vais ré_gler ce comp_te-là a_vec le drô_le que voi_
d. J.
_là! Lais_sez le drô_le que voi_là, C'est de la tê_te qu'il y
le C.
_ra! Oui, sous mes coups il pé_ri_ra, oui, sous mes coups il pé_ri_
Animez
L.
_ra!
(Tout le monde sort, sauf D. José.)
d. C.
la!
d. J.
va!
le C.
_ra!

N° 5.

FINALE.

Rép: DON JOSÉ (à Maritana)
Silence...

All.° moderato (168 = ♩)

MARITANA.

LAZARILLE.

DON CÉSAR.

DON JOSÉ.

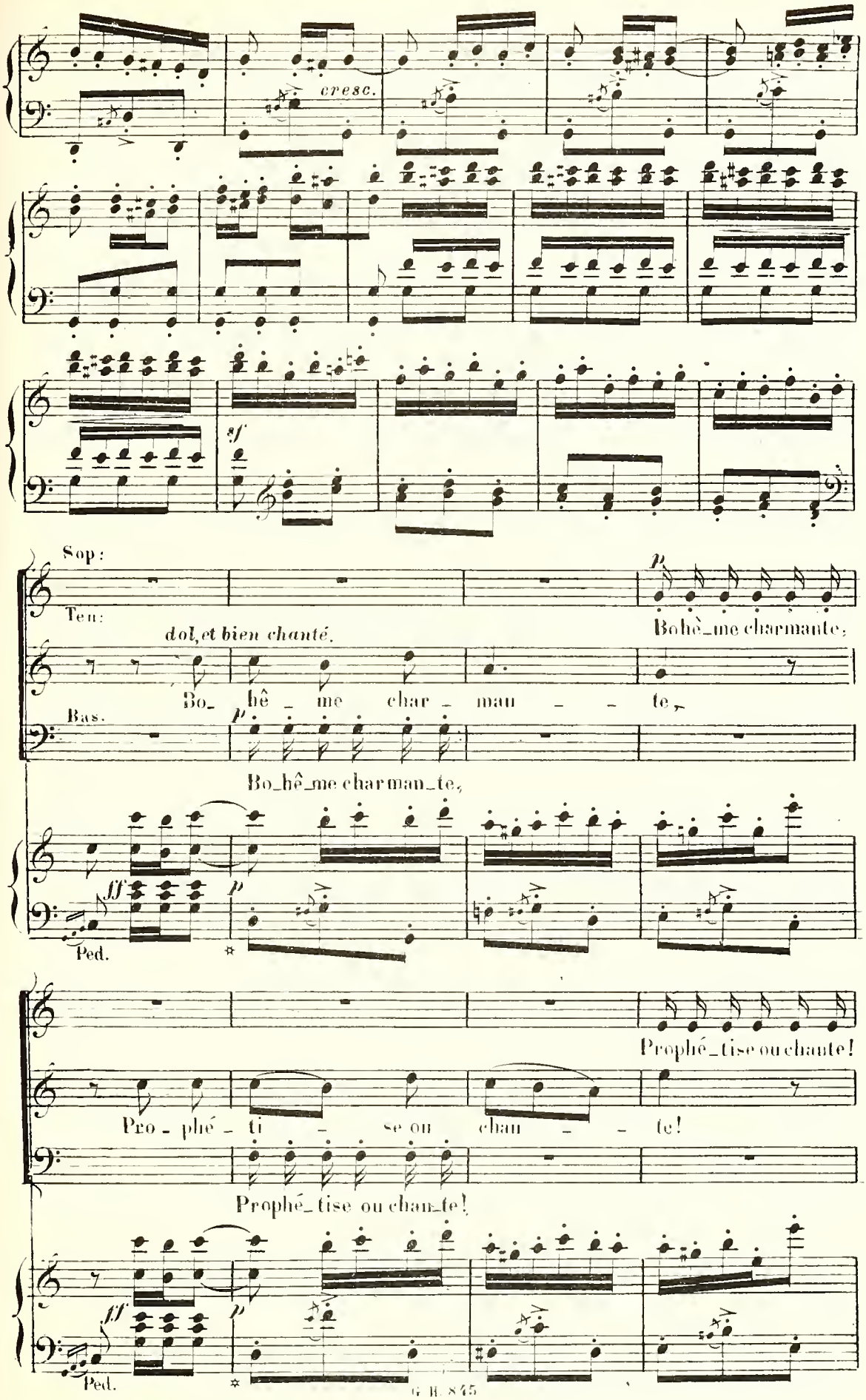
Le Peuple entre peu à peu en scène.
Des groupes se forment et entourent la Maritana.

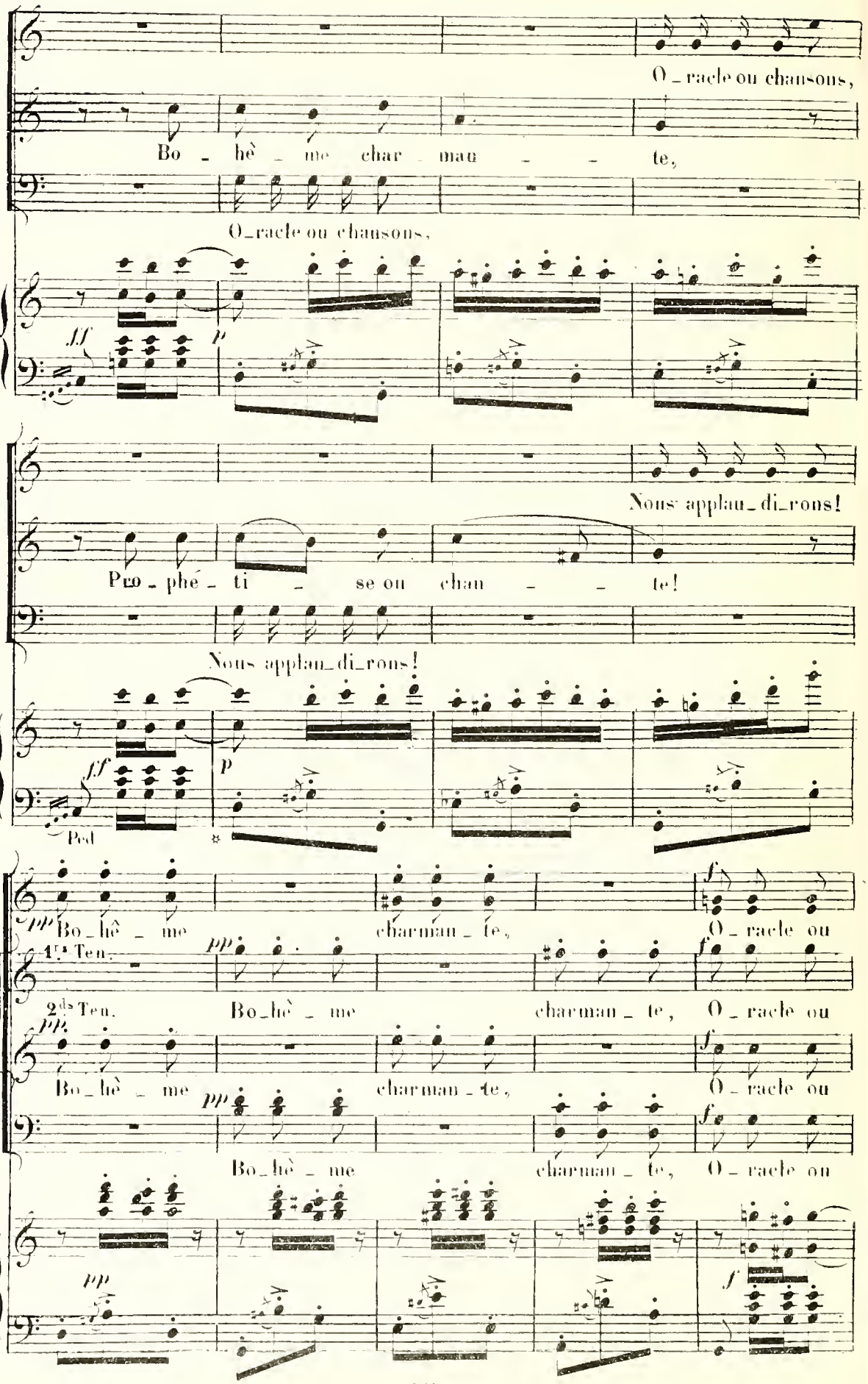
GENS DU PEUPLE.

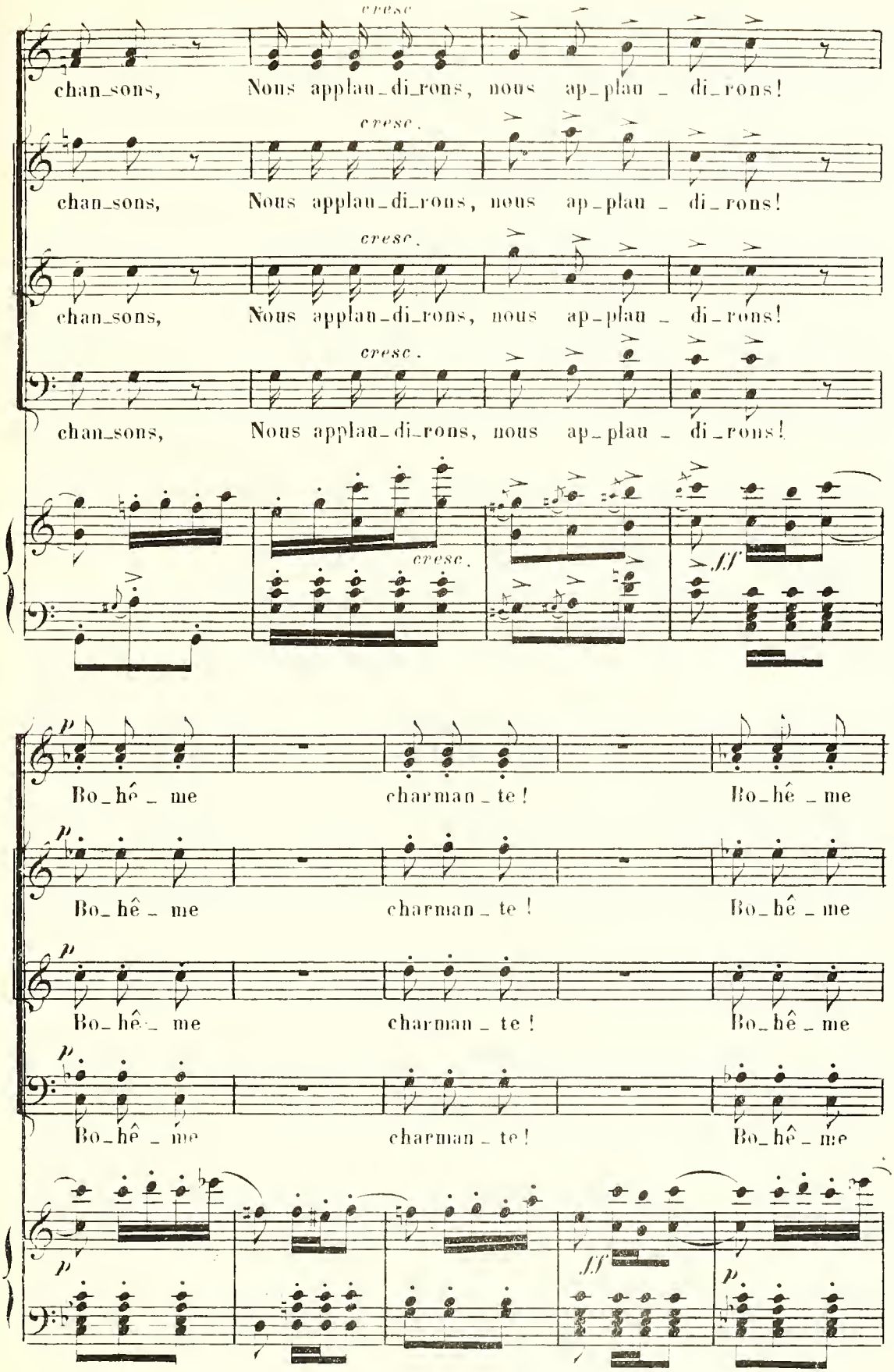
Allegro moderato.

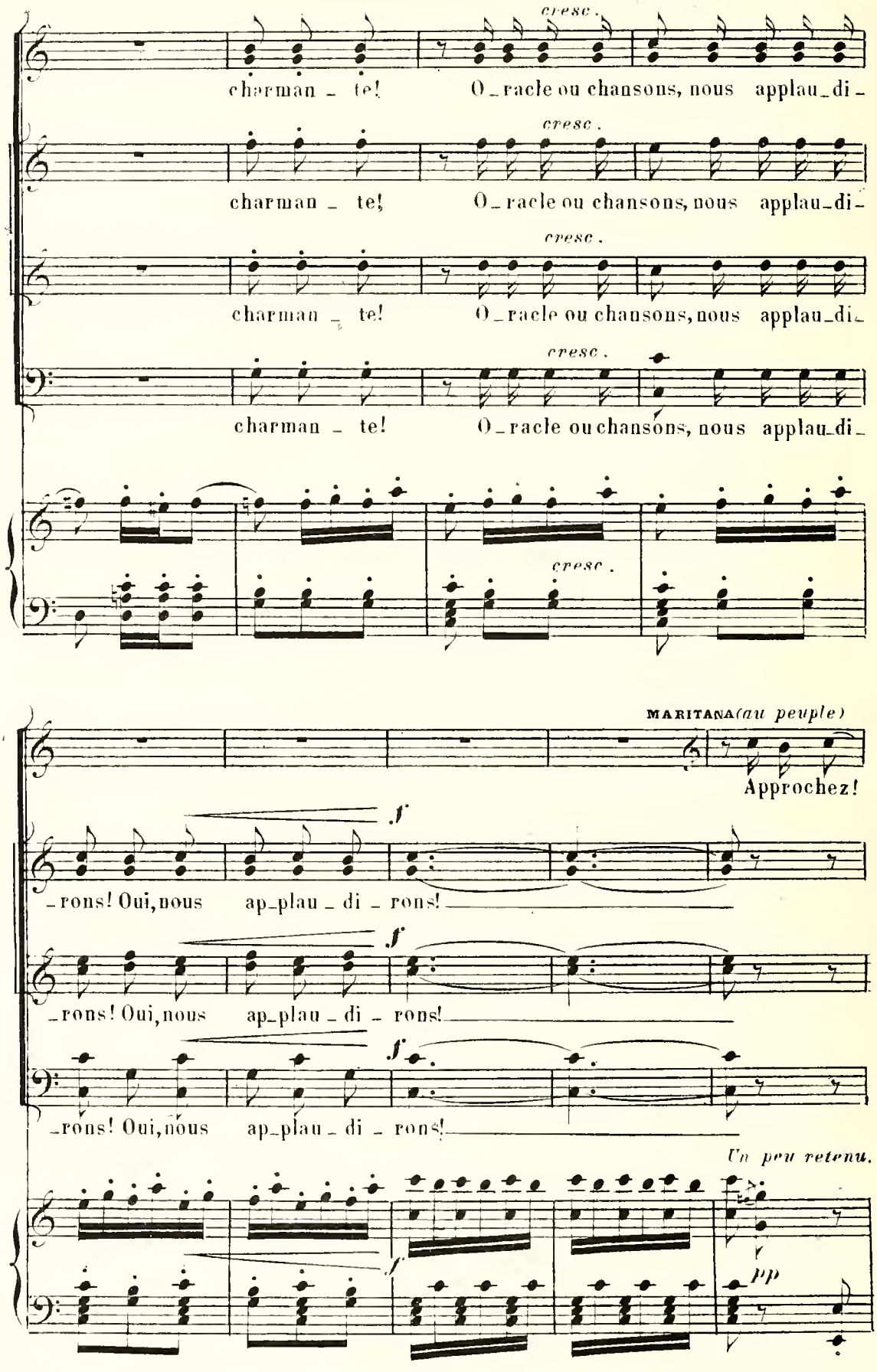
PIANO.

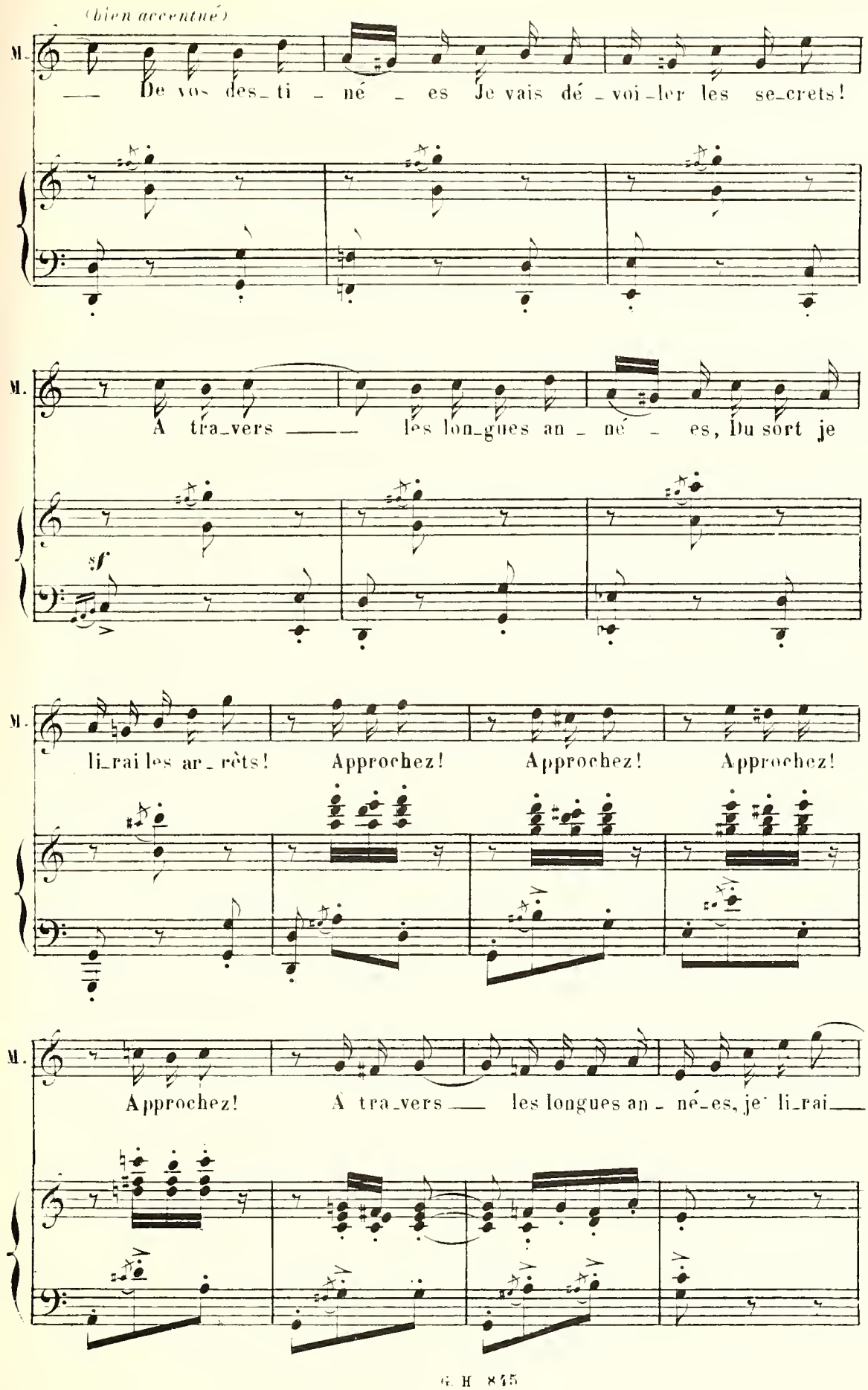
pp *p*

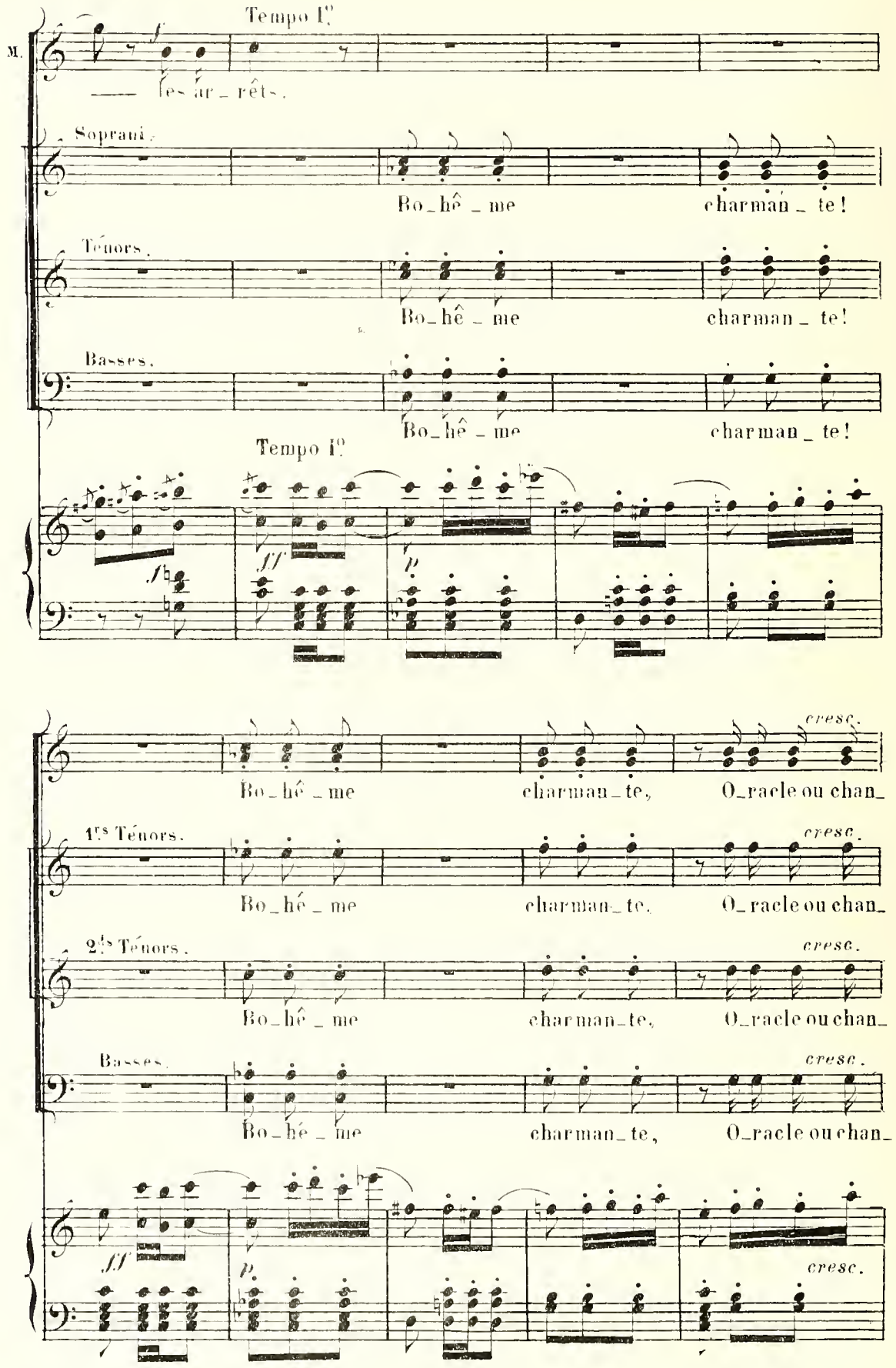

cresc.
sf
Sop:
Ten:
dol, et bien chanté.
Bo_ hê _ me char _ mau _ _ te,
p
Bohè_me charmante,
Bas.
p
Bo_hê_me charman_te,
ff
p
Ped.
Prophé_tise ou chante!
Pro _ phé _ ti _ _ se ou chan _ _ te!
Prophé_tise ou chan_te!
ff
p
Ped.

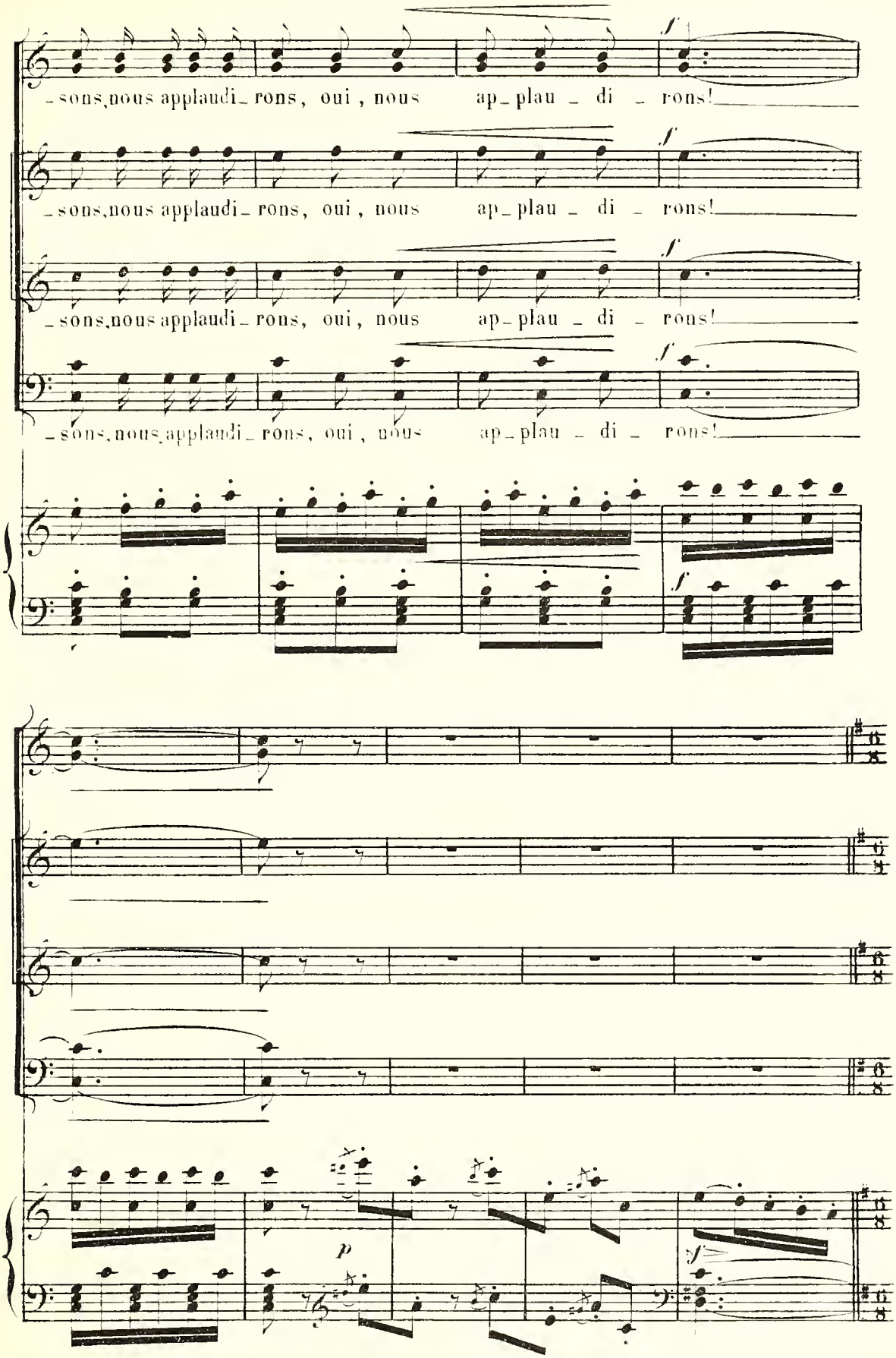

O_racle ou chansons,
Bo_hè_me char_mau_te,
O_racle ou chansons,
Nous applau_di_rons!
Pro_phé_ti_se ou chan_te!
Nous applau_di_rons!
Ped
Bo_hê_me charman_te, O_racle ou
1ers Ten.
2ds Ten.
Bo_hè_me charman_te, O_racle ou
Bo_hè_me charman_te, O_racle ou
Bo_hè_me charman_te, O_racle ou

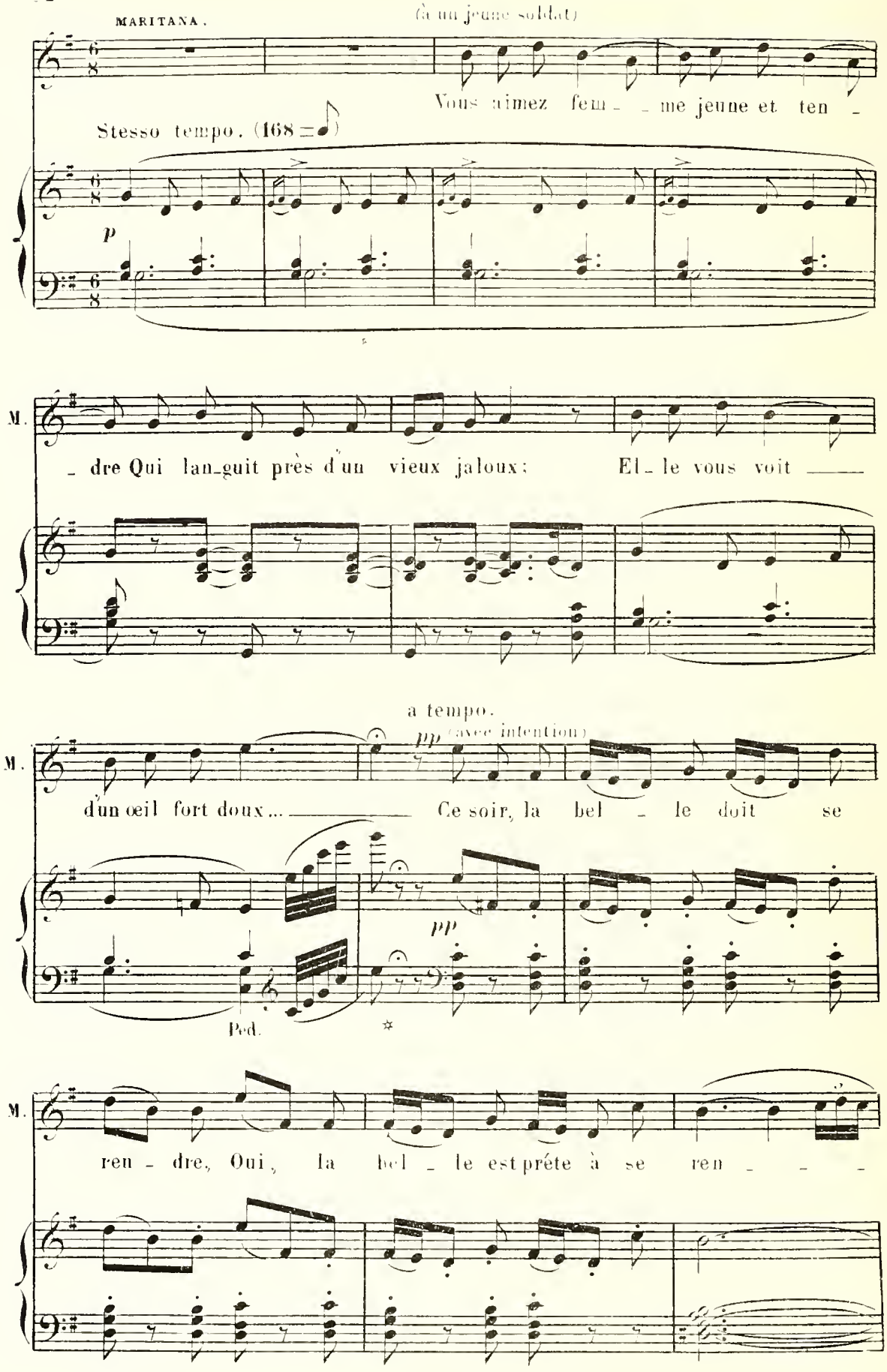

cresc.
chan_sons, Nous applau_di_rons, nous ap_plau _ di_rons!
cresc.
chan_sons, Nous applau_di_rons, nous ap_plau _ di_rons!
cresc.
chan_sons, Nous applau_di_rons, nous ap_plau _ di_rons!
cresc.
chan_sons, Nous applau_di_rons, nous ap_plau _ di_rons!
cresc.
ff
p
Bo_hê _ me charman _ te! Bo_hê _ me
p
Bo_hê _ me charman _ te! Bo_hê _ me
p
Bo_hê _ me charman _ te! Bo_hê _ me
p
Bo_hê _ me charman _ te! Bo_hê _ me
p
ff
p

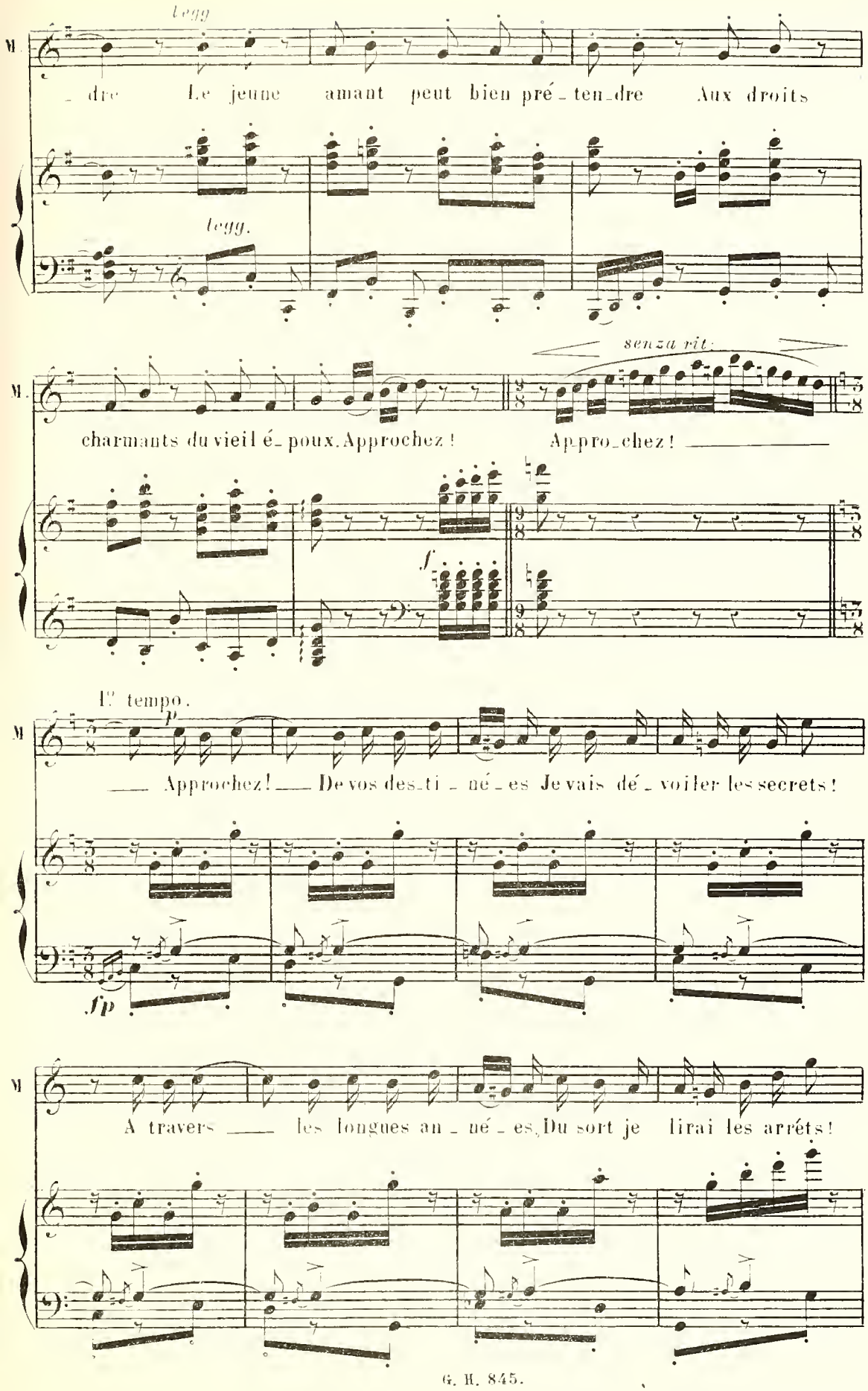

cresc.
charman _ te! O _ racle ou chansons, nous applau_di _
cresc.
charman _ te! O _ racle ou chansons, nous applau_di _
cresc.
charman _ te! O _ racle ou chansons, nous applau_di _
cresc.
charman _ te! O _ racle ou chansons, nous applau_di _
cresc.
MARITANA (au peuple)
Approchez!
f
_rons! Oui, nous ap_plau _ di _ rons!
f
_rons! Oui, nous ap_plau _ di _ rons!
f
_rons! Oui, nous ap_plau _ di _ rons!
Un peu retenu.
f
pp

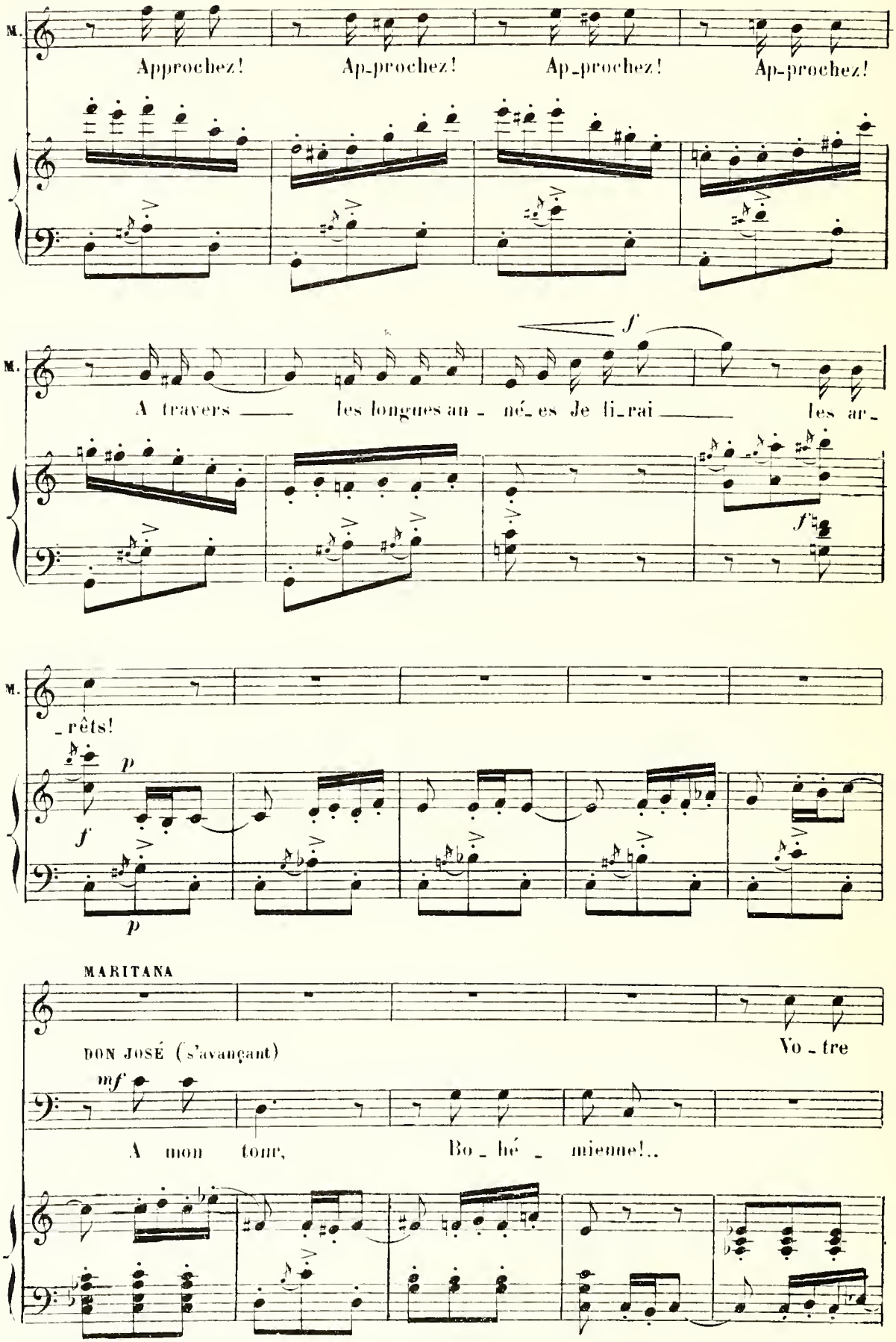

(bien accentué)
M.
— De vos des_ti _ né _ es Je vais dé _ voi_ler les se_crets!
M.
A tra_vers —— les lon_gues an _ né _ es, Du sort je
sf
M.
li_rai les ar_rêts! Approchez! Approchez! Approchez!
M.
Approchez! A tra_vers — les longues an _ né_es, je li_rai —


Tempo I.°
M.
— les ar_rêts.
Soprani.
Bo_hê_me charman_te!
Ténors.
Bo_hê_me charman_te!
Basses.
Bo_hê_me charman_te!
Tempo I.°
cresc.
Bo_hê_me charman_te, O_racle ou chan_
1.rs Ténors.
Bo_hé_me charman_te. O_racle ou chan_
2.ds Ténors.
Bo_hê_me charman_te, O_racle ou chan_
Basses.
Bo_hé_me charman_te, O_racle ou chan_


_sons, nous applaudi_rons, oui, nous ap_plau_di_rons!
_sons, nous applaudi_rons, oui, nous ap_plau_di_rons!
_sons, nous applaudi_rons, oui, nous ap_plau_di_rons!
_sons, nous applaudi_rons, oui, nous ap_plau_di_rons!
f
p


MARITANA.
(à un jeune soldat)
Vous aimez fem_ _me jeune et ten_
Stesso tempo. (168 = ♩)
p
M.
_dre Qui lan_guit près d'un vieux jaloux: El_le vous voit ____
a tempo.
pp (avec intention)
M.
d'un œil fort doux... ____ Ce soir, la bel_le doit se
pp
Ped.
M.
ren_dre, Oui, la bel_le est prête à se ren_ _ _


legg.
M.
dre Le jeune amant peut bien pré_ten_dre Aux droits
legg.
senza rit.
M.
charmants du vieil é_poux. Approchez! Appro_chez!
f
1° tempo.
p
M.
Approchez! De vos des_ti_né_es Je vais dé_voiler les secrets!
fp
M.
A travers les longues an_né_es, Du sort je lirai les arrêts!


M.
Approchez! Ap_prochez! Ap_prochez! Ap_prochez!
f
M.
A travers les longues an_ né_es Je li_rai les ar_
f
M.
_rêts!
p
f
p
MARITANA
DON JOSÉ (s'avançant)
Vo_tre
mf
A mon tour, Bo_hé_mienne!..

(hésitante)

M. main... Pourquoi? La voi - ci...

D. J. Non pas, donne la tienne! Donne...

M.

poco a poco rit. - - - -

dim.

Plus retenu que la 1re fois, mais très peu.

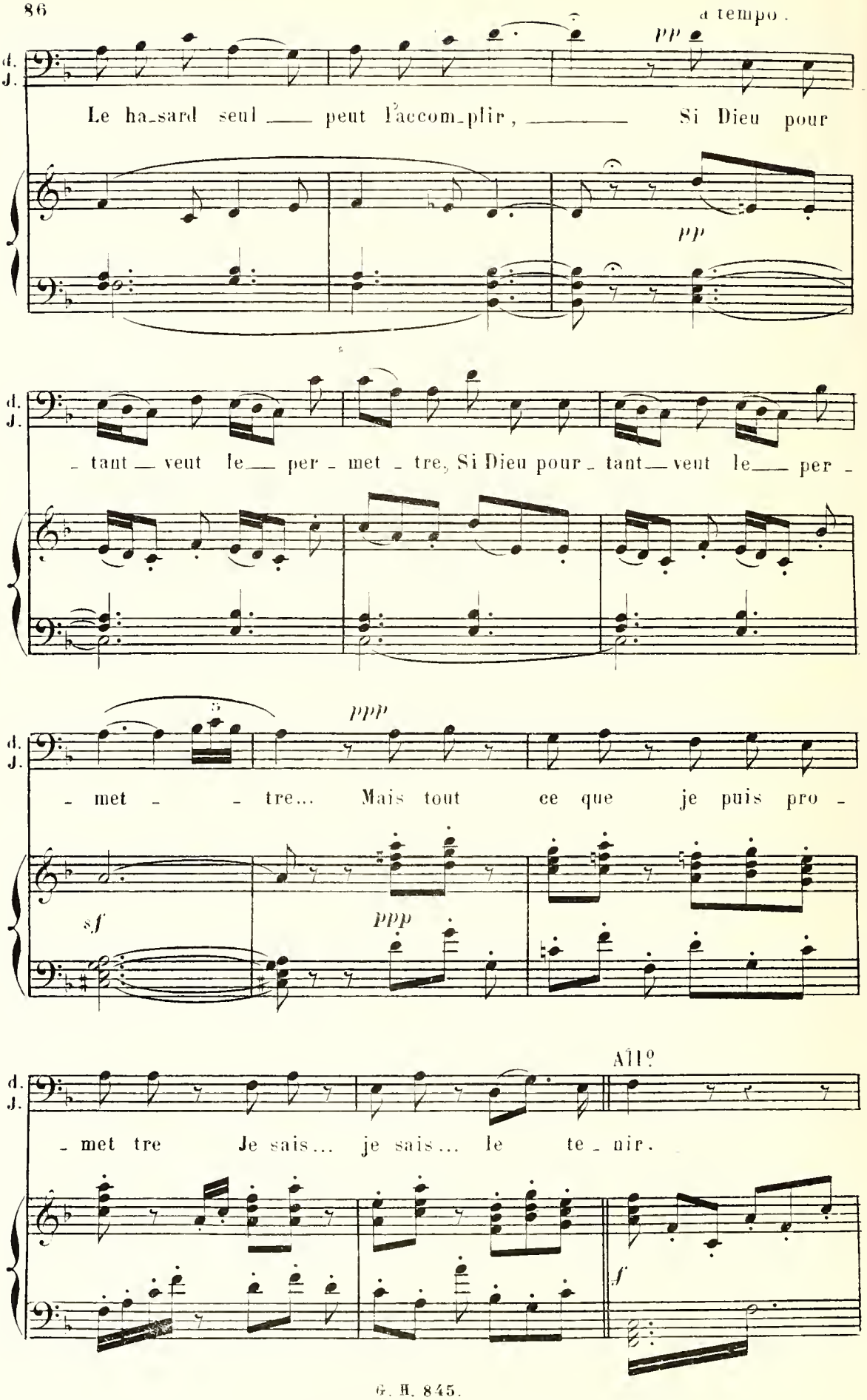
D. JOSÉ à MARITANA. (avec intention)

p

Ce que ta voix nous fait connaî-tre Et nous promet pour l'a - venir,

(♩. = ♩)

p


a tempo.
pp
Le ha_sard seul ___ peut l'accom_plir, ___ Si Dieu pour
pp
_ tant ___ veut le___ per _ met _ tre, Si Dieu pour _ tant ___ veut le___ per _
ppp
_ met _ _ tre... Mais tout ce que je puis pro _
sf
ppp
All.º
_ met tre Je sais... je sais... le te _ nir.
f

MARITANA. Récit. *un peu retenu (mais très peu)*

Vous ê - tes tout puis - sant?.. Vous?..

D. J. Peut - é - tre...

un peu retenu (mais très peu)

sf Récit. *p*

M. Grand Dieu!..Don Jo - sé! le premier mi -

D. J. Oui, moi, Don Jo - se!

Rall. - - -

M. - nis - tre!

And^te cantabile. (54 = ♩.)

ben sostenuto.

D. J. *f* *p* Si tu veux... si tu veux... Tous ces

Rall. - - -

sf *f* *colla voce.*

d. J.

biens ___ qu'envi_e l'humani_té ___ Feront ___ de ta

d. J.

vi - - e un rêve enchan_té, ___ Ces biens ___ qu'on en_

d. J.

_vi - e Feront de ta vi - - e Un ___

pp

p

poco rit.

f Tempo

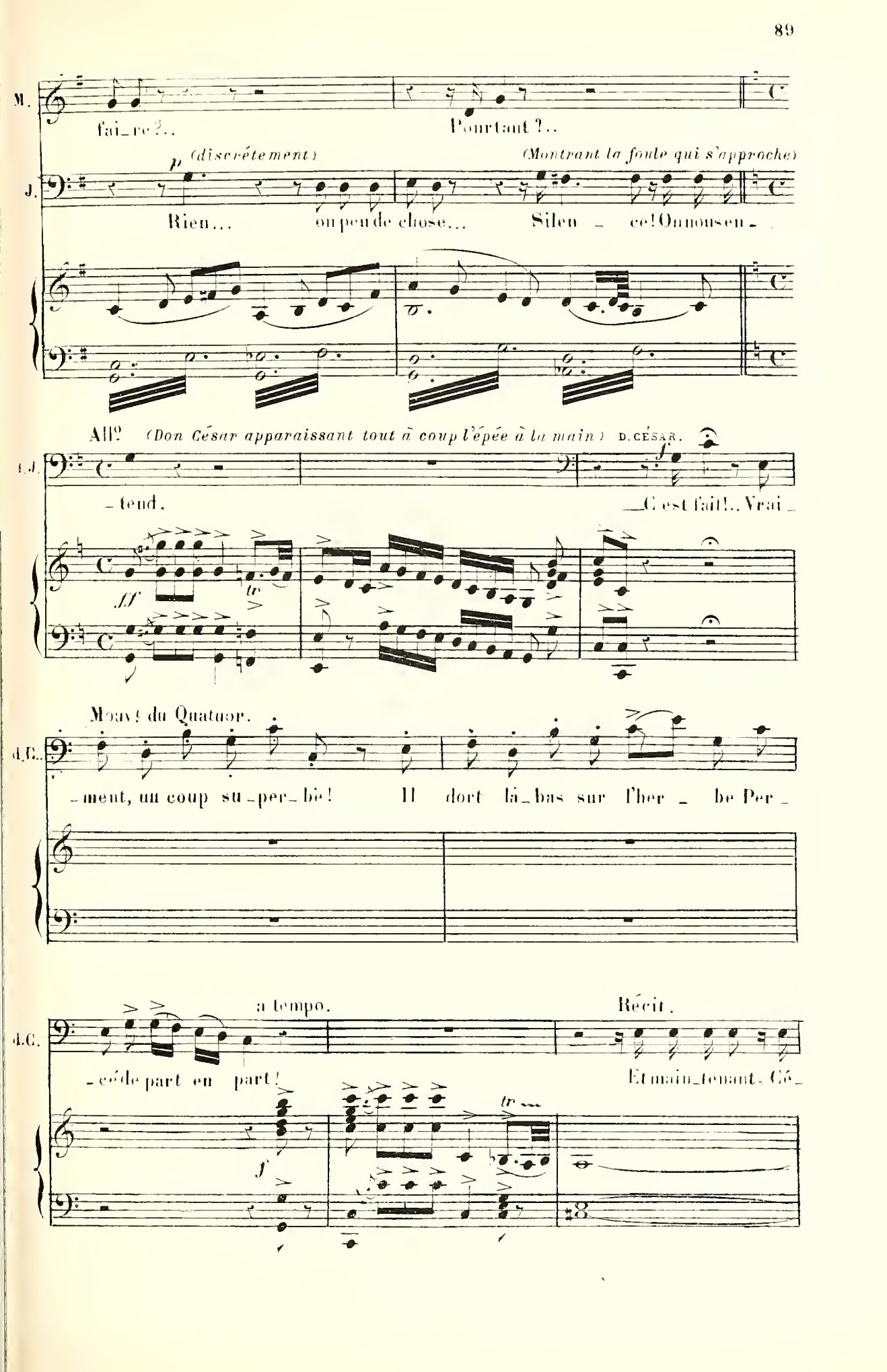
d. J.

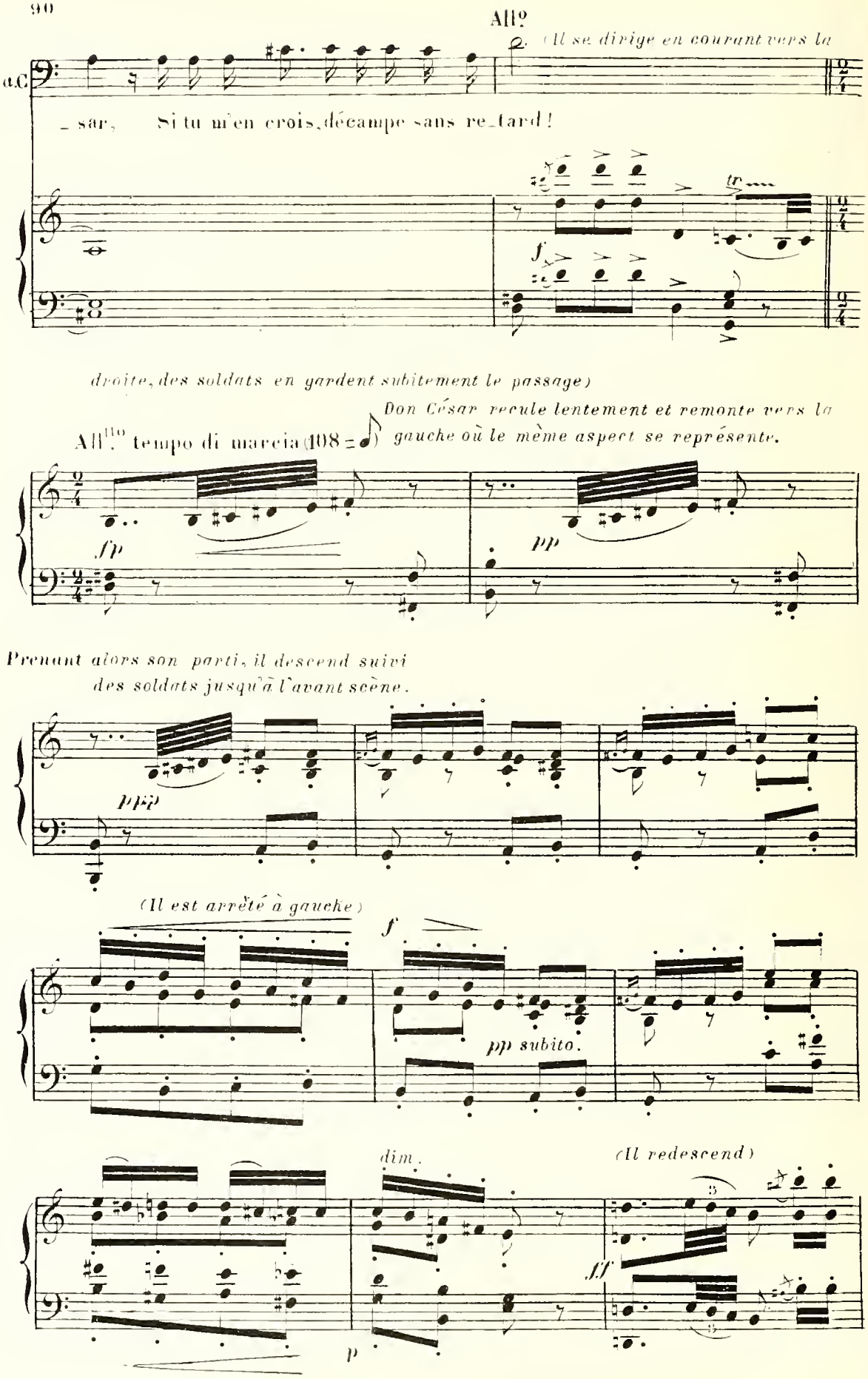
rê - ve, un rê - ve en - chan - té...

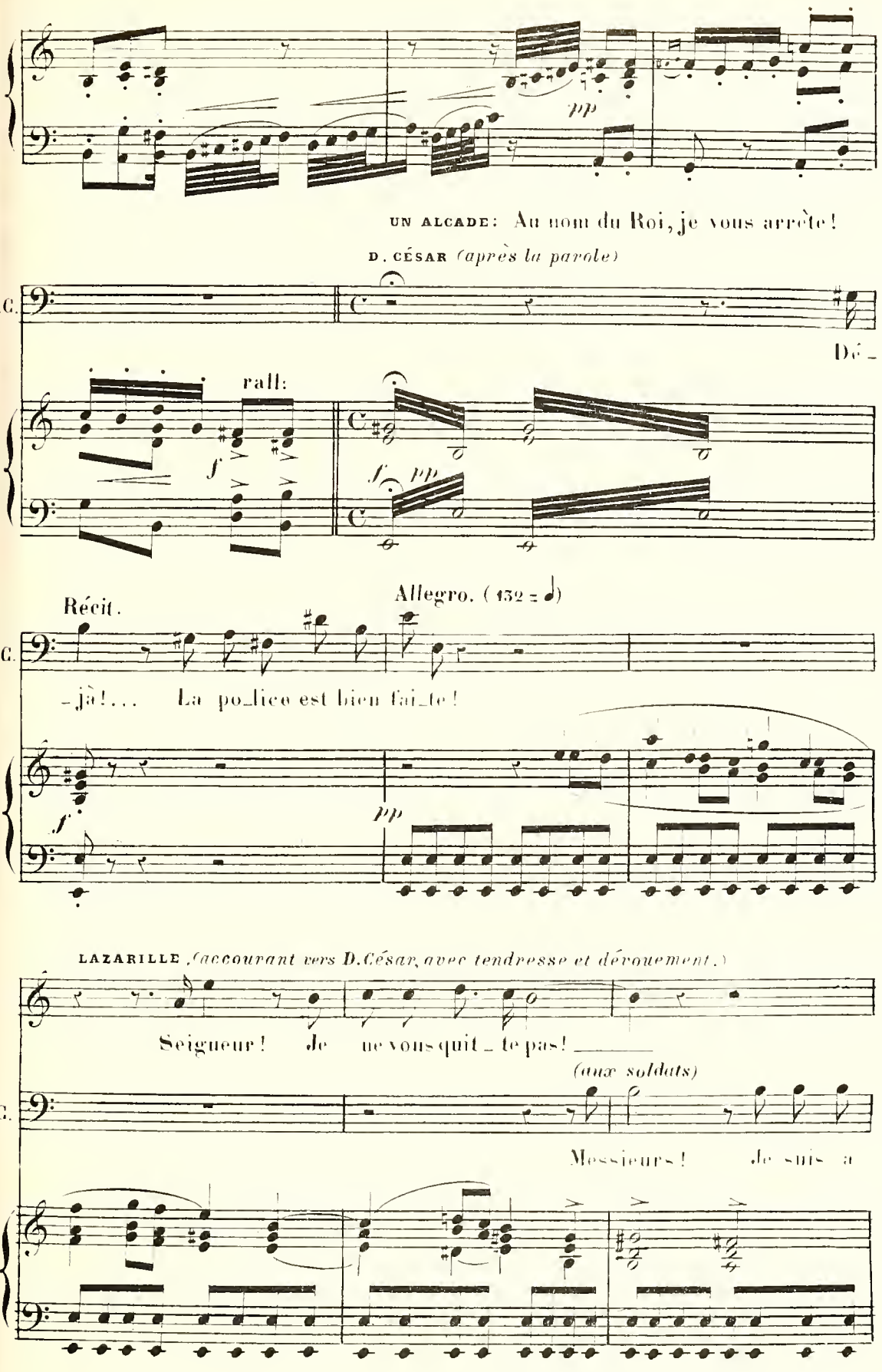
suivez.

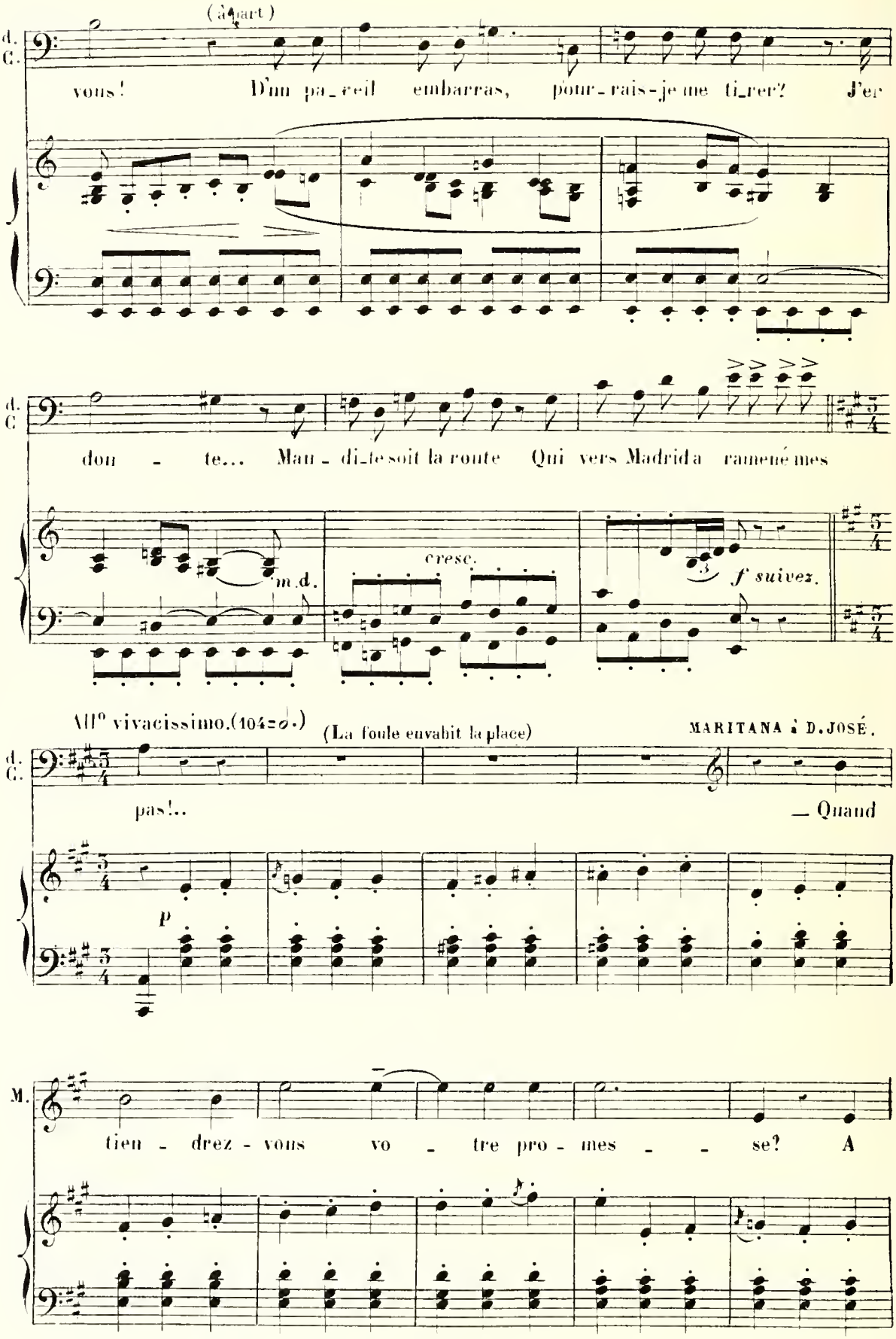
MAR. (avec émotion)

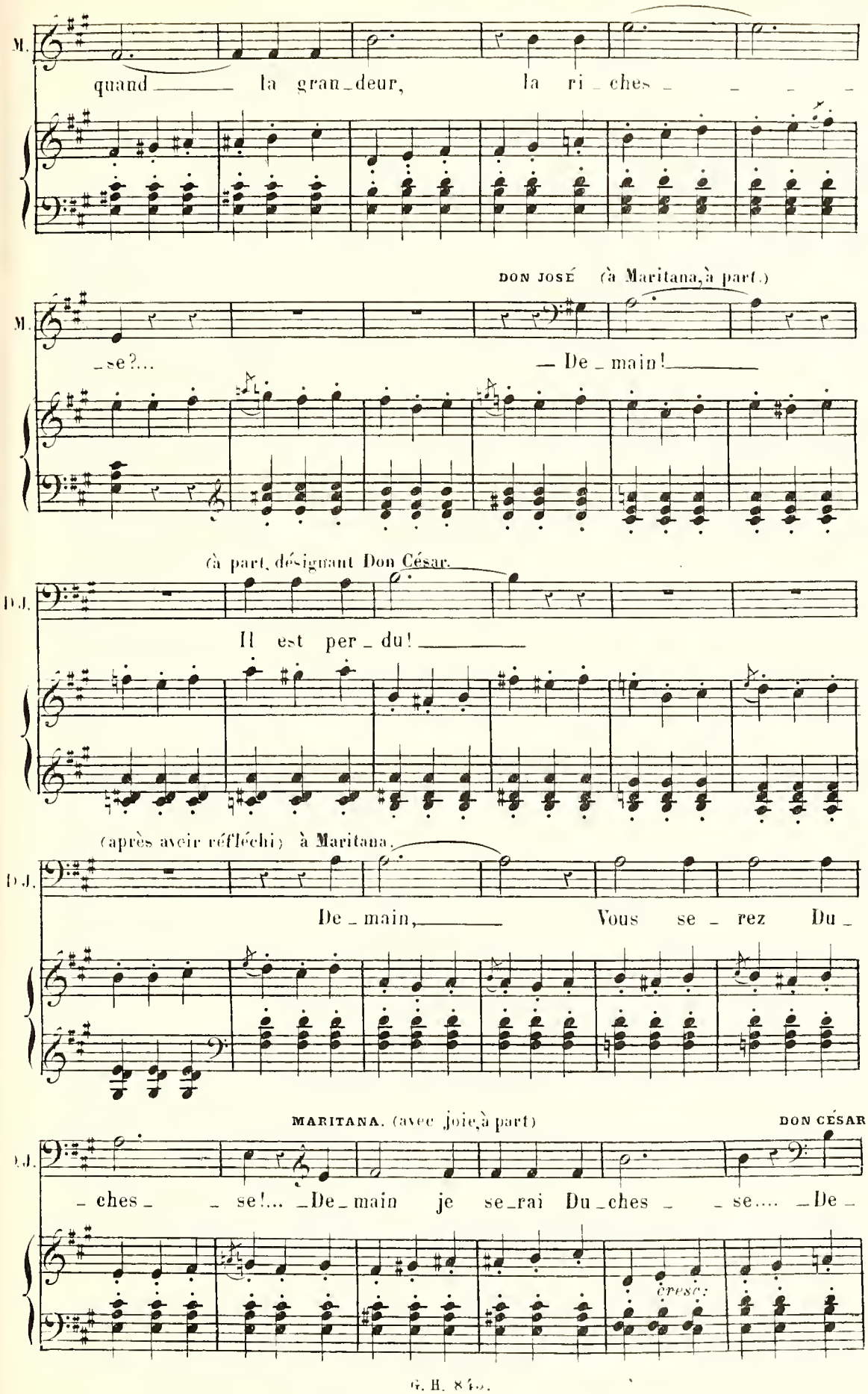
— Que votre Excellen - ce m'é_clai_re; Pour a_voir tout ce_la, Dites, que faut-il

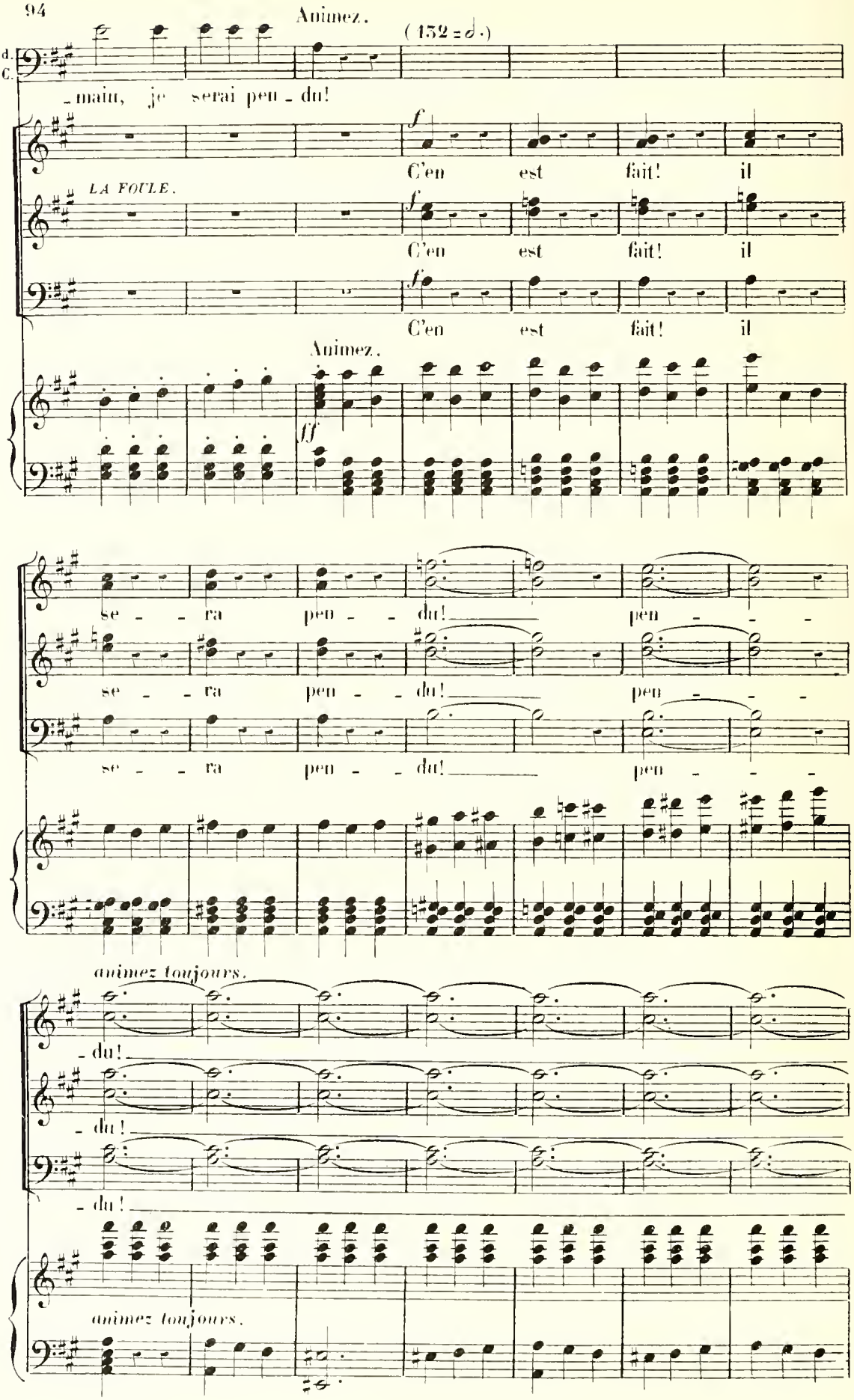

M.
fai_re?..
Pourtant?..
p (discrétement)
(Montrant la foule qui s'approche)
J.
Rien... ou peu de chose...
Silen _ ce! On nous en _
All°
(Don César apparaissant tout à coup l'épée à la main)
D. CÉSAR.
_tend.
_C'est fait!.. Vrai _
ff
tr
Mouv! du Quatuor.
d.C.
_ment, un coup su_per_be!
Il dort là_bas sur l'her _ be Per _
a tempo.
Récit.
d.C.
_cé de part en part!
Et main_tenant, Cé_
f
tr

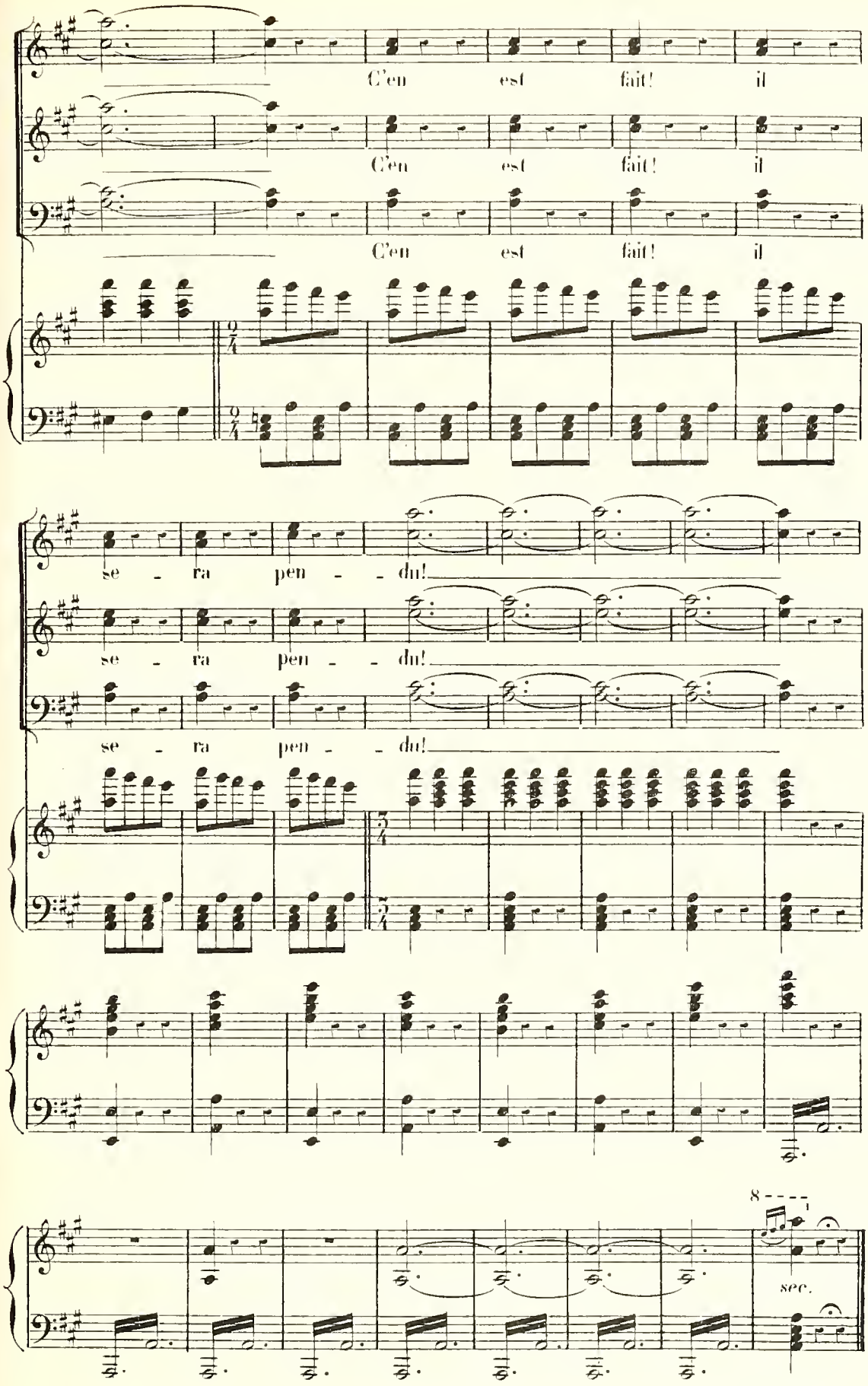

All°
(Il se dirige en courant vers la
a.C.
_sar, Si tu m'en crois, décampe sans re_tard!
tr
f
droite, des soldats en gardent subitement le passage)
Don César recule lentement et remonte vers la gauche où le même aspect se représente.
All.tto tempo di marcia (108 = ♪)
fp
pp
Prenant alors son parti, il descend suivi des soldats jusqu'à l'avant scène.
ppp
(Il est arrêté à gauche)
f
pp subito.
dim.
(Il redescend)
ff
p


pp
UN ALCADE: Au nom du Roi, je vous arrête!
D. CÉSAR (après la parole)
d.C.
Dé_
rall:
f
f pp
Récit.
Allegro. (132 = 𝅗𝅥)
d.C.
_jà!... La po_lice est bien fai_te!
f
pp
LAZARILLE (accourant vers D.César, avec tendresse et dévouement.)
Seigneur! Je ne vous quit_te pas!
(aux soldats)
d.C.
Messieurs! Je suis a


(à part)
d. C.
vous! D'un pa_reil embarras, pour_rais-je me ti_rer? J'en
don - te... Mau - di_te soit la route Qui vers Madrid a ramené mes
m.d.
cresc.
f suivez.
Allo vivacissimo.(104=♩.)
(La foule envahit la place)
MARITANA à D. JOSÉ.
pas!..
— Quand
p
M.
tien - drez - vous vo - tre pro - mes - se? A


M.
quand la gran_deur, la ri_ches
DON JOSÉ (à Maritana, à part.)
M.
_se?... — De_main!
(à part, désignant Don César.
D.J.
Il est per_du!
(après avoir réfléchi) à Maritana.
D.J.
De_main, Vous se_rez Du_
MARITANA. (avec joie, à part)
DON CÉSAR
D.J.
ches _se!... _De_main je se_rai Du_ches_ _se.... _De_
cresc:


Animez.
(132 = 𝅗𝅥.)
d.
C.
-main, je serai pen - du!
LA FOULE.
C'en est fait! il
C'en est fait! il
C'en est fait! il
Animez.
se - - ra pen - - du! pen - - -
se - - ra pen - - du! pen - - -
se - - ra pen - - du! pen - - -
animez toujours.
- du!
- du!
- du!
animez toujours.

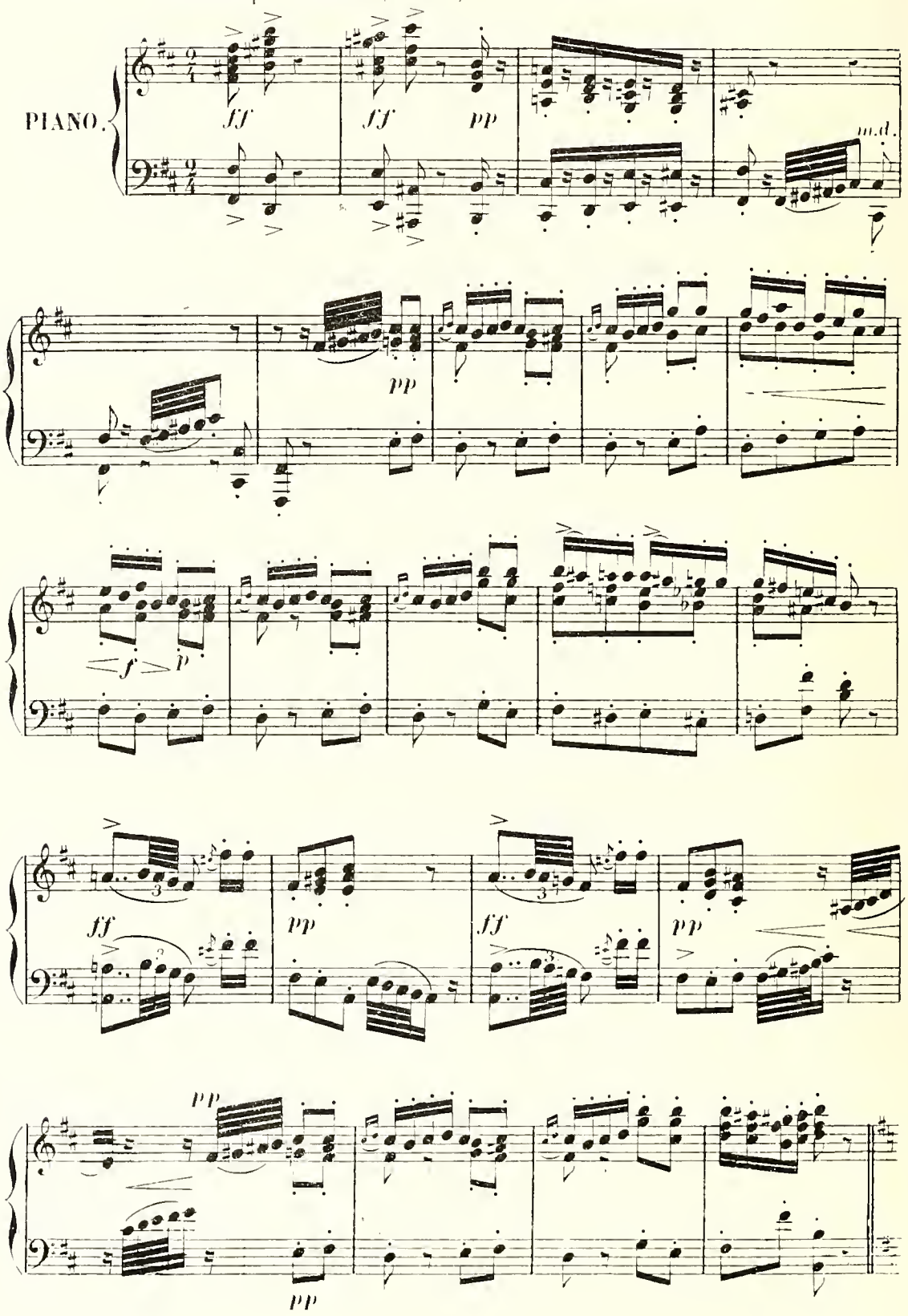


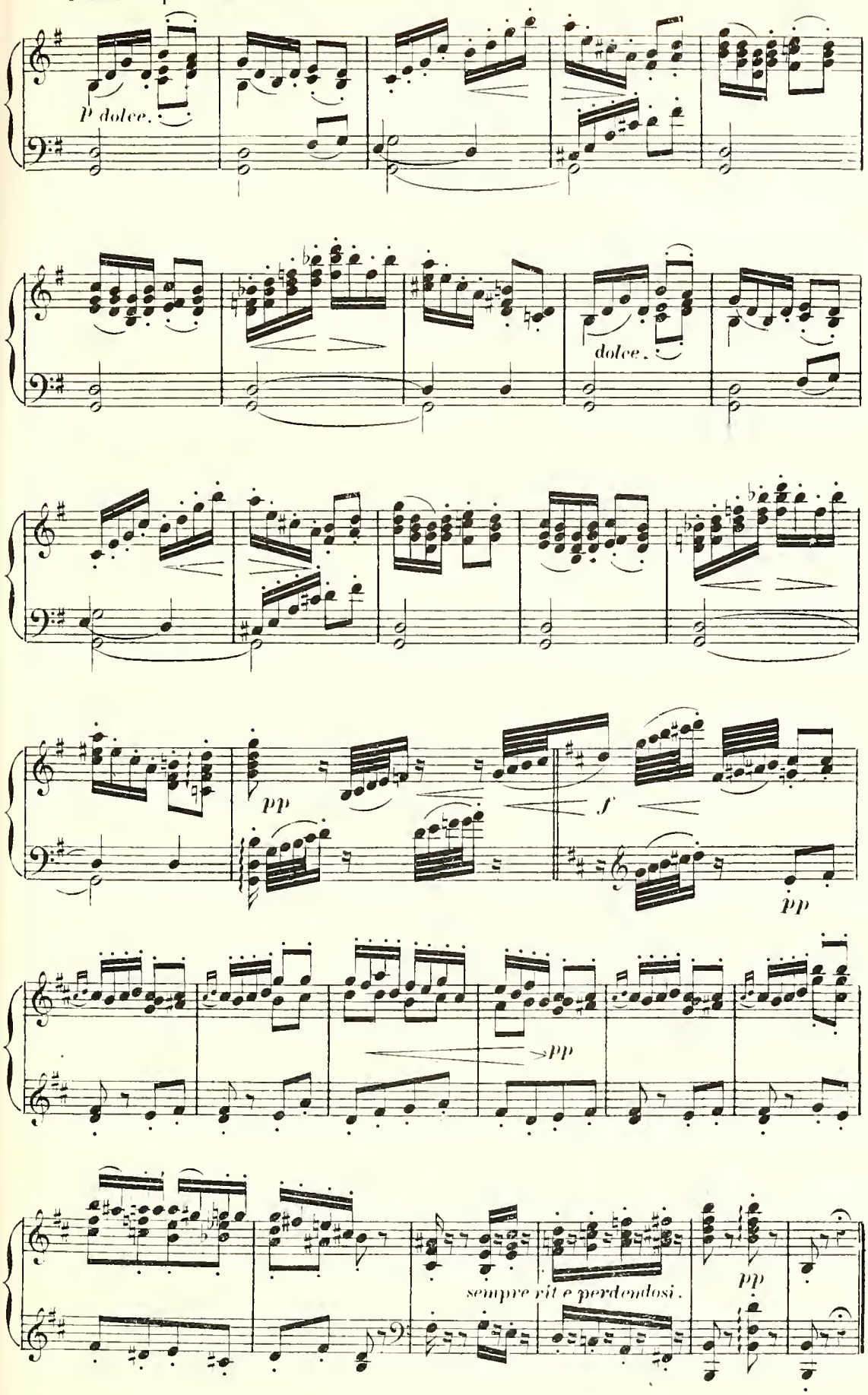
Fin du 1er ACTE.

L'intérieur d'une forteresse. — Au fond une grande baie ouverte donnant sur un rempart crénelé. — Une horloge.

ENTR'ACTE.

All.^to tempo di marcia. (120 = ♪)

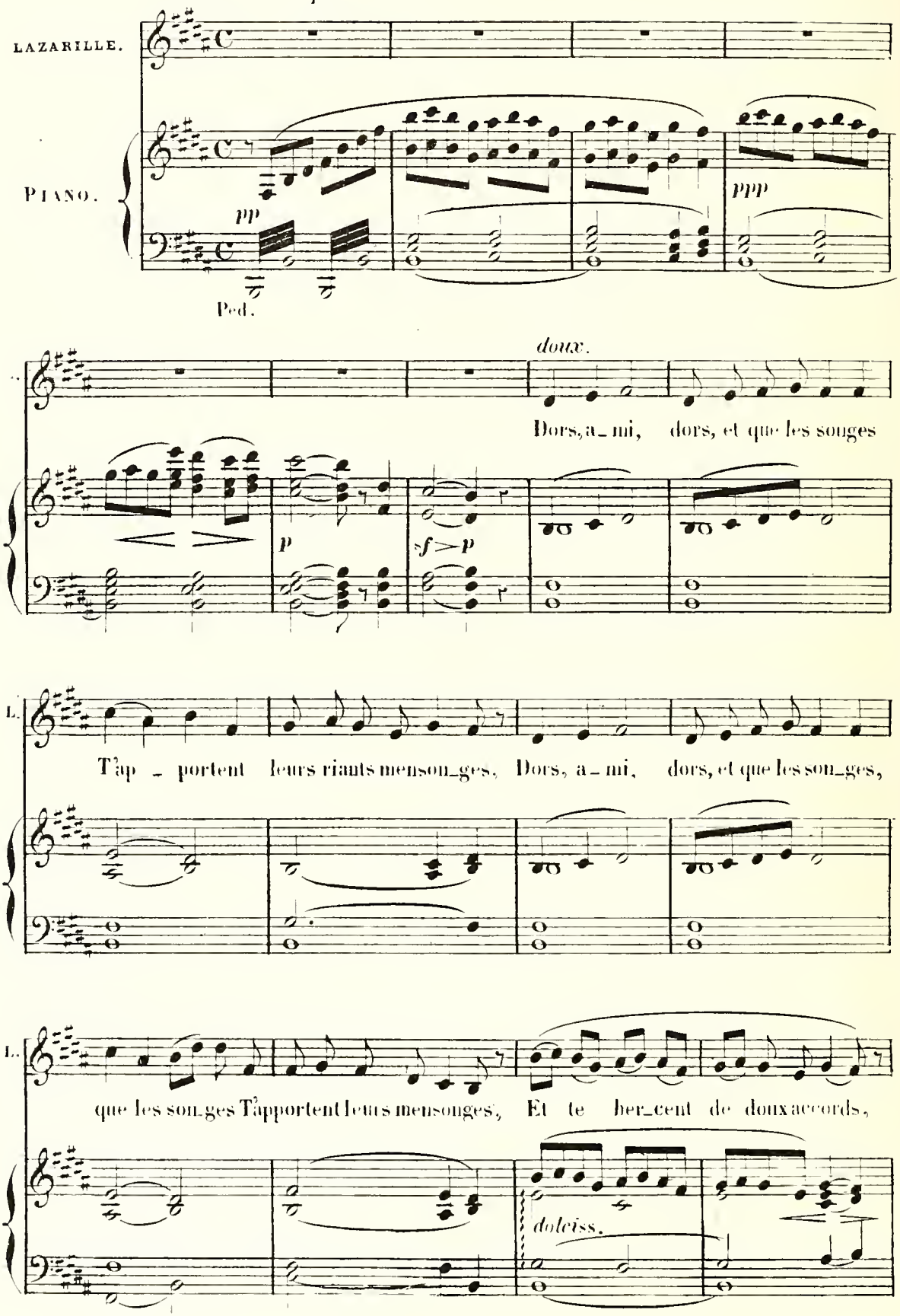


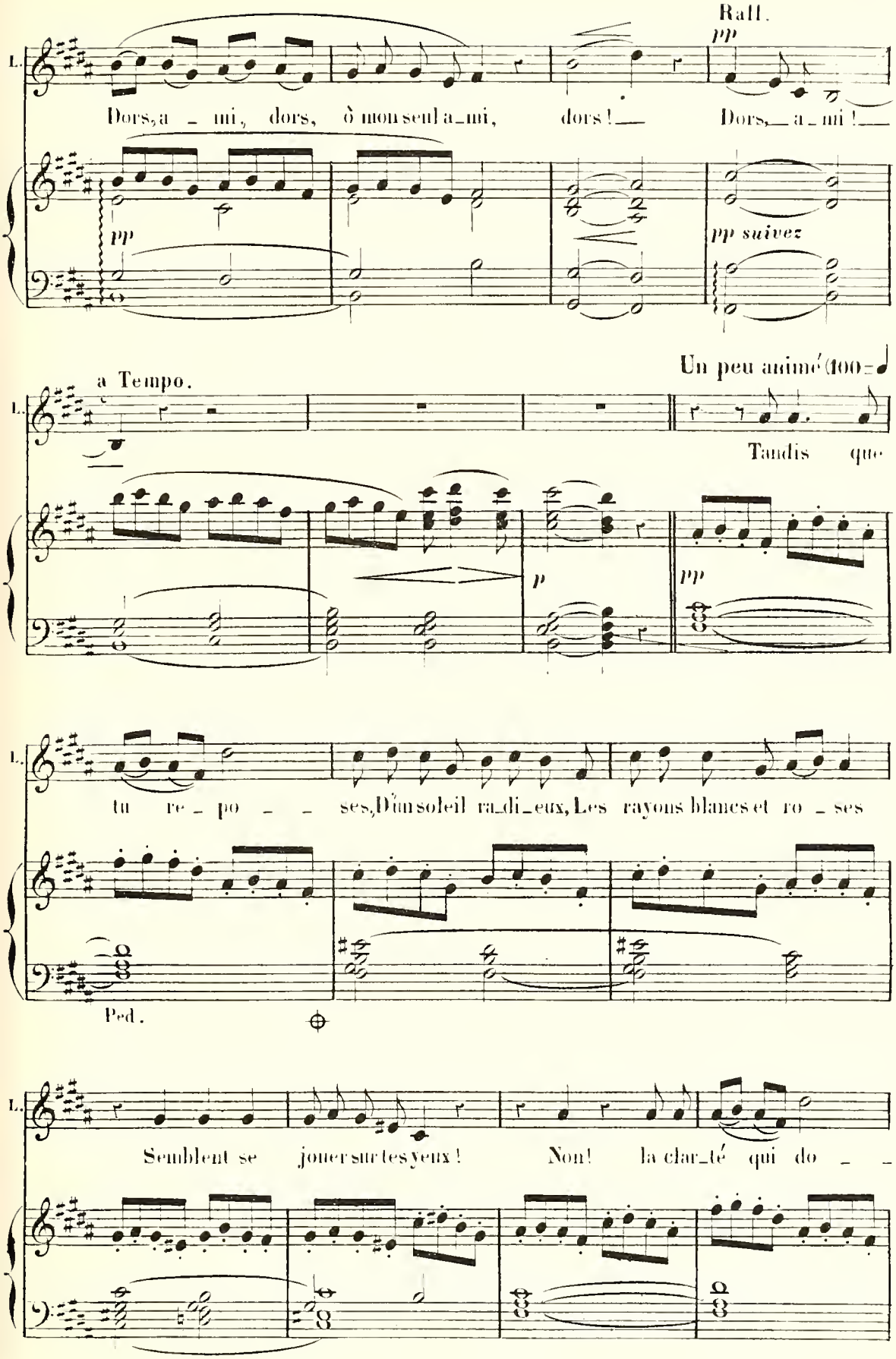

p dolce.
dolce.
pp
f
pp
pp
sempre rit e perdendosi.
pp

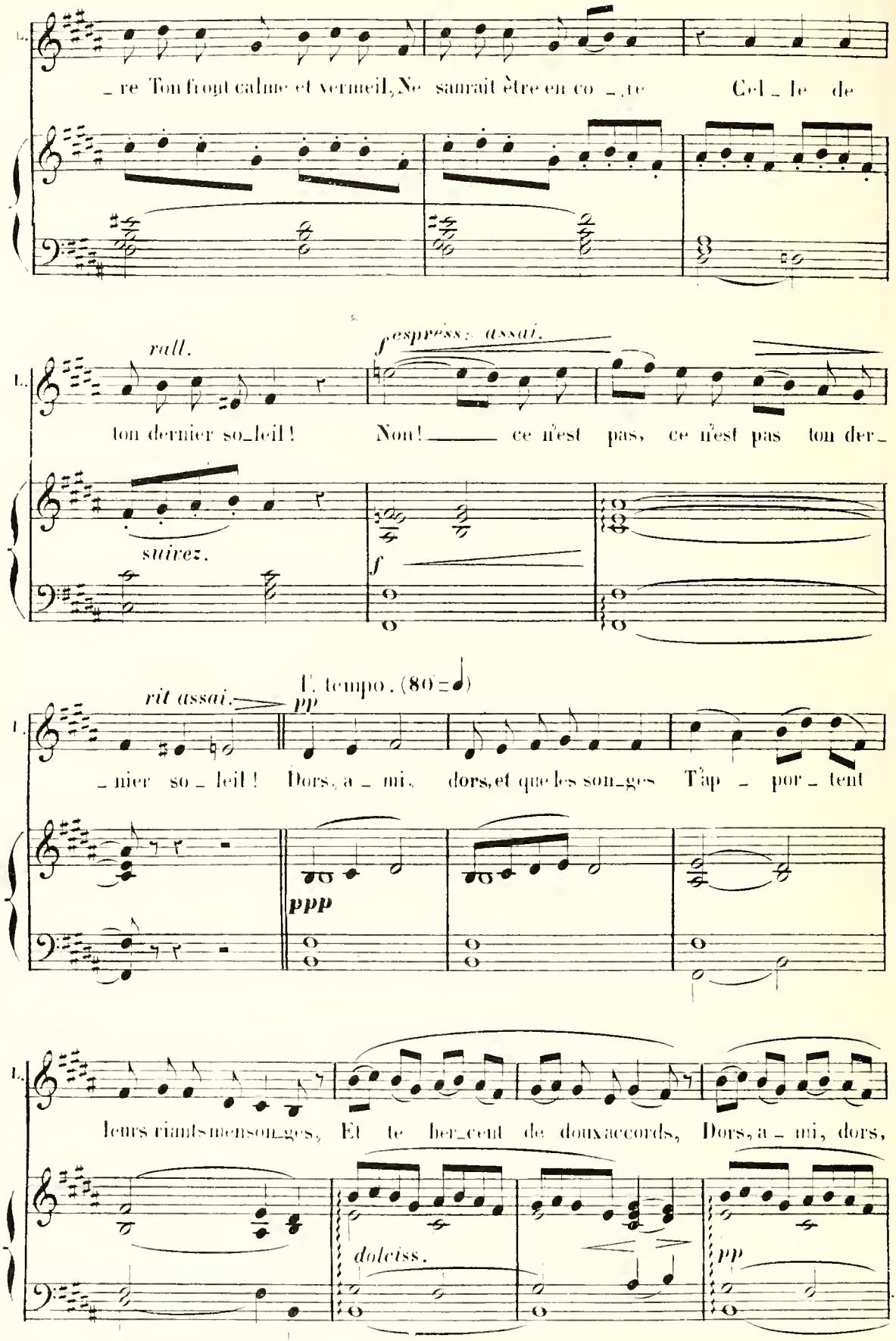
N°6.

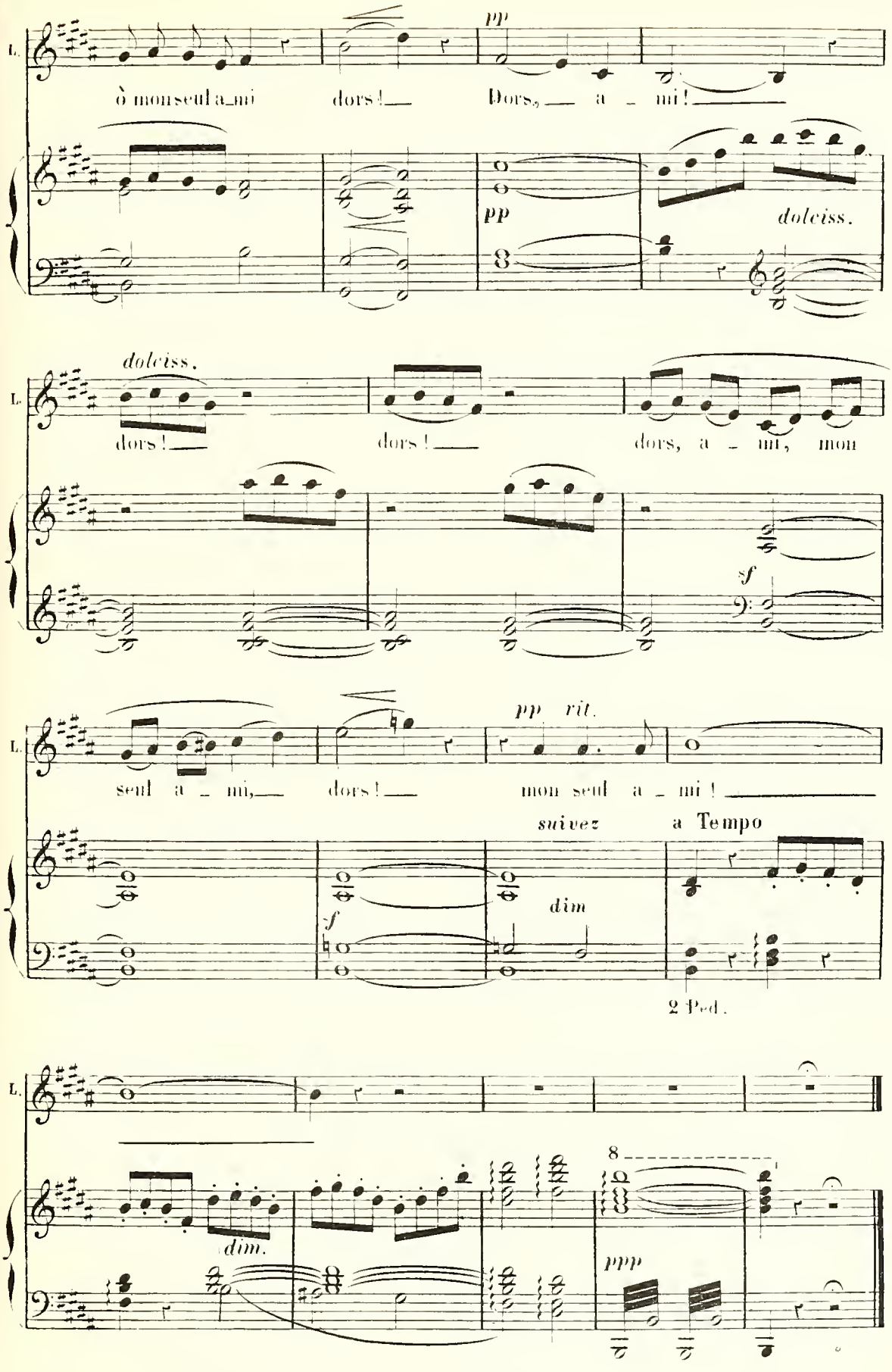
BERCEUSE.

Andantino semplice. (80 = ♩)




Ralf.
pp
L.
Dors, a_mi, dors, ô mon seul a_mi, dors! Dors, a_mi!
pp
pp suivez
a Tempo.
Un peu animé (100)
L.
Tandis que
p
pp
L.
tu re_po_ses, D'un soleil ra_di_eux, Les rayons blancs et ro_ses
Ped.
L.
Semblent se jouer sur tes yeux! Non! la clar_té qui do_

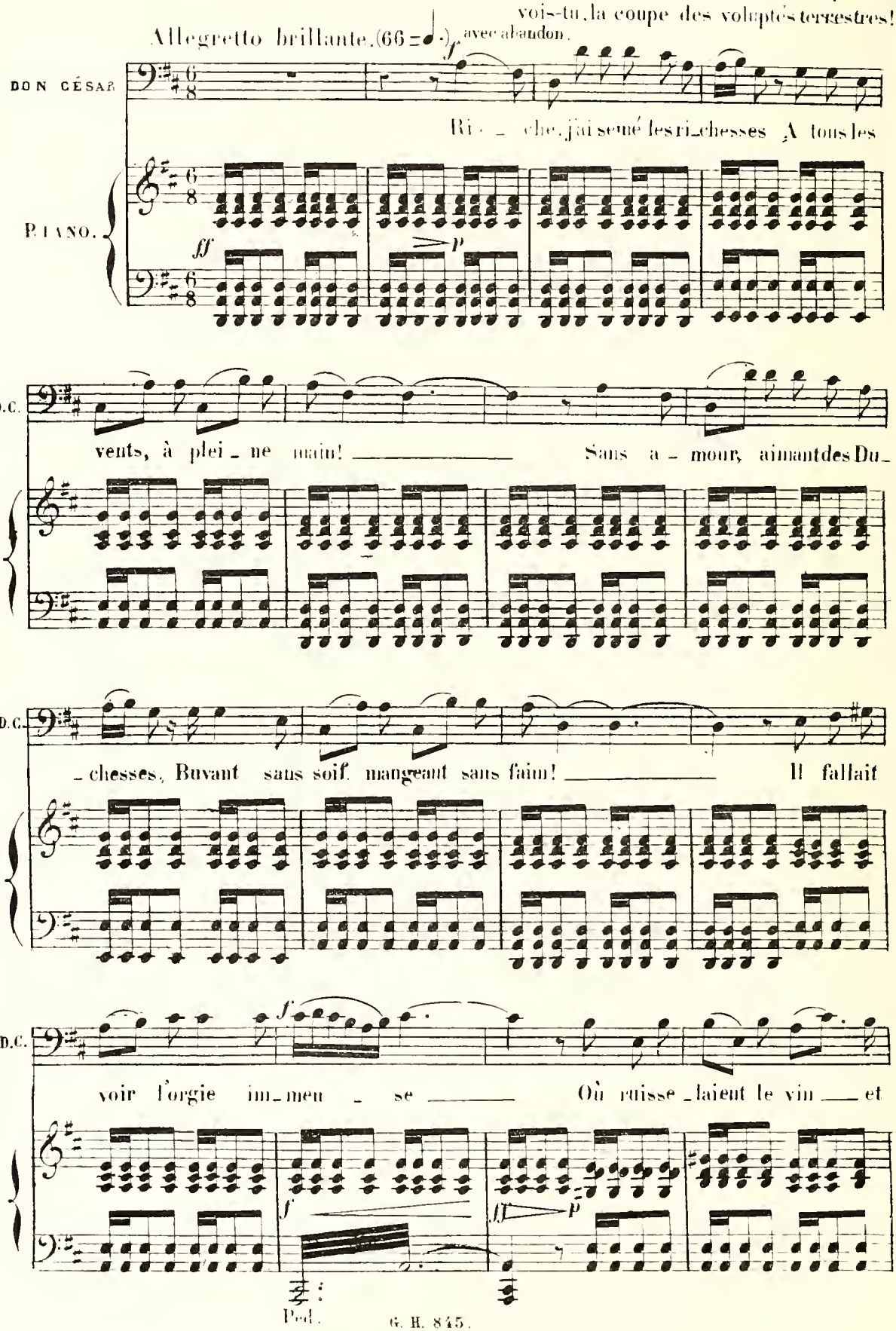

L.
re Ton front calme et vermeil, Ne saurait être en co te Cel le de
rall.
f espress. assai.
L.
ton dernier so_leil ! Non ! ce n'est pas, ce n'est pas ton der_
suivez.
f
rit assai.
I. tempo. (80 =)
pp
L.
nier so_leil ! Dors, a_mi, dors, et que les son_ges T'ap por_tent
ppp
L.
leurs riants mensonges, Et te bercent de doux accords, Dors, a_mi, dors,
dolciss.
pp

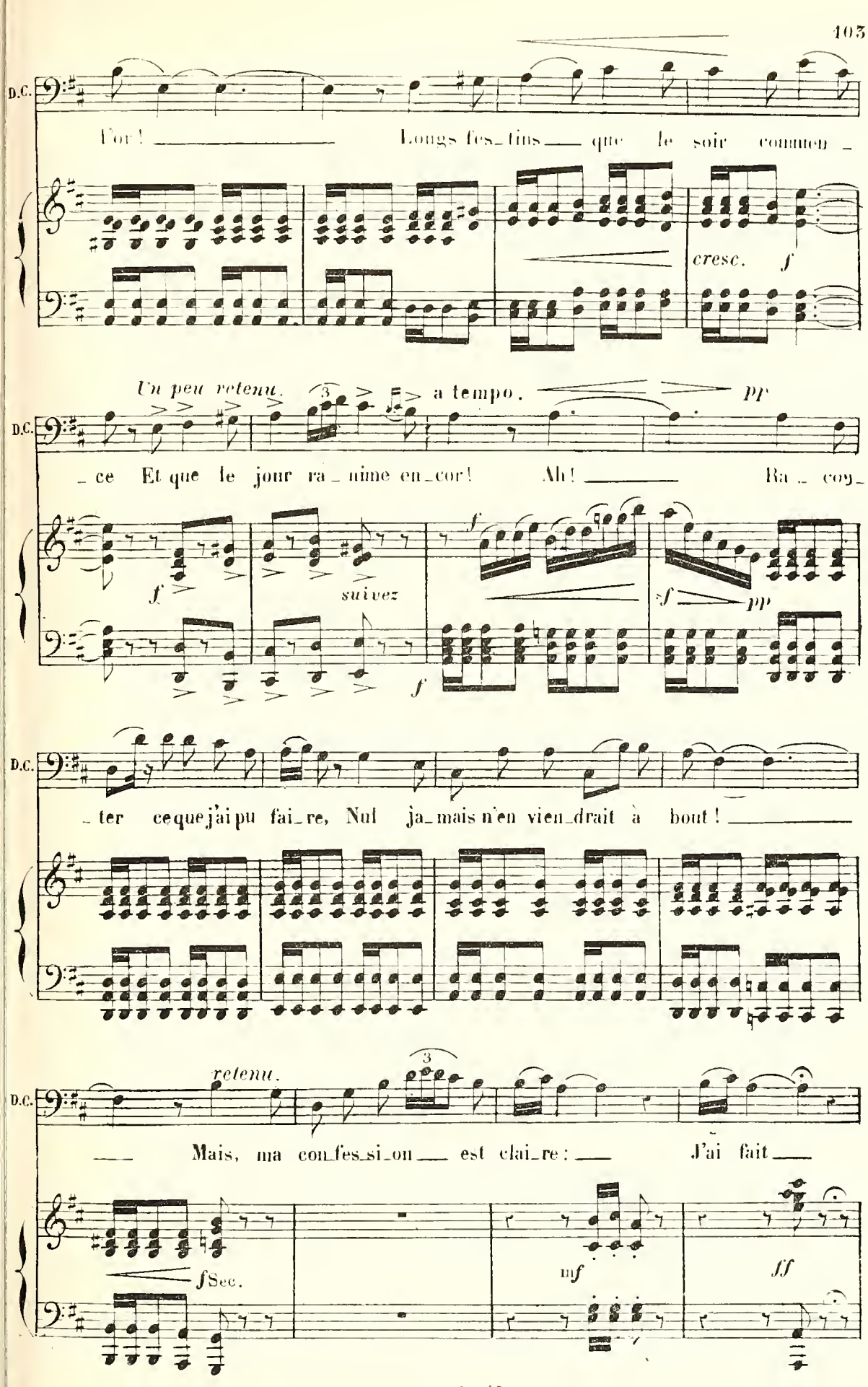

L.
pp
ô mon seul a_mi
dors!
Dors, a - mi!
pp
dolciss.
dolciss.
dors!
dors!
dors, a - mi, mon
sf
pp rit.
seul a - mi,
dors!
mon seul a - mi!
suivez
a Tempo
f
dim
2 Ped.
dim.
8
ppp

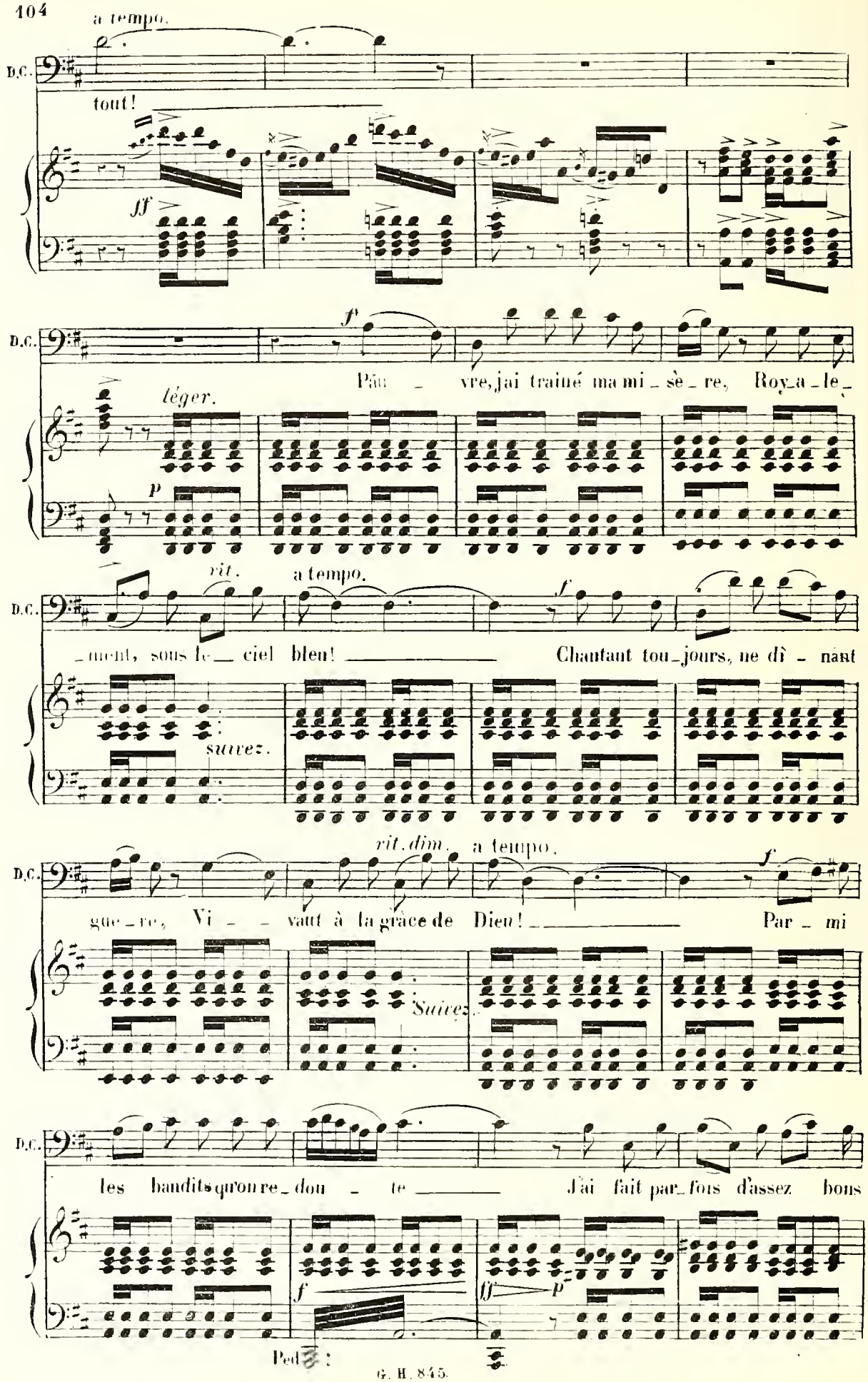
N°7.

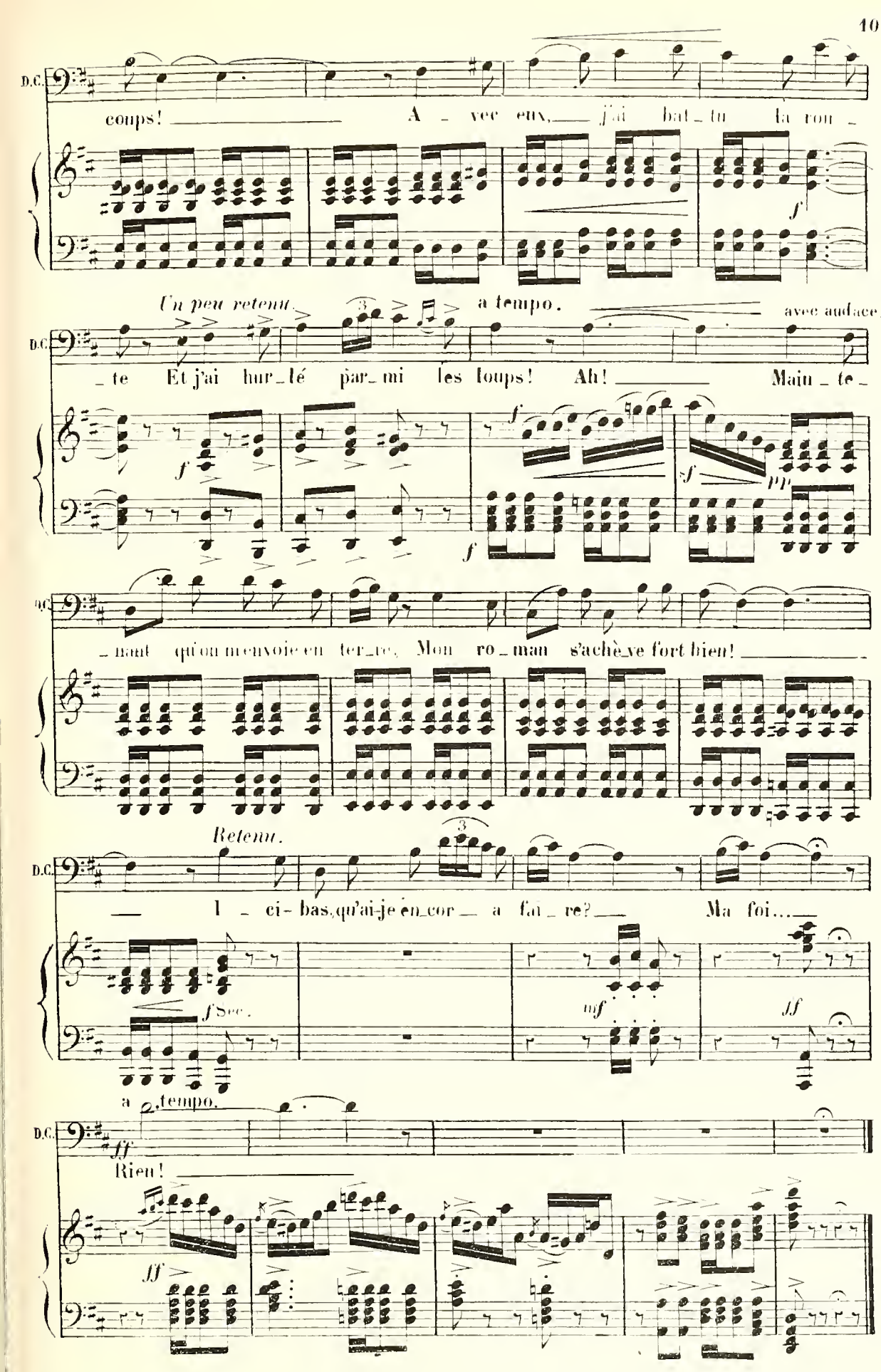
COUPLETS.

Rép: DON CÉSAR à LAZARILLE. J'ai épuisé, vois-tu, la coupe des voluptés terrestres!



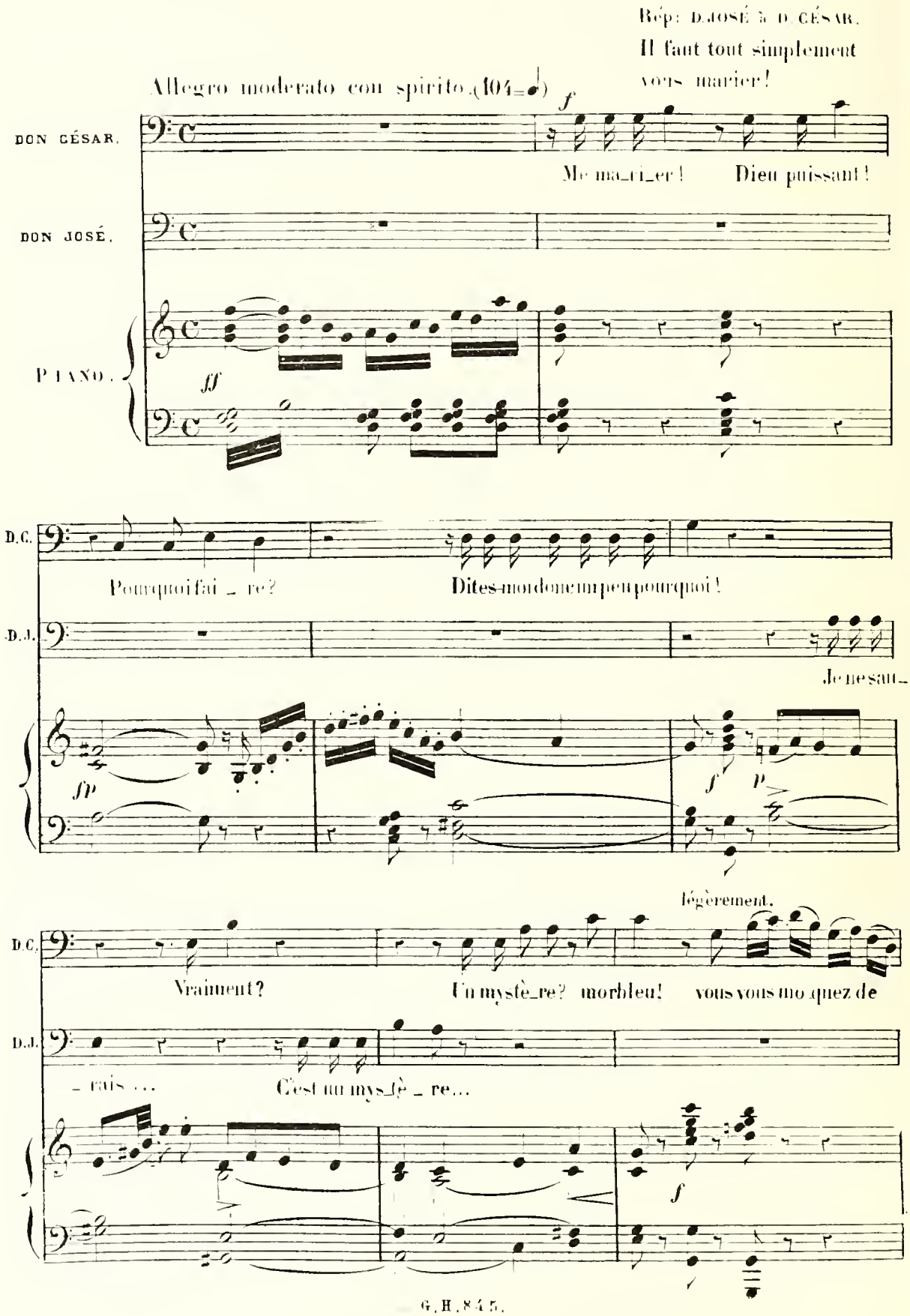

D.C.
l'or! Longs fes_tins que le soir commen_
cresc. f
Un peu retenu. a tempo. pp
_ce Et que le jour ra_nime en_cor! Ah! Ra_ coy_
f
suivez
f
f pp
f
D.C.
_ter ce que j'ai pu fai_re, Nul ja_mais n'en vien_drait à bout!
retenu.
D.C.
Mais, ma con_fes_si_on est clai_re: J'ai fait
fSec.
mf
ff

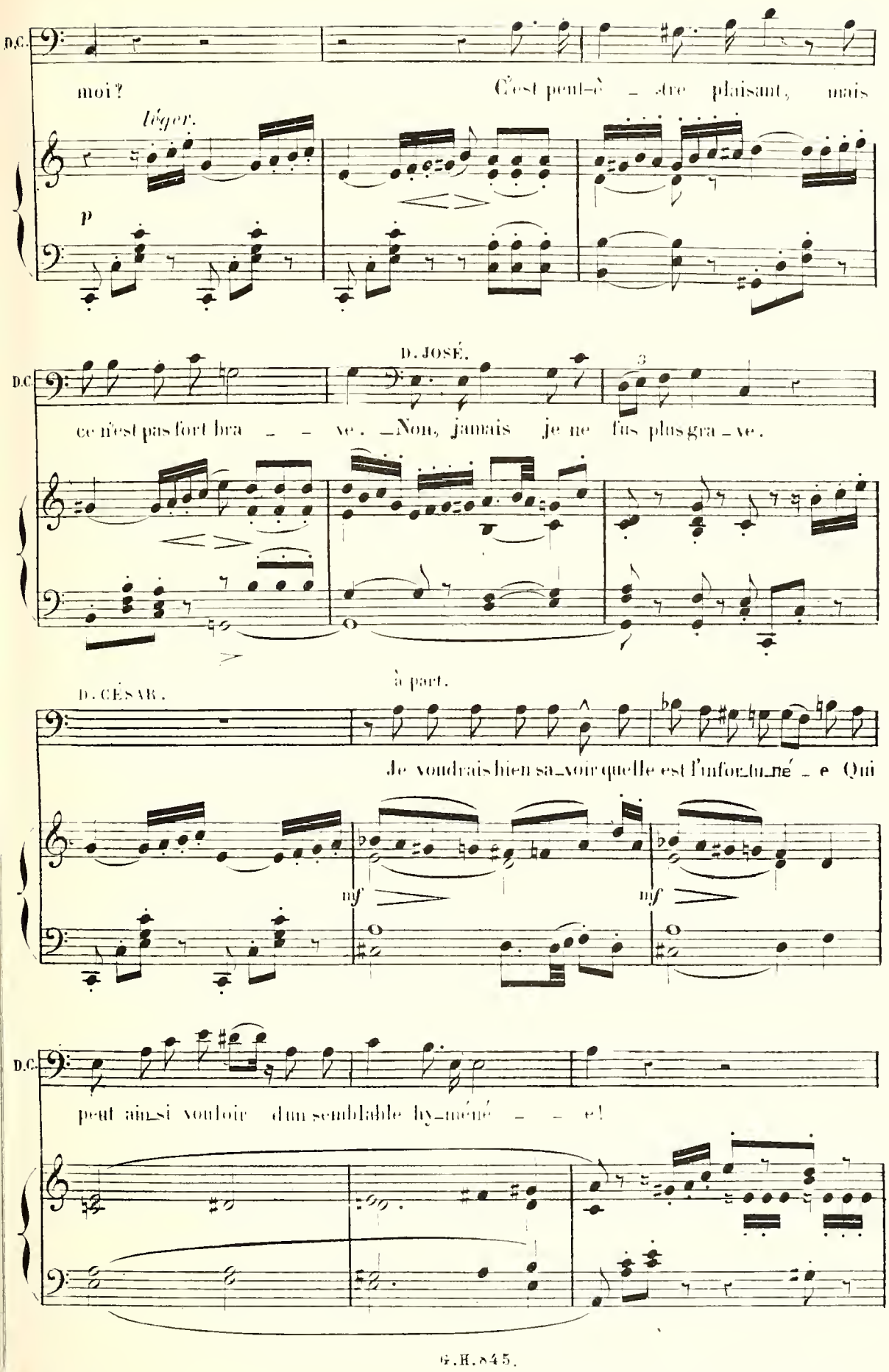

a tempo.
D.C.
tout!
ff
D.C.
f
Pau _ vre, jai trainé ma mi _ sè _ re, Roy_a _ le _
léger.
p
D.C.
rit.
a tempo.
f
_ ment, sous le _ ciel bleu! Chantant tou_jours, ne dî _ nant
suivez.
rit. dim.
a tempo.
D.C.
f
gue _ re, Vi _ _ vant à la grâce de Dieu! Par _ mi
Suivez.
D.C.
les bandits qu'on re _ dou _ te J'ai fait par_fois d'assez bons
f
ff
p
Ped.

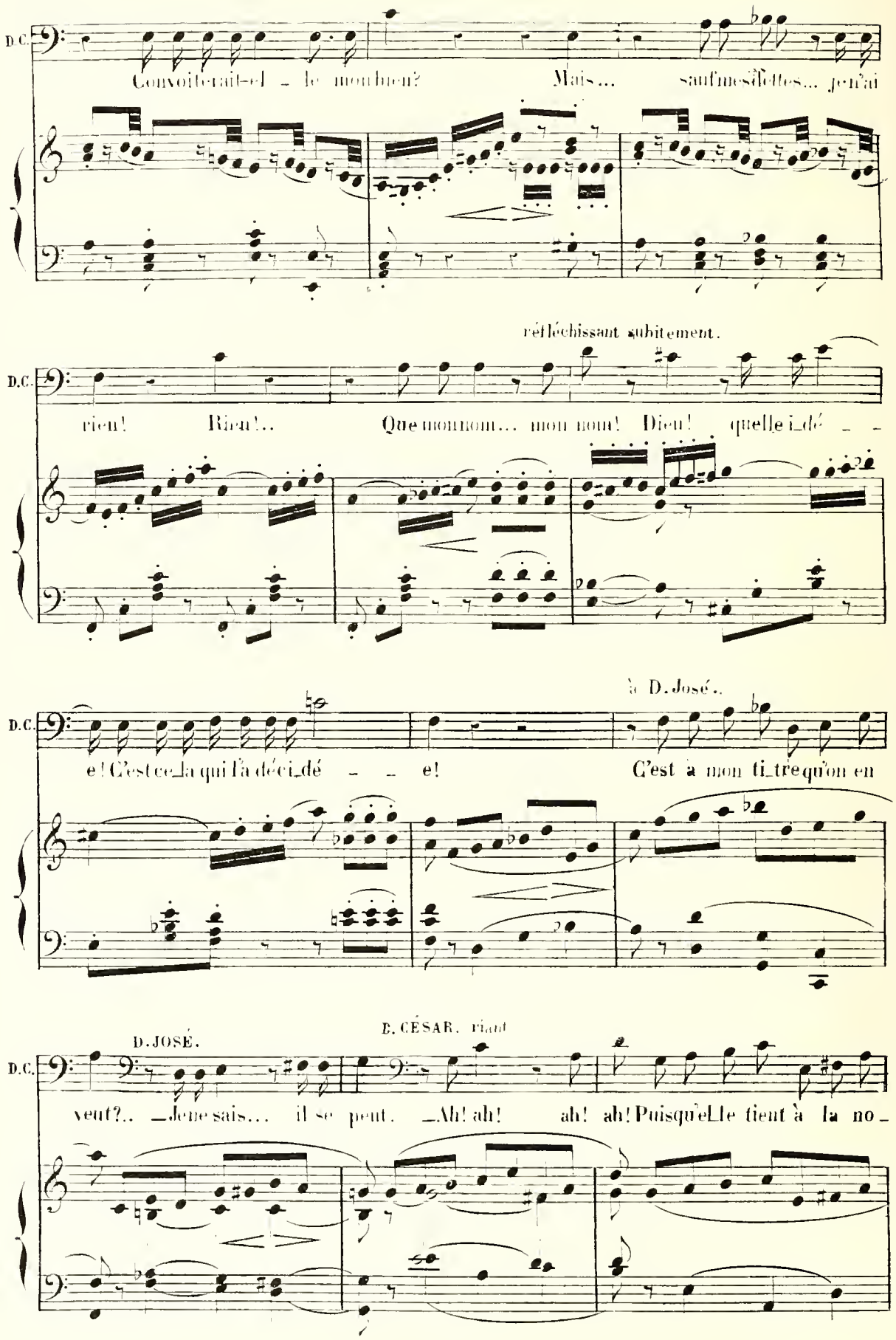

D.C.
coups! A - vec eux, j'ai bat - tu la ron -
f
Un peu retenu.
a tempo.
avec audace.
- te Et j'ai hur - lé par - mi les loups! Ah! Main - te -
f
f
sf
pp
f
- nant qu'on m'envoie en ter - re, Mon ro - man s'achè - ve fort bien!
Retenu.
— Ici - bas, qu'ai-je en - cor a fai - re? Ma foi...
f Sec.
mf
ff
a tempo.
ff
Rien!
ff

N°. 8.

DUO.


Rép: D.JOSÉ à D. CÉSAR.
Il faut tout simplement vous marier!
Allegro moderato con spirito. (104=♩)
DON CÉSAR.
DON JOSÉ.
PIANO.
Me ma_ri_er! Dieu puissant!
Pourquoi fai_re? Dites-moi donc un peu pourquoi!
Je ne sau_
légèrement.
Vraiment? Un mystè_re? morbleu! vous vous moquez de
_ quis ... C'est un mys_tè_re...


D.C.
moi? C'est peut-è - tre plaisant, mais
léger.
p
D. JOSÉ.
D.C.
ce n'est pas fort bra - - ve. — Non, jamais je ne fus plus gra - ve.
à part.
D. CÉSAR.
Je voudrais bien sa-voir quelle est l'infor-tu-né - e Qui
mf
mf
D.C.
peut ain-si vouloir d'un semblable hy-ménée - - e!


D.C.
Convoiterait-el - le mon bien? Mais... sauf mes dettes... je n'ai
réfléchissant subitement.
D.C.
rien! Rien!... Que mon nom... mon nom! Dieu! quelle i_dé - -
à D. José.
D.C.
e! C'est ce_la qui fa dé ci_dé - - e! C'est à mon ti_tre qu'on en
D. JOSÉ.
E. CÉSAR. riant
D.C.
veut?.. _Je ne sais... il se peut. _Ah! ah! ah! ah! Puisqu'el_le tient à la no_

senza rigore. *à volonté.*

D.C. – bles_se. Eh bien! eh bien! qu'elle soit donc Comtes – se. Puisqu'elle tient à la no_

f *suivez.*

rit. Allegro. (𝅗𝅥=𝅘𝅥)

D.C. – bles – se, Qu'elle soit donc Comtes – – se! Ma_ri_é!

à part, avec une

ff *suivez.* *ff* *mf*

explosion comique.

D.C. Le diable m'em_por – te, Si jamais je croy_ais, je croyais Fi_nir de la

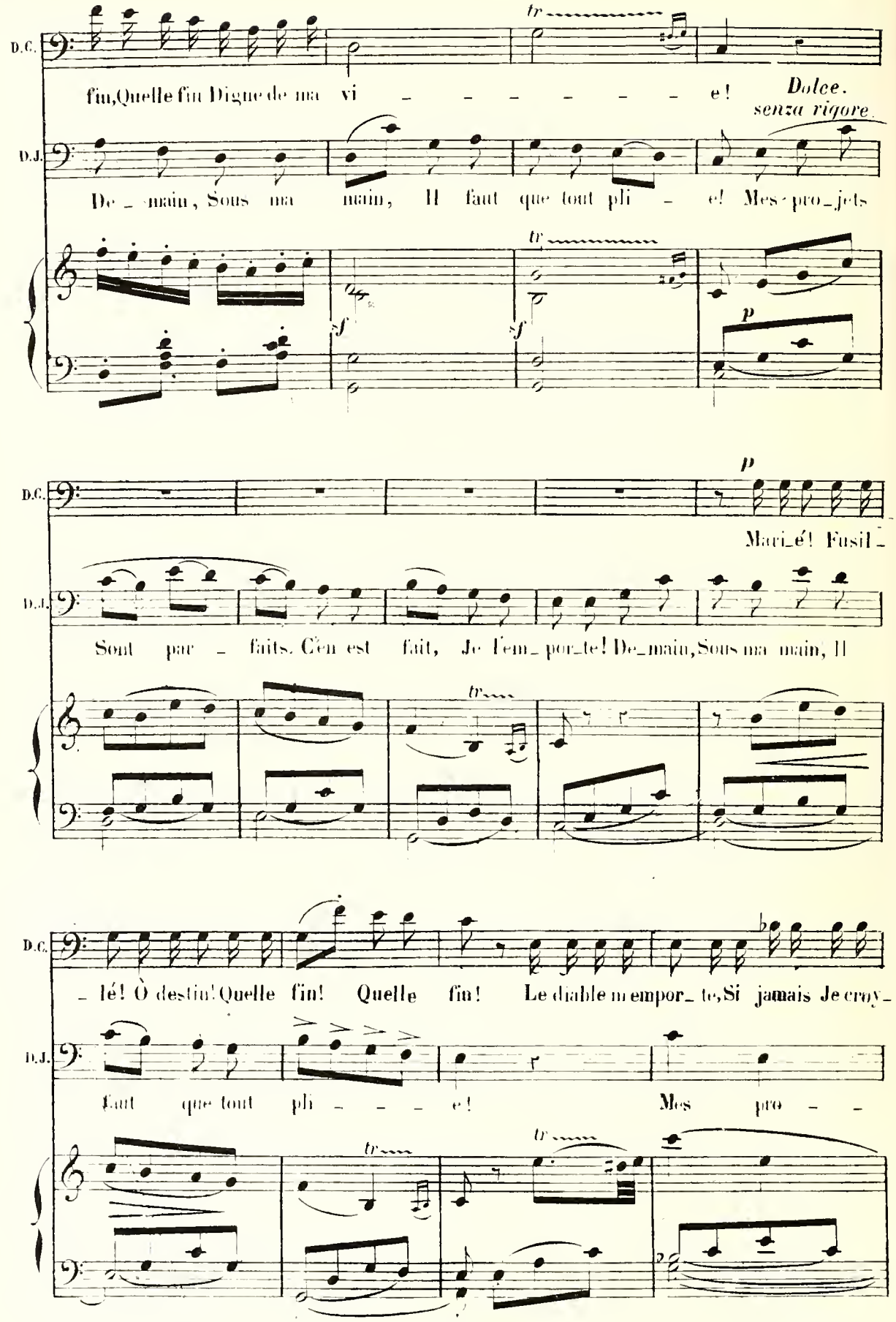
D. JOSÉ, à part.

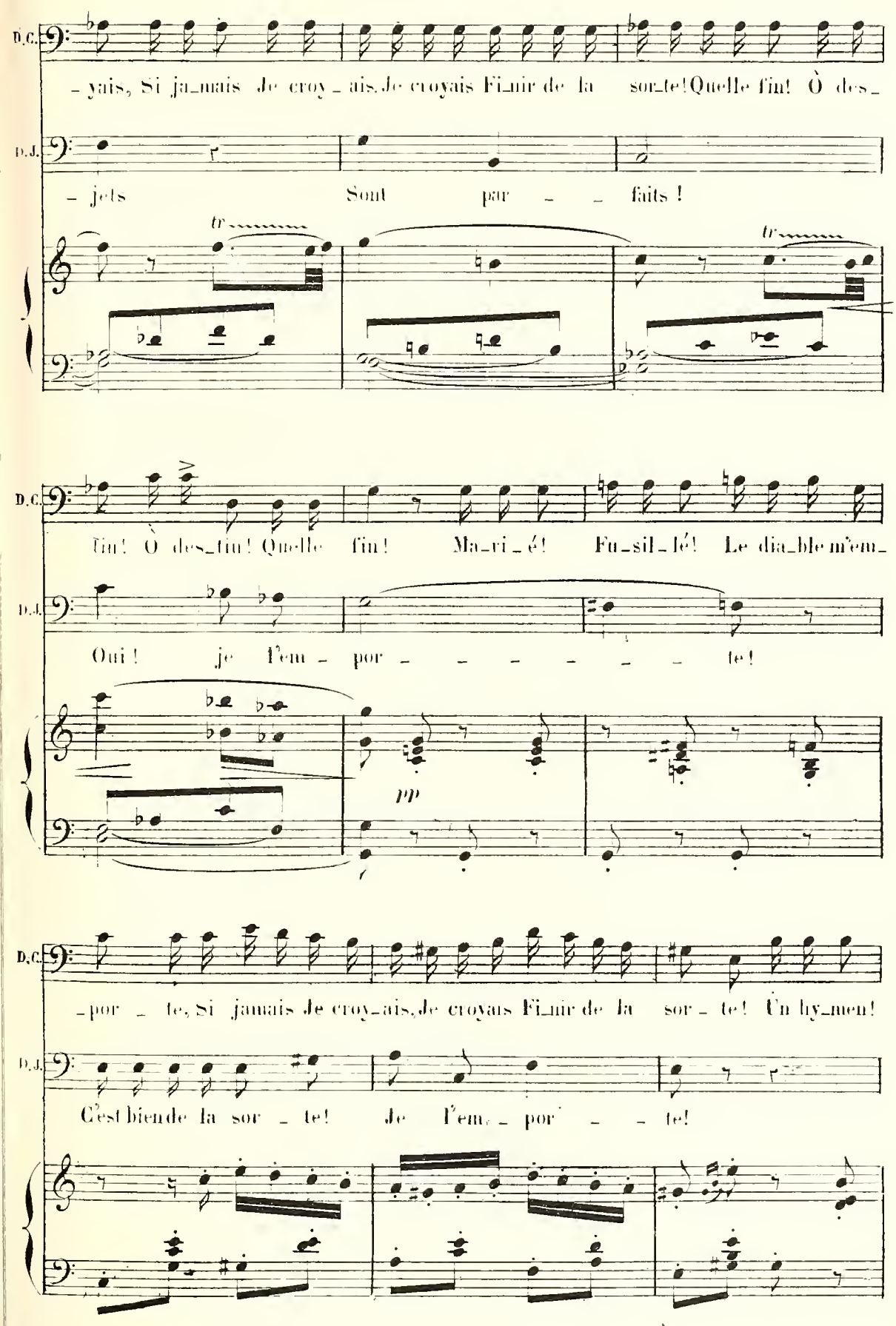
D.J. *f* Fusil_lé! C'est bien de la sor – te. Je l'em – por – –

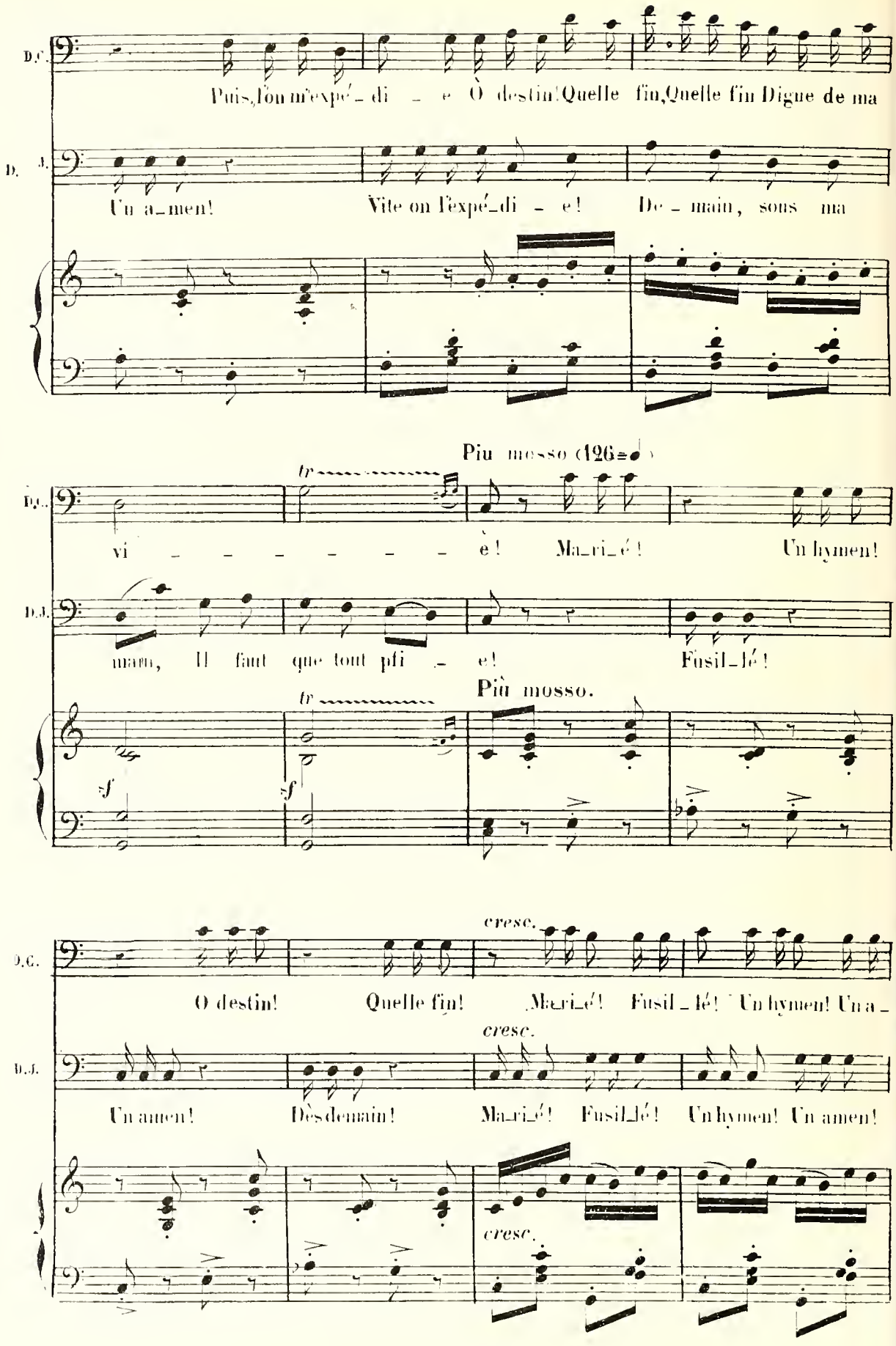
p

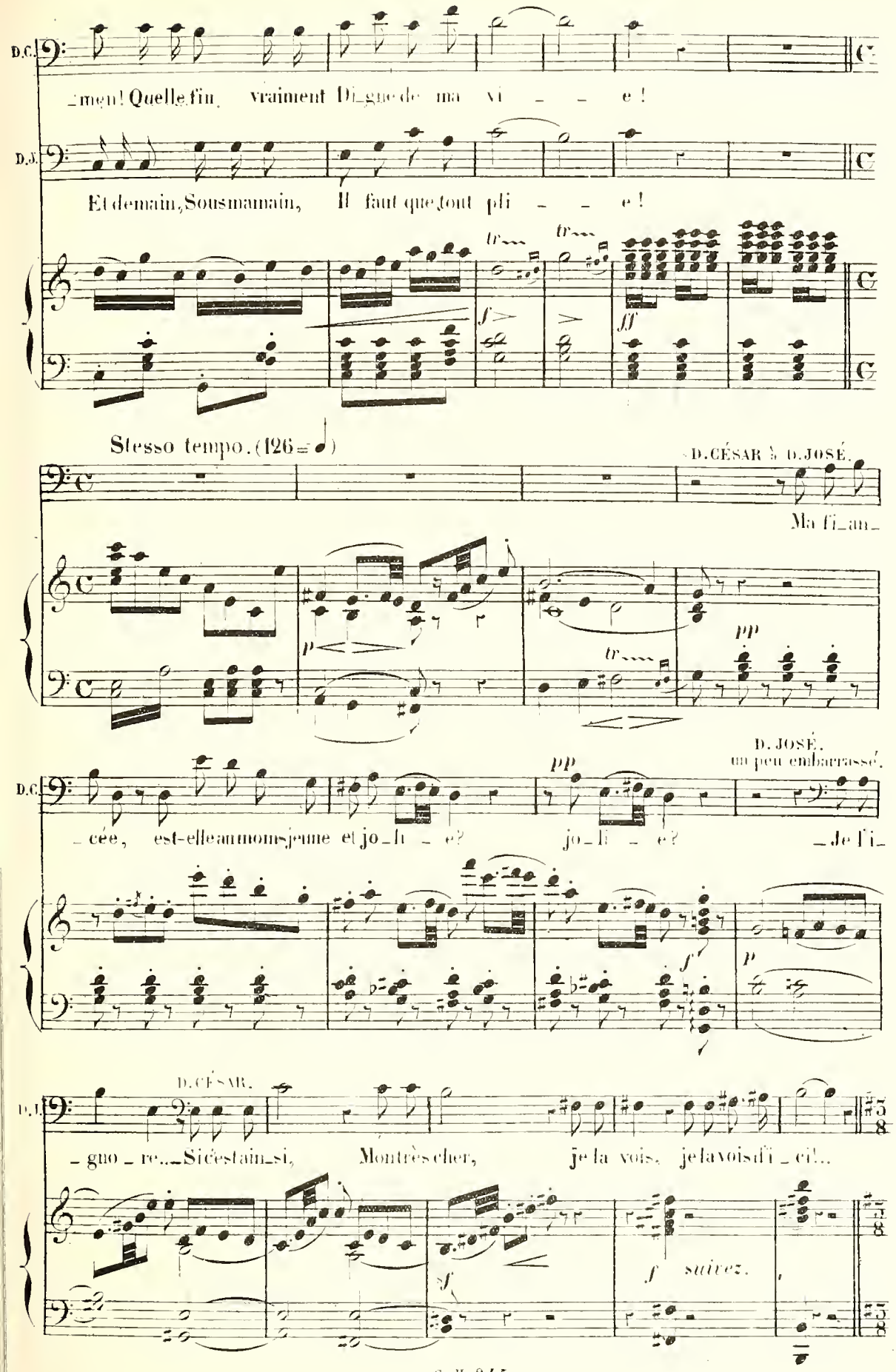
D.C. sor – te! Un hymen, Puis l'on m'ex_pé – di – e! Ô des_tin, Quelle

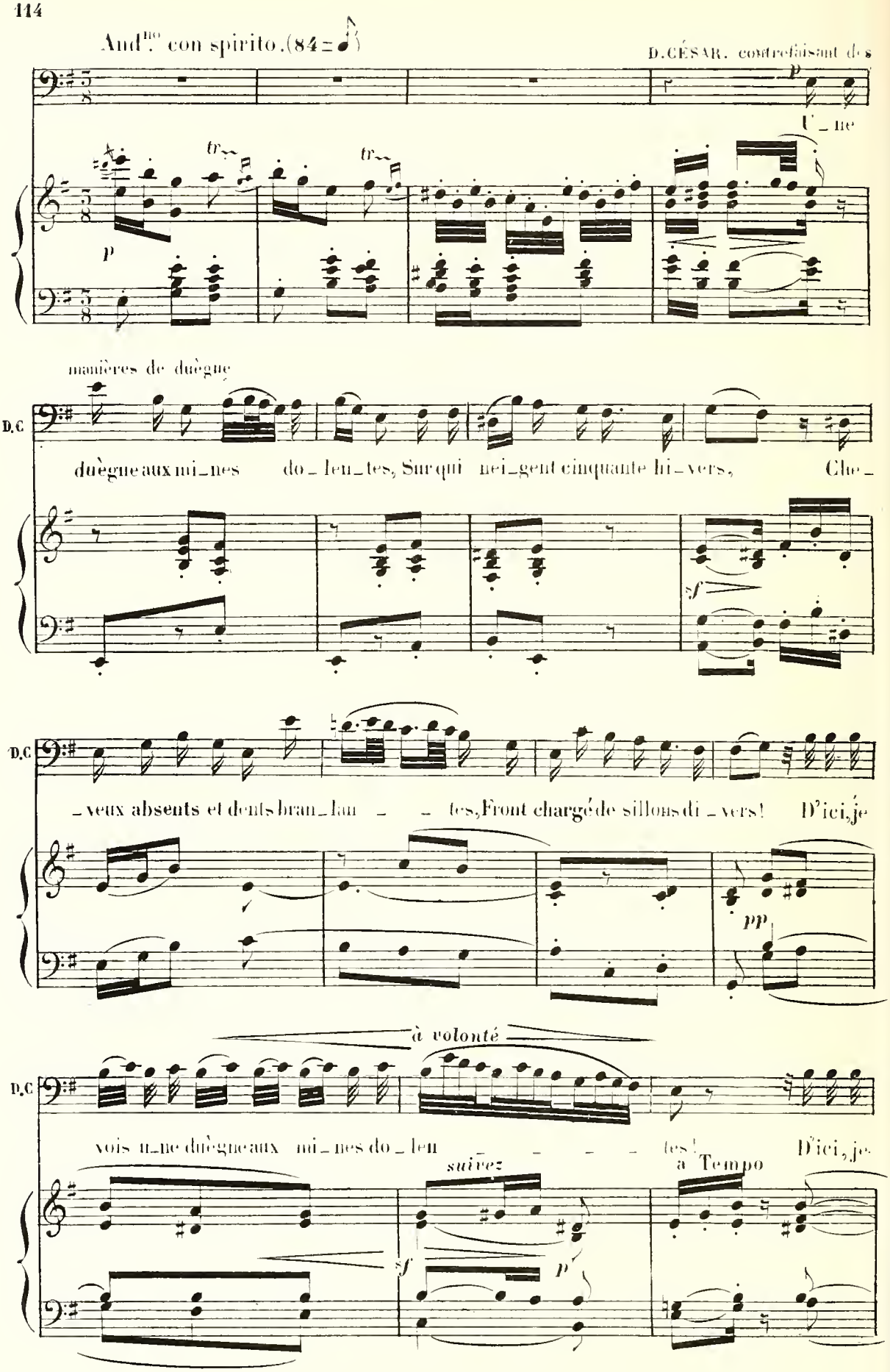
D.J. – te! Un a_men! Vite on l'ex_pé_di – e!

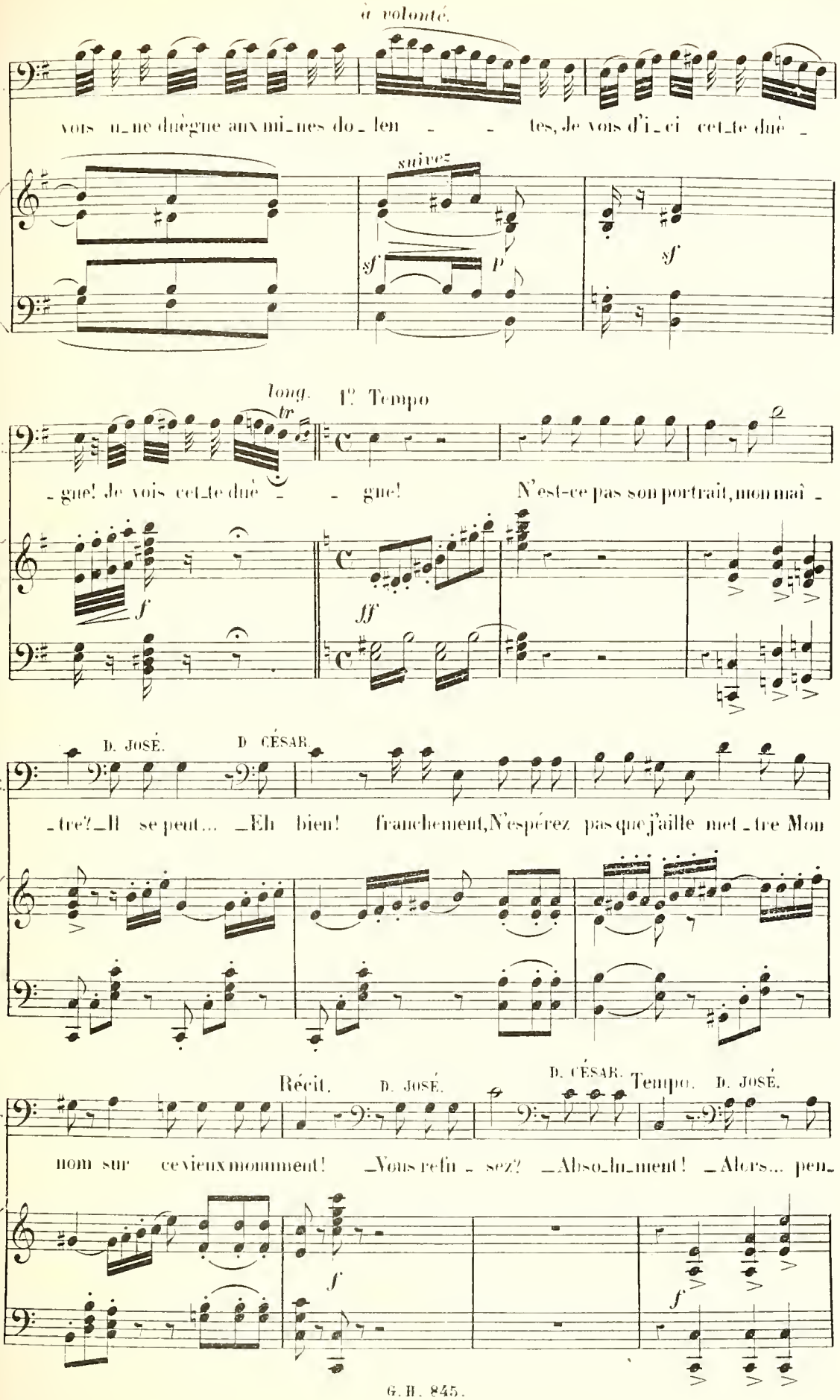

D.C.
fin, Quelle fin Digne de ma vi - - - - - - - e!
Dolce.
senza rigore
D.J.
De - main, Sous ma main, Il faut que tout pli - e! Mes pro_jets
tr
sf
sf
p
D.C.
p
Mari_é! Fusil -
D.J.
Sont par - faits. C'en est fait, Je l'em_por_te! De_main, Sous ma main, Il
tr
D.C.
- lé! O destin! Quelle fin! Quelle fin! Le diable m'empor_te, Si jamais Je croy -
D.J.
faut que tout pli - - - - e! Mes pro - -
tr
tr

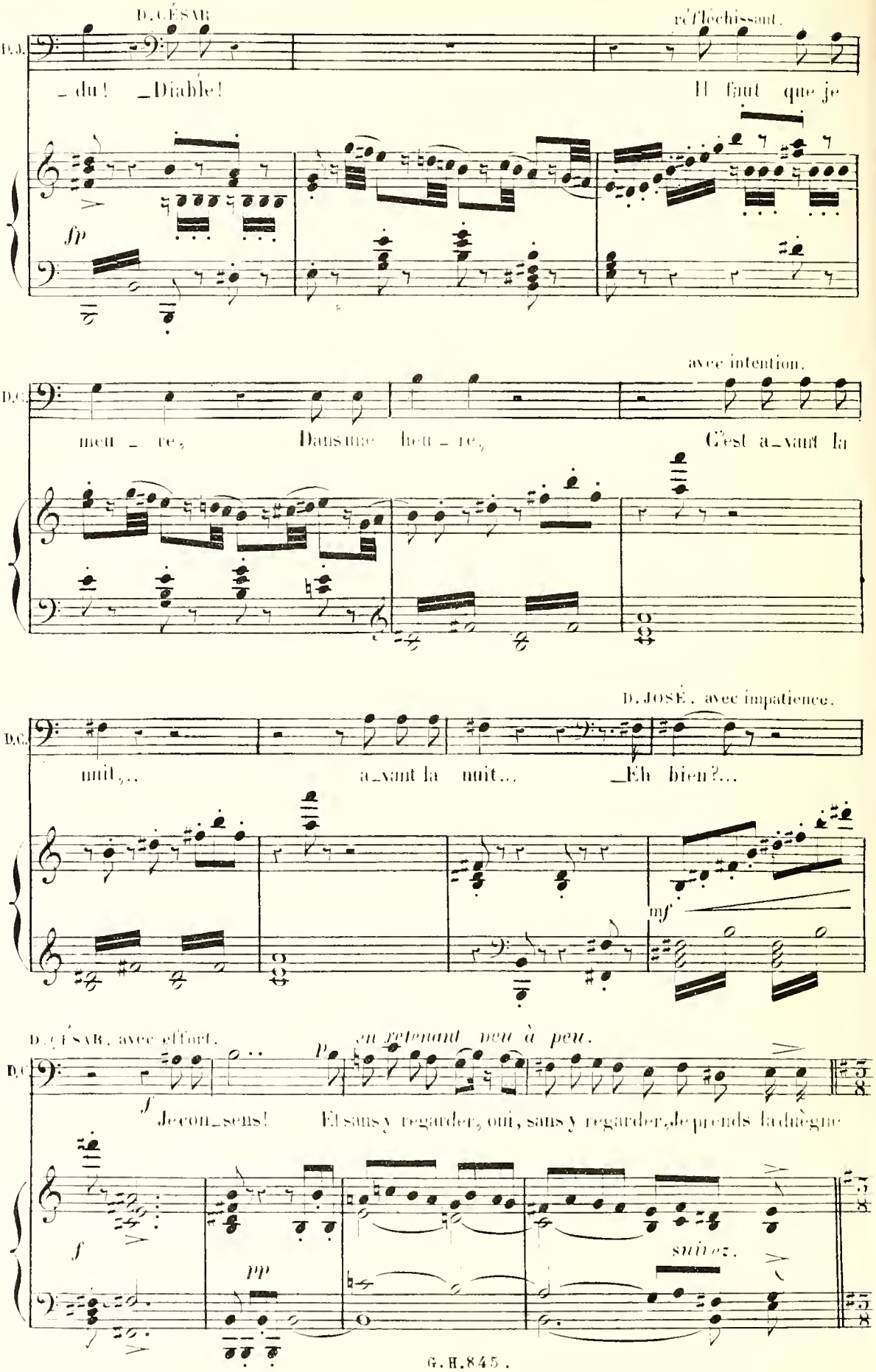

D.C.
– yais, Si ja_mais Je croy_ais, Je croyais Fi_nir de la sor_te! Quelle fin! Ô des_
D.J.
– jets Sont par – – faits !
tr
tr
D.C.
fin! Ô des_fin! Quelle fin! Ma_ri_é! Fu_sil_lé! Le dia_ble m'em_
D.J.
Oui! je l'em – por – – – – – – te!
pp
D.C.
– por – te, Si jamais Je croy_ais, Je croyais Fi_nir de la sor – te! Un hy_men!
D.J.
C'est bien de la sor – te! Je l'em_ – por – – te!


D.C.
Puis, l'on m'expé_di_e Ô destin! Quelle fin, Quelle fin Digne de ma
D. J.
Un a_men! Vite on l'expé_di_e! De_main, sous ma
Piu mosso (126=♩)
tr
D.C.
vi_____è! Ma_ri_é! Un hymen!
D.J.
mam, Il faut que tout pfi_e! Fusil_lé!
Più mosso.
tr
sf
sf
cresc.
D.C.
O destin! Quelle fin! Ma_ri_é! Fusil_lé! Un hymen! Un a_
cresc.
D.J.
Un amen! Dès demain! Ma_ri_é! Fusil_lé! Un hymen! Un amen!
cresc.

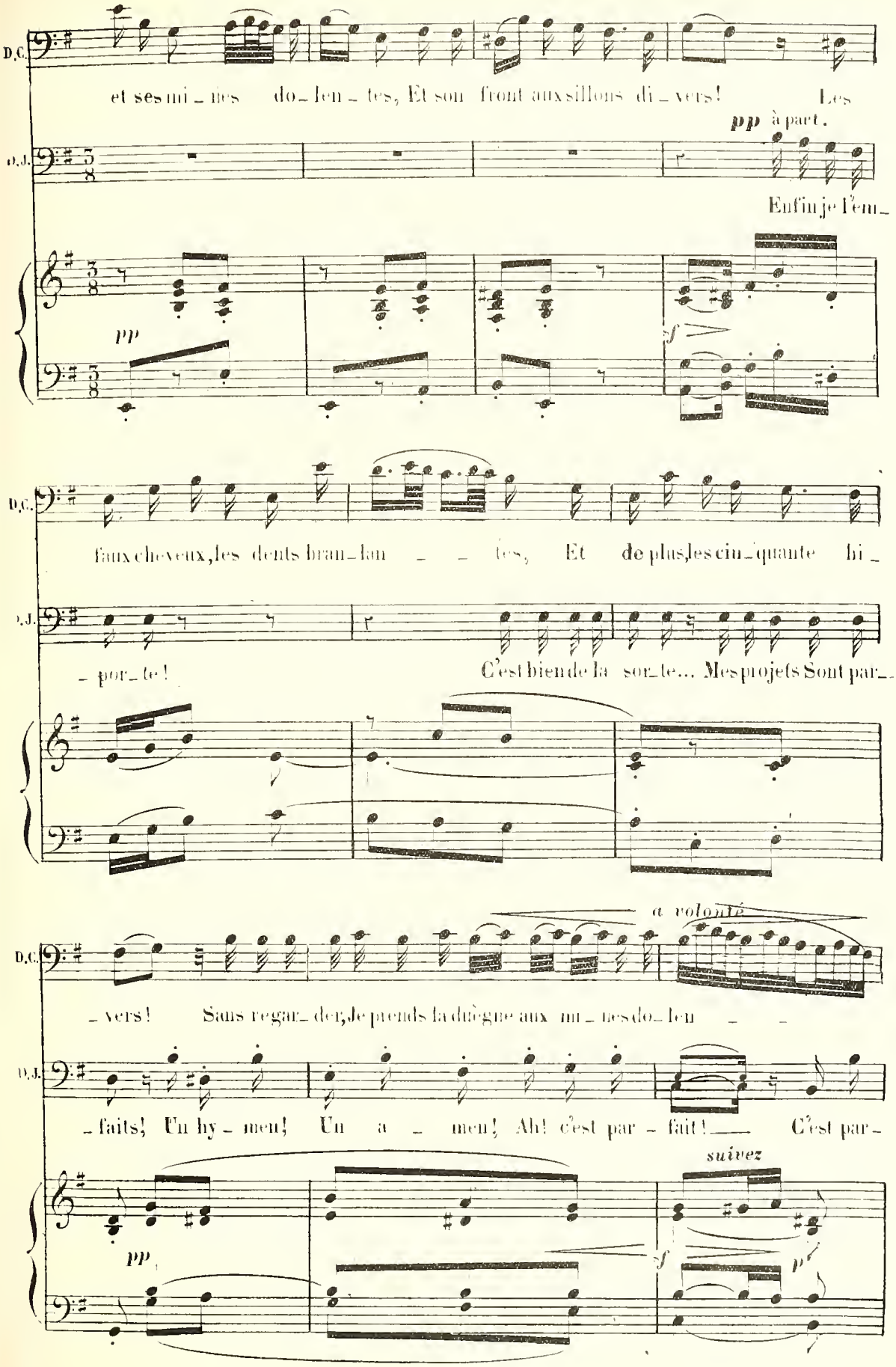

D.C.
_men! Quelle fin vraiment Di_gne de ma vi _ _ e !
D.J.
Et demain, Sous main, Il faut que tout pli _ _ e !
Stesso tempo. (126 = ♩)
D. CÉSAR & D. JOSÉ.
Ma fi_an_
D.C.
_cée, est-elle aussi mon si jeune et jo_li _ e? jo_li _ e?
D. JOSÉ, un peu embarrassé.
_Je l'i_
D.J.
D. CÉSAR.
_gno _ re... _Si c'est ainsi, Montrès cher, je la vois, je la vois ici!..
suivez.

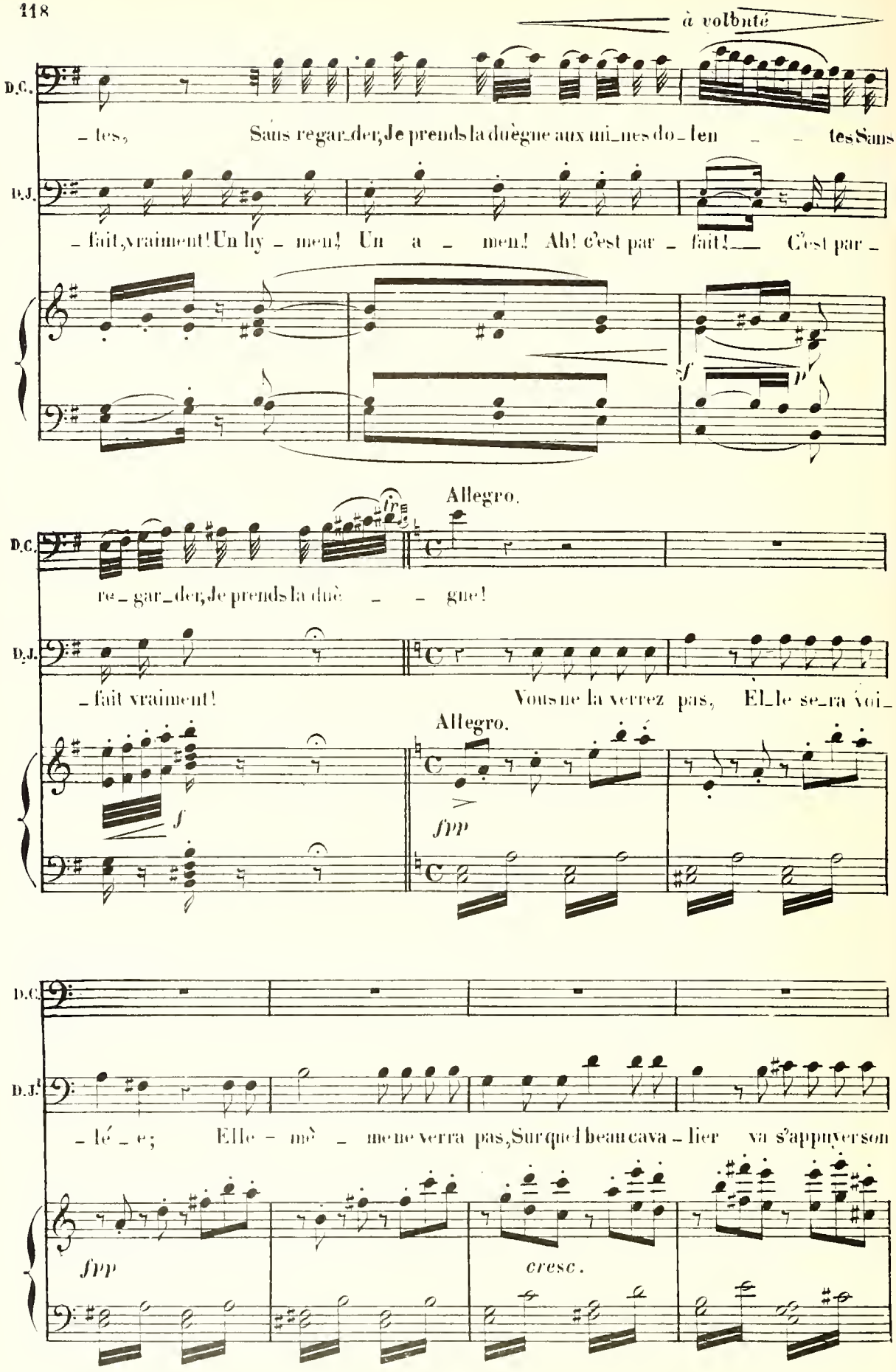

And.no con spirito. (84 = ♪)
D. CÉSAR. contrefaisant des
U_ne
manières de duègne
D.C
duègne aux mi_nes do_len_tes, Sur qui nei_gent cinquante hi_vers, Che_
_veux absents et dents bran_lan _ _ tes, Front chargé de sillons di_vers! D'ici, je
à volonté
vois u_ne duègne aux mi_nes do_len _ _ _ _ tes! D'ici, je
suivez
a Tempo

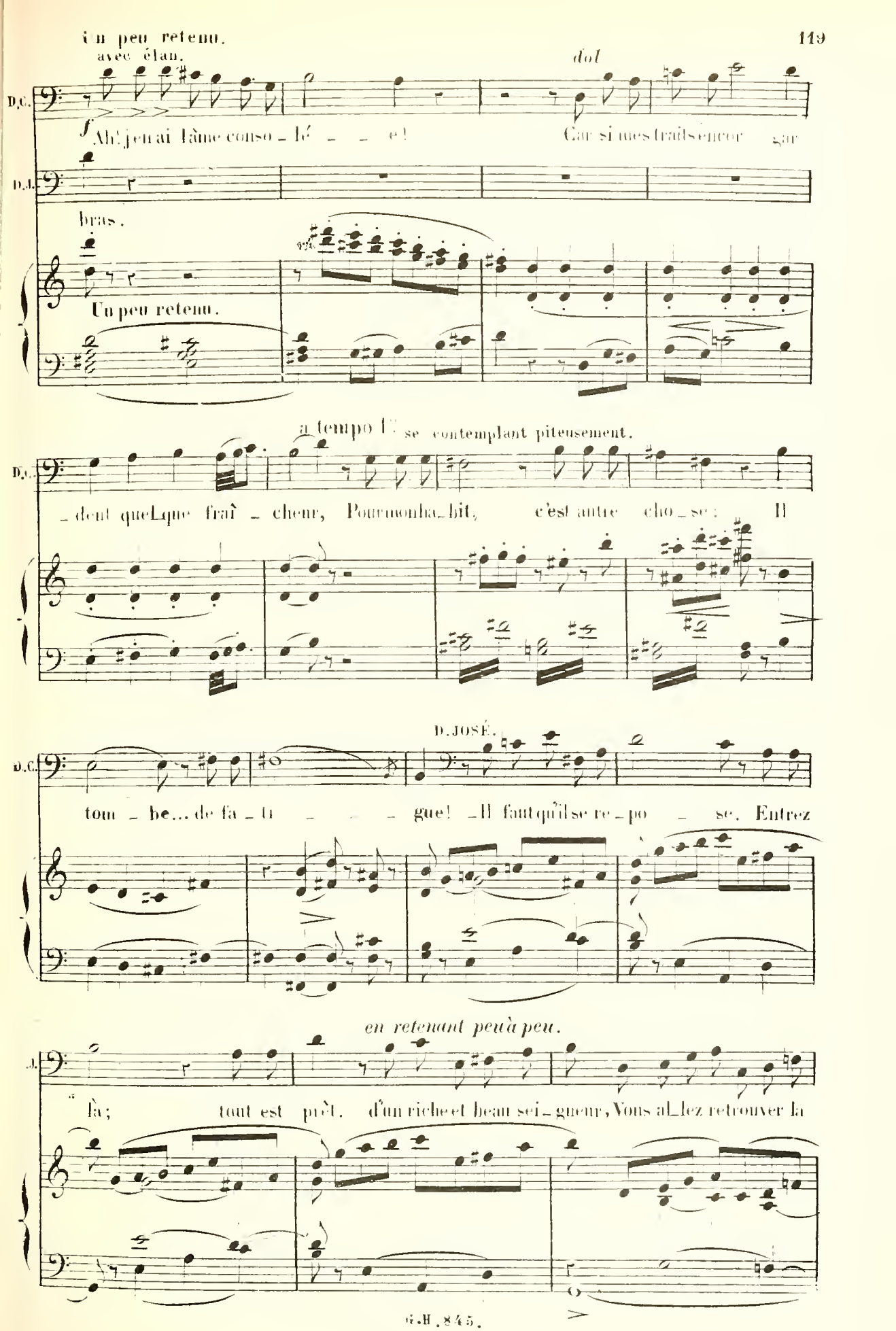

à volonté.
C.
vois u_ne duègne aux mi_nes do_len _ _ tes, Je vois d'i_ci cet_te duè _
suivez
sf
p
sf
long.
tr
1º Tempo
D.C.
_gne! Je vois cet_te duè _ _ gne! N'est-ce pas son portrait, mon maî _
f
ff
D. JOSÉ.
D. CÉSAR.
D.C.
_tre?_Il se peut... _Eh bien! franchement, N'espérez pas que j'aille met_tre Mon
Récit.
D. JOSÉ.
D. CÉSAR.
Tempo.
D. JOSÉ.
D.C.
nom sur ce vieux monument! _Vous refu _ sez? _Abso_lu_ment! _Alors... pen_
f
f

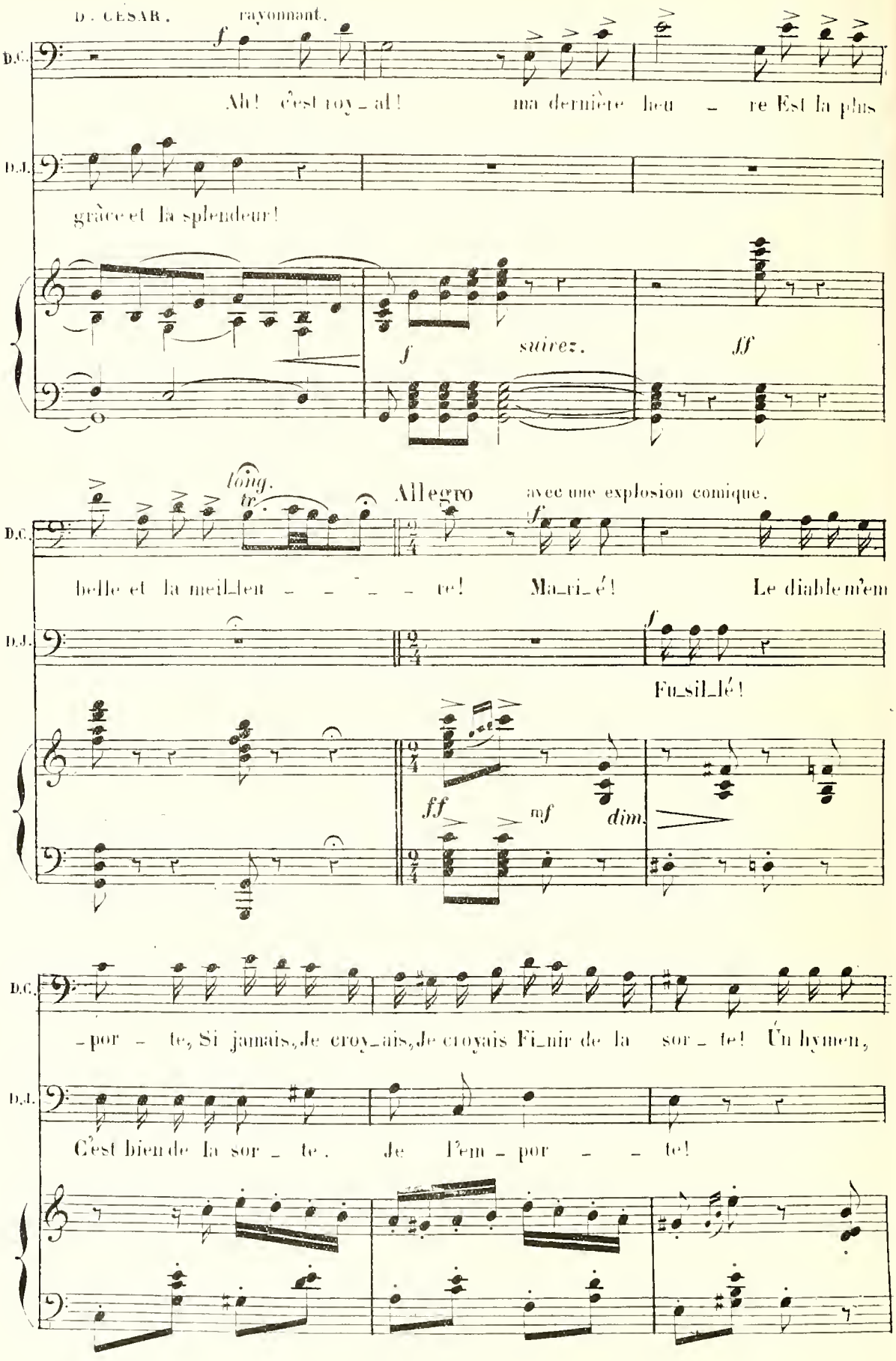

D. CÉSAR
réfléchissant.
D. J.
_ du! _Diable! Il faut que je
fp
avec intention.
D. C.
meu _ re, Dans une heu _ re, C'est a_vant la
D. JOSÉ, avec impatience.
D. C.
nuit,.. a_vant la nuit... _Eh bien?...
mf
D. CÉSAR, avec effort.
en retenant peu à peu.
D. C.
f
Je con_sens! Et sans y regarder, oui, sans y regarder, je prends la chè_gne
f
pp
suivez.

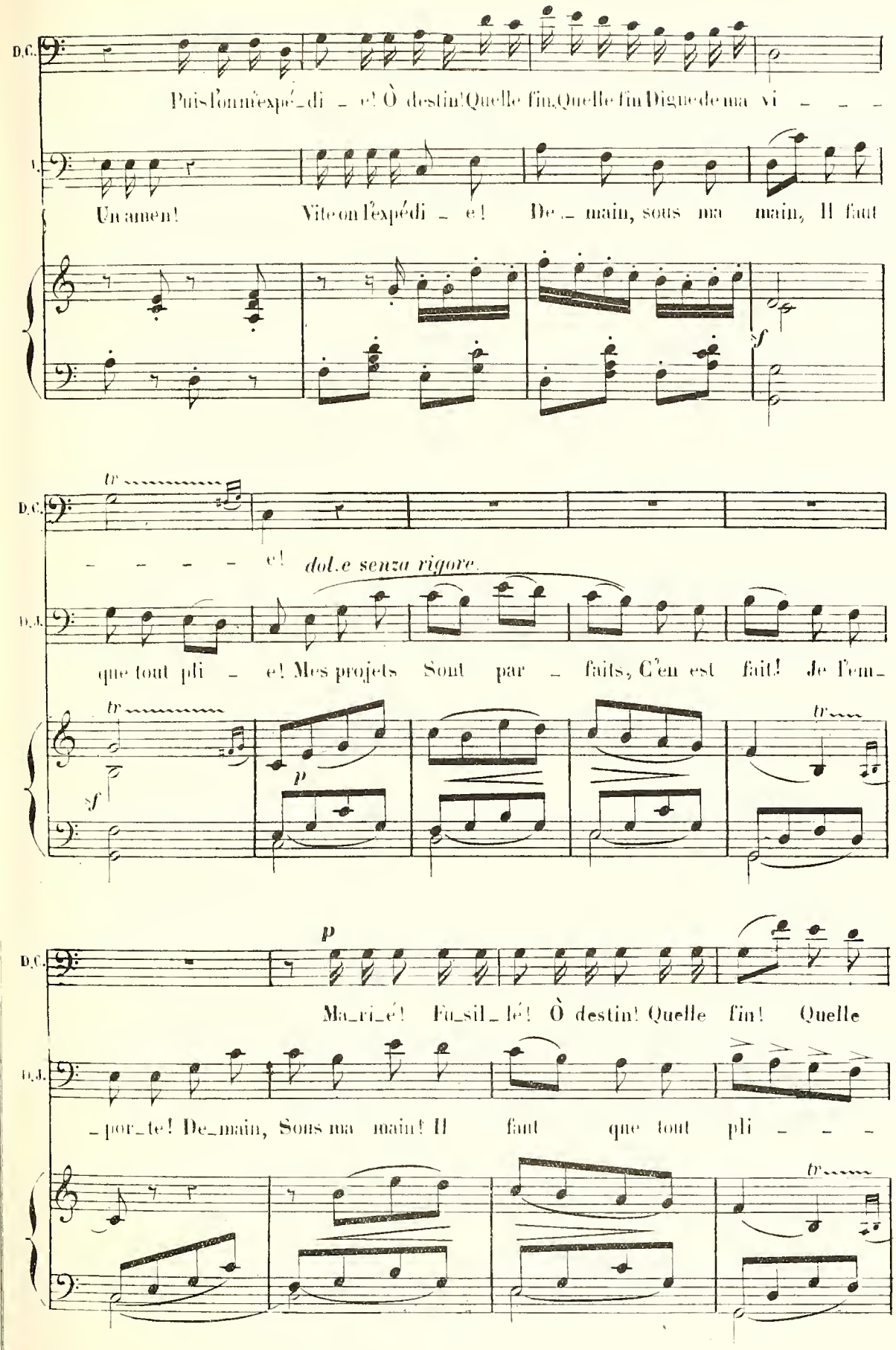
Andantino Tempo 1º

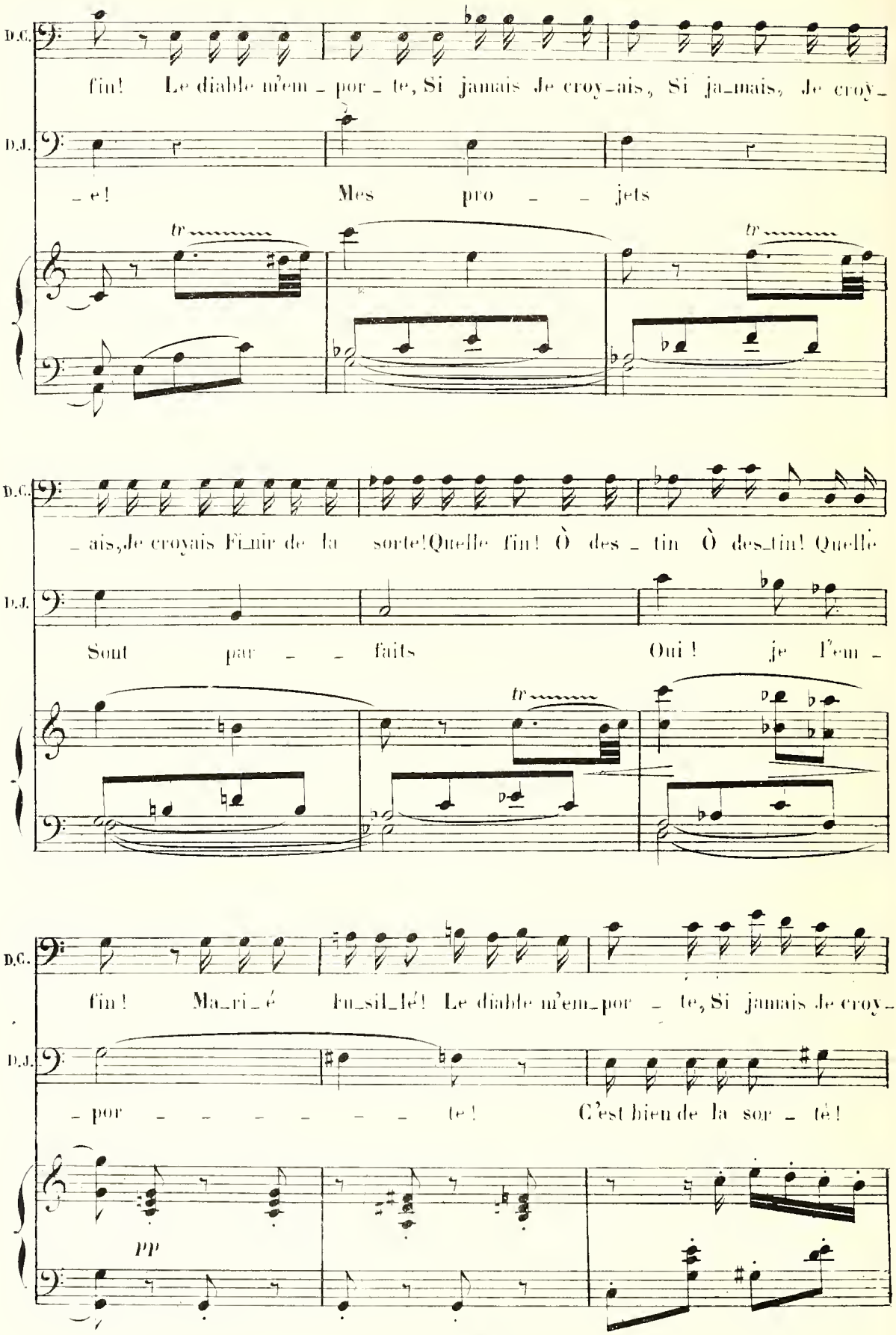


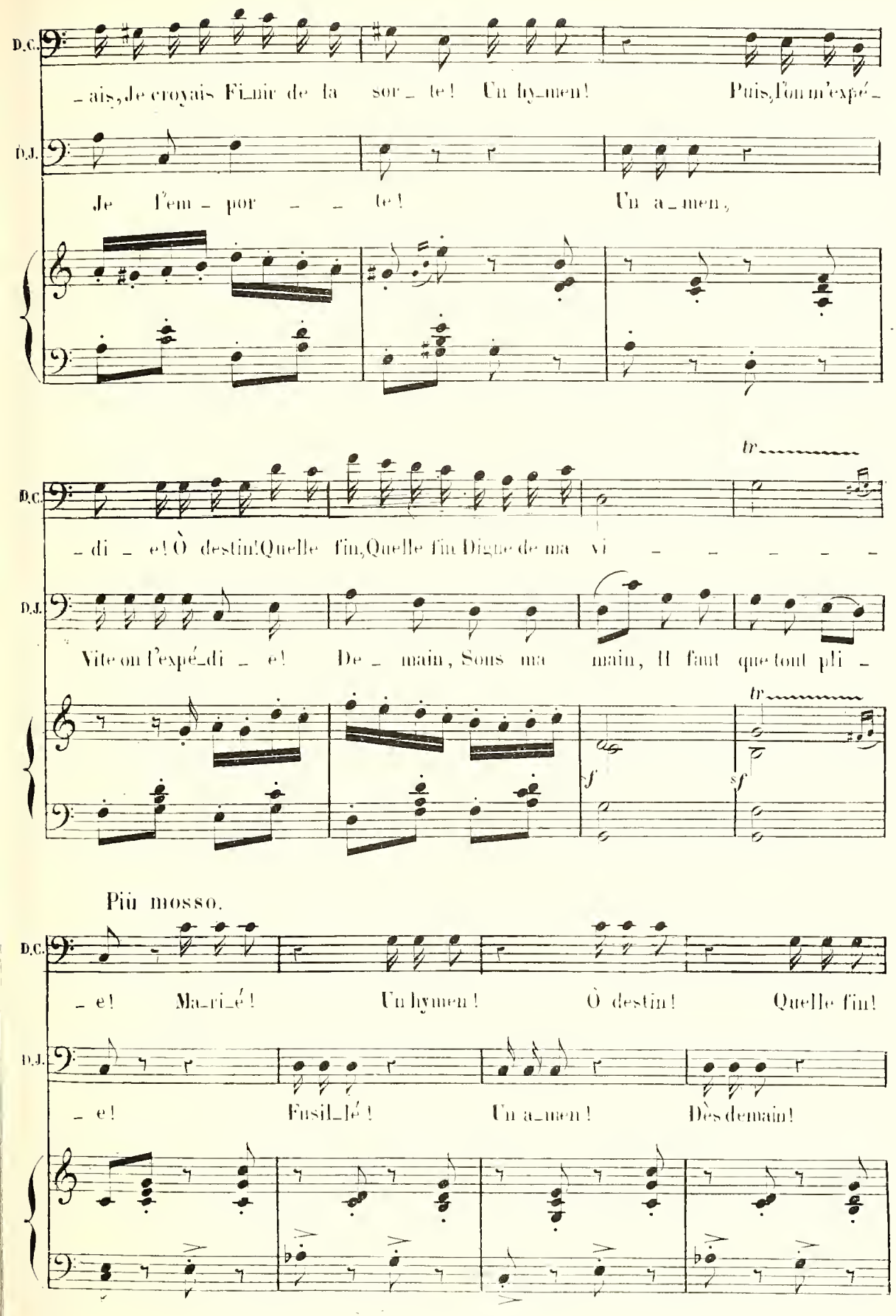

à volonté
D.C.
– tes, Sans regar_der, Je prends la duègne aux mi_nes do_len – – tes Sans
D.J.
– fait, vraiment! Un hy – men! Un a – men! Ah! c'est par – fait! – C'est par –
f
p
Allegro.
D.C.
re – gar_der, Je prends la duè – – gne!
D.J.
– fait vraiment! Vous ne la verrez pas, El_le se_ra voi_
Allegro.
f
fpp
D.C.
– lé – e; Elle – mè – me ne verra pas, Sur quel beau cava – lier va s'appuyer son
fpp
cresc.

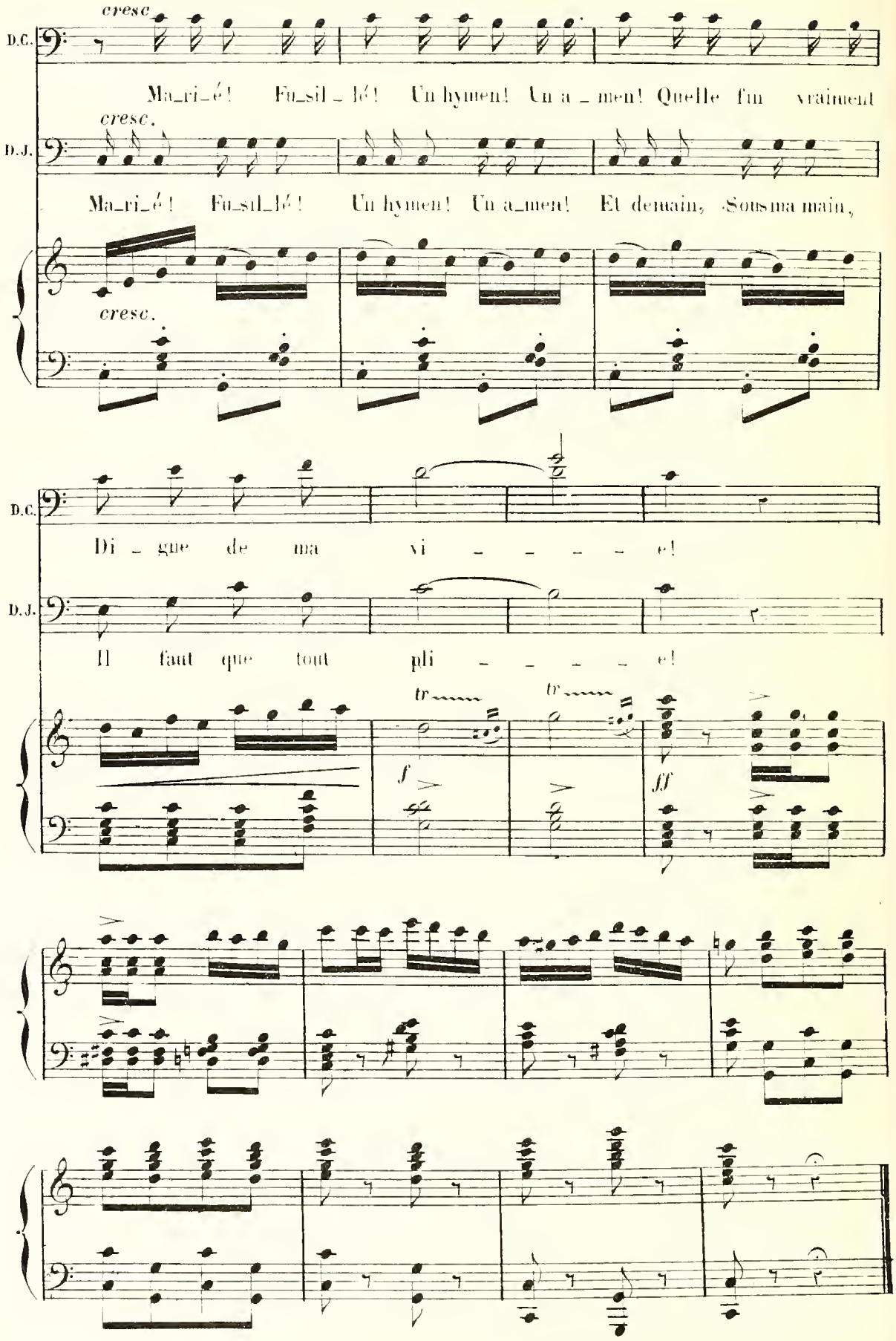

un peu retenu.
avec élan.
dol
D.C.
f Ah! j'en ai l'âme conso_lé _ _ _ e! Car si mes traits encor gar
D.J.
bras.
Un peu retenu.
a tempo Elle se contemplant piteusement.
D.J.
_dent quelque fraî _ cheur, Pour mon habit, c'est autre cho_se: Il
D.JOSÉ.
D.C.
tom _ be... de fa _ ti _ _ _ gue! _Il faut qu'il se re_po _ se. Entrez
en retenant peu à peu.
J.
là; tout est prêt. d'un riche et beau sei_gneur, Vous al_lez retrouver la


D. CÉSAR. rayonnant.
D.C.
Ah! c'est roy_al! ma dernière heu_re Est la plus
D.J.
grâce et la splendeur!
f
suivez.
ff
long. tr
Allegro
avec une explosion comique.
belle et la meil_leu_re! Ma_ri_é! Le diable m'em
Fu_sil_lé!
ff
mf
dim.
_por_te, Si jamais, Je croy_ais, Je croyais Fi_nir de la sor_te! Un hymen,
C'est bien de la sor_te. Je l'em_por_te!


D.C.
Puis l'on m'expé_di _ e! Ô destin! Quelle fin, Quelle fin Digne de ma vi _ _ _
I.
Un amen! Vite on l'expédi _ e! De _ main, sous ma main, Il faut
sf
tr
D.C.
_ _ _ _ _ e!
dol.e senza rigore.
D.J.
que tout pli _ e! Mes projets Sont par _ faits, C'en est fait! Je l'em_
tr
sf
p
tr
p
D.C.
Ma_ri_é! Fu_sil_lé! Ô destin! Quelle fin! Quelle
D.J.
_por_te! De_main, Sous ma main! Il faut que tout pli _ _ _
tr


D.C.
fin! Le diable m'em_por_te, Si jamais Je croy_ais, Si ja_mais, Je croy_
D.J.
_e! Mes pro_jets
tr
tr
D.C.
_ais, Je croyais Fi_nir de la sorte! Quelle fin! Ô des_tin Ô des_tin! Quelle
D.J.
Sont par_faits Oui! je l'em_
tr
D.C.
fin! Ma_ri_é Fu_sil_lé! Le diable m'em_por_te, Si jamais Je croy_
D.J.
_por_te! C'est bien de la sor_té!
pp


D.C.
_ais, Je croyais Fi_nir de la sor_te! Un hy_men! Puis, l'on m'expé_
D.J.
Je l'em_por_te! Un a_men,
tr
D.C.
_di_e! Ò destin! Quelle fin, Quelle fin Digne de ma vi_
D.J.
Vite on l'expé_di_e! De_main, Sous ma main, Il faut que tout pli_
tr
sf
sf
Più mosso.
D.C.
_e! Ma_ri_é! Un hymen! Ò destin! Quelle fin!
D.J.
_e! Fusil_lé! Un a_men! Dès demain!

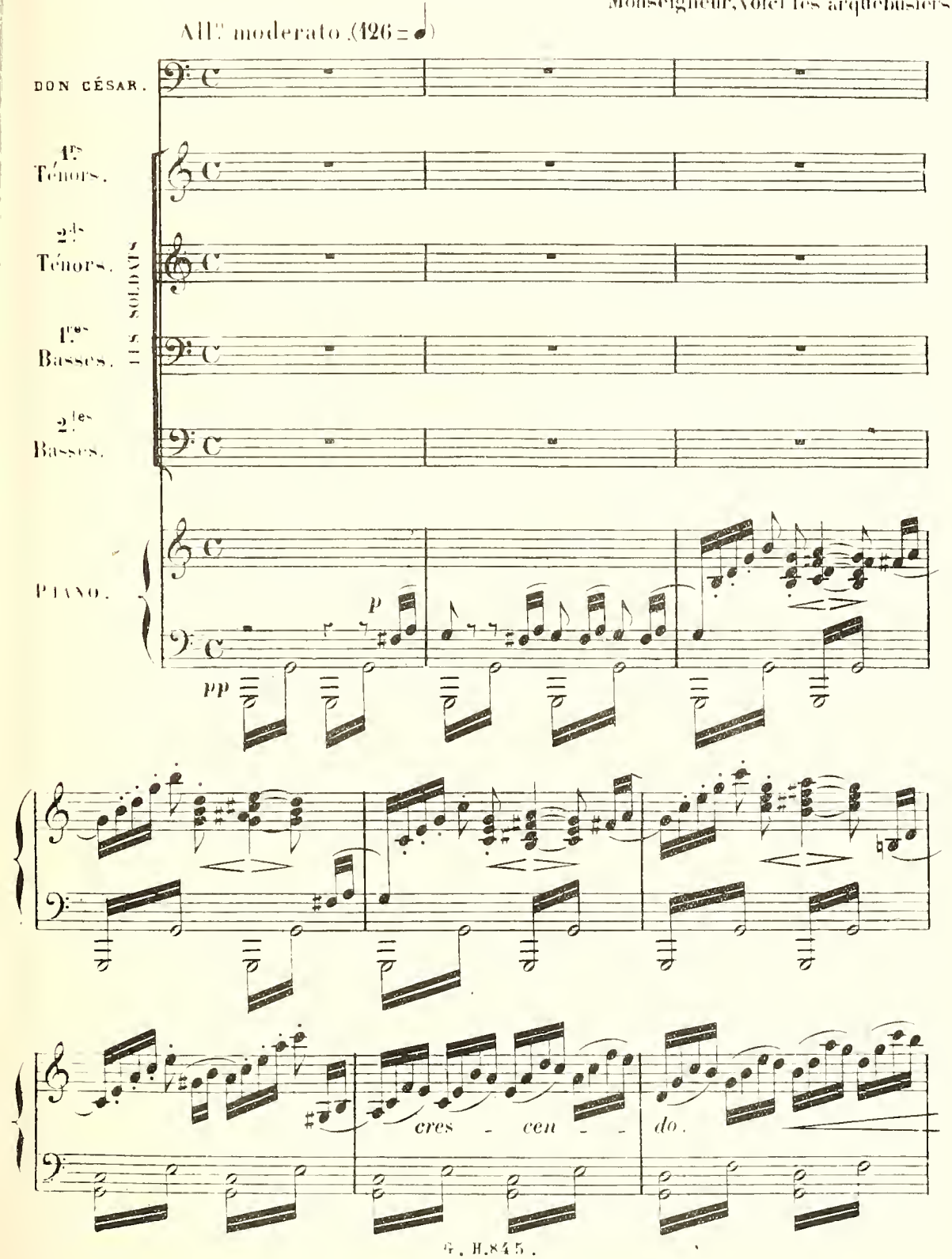

cresc.
D.C.
Ma_ri_é! Fu_sil_lé! Un hymen! Un a_men! Quelle fin vraiment
cresc.
D.J.
Ma_ri_é! Fu_sil_lé! Un hymen! Un a_men! Et demain, Sous ma main,
cresc.
D.C.
Di_gne de ma vi_e!
D.J.
Il faut que tout pli_e!
tr
tr
f
ff

N° 9.

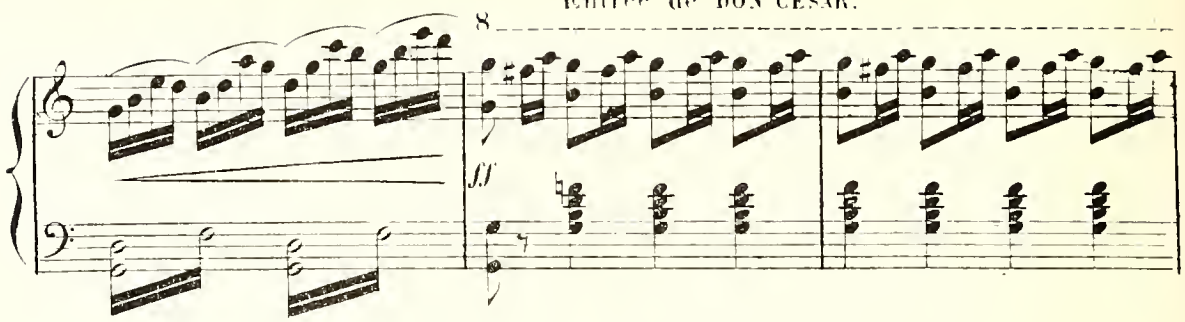
CHANSON de MATALOBOS.

Répz LAZARILLE à D. JOSÉ.

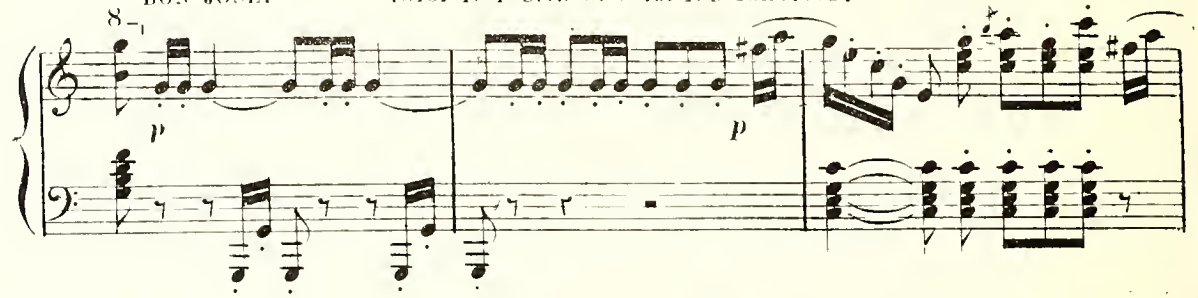
Monseigneur, voici les arquebusiers

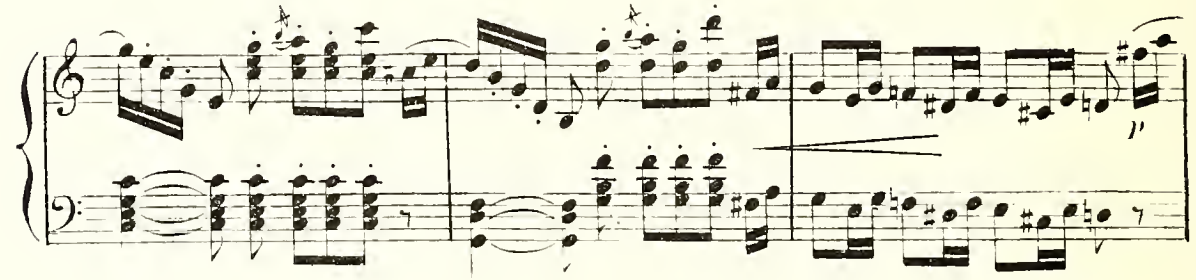


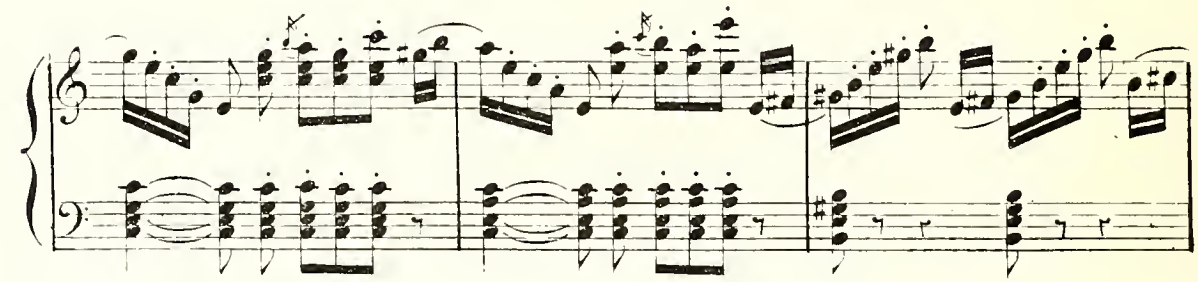
Entrée de DON CÉSAR.



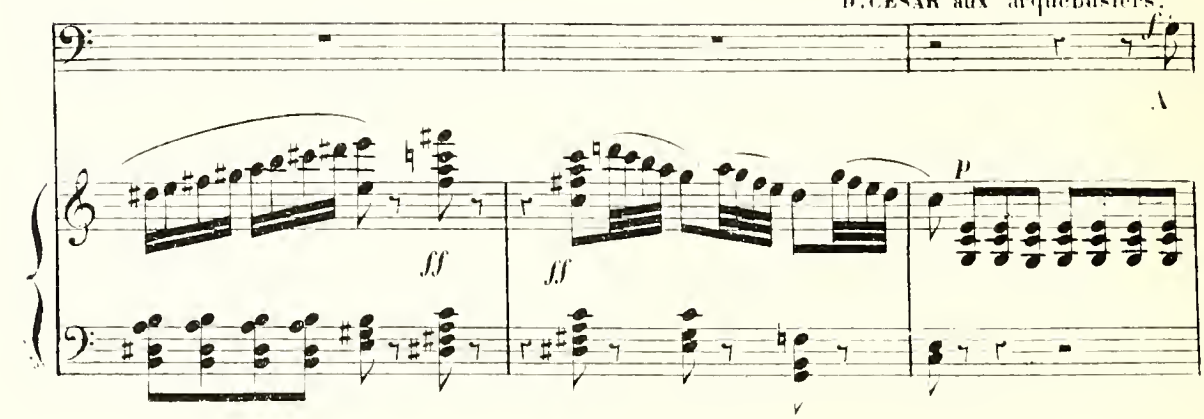
DON JOSÉ: Voici le festin et voici les convives.

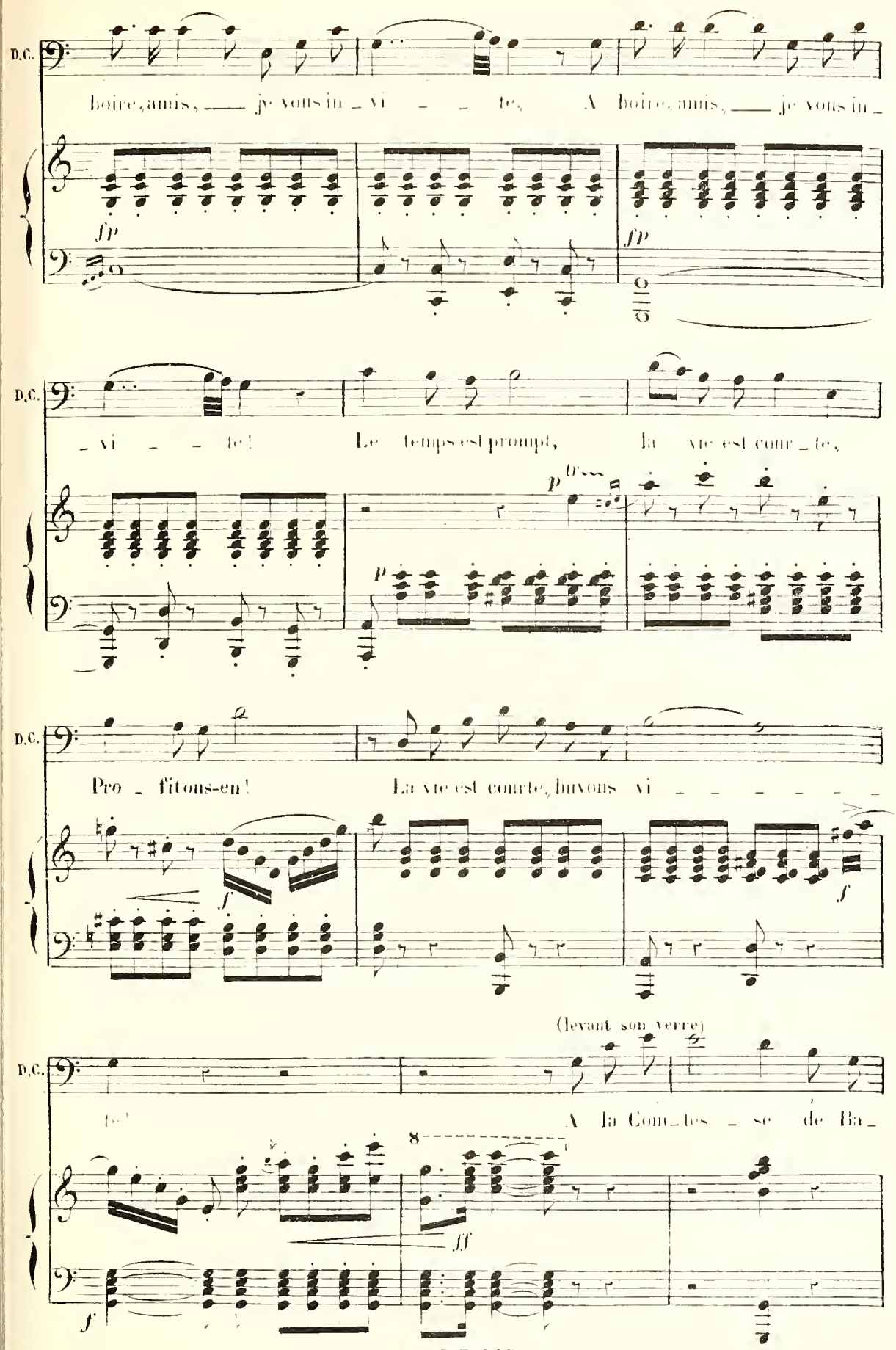


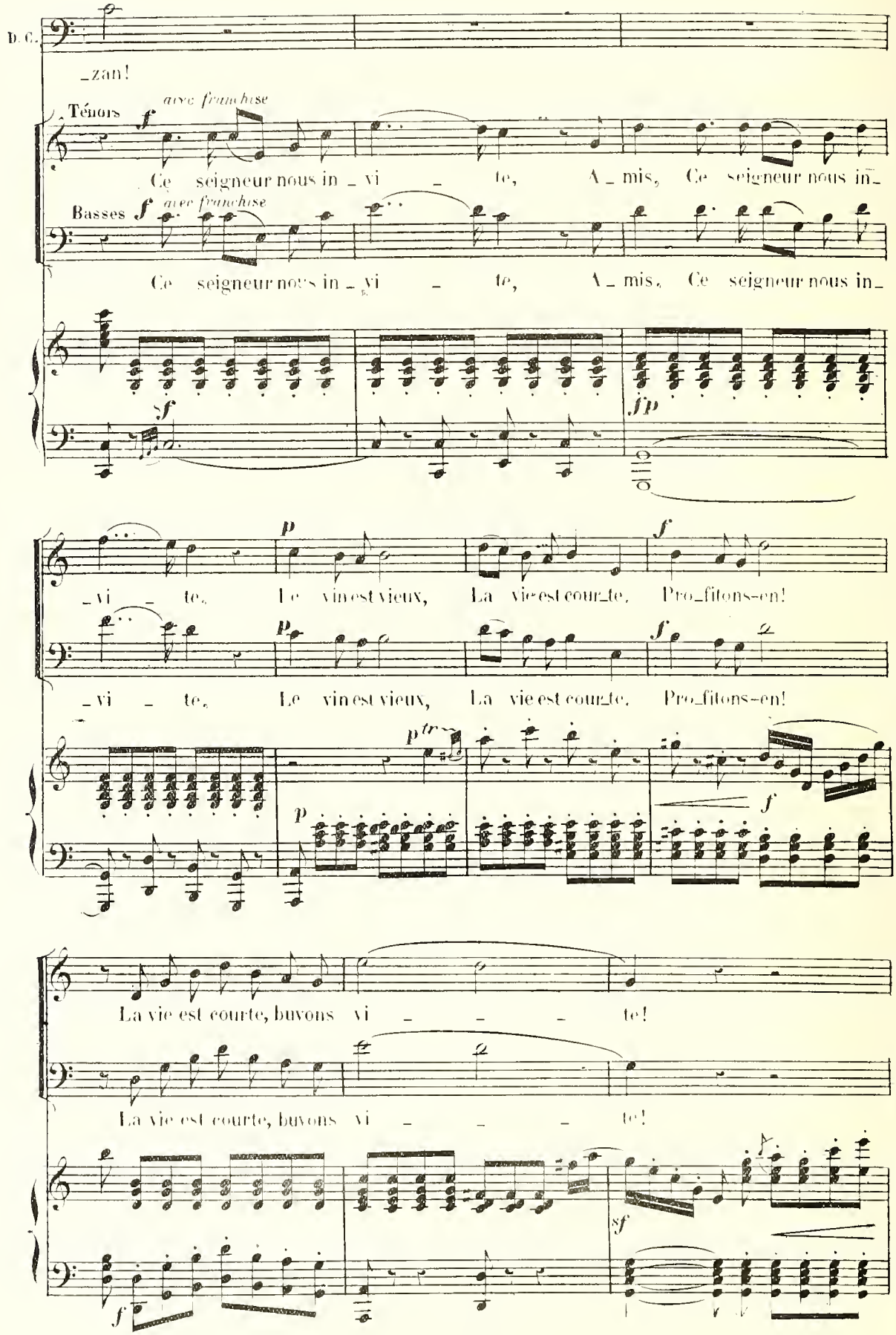


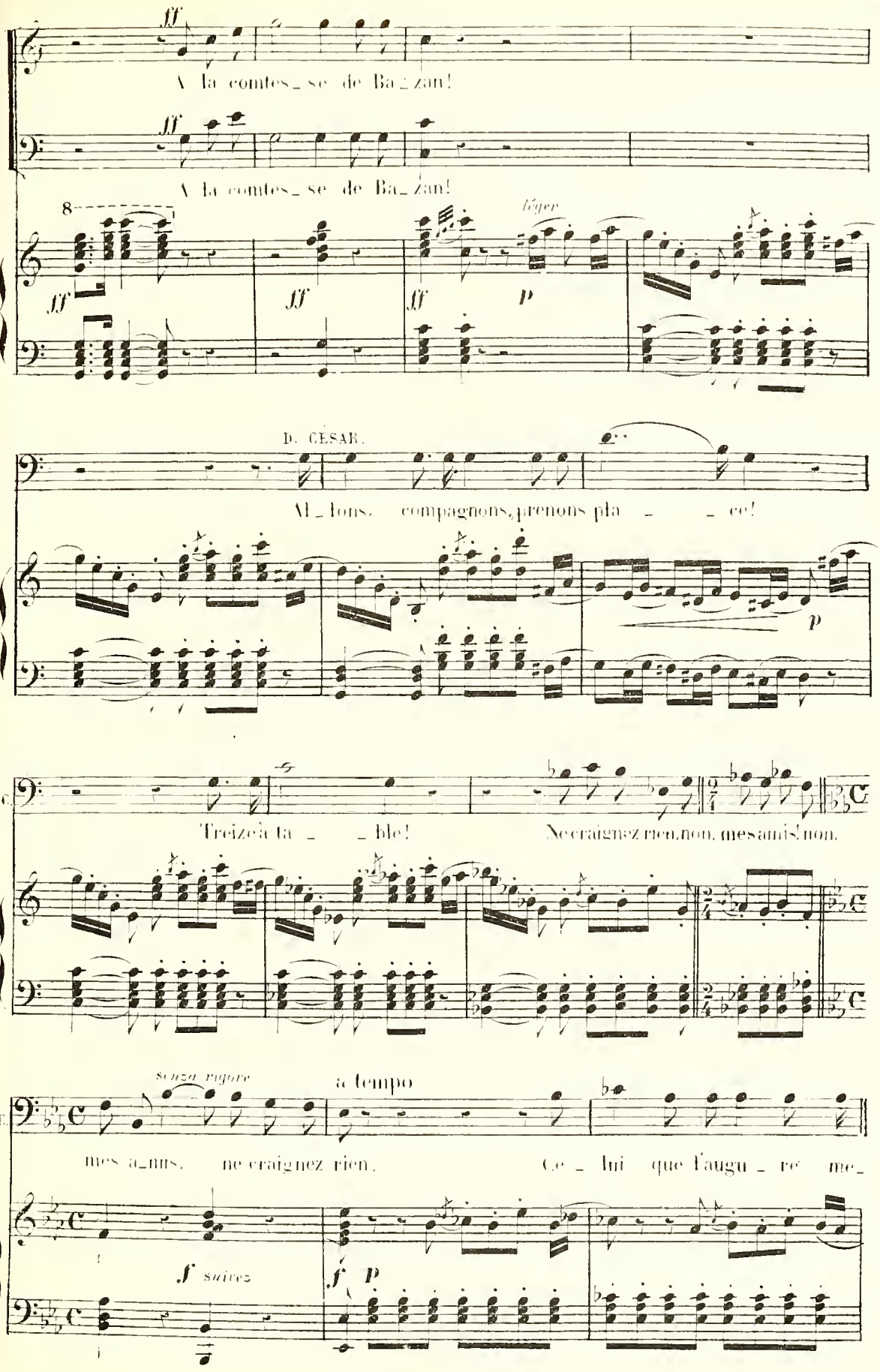


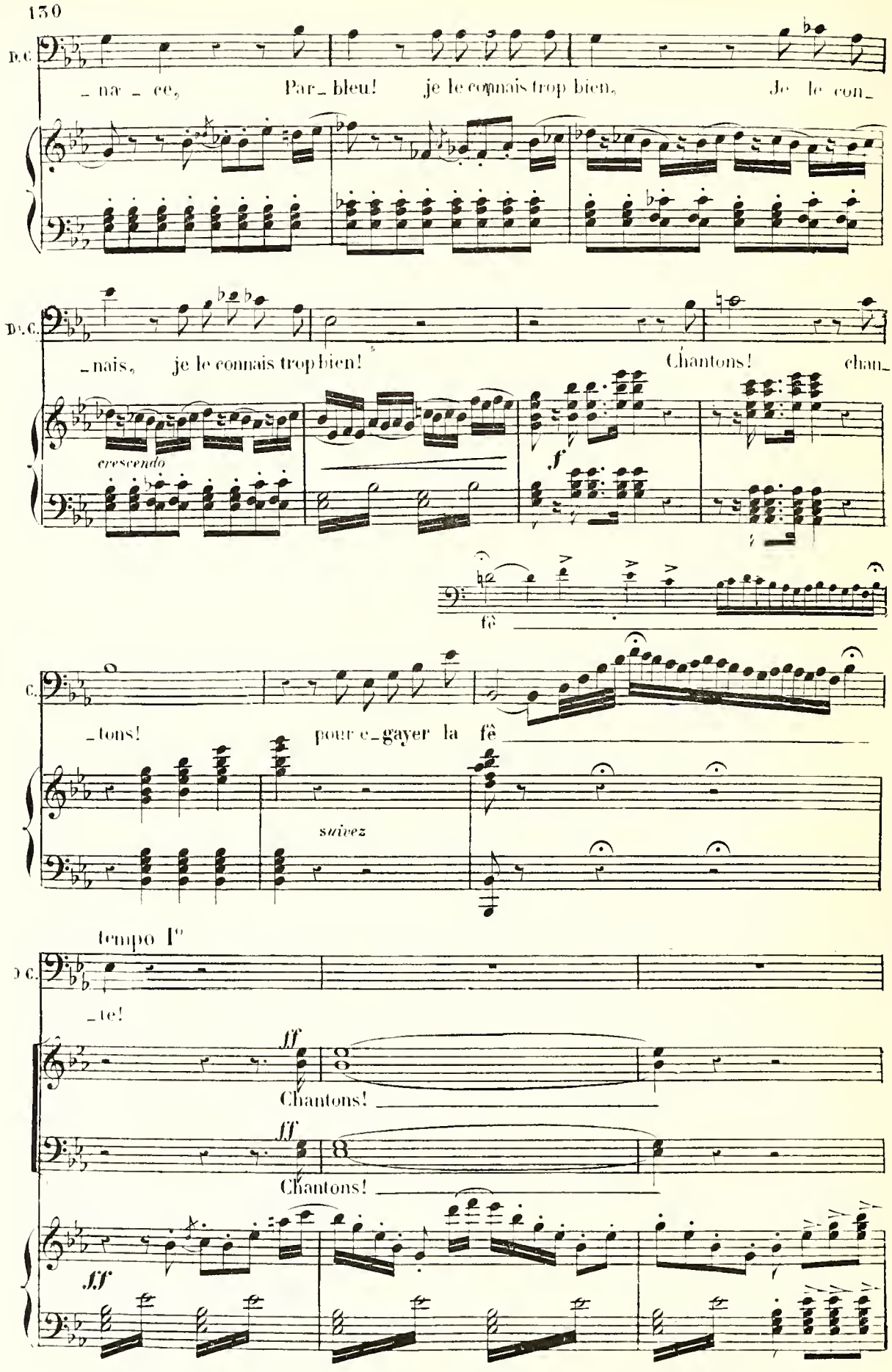
D. CÉSAR aux arquebusiers.

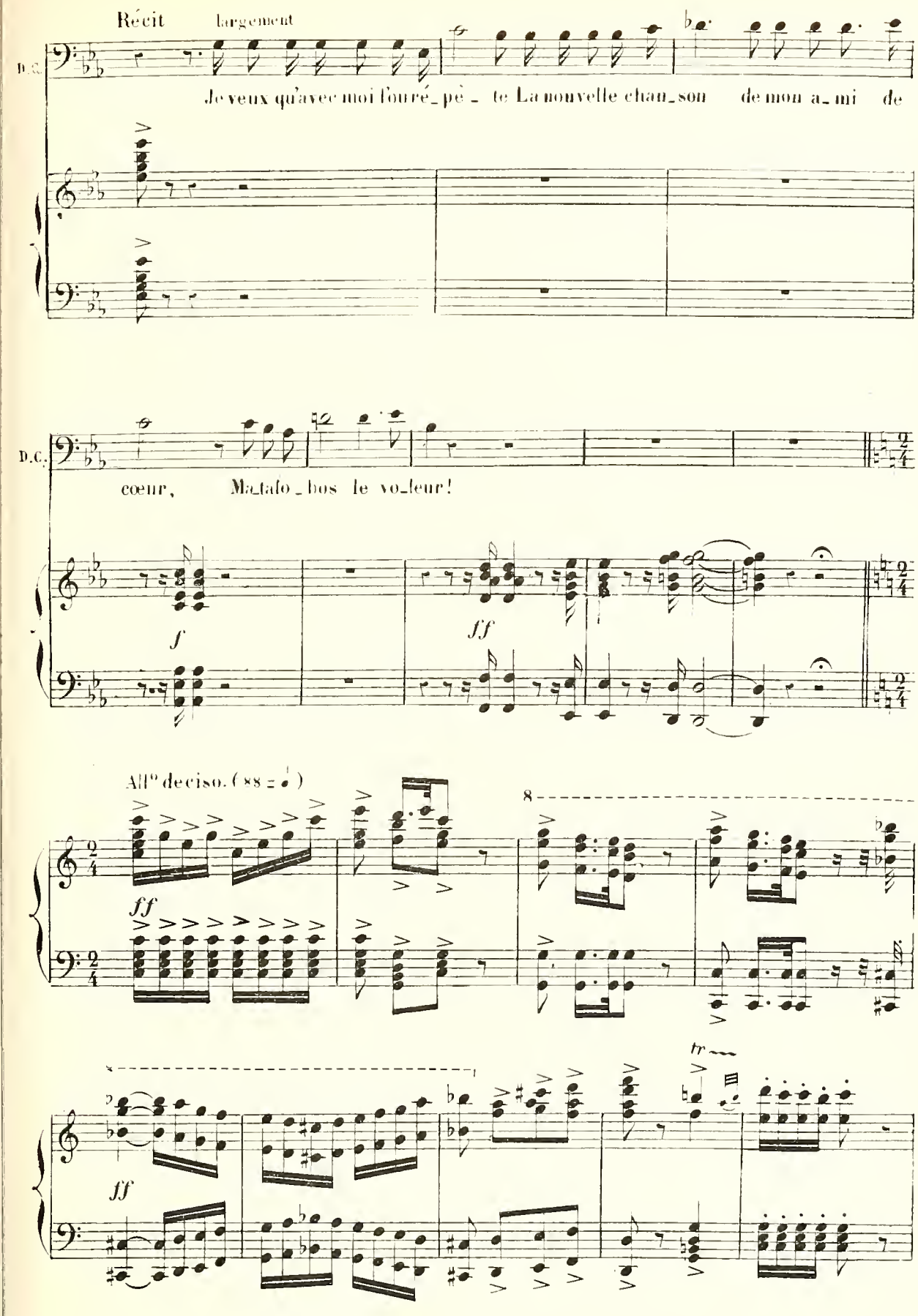



D.C.
boire, amis, je vous in_vi_te, A boire, amis, je vous in_
fp
fp
D.C.
_vi_te! Le temps est prompt, la vie est cour_te,
p
p
D.C.
Pro_fitons-en! La vie est courte, buvons vi_
f
f
(levant son verre)
D.C.
te! A la Com_tes_se de Ba_
8
ff
f


D. C.
_zan!
Ténors
avec franchise
Ce seigneur nous in_vi_te, A_mis, Ce seigneur nous in_
Basses
avec franchise
Ce seigneur nous in_vi_te, A_mis, Ce seigneur nous in_
_vi_te, Le vin est vieux, La vie est courte, Pro_fitons-en!
_vi_te, Le vin est vieux, La vie est courte, Pro_fitons-en!
La vie est courte, buvons vi___te!
La vie est courte, buvons vi___te!

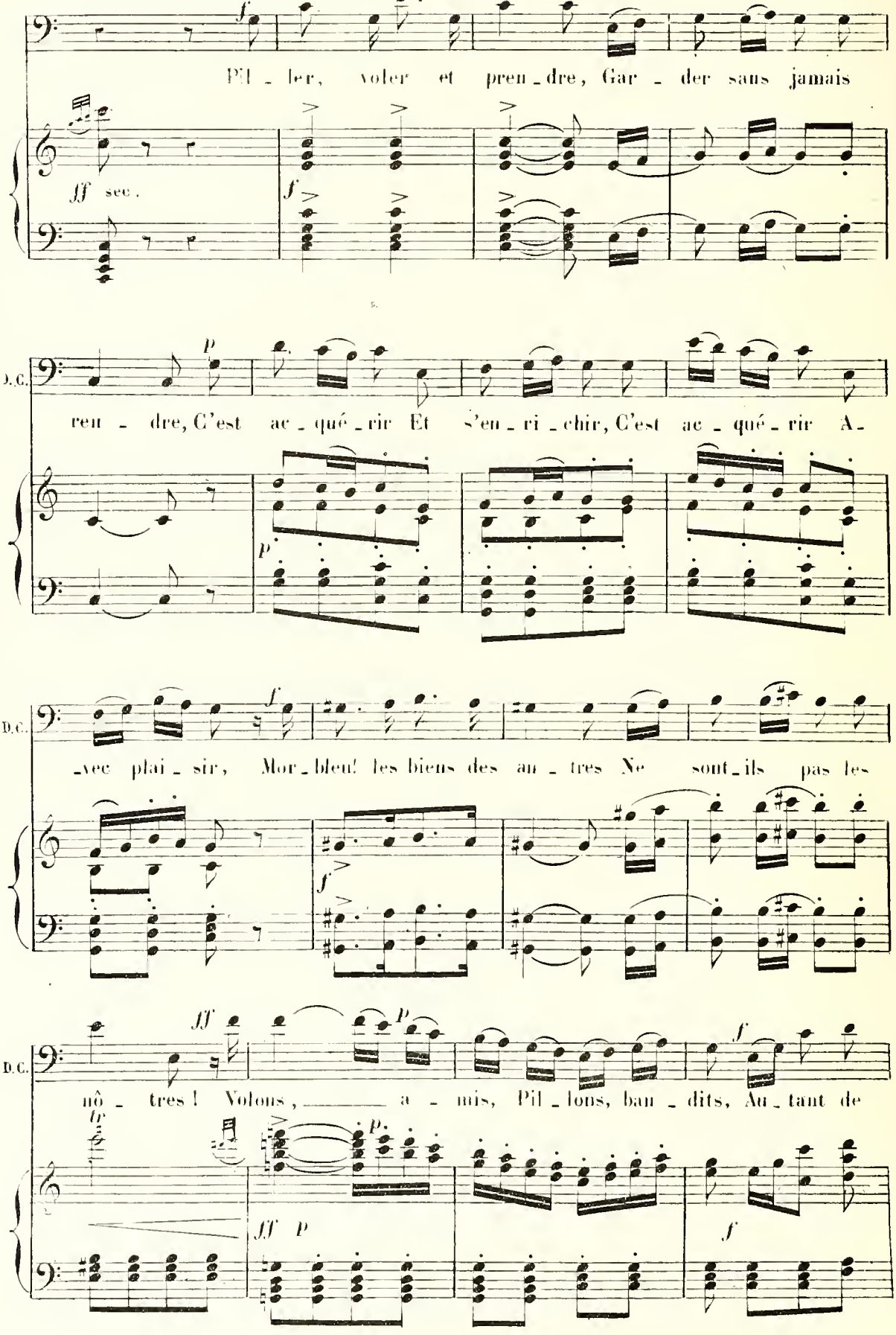

ff
A la comtes_se de Ba_zan!
ff
A la comtes_se de Ba_zan!
8
ff
ff
ff
léger
p
D. CÉSAR.
Al_lons, compagnons, prenons pla_ce!
p
D.C.
Treize à ta_ble!
Ne craignez rien, non, mes amis, non.
D.C.
senza rigore
a tempo
mes a_mis, ne craignez rien.
Ce_lui que l'augu_re me_
f suivez
f
p

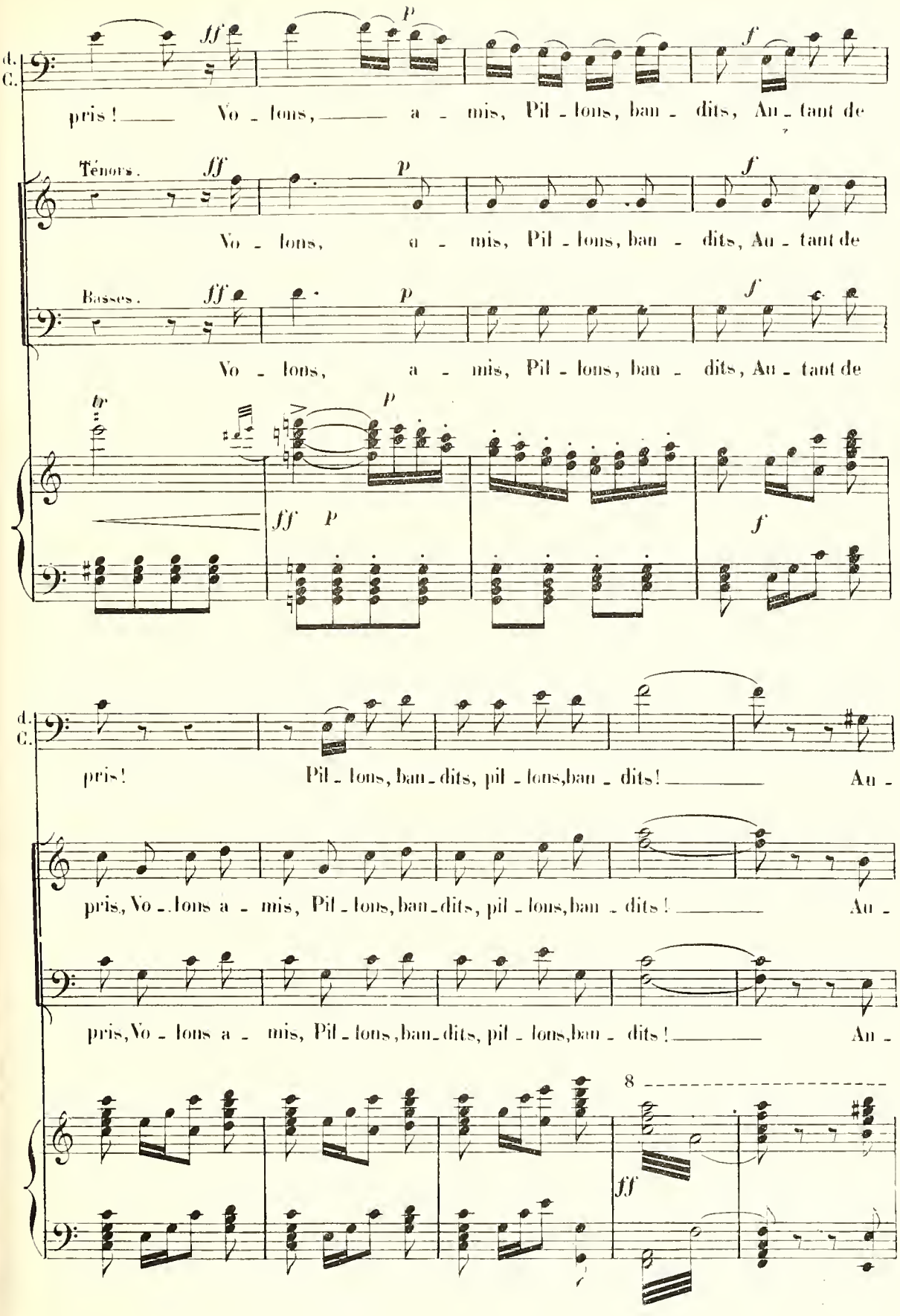

D.C.
_nar_ce, Par_bleu! je le connais trop bien, Je le con_
D.C.
nais, je le connais trop bien! Chantons! chan
crescendo
f
fê
C.
_tons! pour e_gayer la fê
suivez
tempo I°
D.C.
_te!
ff
Chantons!
ff
Chantons!
ff

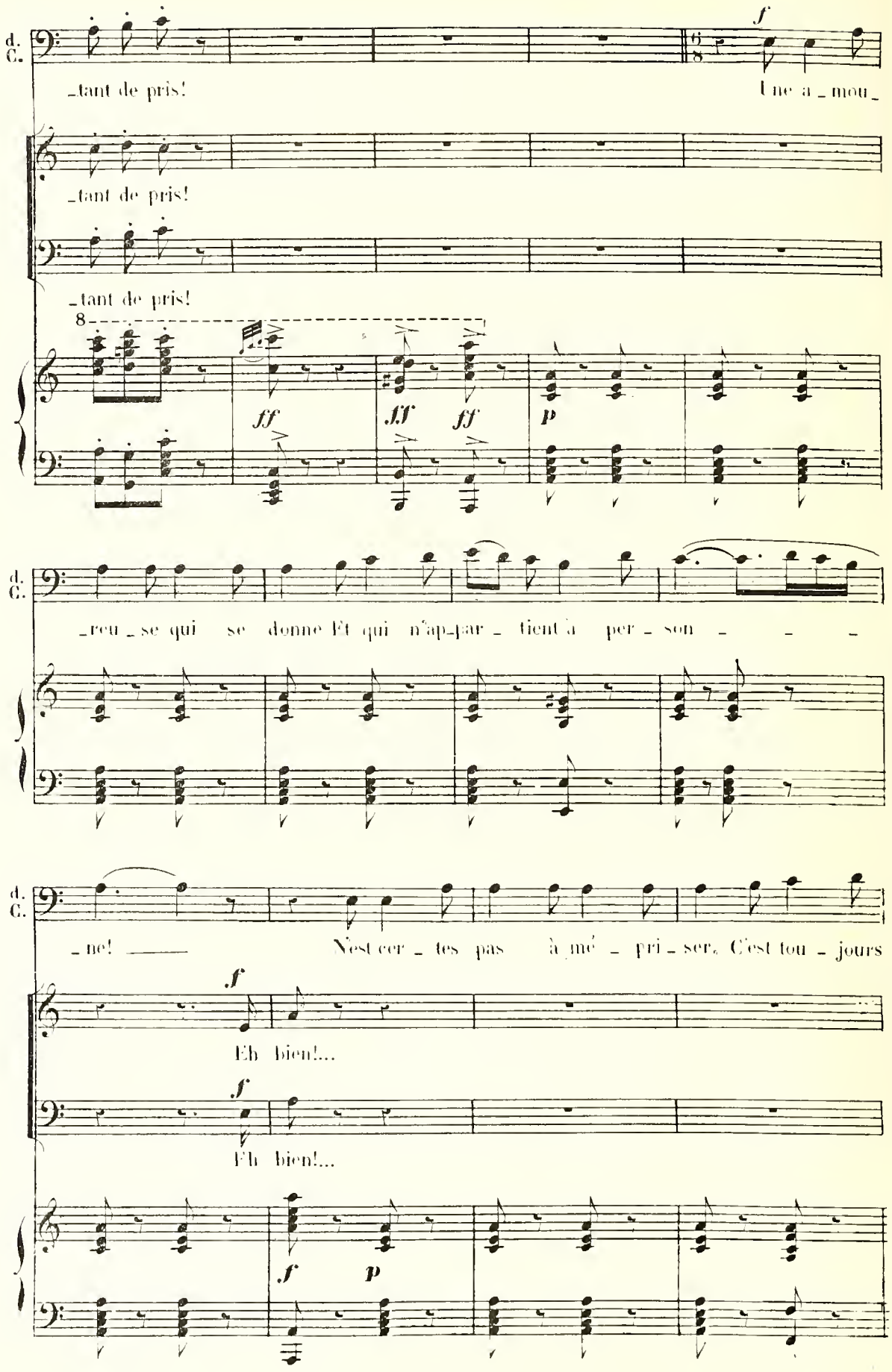

Récit
largement
D.C.
Je veux qu'avec moi fou-ré-pê-te La nouvelle chan-son de mon a-mi de
D.C.
cœur, Ma-tafo-bos le vo-leur!
f
ff
All° deciso. (88 = ♩)
ff
8
ff
tr

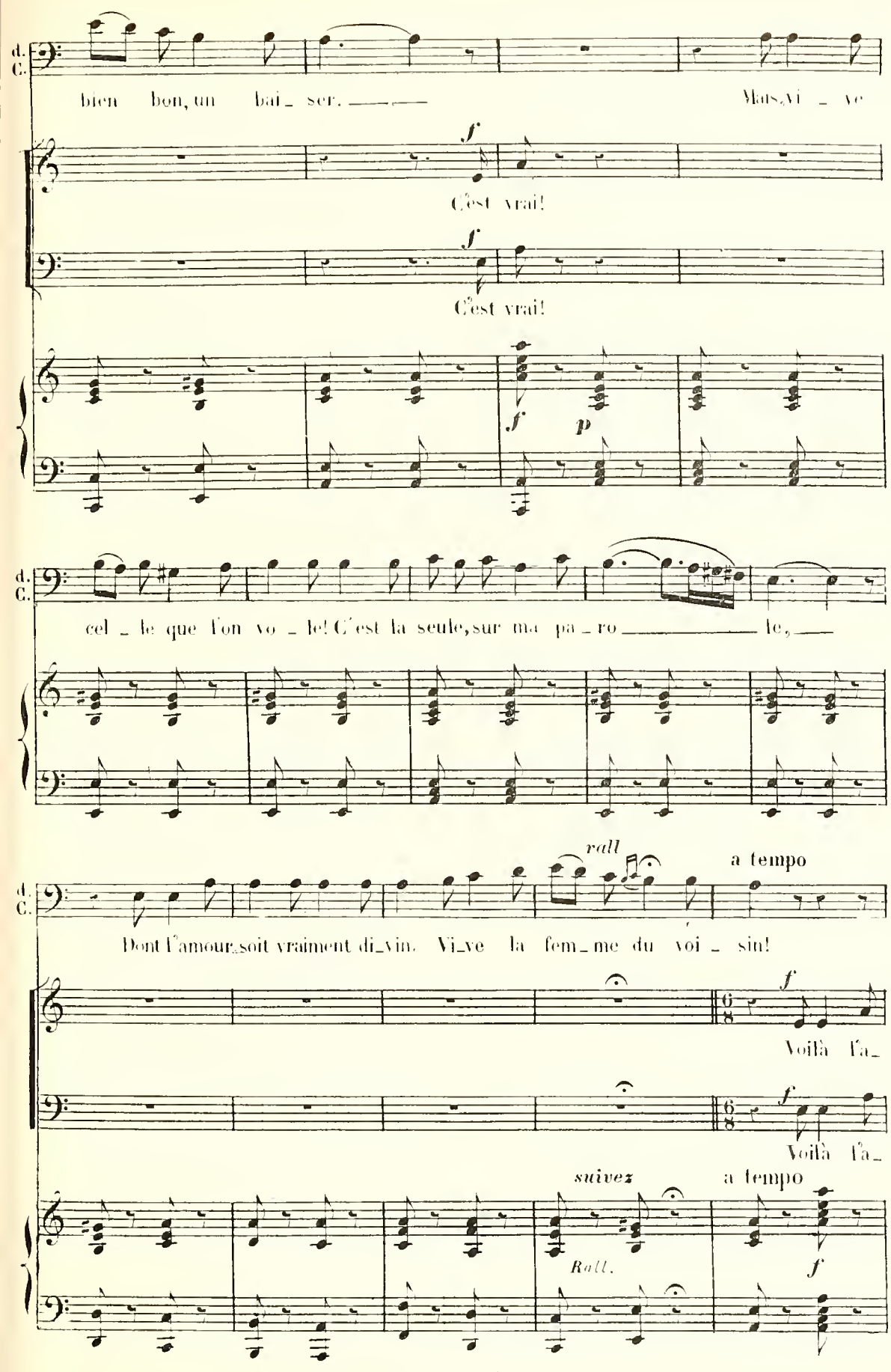
Un peu plus animé. (120.)

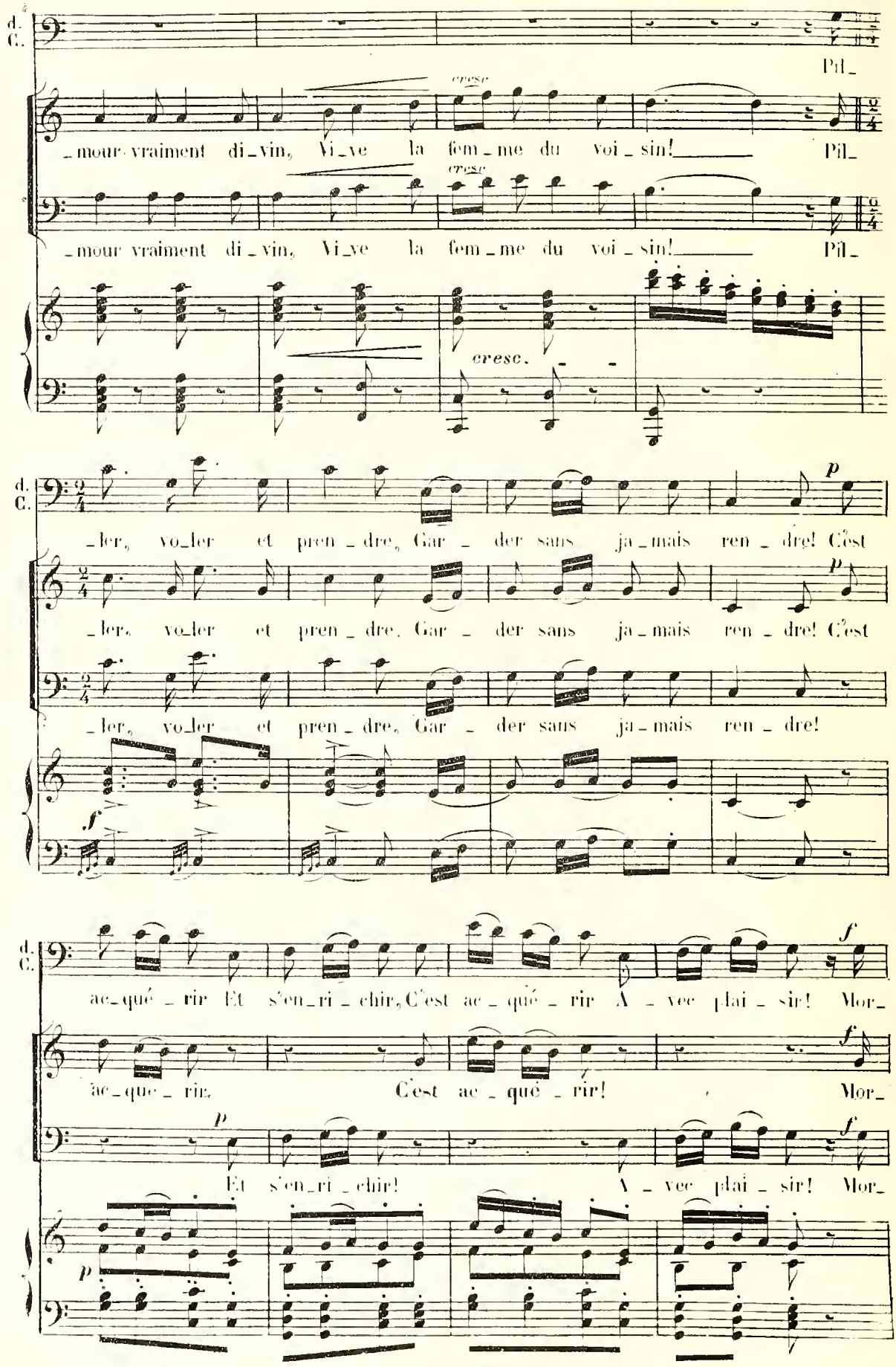
D. CÉSAR (franchement et accentué)

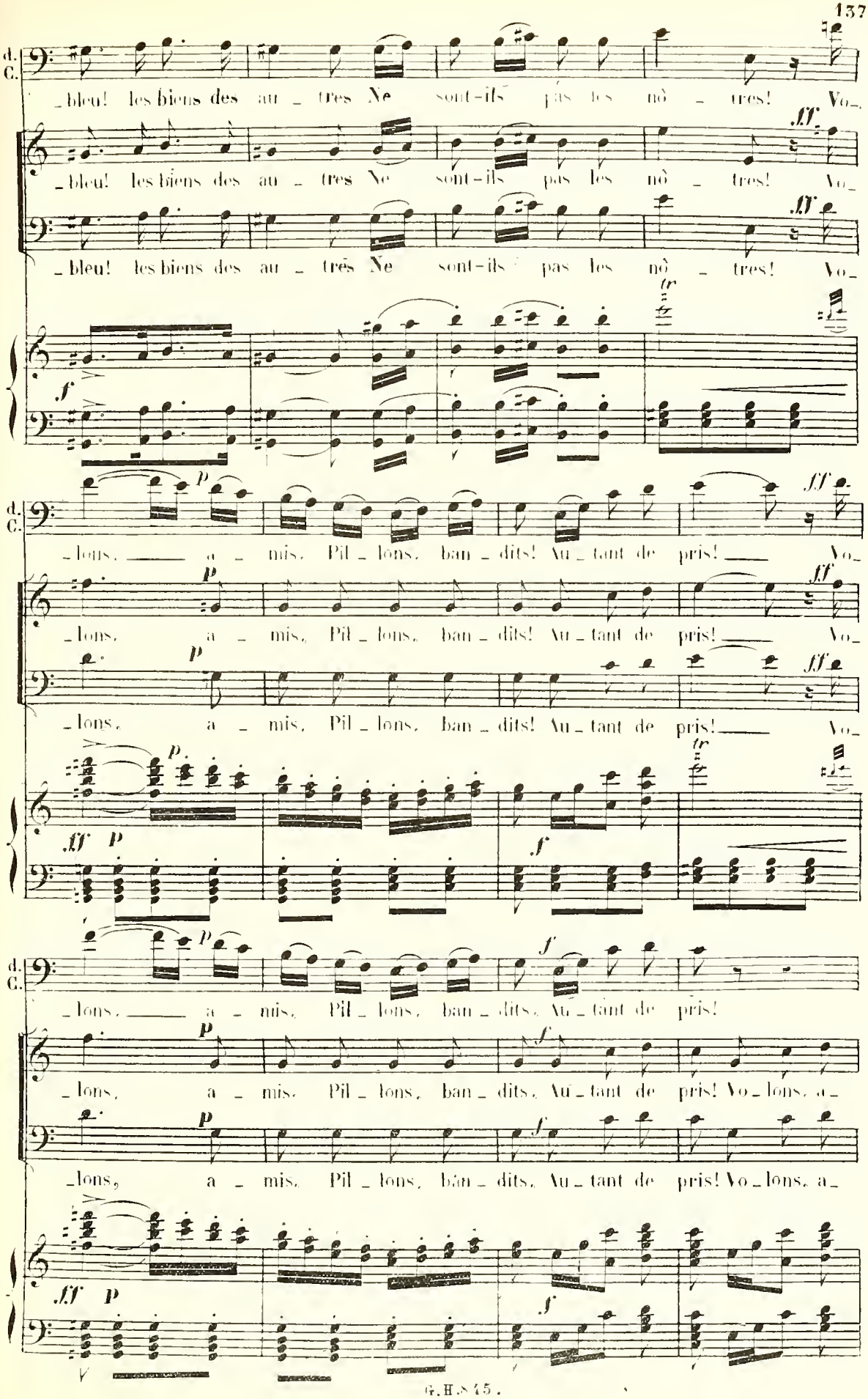


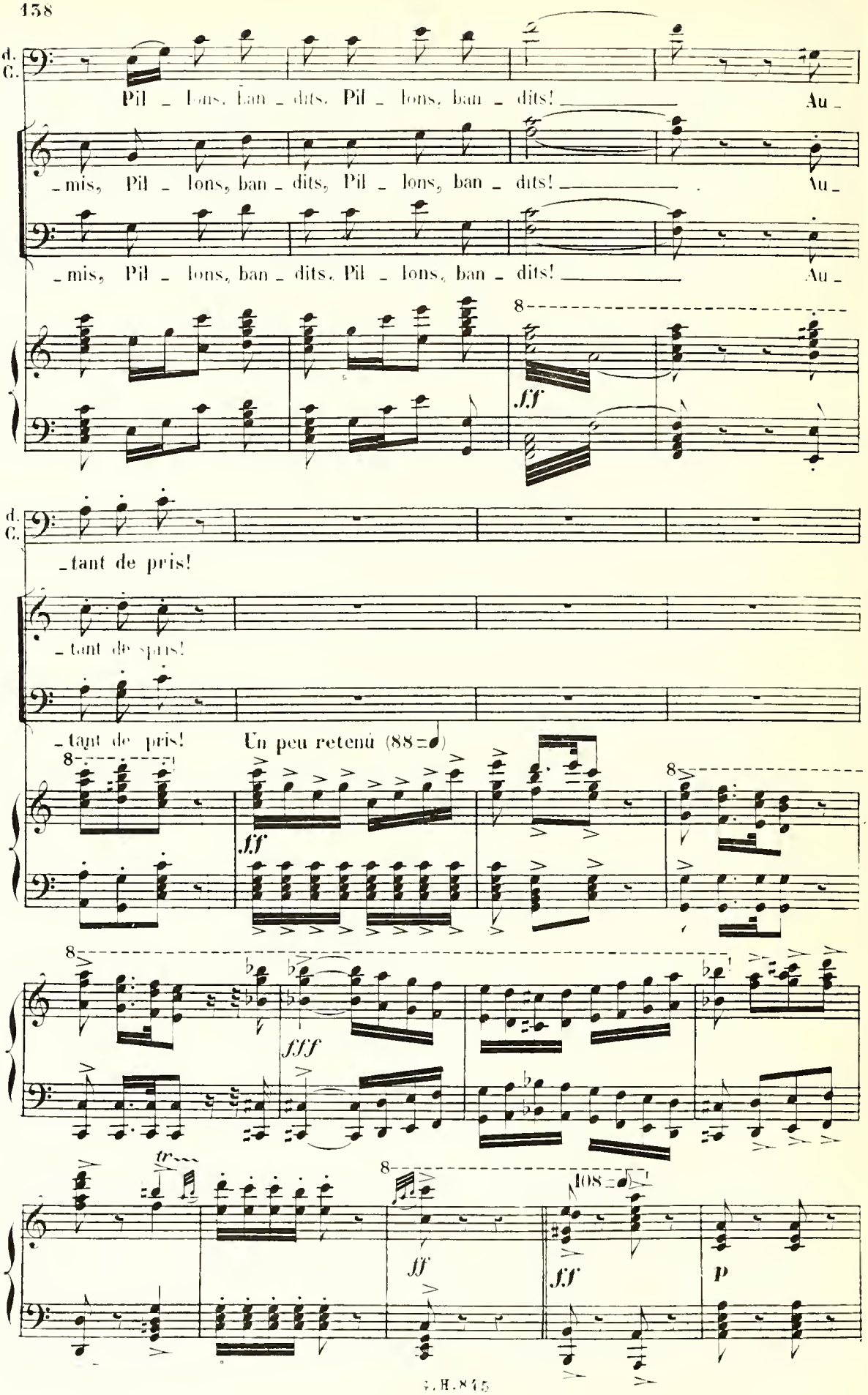

d.
C.
ff
p
f
pris ! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Au - tant de
Ténors.
Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Au - tant de
Basses.
Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Au - tant de
tr
pris ! Pil - lons, ban - dits, pil - lons, ban - dits ! Au -
pris, Vo - lons a - mis, Pil - lons, ban - dits, pil - lons, ban - dits ! Au -
pris, Vo - lons a - mis, Pil - lons, ban - dits, pil - lons, ban - dits ! Au -
8

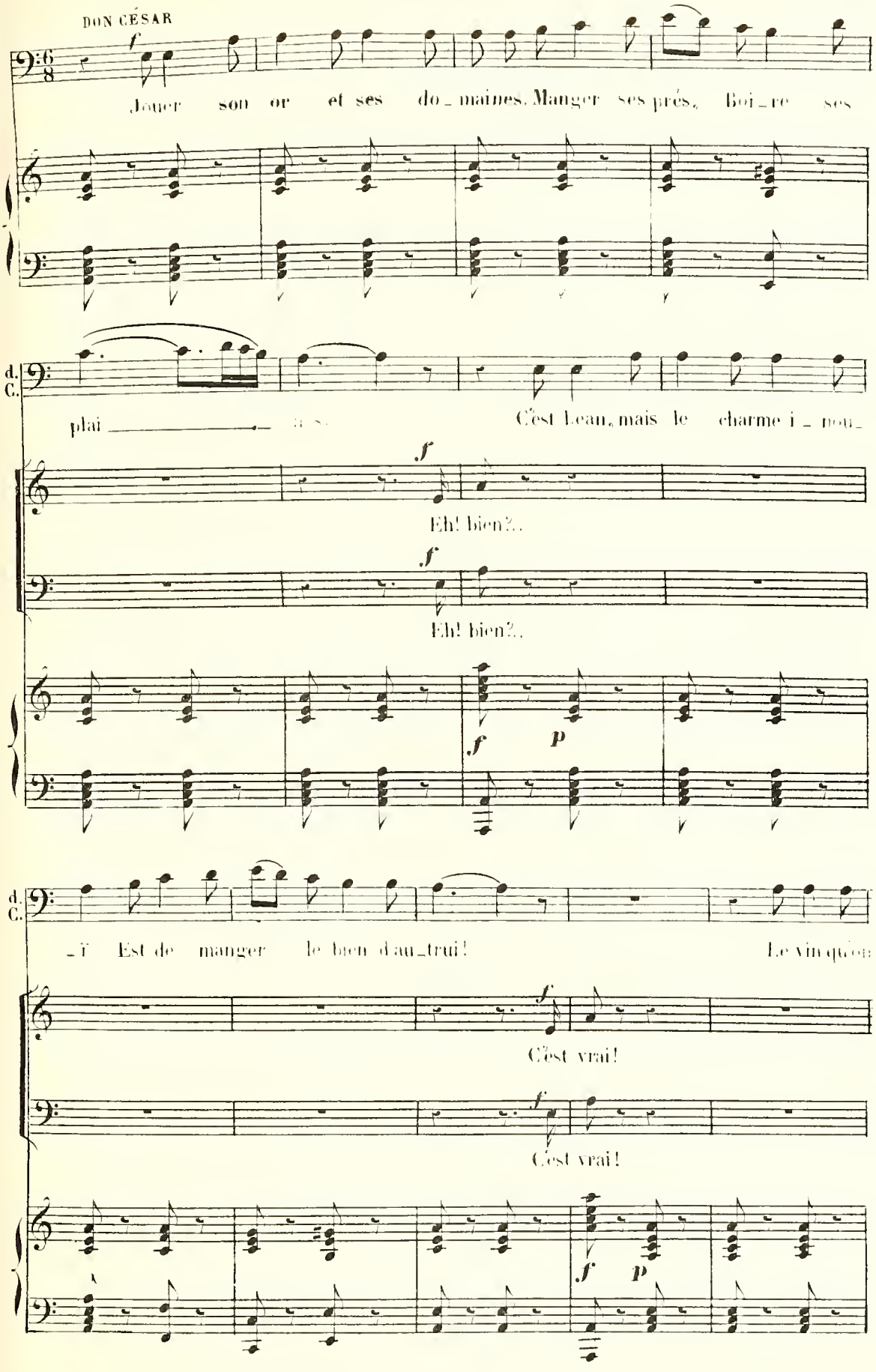

d. C.
_tant de pris!
f
Une a _ mou _
_tant de pris!
_tant de pris!
8
ff
ff
ff
p
d. C.
_reu _ se qui se donne Et qui n'ap _ par _ tient à per _ son _ _ _
d. C.
_ne! _____
N'est cer _ tes pas à mé' _ pri _ ser. C'est tou _ jours
f
Eh bien!...
f
Eh bien!...
f
p

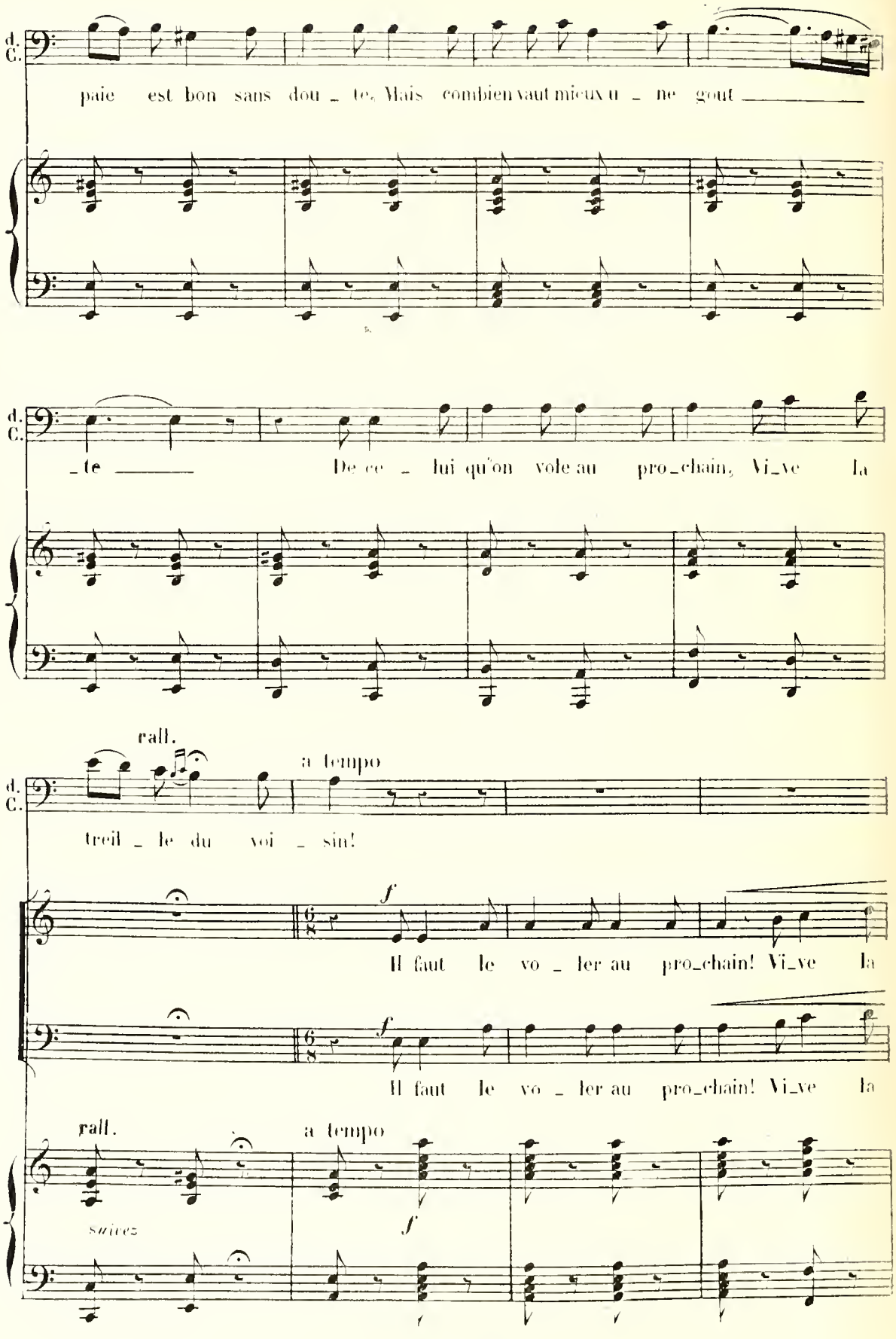

d. C.
bien bon, un bai_ser. Mais, vi_ve
f
C'est vrai!
f
C'est vrai!
f
p
d. C.
cel_le que l'on vo_le! C'est la seule, sur ma pa_ro_le,
d. C.
rall
a tempo
Dont l'amour soit vraiment di_vin. Vi_ve la fem_me du voi_sin!
f
Voilà la_
f
Voilà la_
suivez
a tempo
Rall.
f


d. C.
Pil_
cresc
_mour vraiment di_vin, Vi_ve la fem_me du voi_sin!
cresc.
p
_ler, vo_ler et pren_dre, Gar_der sans ja_mais ren_dre! C'est
f
ac_qué_rir Et s'en_ri_chir, C'est ac_qué_rir A_vec plai_sir! Mor_
ac_que_rir. C'est ac_qué_rir!
Et s'en_ri_chir! A_vec plai_sir!


d. C.
_bleu! les biens des au _ tres Ne sont-ils pas les nô _ tres! Vo_
_bleu! les biens des au _ tres Ne sont-ils pas les nô _ tres! Vo_
_bleu! les biens des au _ tres Ne sont-ils pas les nô _ tres! Vo_
_lons, a _ mis, Pil _ lons, ban _ dits! Au _ tant de pris! Vo_
_lons, a _ mis, Pil _ lons, ban _ dits! Au _ tant de pris! Vo_
_lons, a _ mis, Pil _ lons, ban _ dits! Au _ tant de pris!
_lons, a _ mis, Pil _ lons, ban _ dits, Au _ tant de pris! Vo _ lons, a_
_lons, a _ mis, Pil _ lons, ban _ dits, Au _ tant de pris! Vo _ lons, a_


d.
C.
Pil _ lons, ban _ dits, Pil _ lons, ban _ dits! Au _
_ mis, Pil _ lons, ban _ dits, Pil _ lons, ban _ dits! Au _
_ mis, Pil _ lons, ban _ dits, Pil _ lons, ban _ dits! Au _
ff
_ tant de pris!
_ tant de pris!
_ tant de pris!
Un peu retenu (88 = ♩)
ff
fff
tr
ff
108 = ♪
ff
p


DON CÉSAR
Jouer son or et ses do_maines. Manger ses prés, Boi_re ses
plai
C'est beau, mais le charme i_nou_
Eh! bien?..
Eh! bien?..
_ï Est de manger le bien d'au_trui!
Le vin qu'on
C'est vrai!
C'est vrai!


d. C.
paie est bon sans dou _ te, Mais combien vaut mieux u _ ne gout _____
d. C.
_ te _____ De ce _ lui qu'on vole au pro_chain, Vi_ve la
rall.
a tempo
d. C.
treil _ le du voi _ sin!
f
Il faut le vo _ ler au pro_chain! Vi_ve la
f
Il faut le vo _ ler au pro_chain! Vi_ve la
rall.
a tempo
suivez
f

Tempo 1°

DON CESAR. *f*

Pil_ler, vo_ler! et pren_dre, Gar_

f

treil_le du voi_sin! Pil_ler, vo_ler! et pren_dre, Gar_

f

treil_le du voi_sin! Pil_ler, vo_ler! et pren_dre, Gar_

f

d. C.

_der sans ja_mais ren_dre! C'est ac_qué_rir Et s'en_ri_chir, C'est

p

_der sans ja_mais ren_dre! C'est ac_qué_rir, C'est

p

_der sans ja_mais ren_dre! Et s'en_ri_chir,

p

f

d. C.

ac_qué_rir A_vec plai_sir! Mor_bleu! les biens des au_tres, Ne

f

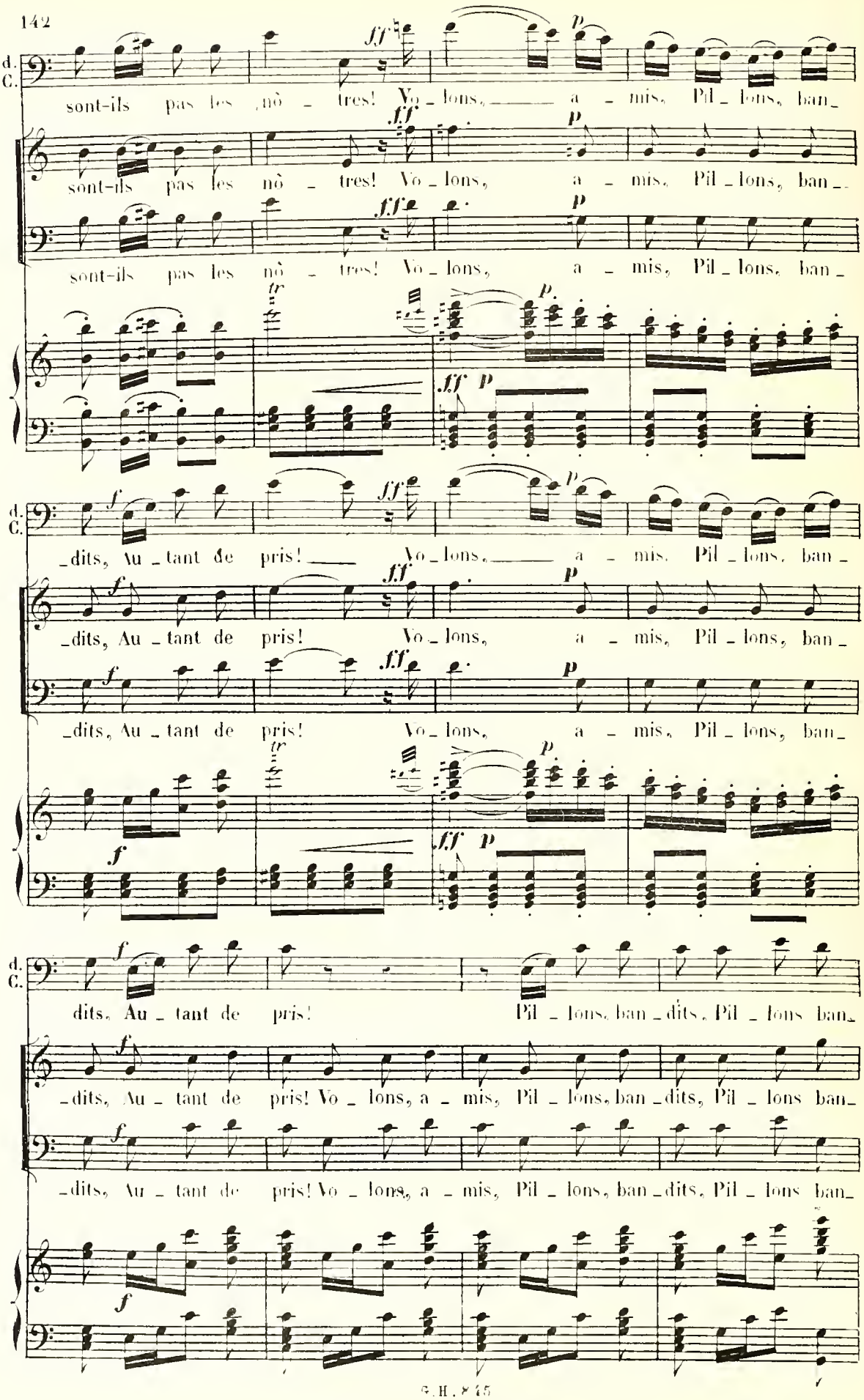
ac_qué_rir! Mor_bleu! les biens des au_tres, Ne

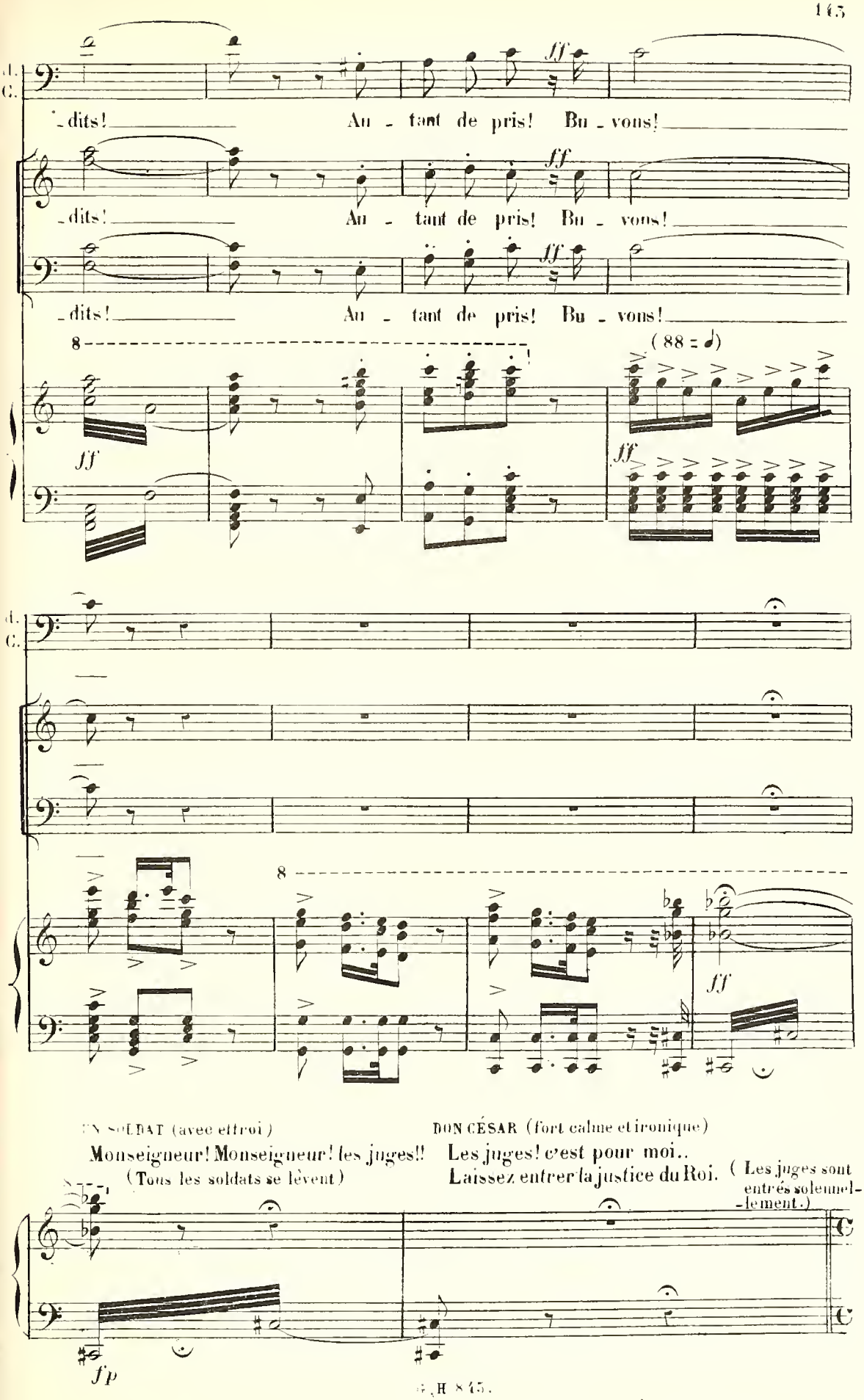
f

A_vec plai_sir! Mor_bleu! les biens des au_tres, Ne

f

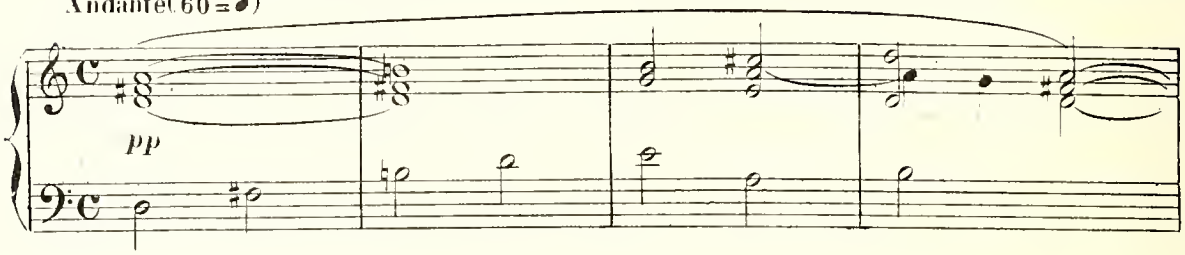
f


d. C.
sont-ils pas les nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
sont-ils pas les nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
sont-ils pas les nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
d. C.
-dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
-dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
d. C.
dits, Au - tant de pris! Pil - lons, ban - dits, Pil - lons ban -
-dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Pil - lons ban -
-dits, Au - tant de pris! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban - dits, Pil - lons ban -

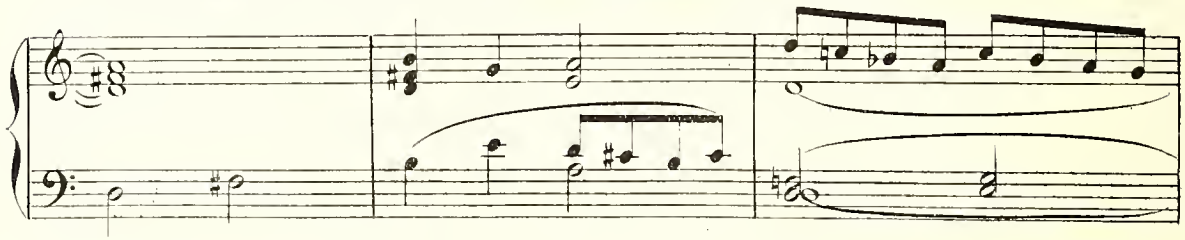

dits! Au - tant de pris! Bu - vons!
dits! Au - tant de pris! Bu - vons!
dits! Au - tant de pris! Bu - vons!
(88 = ♩)
UN SOLDAT (avec effroi)
Monseigneur! Monseigneur! les juges!!
(Tous les soldats se lèvent)
DON CÉSAR (fort calme et ironique)
Les juges! c'est pour moi..
Laissez entrer la justice du Roi.
(Les juges sont entrés solennel-lement.)

(UN JUGE s'avance tenant un large parchemin) (lisant) De par notre Seigneur le roi Charles dei-
-xième, à Don César de Bazan, comte de Garofa, condamné à mort, il est fait grâce de la corde.

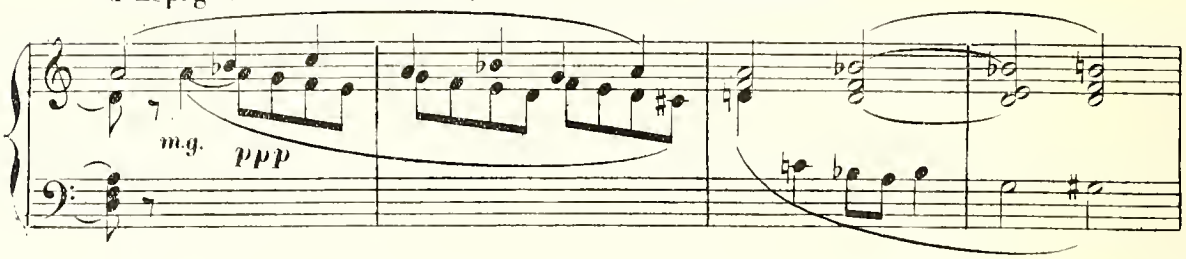
Andante (60 = ♩)



Douze arquebuses chargées seront bénies et laissées à la surveillance de l'armurier
des gardes, ou de son aide, et justice sera faite. - La nuit venue, le corps sera

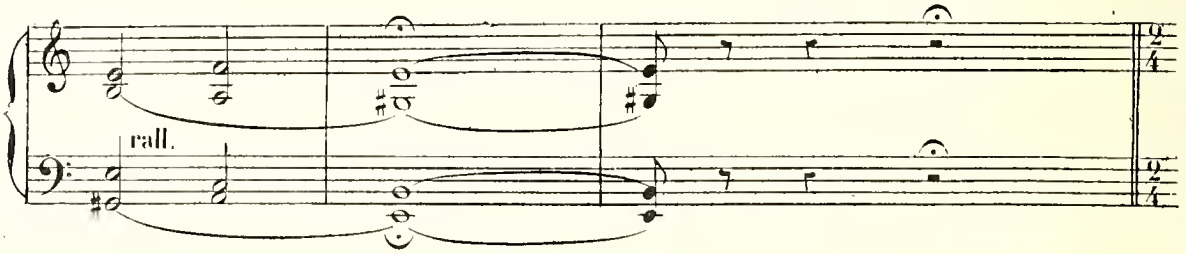


relevé par les moines de San Rafaël, qui lui rendront les honneurs dus à un grand
d'Espagne et à un chrétien. Ainsi soit fait! - "CHARLES II"

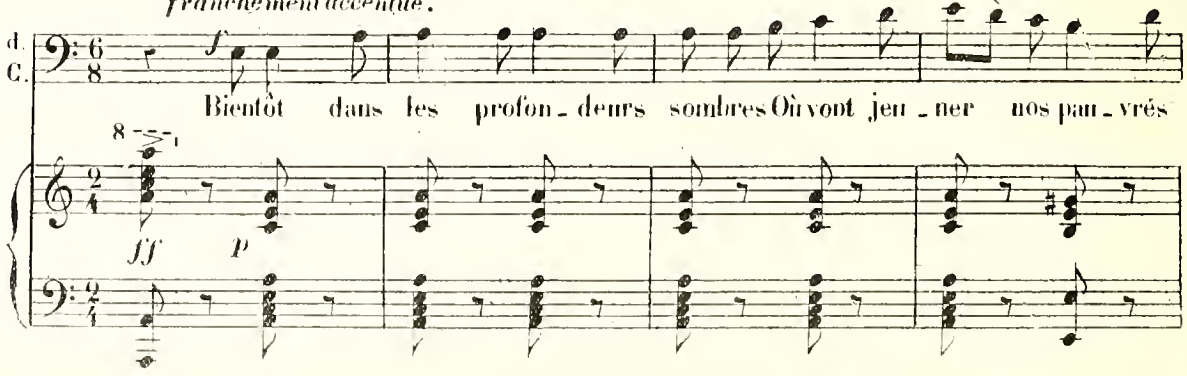


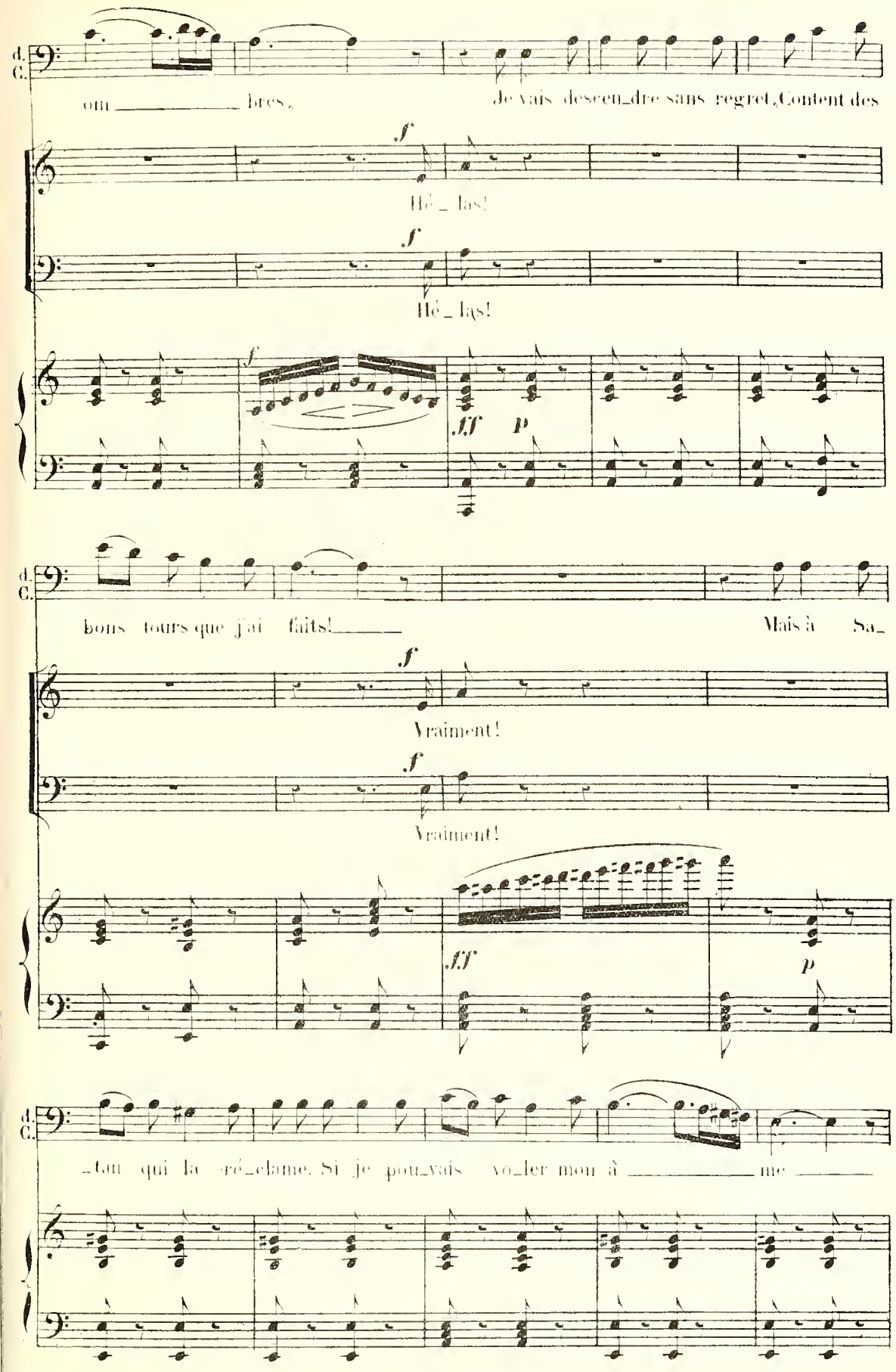
(Les juges se retirent lentement)

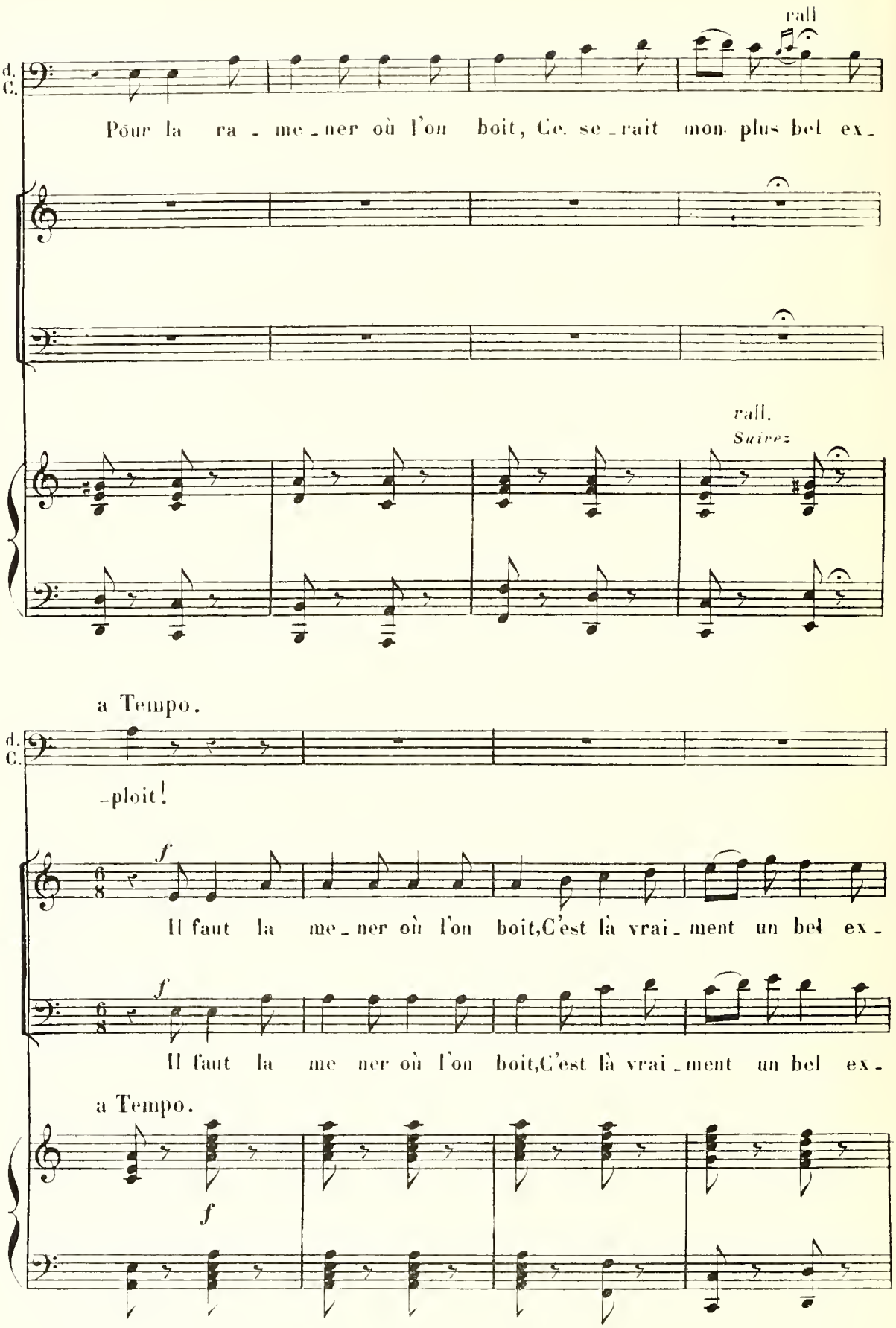
DON CÉSAR, (dès qu'ils sont sortis, gaiement et comme si rien ne s'était passé:)
(très fort) Troisième couplet!

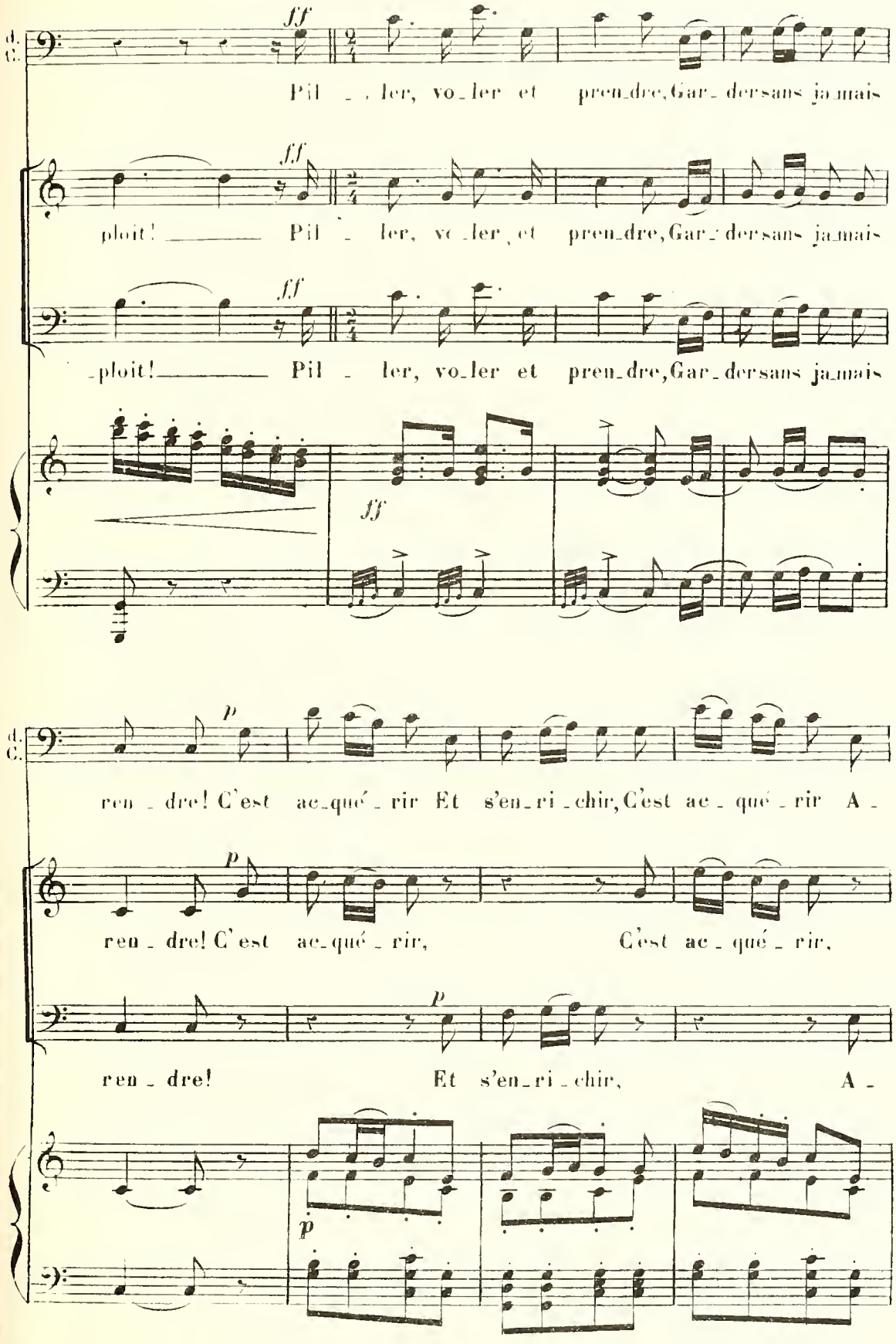


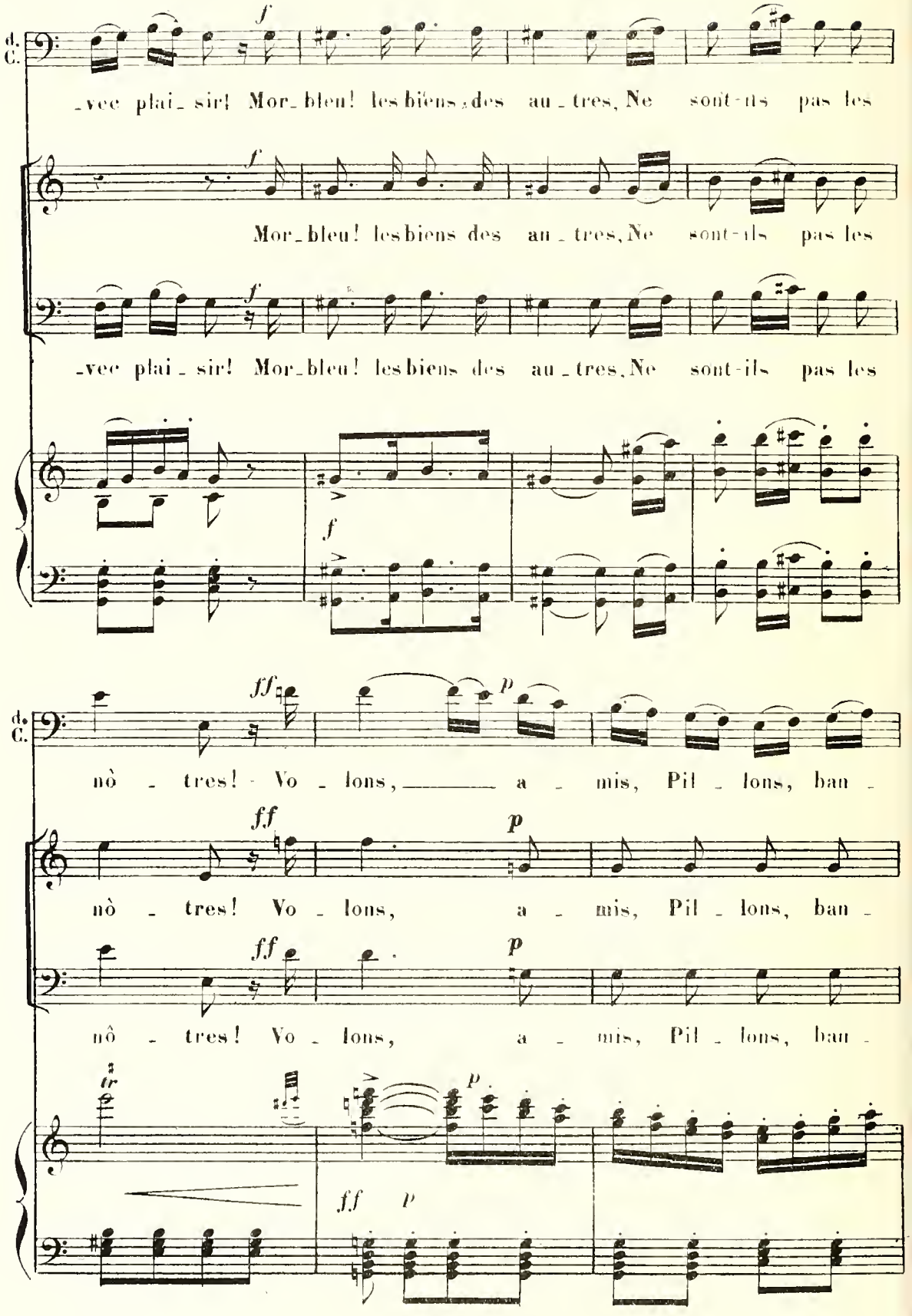
All° 1° Tempo. (120 = ♩)
franchement accentué.

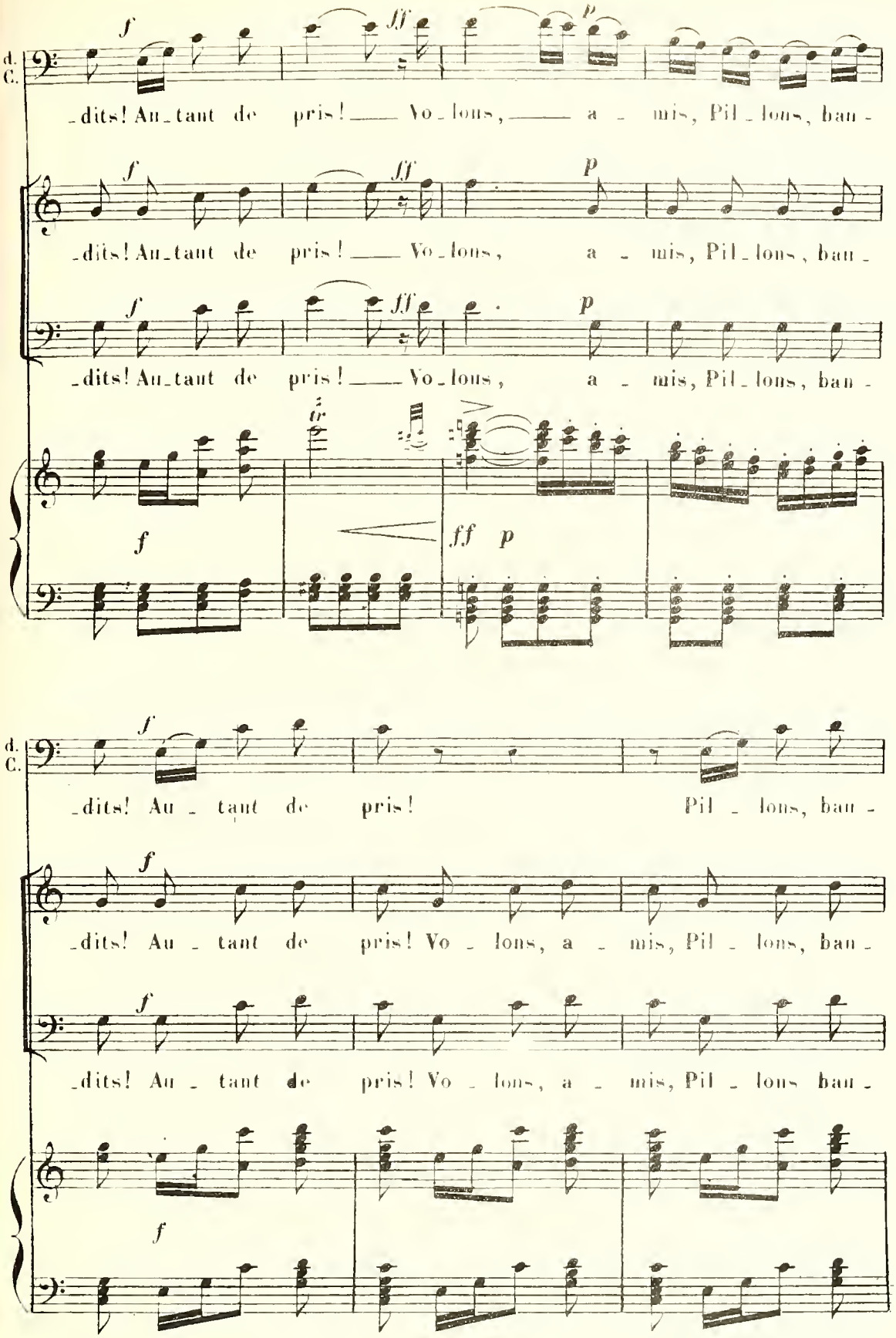



d. C.
om _____ bres.
Je vais descen_dre sans regret, Content des
f
Hé _ las!
f
Hé _ las!
f
ff
p
d. C.
bons tours que j'ai faits! _____
Mais à Sa_
f
Vraiment!
f
Vraiment!
ff
p
d. C.
_tan qui la ré_clame. Si je pou_vais vo_ler mon â _____ me _____


rall
d.
C.
Pour la ra - me - ner où l'on boit, Ce se - rait mon plus bel ex -
rall.
Suivez
a Tempo.
d.
C.
- ploit!
f
6/8
Il faut la me - ner où l'on boit, C'est là vrai - ment un bel ex -
f
6/8
Il faut la me ner où l'on boit, C'est là vrai - ment un bel ex -
a Tempo.
f


d. C.
fff
Pil _ ler, vo_ler et pren_dre, Gar_ der sans ja_mais
ploit! _____ Pil _ ler, vo_ler et pren_dre, Gar_ der sans ja_mais
_ploit! _____ Pil _ ler, vo_ler et pren_dre, Gar_ der sans ja_mais
ff
d. C.
p
ren _ dre! C'est ac_qué _ rir Et s'en_ri _ chir, C'est ac _ qué _ rir A _
ren _ dre! C'est ac_qué _ rir, C'est ac _ qué _ rir,
ren _ dre! Et s'en_ri _ chir, A _
p


d. C.
f
-vec plai- sir! Mor-bleu! les biens des au-tres, Ne sont-ils pas les
Mor-bleu! les biens des au-tres, Ne sont-ils pas les
-vec plai- sir! Mor-bleu! les biens des au-tres, Ne sont-ils pas les
ff
p
nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
nô - tres! Vo - lons, a - mis, Pil - lons, ban -
tr


d. C.
f
ff
p
_dits! Au_tant de pris! Vo_lons, a_mis, Pil_lons, ban_
tr
ff p
d. C.
_dits! Au_tant de pris! Pil_lons, ban_
_dits! Au_tant de pris! Vo_lons, a_mis, Pil_lons, ban_

Serrez le mouv! (120 = ♩)

d. C.

-dits, prenons ban-dits! Sans ê-tre pris! Pil-lons!

dits, prenons ban-dits! Sans ê-tre pris! Pil-lons!

-dits, prenons ban-dits! Sans ê-tre pris! Pil-lons!

8

ff

d. C.

vo-lons! Prenons! Bu-vons a-

vo-lons! Prenons! Bu-vons a-

vo-lons! Prenons! Bu-vons a-

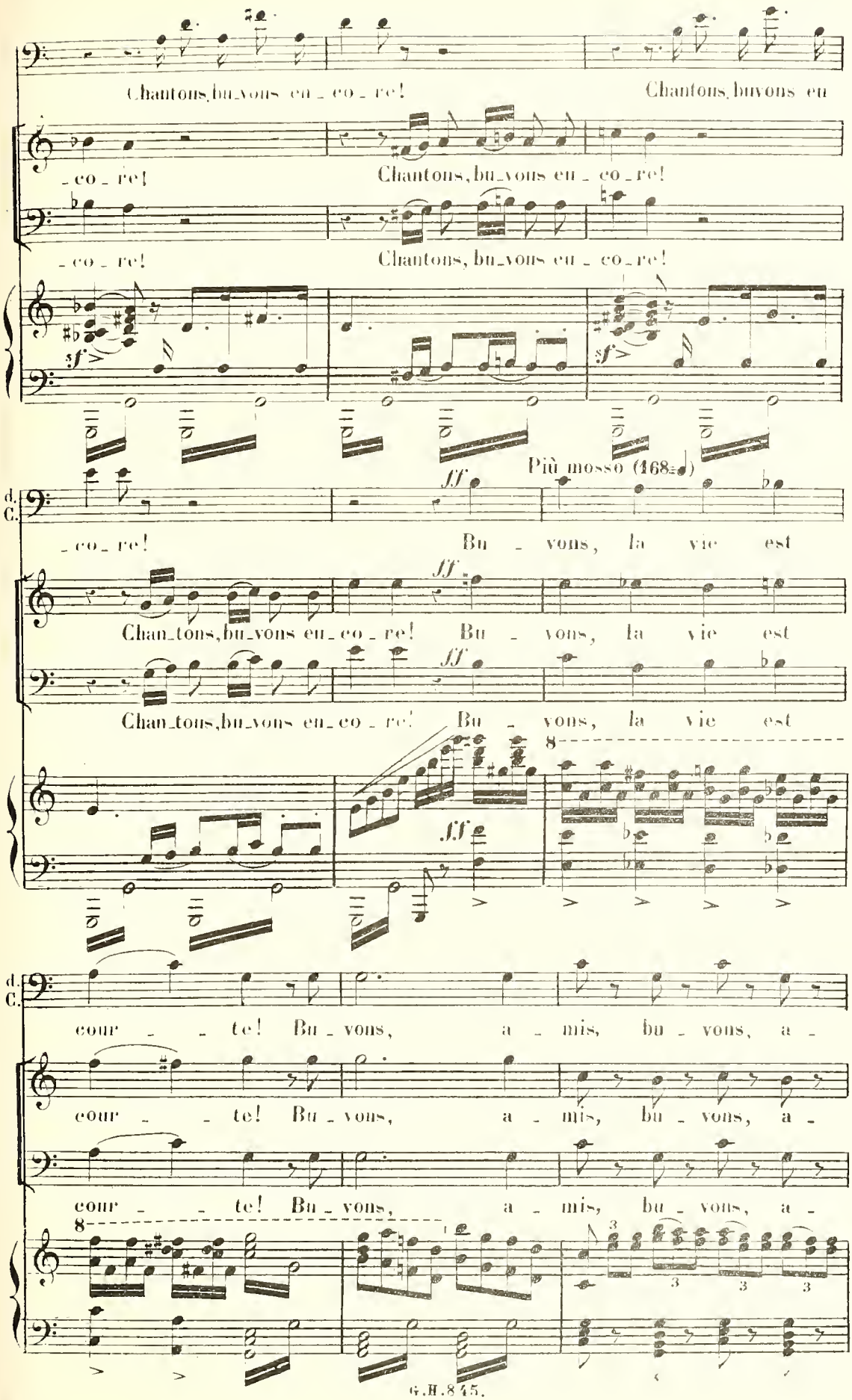
d. C.

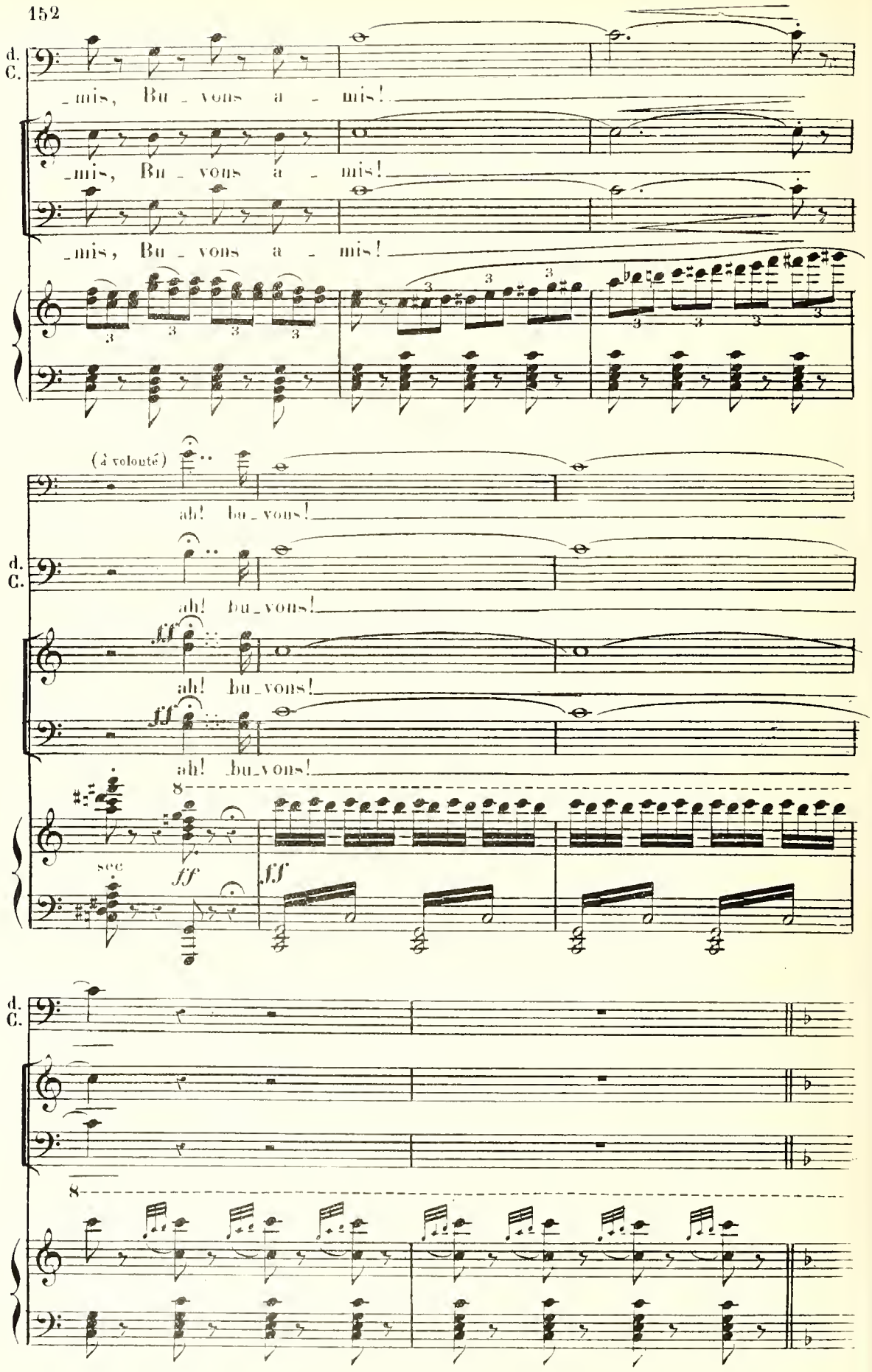
-mis, le temps est prompt! Chan-tons, buvons en-co-re!

-mis, le temps est prompt! Chantons, bu-vons en-

-mis, le temps est prompt! Chantons, bu-vons en-

sf

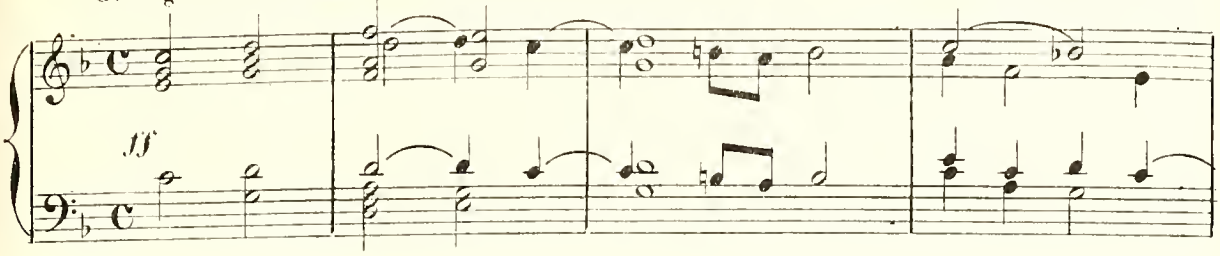

Chantons, bu_vons en_co_re!
Chantons, buvons en
_co_re!
Chantons, bu_vons en_co_re!
_co_re!
Chantons, bu_vons en_co_re!
sf
sf
Più mosso (168=♩)
d.
C.
_co_re!
Bu_vons, la vie est
ff
Chan_tons, bu_vons en_co_re!
Bu_vons, la vie est
Chan_tons, bu_vons en_co_re!
Bu_vons, la vie est
8
ff
d.
C.
cour_te! Bu_vons, a_mis, bu_vons, a_
cour_te! Bu_vons, a_mis, bu_vons, a_
cour_te! Bu_vons, a_mis, bu_vons, a_
8
3
3
3
3


d. C.
_mis, Bu _ vous a _ mis!
_mis, Bu _ vous a _ mis!
_mis, Bu _ vous a _ mis!
(à volonté)
ah! bu _ vous!
d. C.
ah! bu _ vous!
ah! bu _ vous!
ah! bu _ vous!
8
sec
ff
ff
d. C.
8

And.te Religioso. *(Calme et soutenu* (58= 𝅗𝅥))

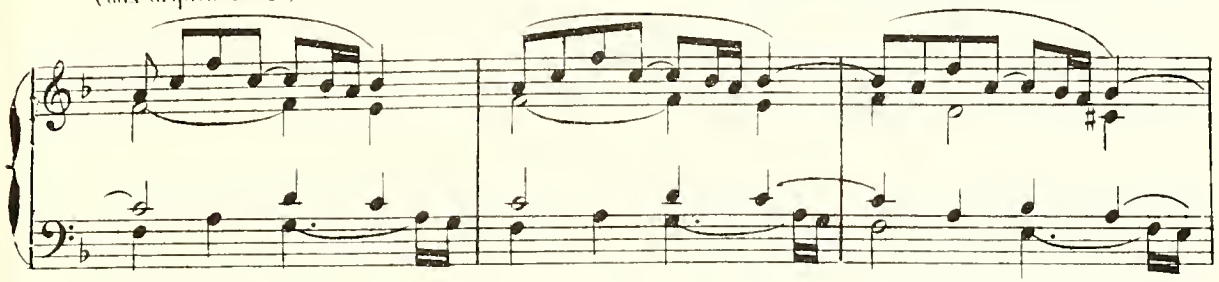
G.d Orgue dans la coulisse.

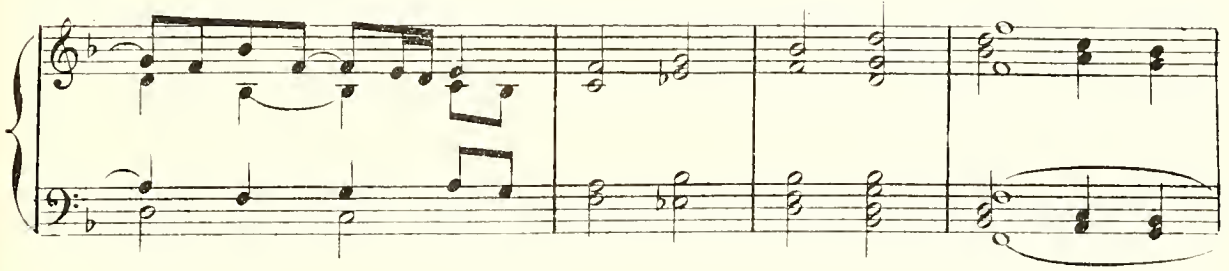
DON CÉSAR. Ma femme!..



(aux arquebusiers.) La Comtesse!..

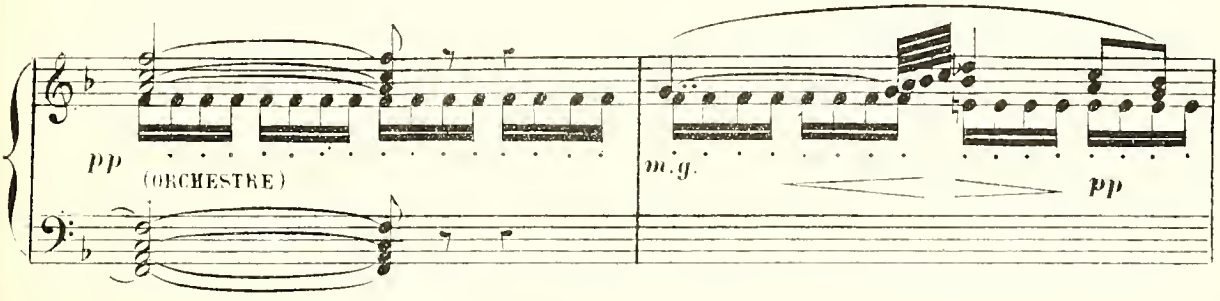
ENTRÉE DE MARITANA CONDUITE PAR DON JOSÉ. SEIGNEURS ET DAMES DE LA COUR





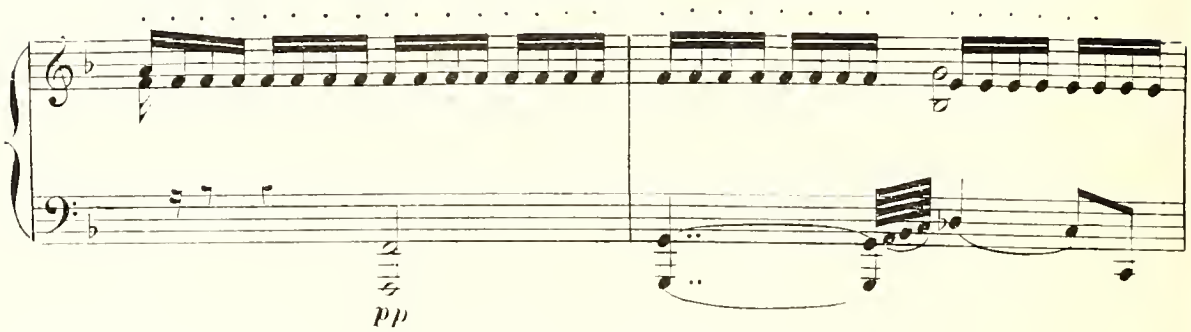
DON JOSÉ, bas, à Don César.
Pas un mot! pas un regard!..

DON CÉSAR.
Pas un regard?.. à quoi bon?.. (montrant le voile)



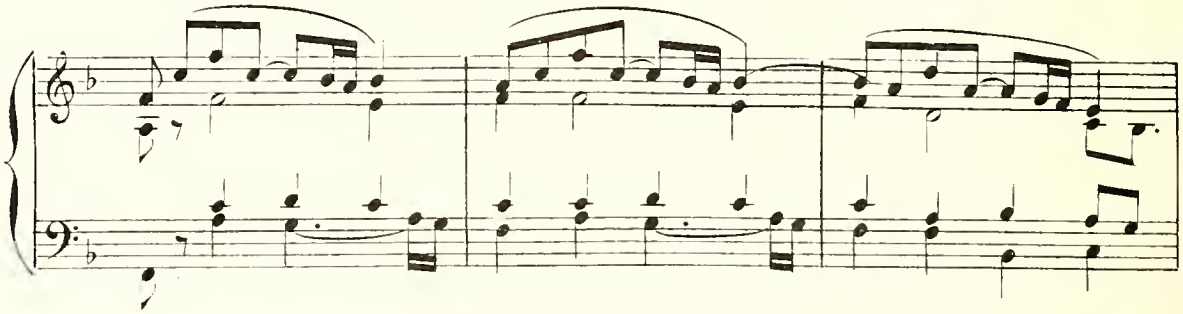
DON JOSÉ (haut)

Ce n'est pas un voile, cela, c'est une cloison! Don César... la main à la Senora!



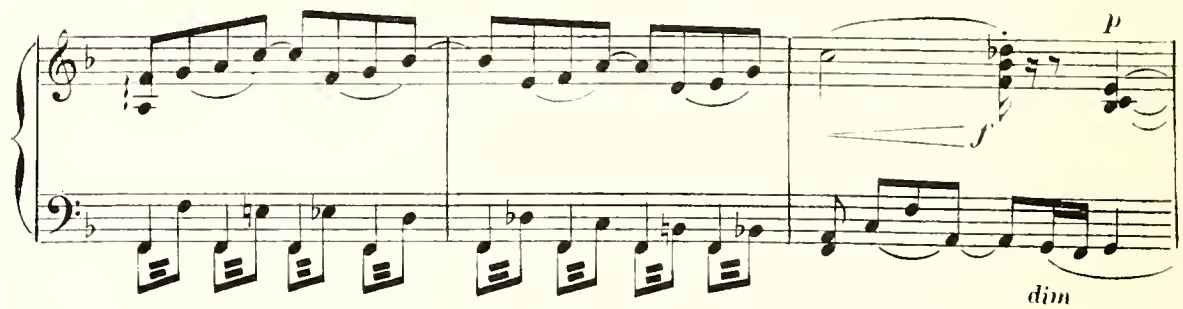
DON CÉSAR (à part)

La main?.. oh je saurai bien, au contact d'une main veloutée ou rugueuse...

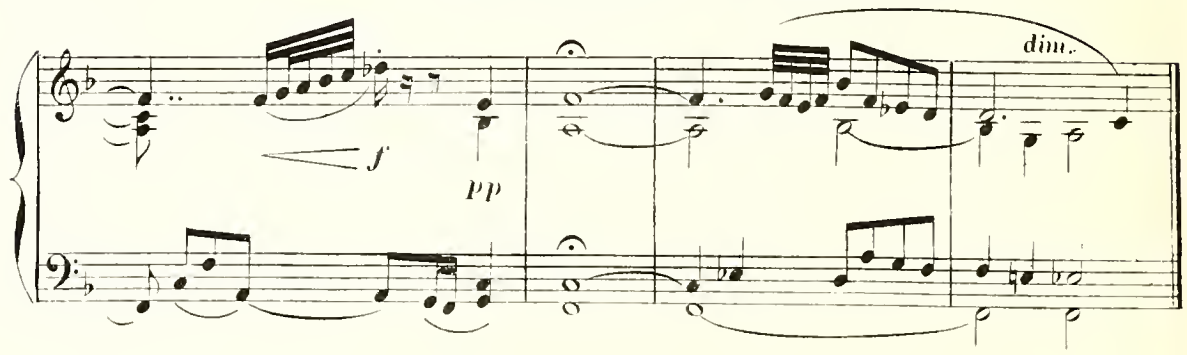


(S'approchant et cherchant à distinguer le visage à travers le voile)

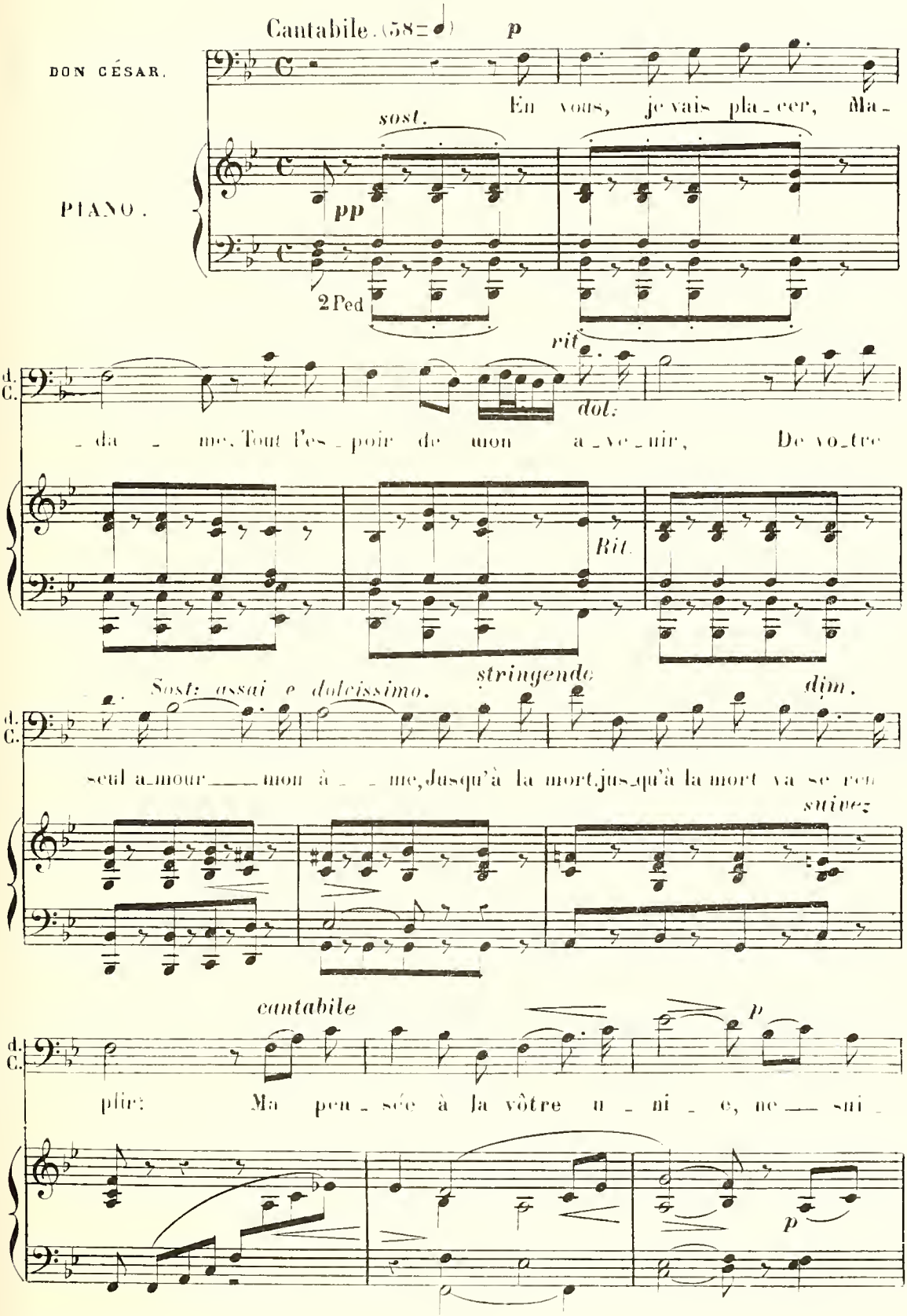
Jamais je n'ai vu de femme si calfeutrée...

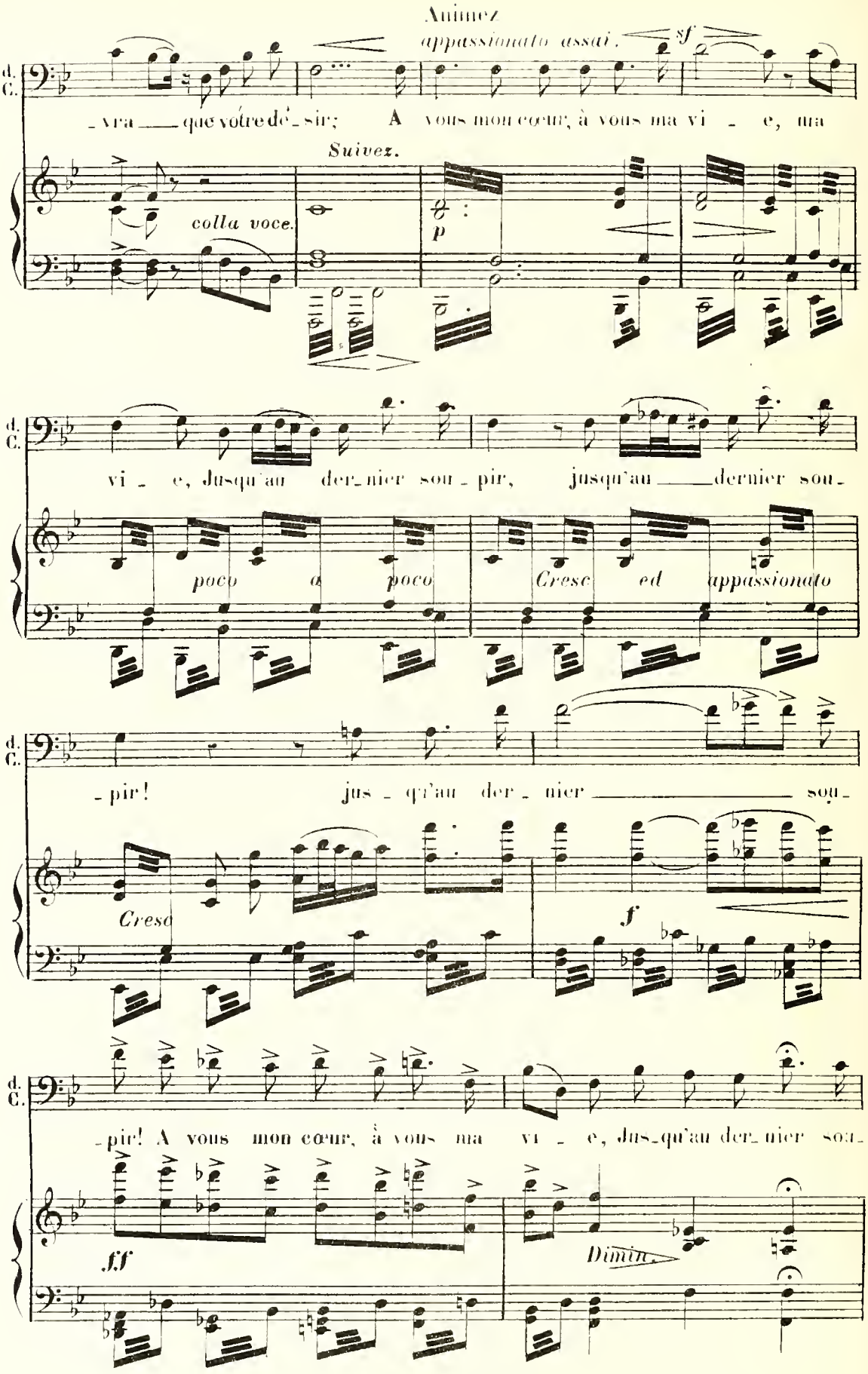


Allons! (Il regarde le cadran) (à part) moins dix!..
Bah! soyons galant... une dernière fois!...

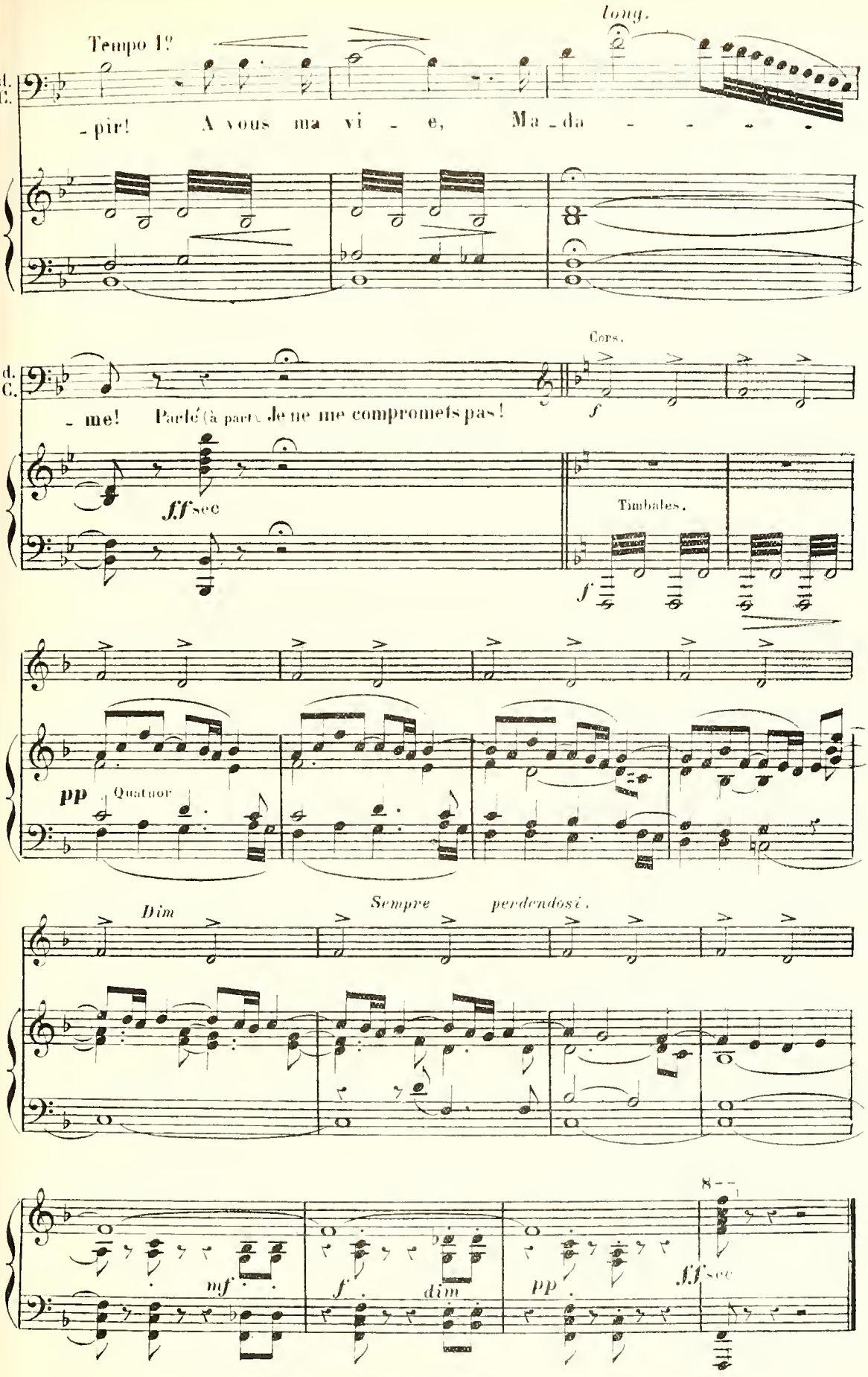


MADRIGAL


Cantabile. (58=♩)
p
DON CÉSAR.
En vous, je vais pla_cer, Ma_
sost.
PIANO.
pp
2 Ped
rit.
d. C.
_da_me. Tout l'es_poir de mon a_ve_nir, De vo_tre
dol.
Rit.
Sost: assai e dolcissimo.
stringendo
dim.
seul a_mour mon à_me, Jusqu'à la mort jus_qu'à la mort va se ren
suivez
cantabile
p
plir: Ma pen_sée à la vôtre u_ni_e, ne suis_
p


Animez
appassionato assai.

d. C.
_vra ___ que vôtre dé_sir; A vous mon cœur, à vous ma vi _ e, ma
Suivez.
colla voce.
p
d. C.
vi _ e, Jusqu'au der_nier sou_pir, jusqu'au ___ dernier sou_
poco a poco Cresc ed appassionato
d. C.
_pir! jus _ qu'au der _ nier ___ sou_
Cresc
f
d. C.
_pir! A vous mon cœur, à vous ma vi _ e, Jus_qu'au der_nier sou_
ff
Dimin.


long.
Tempo 1º
d. C.
-pir! A vous ma vi - e, Ma - da - - - - -
Cors.
d. C.
- me! Parlé (à part) Je ne me compromets pas!
fff sec
Timbales.
pp
Quatuor
Dim
Sempre perdendosi.
mf
f
dim
pp
8 - -
fff sec

ROMANCE.

N°. 10.

Rep: LAZARILLE. Et ils vont l'envoyer à la mort!

And.te cantabile. (60 = ♩)

LAZARILLE.

PIANO.

f *sostenuto.*

Poco rall.

p *sostenuto.*

a tempo. Rien ne peut le dé - fen - dre, Tout l'accable à la

très soutenu

p

Ped. ✱ Ped. ✱

L.

fois!... Ne sau - rai - je lui ren - dre Les jours que je lui

del.

cédez un peu.

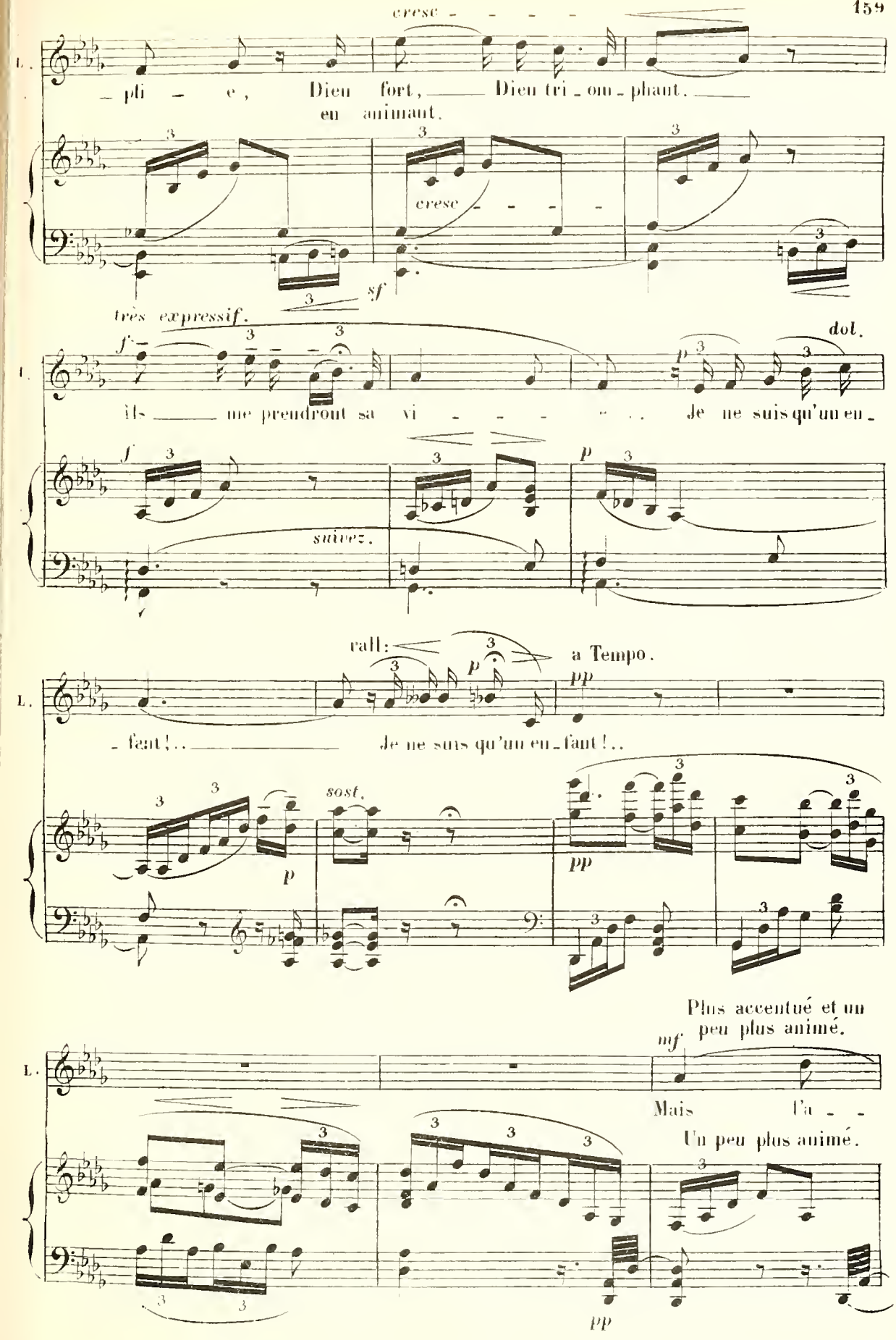
dim. *p* a tempo. *piu. f.*

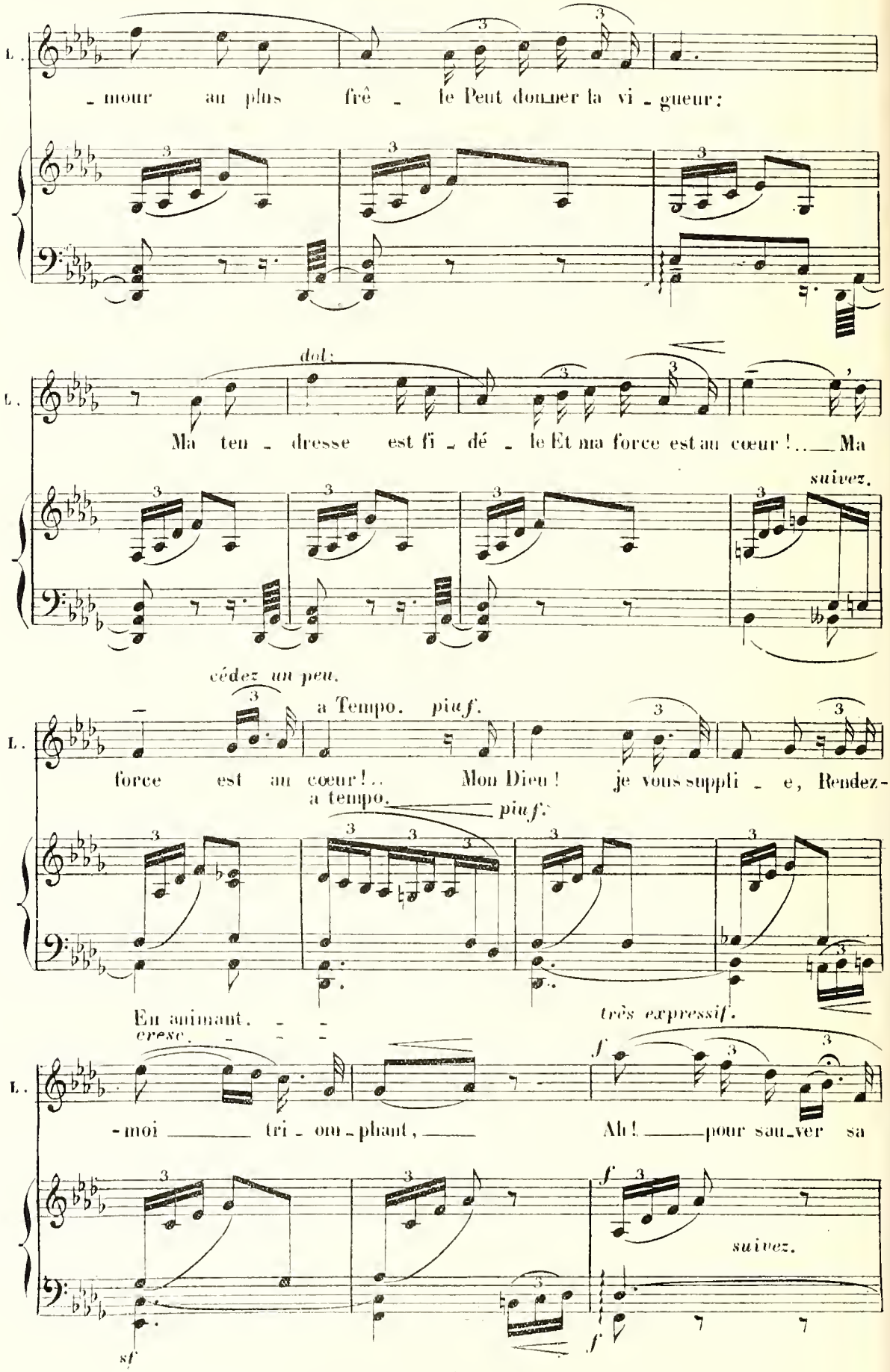
L.

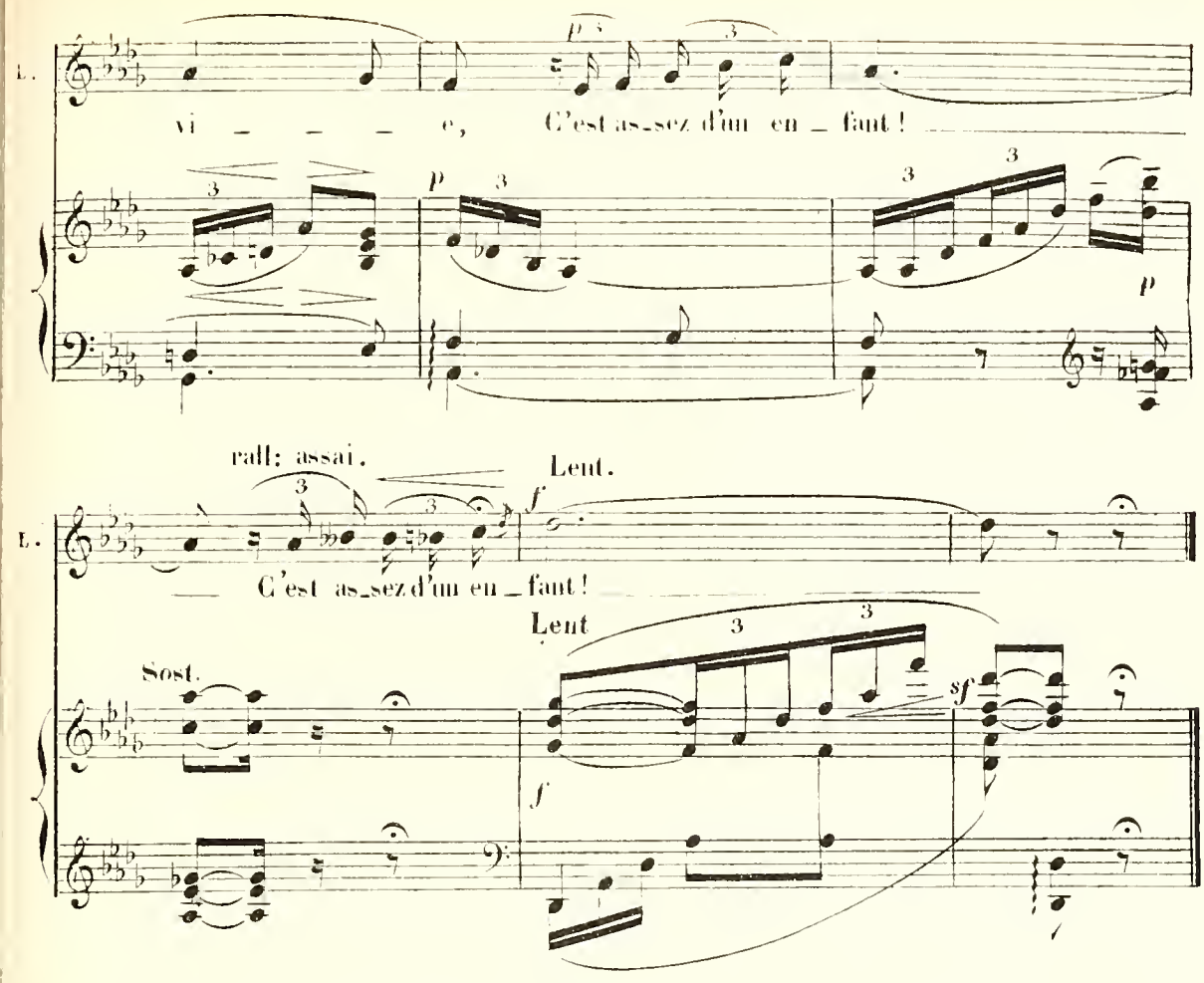
dois, Les jours que je lui dois. Sei - gneur, je vous sup-

a tempo. *piuf.*

suivez.


cresc - - - -
L.
– pli – e, Dieu fort, Dieu tri – om – phant.
en animant.
cresc - - - -
sf
très expressif.
f
dol.
ils me prendront sa vi - - - - - - Je ne suis qu'un en –
suivez.
rall:
a Tempo.
– fant!.. Je ne suis qu'un en – fant!..
sost.
Plus accentué et un peu plus animé.
mf
Mais l'a - -
Un peu plus animé.


L.
- mour au plus frê - le Peut donner la vi - gueur;
dol:
Ma ten - dresse est fi - dé - le Et ma force est au cœur!... Ma
suivez.
cédez un peu.
force est au cœur!..
a Tempo. piuf.
Mon Dieu! je vous suppli - e, Rendez-
a tempo.
piuf:
En animant.
cresc.
très expressif.
- moi tri - om - phant, Ah! pour sau - ver sa
f
suivez.
sf
f



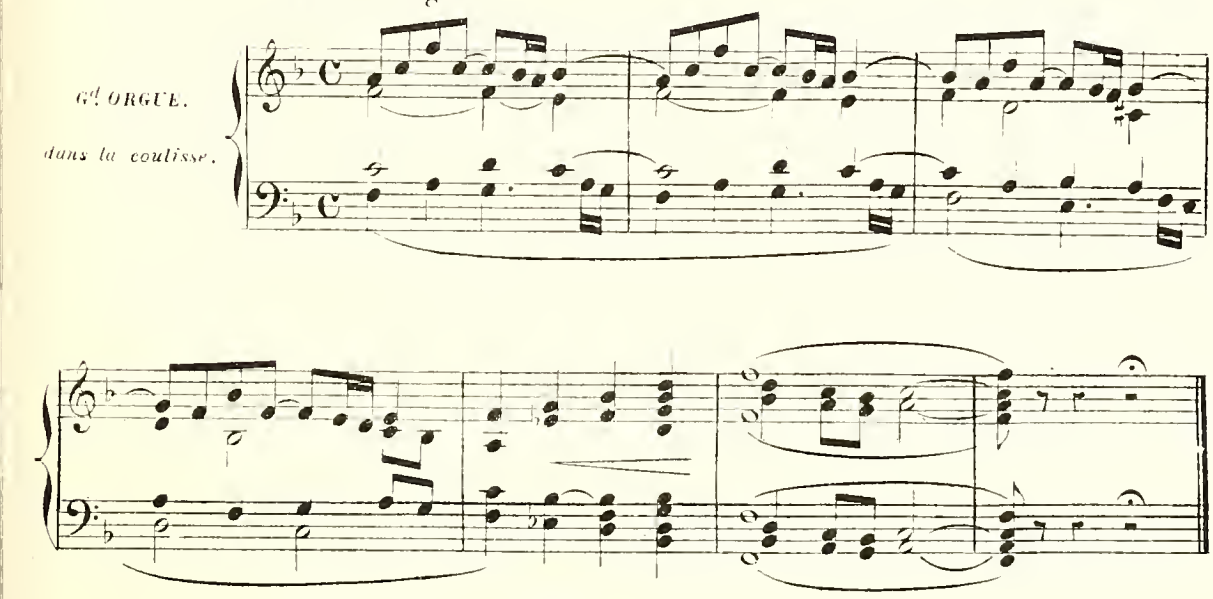
MÉLODRAME.

SORTIE DE LA CHAPELLE

N° 10 bis.

Rép: LAZARILLE. La cérémonie est finie.

And^te religioso.



FINALE.

N°.11.

Rép: DON JOSÉ: Le comte... votre mari?

Con moto un poco agitato. (76 = ♩)

MARITANA. *ff* (avec un cri et chancelant)

Grand Dieu! quel est ce bruit?

(On entend une decharge de mousqueterie)

LAZARILLE.

DON CÉSAR.

DON JOSÉ.

Dissipez vos a -

Soprani.

SUITE DE MARITANA.

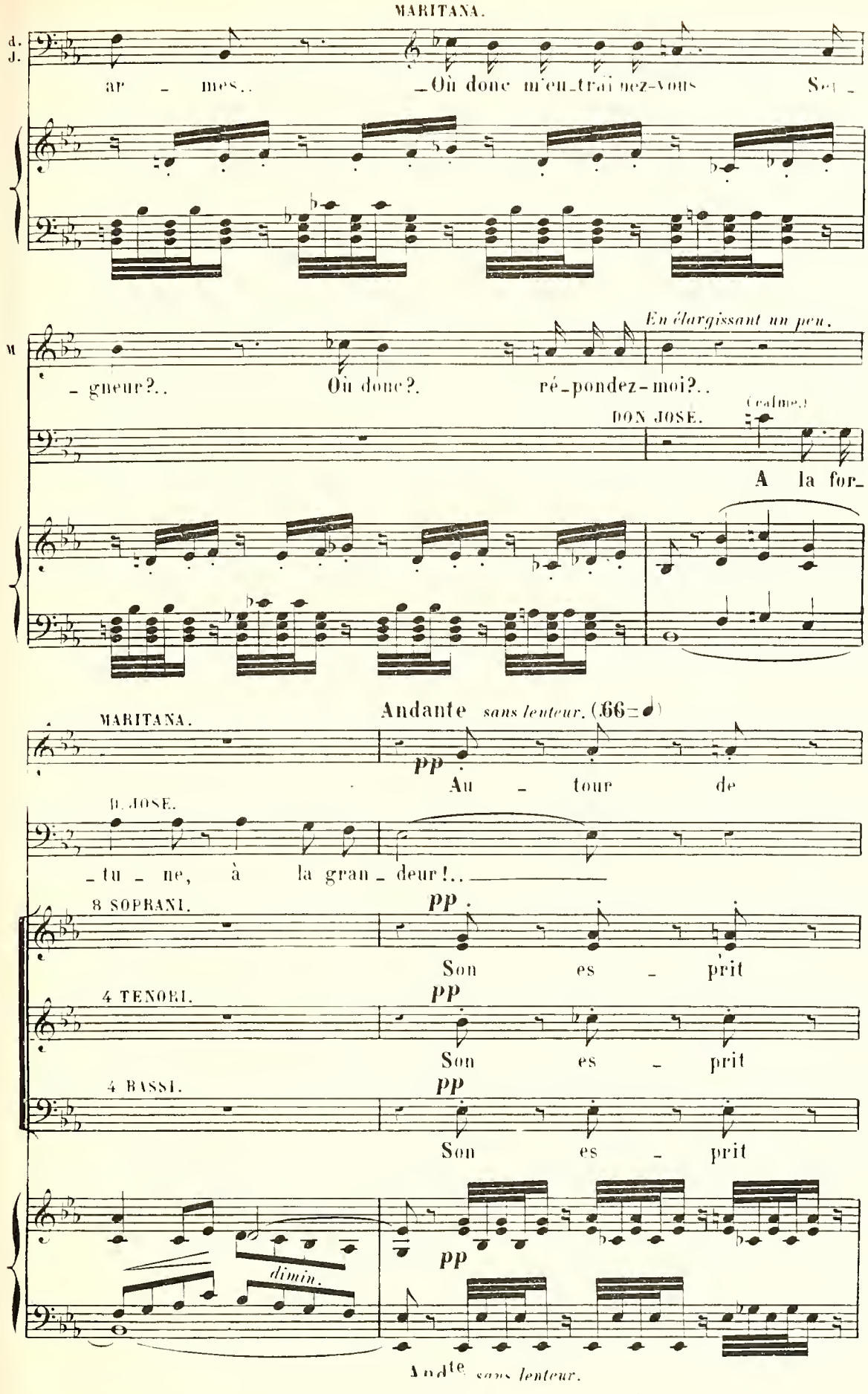
Tenors.

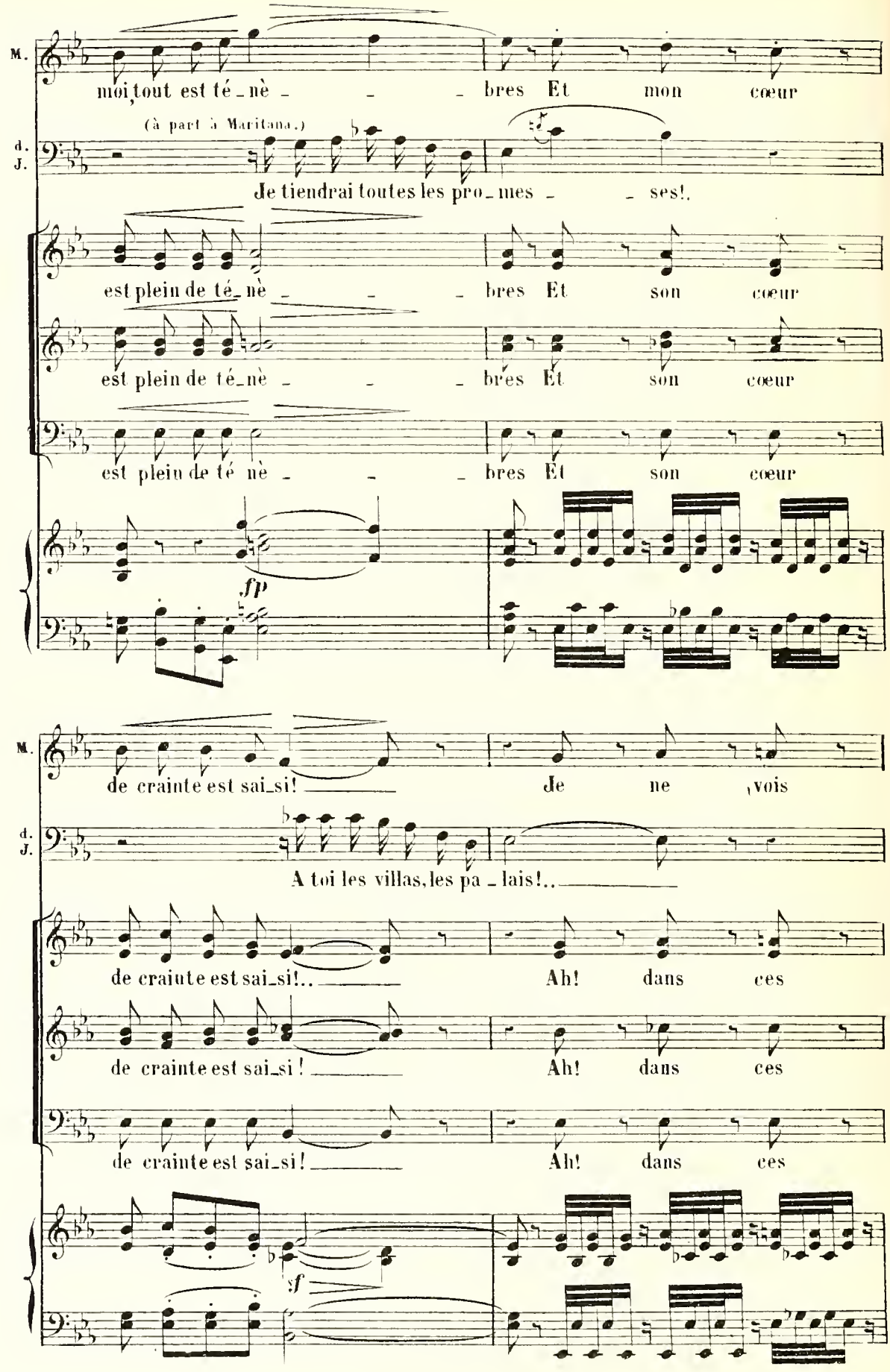
Basses.

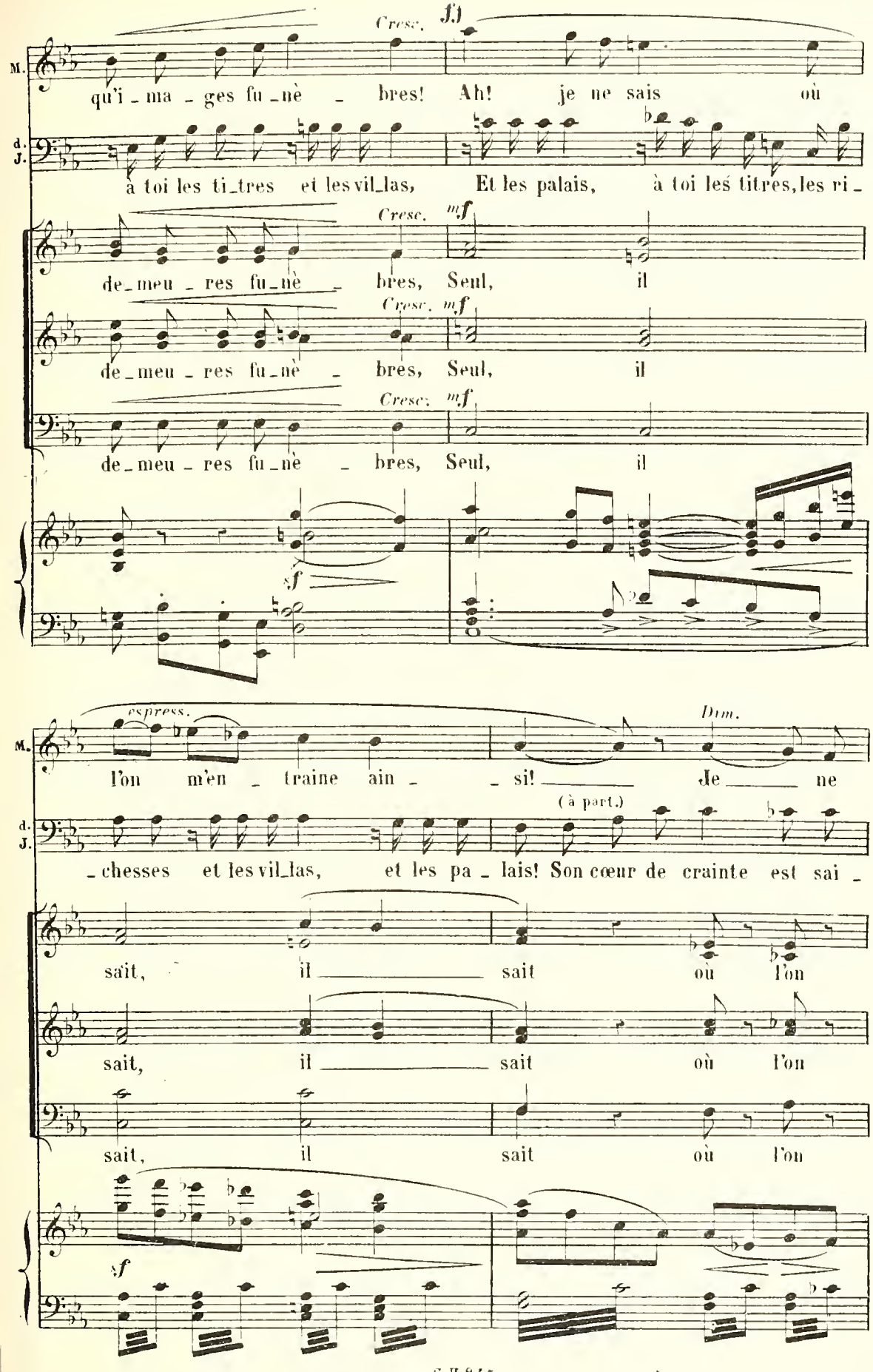
PIANO. *ff* *dim.* *pp*

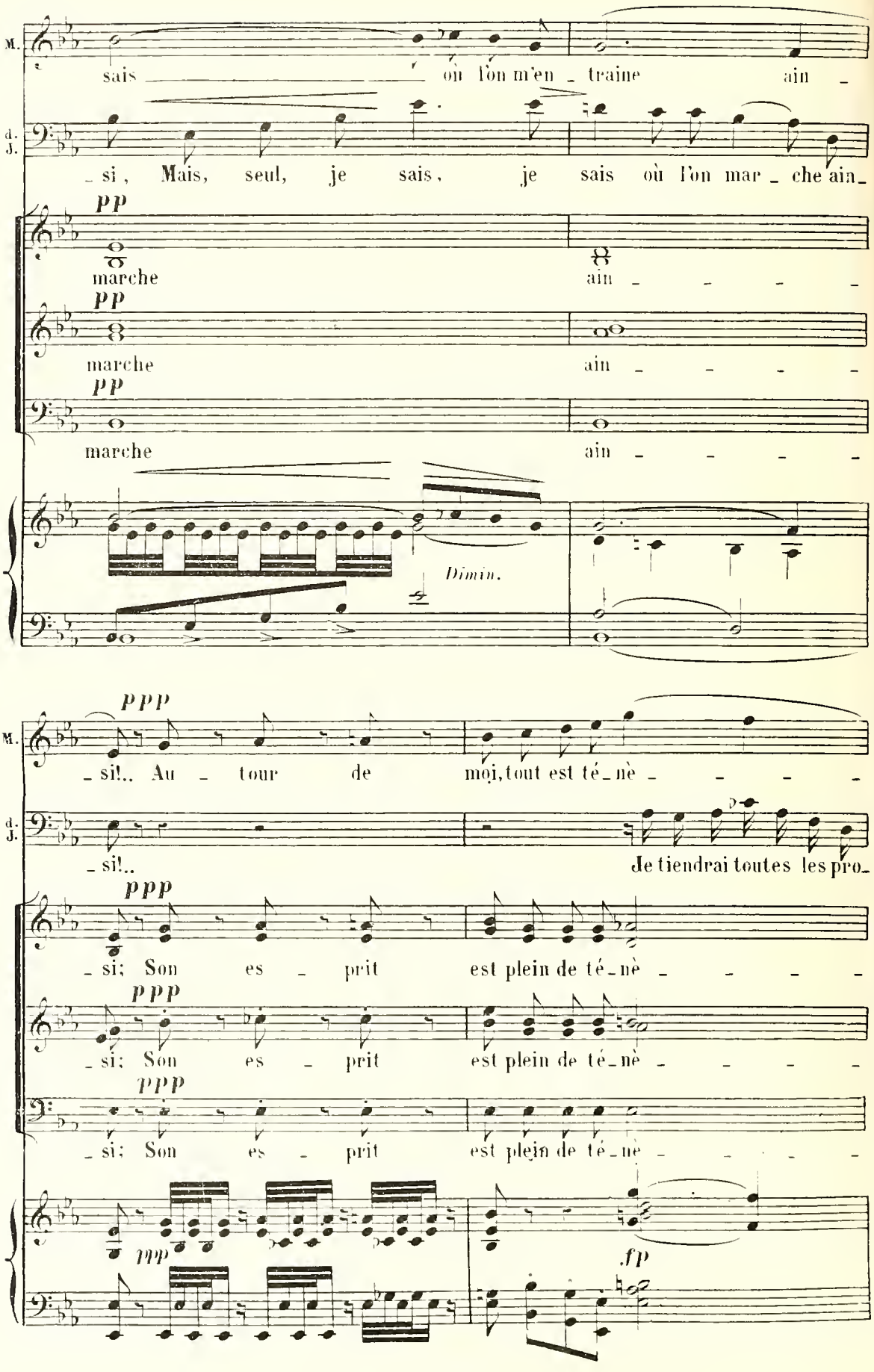
d. J.

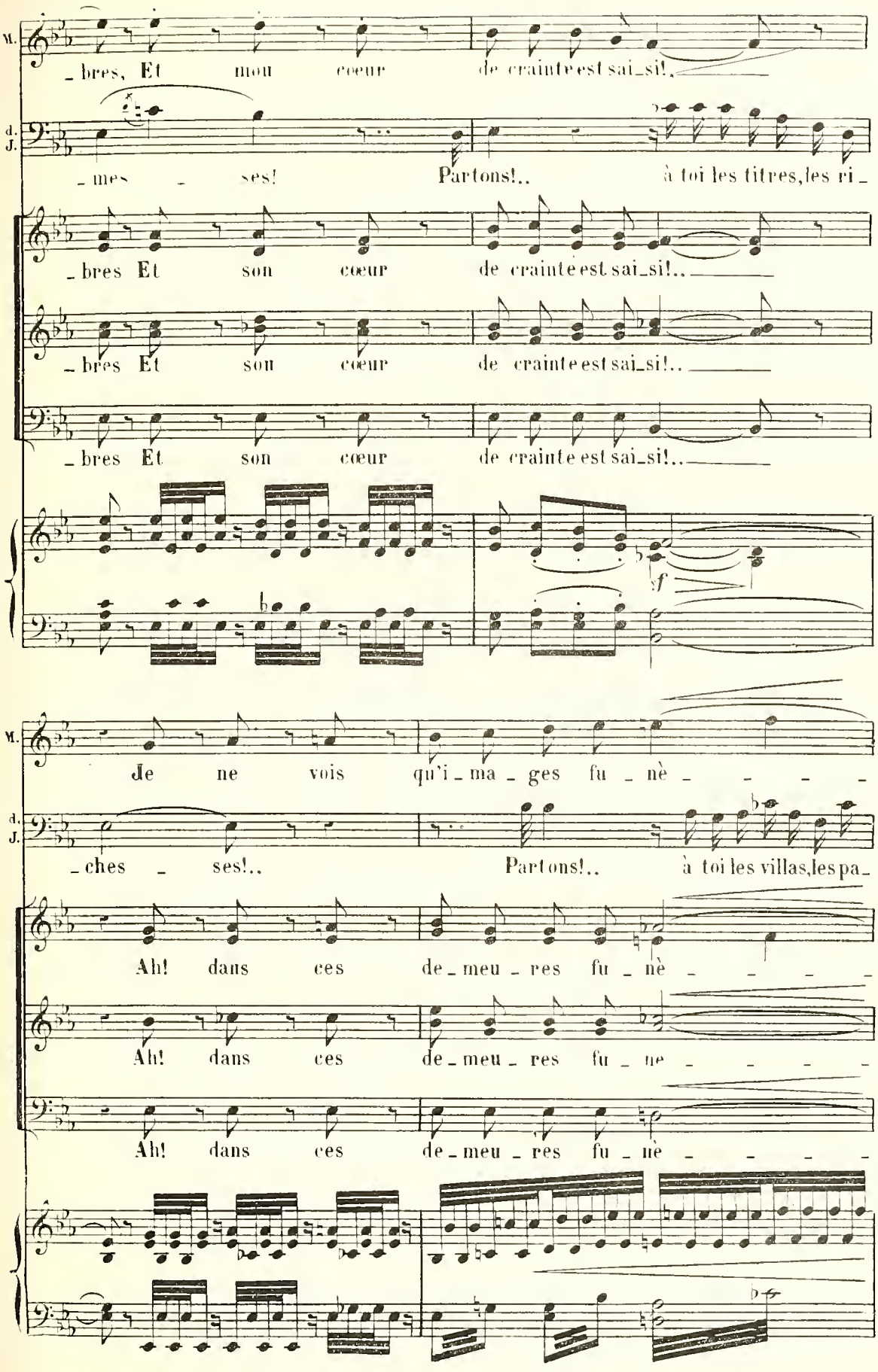
lar - mes... Quel - que pau - vre soldat qu'on passe par les

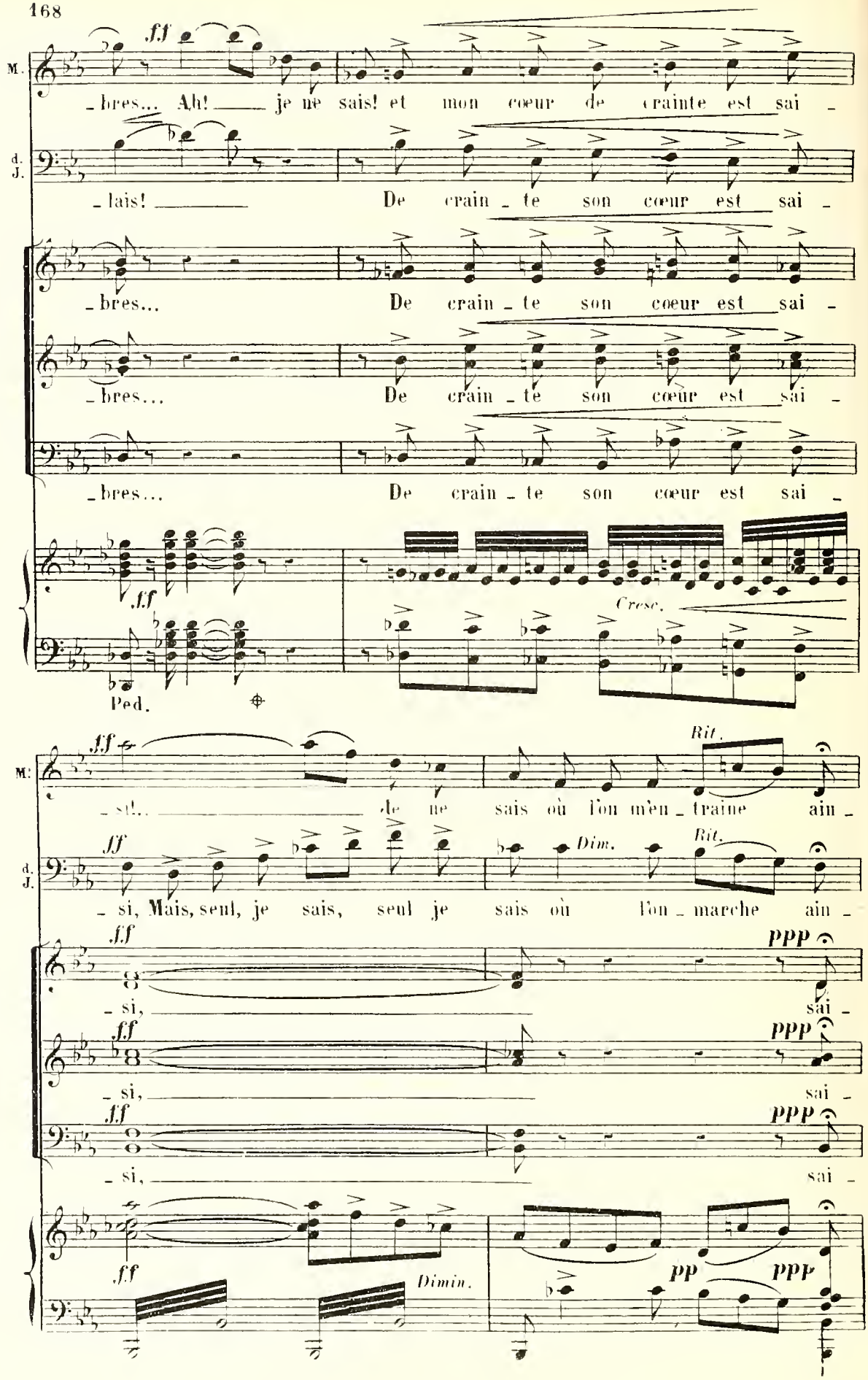

MARITANA.
d.
J.
ar - mes.. _Où donc m'en_trai nez-vous Sei -
En élargissant un peu.
M
- gneur?.. Où donc?. ré-pondez-moi?..
DON JOSE. (calme.)
A la for_
Andante sans lenteur. (66=♩)
MARITANA.
pp
Au - tour de
D. JOSE.
_tu - ne, à la gran - deur!..
8 SOPRANI.
pp
Son es - prit
4 TENORI.
pp
Son es - prit
4 BASSI.
pp
Son es - prit
dimin.
pp
Andte sans lenteur.

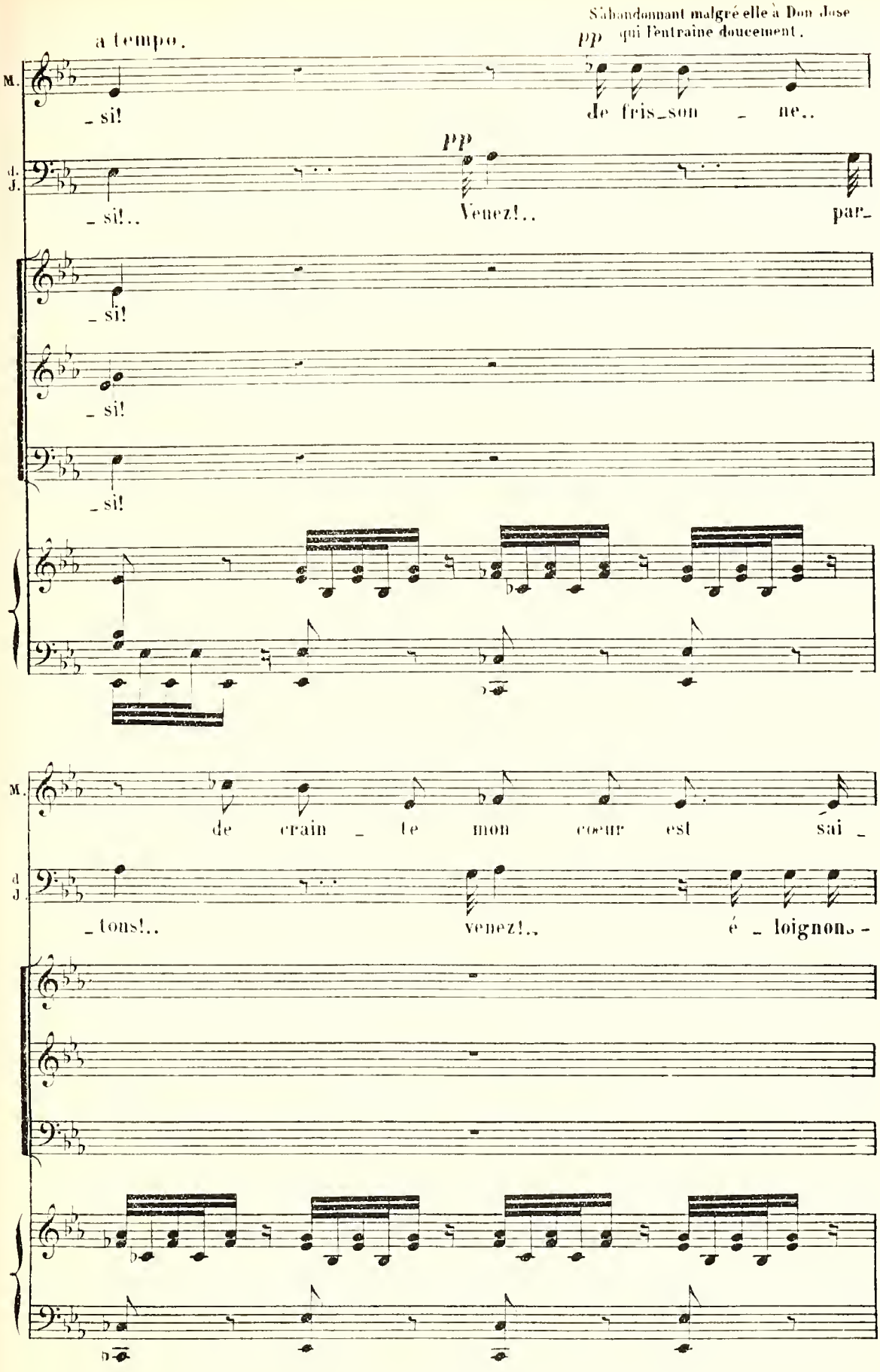

M.
moi, tout est té_nè_ _ _ bres Et mon cœur
(à part à Maritana.)
d. J.
Je tiendrai toutes les pro_mes_ _ ses!.
est plein de té_nè_ _ _ bres Et son cœur
est plein de té_nè_ _ _ bres Et son cœur
est plein de té nè_ _ _ bres Et son cœur
fp
M.
de crainte est sai_si! _____ Je ne vois
d. J.
A toi les villas, les pa_lais!.. _____
de crainte est sai_si!.. _____ Ah! dans ces
de crainte est sai_si! _____ Ah! dans ces
de crainte est sai_si! _____ Ah! dans ces
sf

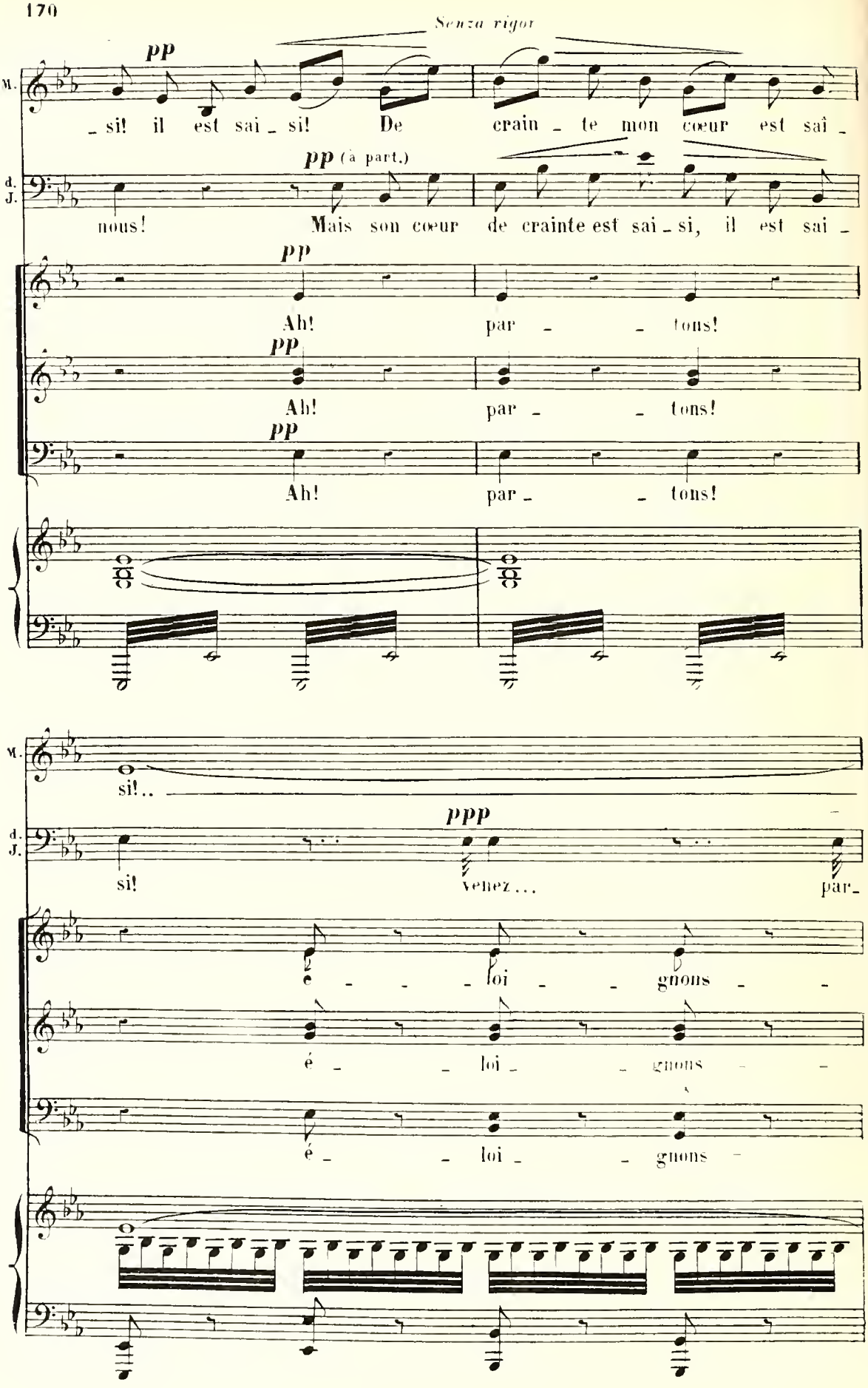

Cresc.
f.
M.
qu'i_ma_ges fu_nè_bres! Ah! je ne sais où
d. J.
à toi les ti_tres et les vil_las, Et les palais, à toi les titres, les ri_
Cresc. mf
de_meu_res fu_nè_bres, Seul, il
Cresc. mf
de_meu_res fu_nè_bres, Seul, il
Cresc. mf
de_meu_res fu_nè_bres, Seul, il
sf
espress.
Dim.
M.
l'on m'en_traine ain_si! Je ne
(à part.)
d. J.
_chesses et les vil_las, et les pa_lais! Son cœur de crainte est sai_
sait, il sait où l'on
sait, il sait où l'on
sait, il sait où l'on
sf


M.
sais où l'on m'en - traine ain -
d. J.
- si, Mais, seul, je sais, je sais où l'on mar - che ain -
pp
marche ain - - - - -
pp
marche ain - - - - -
pp
marche ain - - - - -
Dimin.
ppp
M.
- si!.. Au - tour de moi, tout est té - nè - - - -
d. J.
- si!.. Je tiendrai toutes les pro -
ppp
- si; Son es - prit est plein de té - nè - - - -
ppp
- si; Son es - prit est plein de té - nè - - - -
ppp
- si; Son es - prit est plein de té - nè - - - -
ppp
fp


M.
_bres, Et mon cœur de crainte est sai_si!..
d. J.
_mes _ ses! Partons!.. à toi les titres, les ri_
_bres Et son cœur de crainte est sai_si!..
_bres Et son cœur de crainte est sai_si!..
_bres Et son cœur de crainte est sai_si!..
sf
M.
de ne vois qu'i_ma_ges fu_nè_ _ _ _
d. J.
_ches _ ses!.. Partons!.. à toi les villas, les pa_
Ah! dans ces de_meu_res fu_nè_ _ _ _
Ah! dans ces de_meu_res fu_ne_ _ _ _
Ah! dans ces de_meu_res fu_nè_ _ _ _


M.
d. J.
fff
- bres... Ah! je ne sais! et mon cœur de crainte est sai -
- lais! De crain - te son cœur est sai -
- bres... De crain - te son cœur est sai -
- bres... De crain - te son cœur est sai -
- bres... De crain - te son cœur est sai -
Cresc.
Ped.
Rit.
Dim.
- si! Je ne sais où l'on m'en - traîne ain -
- si, Mais, seul, je sais, seul je sais où l'on - marche ain -
ppp
- si, sai -
Dimin.
pp


S'abandonnant malgré elle à Don José qui l'entraine doucement.
a tempo.
pp
M.
d. J.
_ si!
de fris_son _ ne..
pp
_ si!..
Venez!..
par_
_ si!
_ si!
_ si!
de crain _ te mon cœur est sai _
_ tons!..
venez!..
é _ loignons -


Senza rigor
M.
pp
si! il est sai - si! De crain - te mon cœur est saî -
d. J.
pp (à part.)
nous! Mais son cœur de crainte est sai - si, il est sai -
pp
Ah! par - - tons!
pp
Ah! par - - tons!
pp
Ah! par - - tons!
M.
si!..
d. J.
ppp
si! venez... par-
e - - - loi - - gnons - -
é - - loi - - gnons - -
é - - loi - - gnons -

M.

d.
J.

- tons!..

Don José s'éloigne entraînant Maritana — il est suivi par les témoins, les Seigneurs et les pages. La nuit vient graduellement.

nous!..

nous!..

nous!..

a tempo 1º

sf

sf

Dimin.

Dimin.

ppp

les 2 Ped.

(NUIT)

(La porte de droite s'entr'ouvre et Lazarille paraît à demi.)

Un peu moins lent. *p* (Trompettes au loin)

(80 = ♩) *ppp*

pp

8

LAZARILLE. – Personne!... – (Il va regarder au fond) (Cri lointain) Sentinelles, veillez!

p

pp

8

LAZARILLE (à D. César qui paraît) Fuyez... cette clef ouvre la poterne... Hâtez-vous...

pp

En animant.

8

D. CESAR. (Chancelant comme un homme ivre et se frottant les yeux) Ah! ce n'est pas un rêve.... Je suis bien vivant!... (à Lazarille) Je n'ai donc pas entendu les balles siffler à mon oreille?..

pp Un peu plus animé.

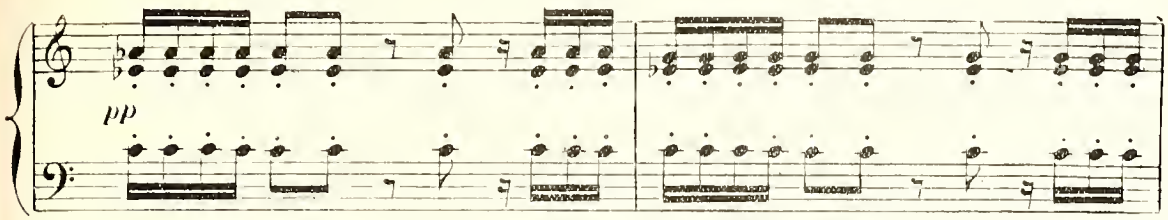
LAZARILLE (bas) Impossible!.. les voilà toutes!

D. CÉSAR. Comment ?...

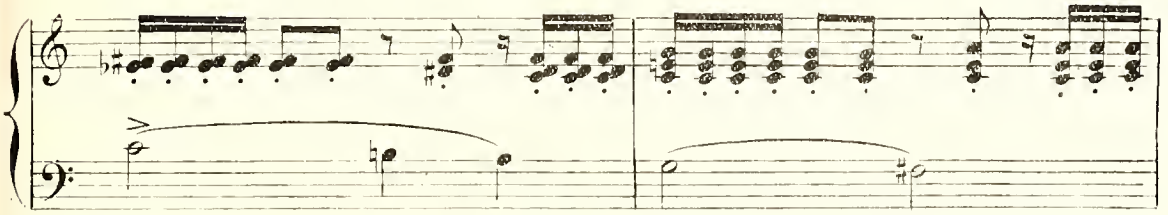
LAZARILLE. – Le gardien des arquebuses, c'était moi... moi qui vous ai dit: Tombez et ne bougez pas!

D. CÉSAR. (prenant les balles) Douze!.. le compte y est.

(les mettant dans sa poche) Allons, j'aime mieux les avoir dans ma poche que dans ma poitrine.

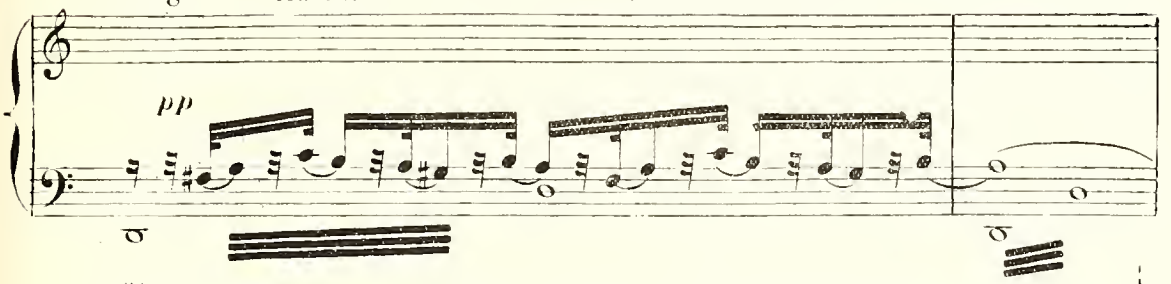


LAZARILLE (Vivement et en l'entraînant) Partez!.. quittez Madrid.



(Au moment de disparaître et comme par réminiscence) Tiens! mais maintenant que je suis mort, je n'ai plus de créanciers!!..

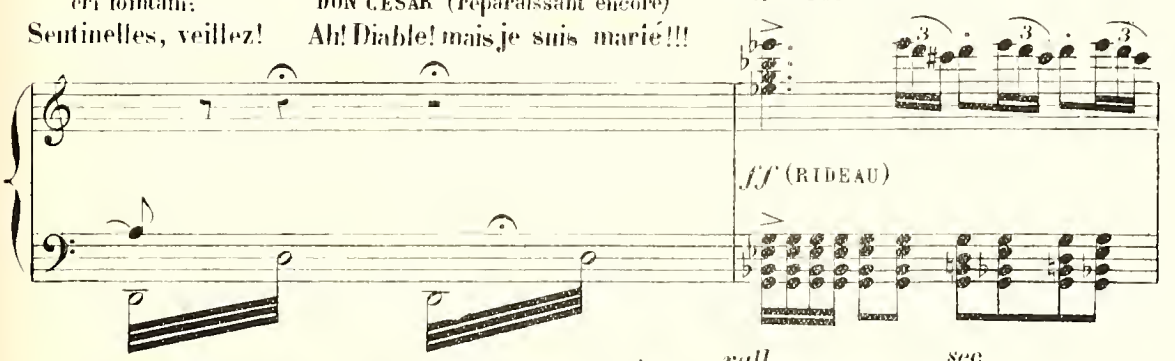
D. CÉSAR. (Franchissant le rempart) Allegro. Adieu!

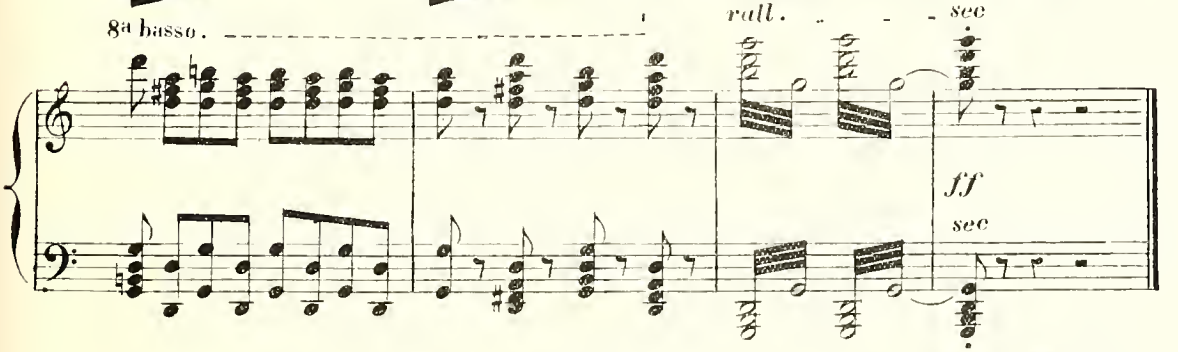


cri lointain: Sentinelles, veillez!

DON CÉSAR (reparaissant encore) Ah! Diable! mais je suis marié!!!

All° (126 = ♩)





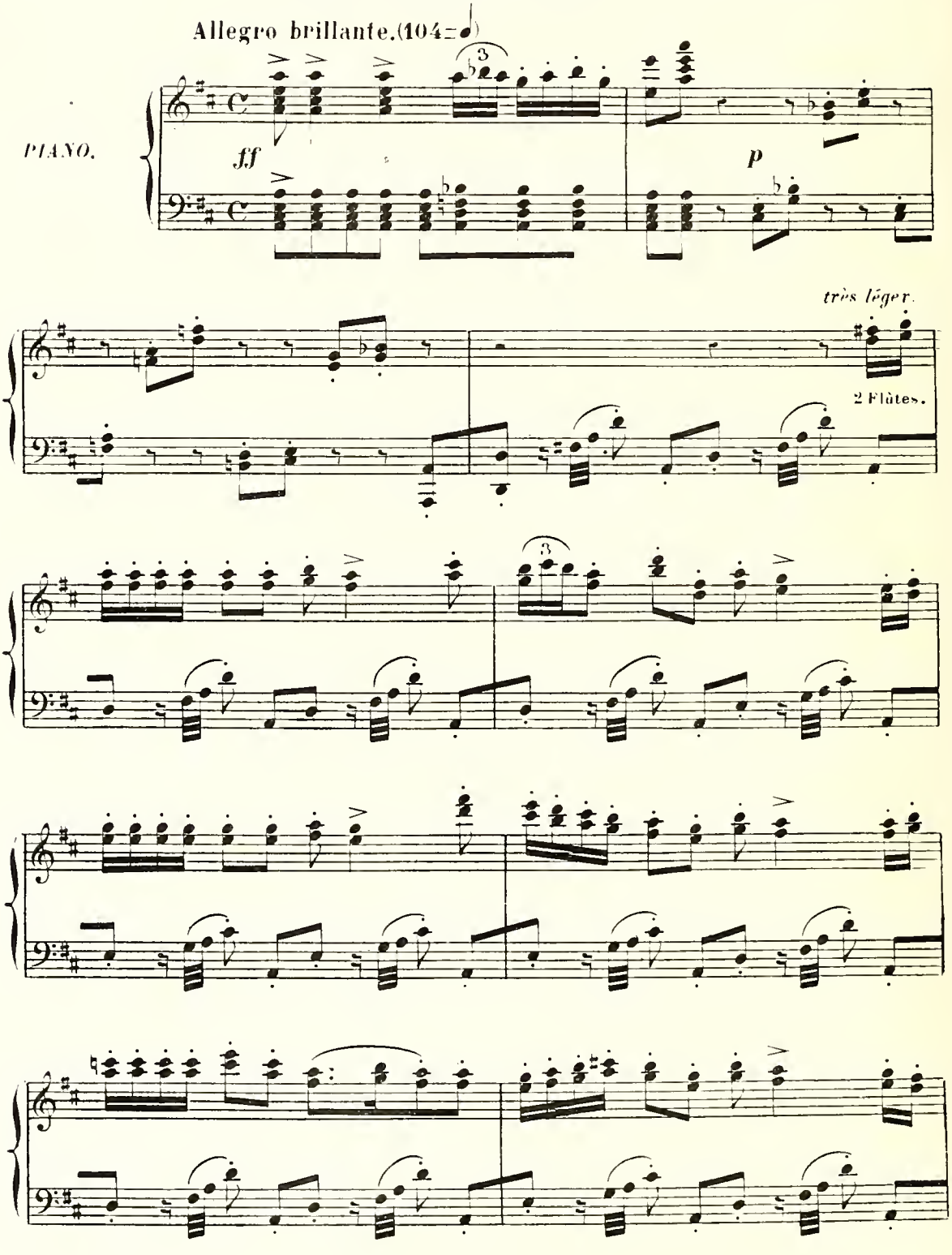
Fin du 2e ACTE.

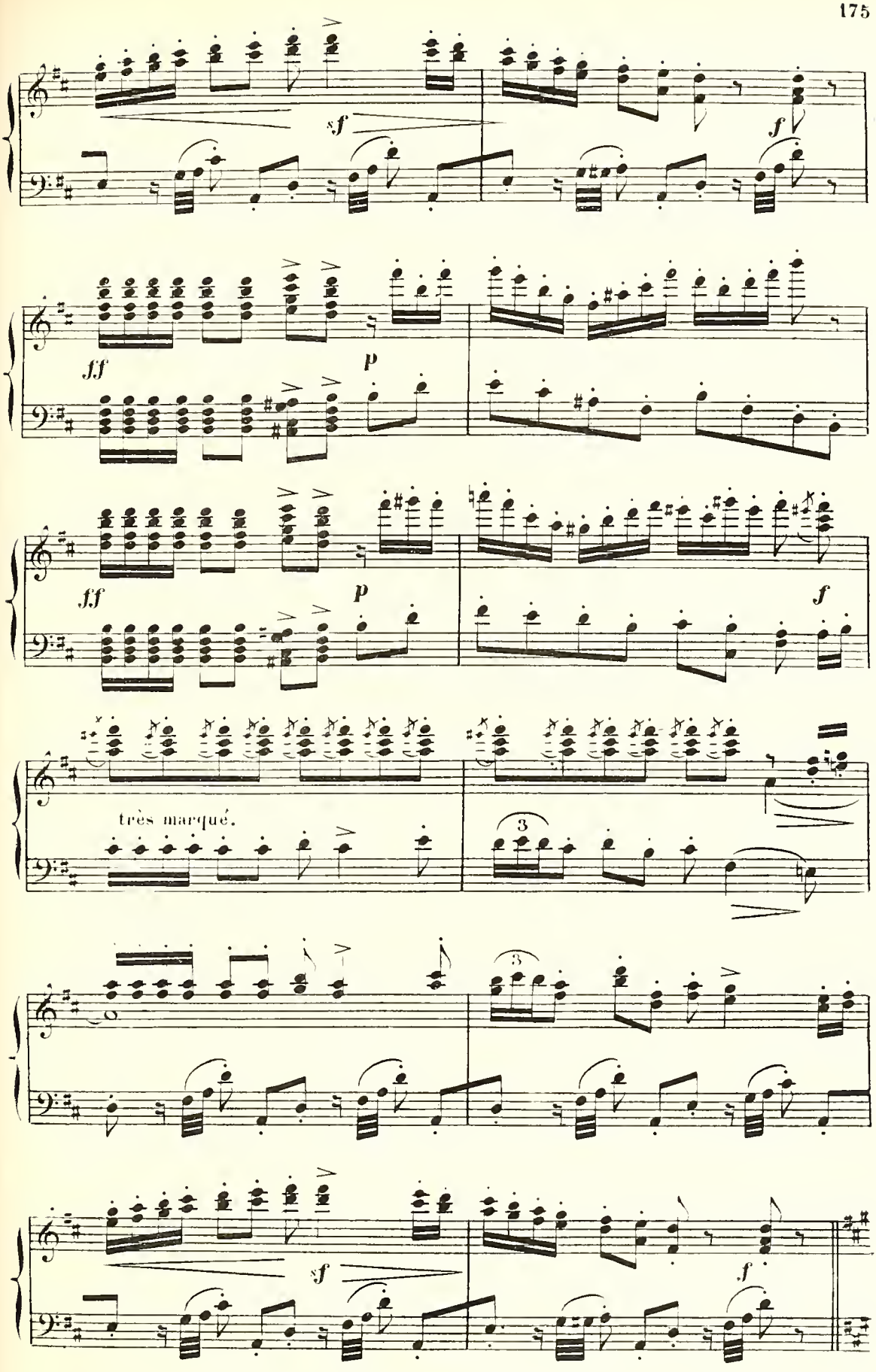
ACTE TROISIÈME.

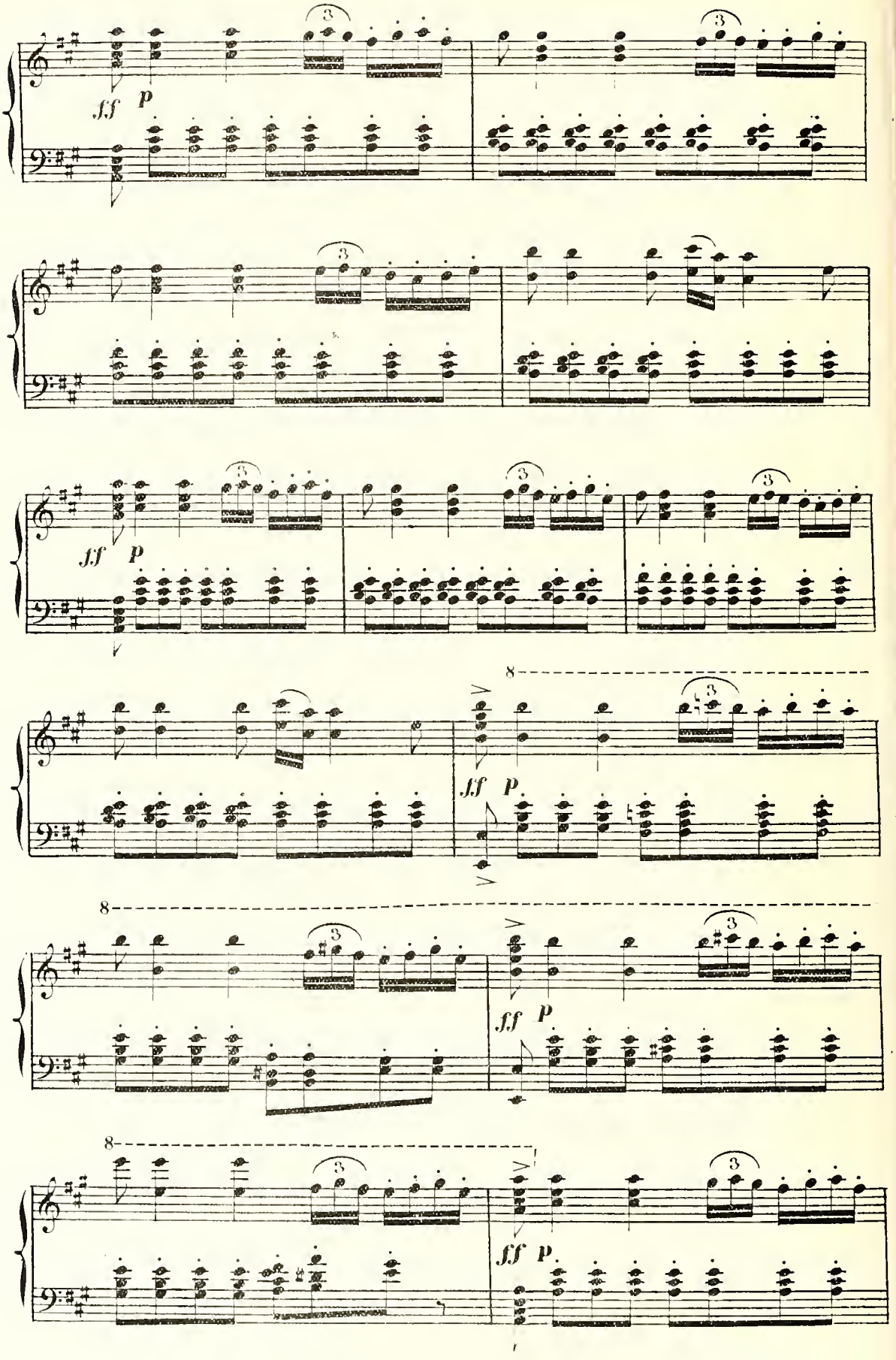
AU PALAIS DE SAN FERNANDO

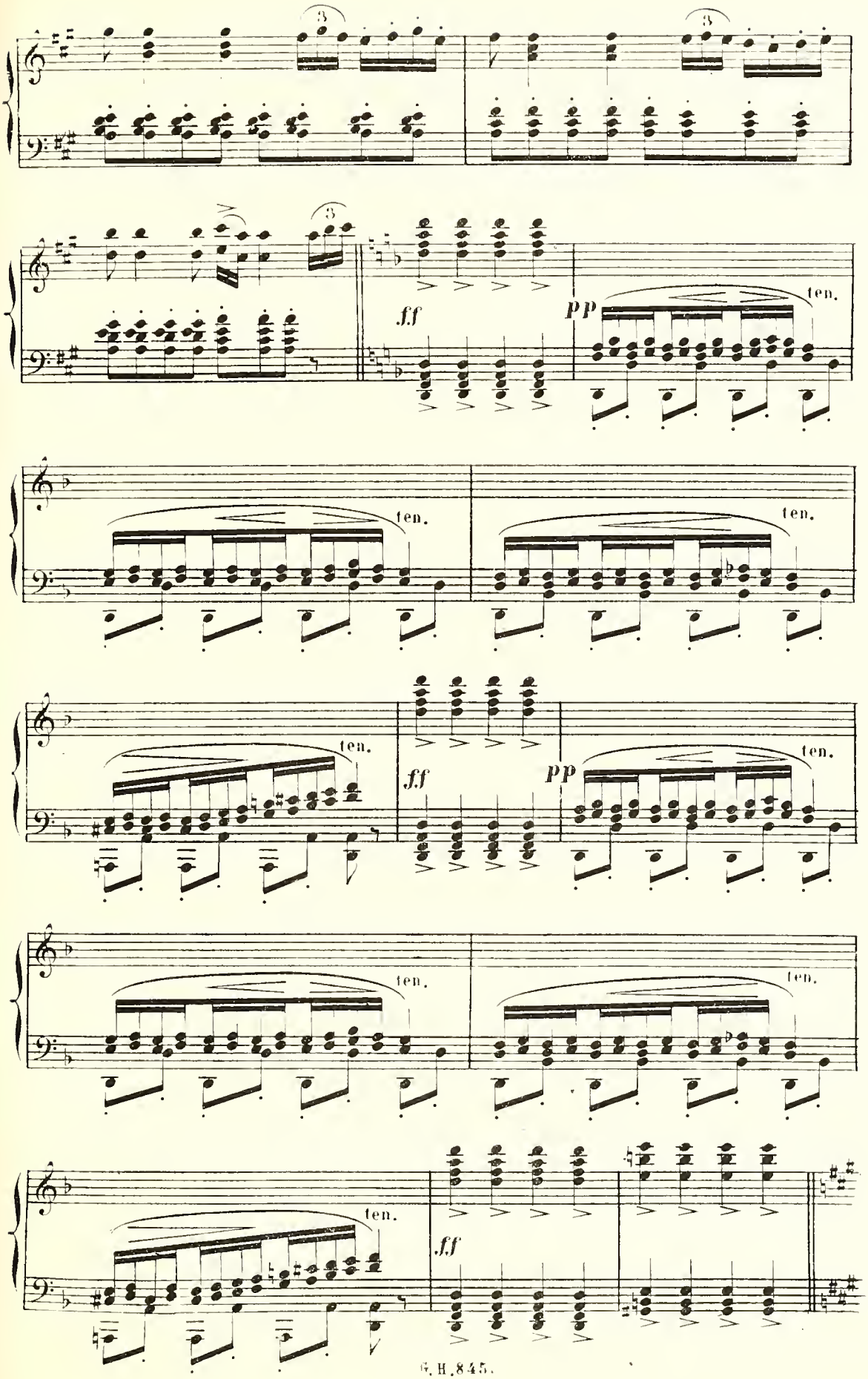
Un pavillon d'été au milieu d'un jardin. Lustres, torchères allumées, fleurs.

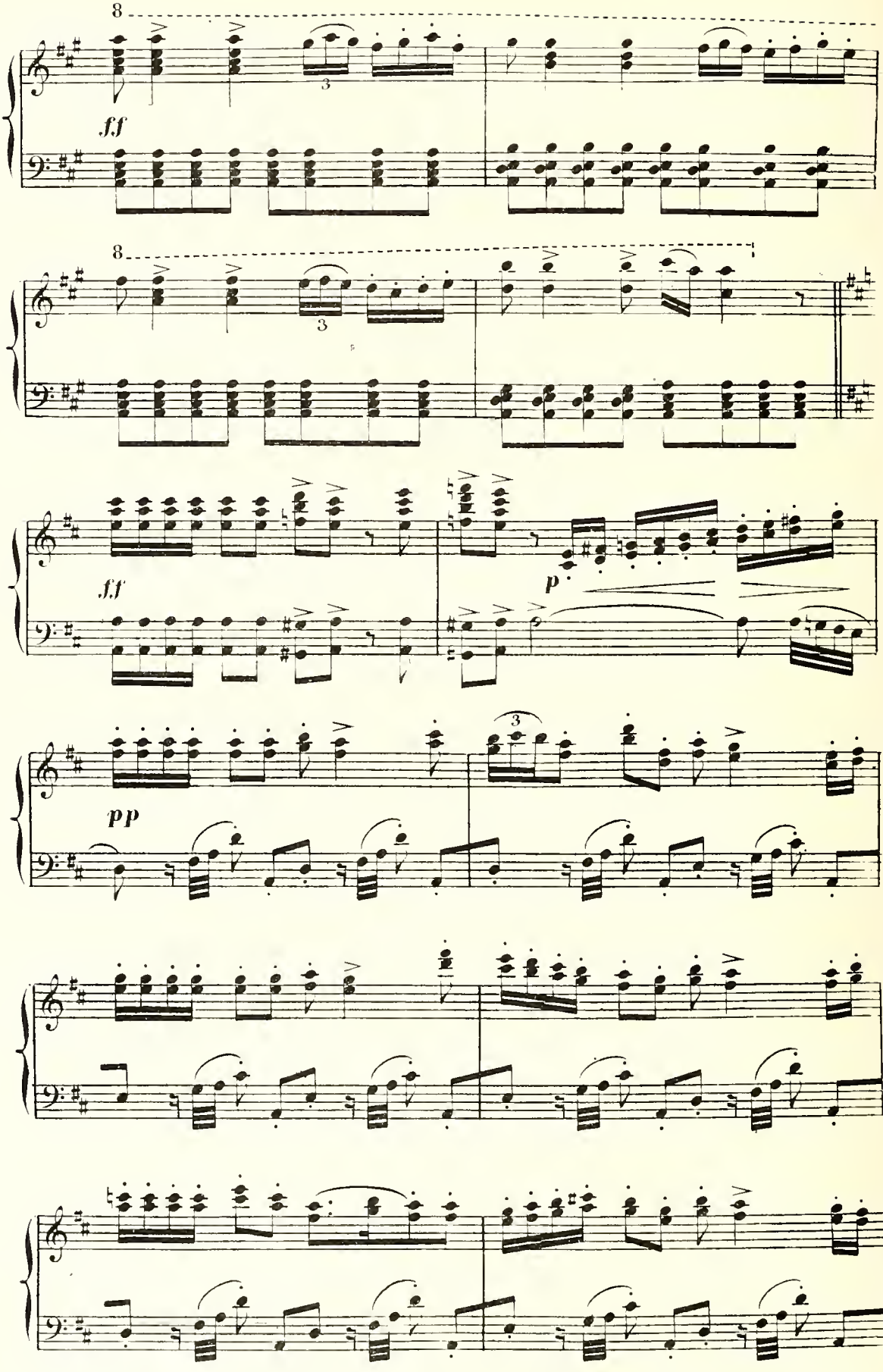
ENTR'ACTE-SEVILLANA

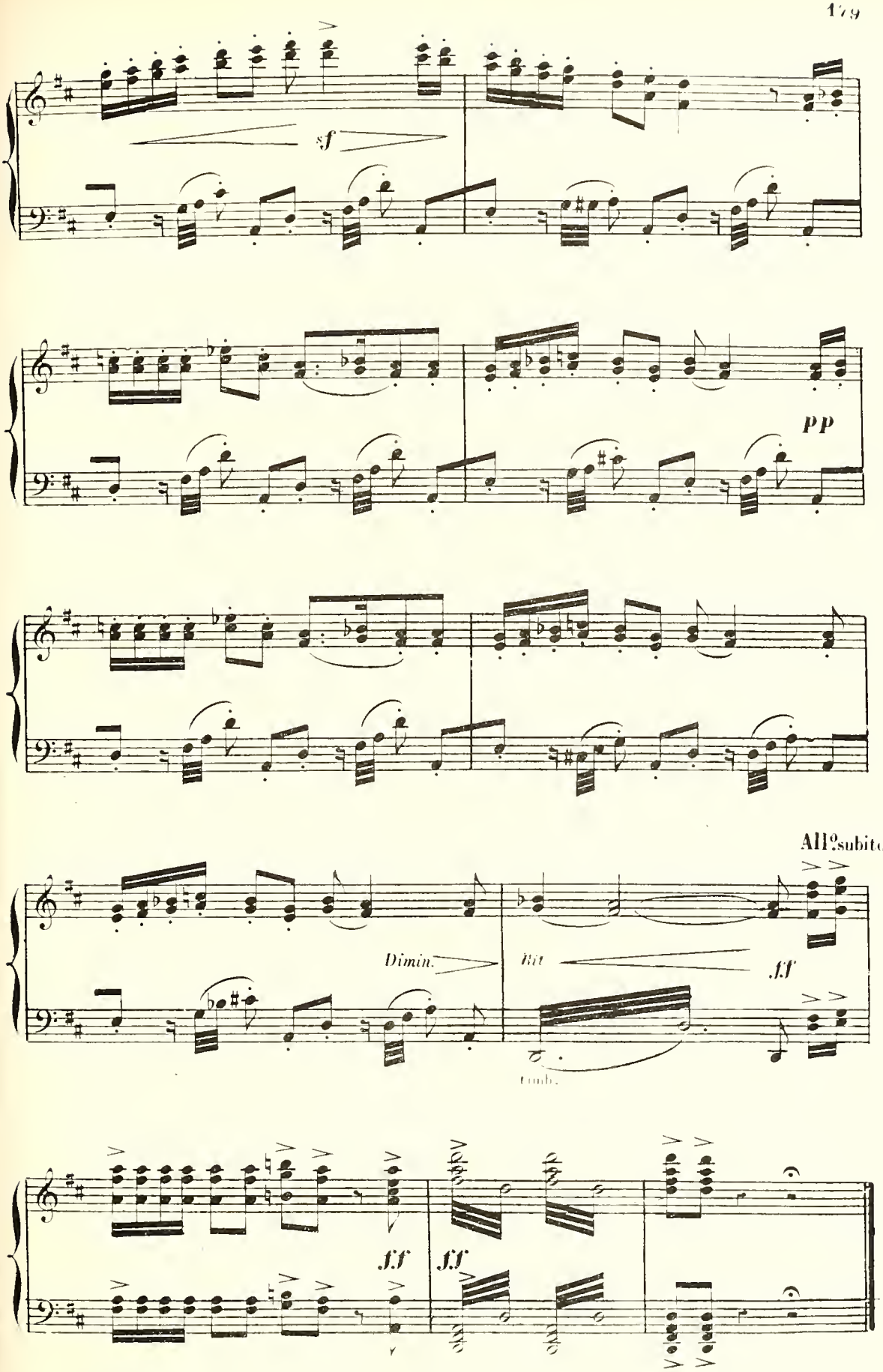



sf
f
fff
p
fff
p
f
très marqué.
3
3
sf
f


ff p
ff p
ff p
8
ff p
8
ff p
8
ff p


3
3
3
ff
pp
ten.
ten.
ten.
ten.
ten.
ten.
ff
pp
ten.
ten.
ten.
ten.
ff


8
ff
3
8
3
ff
p
3
pp

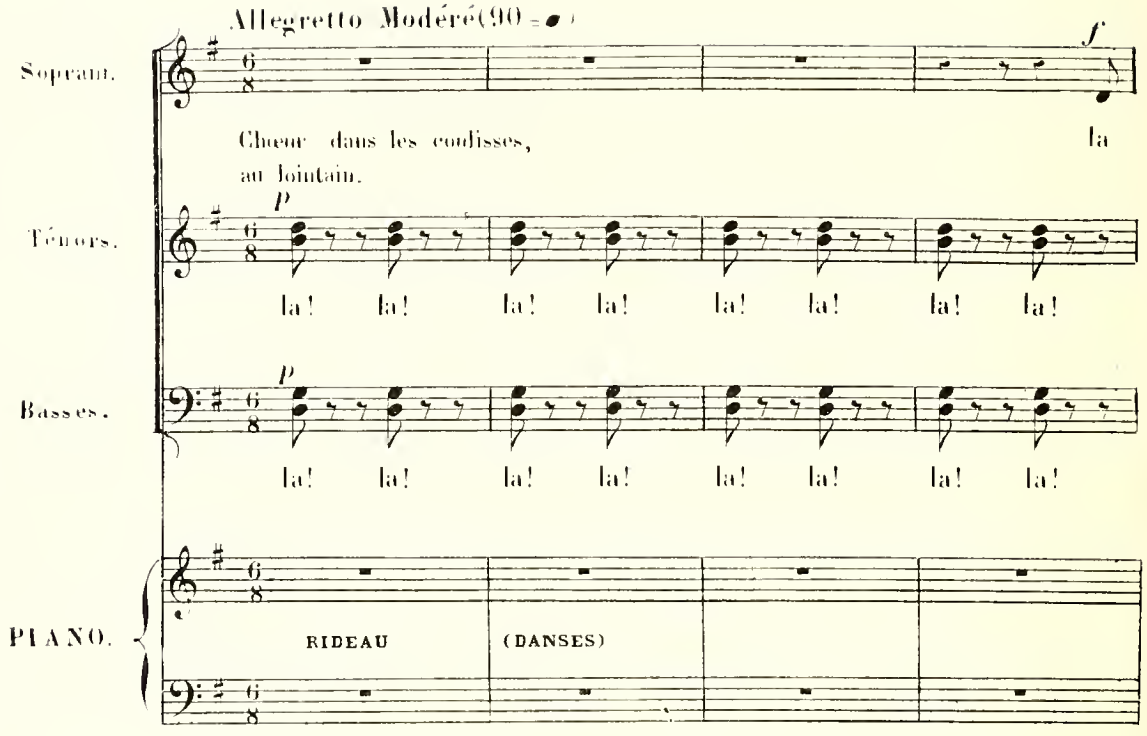

sf
PP
All.o subito.
Dimin.
Rit
ff
timb.
ff
ff

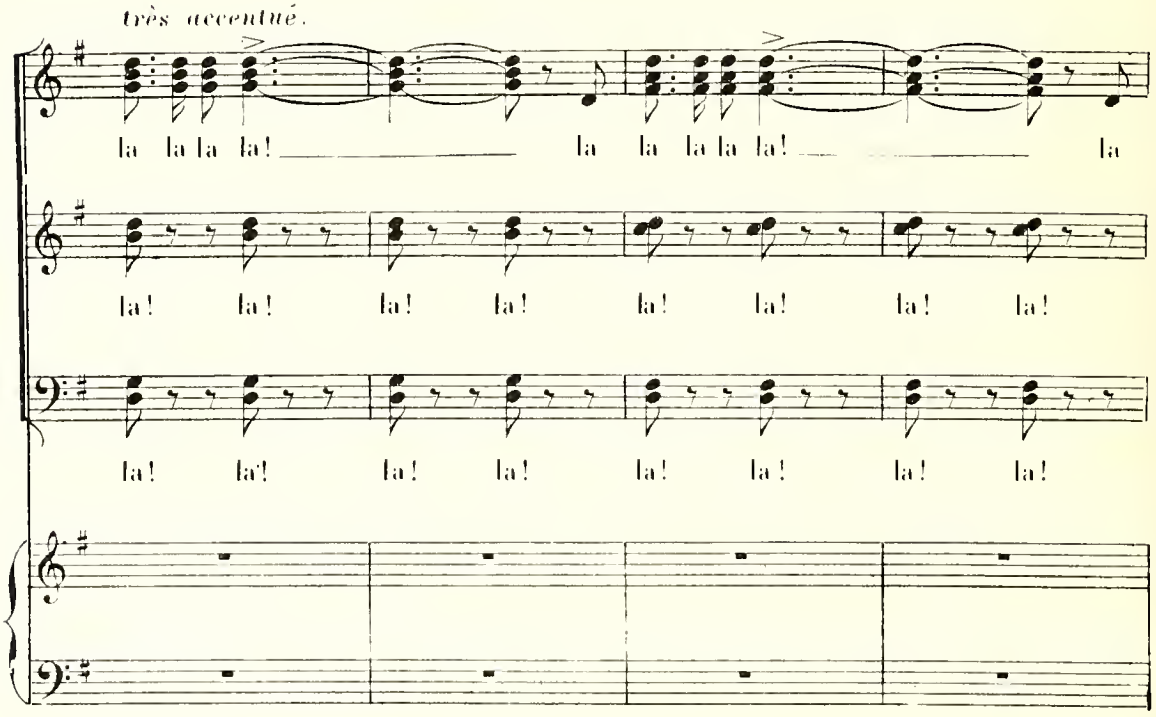
BALLET

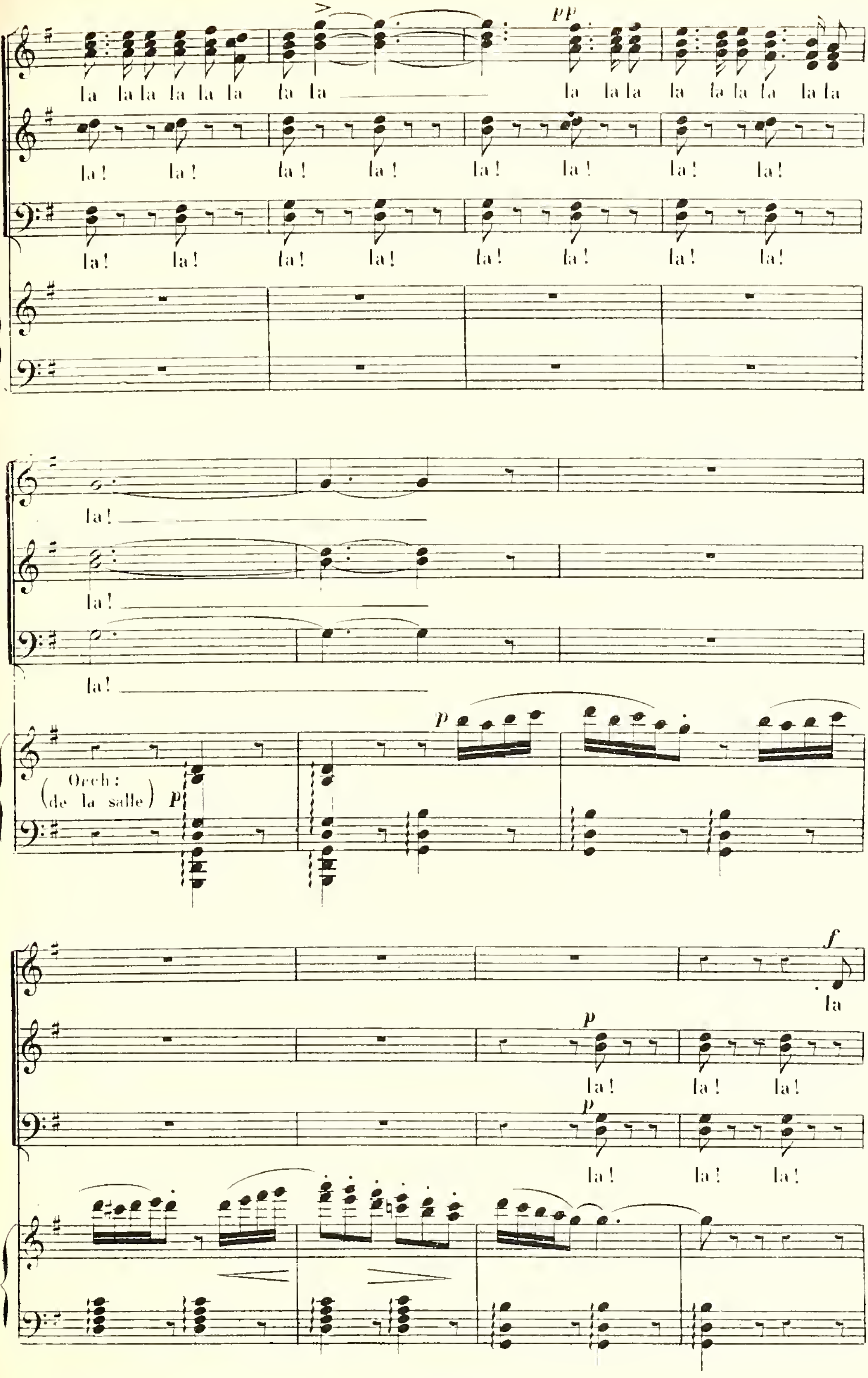
et

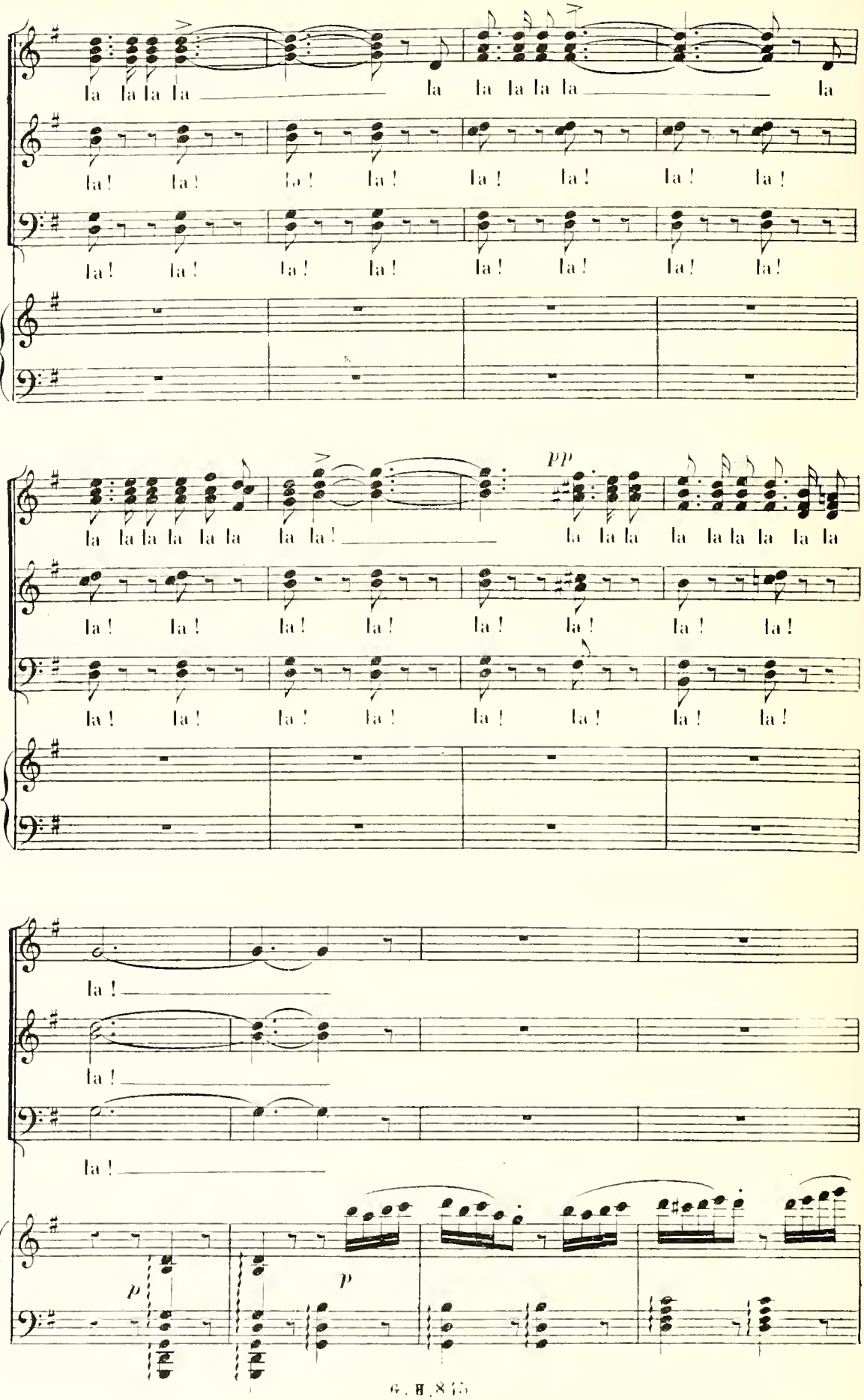
ROMANCE.

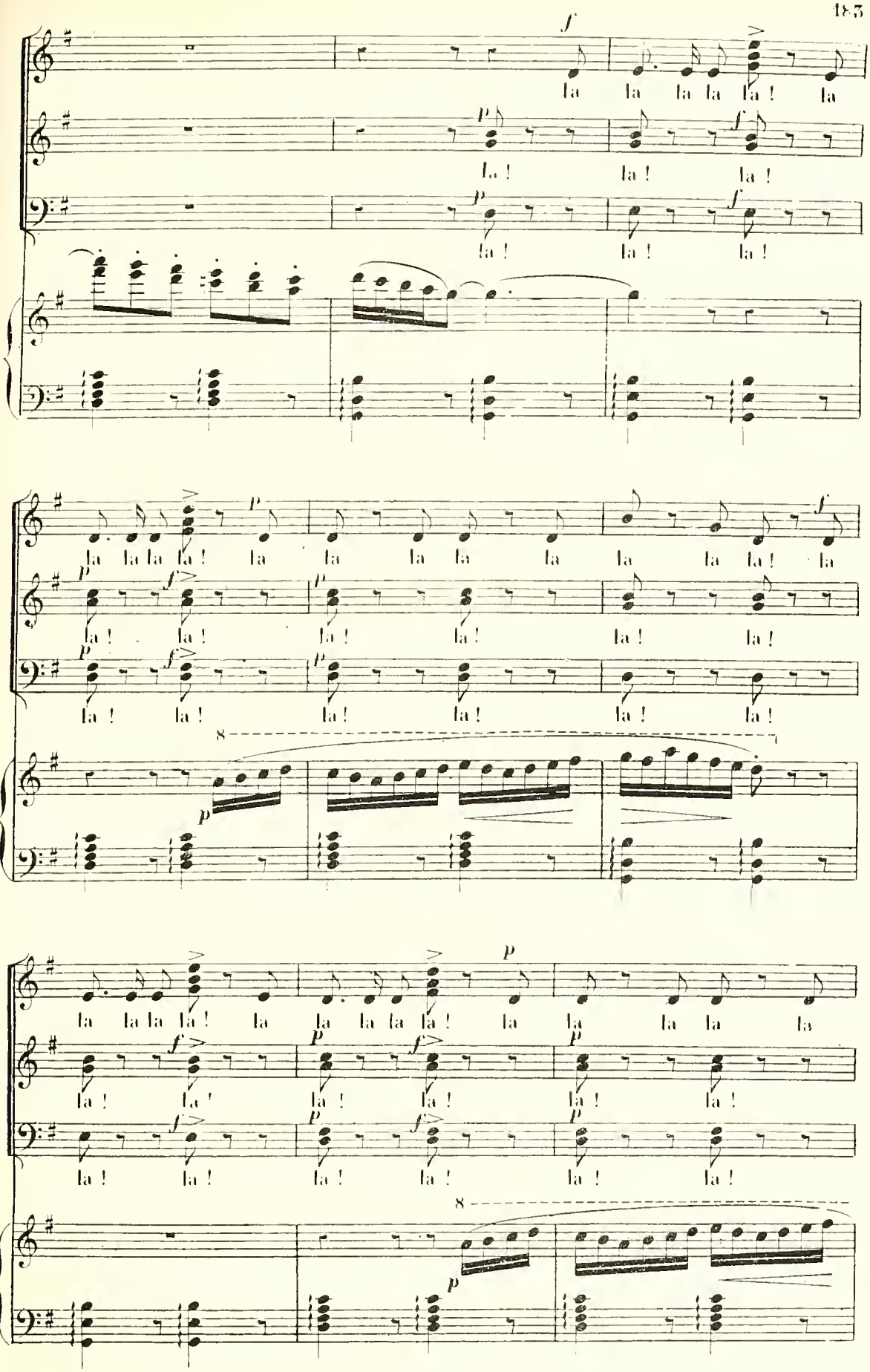
N° 12. **N° 1.**

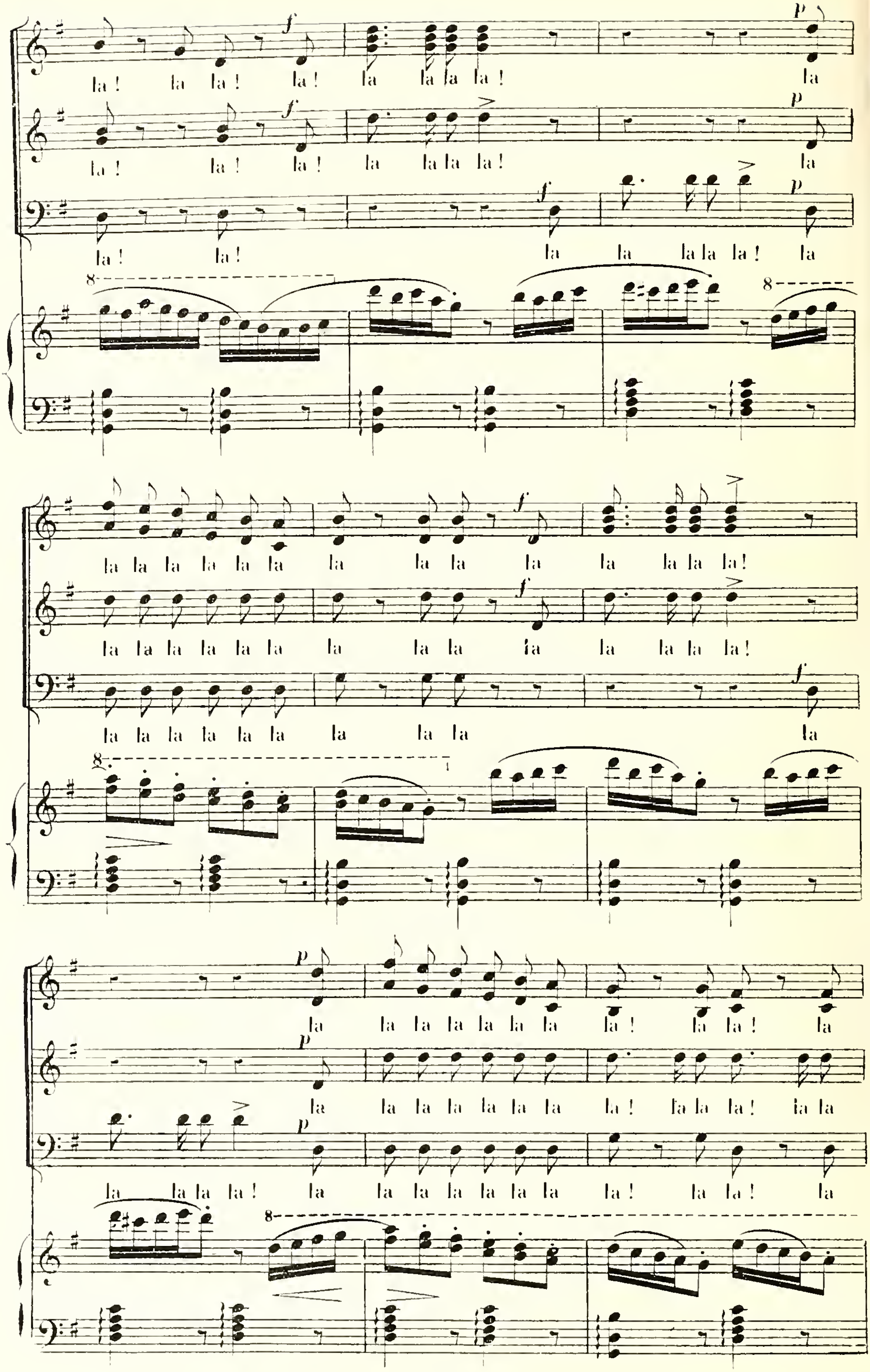


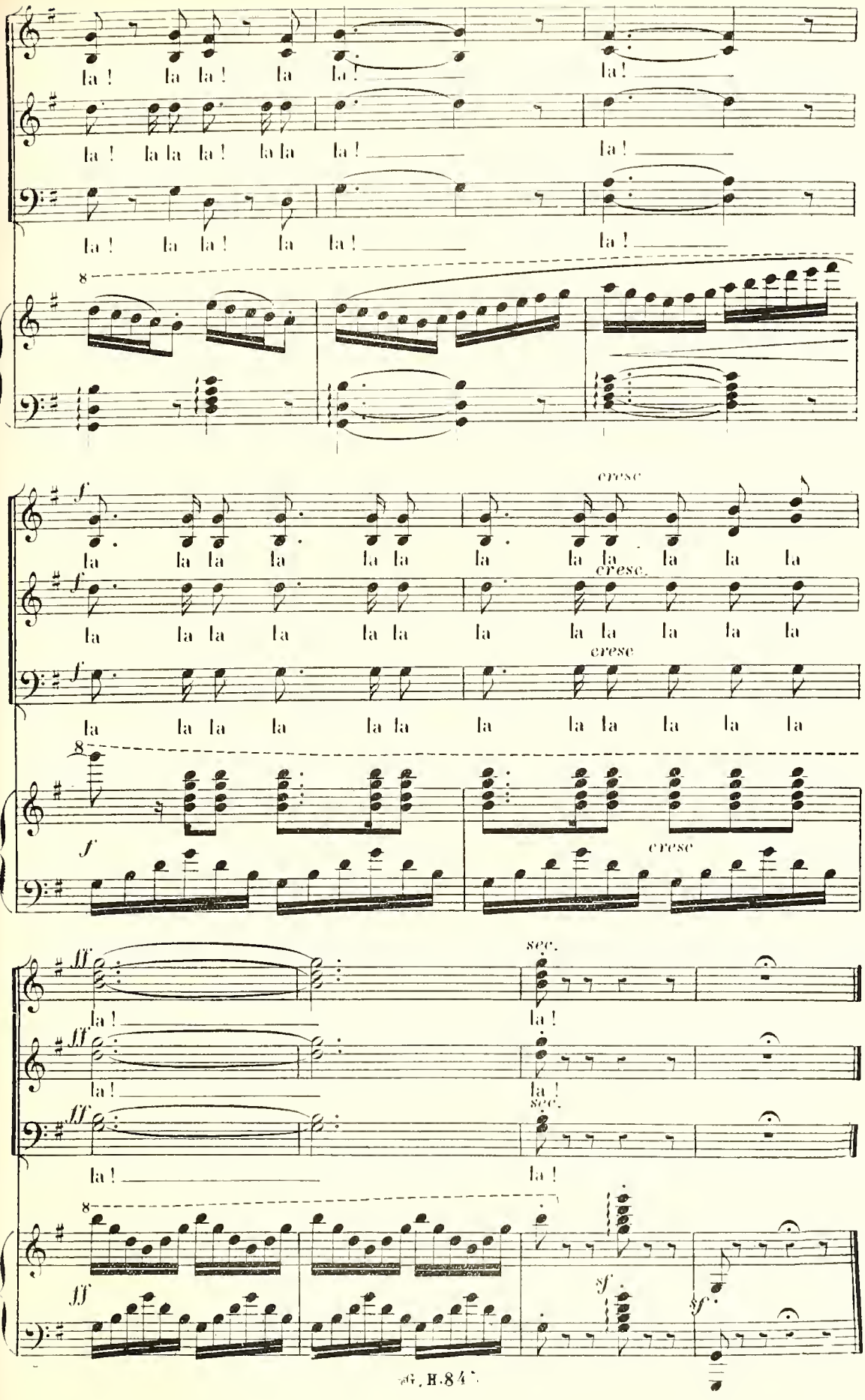



pp
la la la la la la la la la la la la la la la la la
la! la! la! la! la! la! la! la!
la! la! la! la! la! la! la! la!
la!
la!
la!
Orch: (de la salle)
p
p
f
la
p
la! la! la!
p
la! la! la!

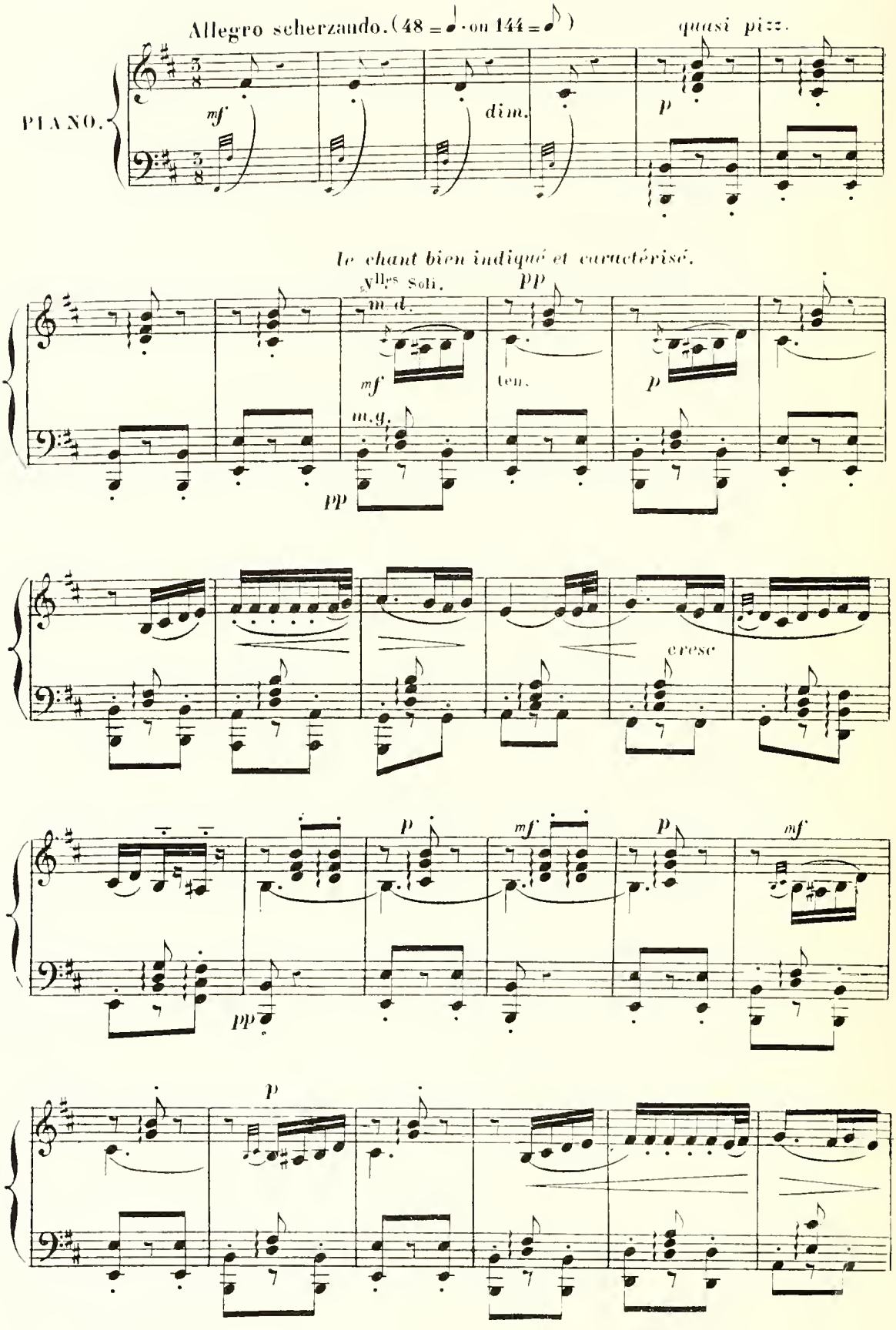

la la la la la la la la la la
la! la! la! la! la! la! la! la!
la! la! la! la! la! la! la! la!
pp
la la la la la la la la! la la la la la la la la la
la! la! la! la! la! la! la! la!
la! la! la! la! la! la! la! la!
la!
la!
la!
p
p

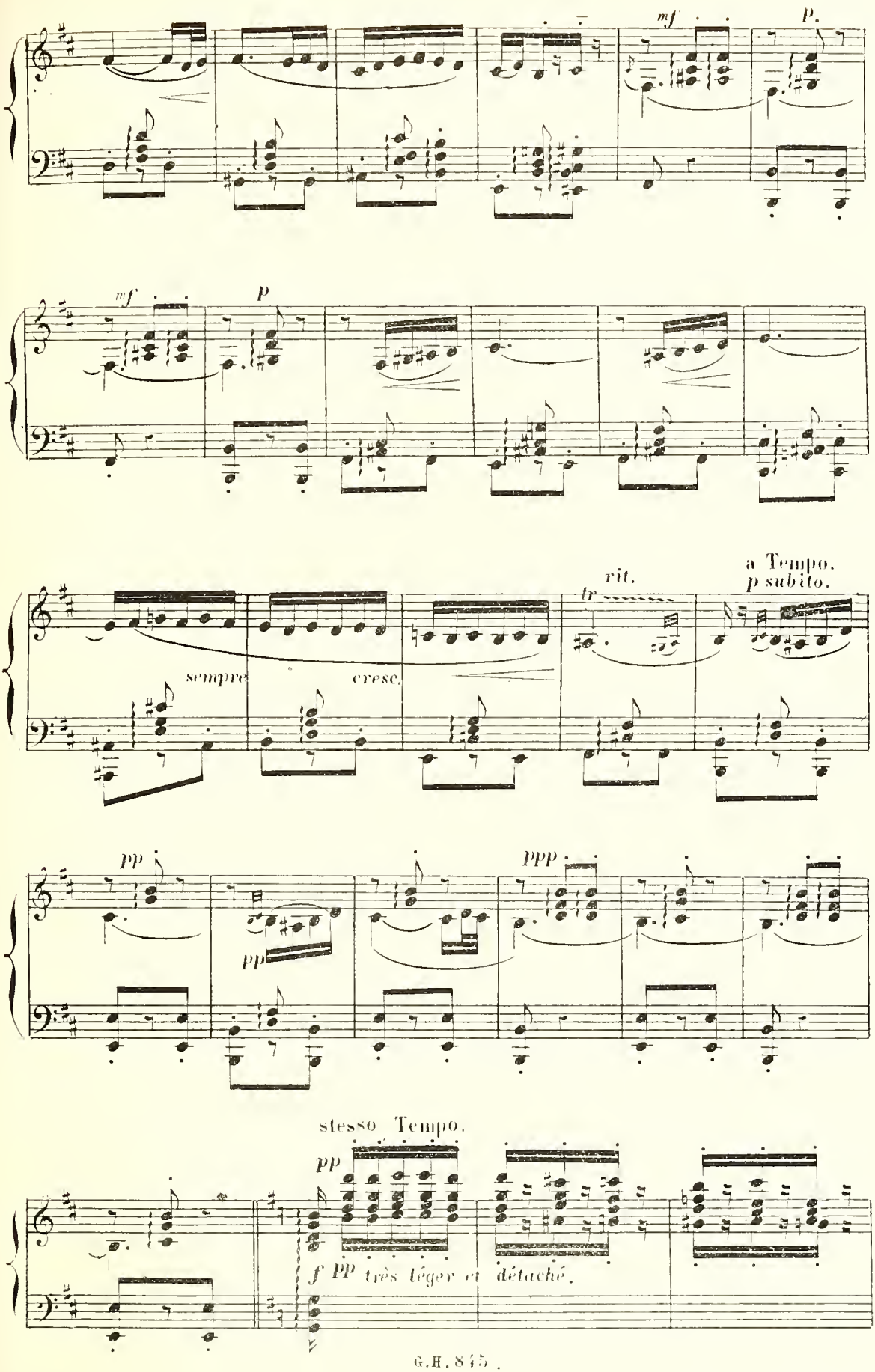

la la la la la ! la
la ! la ! la !
la ! la ! la !
la la la la ! la la la la la la la la ! la
la ! la ! la ! la ! la ! la !
la ! la ! la ! la ! la ! la !
la la la la ! la la la la la ! la la la la la
la ! la ! la ! la ! la ! la !
la ! la ! la ! la ! la ! la !

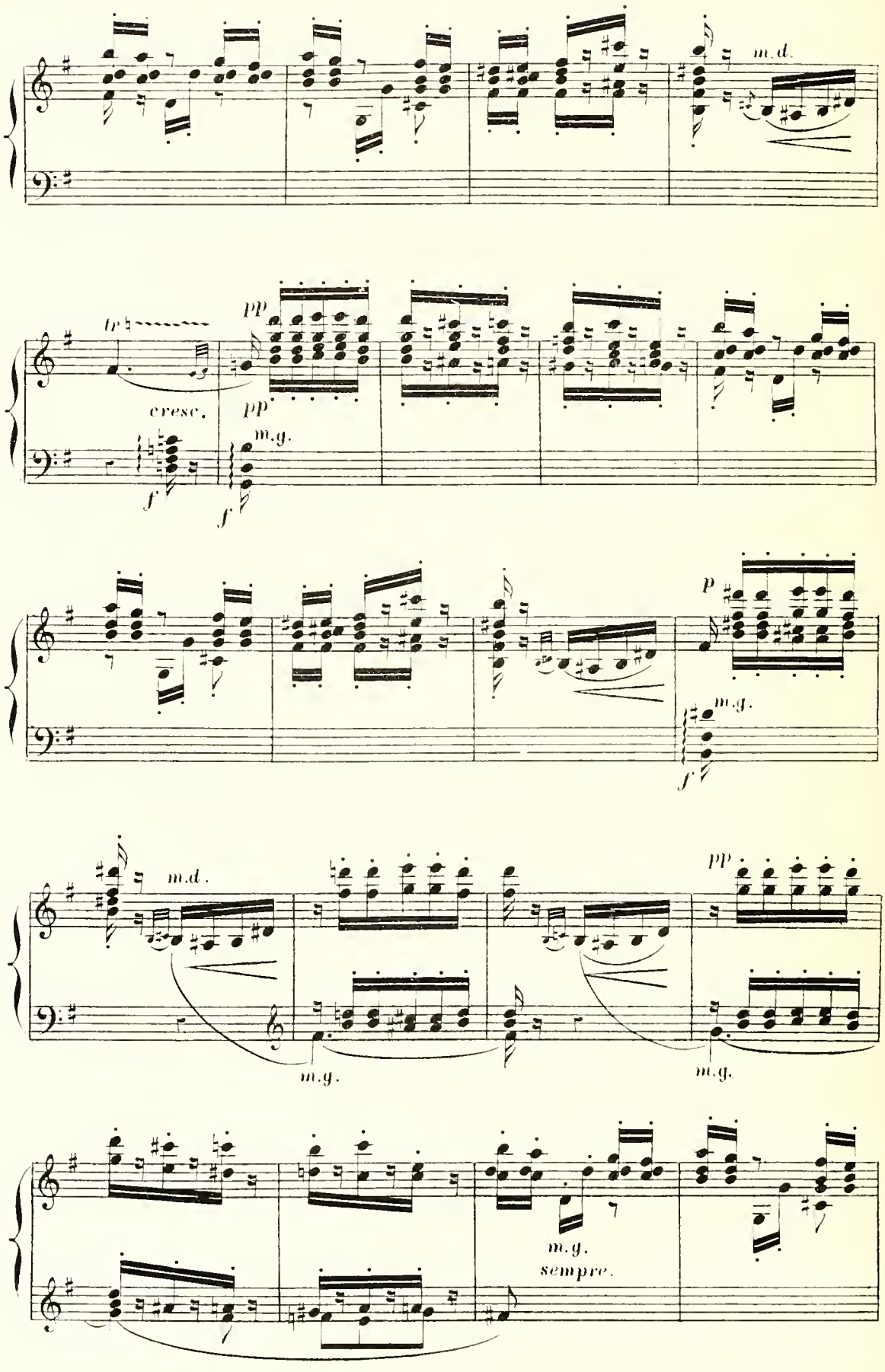

la ! la la ! la ! la la la la !
la
la ! la ! la ! la la la la !
la
la ! la ! la la la la ! la
la la la la la la la la la la la la la la !
la la la la la la la la la la la la la la !
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la ! la la ! la
la la la la la la la la ! la la la ! la la
la la la la ! la la la la la la la la la ! la la ! la

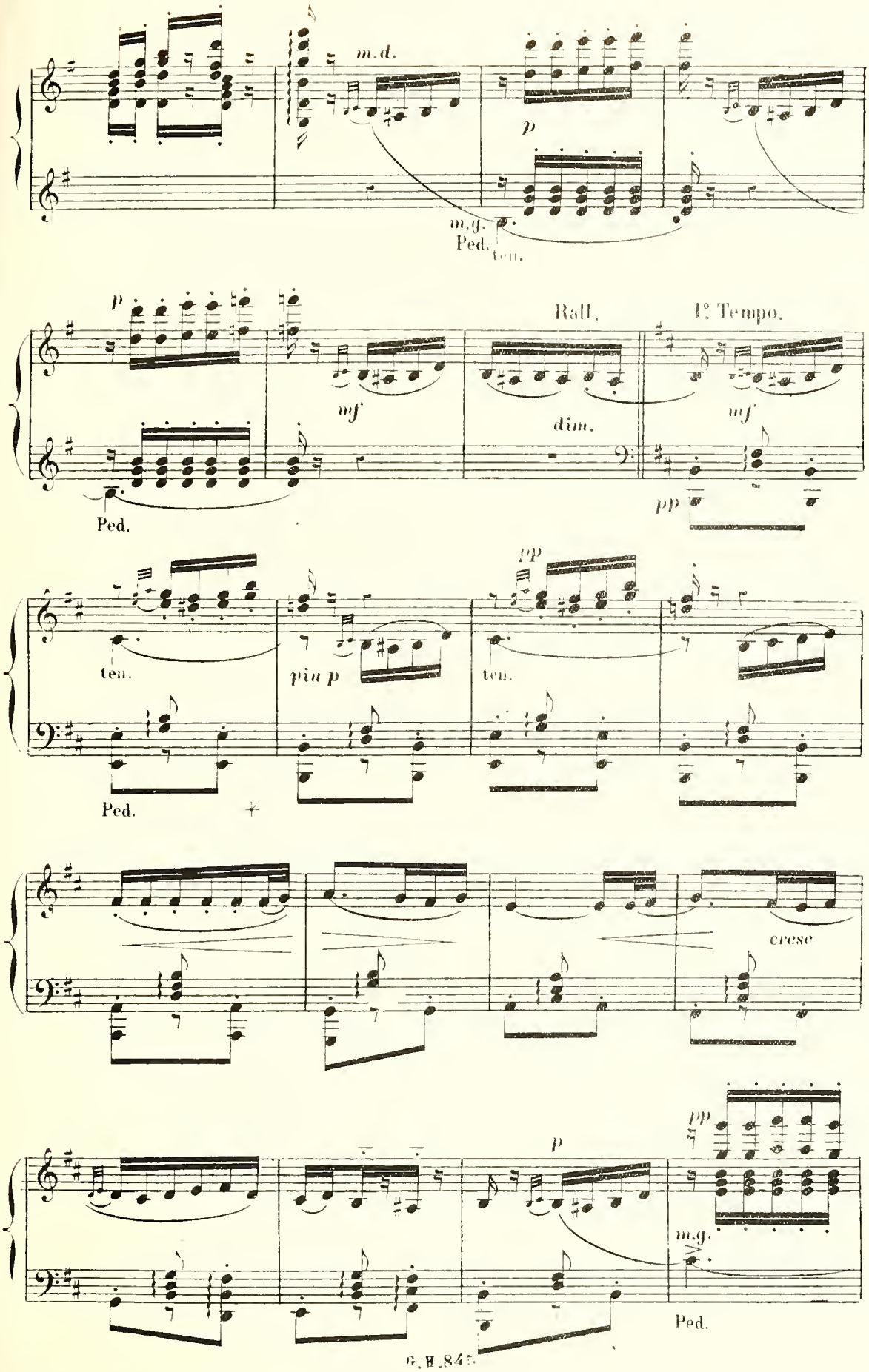

la ! la la ! la la ! la !
la ! la la la ! la la la ! la !
la ! la la ! la la ! la !
8
f cresc
la la la la la la la la la la la la
f cresc.
la la la la la la la la la la la la
f cresc
la la la la la la la la la la la la
8
f cresc
ff sec.
la ! la !
ff
la ! la !
ff sec.
la ! la !
8
ff sf sf

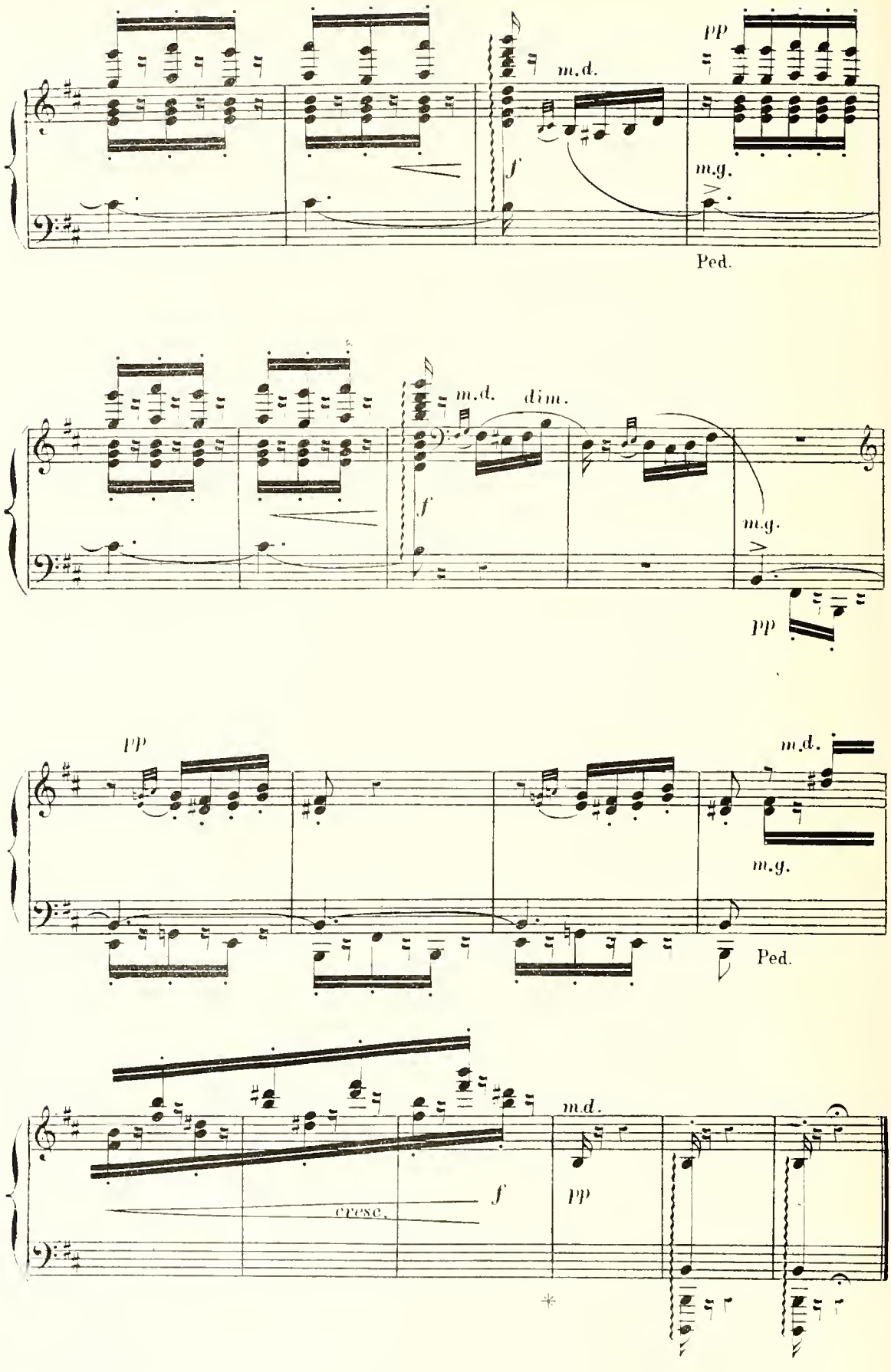
N. 2


Allegro scherzando. (48 = ♩. ou 144 = ♪)
quasi pizz.
PIANO.
mf
dim.
p
le chant bien indiqué et caractérisé.
1ers Soli.
m.d.
pp
mf
ten.
p
m.g.
pp
cresc
p
mf
p
mf
pp
p


mf
p
mf
p
sempre
cresc.
rit.
tr
a Tempo.
p subito.
pp
pp
ppp
stesso Tempo.
pp
f pp très léger et détaché.


m.d.
tr
pp
cresc.
pp
m.g.
f
f
p
m.g.
f
m.d.
pp
m.g.
m.g.
m.g.
sempre.


m.d.
p
m.g.
Ped.
ten.
p
mf
Rall.
dim.
1° Tempo.
mf
pp
Ped.
ten.
più p
pp
ten.
Ped.
cresc
pp
p
m.g.
Ped.


pp
m.d.
f
m.g.
Ped.
m.d.
dim.
f
m.g.
pp
pp
m.d.
m.g.
Ped.
m.d.
f
cresc.
pp

N°. 3.

All° mod^to maestoso. (72 = 𝅗𝅥)

PIANO

f *et très rythmé.*

tr

pp

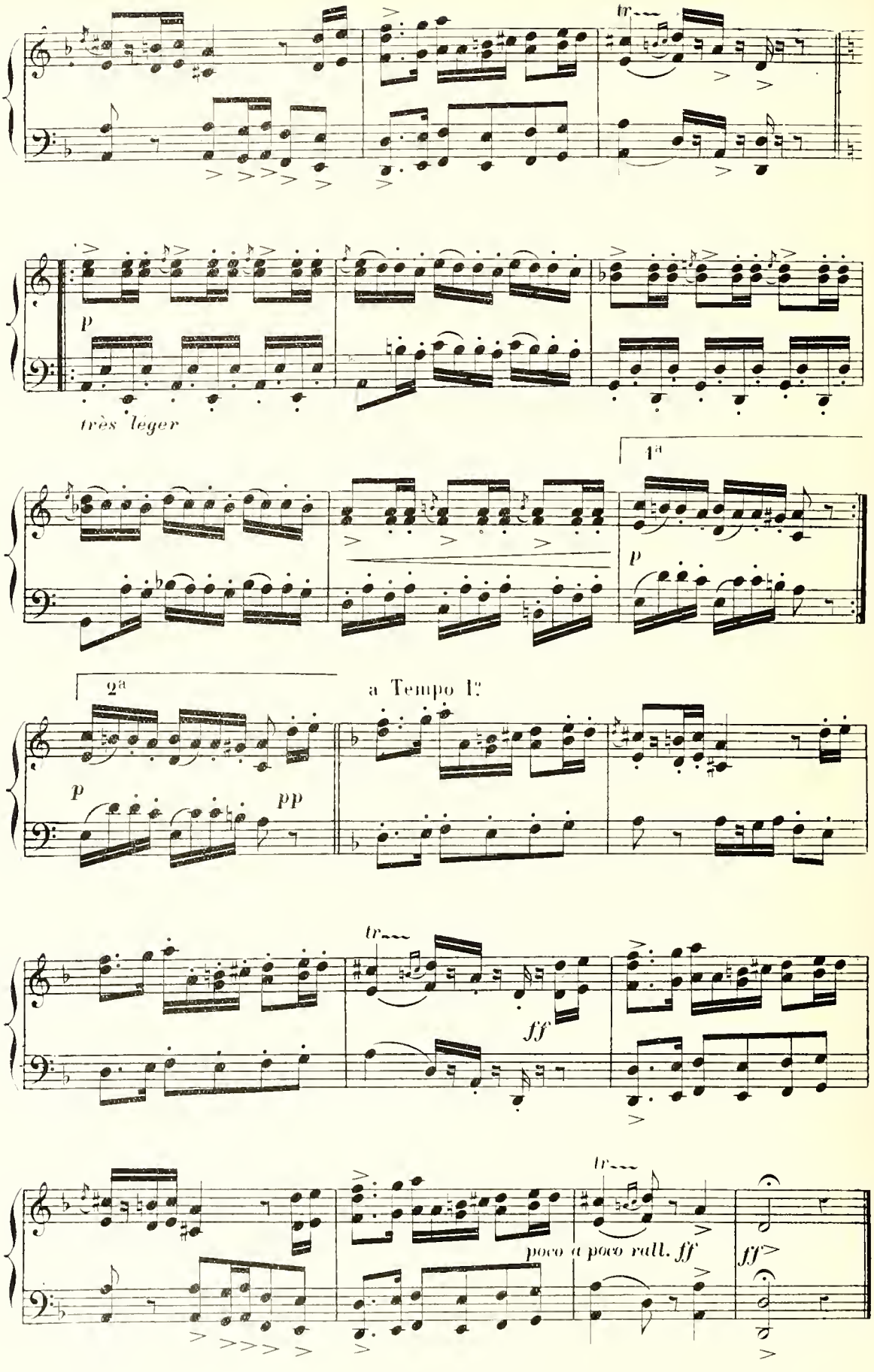
pp

tr

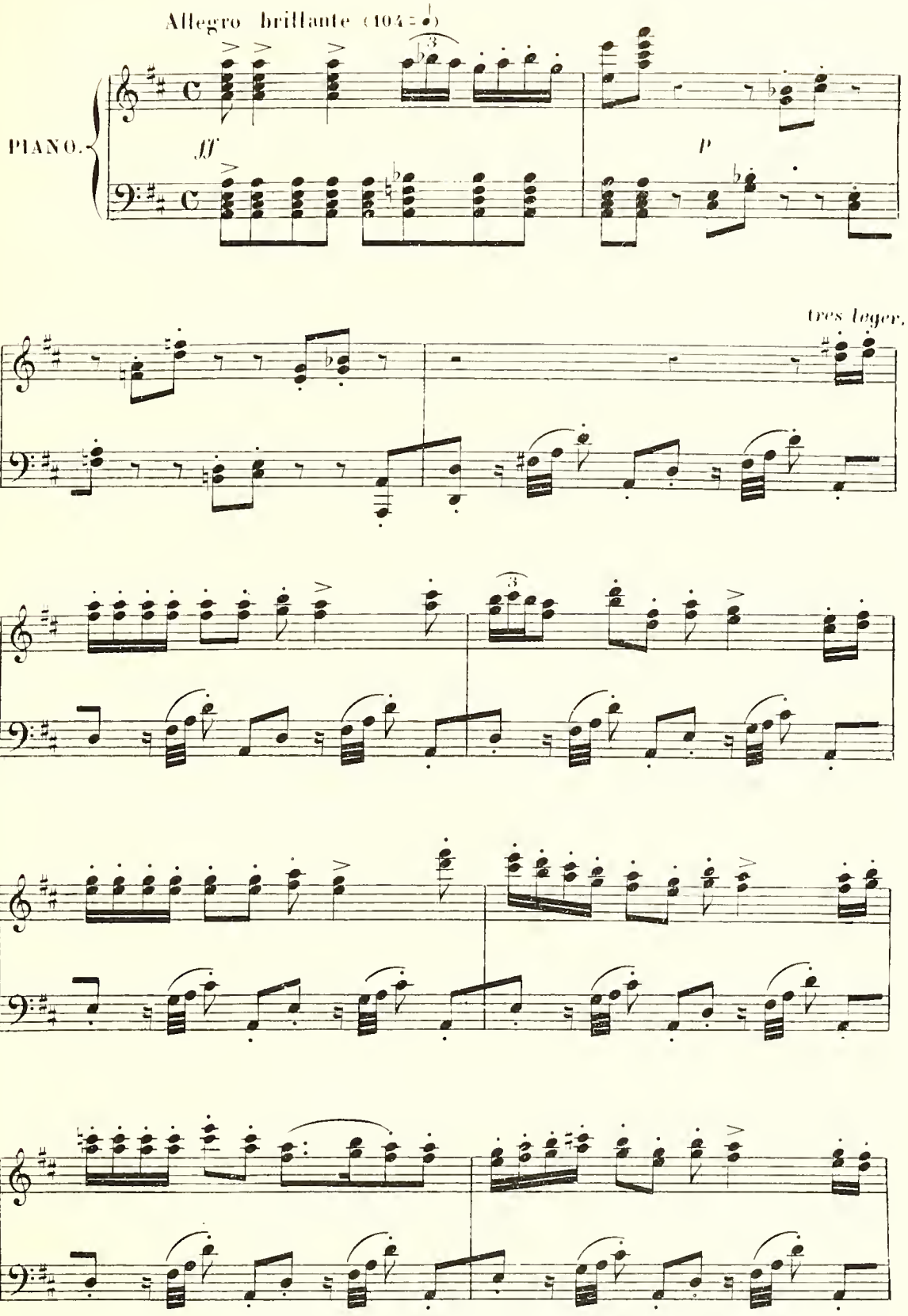
sempre p e staccato

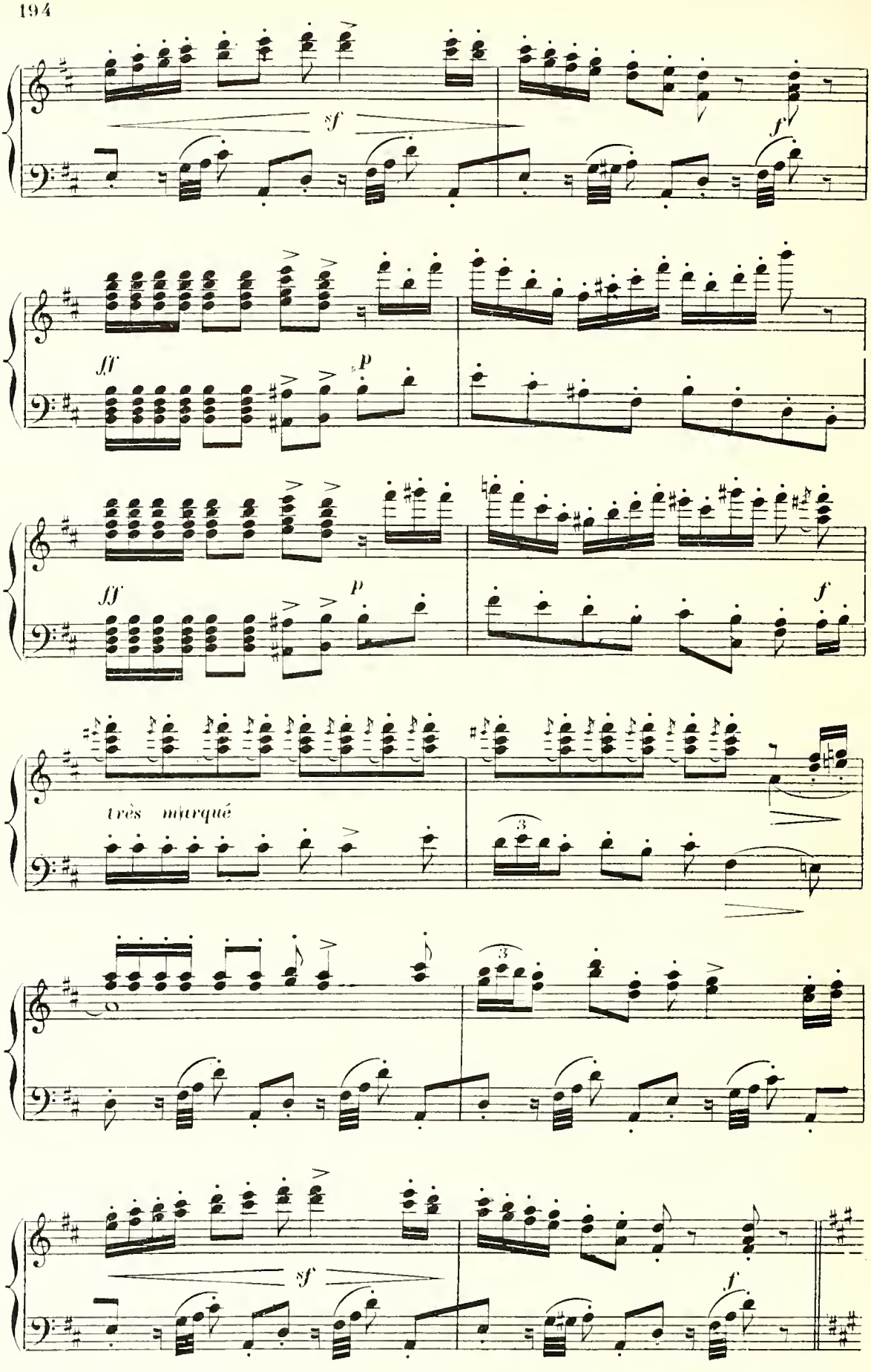
tr

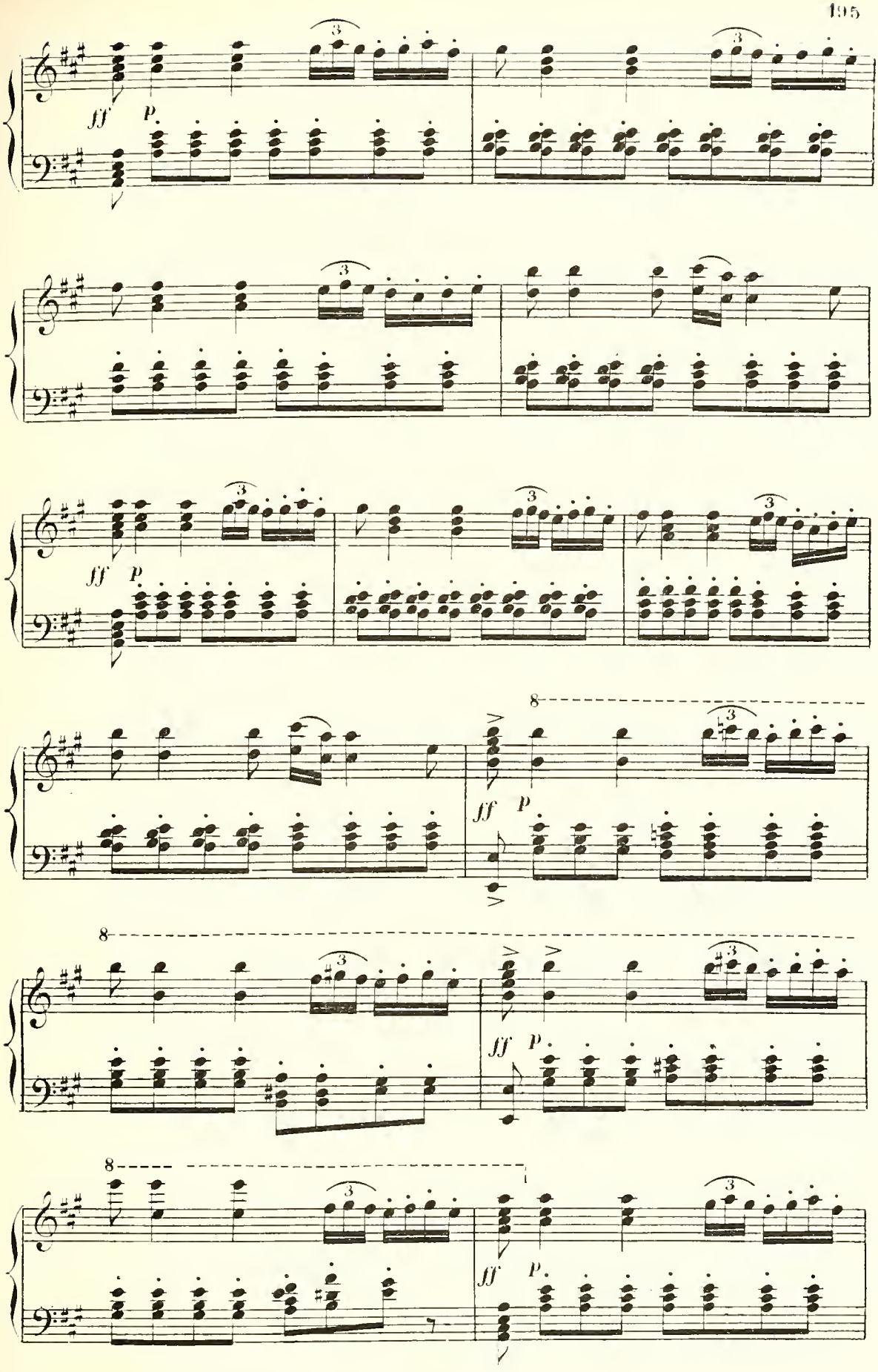
f *et très rhythmé*

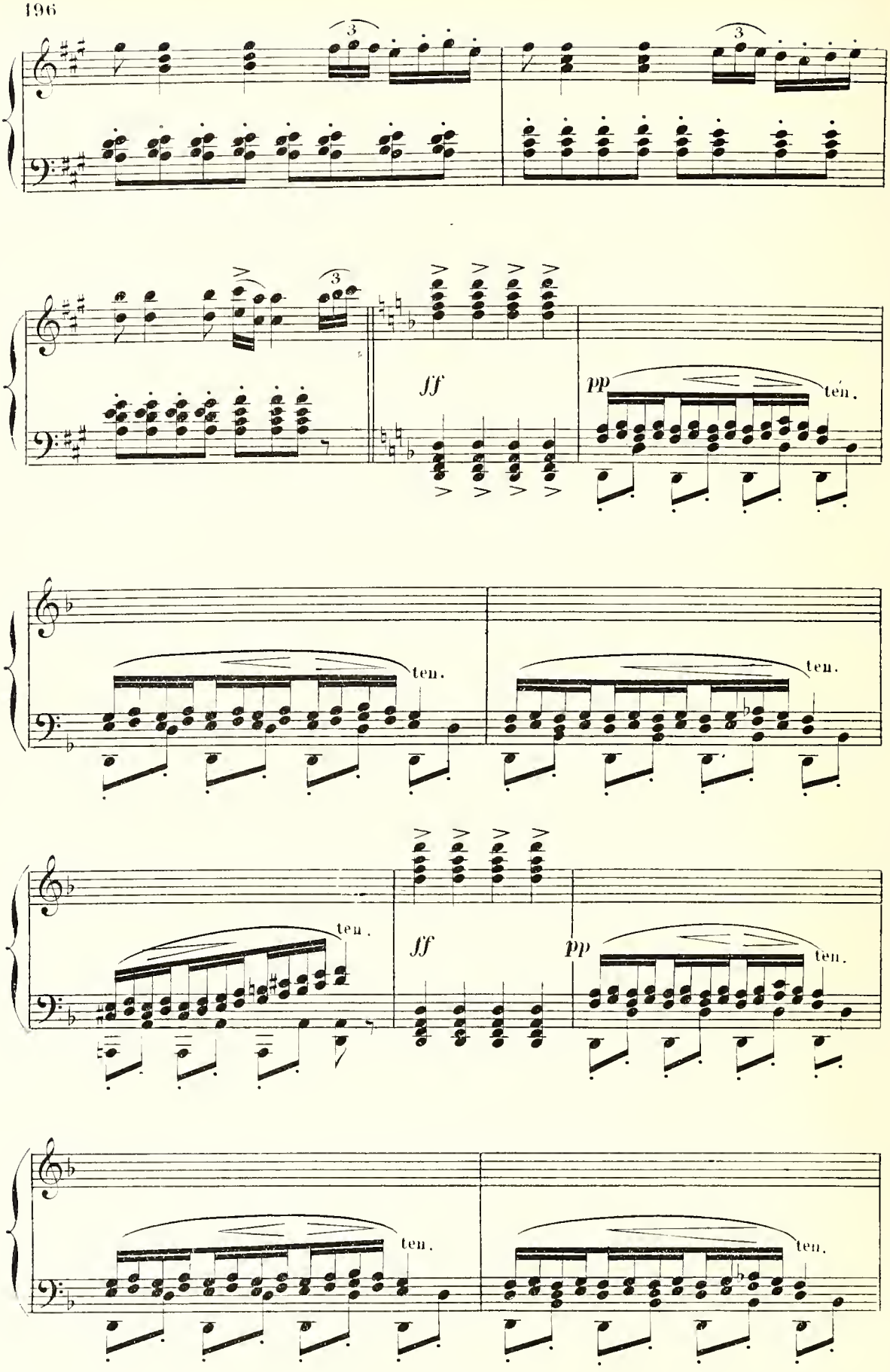

tr
p
très léger
1a
p
2a
a Tempo 1r
p
pp
tr
ff
tr
poco a poco rall. ff
ff

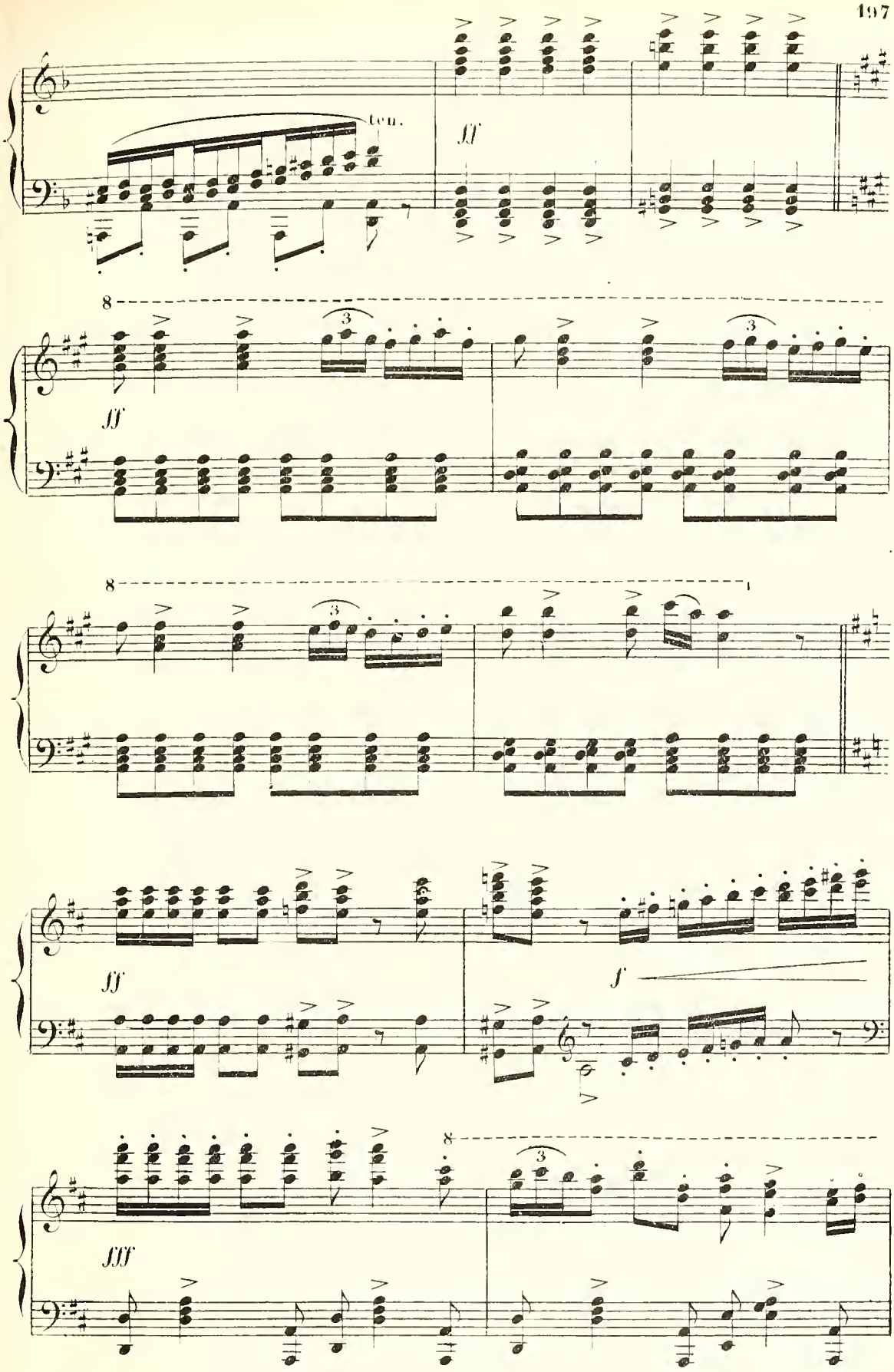
N°4.

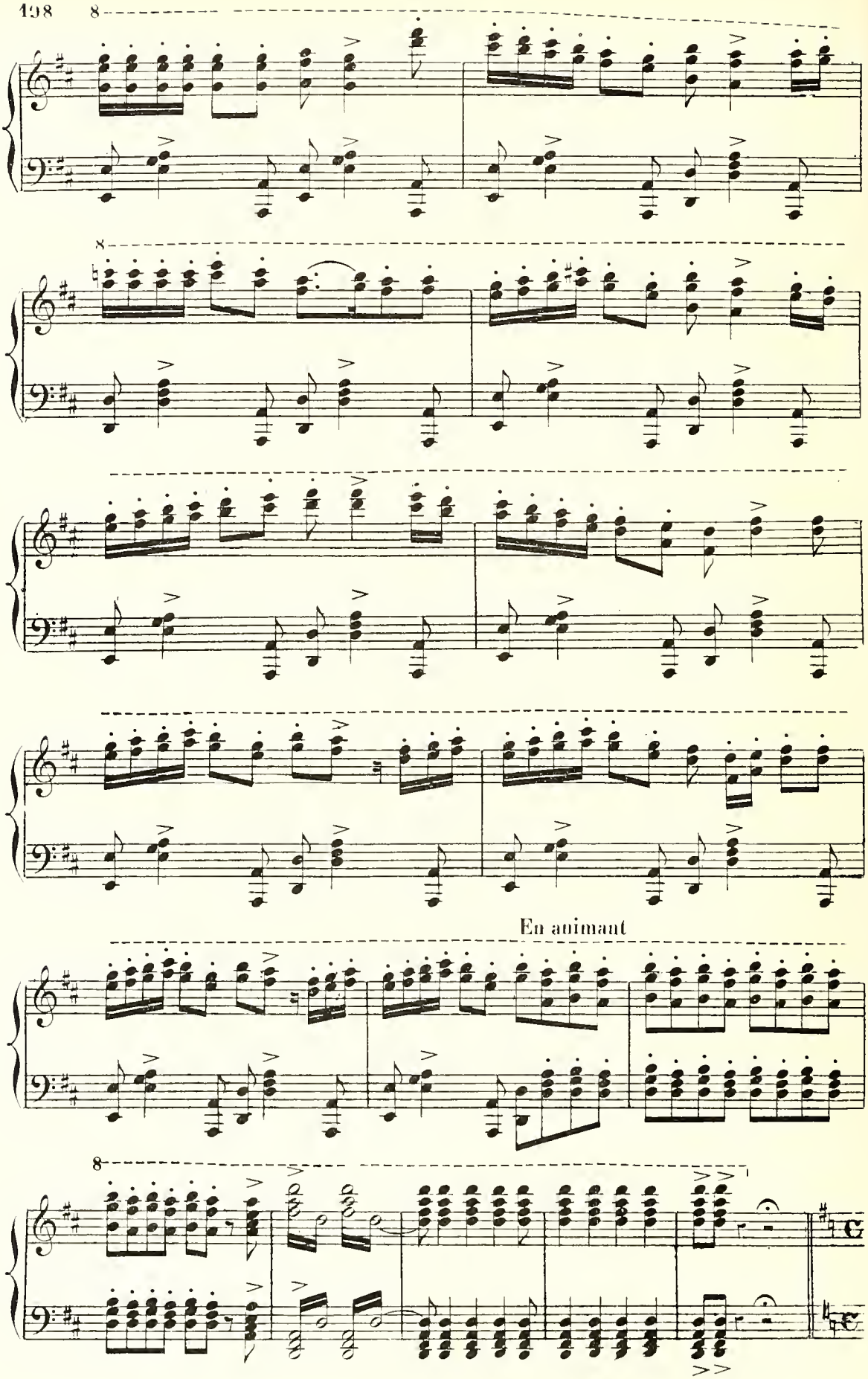



sf
f
ff
p
ff
p
f
très marqué
3
3
sf
f


ff
p
3
8


3
3
3
ff
pp
ten.
ten.
ten.
ten.
ff
pp
ten.
ten.
ten.

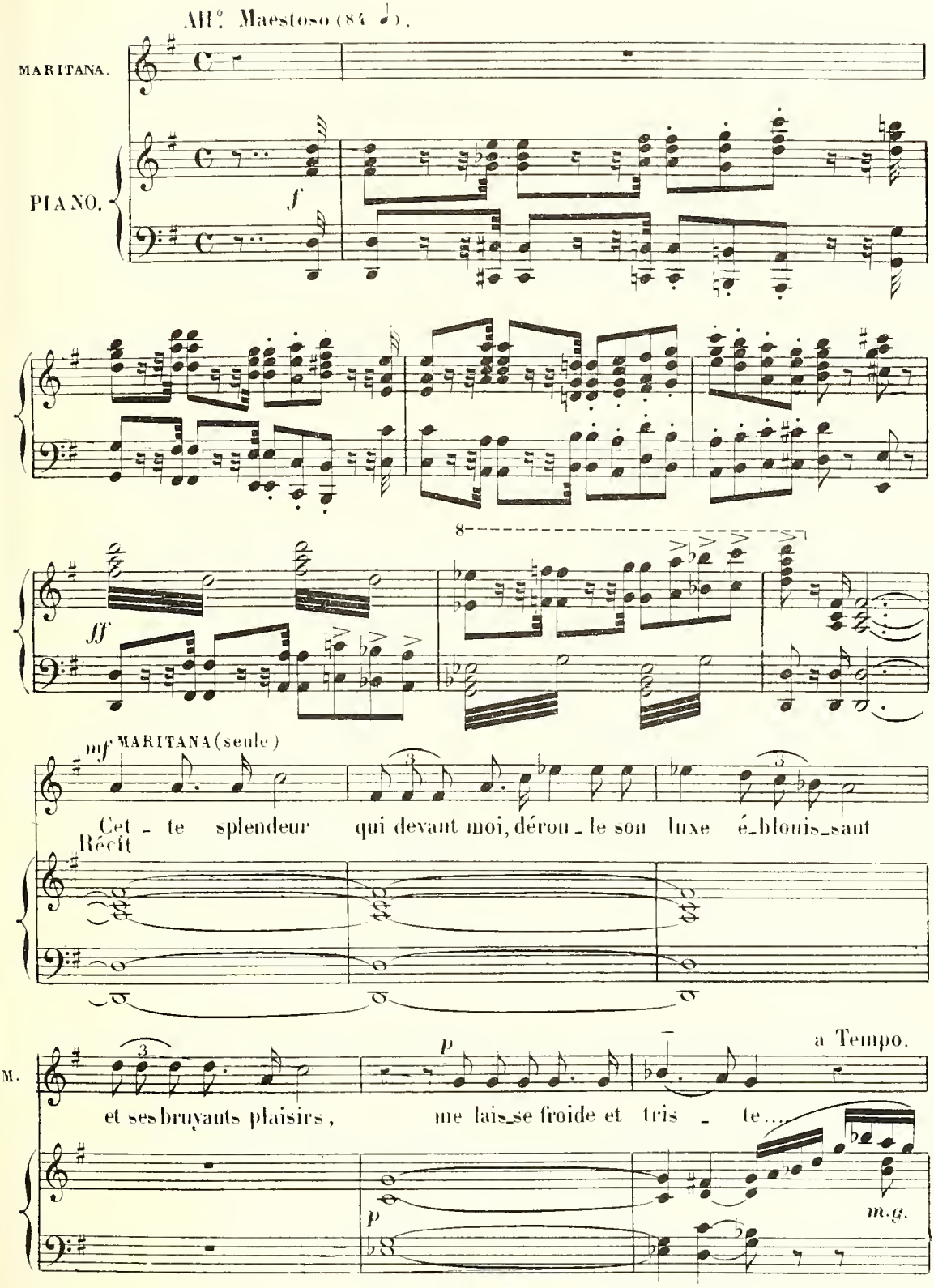

ten.
ff
8
ff
8
ff
f
8
fff

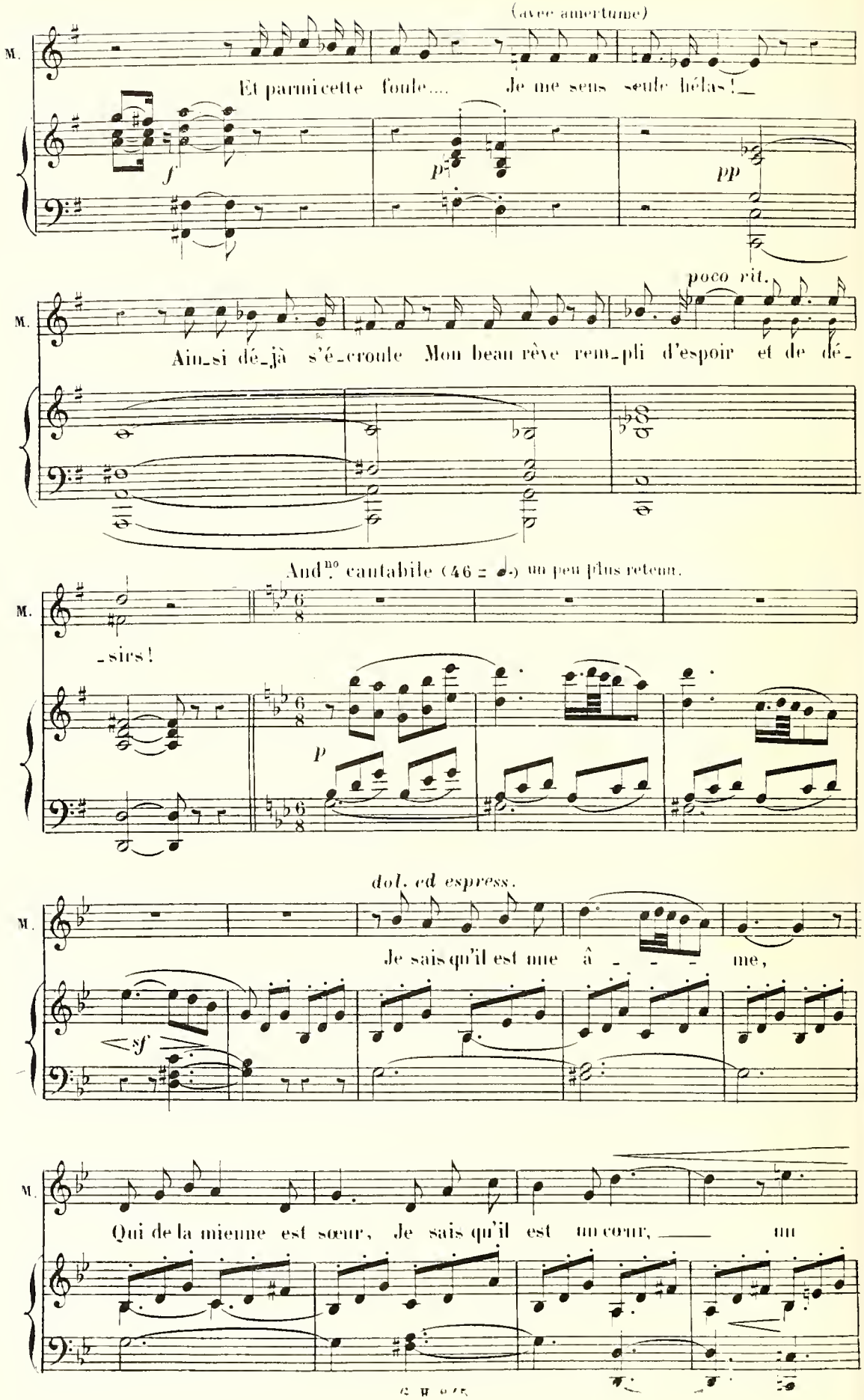

8
8
En animant
8

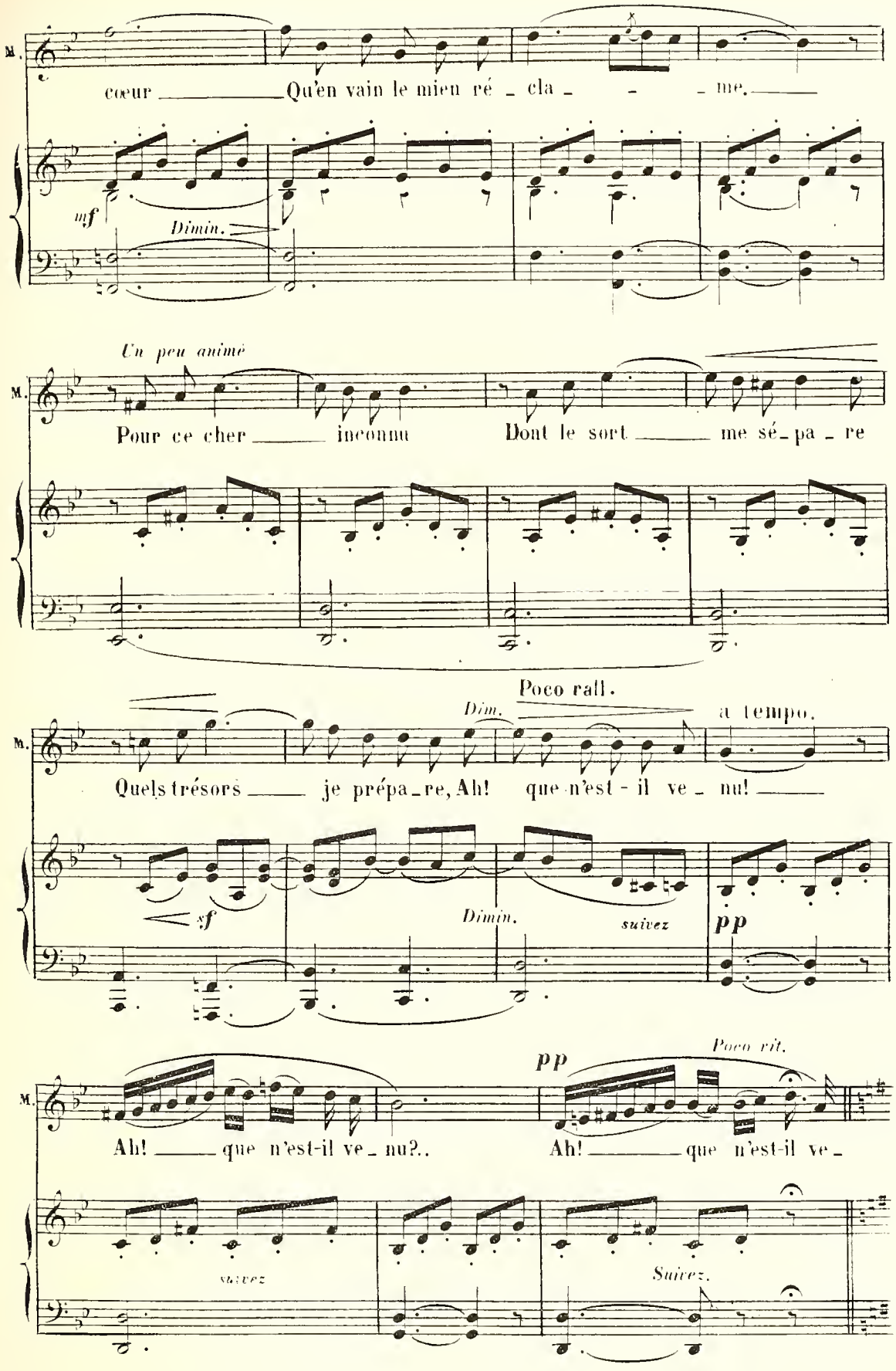
APRÈS LE BALLET.

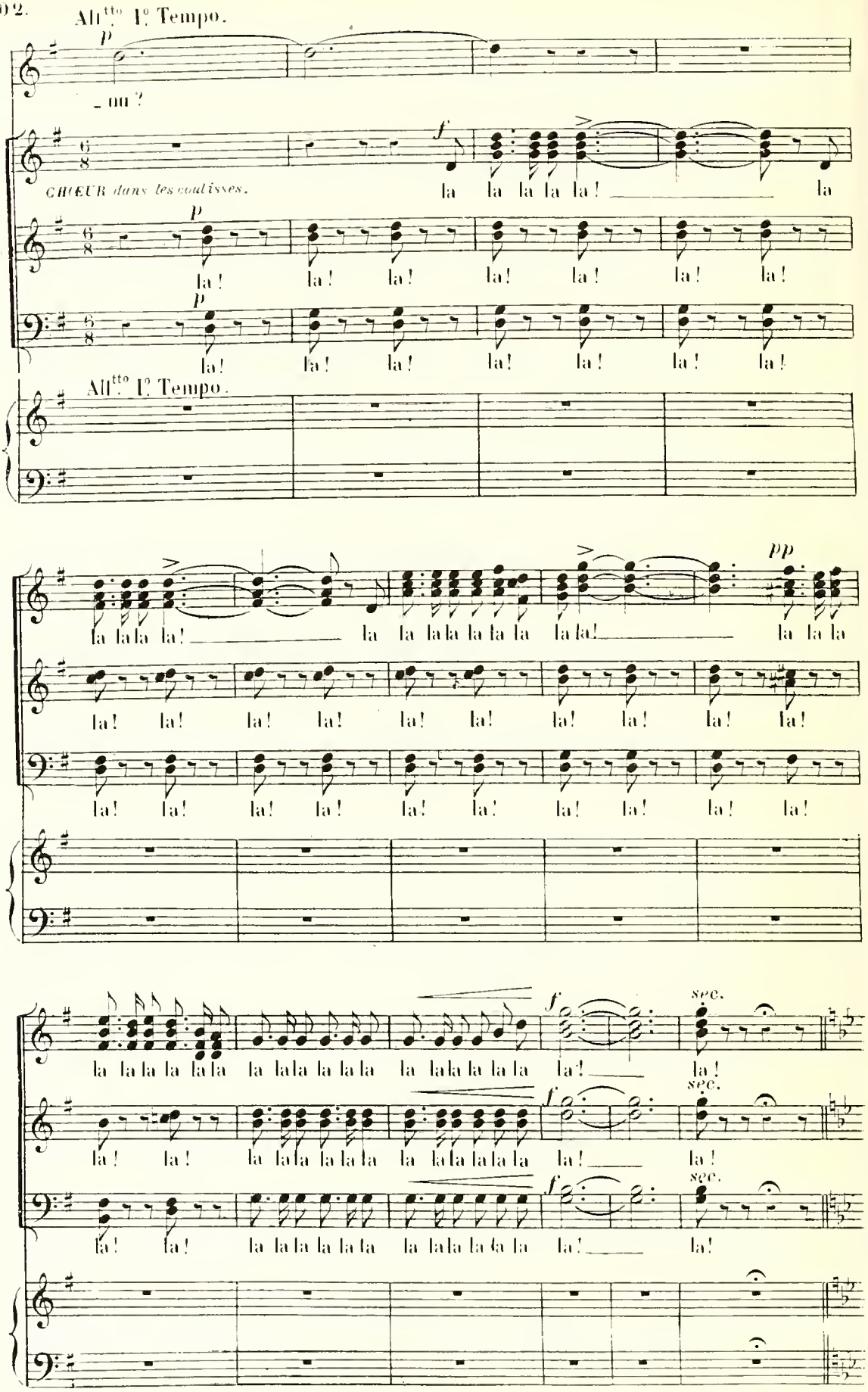
Quelques groupes circulent encore sur la terrasse du fond.

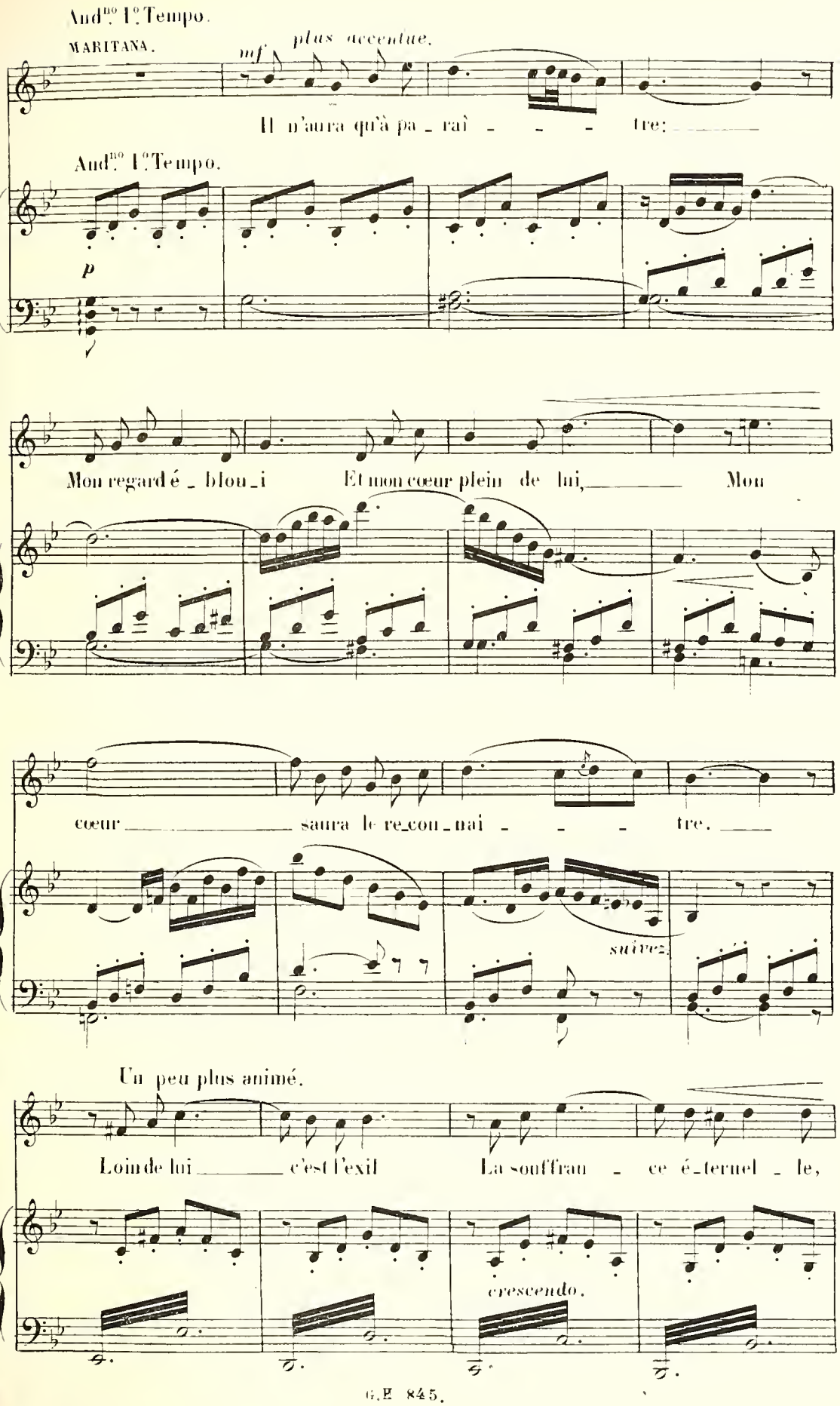
RÉCITATIF ET ROMANCE.

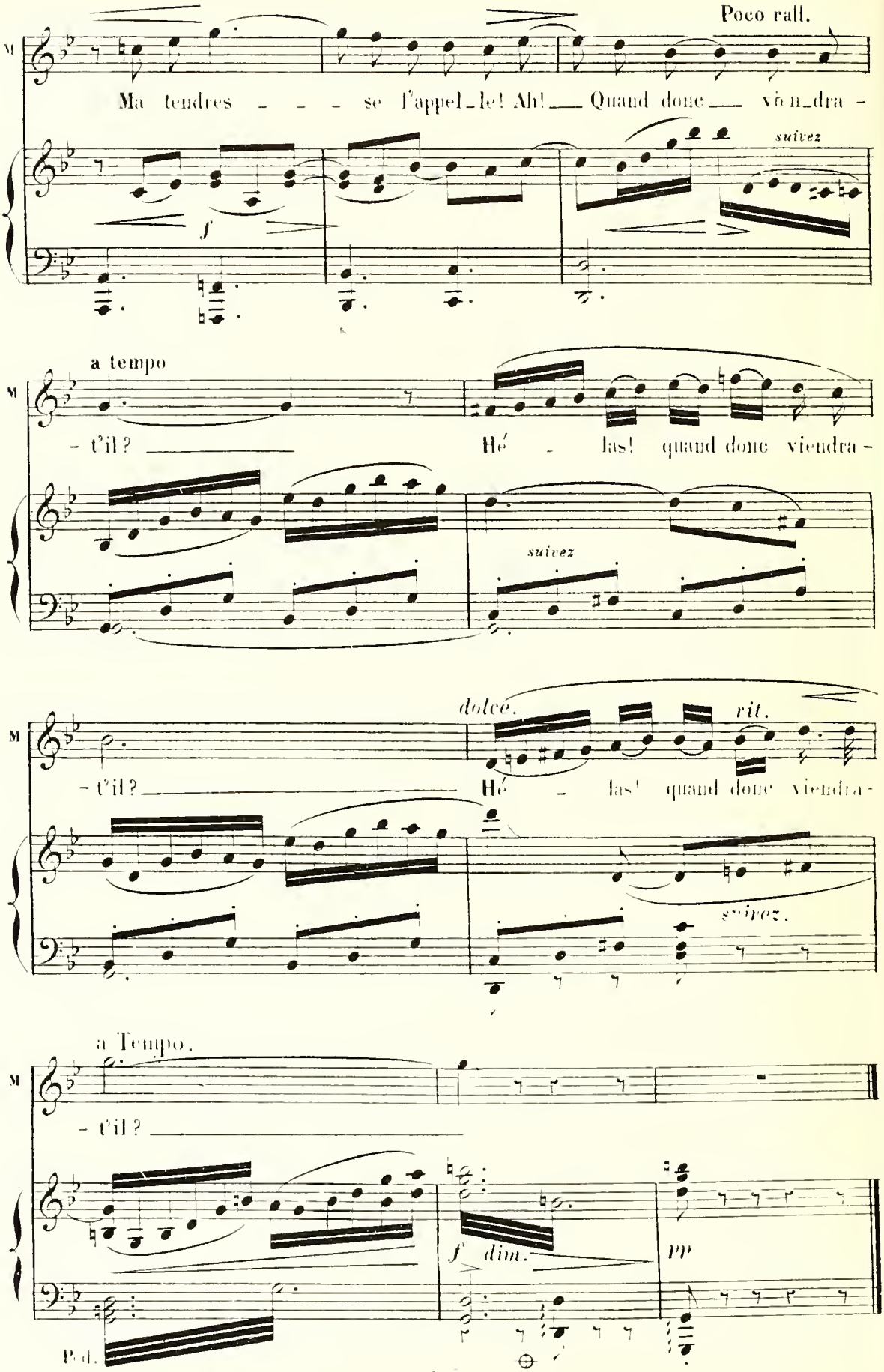



(avec amertume)
M.
Et parmi cette foule.... Je me sens seule hélas!
f
p
pp
poco rit.
M.
Ain_si dé_jà s'é_croule Mon beau rêve rem_pli d'espoir et de dé_
And.no cantabile (46 = ♩.) un peu plus retenu.
M.
_sirs!
p
dol. ed espress.
M.
Je sais qu'il est une â _ _ _ me,
sf
M.
Qui de la mienne est sœur, Je sais qu'il est un cœur, ___ un


M.
cœur Qu'en vain le mien ré - cla - - - me.
mf
Dimin.
Un peu animé
M.
Pour ce cher inconnu Dont le sort me sé - pa - re
Poco rall.
Dim.
a tempo.
M.
Quels trésors je prépa - re, Ah! que n'est - il ve - nu!
sf
Dimin.
suivez
pp
pp
Poco rit.
M.
Ah! que n'est-il ve - nu?..
Ah! que n'est-il ve -
suivez
Suivez.

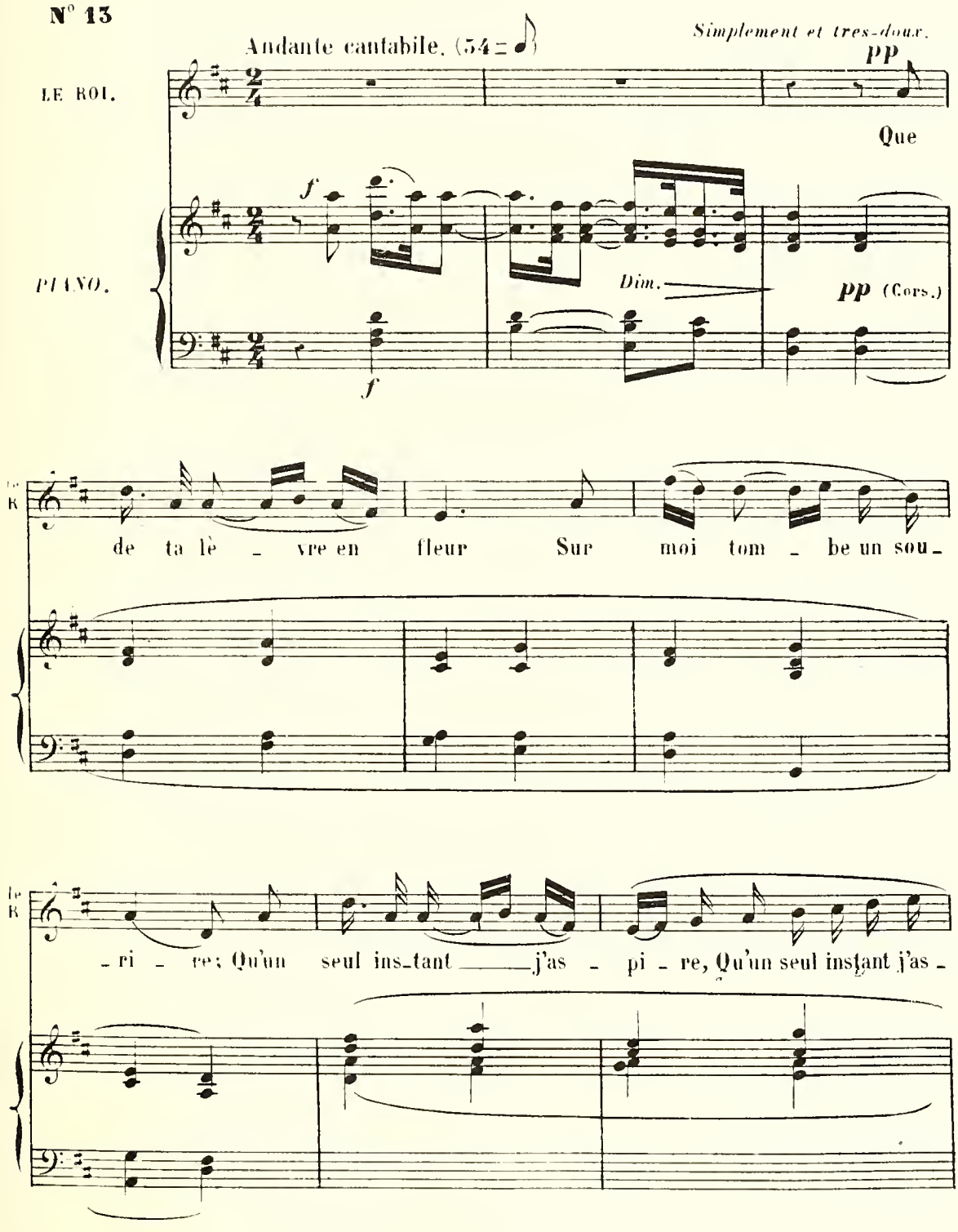

All.tto Iº Tempo.
p
CHŒUR dans les coulisses.
la la la la la la
la! la! la! la! la! la! la!
All.tto Iº Tempo.
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
pp
sec.

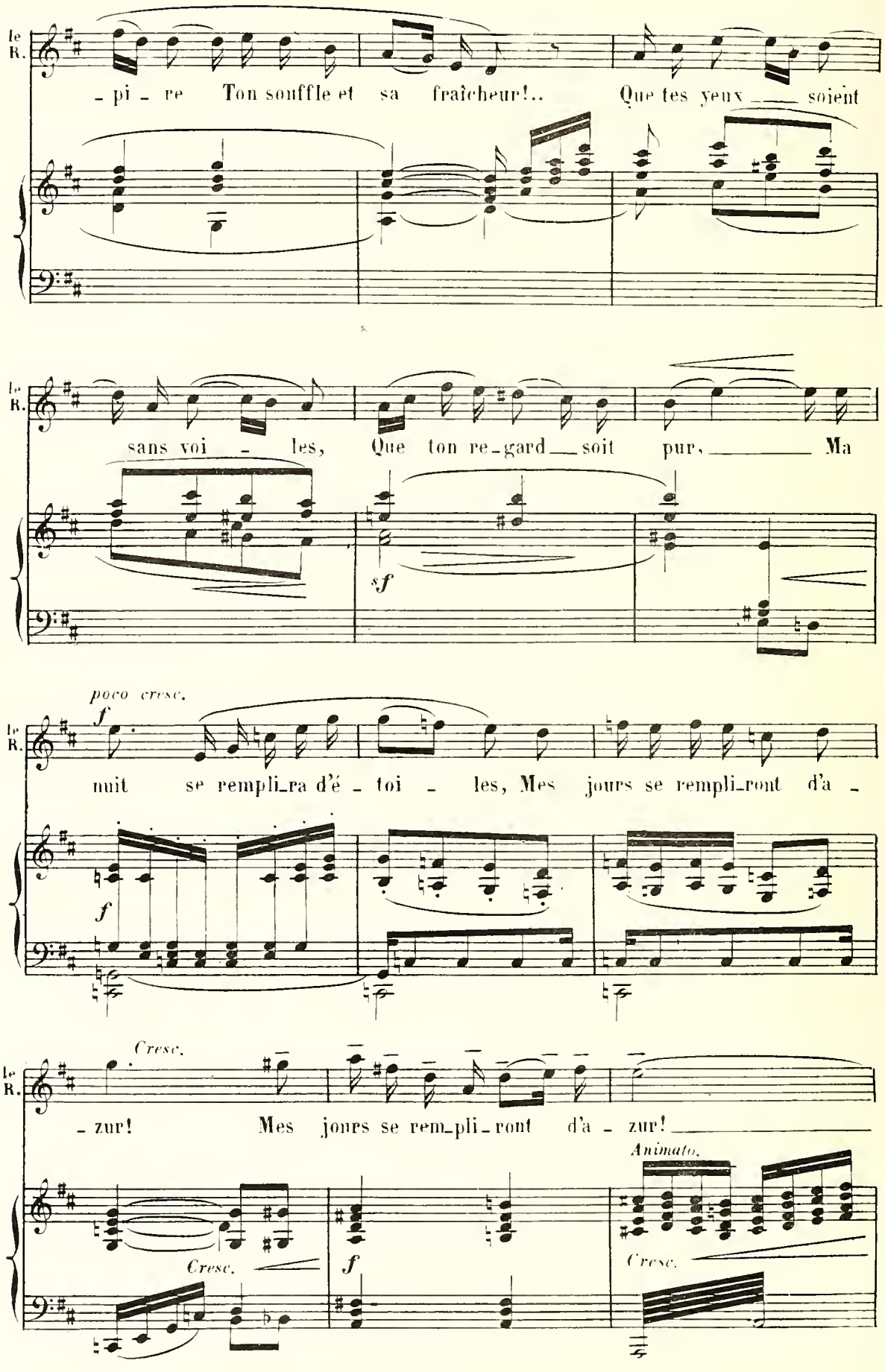

Andno 1o Tempo.
MARITANA.
mf
plus accentue.
Il n'aura qu'à pa_raî_ _ _ tre:
Andno 1o Tempo.
p
Mon regard é_blou_i Et mon cœur plein de lui, Mon
cœur saura le re_con_nai_ _ _ tre.
suivez.
Un peu plus animé.
Loin de lui c'est l'exil La souffran_ce é_ternel_le,
crescendo.

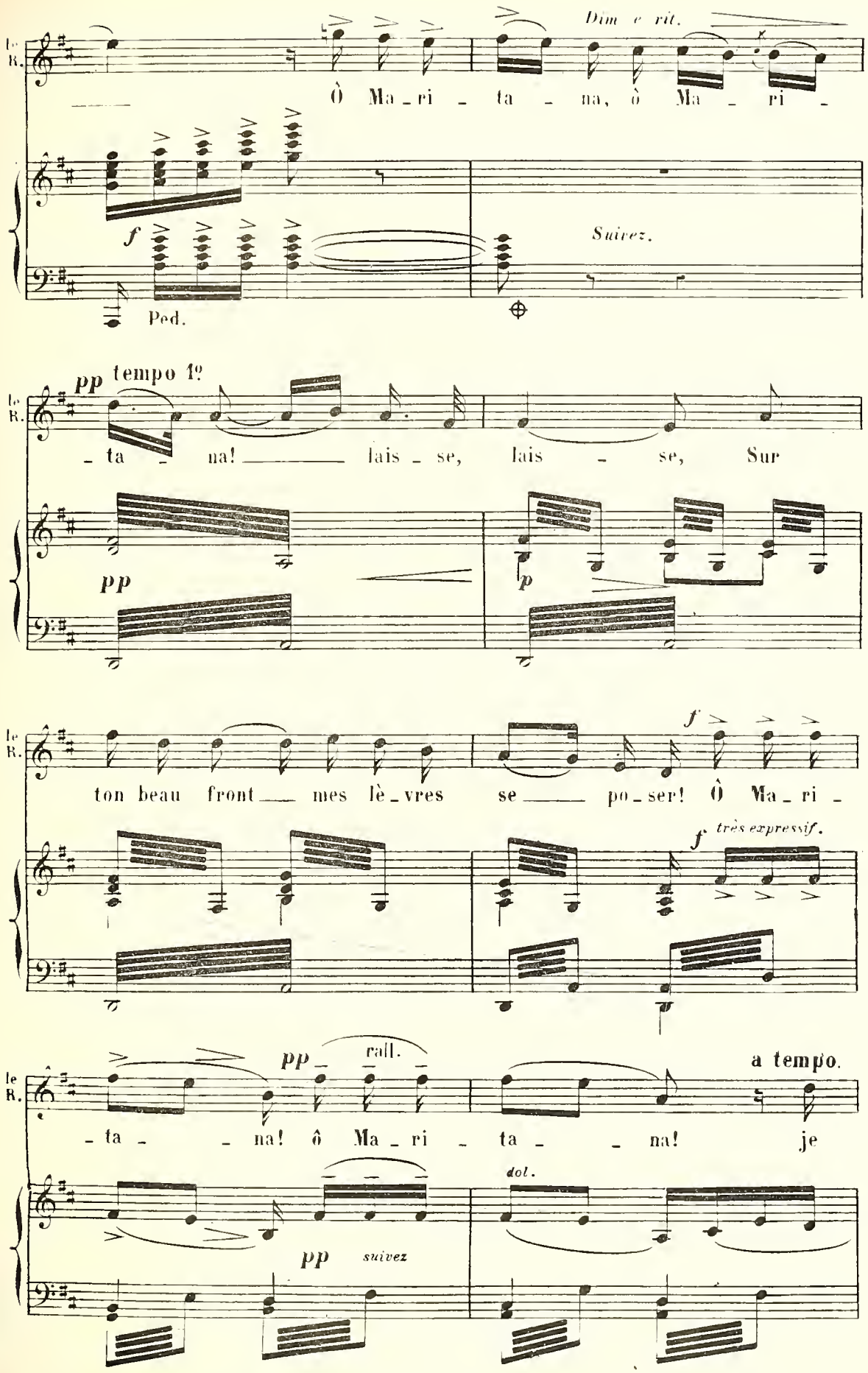

Poco rall.
M
Ma tendres - - - se l'appel-le! Ah! — Quand donc — vi-en-dra -
f
suivez
a tempo
M
- t'il? — Hé - las! quand donc viendra -
suivez
dolce.
rit.
M
- t'il? — Hé - las! quand donc viendra -
suivez.
a Tempo.
M
- t'il? —
f dim.
pp
Ped.

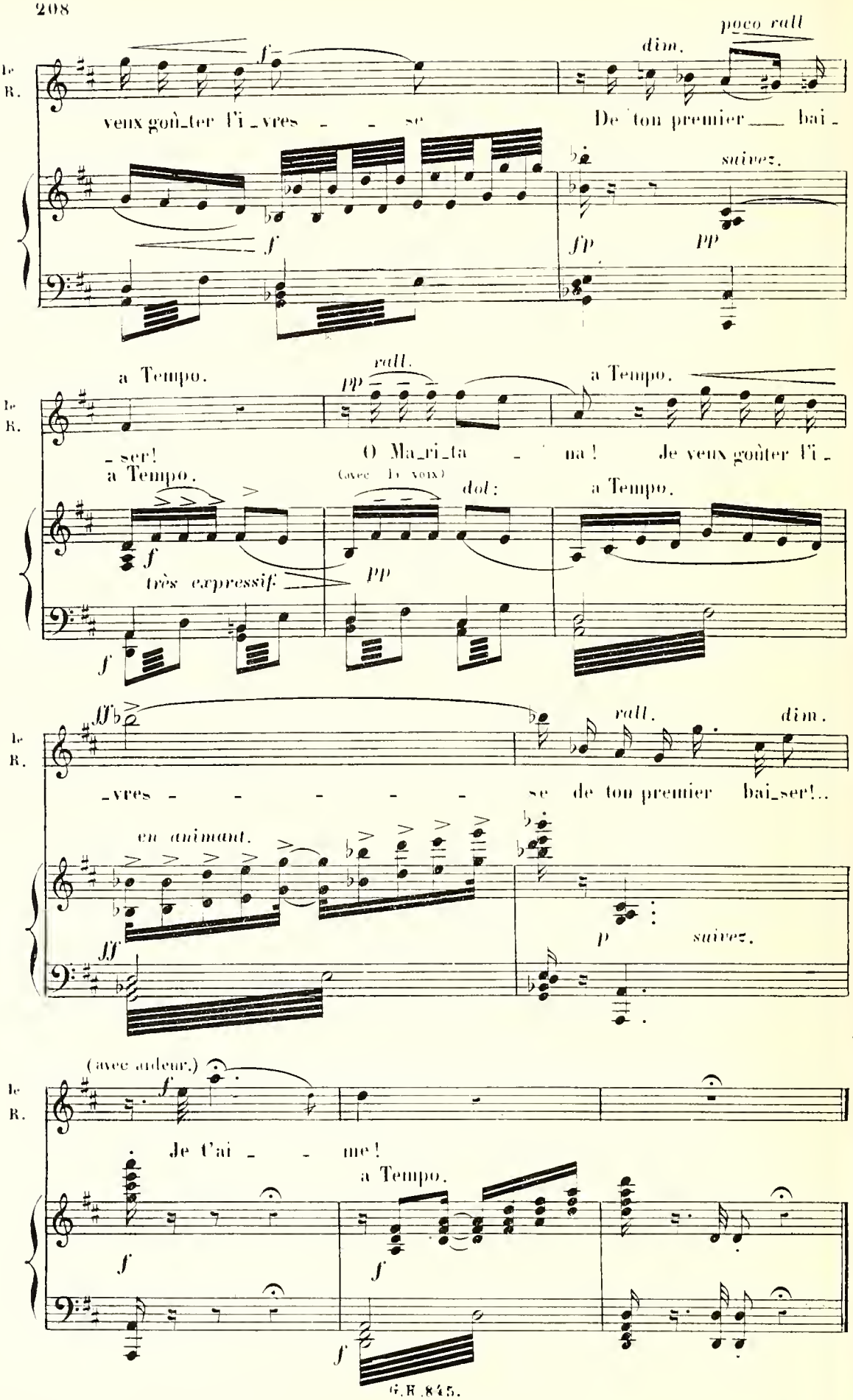
CAVATINE.

RÈP: LE ROI. L'époux le plus tendre.




le R.
- pi - re Ton souffle et sa fraîcheur!.. Que tes yeux ___ soient
le R.
sans voi - les, Que ton re-gard ___ soit pur, ___ Ma
sf
poco cresc.
f
le R.
nuit se rempli-ra d'é - toi - les, Mes jours se rempli-ront d'a -
f
Cresc.
le R.
- zur! Mes jours se rem-pli-ront d'a - zur! ___
Animato.
Cresc.
f
Cresc.


le R.
Dim e rit.
Ô Ma_ri_ta_na, ô Ma_ri_
f
Suivez.
Ped.
pp tempo 1º
_ta_na! lais_se, lais_se, Sur
pp
p
ton beau front mes lè_vres se_poser! Ô Ma_ri_
f
f très expressif.
pp rall.
a tempo.
_ta_na! ô Ma_ri_ta_na! je
dol.
pp suivez


le R.
poco rall
dim.
veux goû_ter l'i_vres - - se De ton premier bai_
suivez.
fp
pp
a Tempo.
rall.
pp
a Tempo.
_ser! O Ma_ri_ta - na! Je veux goûter l'i_
a Tempo.
(avec la voix)
dol:
a Tempo.
très expressif
pp
ff
rall.
dim.
_vres - - - - - se de ton premier bai_ser!..
en animant.
ff
p
suivez.
(avec ardeur.)
Je t'ai - - me!
a Tempo.

DUO.

N° 14.

RÉP: LE ROI. Répondrez-vous enfin ?
qui êtes vous?

Allegro (132=𝅗𝅥)

LE ROI.

DON CÉSAR. *f* *mf*

Qui je suis?.. Qui je suis?..

PIANO. *f* *f* *f*

LE ROI.

le R. La questi - - on vous embar - ras - se...

p (léger) *p*

D. CÉSAR.

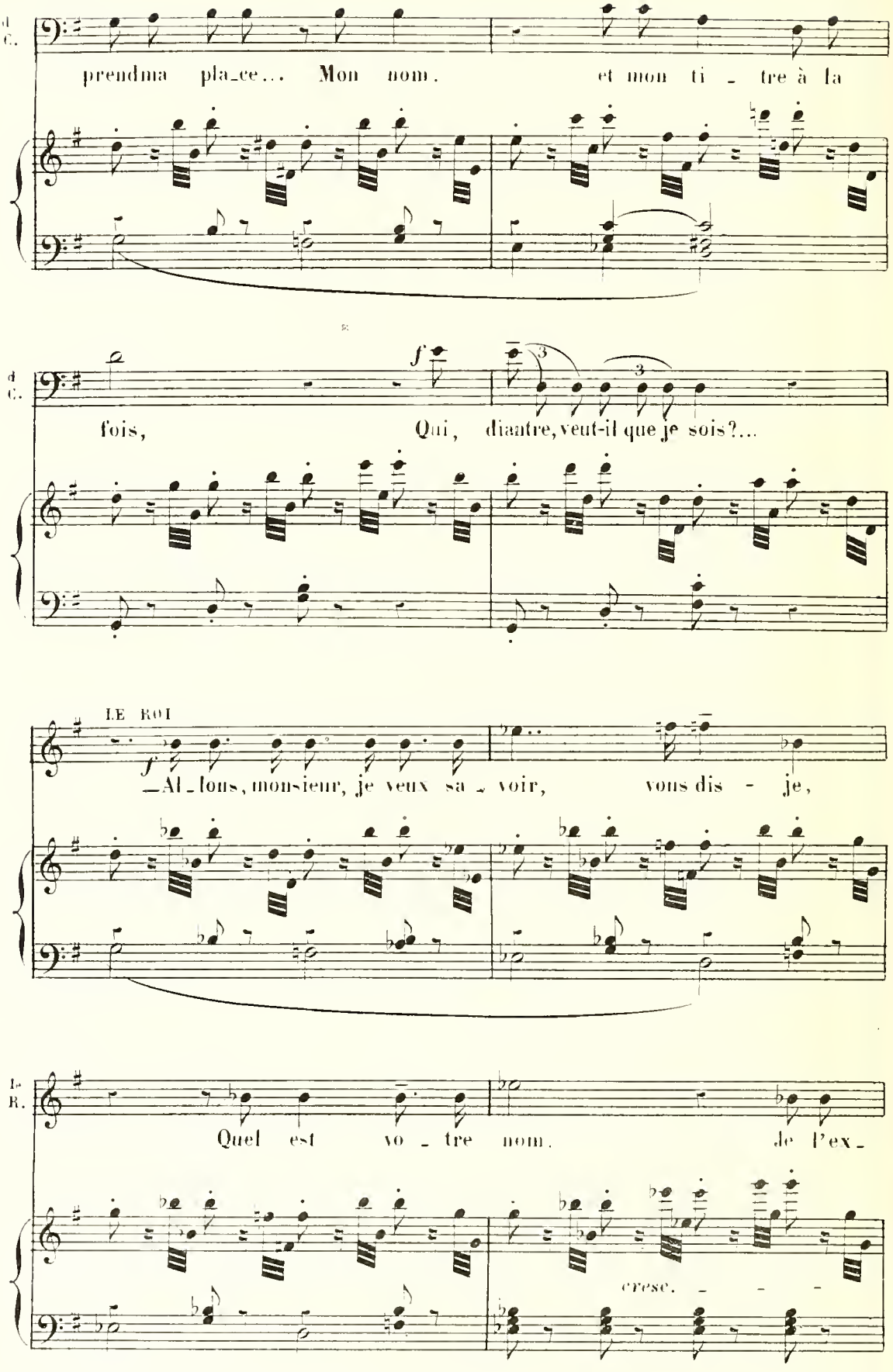
Je l'a - vou - e .. et - le m'a sur -

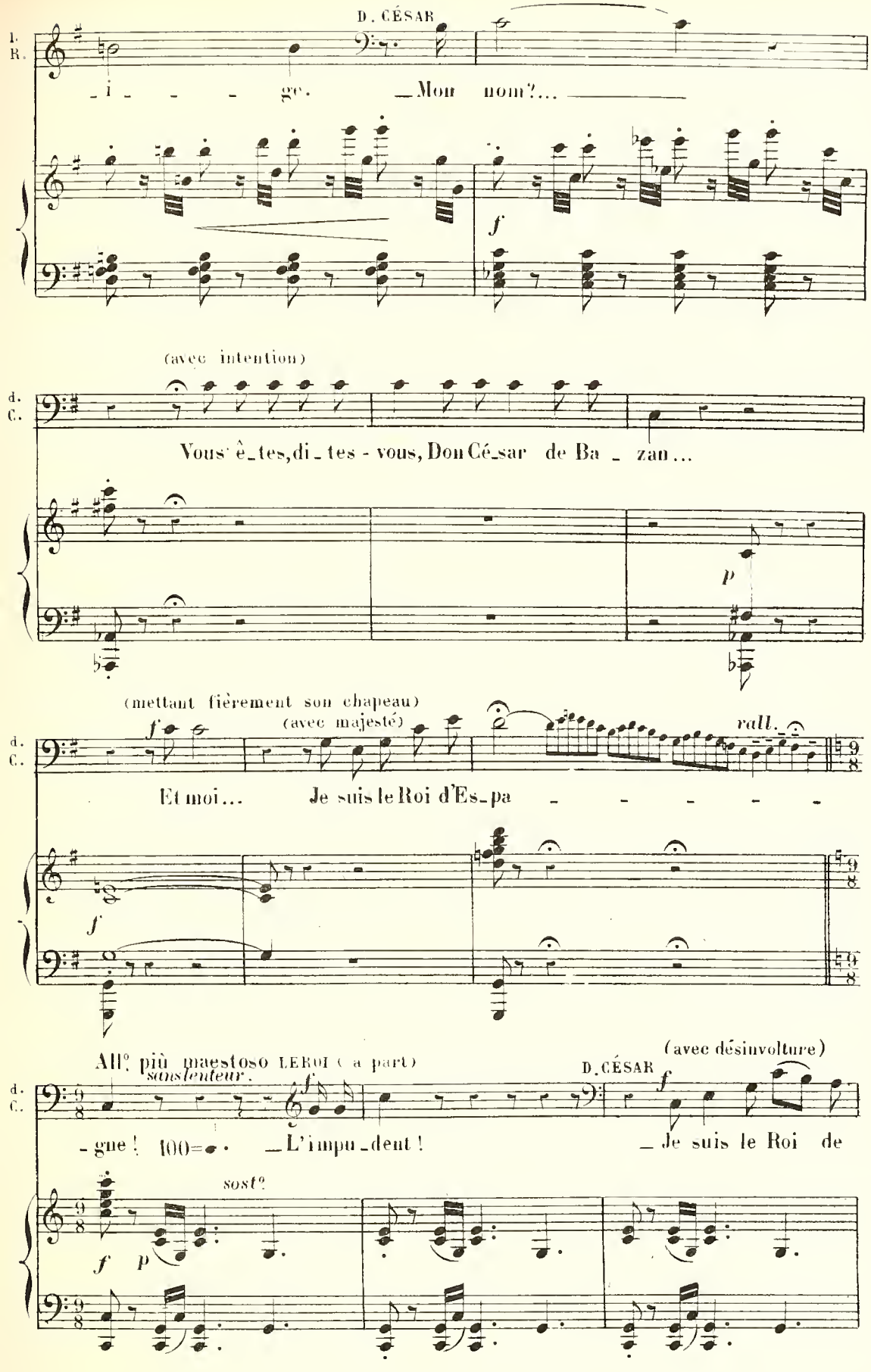
pp

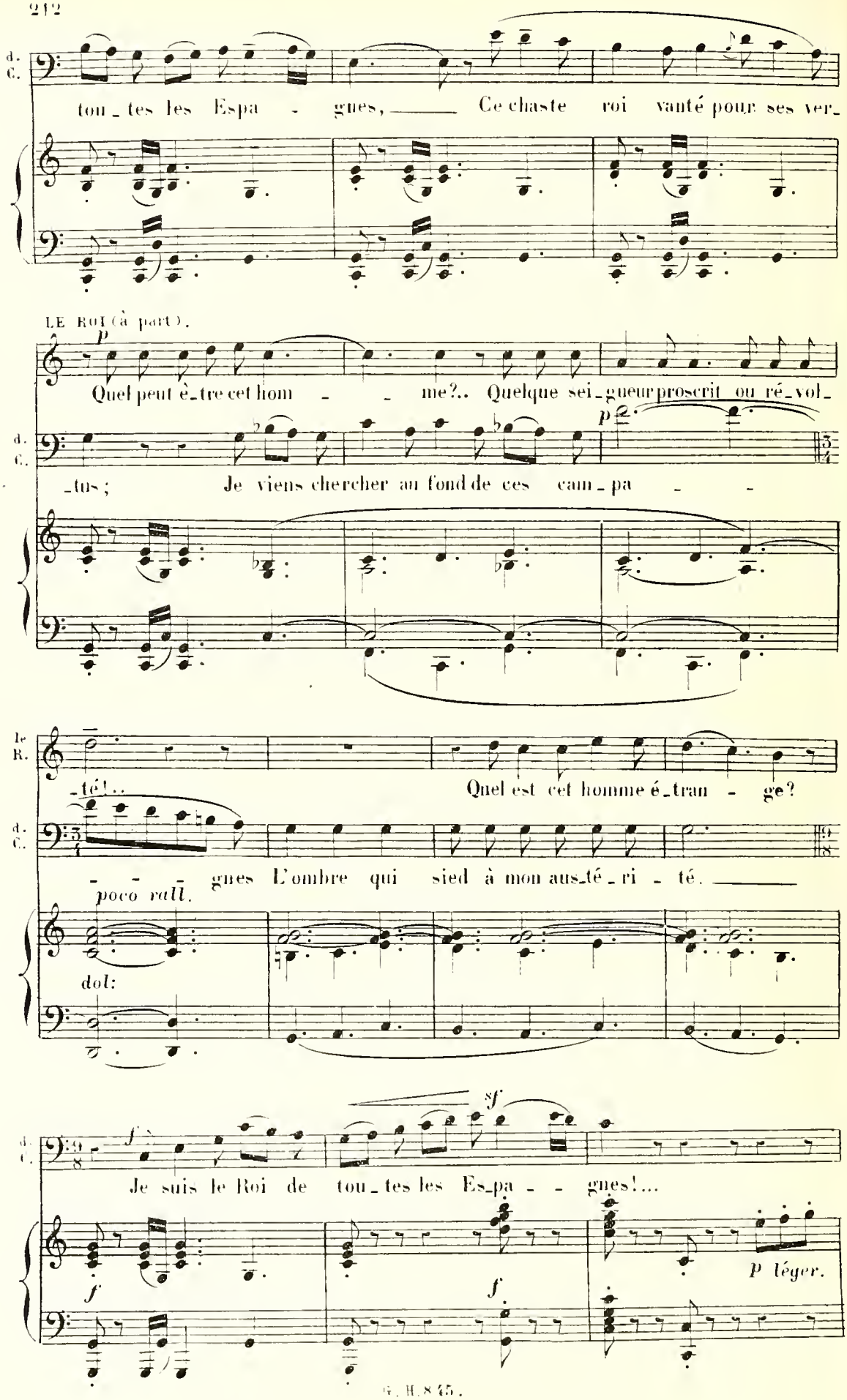
(à part)

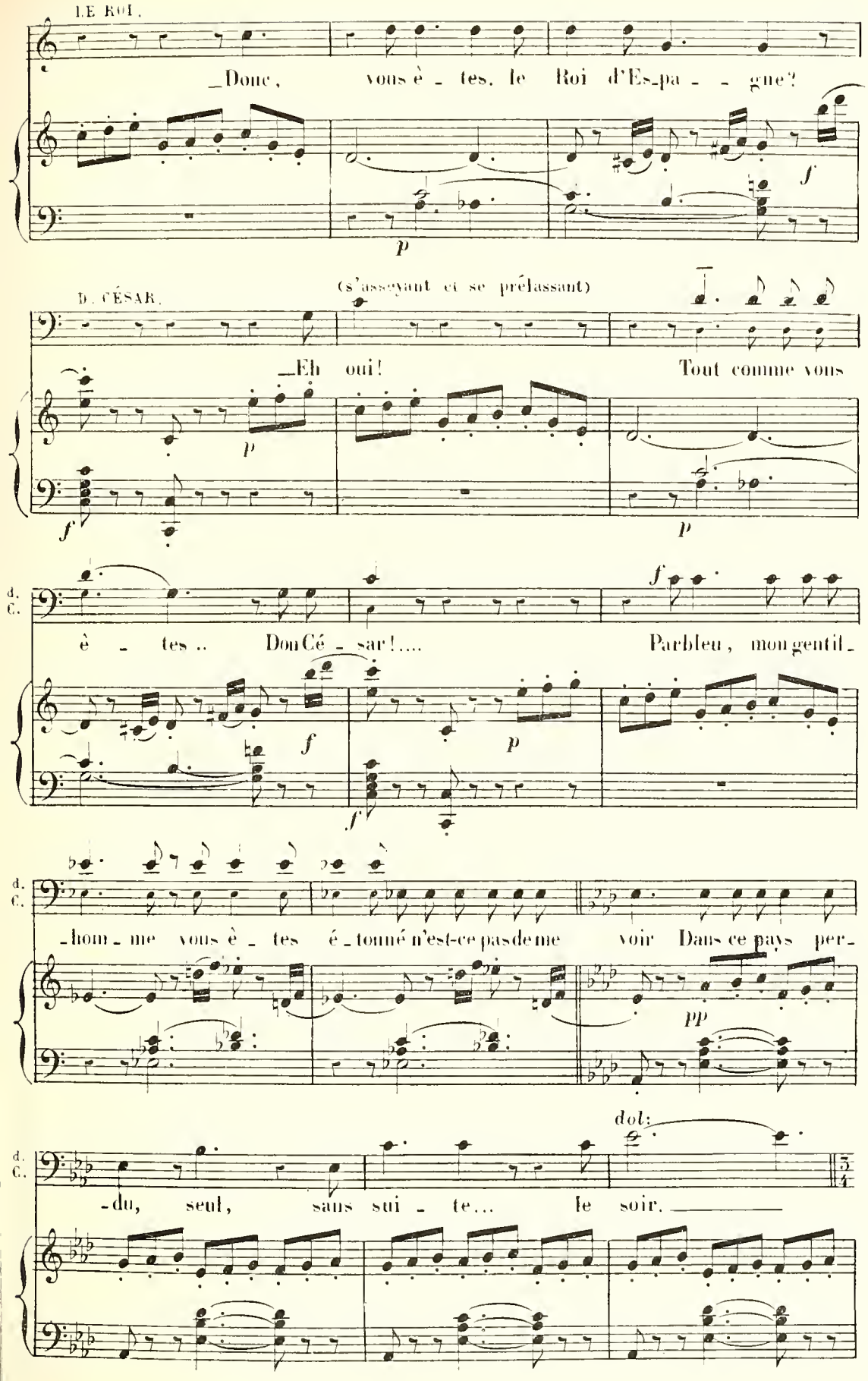
d C. -pris. Eh mor - bleu ! lorsqu'il

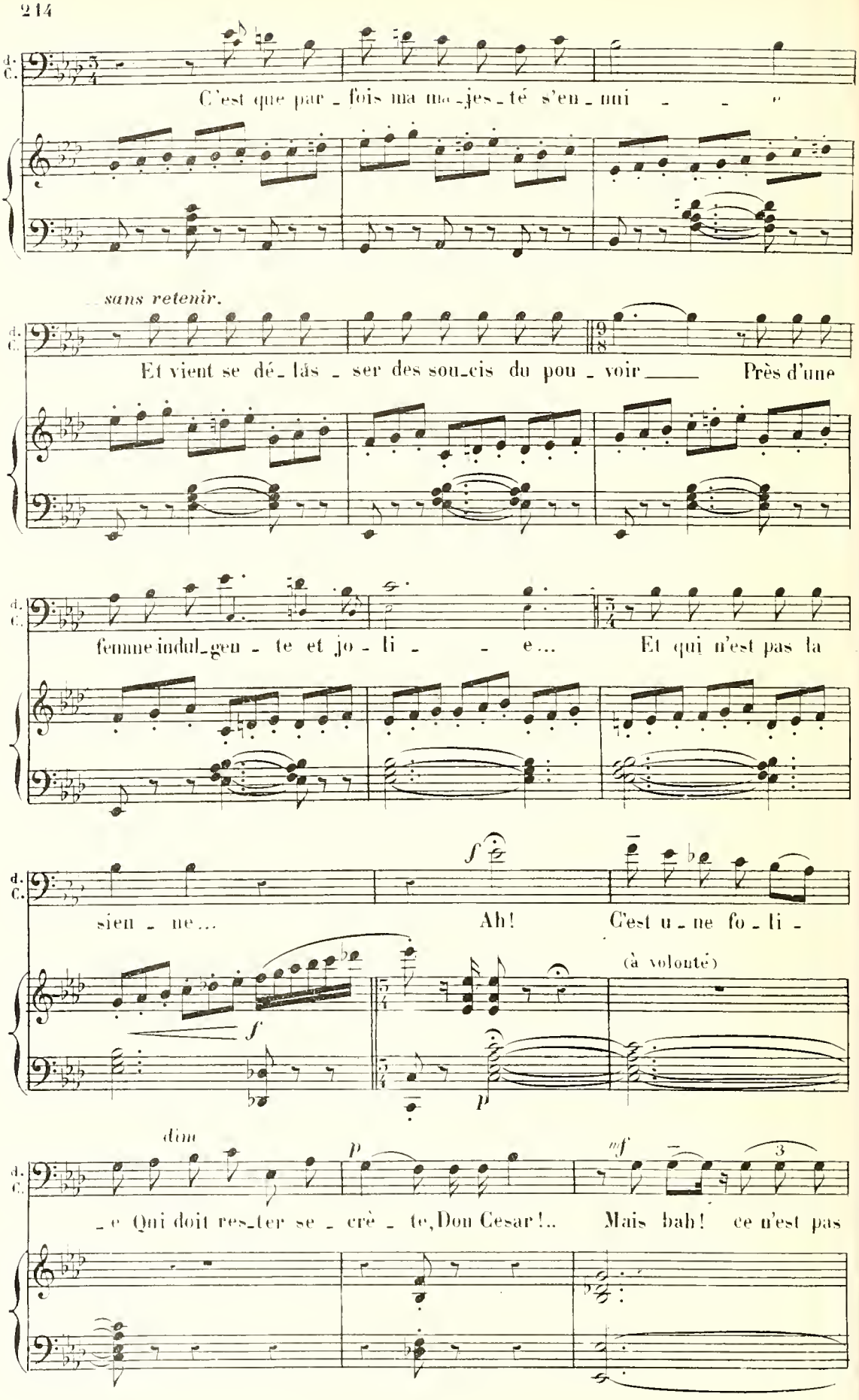
pp

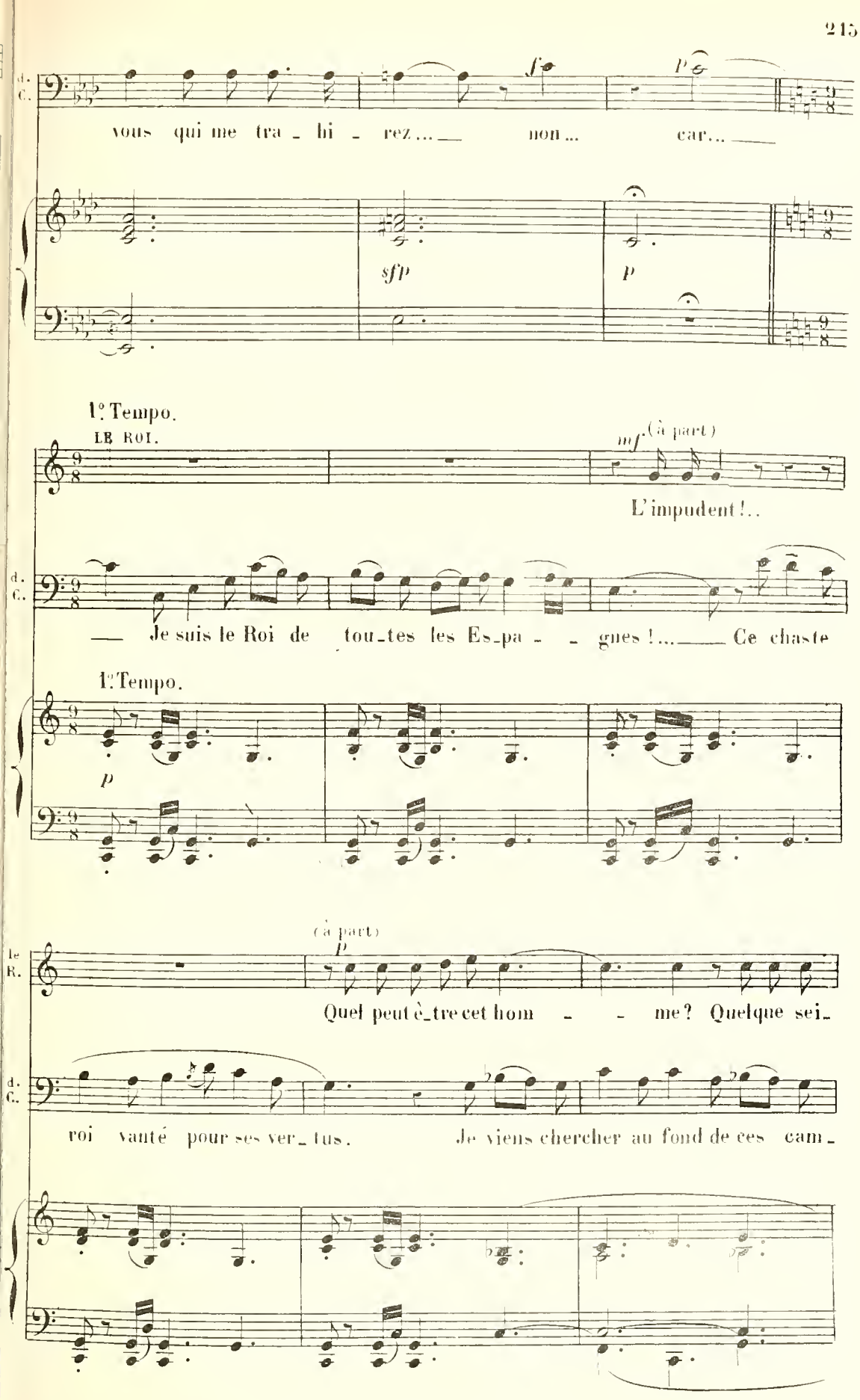

prendma pla_ce... Mon nom. et mon ti - tre à la
fois, Qui, diantre, veut-il que je sois?...
LE ROI
—Al_lons, monsieur, je veux sa - voir, vous dis - je,
Quel est vo - tre nom. de l'ex_
cresc.

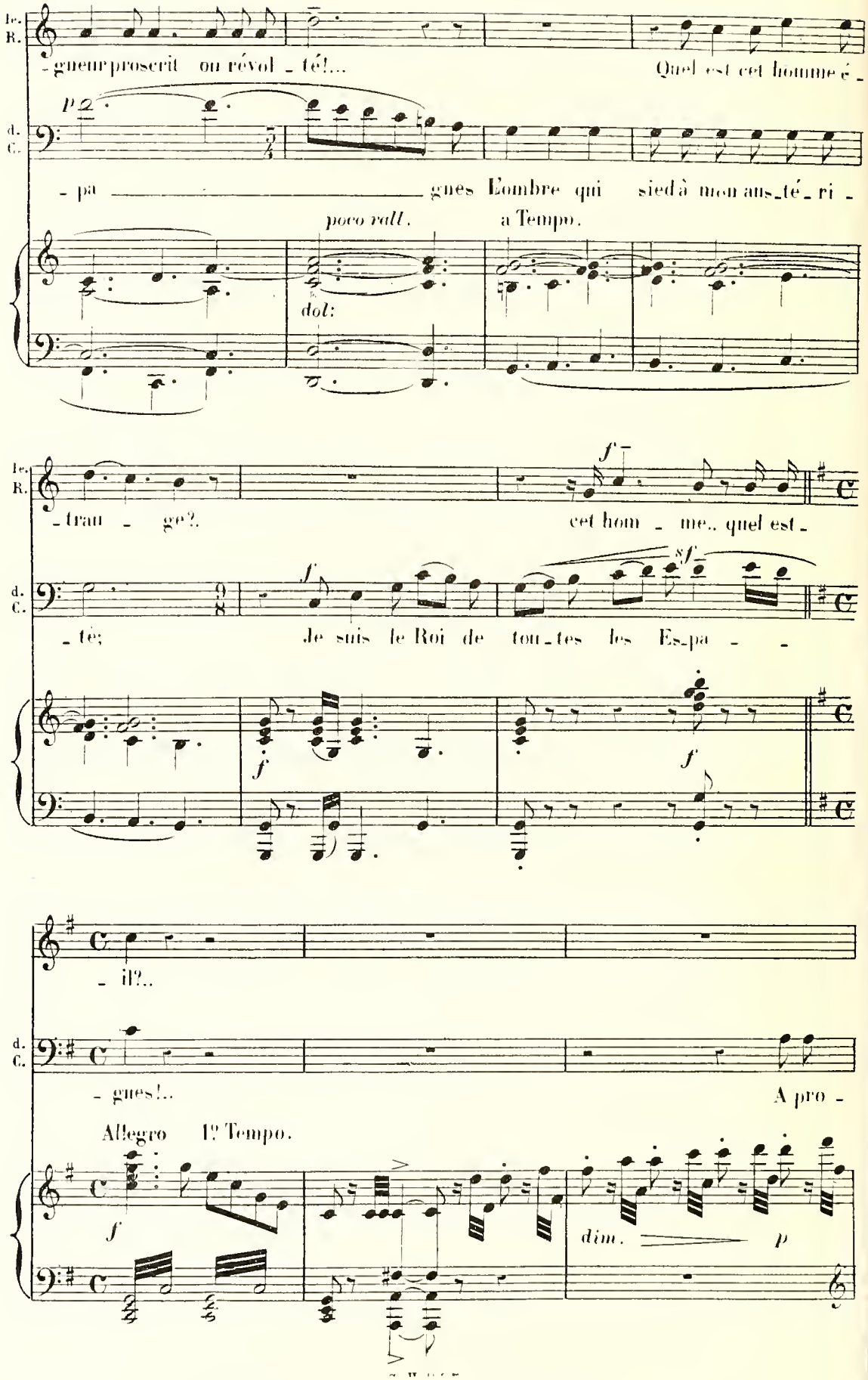

D. CÉSAR
I. R.
_i _ _ _ ge. _Mon nom?...
f
(avec intention)
d. C.
Vous ê_tes, di_tes - vous, Don Cé_sar de Ba _ zan...
p
(mettant fièrement son chapeau)
(avec majesté)
rall.
Et moi... Je suis le Roi d'Es_pa _ _ _ _ _
f
All° più maestoso
sans lenteur.
LE ROI (à part)
D. CÉSAR
(avec désinvolture)
_gne! 100= _L'impu_dent! _Je suis le Roi de
sost°
f p

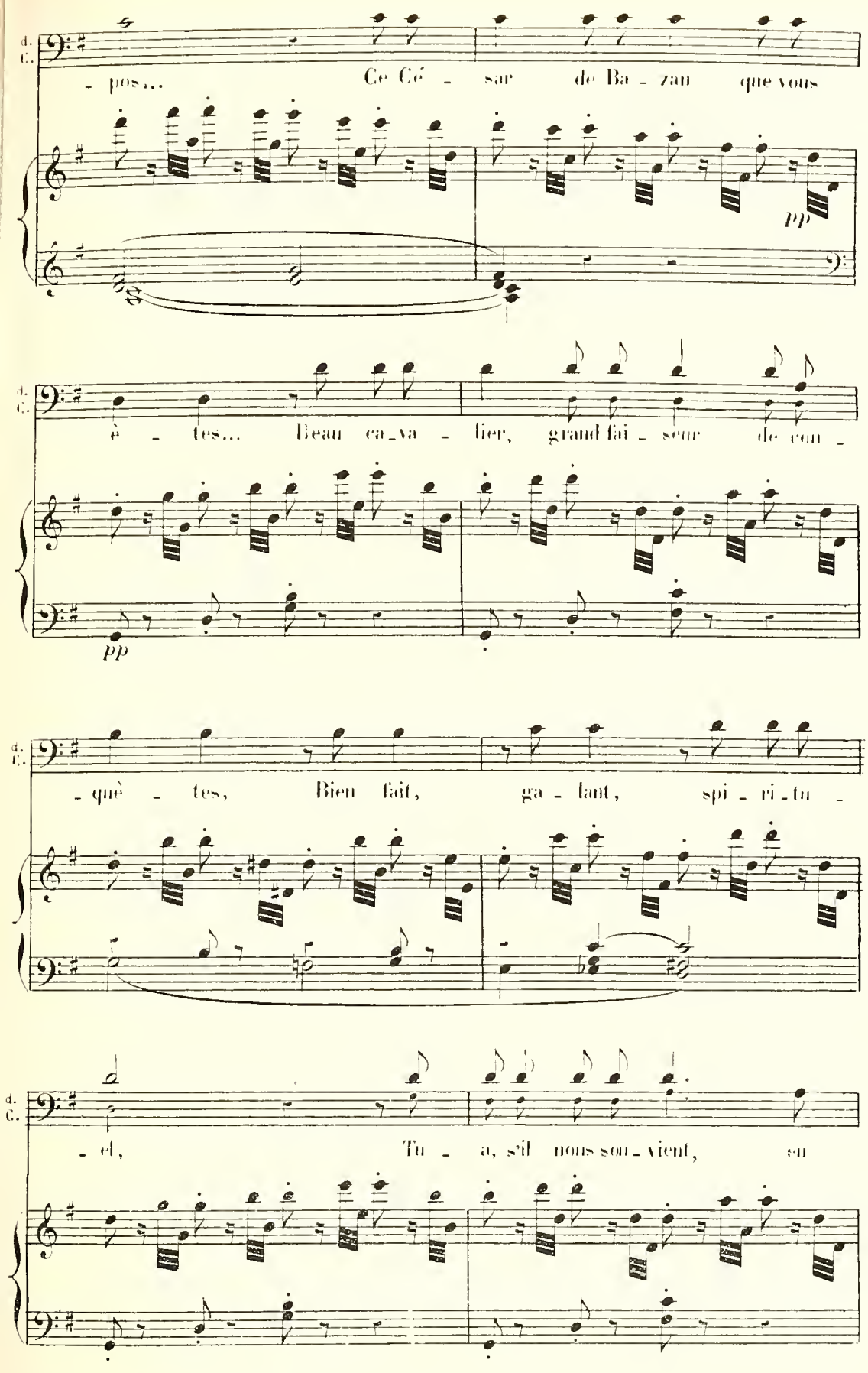

d. C.
tou_tes les Espa - gnes, Ce chaste roi vanté pour ses ver_
LE ROI (à part).
p
Quel peut ê_tre cet hom - me?.. Quelque sei_gneur proscrit ou ré_vol_
_tus; Je viens chercher au fond de ces cam_pa -
le R.
_té!.. Quel est cet homme é_tran - ge?
- - - gnes L'ombre qui sied à mon aus_té_ri - té.
poco rall.
dol:
sf
Je suis le Roi de tou_tes les Es_pa - - gnes!...
p léger.

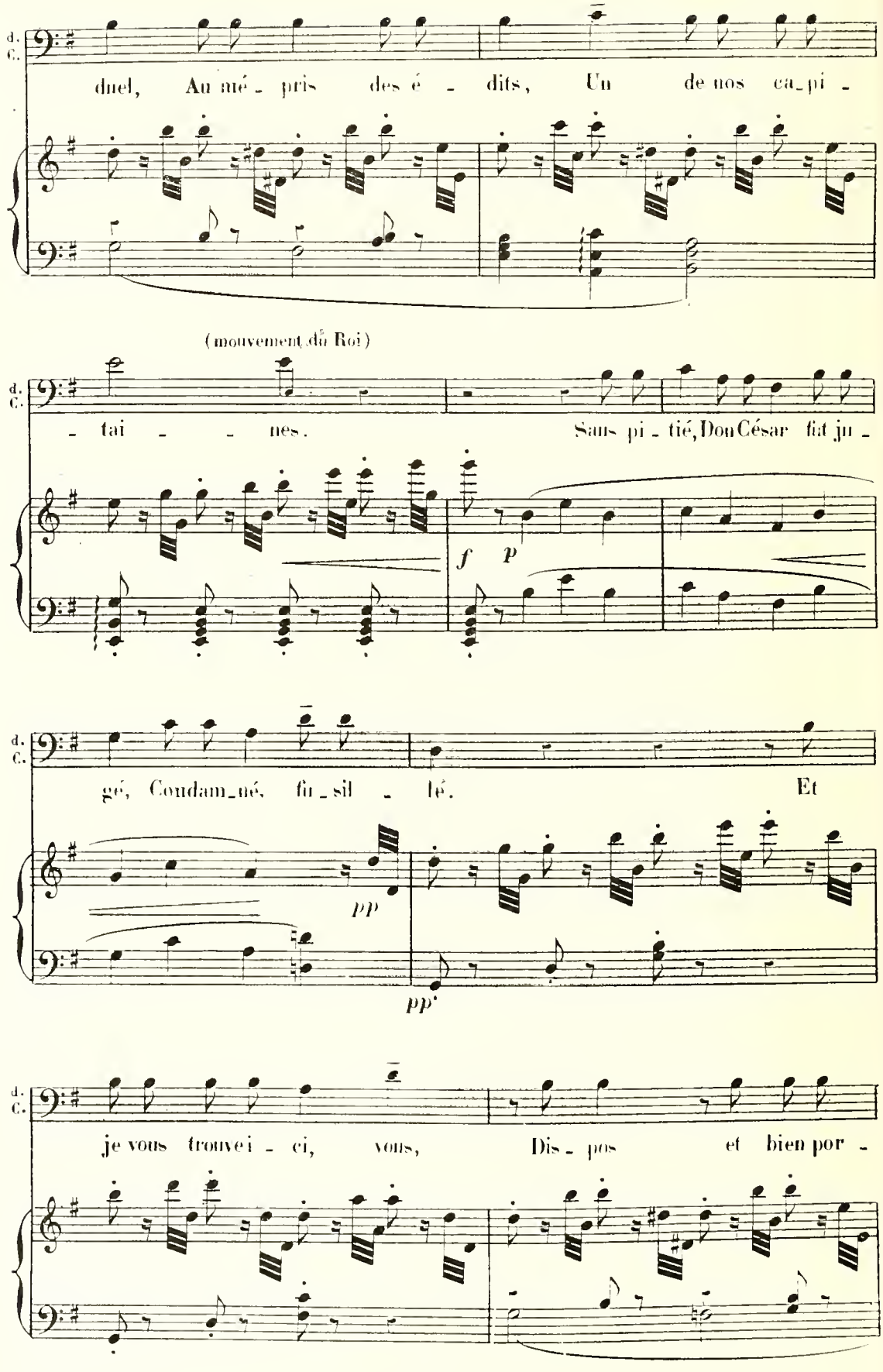

LE ROI.
_Donc, vous è_tes le Roi d'Es_pa_gne?
p
f
D. CÉSAR.
(s'asseyant et se prélassant)
_Eh oui! Tout comme vous
p
f
p
d. C.
è_tes.. Don Cé_sar!.... Parbleu, mon gentil_
f
p
f
d. C.
_hom_me vous è_tes é_tonné n'est-ce pas de me voir Dans ce pays per_
pp
dol:
d. C.
_du, seul, sans sui_te... le soir.

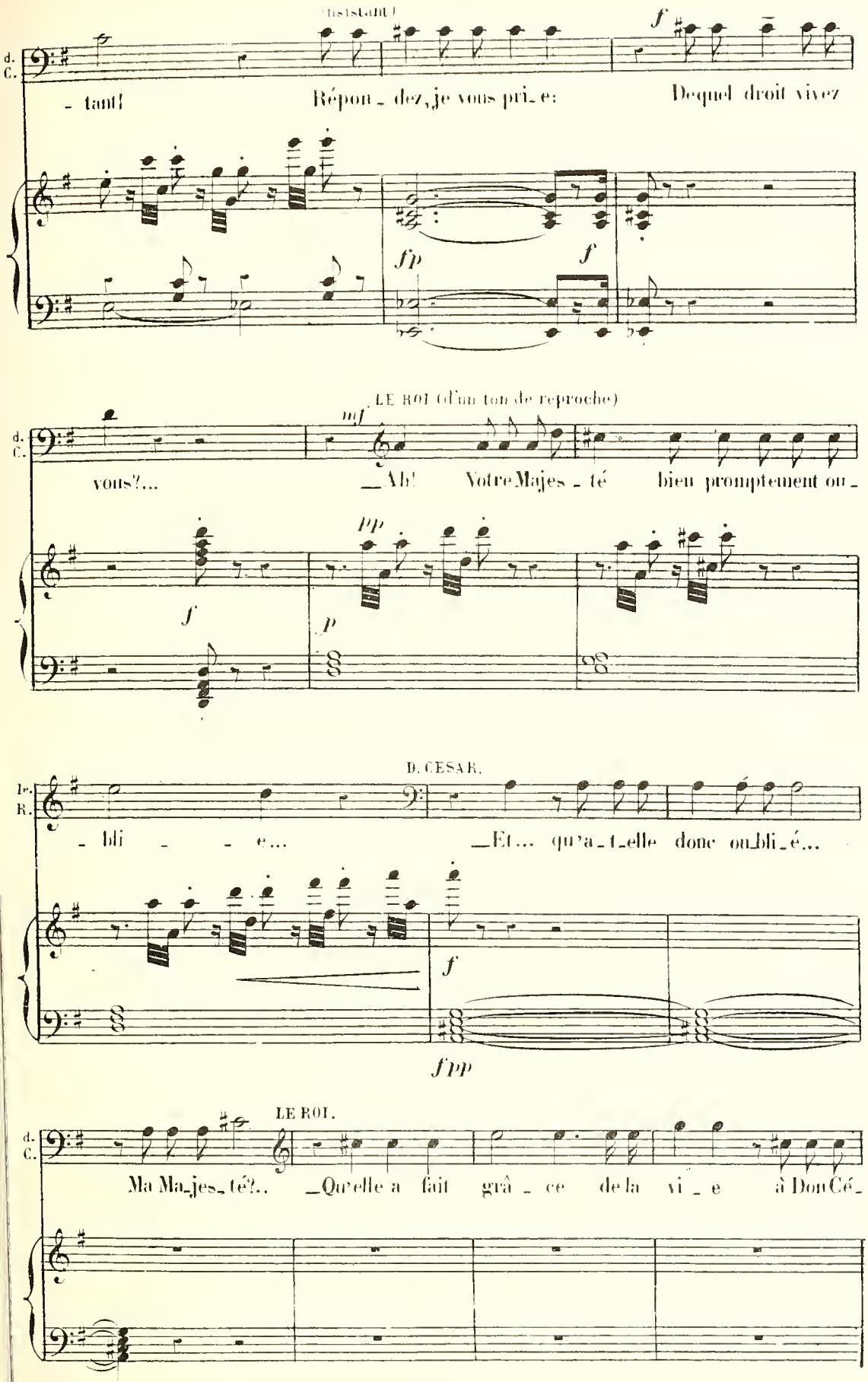

d. C.
C'est que par _ fois ma ma _ jes _ té s'en _ nui _ _ _ e
sans retenir.
Et vient se dé _ lás _ ser des sou _ cis du pou _ voir ____ Près d'une
femme indul _ gen _ te et jo _ li _ _ e... Et qui n'est pas la
f
sien _ ne... Ah! C'est u _ ne fo _ li _
(à volonté)
f
p
dim
p
mf
3
_ e Qui doit res _ ter se _ crè _ te, Don Cesar!.. Mais bah! ce n'est pas


d. C.
vous qui me tra - hi - rez... non... car...
sfp
p
1.e Tempo.
LE ROI.
mf (à part)
L'impudent!..
d. C.
— Je suis le Roi de tou-tes les Es-pa - - gnes!... — Ce chaste
1.e Tempo.
p
(à part)
p
le R.
Quel peut è-tre cet hom - - me? Quelque sei-
d. C.
roi vanté pour ses ver-tus. Je viens chercher au fond de ces cam-


Ie. R.
- gueur proscrit ou révol - té!...
Quel est cet homme é -
d. C.
p
- pa - gues L'ombre qui sied à mon ans - té - ri -
poco rall.
a Tempo.
dol:
Ie. R.
- trau - ge?.
f
cet hom - me.. quel est -
d. C.
- té;
f
Je suis le Roi de tou - tes les Es - pa - -
sf
f
f
- il?..
d. C.
- gues!..
A pro -
Allegro 1º Tempo.
f
dim.
p


d. C.
- pos... Ce Cé - sar de Ba - zan que vous
pp
è - tes... Beau ca_va - lier, grand fai - seur de con -
pp
- què - tes, Bien fait, ga - lant, spi - ri - tu -
- el, Tu - a, s'il nous sou - vient, en


d. C.
duel, Au mé - pris des é - dits, Un de nos ca_pi -
(mouvement du Roi)
d. C.
- tai - - nes. Sans pi - tié, Don César fut ju -
f p
d. C.
gé, Coudam_né, fu_sil - lé. Et
pp
pp
d. C.
je vous trouvei - ci, vous, Dis - pos et bien por -


(insistant)
f
d. C.
- tant! Répon - dez, je vous pri - e: Dequel droit vivez
fp
f
LE ROI (d'un ton de reproche)
mf
d. C.
vous?... — Ah! Votre Majes - té bien promptement ou -
pp
f
p
D. CESAR.
le R.
- bli - - e... — Et... qu'a - t - elle donc oubli - é...
f
f pp
LE ROI.
d. C.
Ma Ma - jes - té?.. — Qu'elle a fait grâ - ce de la vi - e à Don Cé -

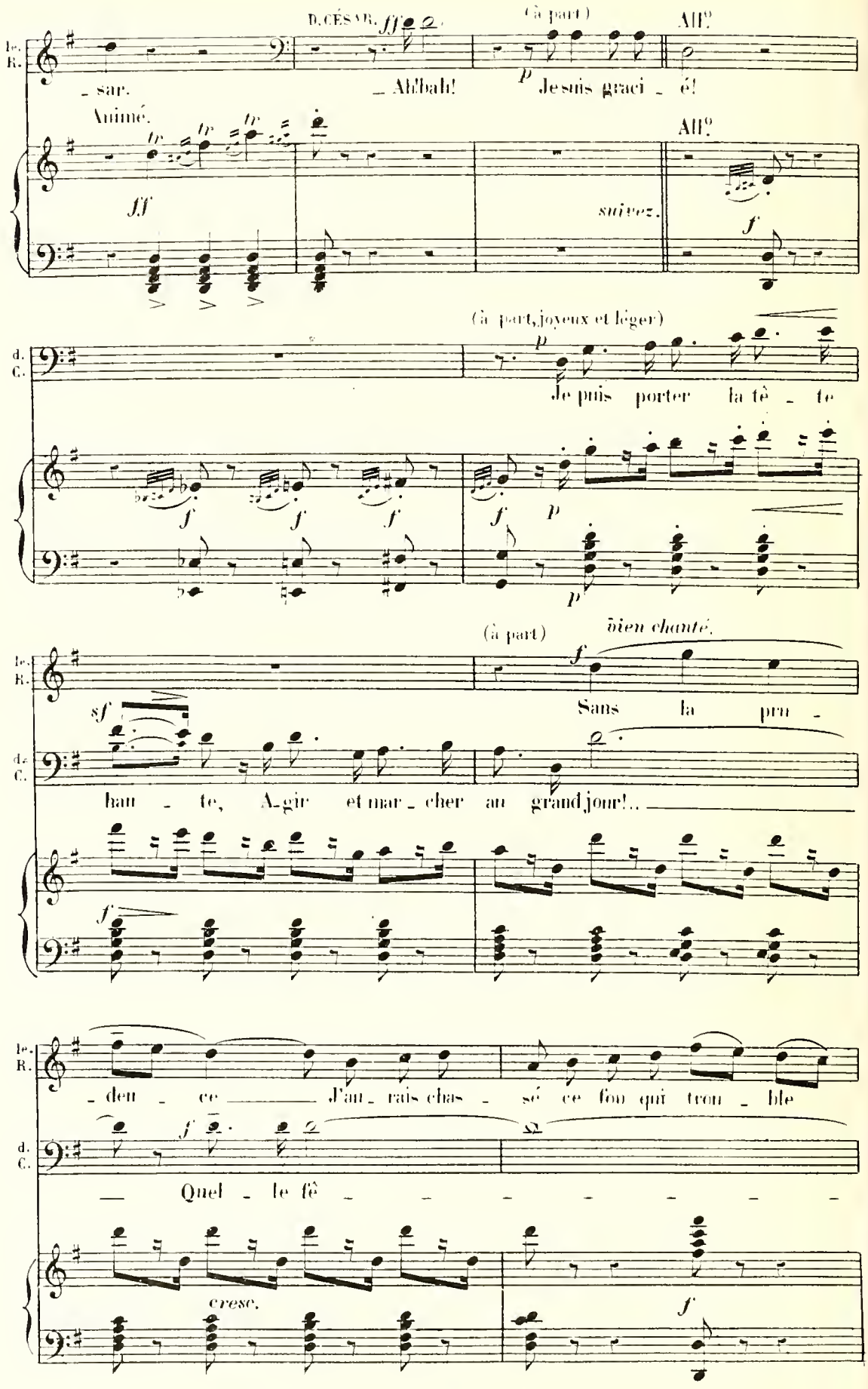
D. CÉSAR. *ff* (à part) All°

le. R. _sar. _Ah! bah! *p* Je suis graci _ é!

Animé. All°

ff *suivez.* *f*

(à part, joyeux et léger)



d. C. *p* Je puis porter la tê _ te

f *f* *f* *f* *p* *p*

(à part) *bien chanté.*

le. R. *f* Sans la pru _

sf

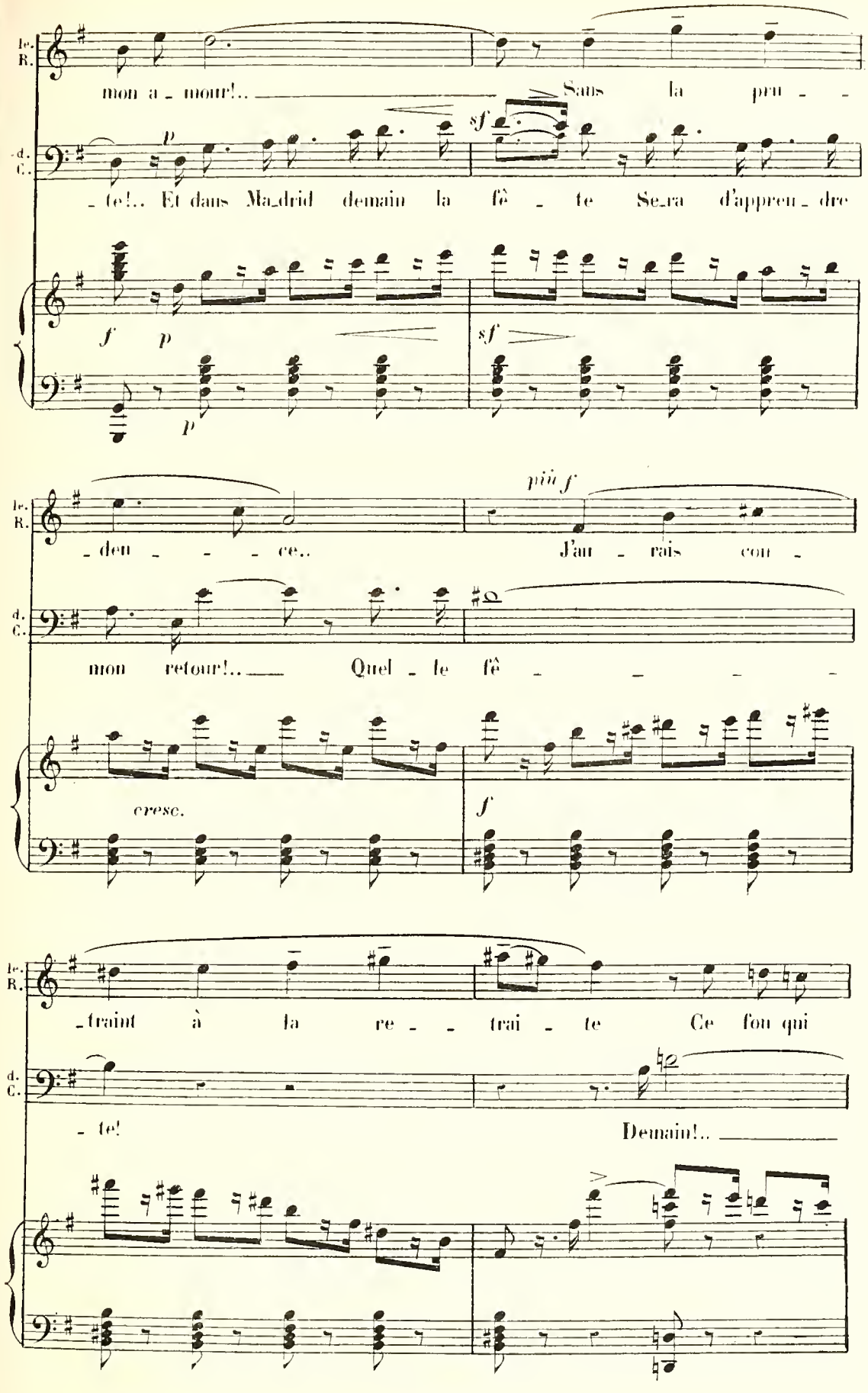
d. C. hau _ te, A_gir et mar _ cher au grand jour!..

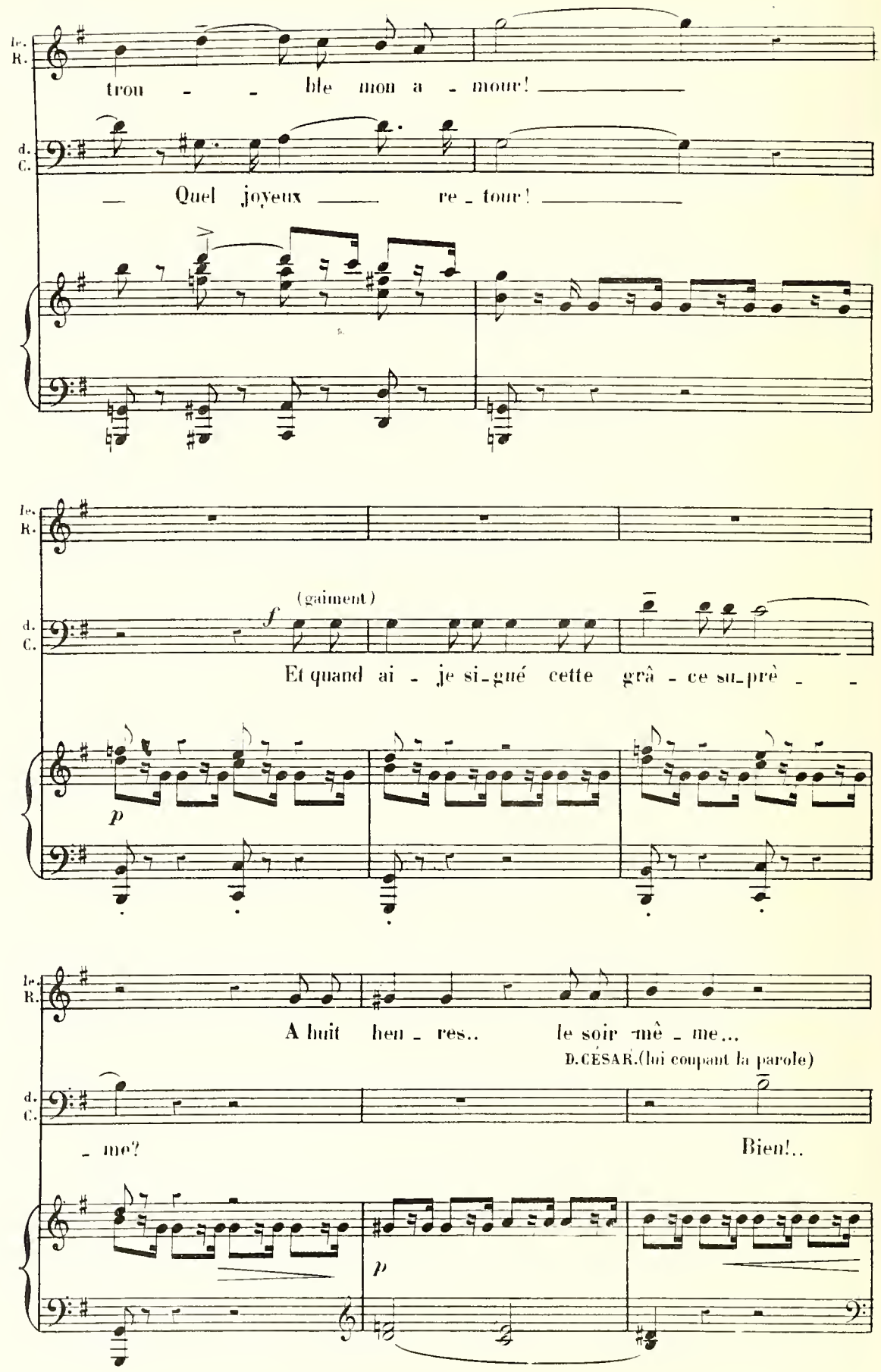
f

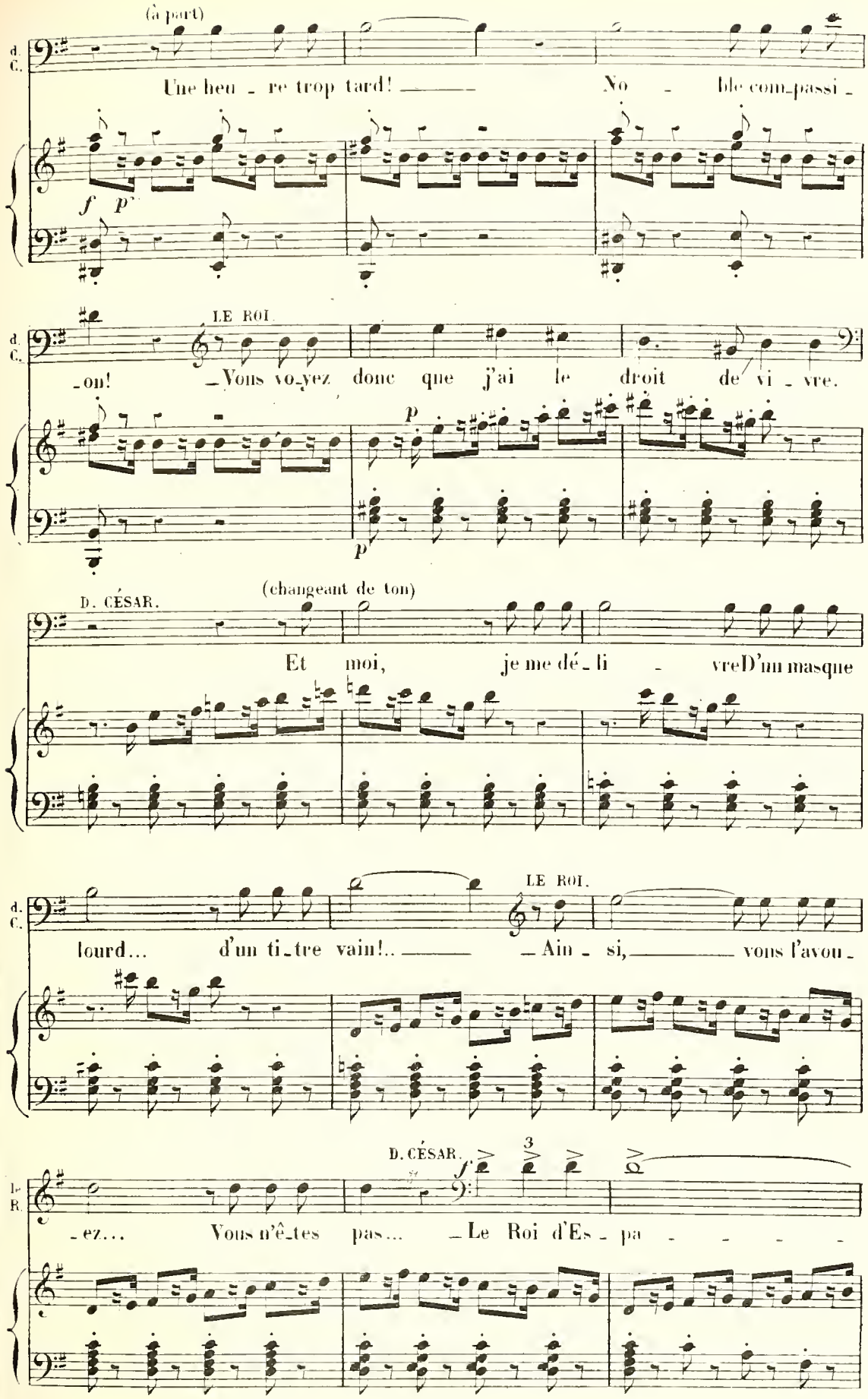
le. R. _ den _ ce J'au _ rais chas _ sé ce fou qui trou _ ble

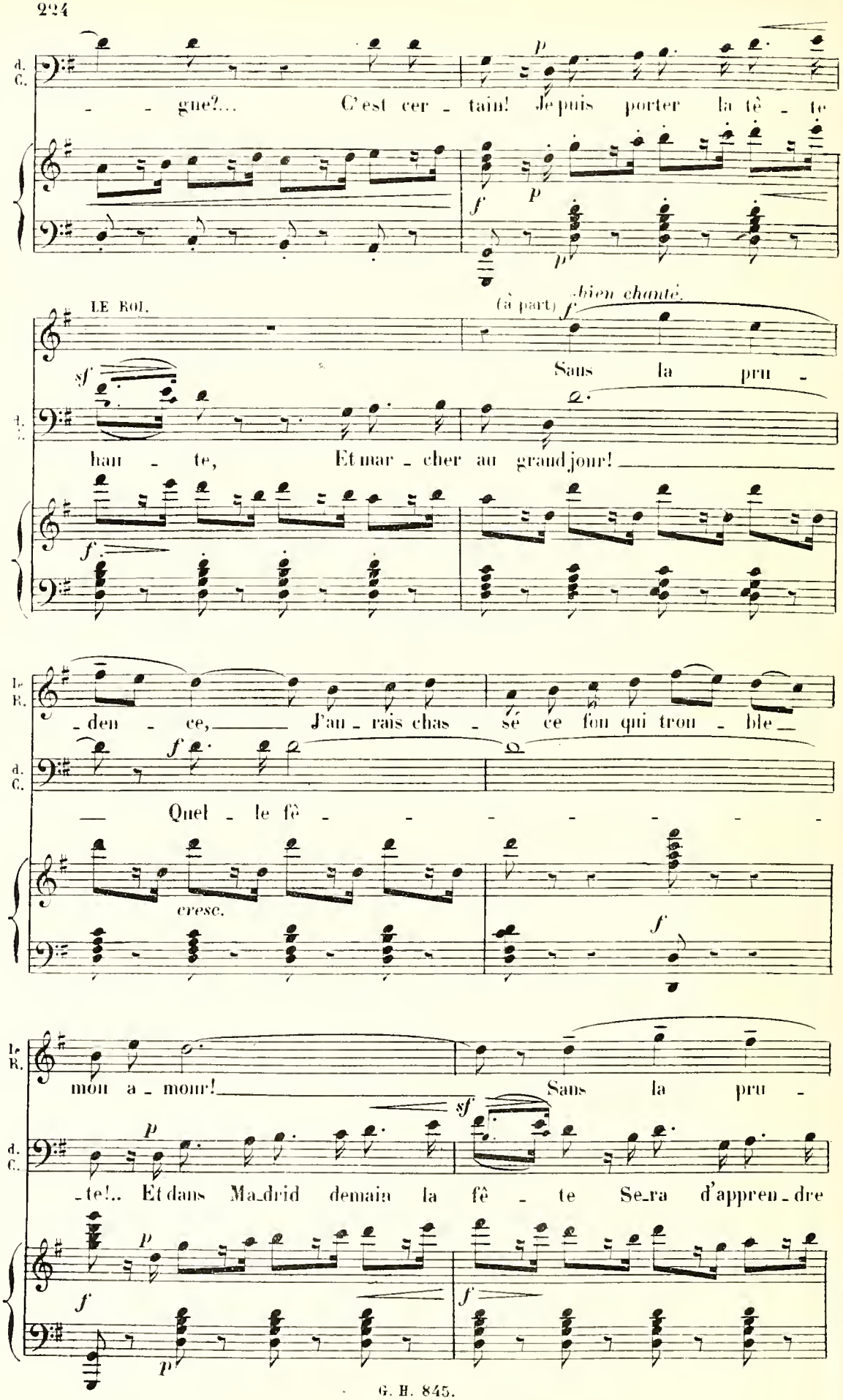
d. C. *f* Quel _ le fê _ _ _ _ _ _ _ _

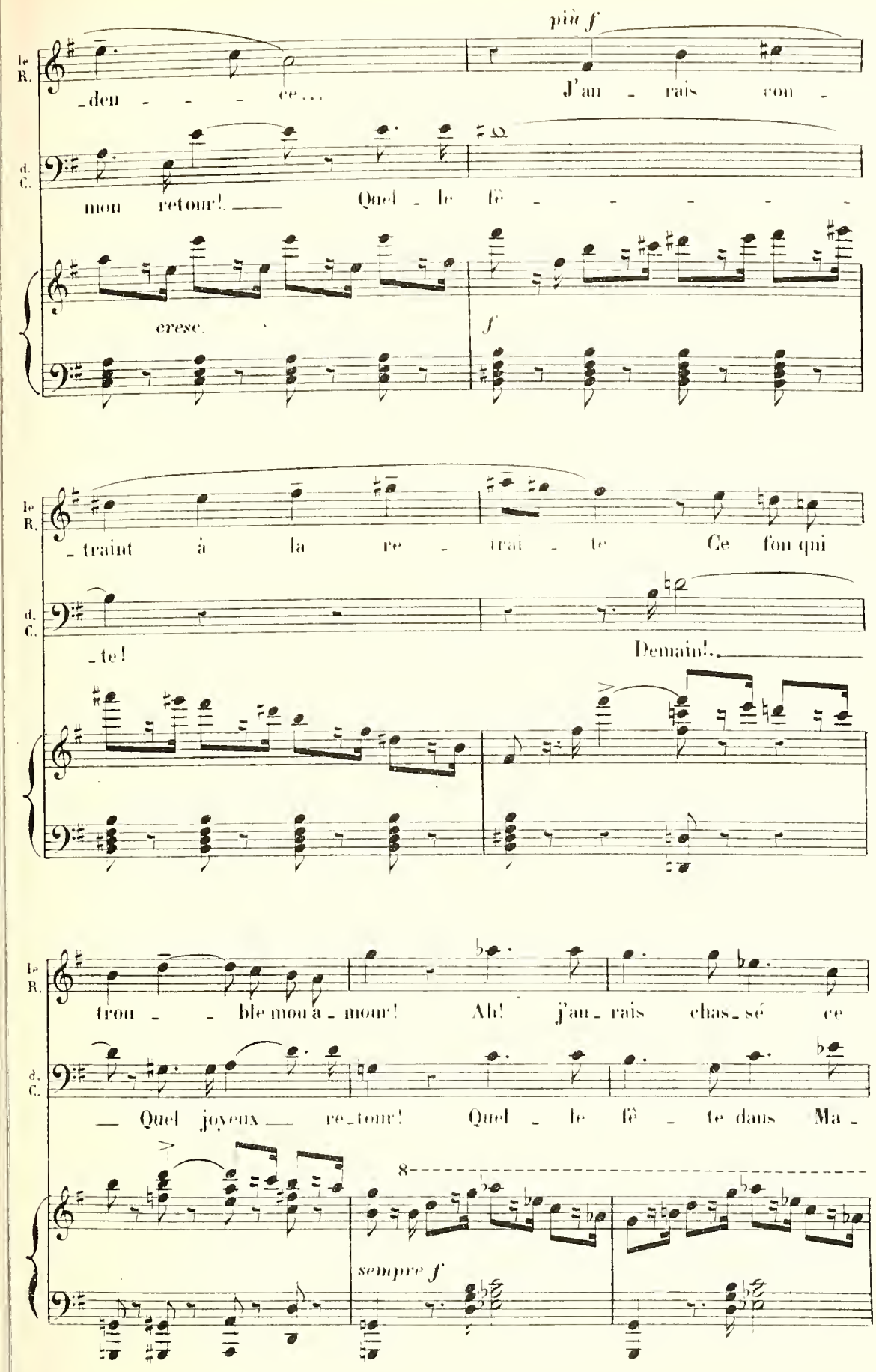
cresc. *f*

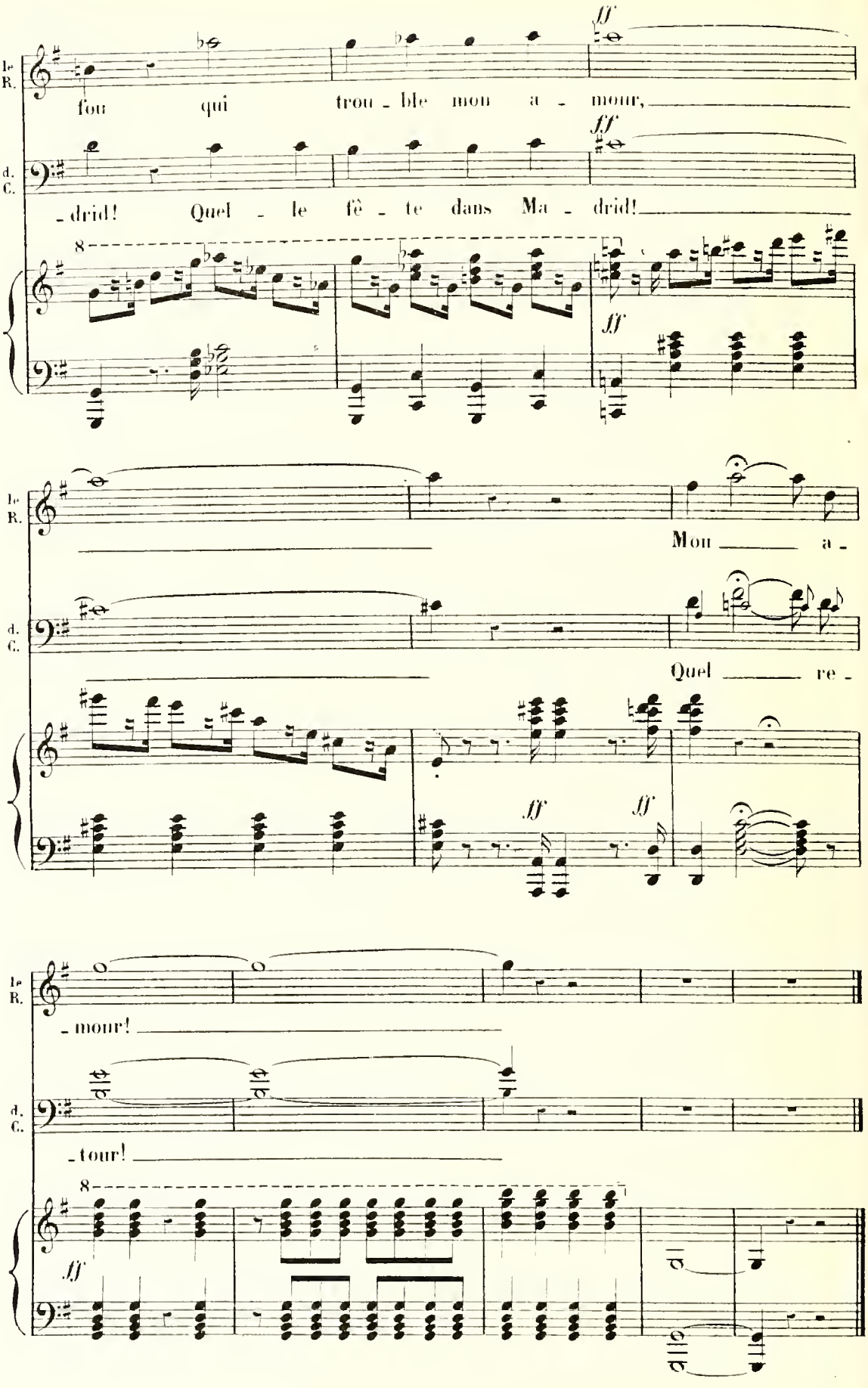

le. R.
mon a - mour!..
Sans la peu -
d. C.
p
sf
- te!.. Et dans Ma_drid demain la fê - te Se_ra d'appren_dre
f p
sf
p
le. R.
- den - - - ce..
più f
J'au - rais con -
d. C.
mon retour!..
Quel - le fê - - - -
cresc.
f
le. R.
- traint à la re - - trai - te Ce fou qui
d. C.
- te!
Demain!..


le R.
trou - - ble mon a - mour!
d. C.
— Quel joyeux re - tour!
le R.
(gaiment)
f
d. C.
Et quand ai - je si-gné cette grâ - ce su-prè - -
p
le R.
A huit heu - res.. le soir mê - me...
D. CÉSAR. (lui coupant la parole)
d. C.
- me?
Bien!..
p


(à part)
Une heu - re trop tard! — No - ble com-passi -
f p
d. C.
LE ROI.
-on! — Vous voyez donc que j'ai le droit de vi - vre.
p
p
D. CÉSAR.
(changeant de ton)
Et moi, je me dé-li - vre D'un masque
d. C.
LE ROI.
lourd... d'un ti-tre vain!.. — Ain - si, — vous l'avou -
D. CÉSAR.
f
3
le R.
-ez... Vous n'ê-tes pas... — Le Roi d'Es - pa - - - - -


d. C.
- - gue?... C'est cer - tain! Je puis porter la tê - te
p
f
p
LE ROI.
(à part) bien chanté.
Sans la pru -
sf
han - te, Et mar - cher au grand jour!
f
Le R.
- den - ce, J'au - rais chas - sé ce fou qui trou - ble
Quel - le fê - - - - - - - -
cresc.
f
mon a - mour! Sans la pru -
sf
- te!.. Et dans Ma-drid demain la fê - te Se-ra d'appren-dre
p
f
p
f

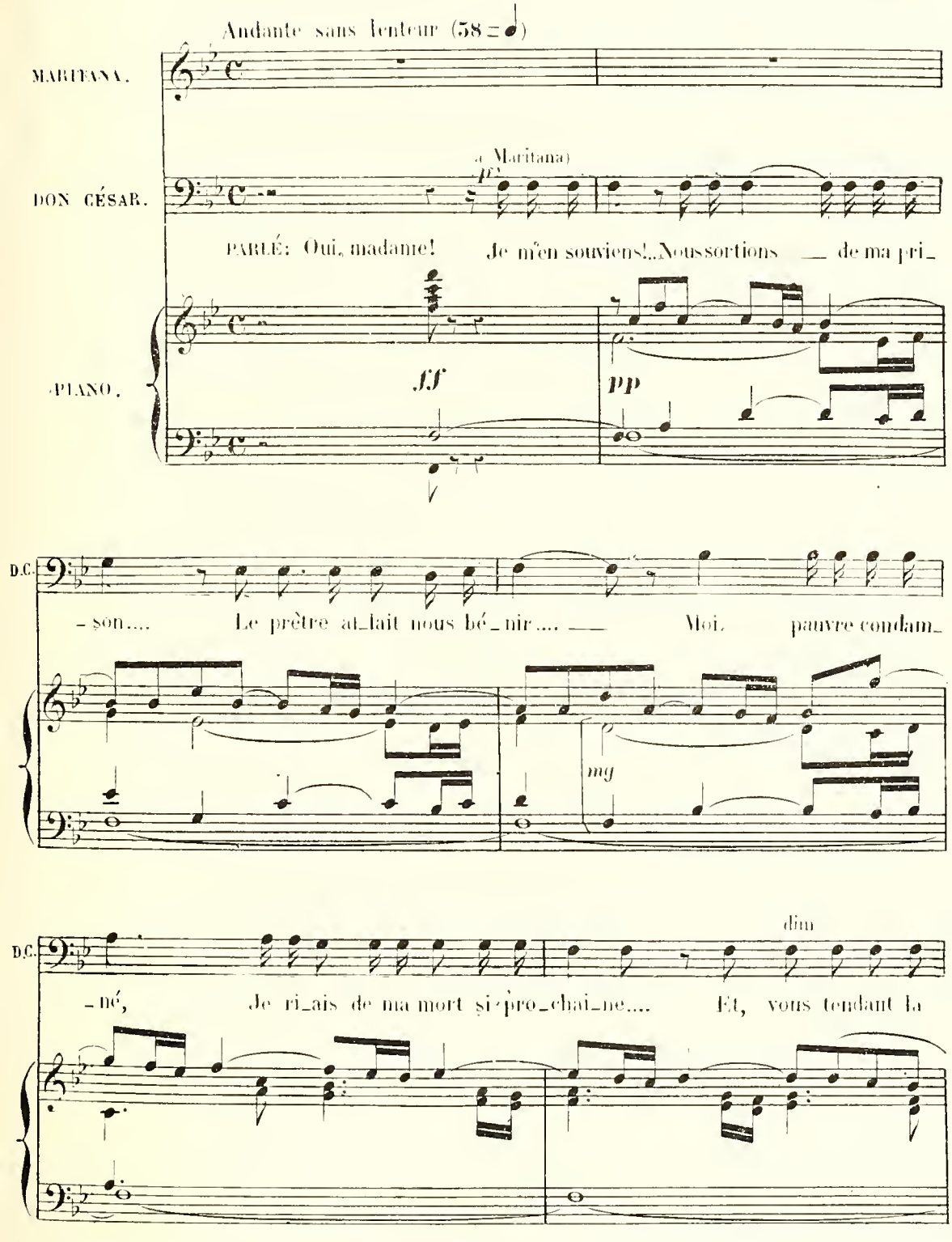

più f
le R.
_den - - - ce... J'au - rais con -
d. C.
mon retour! Quel - le fê - - - - - -
cresc.
f
le R.
_traint à la re - trai - te Ce fou qui
d. C.
_te! Demain!..
le R.
trou - - ble mon a - mour! Ah! j'au - rais chas - sé ce
d. C.
Quel joyeux re - tour! Quel - le fê - te dans Ma -
8
sempre f


le R.
d. C.
fou qui trou - ble mon a - mour,
- drid! Quel - le fê - te dans Ma - drid!
ff
Mon a -
Quel re -
- mour!
- tour!

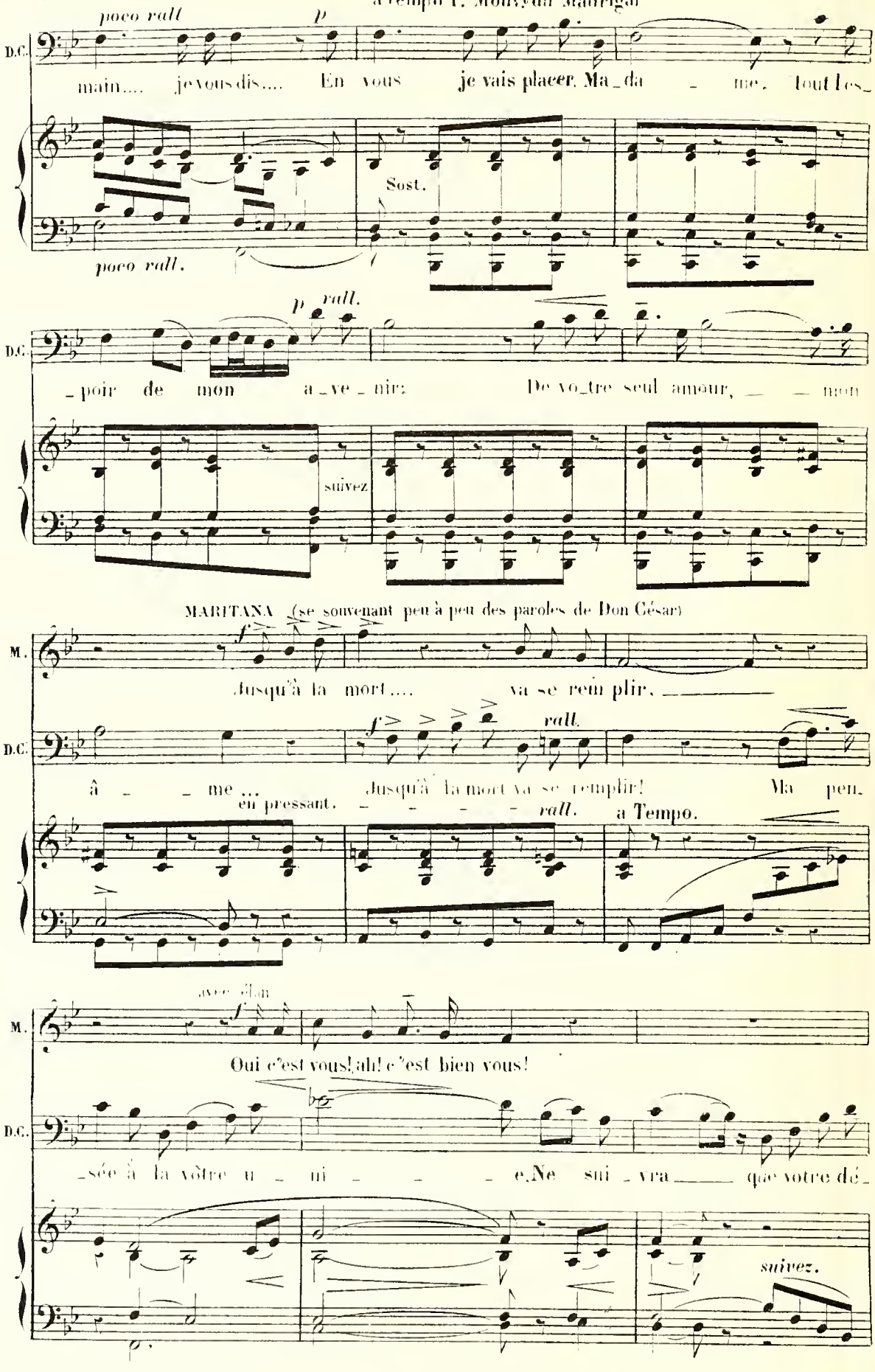
DUO

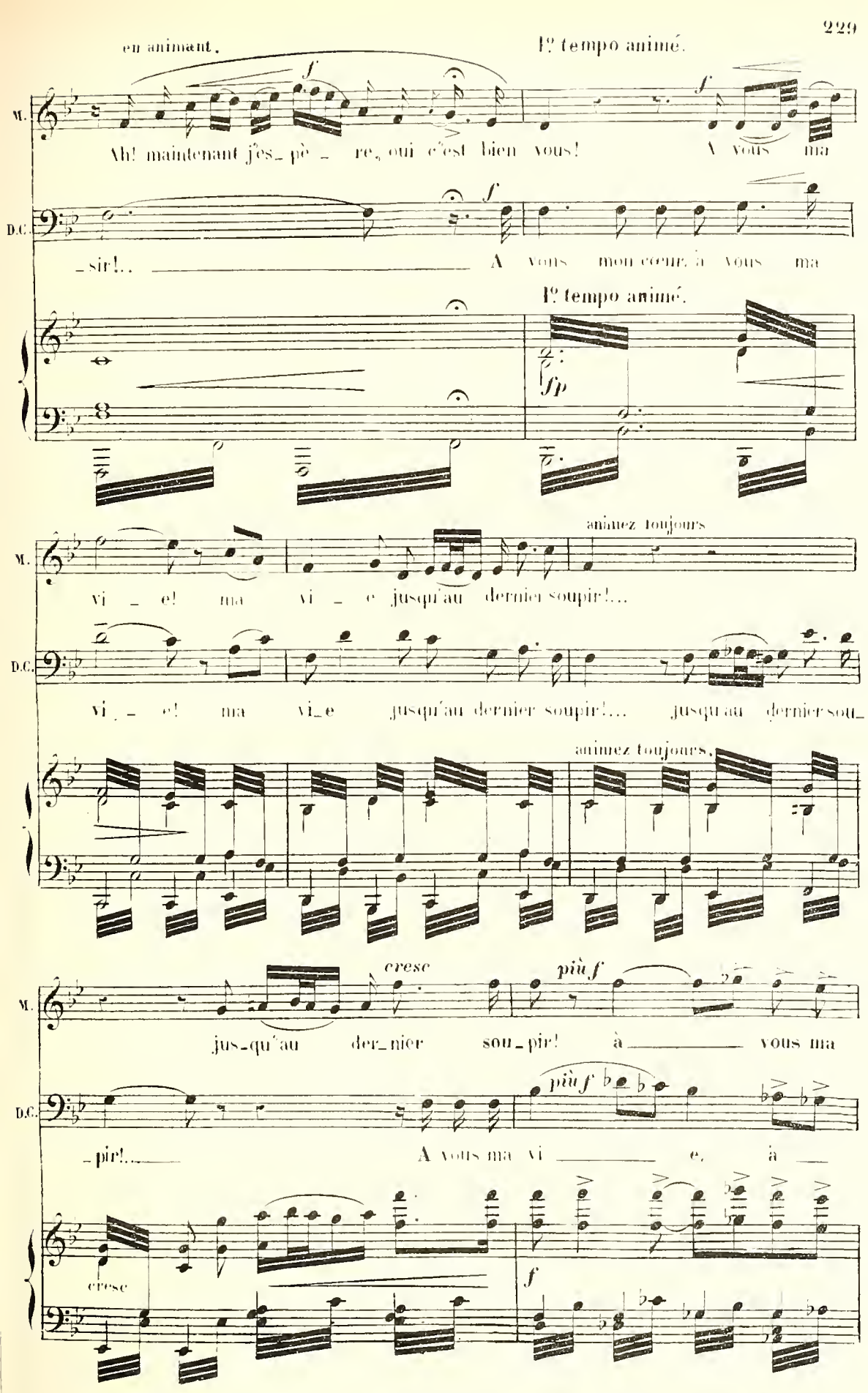
RÉP: MARITANA. Les seules que vous m'ayez adressées.

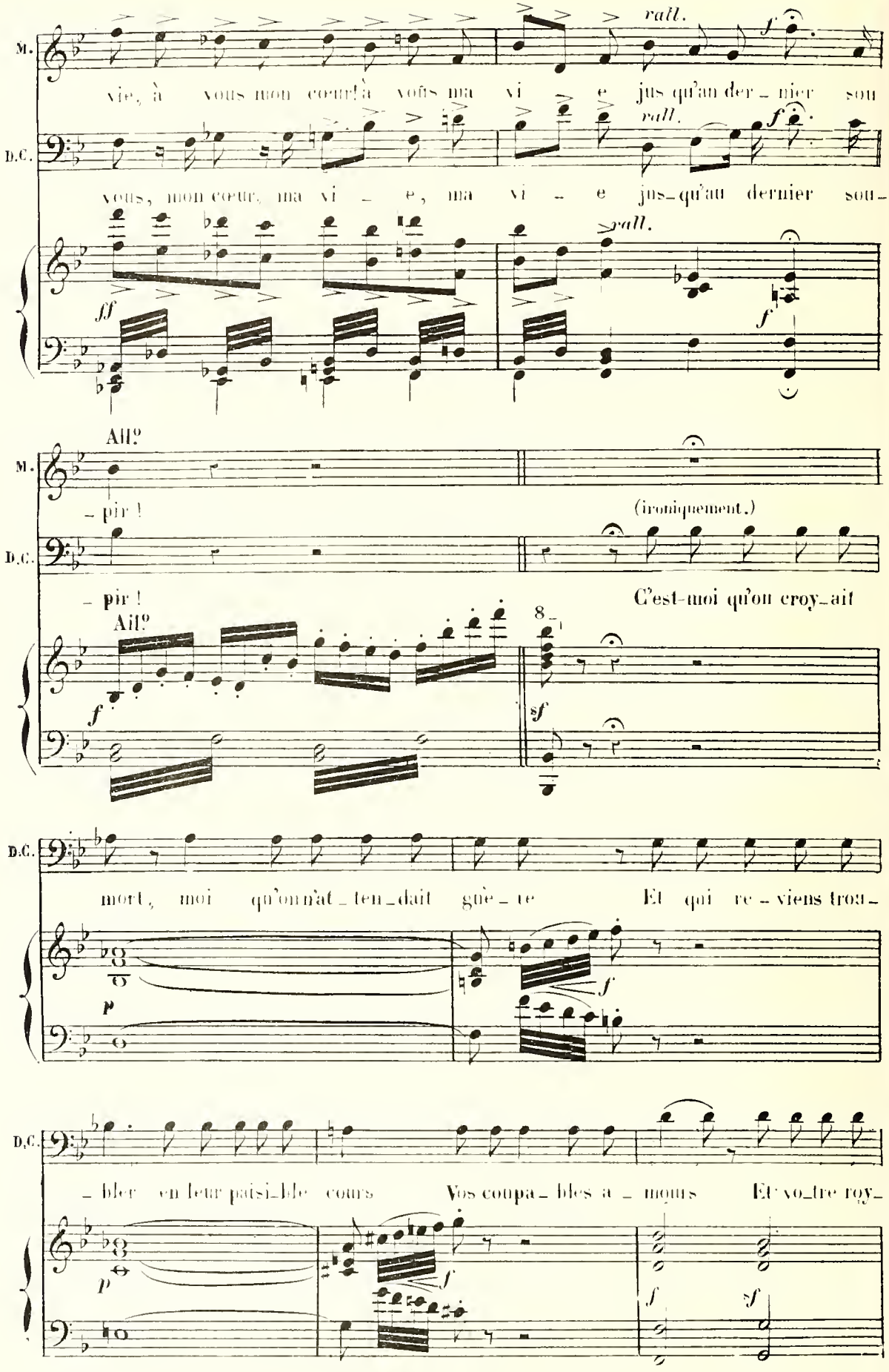
N° 15

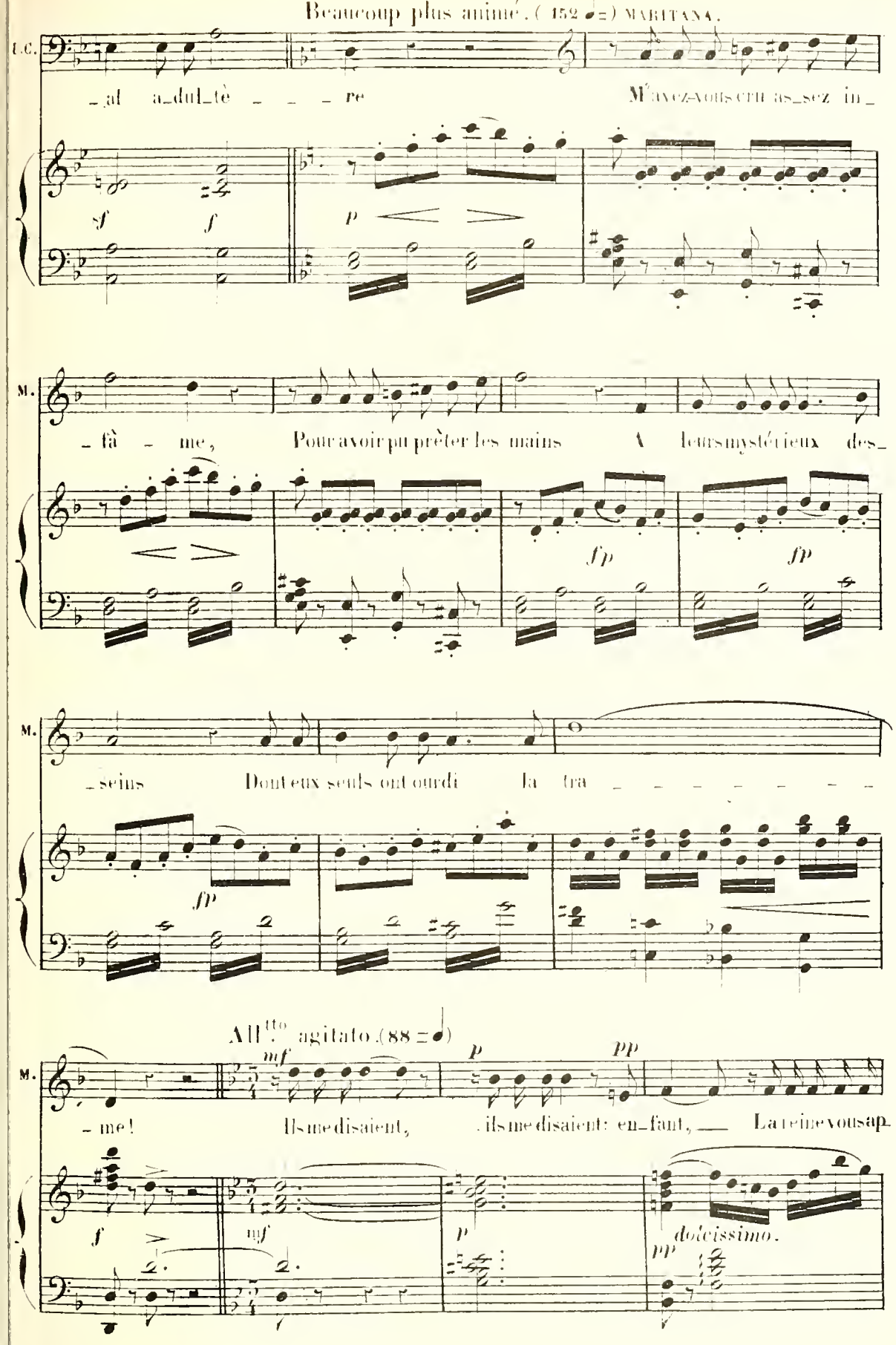


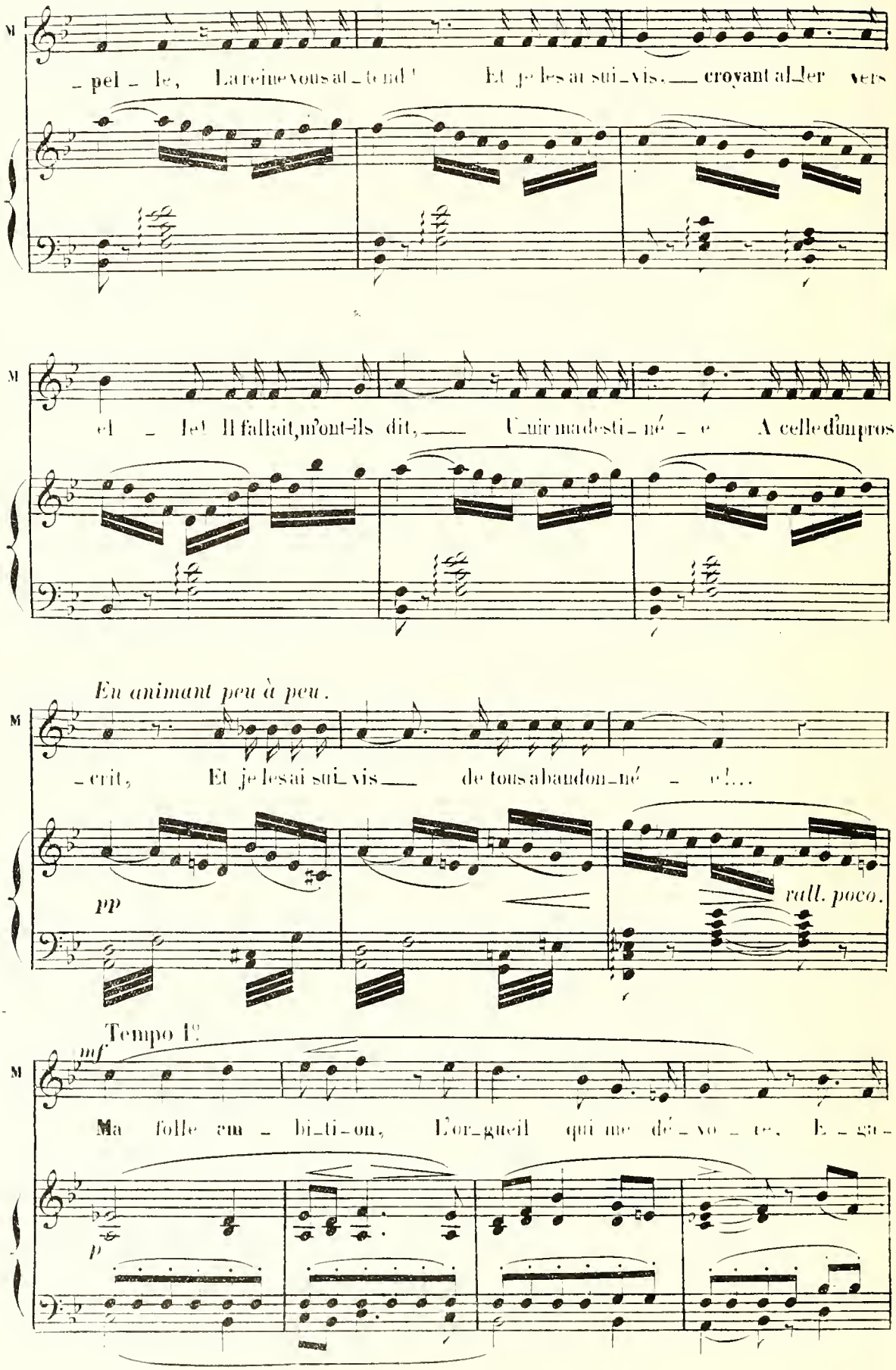
a tempo l'? Mouvt du Madrigal

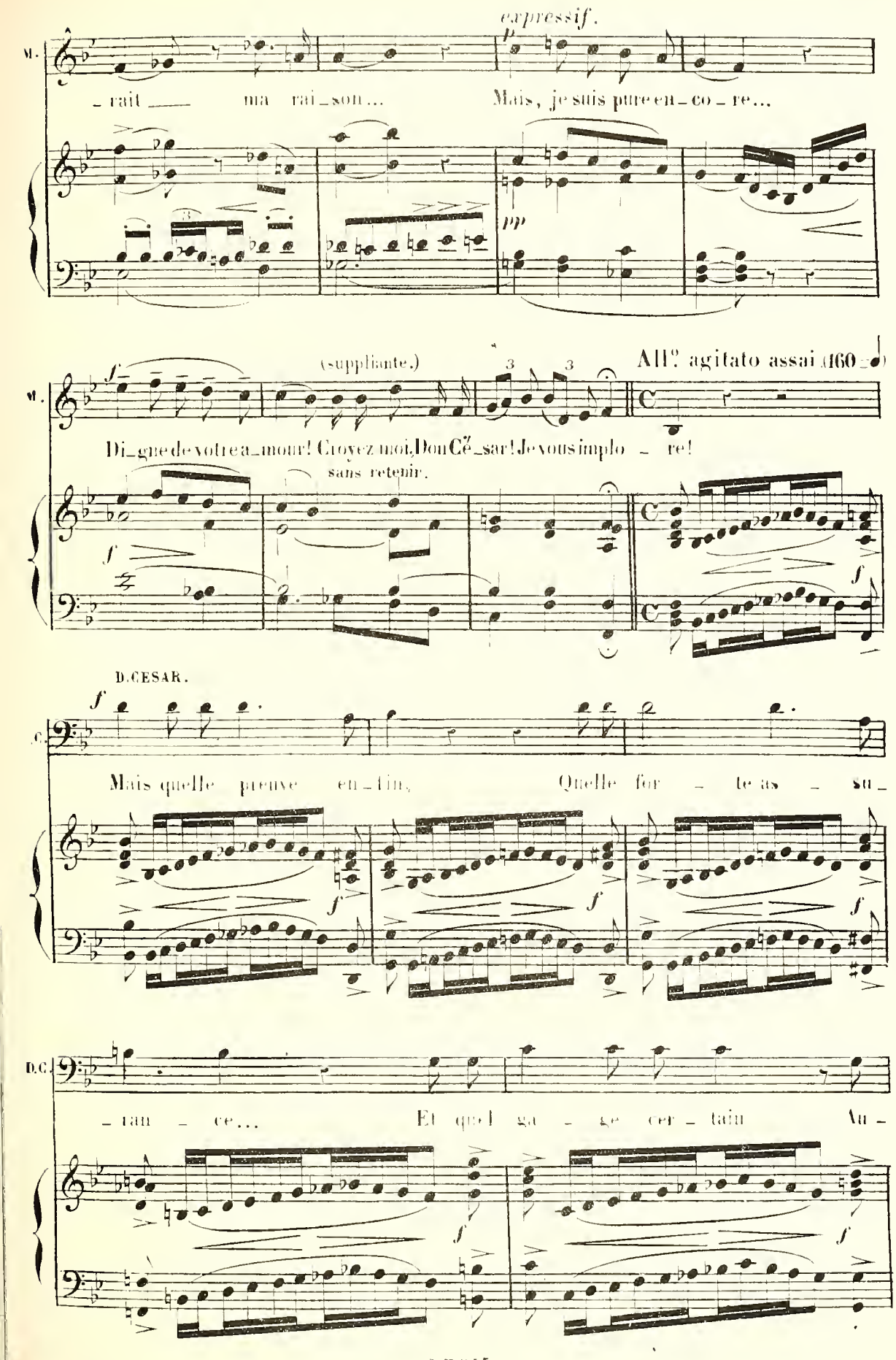


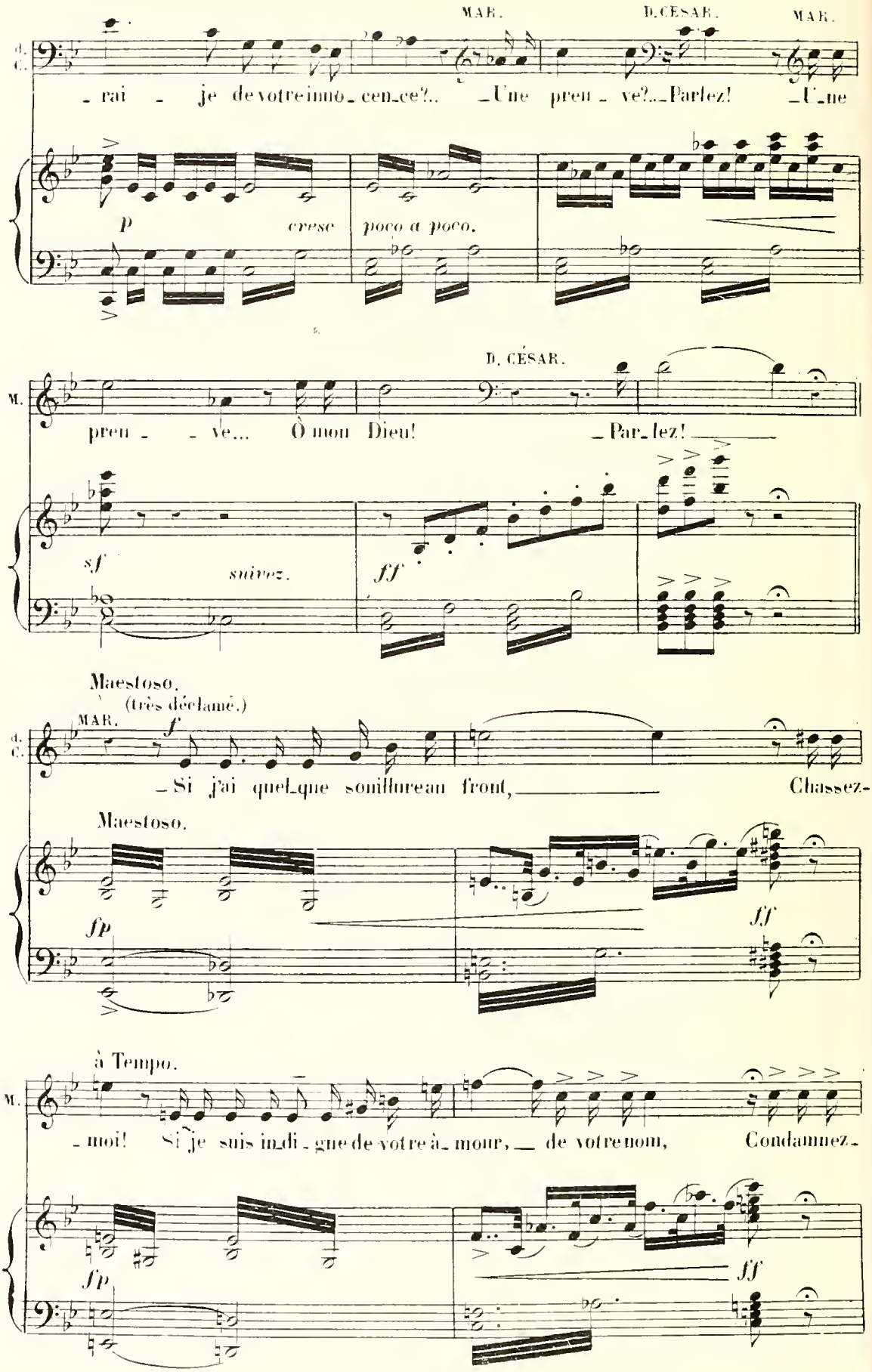

en animant.
I° tempo animé.
M.
Ah! maintenant j'es_pè_re, oui c'est bien vous! A vous ma
D.C.
_sir!.. A vous mon cœur à vous ma
I° tempo animé.
animez toujours
vi_e! ma vi_e jusqu'au dernier soupir!...
vi_e! ma vi_e jusqu'au dernier soupir!... jusqu'au dernier sou_
animez toujours.
cresc
più f
jus_qu'au der_nier sou_pir! à vous ma
più f
_pir!... A vous ma vi_e, à
cresc
f

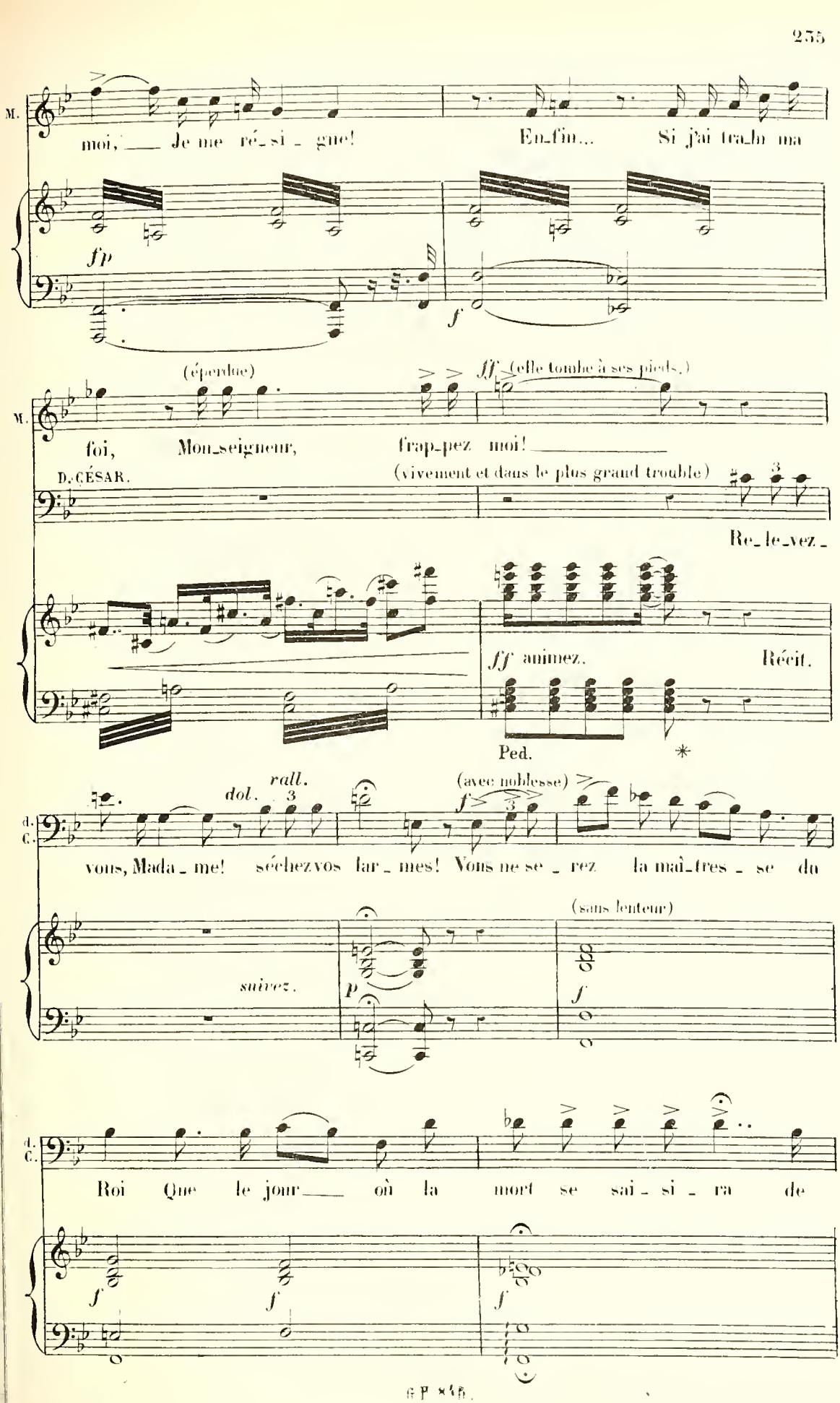

M.
vie, à vous mon cœur! à vous ma vi - e jus qu'au der - nier sou
rall.
D.C.
vous, mon cœur, ma vi - e, ma vi - e jus-qu'au dernier sou-
rall.
ff
f
All.º
M.
- pir !
(ironiquement.)
D.C.
- pir !
C'est-moi qu'on croy-ait
All.º
8
f
sf
D.C.
mort, moi qu'on n'at-ten-dait guè-re Et qui re-viens trou-
p
f
D.C.
- bler en leur paisi-ble cours Vos coupa-bles a-mours Et vo-tre roy-
p
f
f
sf

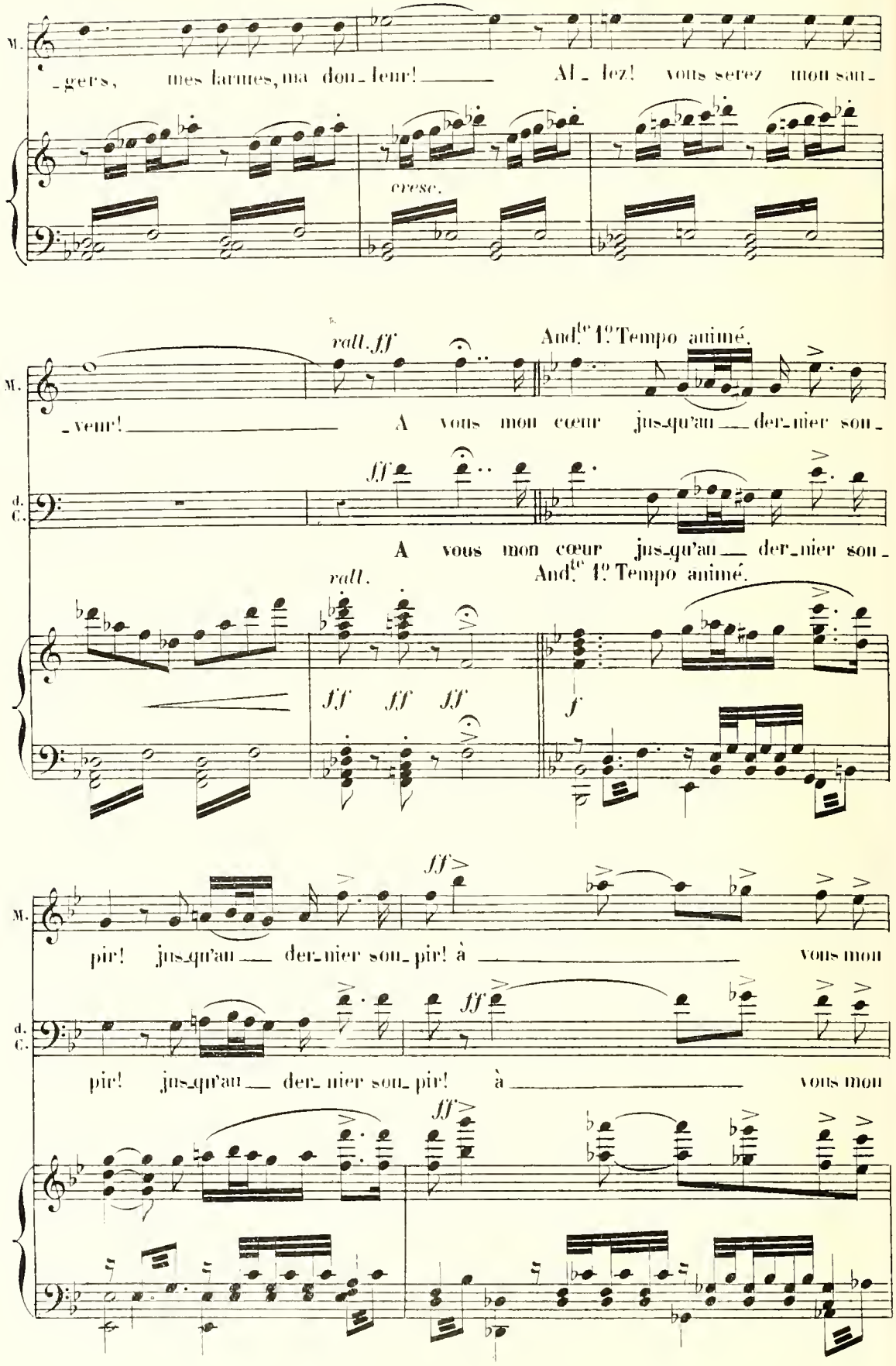

Beaucoup plus animé. (152 ♩=) MARITANA.
L.C.
_al a_dul_tè _ _ _ re
M'AVEZ-VOUS CRU as_sez in_
sf f
p
M.
_fâ _ me, Pour avoir pu prêter les mains A leurs mystérieux des_
sfp sfp
M.
_seins Dont eux seuls ont ourdi la tra _ _ _ _ _ _ _ _
sfp
All.tto agitato. (88 ♩=)
M.
_ me! Ils me disaient, ils me disaient: en_fant, _ La reine vous ap_
mf p pp
f mf p pp dolcissimo.

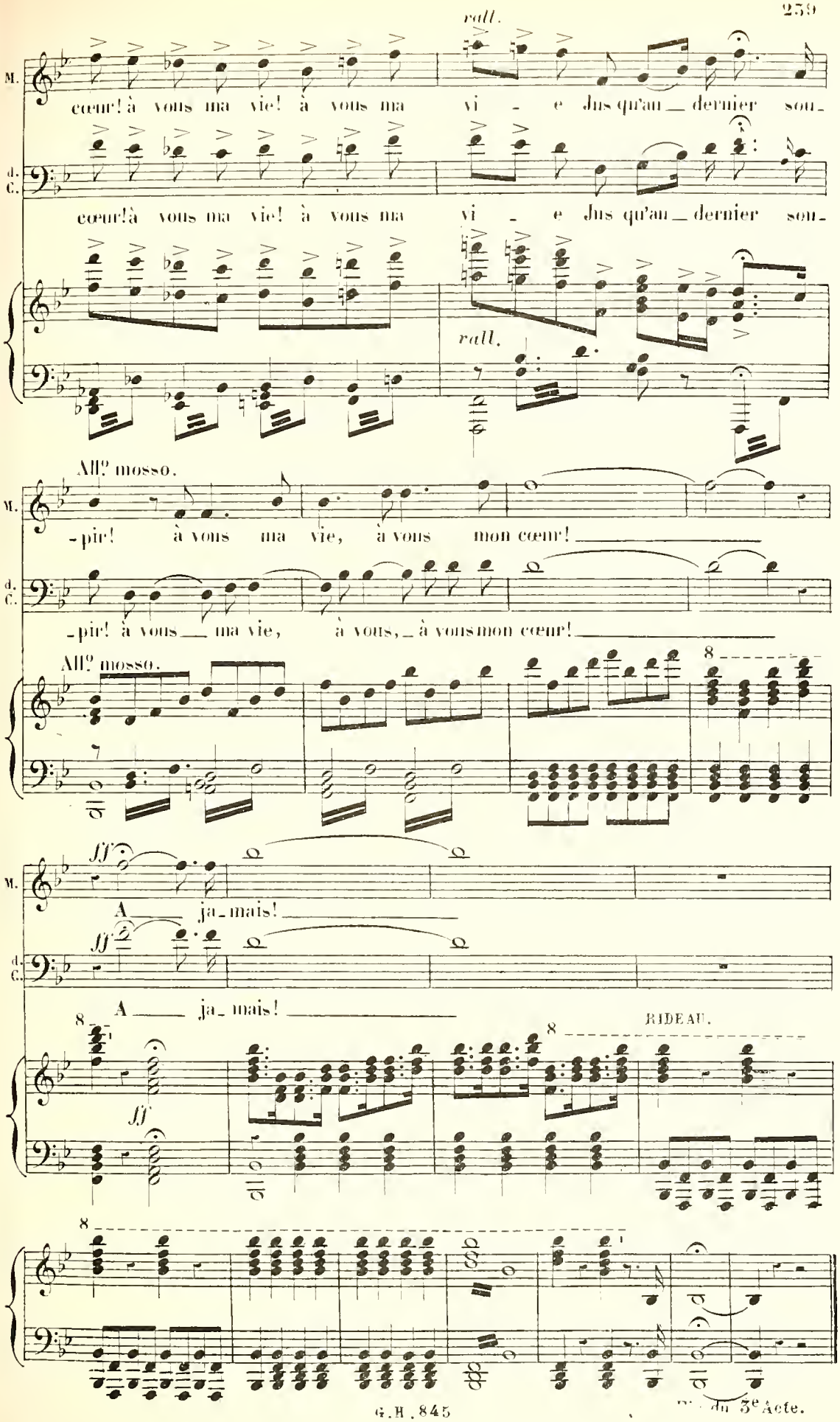

M
pel_le, La reine vous at_tend ! Et je les ai sui_vis, croyant al_ler vers
M
el_le ! Il fallait, m'ont-ils dit, Unir ma des_ti_né_e A celle d'un pros_
En animant peu à peu.
M
_crit, Et je les ai sui_vis de tous aban_don_né_e !...
pp
rall. poco.
Tempo 1°
mf
M
Ma folle em_bi_ti_on, L'or_gueil qui me dé_vo_re, E_go_
p


expressif.
M.
– rait ___ ma rai – son... Mais, je suis pure en – co – re...
pp
(suppliante.)
All.º agitato assai (160 –)
M.
Di – gne de vo tre a – mour! Croyez moi, Don Cé – sar! Je vous implo – re!
sans retenir.
D.CESAR.
C.
Mais quelle preuve en – fin, Quelle for – te as – su –
D.C.
– rau – ce... Et quel ga – ge cer – tain Au –


MAR.
D. CÉSAR.
MAR.
d. C.
_rai _ je de votre inno_cen_ce?.. _Une preu _ ve?.._Parlez! _U_ne
p
cresc
poco a poco.
D. CÉSAR.
M.
preu _ _ ve... Ô mon Dieu! _Par_lez!
sf
suivez.
ff
Maestoso.
(très déclamé.)
MAR.
f
_Si j'ai quel_que souillure au front, Chassez-
Maestoso.
fp
ff
à Tempo.
M.
_moi! Si je suis in_di_gne de votre à_mour, de votre nom, Condamnez_
fp
ff


M.
moi, Je me ré_si_gne! En_fin... Si j'ai tra_hi ma
fp
f
(éperdue)
ff (elle tombe à ses pieds.)
M.
foi, Mon_seigneur, frap_pez moi!
D. CÉSAR.
(vivement et dans le plus grand trouble)
Re_le_vez_
ff animez.
Récit.
Ped.
*
d. C.
dol.
rall.
(avec noblesse)
vous, Mada_me! séchez vos lar_mes! Vous ne se_rez la maî_tres_se du
suivez.
p
(sans lenteur)
f
d. C.
Roi Que le jour où la mort se sai_si_ra de
f
f
f


M.
-gers, mes larmes, ma dou-leur! Al-lez! vous serez mon sau-
cresc.
rall. ff
And.te 1o Tempo animé.
-veur! A vous mon cœur jus-qu'au der-nier sou-
d. C.
ff
A vous mon cœur jus-qu'au der-nier sou-
rall.
And.te 1o Tempo animé.
ff ff ff
f
M.
pir! jus-qu'au der-nier sou-pir! à vous mon
d. C.
ff
pir! jus-qu'au der-nier sou-pir! à vous mon
ff
ff

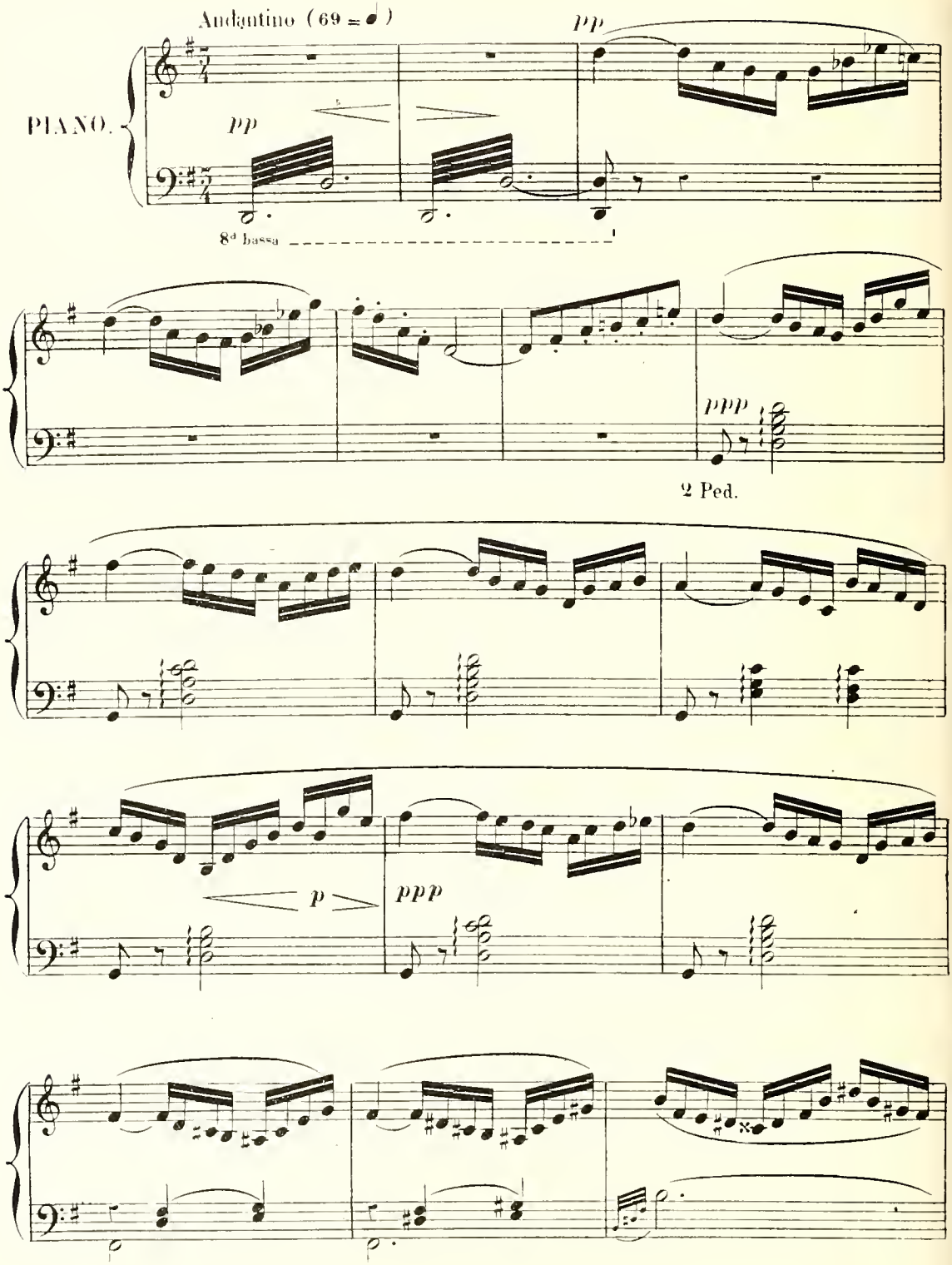

rall.
M.
cœur! à vous ma vie! à vous ma vi - e Jus qu'au_dernier sou-
d. C.
cœur! à vous ma vie! à vous ma vi - e Jus qu'au_dernier sou-
rall.
All° mosso.
M.
-pir! à vous ma vie, à vous mon cœur!
d. C.
-pir! à vous_ma vie, à vous,_à vous mon cœur!
All° mosso.
ff
M.
A_ja_mais!
ff
d. C.
A_ja_mais!
RIDEAU.
ff

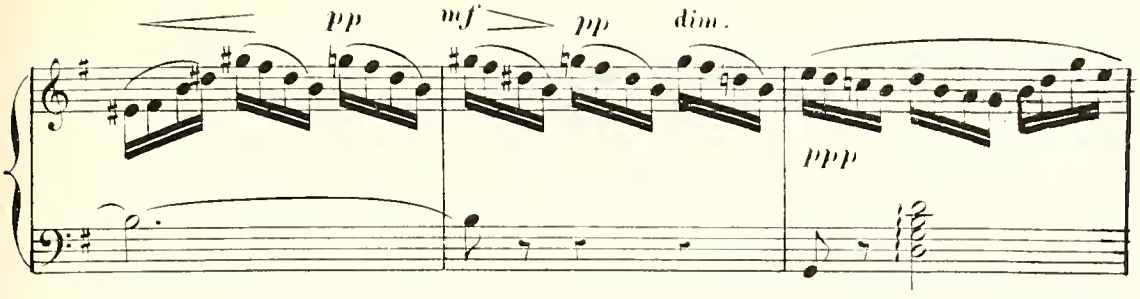
du 3e Acte.

ACTE QUATRIÈME.

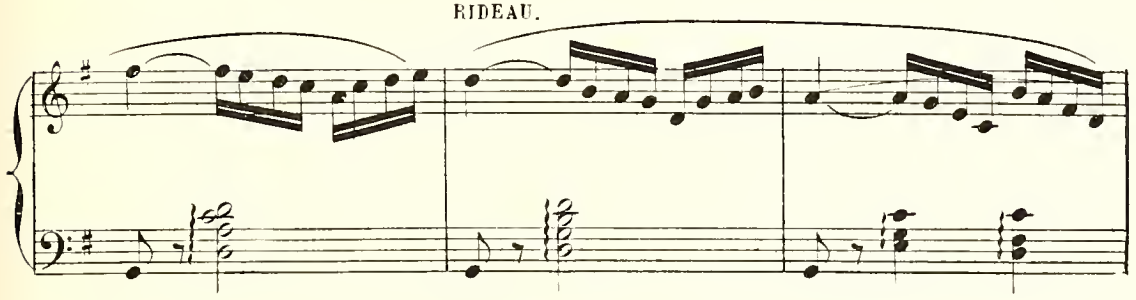
ENTR'ACTE.

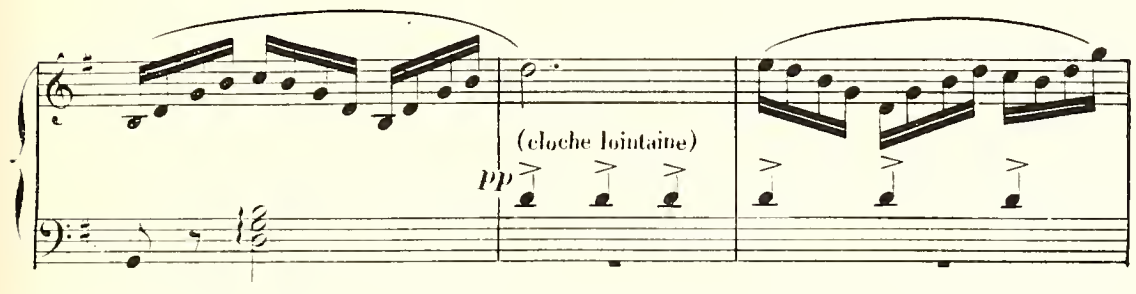
Un oratoire. — la nuit — une lampe suspendue éclaire la chambre.

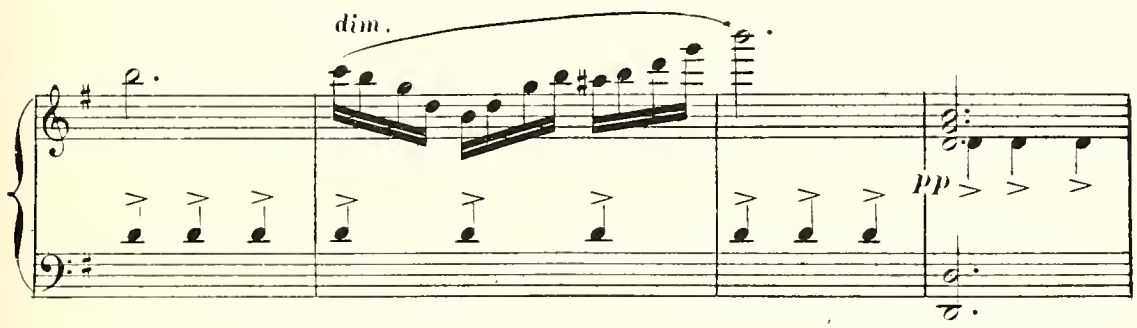




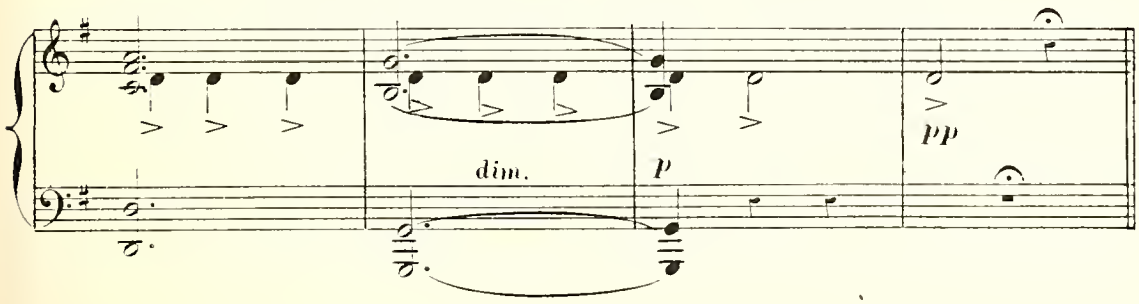
RIDEAU.







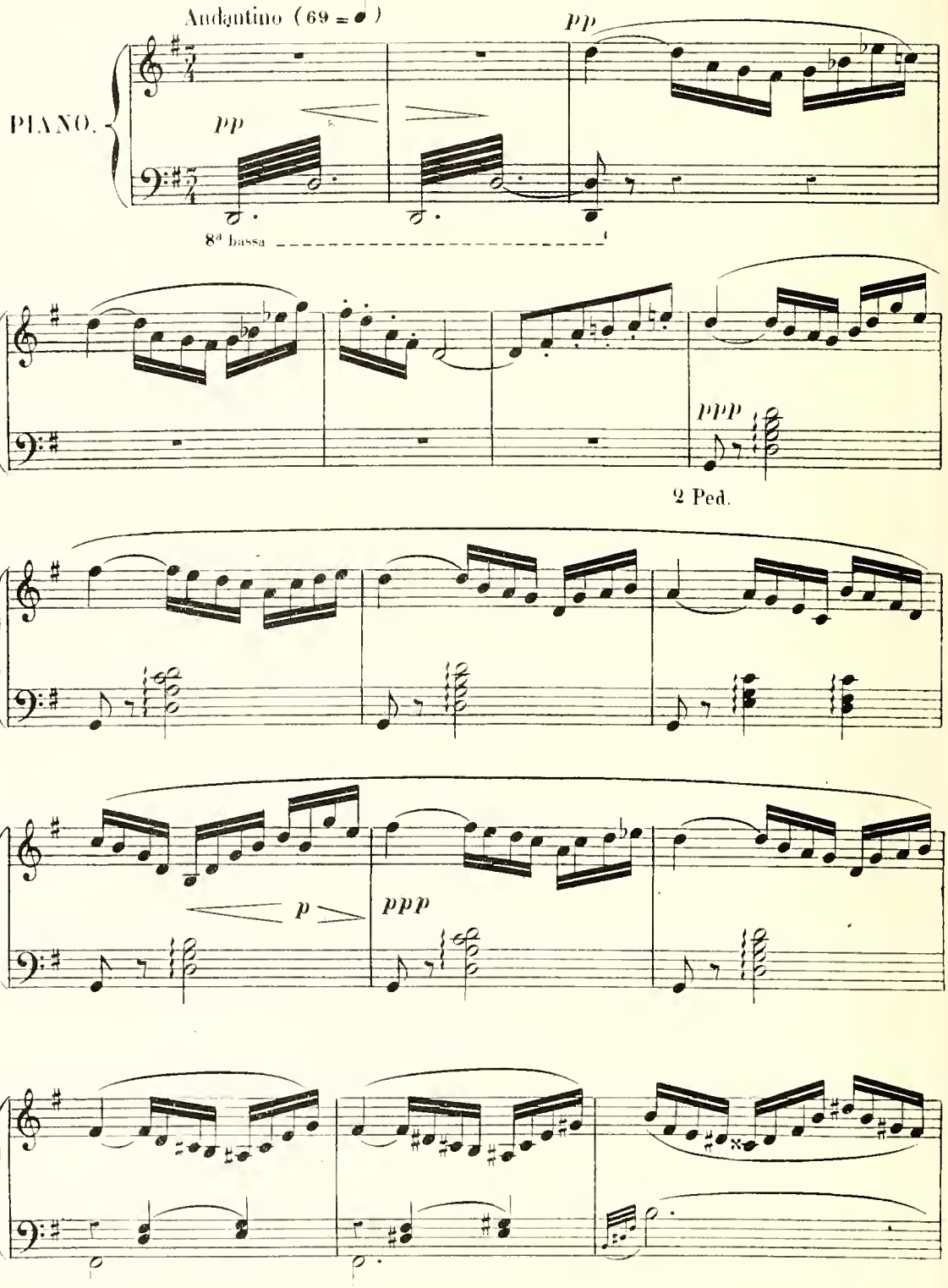
LAZARILLE : Déjà les matines qui sonnent au couvent de San Geronimo...

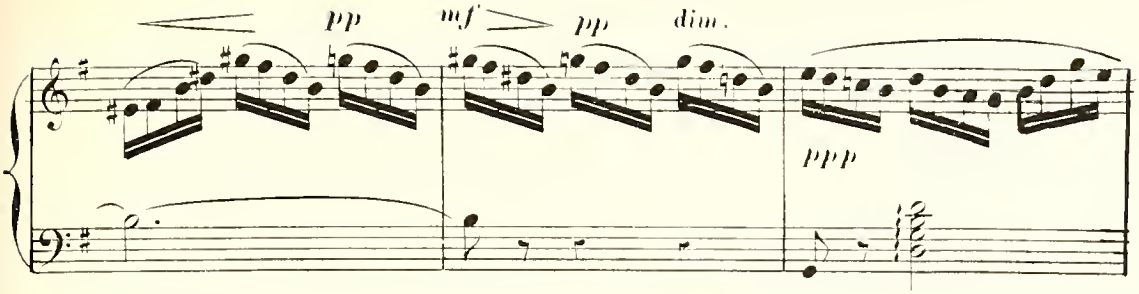


ACTE QUATRIÈME.

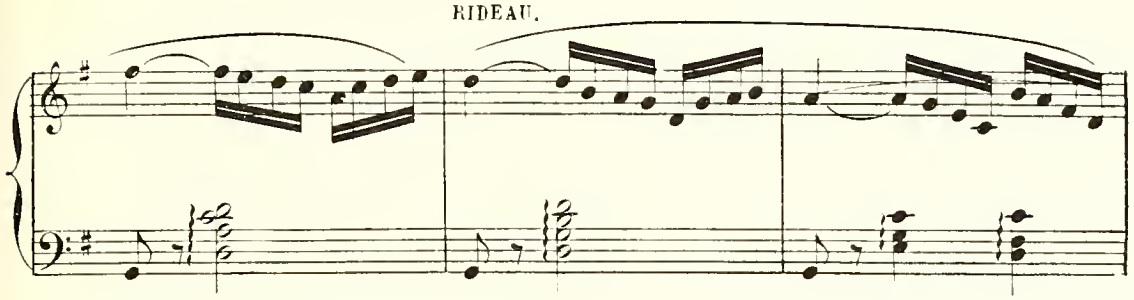
ENTR'ACTE.

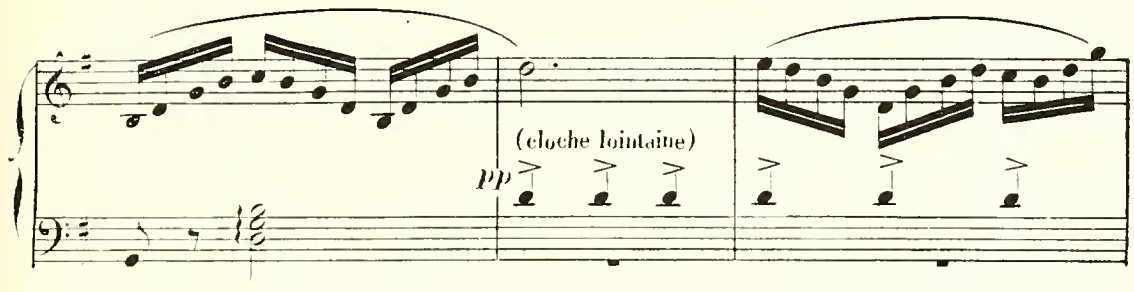
Un oratoire. – la nuit – une lampe suspendue éclaire la chambre.

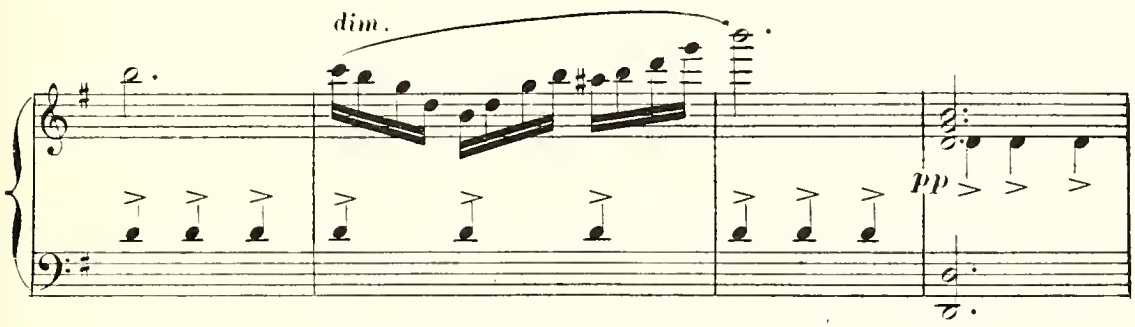




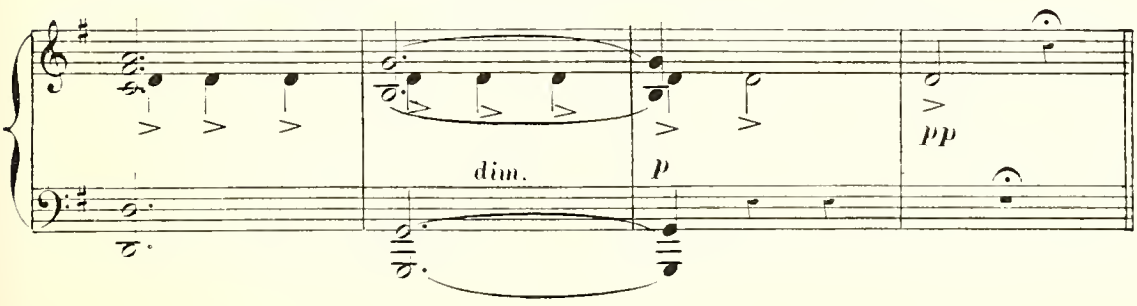
RIDEAU.







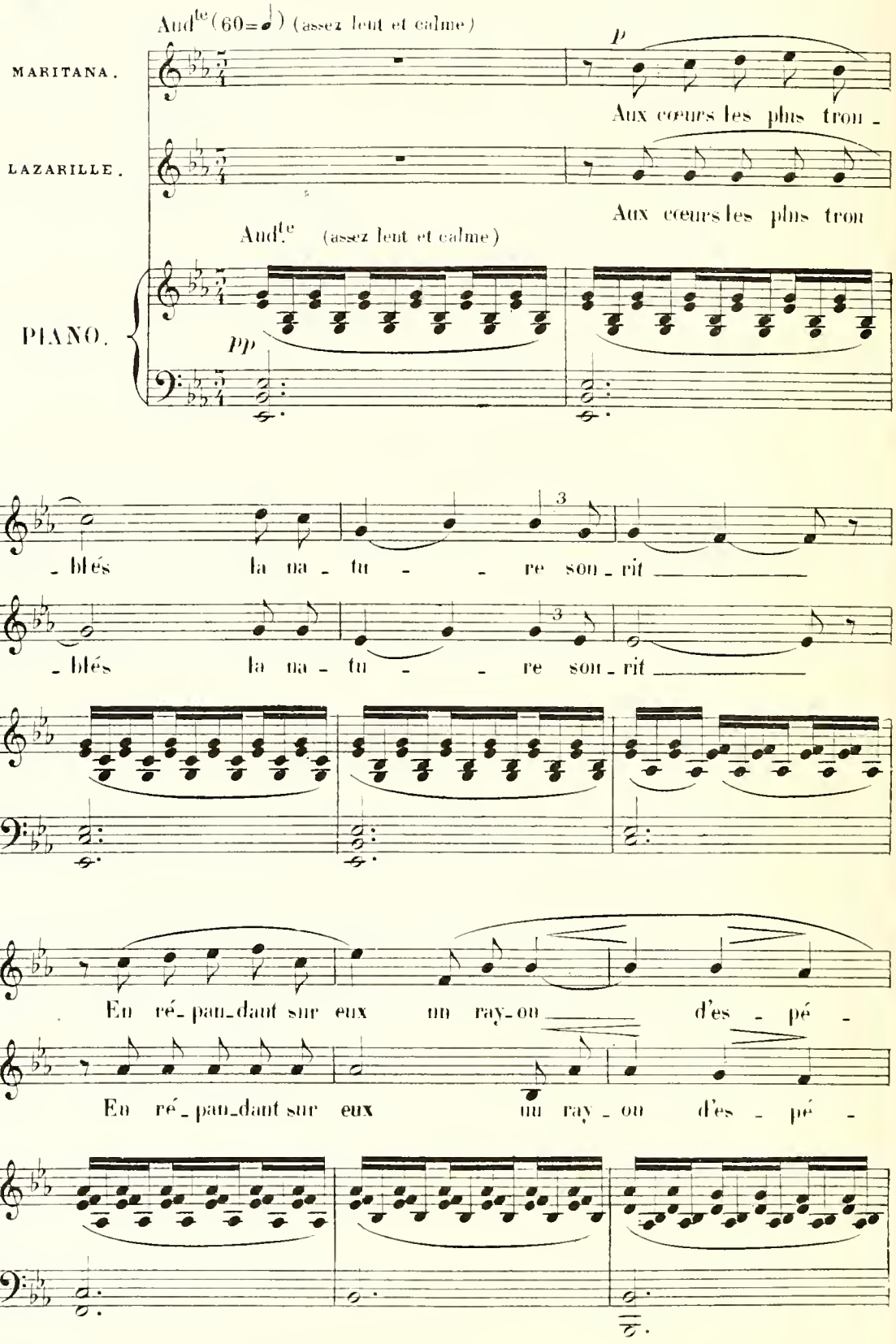
LAZARILLE : Déjà les matines qui sonnent au couvent de San Geronimo...

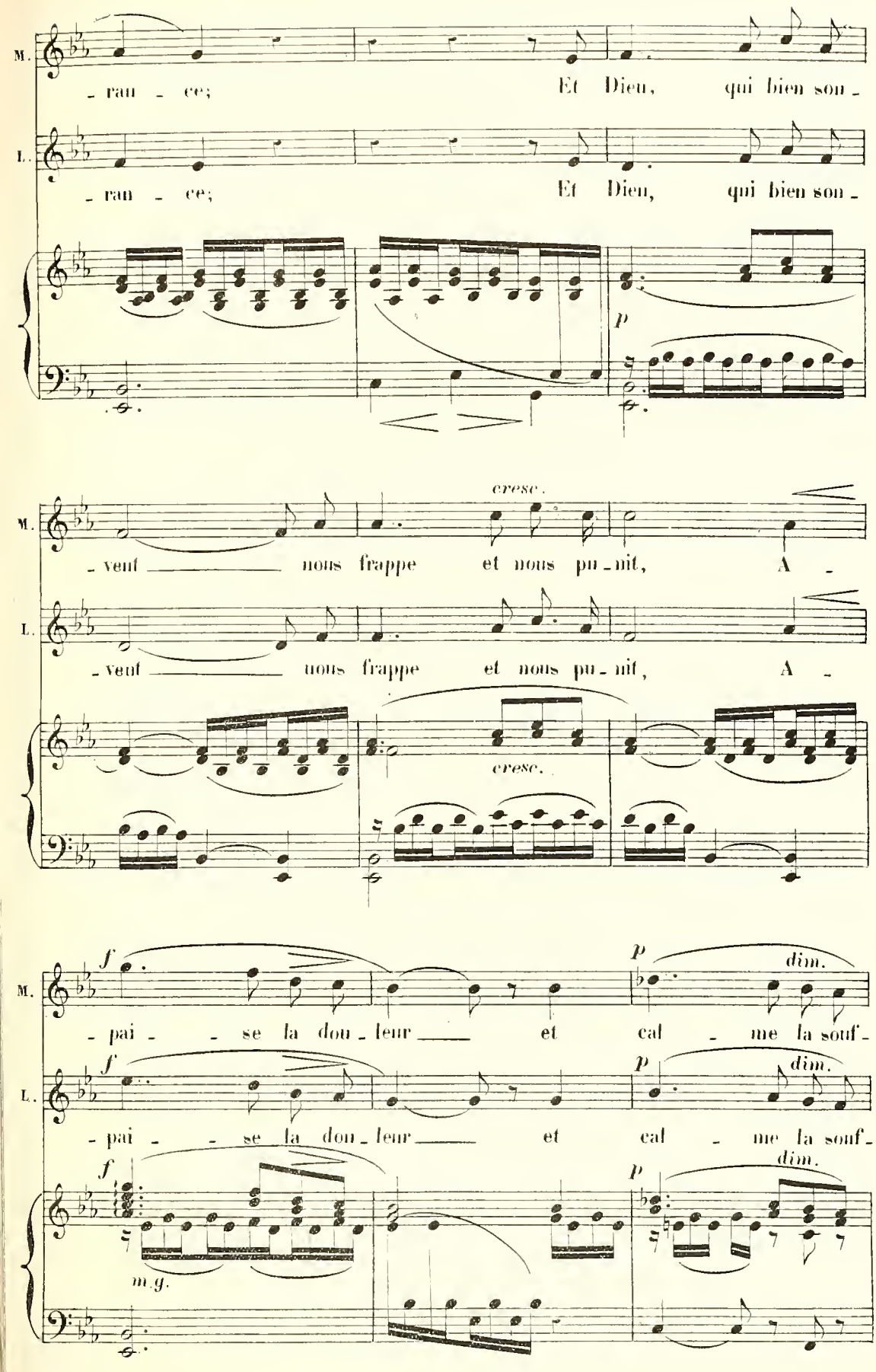


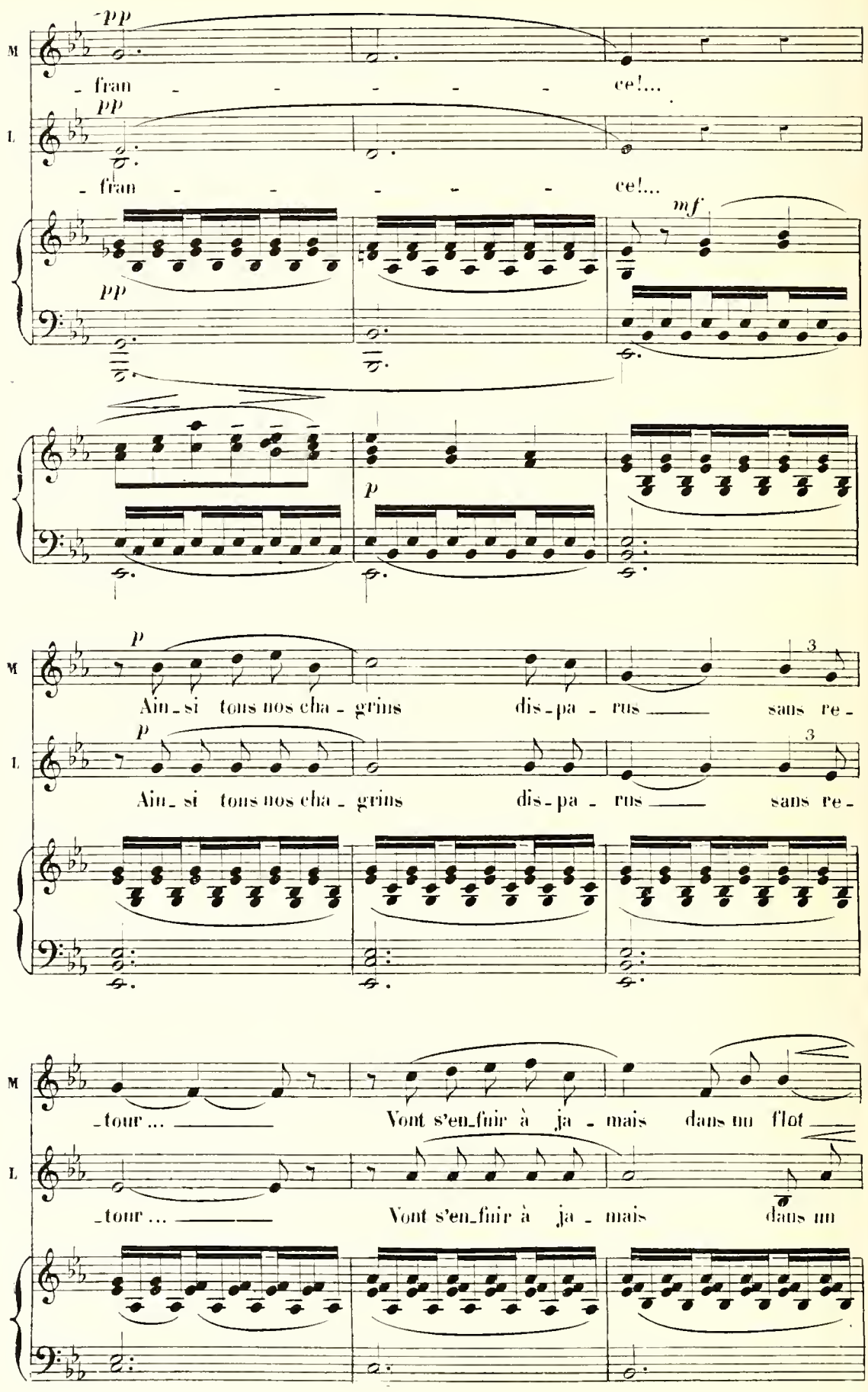
DUO-NOCTURNE.

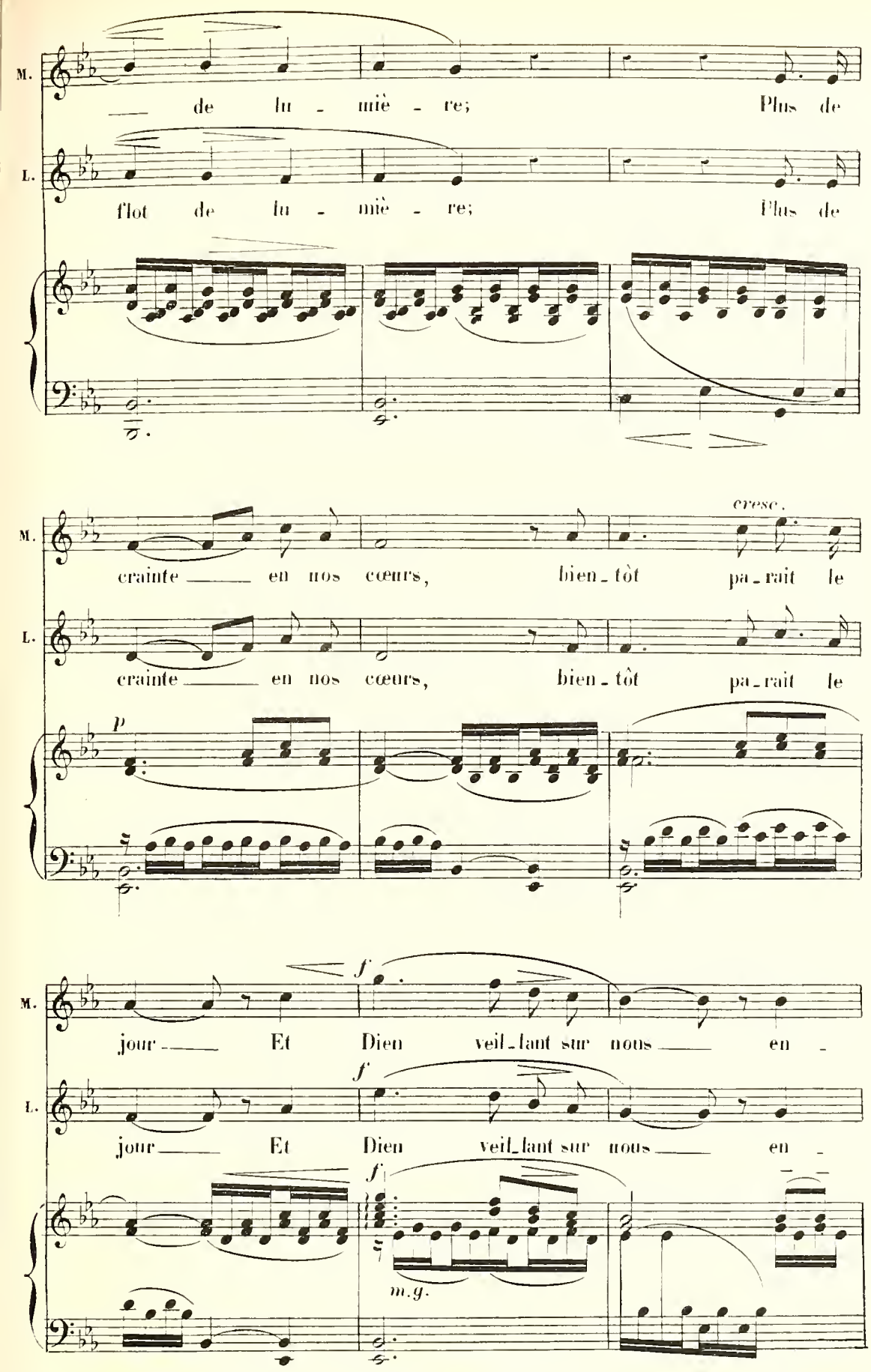
RÉP: LAZARILLE Le ciel ne nous abandonnera pas.

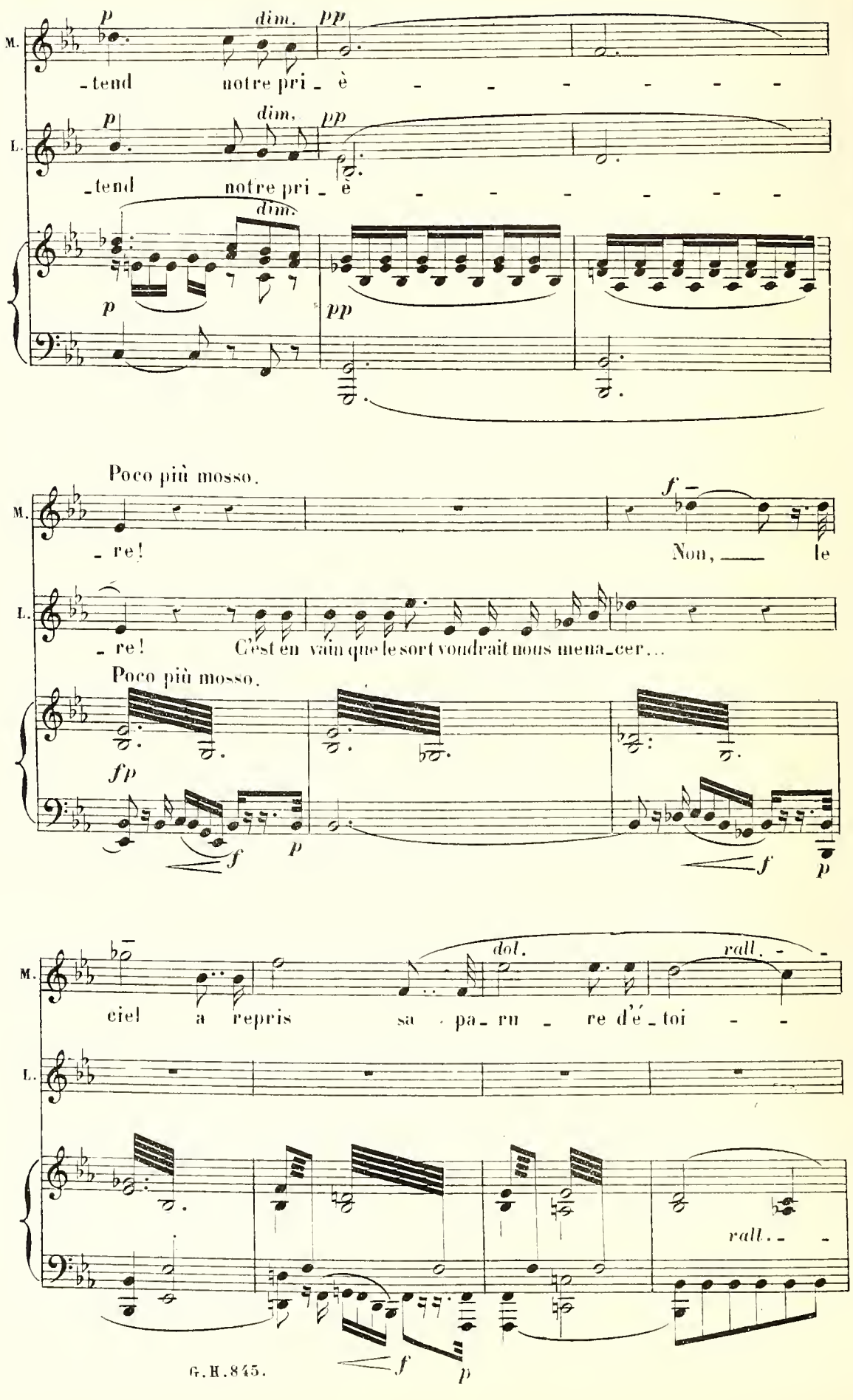
N° 16.

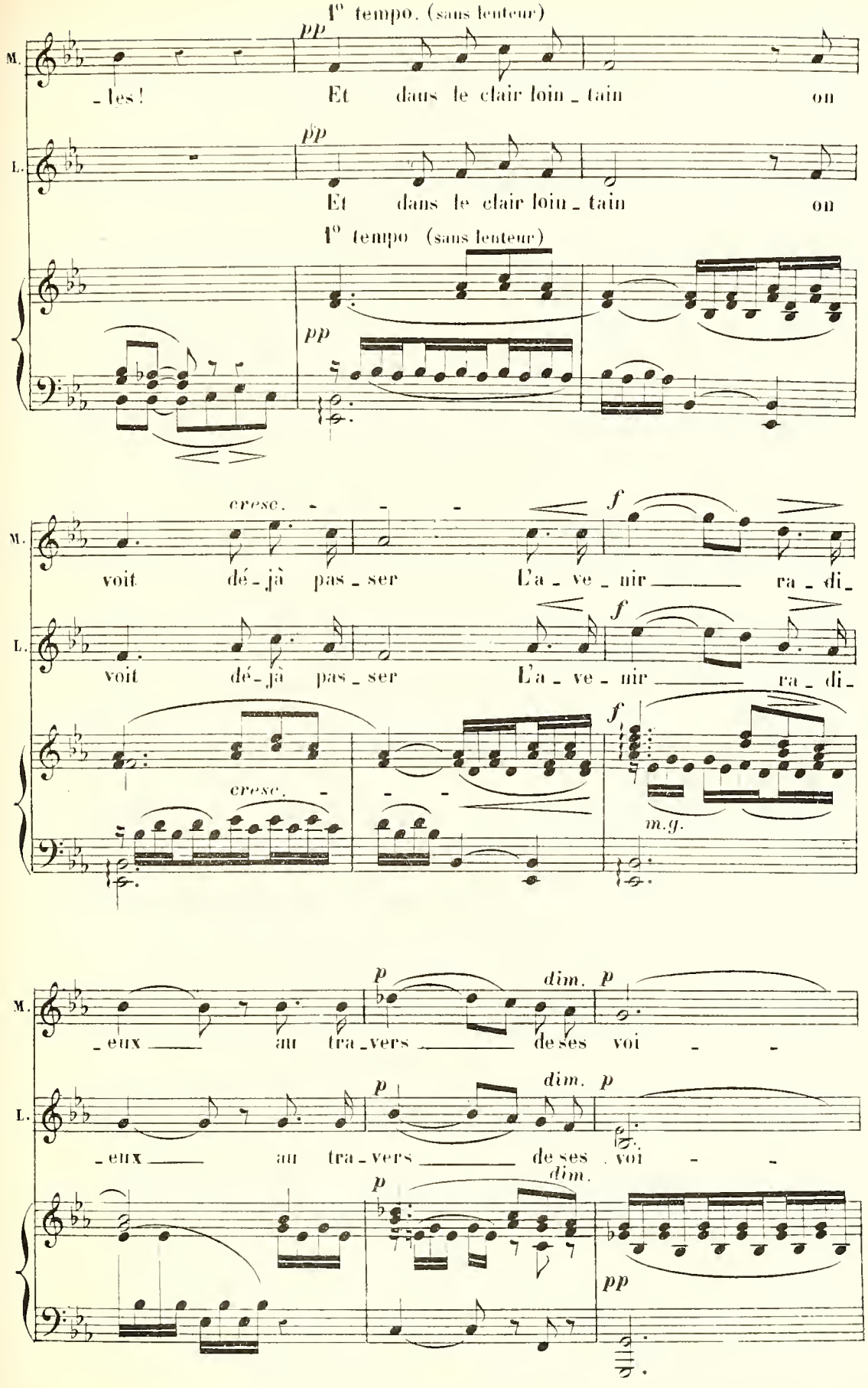


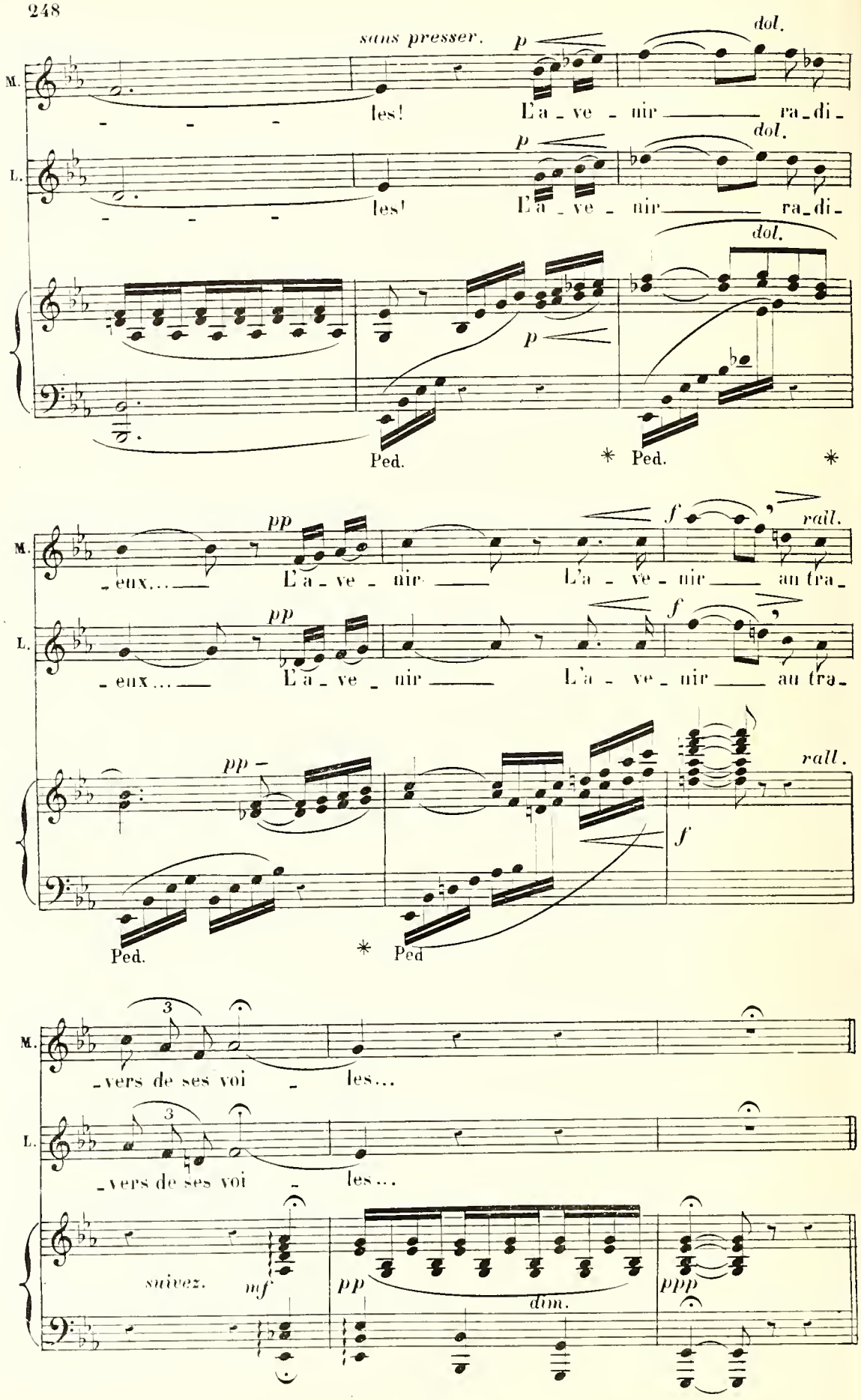

M.
- ran - ce; Et Dieu, qui bien son -
L.
- ran - ce; Et Dieu, qui bien son -
p
cresc.
M.
- vent nous frappe et nous pu - nit, A -
L.
- vent nous frappe et nous pu - nit, A -
cresc.
f
p
dim.
M.
- pai - - se la dou - leur et cal - me la souf -
f
p
dim.
L.
- pai - - se la dou - leur et cal - me la souf -
f
p
dim.
m.g.


M
L
pp
- fran - - - - - ce!...
pp
- fran - - - - - ce!...
mf
pp
p
p
Ain_si tous nos cha - grins dis_pa - rus sans re -
p
Ain_si tous nos cha - grins dis_pa - rus sans re -
3
3
_tour... Vont s'en_fuir à ja - mais dans un flot
_tour... Vont s'en_fuir à ja - mais dans un


M.
de lu - miè - re; Plus de
L.
flot de lu - miè - re; Plus de
cresc.
M.
crainte en nos cœurs, bien-tôt pa-rait le
L.
crainte en nos cœurs, bien-tôt pa-rait le
p
M.
jour Et Dieu veil-lant sur nous en -
f
L.
jour Et Dieu veil-lant sur nous en -
f
m.g.


M.
L.
p
dim.
pp
-tend notre pri - è - - - - - - -
Poco più mosso.
f
- re!
Non, le
C'est en vain que le sort voudrait nous mena-cer...
fp
dol.
rall.
ciel a repris sa pa- ru - re d'é-toi - -


1° tempo. (sans lenteur)
pp
M.
-les! Et dans le clair loin-tain on
L.
pp
Et dans le clair loin-tain on
1° tempo (sans lenteur)
pp
cresc.
f
M.
voit dé-jà pas-ser L'a-ve-nir ra-di-
L.
voit dé-jà pas-ser L'a-ve-nir ra-di-
cresc.
f
m.g.
p
dim. p
M.
-eux au tra-vers de ses voi - -
L.
-eux au tra-vers de ses voi - -
p
dim.
pp


sans presser.
p
dol.
M.
les!
L'a - ve - nir ra - di -
L.
Ped.
pp
f
rall.
- eux...
au tra -
3
- vers de ses voi - les...
suivez.
mf
dim.
ppp

MÉLODRAME
TRIO
ET SCÈNE FINALE

RÉP: DON CÉSAR. Les balles ne m'atteignent pas.

N° 17.

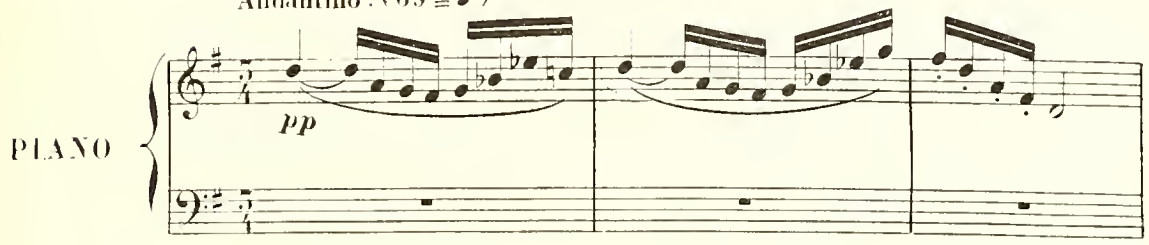
DON CÉSAR.

(reprenant) Je pénétrai furtivement dans le parc royal... Je m'en-

-fonçai dans le massif, dont le feuillage rendait l'ombre plus épaisse

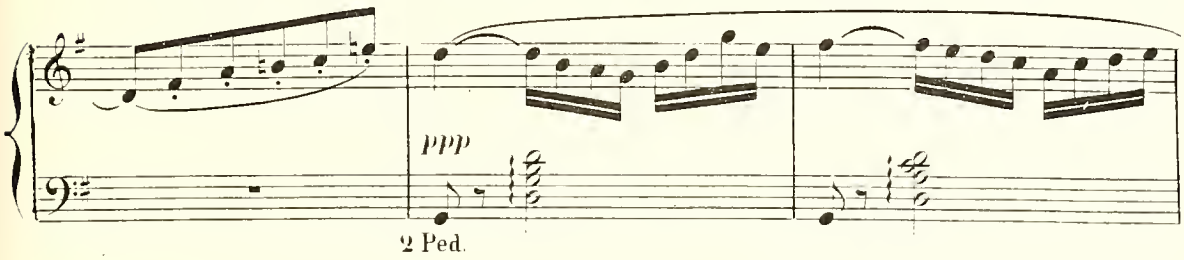
Andantino. (69 = ♩)

PIANO



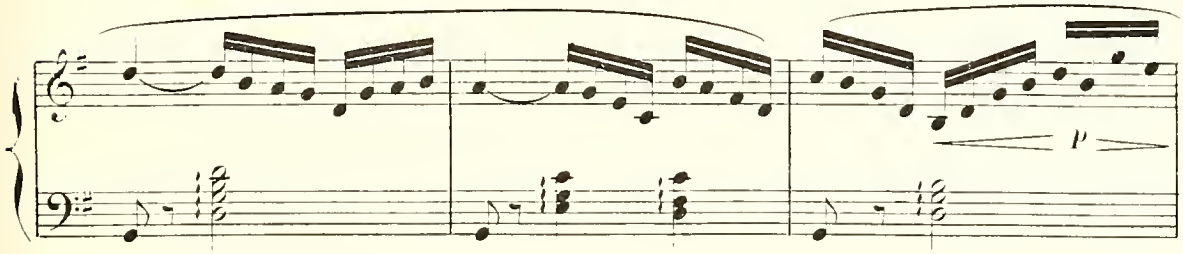
encore, quand tout à coup, j'entends deux voix... l'une tremblante d'émo-

-tion, l'autre vibrante et fière... Je regarde vers l'allée, qu'éclairaient les



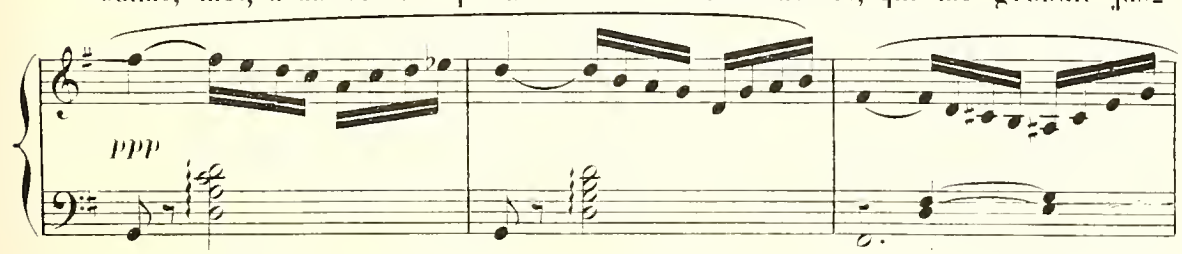
rayons de la lune... Une femme écoutait, pleine de terreur, un homme à ge-

-noux devant elle. «Il vous trompe, Madame! s'écriait-il... cette nuit même, à

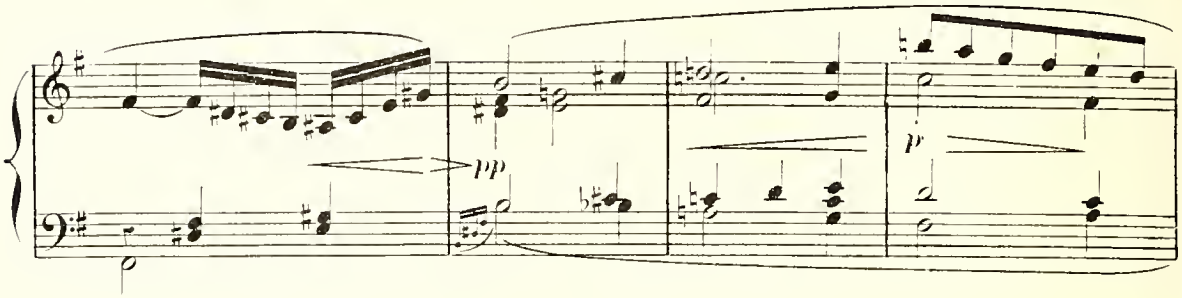


«l'instant où je parle, votre mari est aux bras d'une maîtresse... et je vous

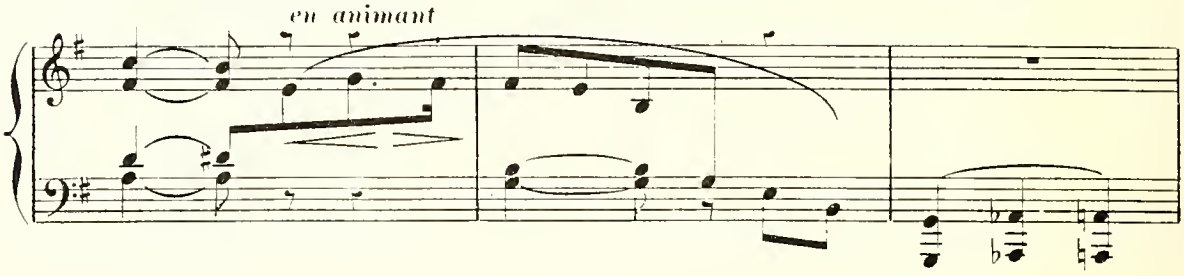
«aime, moi, d'un amour qui m'élève au dessus de lui, qui me grandit jus-



«qu' à vous!... Vous faut-il une preuve de cet amour?.. Vous faut-il une preu-
«ve de son crime?.. Vous l'aurez bientôt... Avertis par moi que le Roi s'est

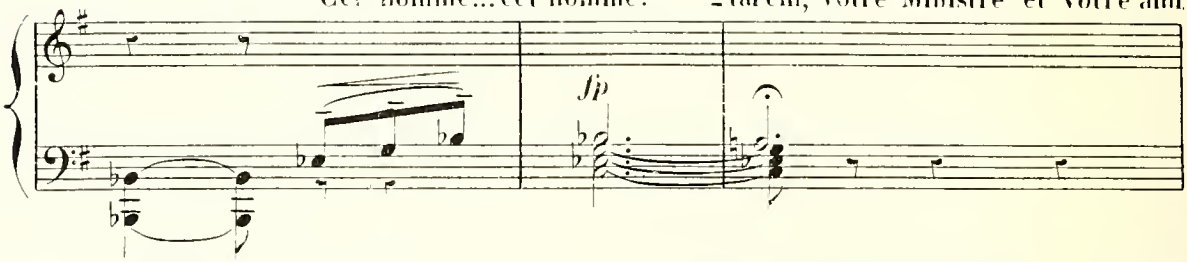


«égaré pendant la chasse, tous les officiers de sa suite vont parcourir la forêt, se
«feront ouvrir une maison isolée et ils trouveront leur monarque parjure!



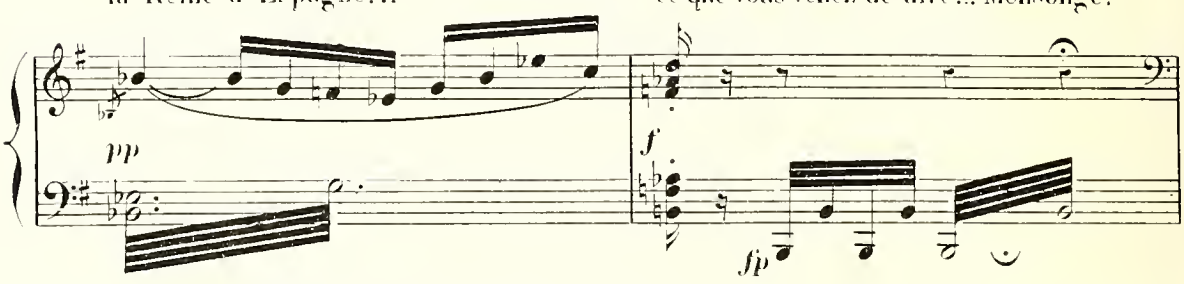
LE ROI. (avec anxiété) Ce! homme?..cet homme?

DON CÉSAR. C'était Don José de San-tarem, votre Ministre et votre ami



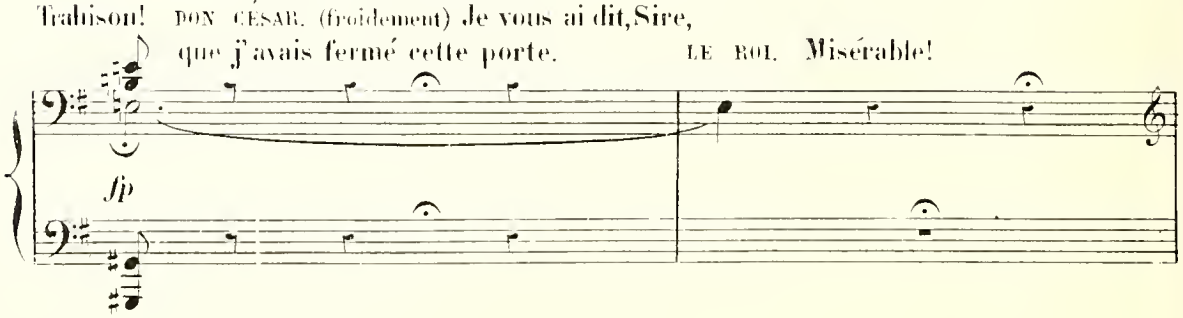
Cette femme... c' était la Reine d' Espagne!..

MARITANA. LE ROI. (avec explosion) Répétez!.. répétez la Reine!.. ce que vous venez de dire!.. Mensonge!

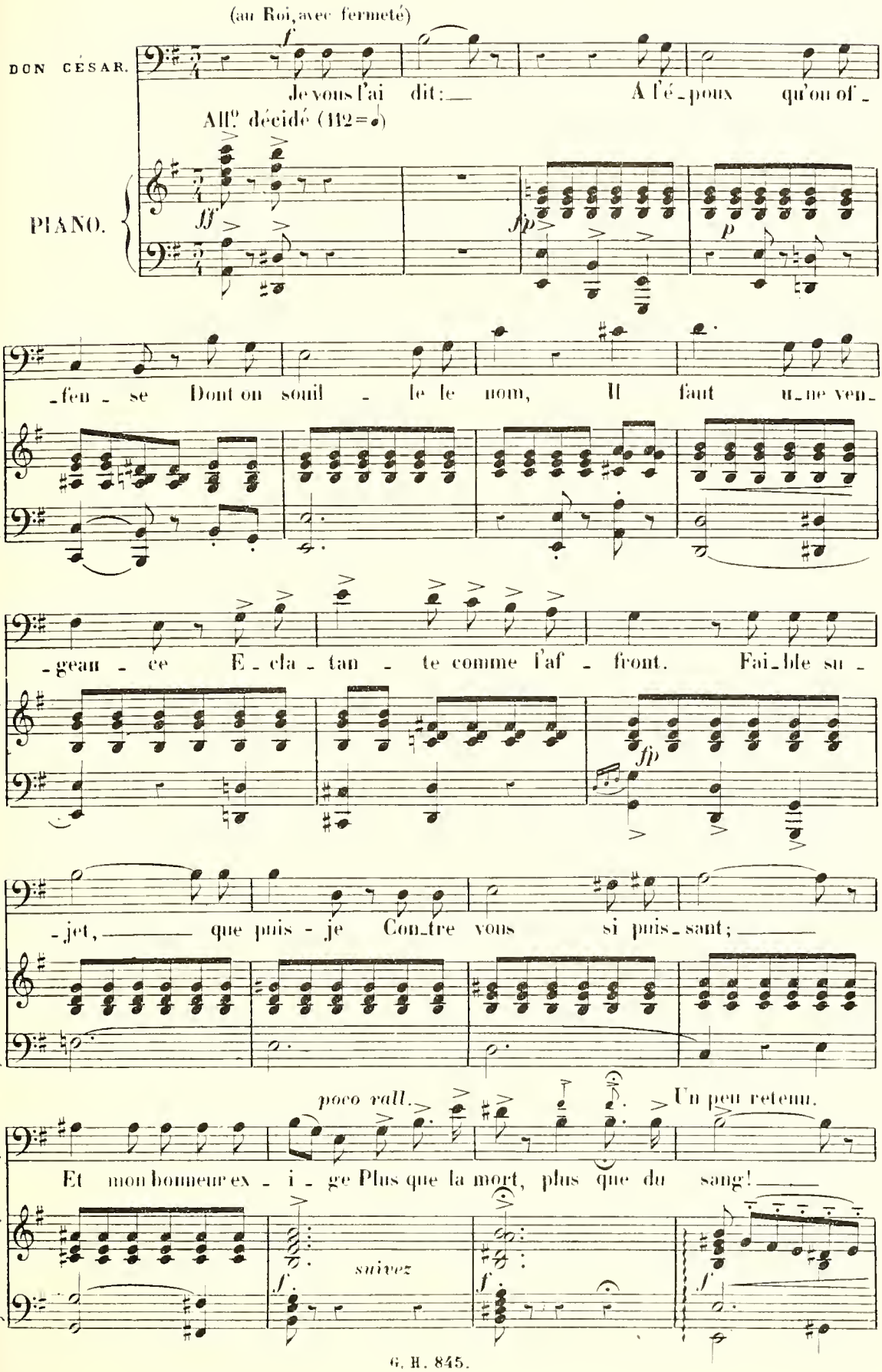


(il s'élance vers la porte)

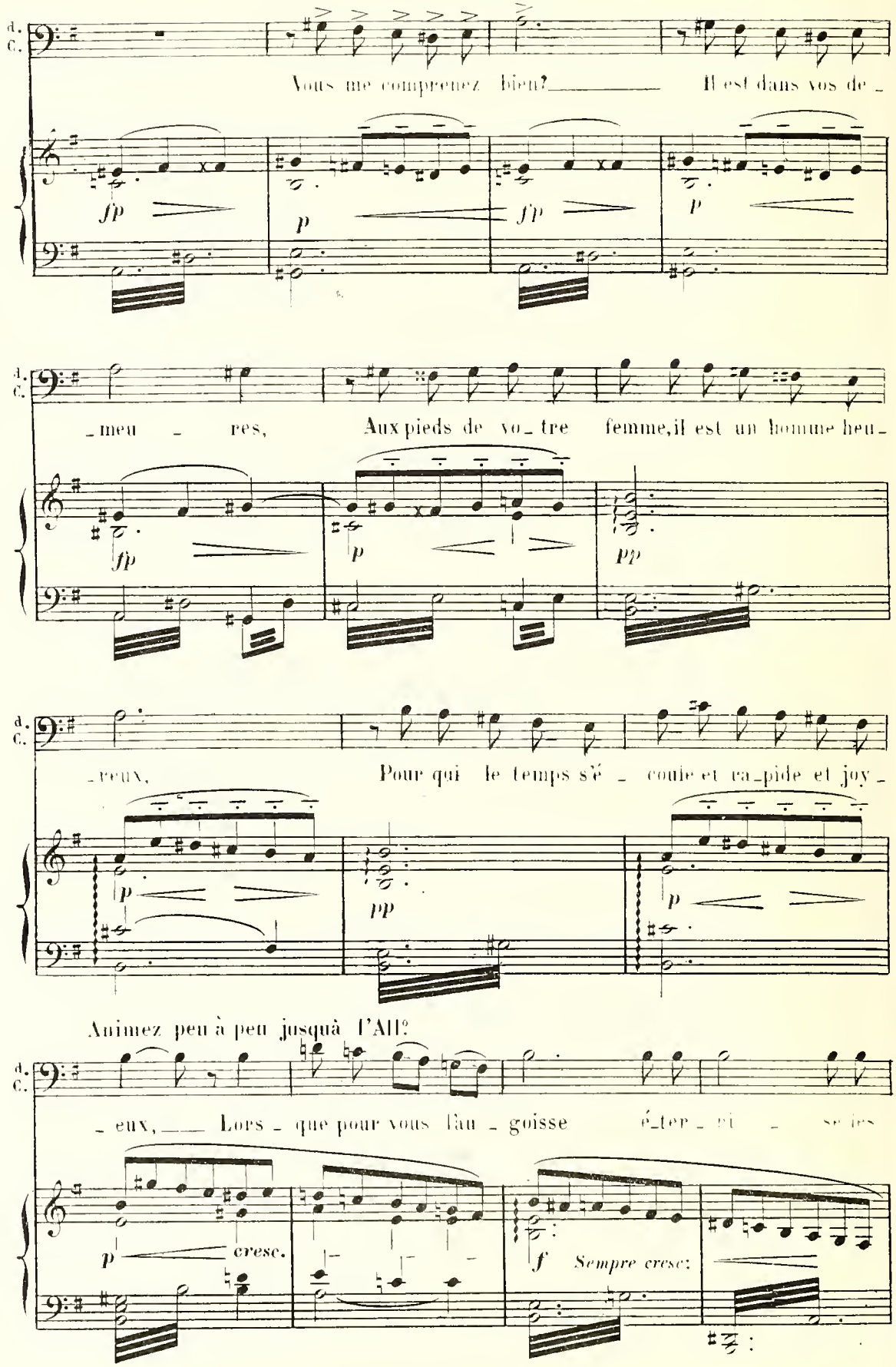
Trahison! DON CÉSAR. (froidement) Je vous ai dit, Sire, que j'avais fermé cette porte. LE ROI. Misérable!



TRIO


(au Roi, avec fermeté)
DON CÉSAR.
Je vous l'ai dit: — A l'é - poux qu'on of -
All.o décidé (112=♩)
PIANO.
ff
fp
p
d. C.
- fen - se Dont on souil - le le nom, Il faut u - ne ven -
- geau - ce E - cla - tan - te comme l'af - front. Fai - ble su -
fp
- jet, — que puis - je Con - tre vous si puis - sant; —
poco rall.
Un peu retenu.
Et mon bonheur ex - i - ge Plus que la mort, plus que du sang! —
suivez
f

(avec un rire amer et avec intention)



Allegro. All°

d. C.

heu_res. Vous me trompiez i_ci: l'on vous trom_pe là

f ff Suivez. f ff Suivez.

Ped. Ped.

d. C.

bas, Et je vous l'ai ju_ré, vous ne sor_tirez

f ff Suivez. ff ff Suivez.

Ped. Ped.

un peu retenu.

All°

LE ROI (avec violence.) Rall: D. CÉSAR (continuant)

d. C.

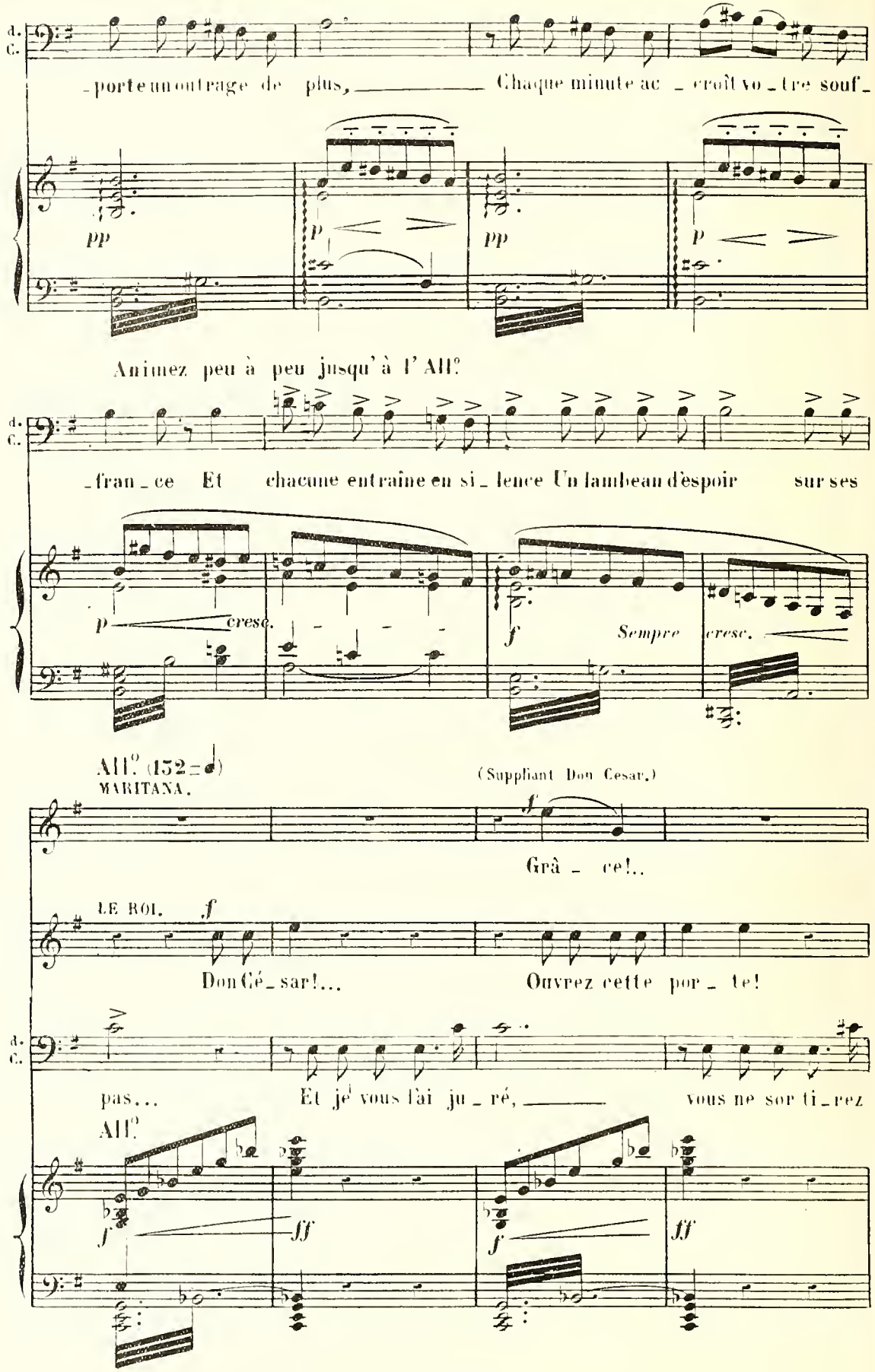
pas! _Don Cé_sar, ouvrez cette por_te! _Les maux que j'ai souf_

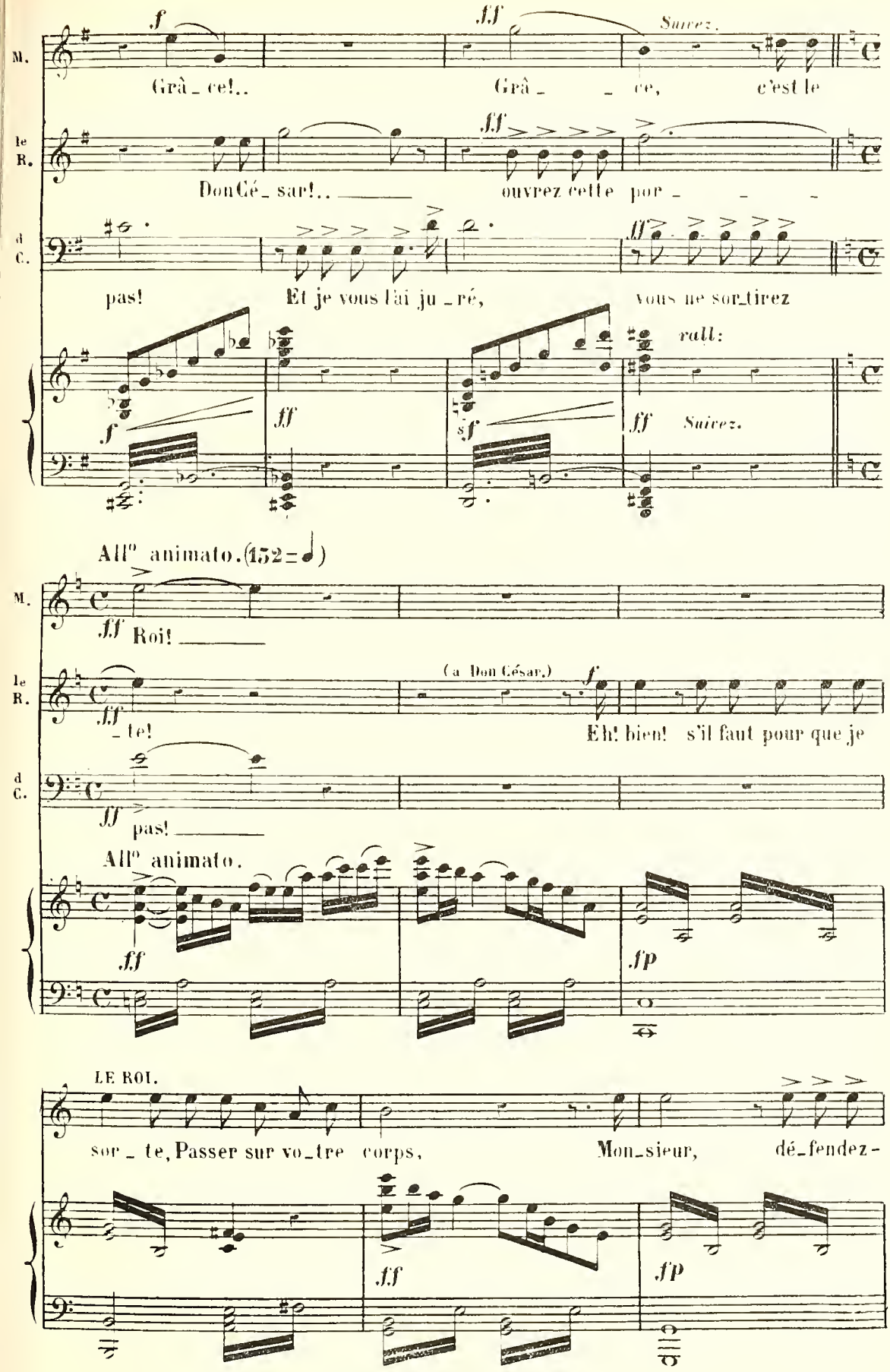
f Rall. p

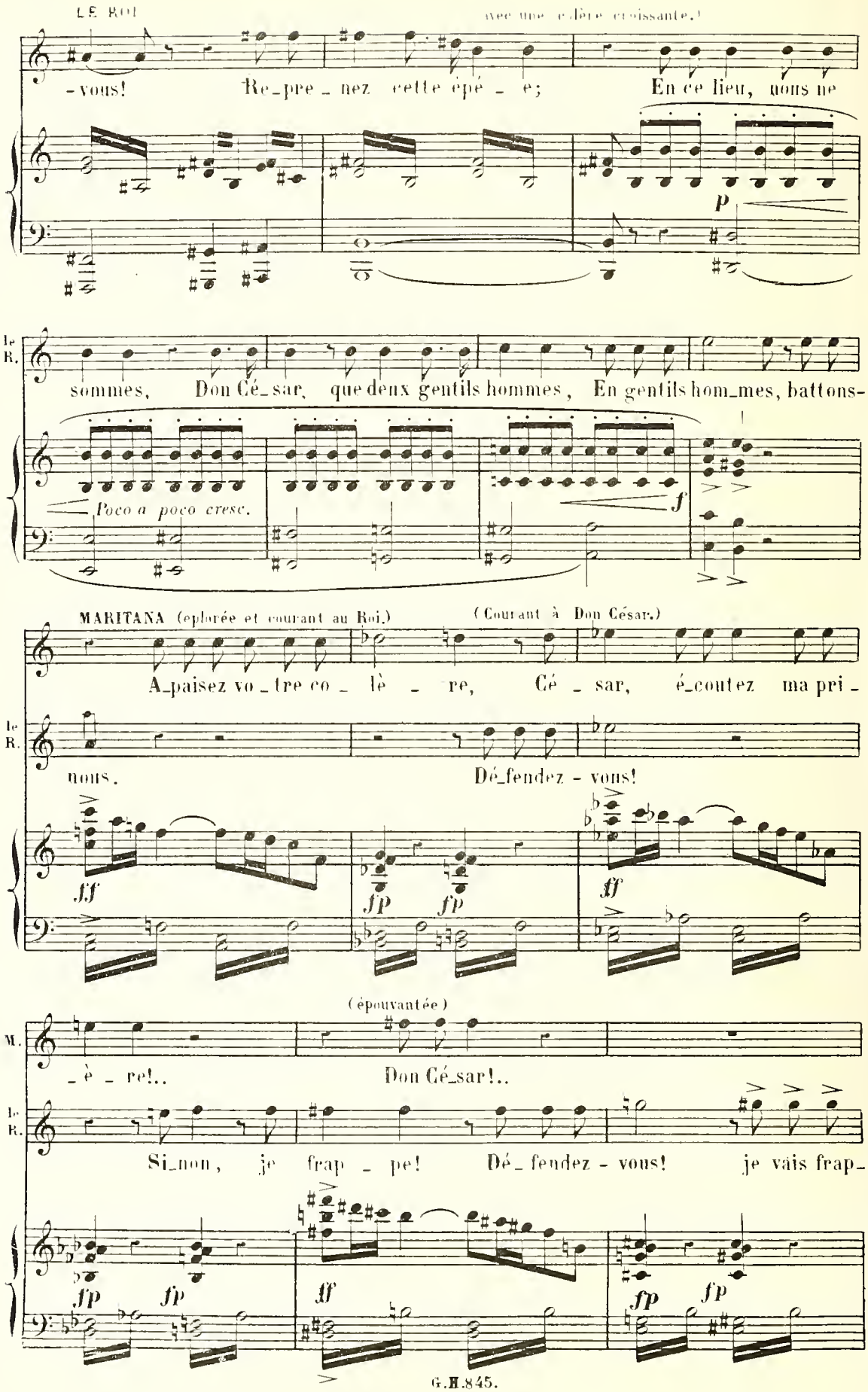
d. C.

_ferts vous sont ils bien ren_dus? Chaque instant vous ap_

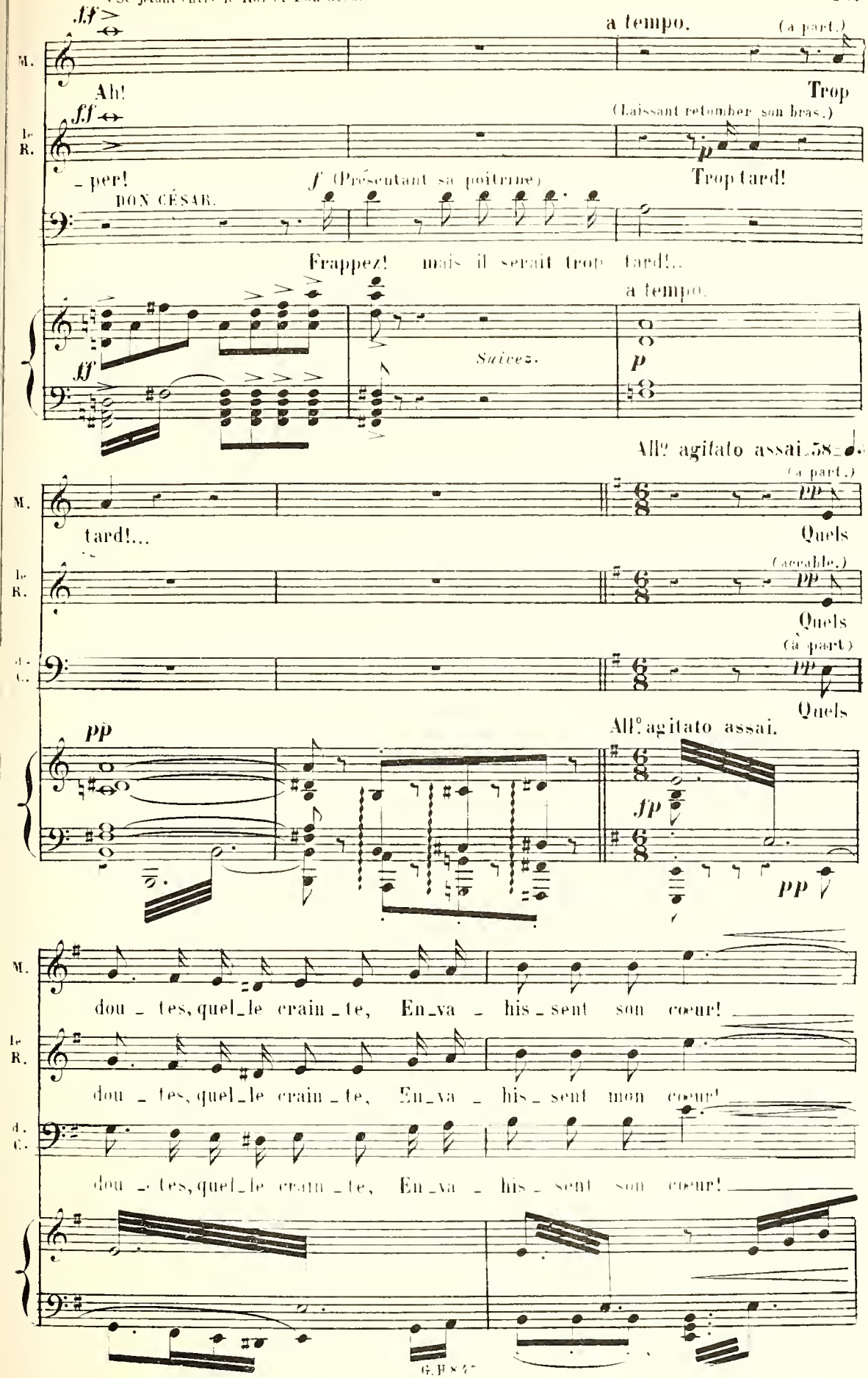
fp p fp p

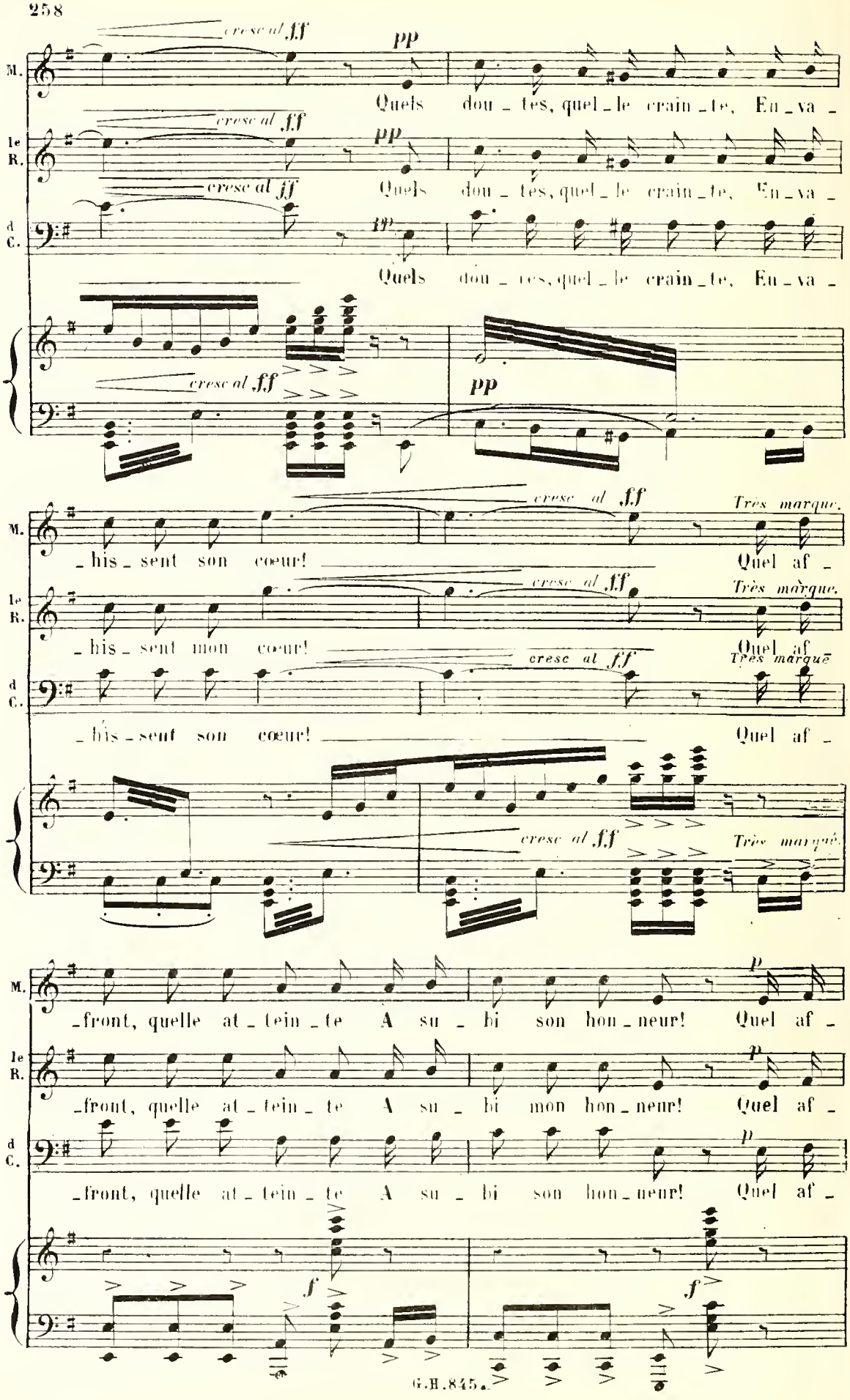

d. c.
-porte un outrage de plus, Chaque minute ac - croît vo - tre souf -
pp
p
pp
p
Animez peu à peu jusqu'à l'All°
d. c.
- fran - ce Et chacune entraîne en si - lence Un lambeau d'espoir sur ses
p cresc.
f Sempre cresc.
All° (152 = 𝅗𝅥)
MARITANA.
(Suppliant Don Cesar.)
f
Grâ - ce!..
LE ROI. f
Don Cé - sar!... Ouvrez cette por - te!
d. c.
pas... Et je vous l'ai ju - ré, vous ne sor ti - rez
All°
f
ff
f
ff

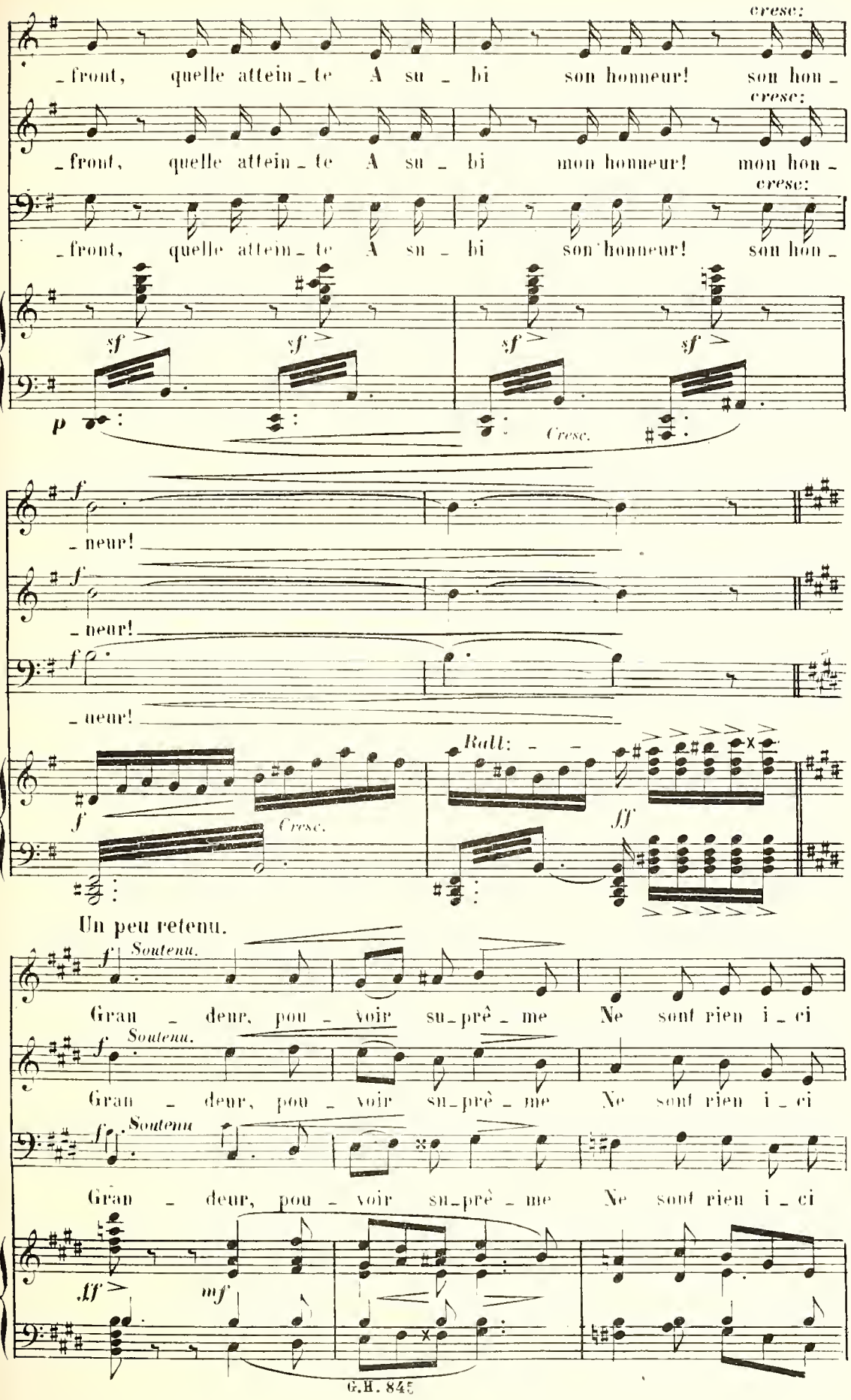

M.
Grâ_ce!..
Grâ_ _ce, c'est le
Suivez.
le R.
Don Cé_sar!..
ouvrez cette por_ _ _
d C.
pas!
Et je vous l'ai ju_ré,
vous ne sor_tirez
rall:
Suivez.
All° animato. (152=♩)
Roi!
(à Don César.)
_te!
Eh! bien! s'il faut pour que je
pas!
All° animato.
LE ROI.
sor_te, Passer sur vo_tre corps,
Mon_sieur, dé_fendez-

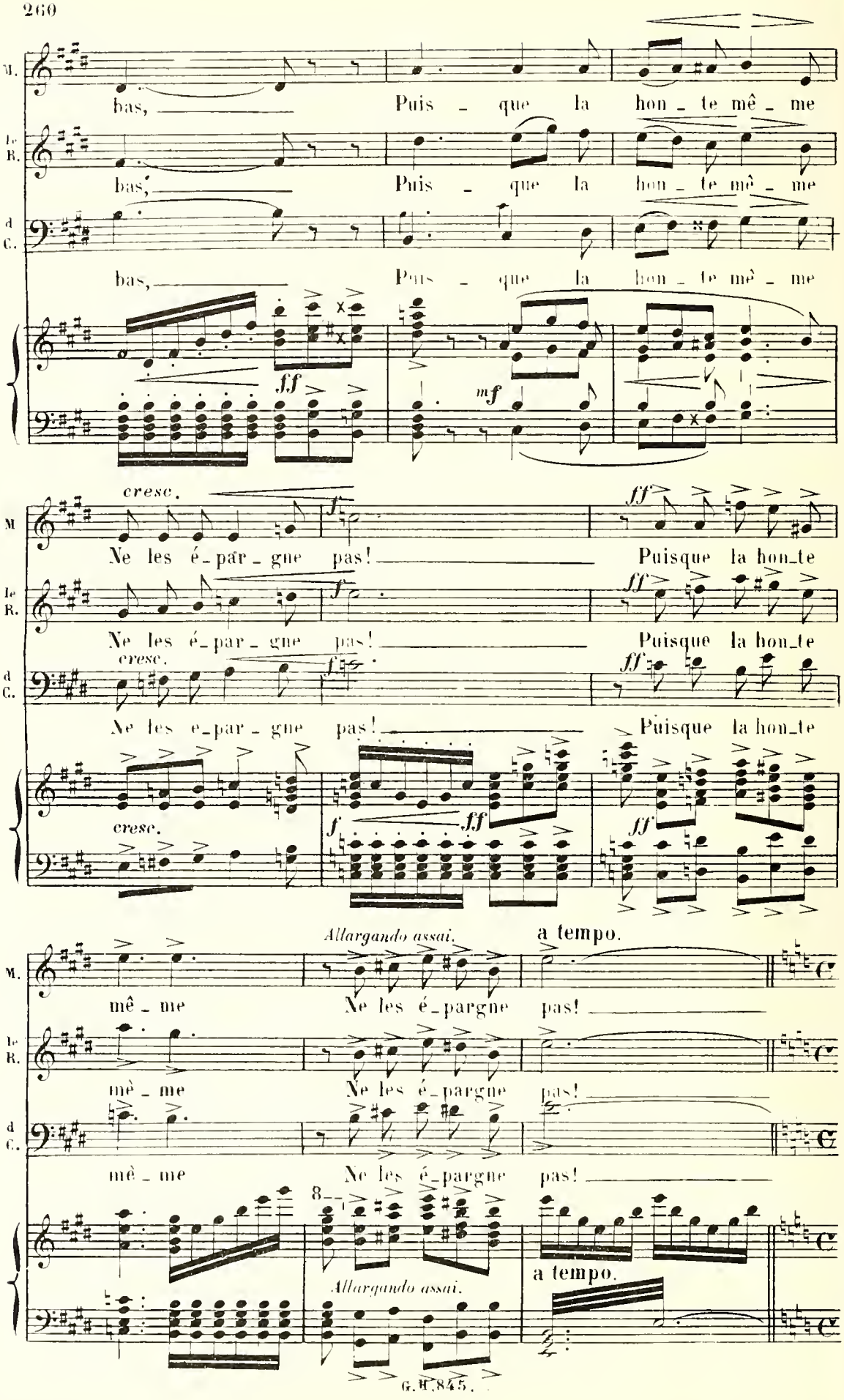

LE ROI
(avec une colère croissante.)
-vous! Re-pre-nez cette épé-e; En ce lieu, nous ne
p
le R.
sommes, Don Cé-sar, que deux gentils hommes, En gentils hom-mes, battons-
Poco a poco cresc.
f
MARITANA (eplorée et courant au Roi.)
(Courant à Don César.)
A-paisez vo-tre co-lè-re, Cé-sar, é-coutez ma pri-
le R.
nous. Dé-fendez-vous!
ff
fp
fp
ff
(épouvantée)
M.
-è-re!.. Don Cé-sar!..
le R.
Si-non, je frap-pe! Dé-fendez-vous! je vais frap-
fp
fp
ff
fp
fp

(Se jetant entre le Roi et Don César.)




M.
le R.
d C.
cresc al ff
pp
Quels dou_tes, quel_le crain_te, En_va_
_his_sent son cœur!
Très marqué.
Quel af_
_front, quelle at_tein_te A su_bi son hon_neur!
_front, quelle at_tein_te A su_bi mon hon_neur!
p
f


cresc:
M.
_front, quelle attein_te A su_bi son honneur! son hon_
cresc:
le R.
_front, quelle attein_te A su_bi mon honneur! mon hon_
cresc:
d. C.
_front, quelle attein_te A su_bi son honneur! son hon_
sf sf sf sf
p
Cresc.
f
M.
_neur!
f
le R.
_neur!
f
d. C.
_neur!
Rall:
f
Cresc.
ff
Un peu retenu.
f Soutenu.
M.
Gran_deur, pou_voir su_prê_me Ne sont rien i_ci
f Soutenu.
le R.
Gran_deur, pou_voir su_prê_me Ne sont rien i_ci
f Soutenu
d. C.
Gran_deur, pou_voir su_prê_me Ne sont rien i_ci
ff
mf


M.
bas, Puis - que la hon - te mê - me
Le R.
bas, Puis - que la hon - te mê - me
d C.
bas, Puis - que la hon - te mê - me
ff
mf
cresc.
f
Ne les é - par - gne pas!
ff
Puisque la hon_te
Ne les é - par - gne pas!
Puisque la hon_te
Ne les e_par - gne pas!
Puisque la hon_te
cresc.
f
ff
ff
Allargando assai.
a tempo.
mê - me Ne les é_pargne pas!
mê - me Ne les é_pargne pas!
mê - me Ne les é_pargne pas!
8
Allargando assai.
a tempo.

All? maestoso. (88=♩)

M

le R

d. C.

(au Roi, fièrement, avec noblesse)

De_puis quand, Monseigneur, dans notre vieille Es_

a Tempo.

ff ff ff

mf

p

_pa_gne, Souffre-t-on qu'on insul_te son Roi! qu'on insul_te son

f p

MARITINA mf

D. CESAR

Roi? _Que dit-il ?.. _J'au_rais vu sous mes yeux Ce

f

tr

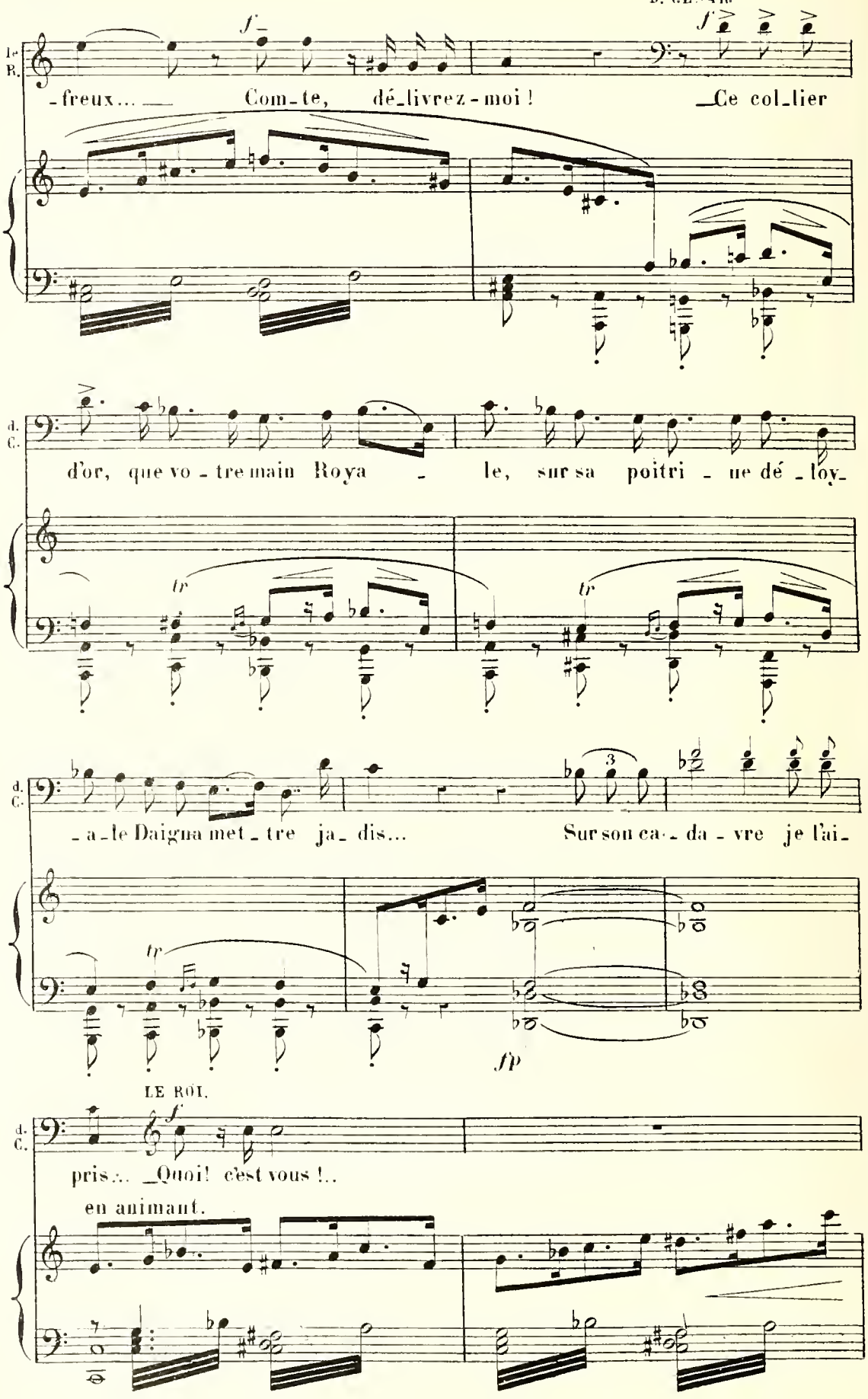
LE ROI. (anxieux)

mf cresc.

cri_me se commet_tre Sans chati_er le traî_tre! _Ah!.. de mes doutes af_

tr tr

D. CÉSAR.


Le R.
-freux... Com-te, dé-livrez-moi ! Ce col-lier
d. C.
d'or, que vo-tre main Roya - le, sur sa poitri - ne dé-loy-
d. C.
-a-le Daigna met-tre ja-dis... Sur son ca-da-vre je l'ai-
LE ROI.
d. C.
pris... Quoi! c'est vous !..
en animant.

(relevant son épée, et la présentant au Roi)

d. C.

f

Et voici mon é - pé - e Du sang de cet in-

(assez retenu)

1.º Tempo.

sf

suivez

f

f

1. C.

fâme, elle est encor trem - pé - e De son for-fait il a trouvé le

p

SCÈNE FINALE

Allegro. (138 = ♩)

d. C.

prix!

CHOEUR.

Ténors.

ff

(au dehors)

Le Roi! le Roi!

(Voix dans la coulisse)

Basses.

ff

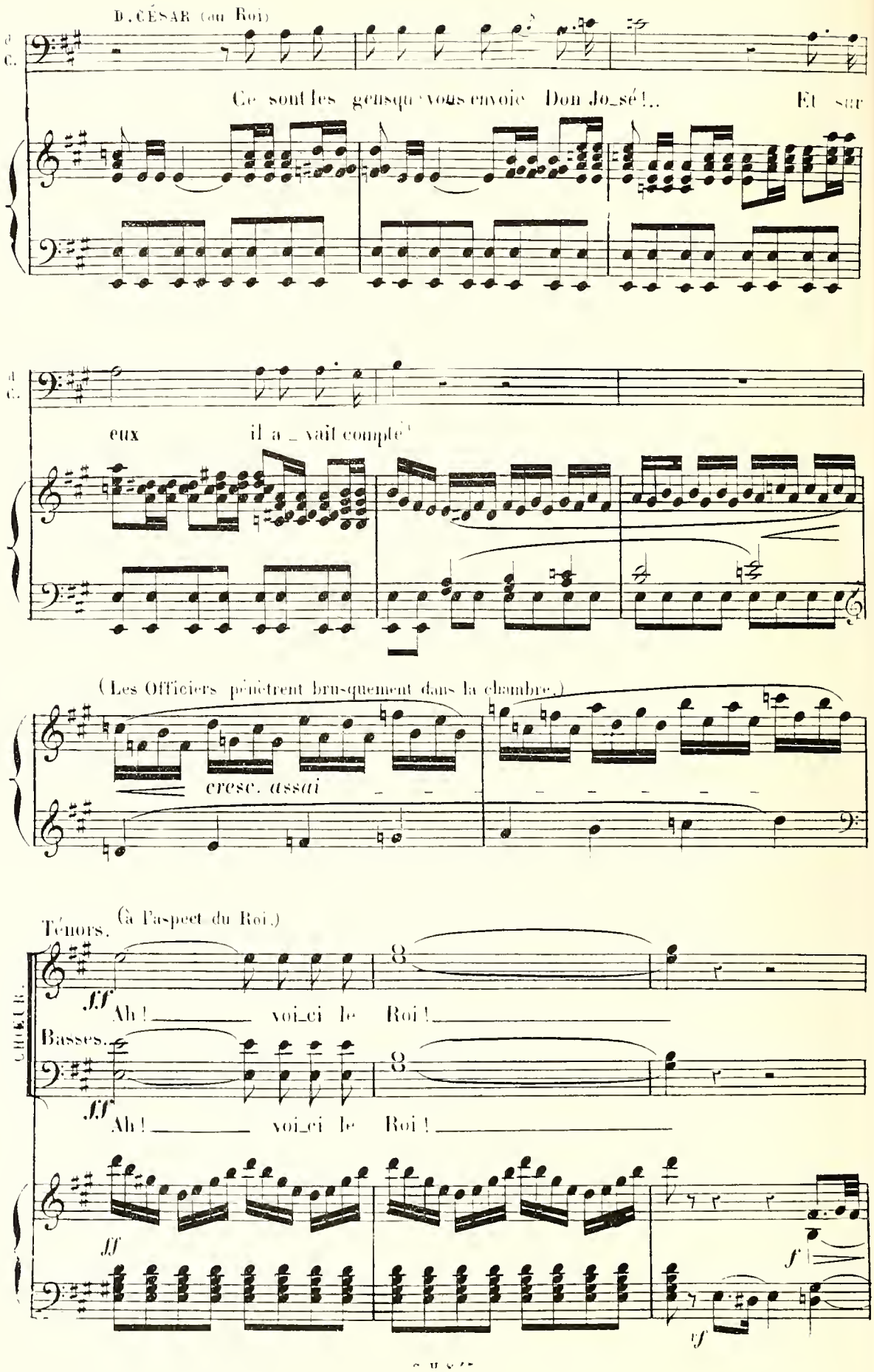
Le Roi! le Roi!

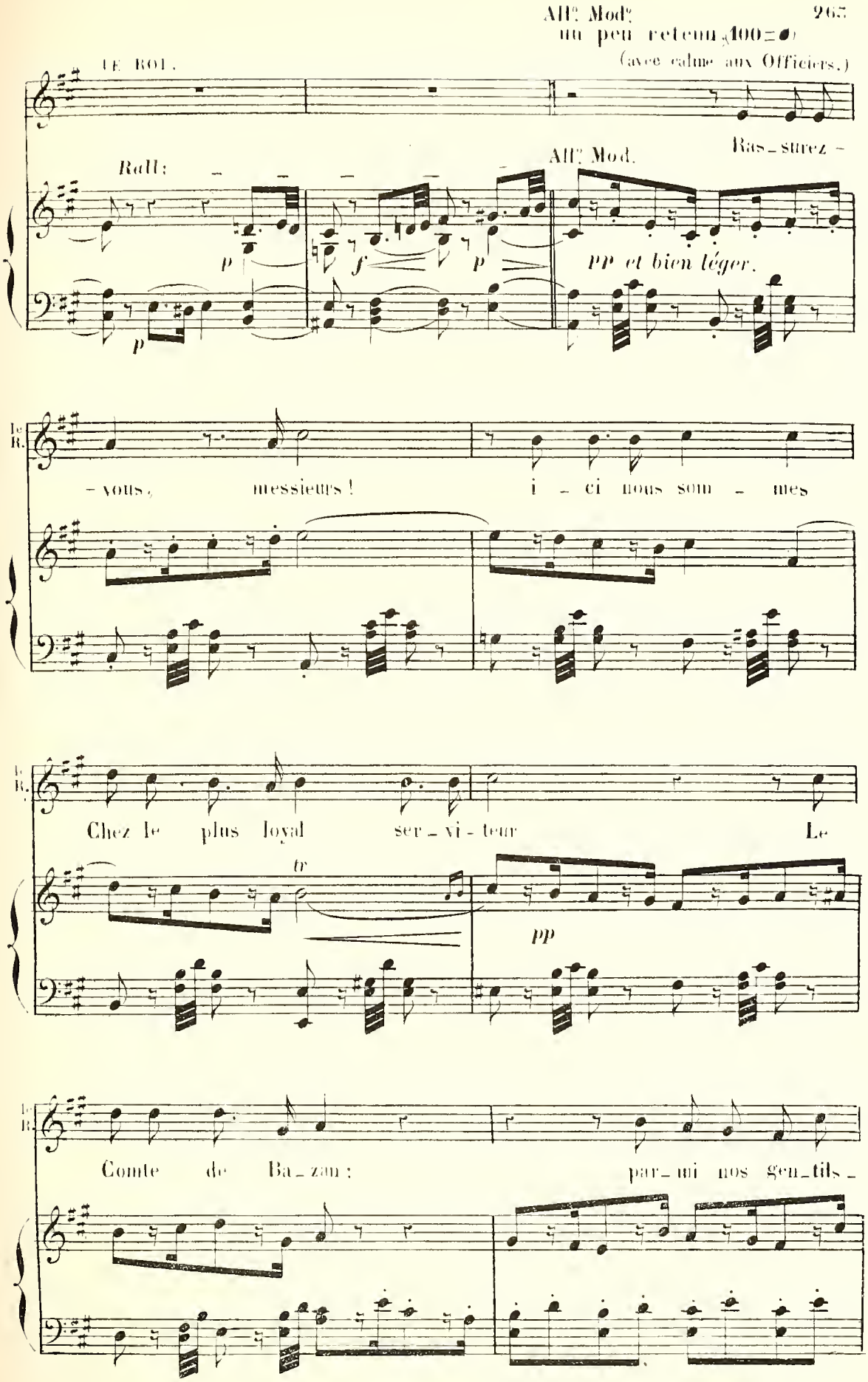
Allegro.

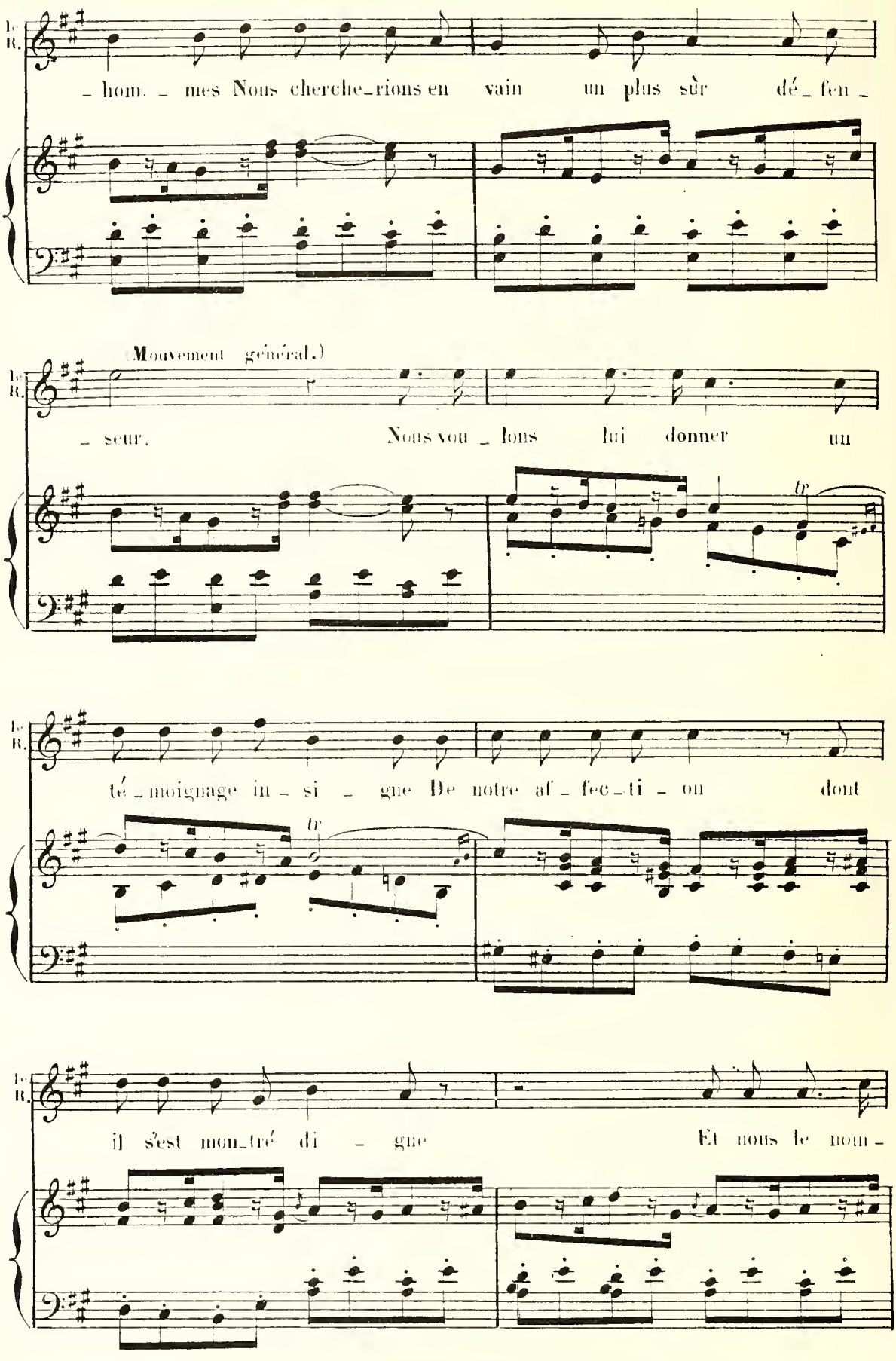
p

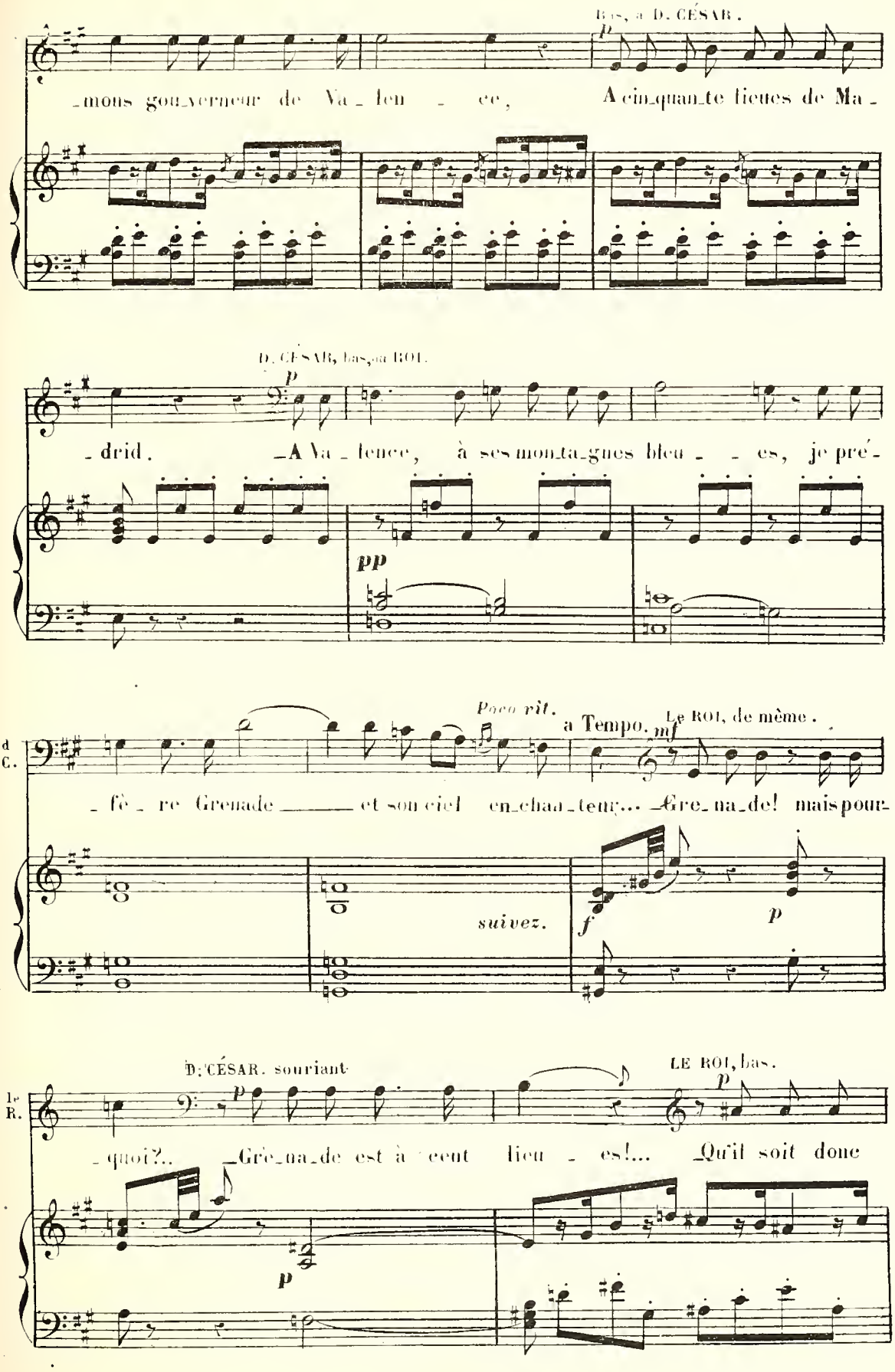
f

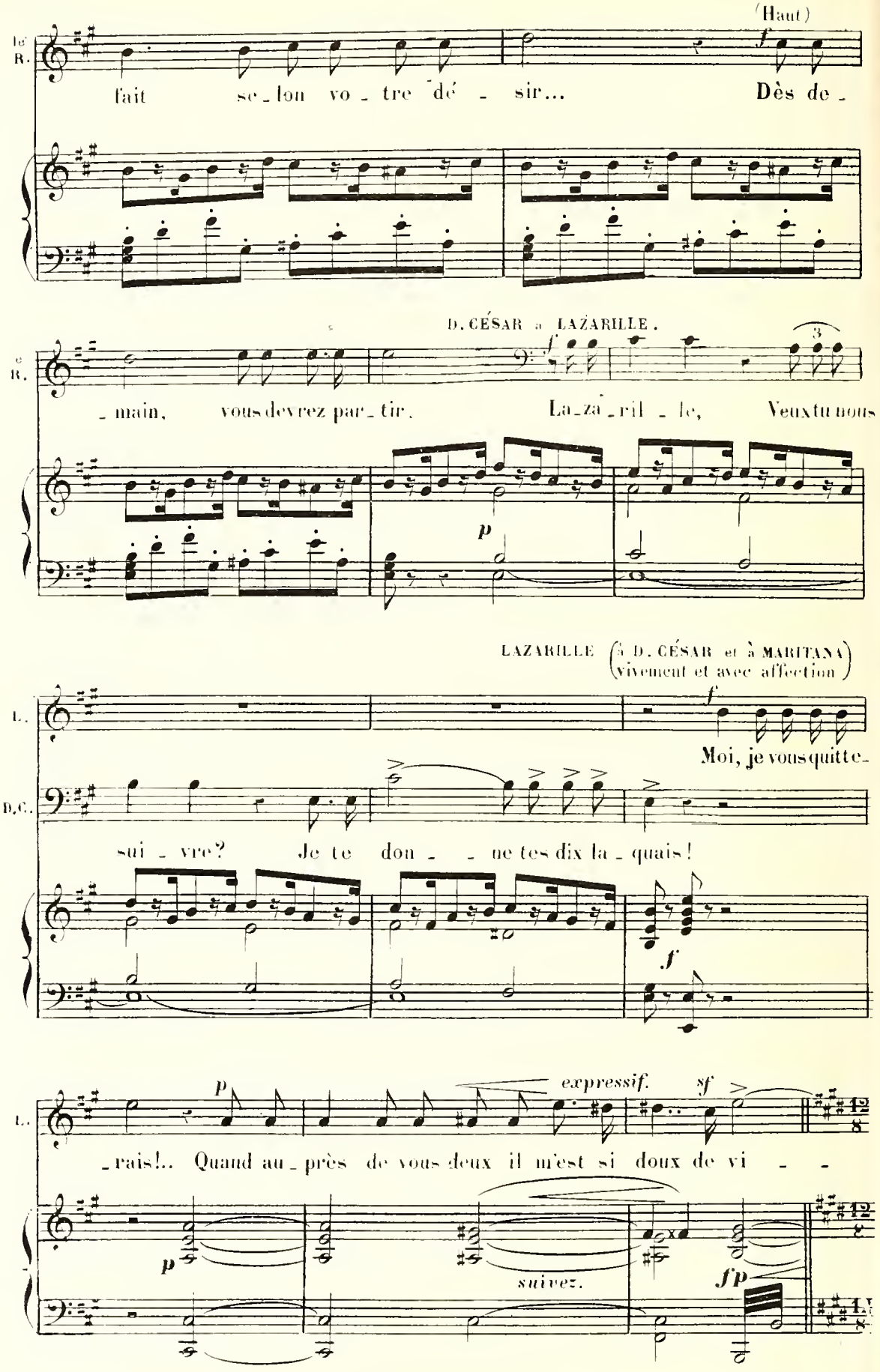
f *p*

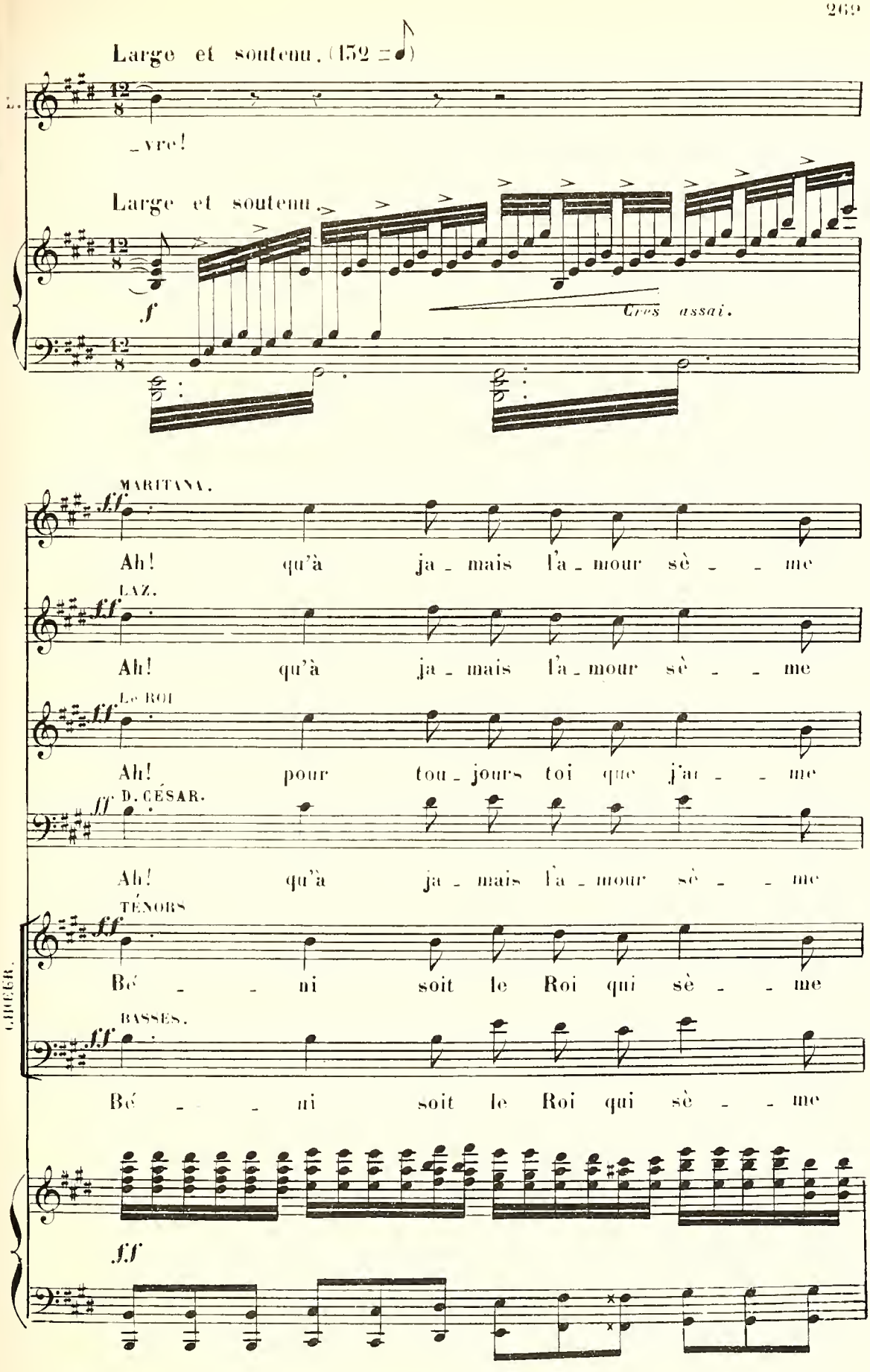

D. CÉSAR (au Roi)
Ce sont les gens que vous envoie Don Jo_sé !..
Et sur
eux
il a _ vait compté
(Les Officiers pénètrent brusquement dans la chambre.)
cresc. assai
(à l'aspect du Roi.)
Ténors.
ff
Ah ! _____ voi_ci le Roi ! _____
CHŒUR.
Basses.
ff
Ah ! _____ voi_ci le Roi ! _____
ff
f
sf

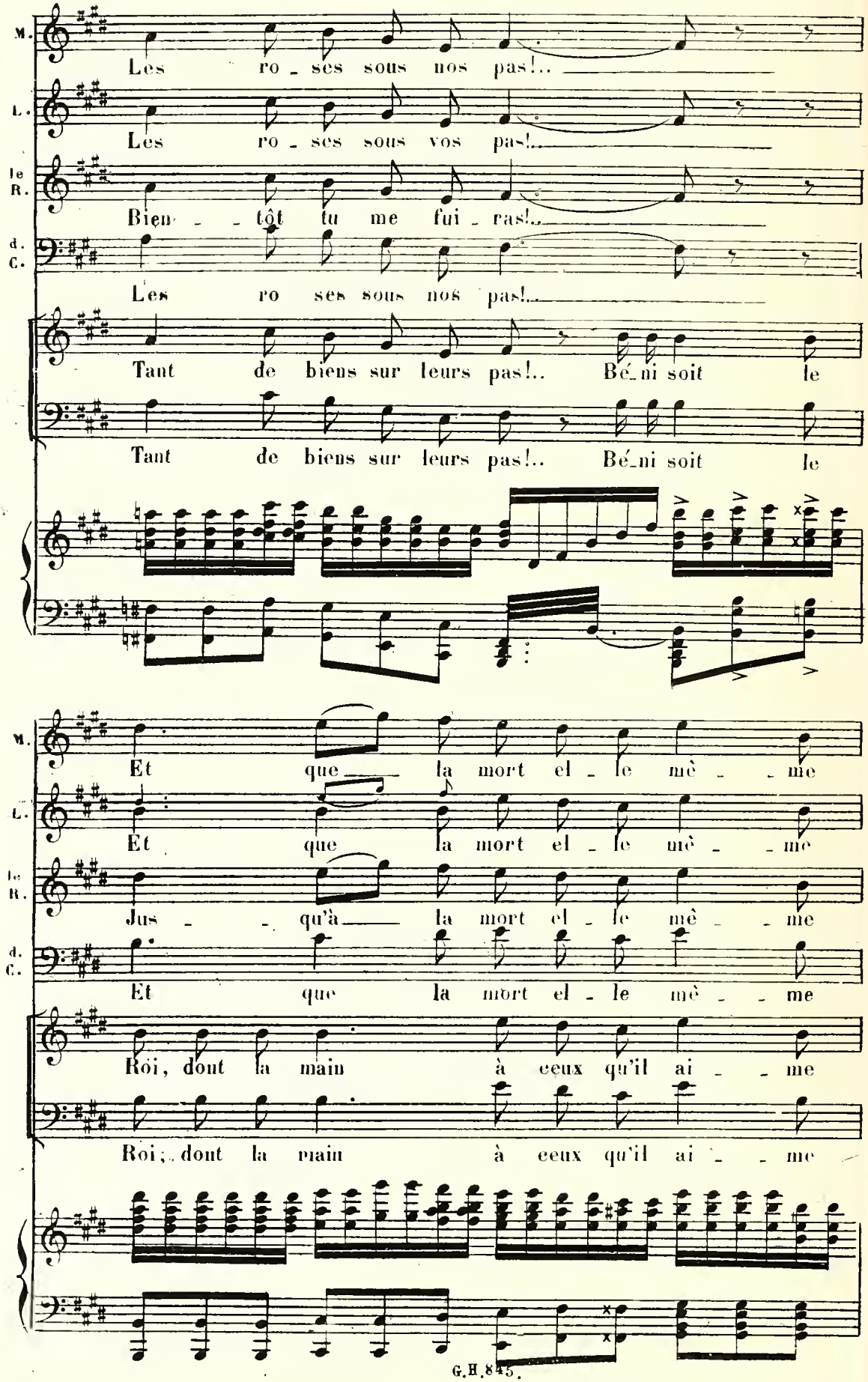

All° Mod°
un peu retenu (100 = ♩)
(avec calme aux Officiers.)
LE ROI.
Rall:
All° Mod.
Ras_surez_
pp et bien léger.
p
f
p
p
le R.
_vous, messieurs!
i_ci nous som_mes
le R.
Chez le plus loyal ser_vi_teur
Le
tr
pp
le R.
Comte de Ba_zan:
par_mi nos gen_tils_

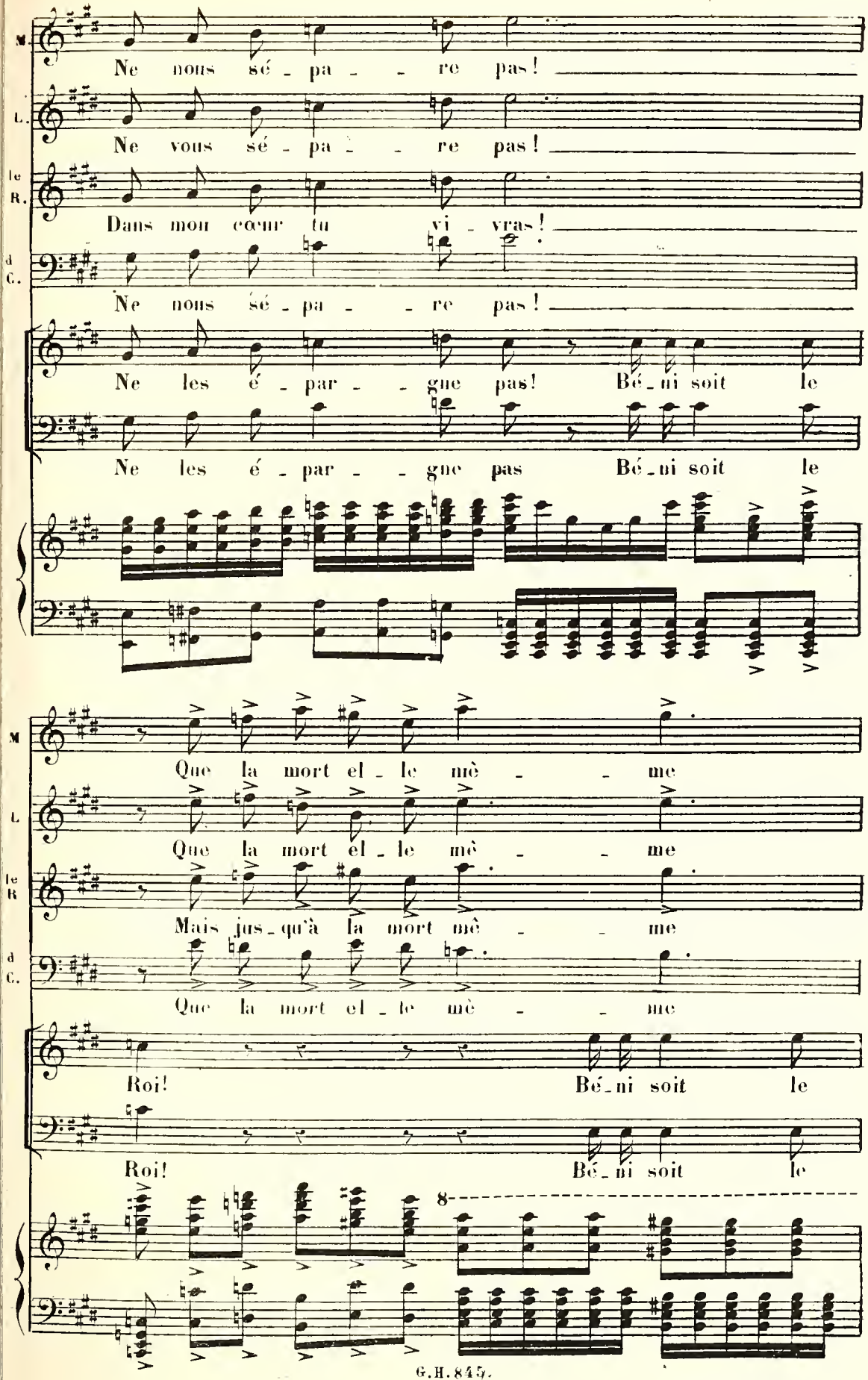

Le R.
– hom. – mes Nous cherche-rions en vain un plus sûr dé-fen-
(Mouvement général.)
– seur. Nous vou-lons lui donner un
tr
té-moignage in-si-gne De notre af-fec-ti-on dont
tr
il s'est mon-tré di-gne Et nous le nom-

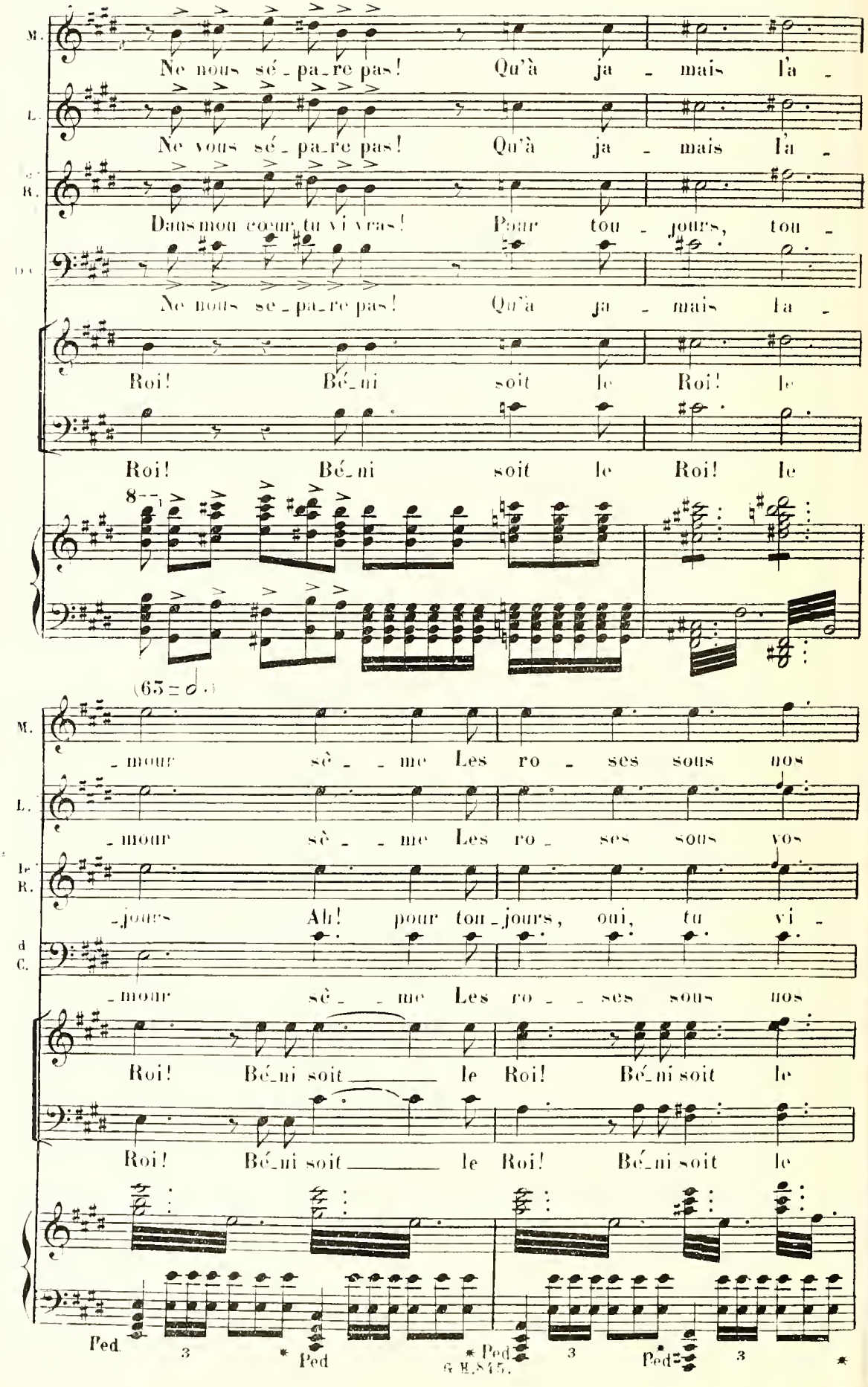

Bas, à D. CÉSAR.
p
mons gou_verneur de Va_len_ce, A cin_quan_te lieues de Ma_
D. CÉSAR, bas, au ROI.
p
_drid. _A Va_lence, à ses mon_ta_gnes bleu_es, je pré_
pp
Poco rit.
a Tempo.
Le ROI, de même.
mf
d C.
_fè_re Grenade et son ciel en_chan_teur... _Gre_na_de! mais pour_
suivez.
f
p
D. CÉSAR, souriant
LE ROI, bas.
le R.
p
p
_quoi?.. _Gre_na_de est à cent lieu_es!... _Qu'il soit donc

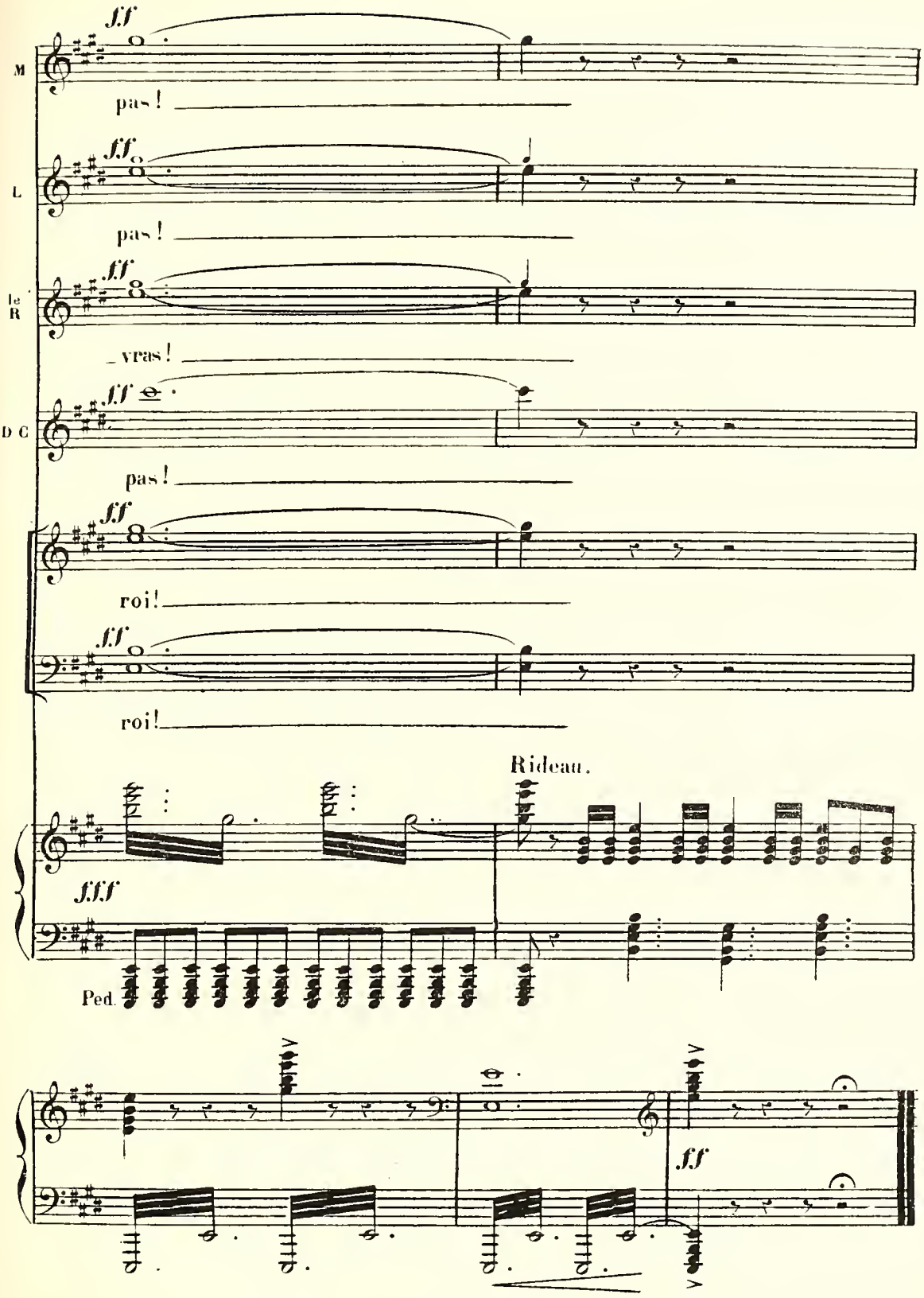

(Haut)
le R.
fait se_lon vo_tre dé_sir... Dès de_
D. CÉSAR à LAZARILLE.
_main, vous devrez par_tir. La_za_ril_le, Veux tu nous
p
LAZARILLE (à D. CÉSAR et à MARITANA vivement et avec affection)
L.
Moi, je vous quitte_
D.C.
sui_vre? Je te don_ne tes dix la_quais!
f
p
expressif.
sf
_rais!.. Quand au_près de vous deux il m'est si doux de vi_
suivez.
sf p


Large et soutenu. (152 =)
_vre!
Larges et soutenu.
f
Très assai.
MARITANA.
ff
Ah! qu'à ja_mais l'a_mour sè_ _me
LAZ.
ff
Ah! qu'à ja_mais l'a_mour sè_ _me
Le ROI
ff
Ah! pour tou_jours toi que j'ai_ _me
D. CÉSAR.
ff
Ah! qu'à ja_mais l'a_mour sè_ _me
TÉNORS
ff
Bé_ _ni soit le Roi qui sè_ _me
BASSES.
ff
Bé_ _ni soit le Roi qui sè_ _me
ff


M.
Les ro - ses sous nos pas!..
L.
Les ro - ses sous vos pas!..
le R.
Bien - - tôt tu me fui - ras!..
d. C.
Les ro ses sous nos pas!..
Tant de biens sur leurs pas!.. Bé-ni soit le
Tant de biens sur leurs pas!.. Bé-ni soit le
M.
Et que la mort el - le mè - - me
L.
Et que la mort el - le mè - - me
le R.
Jus - - qu'à la mort el - le mè - - me
d. C.
Et que la mort el - le mè - - me
Roi, dont la main à ceux qu'il ai - - me
Roi, dont la main à ceux qu'il ai - - me


M.
Ne nous sé - pa - - re pas!
L.
Ne vous sé - pa - - re pas!
le R.
Dans mon cœur tu vi - vras!
d C.
Ne nous sé - pa - - re pas!
Ne les é - par - - gne pas! Bé - ni soit le
Ne les é - par - - gne pas Bé - ni soit le
M
Que la mort el - le mè - - me
L
Que la mort el - le mè - - me
le R
Mais jus - qu'à la mort mè - - me
d C.
Que la mort el - le mè - - me
Roi! Bé - ni soit le
Roi! Bé - ni soit le
8


M.
Ne nous sé_pa_re pas! Qu'à ja_mais l'a_
L.
Ne vous sé_pa_re pas! Qu'à ja_mais l'a_
R.
Dans mon cœur tu vi vras! Pour tou_jours, tou_
Ne nous se_pa_re pas! Qu'à ja_mais la_
Roi! Bé_ni soit le Roi! le
Roi! Bé_ni soit le Roi! le
8
(65 = 𝅗𝅥.)
_mour sè_me Les ro_ses sous nos
_mour sè_me Les ro_ses sous vos
_jours Ah! pour tou_jours, oui, tu vi_
_mour sè_me Les ro_ses sous nos
Roi! Bé_ni soit le Roi! Bé_ni soit le
Roi! Bé_ni soit le Roi! Bé_ni soit le
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
3 3 3



FIN DE L'OPÉRA.

Imp. Ed. Delanchy

H. & Cie 25.518

VOLUMES ET RECUEILS POUR PIANO SEUL

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, OPÉRETTES, SCÈNES LYRIQUES

BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3 a.) 12
CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes). . 12
DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes). 10
— Le Désert, ode-symphonie. . . . 10
DELIBES (Léo). Le Roi l'a dit (3 actes). 10
— Jean de Nivelle (3 actes) 12
— Kassya (4 actes) 12
— Lakmé (3 actes). 10
GIORDANO (U.). André Chénier (4 act.). 12
GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.) 7
HERVÉ. Le Petit Faust (3 actes) . . . 7
— Les Turcs (3 actes) 7
— Mam'zelle Nitouche (3 actes). . 6
LALO (Ed.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . 10
MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (3a.) 6
MASSENET (J.). Arianc (5 actes) 12
— Bacchus (5 actes) 12
— Cendrillon (4 actes) 12
— Chérubin (3 actes). 10
— Le Cid (4 actes). 12
— Don Quichotte (5 actes) 12
— Esclarmoude (4 actes). 12
MASSENET (J.). Grisélidis (3 actes). . . 10
— Hérodiade (4 actes) 12
— Le Jongleur de Notre-Dame . . 10
— Le Mage (5 actes) 10
— Manon (5 actes). 10
— Marie-Magdeleine (4 actes) . . . 10
— La Navarraise (2 actes) 6
— Phèdre, musique de scène 5
— Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 12
— Sapho (5 actes). 10
— Thaïs (4 actes) 12
— Thérèse (2 actes) 8
— Werther (4 actes). 10
MASSÉ (V.). Paul et Virginie (3 actes). 12
MOZART. Don Juan (4 actes) par G. Bizet. 8
— La Flûte enchantée (4 a.) G. Mathias 8
— L'Oie du Caire (2 actes) G. Bizet. 7
OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes). 7
— La Belle Hélène (3 actes) 7
— La Chanson de Fortunio (1 acte) 5
— Le Château à Toto (3 actes) . . . 6
— M. Choufleuri (1 acte) 5
OFFENBACH. Le Fifre enchanté (1 acte). 5
— Geneviève de Brabant (3 actes). . 8
— Le Mariage aux lanternes (1 a.). . 5
— Orphée aux Enfers (3 actes) . . 6
— Le Pont des Soupirs (3 actes) . . 7
PALADILHE (E.). Suzanne (3 actes) . . 12
REYER (E.). Sigurd (4 actes). 12
RUBINSTEIN (A.). Néron (5 actes) . . . 12
— Le Démon (3 actes) 12
SCHUBERT. La Croisade des Dames. . 5
STRAUSS (J.). La Tzigane (3 actes). . . 8
— La Reine Indigo (3 actes) 8
— La Chauve-Souris (3 actes). . . . 8
THOMAS (A.). Le Caïd (3 actes). . . . 10
— Françoise de Rimini (5 actes) . . 12
— Hamlet (5 actes) par G. Bizet. . . 12
— Mignon (3 actes) par G. Bizet . . 10
— — (plus fac.) par A. Bazille. 10
— Psyché (3 actes). 12
— Le Songe d'une Nuit d'été (3 a.). 10
VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes) . . 10
— Jérusalem (4 actes) 10

BALLETS, PANTOMIMES, MUSIQUE DE SCÈNE, RECUEILS DIVERS

BEETHOVEN. Douze menuets inédits . 3
BIZET (G.). Les Chants du Rhin (6 nos). 10
— Esquisses musicales (3 nos) . . . 3
BLOCKX (Jan). Milenka, ballet (2 actes). 8
DAVID (A.). Pierrot surpris, ballet. . . 6
— La Statue du Commandeur (1 a.). 8
DELIBES (Léo). Coppélia, ballet (3 a.). 10
— Sylvia, ballet (2 actes). 10
— La Source, avec MINKOUS, ballet 10
— Le Roi s'amuse, airs de danses. 4
DUBOIS (Th.). La Farandole, ballet (2 a.). 10
— Douze petites pièces 6
— Poèmes sylvestres (6 nos) 8
— Poèmes Virgiliens (6 nos) 8
— Poèmes Alpestres (6 nos) 8
— Douze Etudes de concert 10
DUPONT (G.). Les Heures dolentes (14 nos) 8
— La Maison dans les dunes (10 nos) 6
DUVERNOY (A.). Bacchus, ballet (3 act.) 10
FAHRBACH. Célèbres danses. 5 vol. ch. 10
GASTINEL (L.). Le Rêve, ballet (2 actes) 12
GODARD (B.). Etudes artistiques . . . 25
GUNGL. Célèbres danses. 4 vol. chaque. 10
HAHN (R.). Premières valses (10 nos) . 5
— Portraits de peintres (4 nos). . . 5
— Juvenilia (6 nos). 4
— La Fête chez Thérèse, ballet (2 a.) 10
HERVÉ. Faust, pantomime. 7
HOFFMANN (H.). Les Reflets (14 nos). . 12
KAULICH. Brises du Danube (30 nos). . 10
LECOCQ (Ch.). Le Cygne, ballet (1 acte). 7
LALO (E.). Divertissement 5
LISZT (F.). L'Arbre de Noël (12 nos) . . 12
MARTY (G.). Lysic, pantomime (1 acte) . 6
MASSENET (J.). Le roman d'Arlequin. 3
— Le Carillon, ballet 8
— Cigale, ballet (2 actes). 8
— Espada, ballet 6
— Ballet du Cid. 5
— Les Erinnyes, tragédie ant. (3 a.). 7
— Divertissement des Erinnyes . . 5
— Ballet d'Hérodiade 5
— Ballet du Roi de Lahore 5
— Ballet du Mage. 3
— Improvisations, 7 pièces. 5
— Esclarmonde, suite d'orch. réduite 5
— Scènes de bal 5
— Scènes hongroises 5
— Scènes dramatiques 5
— Scènes pittoresques 5
— Scènes napolitaines. 5
— Scènes de féerie 5
— Scènes alsaciennes. 5
METRA (O.). Yedda, ballet (3 actes) . . 10
— Célèbres danses, 3 vol. chaque . 10
MICHEL. L'Ecole des Vierges, pantom. 5
MISSA (Ed.). Doctoresse, pantom. (1 a.). 5
MORET (E.). Dix Préludes. 7
— Valses (6 nos) 5
MORET (E.). Mazurkas (10 nos). 6
— Chansons sans paroles (6 nos). . 5
— Nouvelles Chansons (6 nos) . . . 5
— Pages blanches (5 nos) 3
— Jonchée d'octobre (5 nos) 4
— Dans la nuit (4 nos) 4
MOZART. Les Petits Riens, ballet . . . 5
PHILIPP (I.). Pastels (8 nos) 5
— Fantasmagories (6 nos) 5
— Valses capricieuses (6 nos) . . . 4
— Féerie (6 nos) 3
— Figurines (5 nos) 5
PUGNO (R.). Les Rois en exil. 4
— La Danseuse de corde, pantom. 10
PUGNO et LIPPACHER. Viviane, ballet. 10
RUBINSTEIN (A.). La Vigne, ballet. . . 10
STRAUSS (Johann, Joseph et Édouard). Célèbres danses, 5 vol. chacun. 10
STRAUSS, de Paris. Célèbre répertoire, 2 volumes, chacun. 8
STROBL (H.). Heures de loisir, 2 vol., ch. 10
THOMAS (A.). La Tempête, ballet (3 a.). 10
— Ballet de Françoise de Rimini. . 3
— Ballet d'Hamlet. 3
VIDAL (P.). La Révérence, pantomime. 5
— Pierrot assassin, pantom. (1 acte) 6
— Zino-Zina, ballet 6
WIDOR (Ch.-M.). La Korrigane, ballet. 10
— Conte d'Avril, musique de scène . 7

RECUEILS ET VOLUMES DE MÉLODIES POUR CHANT

AMEL. Chansons d'aïeules 10
BIZET (G.). Feuilles d'album (6 nos). . 8
BLANC et DAUPHIN. La Chanson des joujoux, édition illustrée . . . 10
— Chanson des joujoux, édit. d'artiste 7
— Rondes et Chansons d'avril, 10 nos 8
— Chansons d'Écosse et de Bretagne 5
CUI (C.). Vingt poèmes de J. Richepin. 10
CASTILLON (A. de). Six poésies 6
CHAMINADE (C.). 12 mélodies 8
CHARPENTIER (G.). 20 poèmes chantés. 10
DELAFOSSE (L.). Les Chauves-Souris . 5
— Soirs d'amour (6 nos) 5
— Quintette de Fleurs. 4
— Six mélodies 4
— Mandolines à la passante. . . . 3
DELIBES (Léo). Mélodies, 2 vol. chaque 10
DELMET (Paul). Chansons. 2 vol. ch. . 8
DUBOIS (Th.). Mélodies, 2 vol. chaque 10
— Musiques sur l'eau (6 nos). . . . 5
— Odelettes antiques (6 nos). . . . 5
— Vaines tendresses (6 nos) 3
DUPRATO (J.). Le Livre des Sonnets, 20 nos 10
FABRE (G.). Poèmes de Jade (5 nos) . . 5
— Chansons de Maeterlinck (10 nos) 5
FAURÉ (J.). Mélodies, 4 vol., 2 tons, ch. 10
FAURÉ (G.). La Chanson d'Eve (10 nos). 5
FISCHHOF (Robert). Vingt lieder . . . 8
GEDALGE (A.). Vaux de Vire (7 nos) . . 5
GODARD (B.). Six fables de La Fontaine 5
GOUNOD (Ch.). Six mélodies. 3
GREEF (A. de). Chants d'amour (5 nos) . 5
GRIEG (Ed.). Chansons d'Enfants (7 nos) 5
HAHN (Reynaldo). Vingt mélodies. . . 10
— Chansons grises (7 nos) 5
— Rondels (12 nos). 6
— Études latines (10 nos) 5
— Venezia (6 nos) 5
HAHN (R.). Les Feuilles blessées (11 nos) 6
HOLMÈS (A.). Les Heures (4 nos) . . . 3
— Les Contes de fées (10 nos) . . . 10
— Vingt mélodies. 10
HUBERT (J.). Les Saisons et les Heures 10
— Chants d'hier et d'aujourd'hui . 10
HUE (G). Croquis d'Orient (8 nos) . . . 5
— Jeunes chansons sur de vieux airs 5
— Lieds dans la forêt (8 nos). . . . 5
— Trois Poèmes maritimes 3
JAQUES-DALCROZE. Chansons rustiques 6
— Idylles et Chansons 6
LALO (E.). Six mélodies. 4
LASSEN (E.). Lieder et duetti (30 nos) . 12
LECOCQ (Ch.). Fleurs Nipponnes (8 nos). 5
LEFEBVRE (Ch.). Six poésies, 1er recueil 5
— Six mélodies, 2e recueil. 5
LEROUX (X.). Roses d'octobre (7 nos). 5
— La Solitaire, 3 chansons persanes. 3
— Les Sérénades (10 nos). 5
— Poèmes de Bretagne (4 nos) . . . 3
MAC-NAB. Chansons du Chat Noir, 2 vol. illustrés par H. Gerbault, ch. 6
MASSENET. Poème d'avril. 5
— Poème d'amour. 5
— Poème d'hiver 5
— Poème d'octobre 5
— Poème pastoral. 5
— Poème du Souvenir. 5
— Poème d'un soir 3
— Le Poème des Fleurs. 4
— Lui et Elle. 3
— Mélodies, 6 vol. (2 tons), chaque. 10
— Chansons des bois d'Amaranthe 5
MORET (E.). Chansons tristes (10 nos). 5
— Mélodies, 2 vol. chaque 10
— Poème du Silence (12 nos). . . . 6
MORET (E.). Elle et moi (6 nos) 3
— L'Heure chantante (10 nos) . . . 6
— Pour toi (5 nos) 4
NADAUD (G.). Chansons, 14 vol. chaque 6
— Chansons légères, 2 vol. chaque. 8
OLLONE (Max d'). In memoriam . . . 4
PADEREWSKI. Douze mélodies . . . 6
PALADILHE. Mélodies, 3 vol. chaque. . 10
— Six chansons écossaises. 5
— Feuilles au vent (12 nos). 8
— La Chanson de l'enfant (4 nos). . 3
PÉRILHOU (A.). Chants de France (10 nos) 5
PUGET (P.). Chanson de ma Mie . . . 5
— Amour d'hiver 5
— Chansons brunes et blondes . . 5
— Chansons pour Elle 5
PUGNO (R.). Pages d'amour 5
— Roman de la Marguerite. . . . 5
— Amours Brèves 5
— Cloches du souvenir (7 nos) . . . 5
— Les Heures claires (8 nos). . . . 5
REYER (E.). Trois sonnets 2
RUBINSTEIN (A.). Mélodies persanes . 10
— Mélodies et fables russes (20 nos) 10
— 18 lieder à deux voix 10
STOJOWSKI (S.) Six mélodies 4
TIERSOT Noëls Français (20 nos) . . . 8
— Chants de la vieille France. . . 8
THOMAS (A.). Six mélodies. 3
THOMÉ (F.). Dix mélodies. 6
WEKERLIN (J.-B.). Vingt-cinq styriennes 8
— Chants des Alpes, 30 tyroliennes. 10
— Album de la Grand'Maman, 20 nos 6
— Bergerettes (20 nos) 5
— Pastourelles (20 nos). 5
WIDOR (Ch.-M.). 30 mélodies et duetti 10
WIDOR (Ch.-M.). Chansons de mer (14 nos 8
YRADIER. Chansons espagnoles (25 nos) 22

PARTITIONS ET RECUEILS PIANO ET CHANT

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES

BEETHOVEN. Fidelio, édition Gevaert . 15
BEMBERG (H.). Le Baiser de Suzon (1 a.) 8
BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3a.) 20
Editions allemande, anglaise.
— La Fiancée de la Mer (3 actes). . 20
— — édition allemande. 20
— Thyl Uylenspiegel (3 actes). . . 20
CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes) . . 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
CHERUBINI. Les Deux Journées (3 actes). 10
— Elisa (3 actes). Lodoïska (3 a.) ch. 10
CUI (C.). Le Flibustier (3 actes). . . . 15
DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) 20
DELIBES (Léo). Jean de Nivelle (3 actes). 20
— — édition italienne. 20
— Kassya (5 actes). 20
— Lakmé (3 actes). 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— Le Roi l'a dit (3 actes). 15
DUBOIS (Th.). Aben-Hamet (4 actes) . . 15
— La Guzla de l'Emir (1 acte). . . 8
— Xavière (3 actes) 20
DUPONT (G.). La Glu (4 actes) 20
DUPRATO. La Fiancée de Corinthe (1 a.). 8
FEVRIER (H.). Monna Vanna (4 actes) . 20
Editions allemande, italienne.
GIORDANO. André Chénier (4 actes) . . 20
— — édition italienne. 20
GLUCK. Alceste (3 actes) édition de l'Opéra 10
— Orphée (4 a.) éd. du Théâtre-Lyrique 10
GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.). 10
HAHN (R.). L'Ile du rêve (3 actes). . . 10
— La Carmélite (4 actes). 20
JAQUES-DALCROZE. Le Bonhomme Jadis 10
— — édit. allemande. 8
— Les Jumeaux de Bergame (2 a.). 10
LALO (E.). Le Roi d'Ys (3 actes). . . . 20
Editions allemande, italienne.
LAMBERT (L.). Brocéliande (4 actes) . . 20
LEFEBVRE (Ch.). Le Trésor (1 acte). . 5
MASCAGNI (P.). Chevalerie rustique (1 a.) 12
— La même édition italienne 10
MASSÉ (V.). Paul et Virginie (3 actes). 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
MASSENET (J.). Ariane (5 actes) 20
Edition italienne.
— Bacchus (5 actes) 20
— Cendrillon (4 actes) 20
Editions italienne, anglaise.
— Chérubin (3 actes). 20
— — édition allemande. 20
— Le Cid (4 actes). 20
Editions italienne, allemande.
— Don César de Bazan (4 actes) . . 15
— Don Quichotte (5 actes) 20
Editions italienne, allemande.
— Esclarmonde (4 actes) 20
— — édition italienne . 20
— Grisélidis (3 actes) 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— Hérodiade (5 actes) 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— Le Jongleur de Notre-Dame (3 a.) 20
Edit. allemande, italienne, anglaise.
— Marie-Magdelcine, dr. sacré (3 a.). 12
Editions allemande, italienne.
— Le Mage (5 actes) 20
— Manon (5 actes) 20
— — édition de luxe. . . 100
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— La Navarraise (2 actes). 12
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— Le Portrait de Manon (1 acte). . 8
— — édition italienne . 8
— Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 20
Editions italienne, allemande.
— Sapho (5 actes) 20
Editions italienne, anglaise.
— Thaïs (4 actes) 20
Editions italienne, anglaise.
— Thérèse (2 actes) 12
Editions italienne, allemande.
— Werther (4 actes) 20
Edit. allemande, italienne, anglaise.
MOZART (W.). Don Juan (2 a.), seule édition de l'Opéra 18
MOZART (W.). La Flûte enchantée (4 a.), seule édit. du Th.-Lyr et de l'Op.-Com. 15
— L'Oie du Caire (2 actes) 10
MÉHUL. Joseph (3 a.), éd. de l'Op.-Com. 10
MISSA (Ed.). L'Hôte (3 actes) 20
MONSIGNY. Le Déserteur (3 actes). . . 7
OLAGNIER. Le Saïs (4 actes). 15
PALADILHE (E.). L'Amour africain (2 a.) 12
— Le Passant (1 acte) 6
— Suzanne (3 actes) 20
PIERNÉ (G.). On ne badine pas avec l'amour. 20
PUGET. Beaucoup de bruit pour rien (5 a.) 20
POISE (F.). Les Deux Billets (1 acte) . . 7
REYER (E.). Sigurd (5 actes) 20
ROSSINI (G.). Le Barbier de Séville (2 a.). 20
— Bruschino (2 actes) 8
— Othello (3 a.), édition de l'Opéra . 10
— Sémiramis (4 a.), édition de l'Opéra 20
RUBINSTEIN (A.). Néron (4 actes) . . . 20
— Le Démon (3 actes) 20
SCHUBERT (F.). La Croisade des Dames 8
THOMAS (Ambroise). Le Caïd (2 actes). 15
— Françoise de Rimini (4 actes) . . 20
— Hamlet (5 actes). 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— — édition spéciale pour ténor 20
— Mignon (3 actes) 20
Edit. italienne, allemande, anglaise.
— Le Panier fleuri (1 acte). 8
— Psyché (4 actes), avec récits. . . 20
— Raymond ou le Secret de la Reine 15
— Le Songe d'une nuit d'été (3 act.) 20
Editions italienne, anglaise.
— La Tonelli (2 actes) 12
VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes). . 20
— Édit. ital. (Un Ballo in maschera). 20
— Jérusalem (4 actes) 20
— Édition italienne (I Lombardi). . 12
WIDOR (Ch. M.). Maître Ambros (4 act.). 15
— Les Pêcheurs de St-Jean (4 actes) 20
Edit. allemande.

OPÉRETTES

BERGER (R.). Claudine (3 actes) 12
— Le Chevalier d'Eon (5 actes). . . 15
— Correspondance (1 acte). 8
— La femme de César (1 acte) . . . 7
COSTÉ (J.). Les Charbonniers (1 acte) . 5
DELIBES. Six Demoiselles à marier (1 a.) 5
— L'Omelette à la Follembuche (1 a.) 5
GODEFROID. A deux pas du bonheur (1 a.) 6
GRISART (Ch.). Le Bossu (4 actes). . . 15
— La Quenouille de verre (3 actes) . 12
HERVÉ. Le Petit Faust (3 actes) 12
— Les Turcs (3 actes) 12
— Mam'zelle Nitouche (3 actes). . . 10
— Mam'zelle Gavroche (3 actes) . . 7
JONAS (E.). Les Petits Prodiges (1 acte). 5
LAFARGUE (G.). Suzanne au bain (1 a.) 5
LÉPINE (E.). Croquignole XXXVI (1 a.). 5
MÉTRA (O.). Un soir d'orage (1 acte). . 5
— Le Valet de chambre (1 acte) . . 4
MILLOCKER. La Demoiselle de Belleville. 12
OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes). 12
— Apothicaire et Perruquier (1 a.). 4
— La Bonne d'enfants (1 acte) . . 5
OFFENBACH (J.). Le Château à Toto (3 actes) 12
— La Chanson de Fortunio (1 acte.). 7
— La Belle Hélène (3 actes). 12
— La Chatte métamorphosée (1 a.). 5
— Monsieur Choufleuri (1 acte) . . 5
— Croquefer (1 acte). 5
— Monsieur et Madame Denis (1 a.). 7
— Dragonette (1 acte) 5
— Le Fifre enchanté (1 acte). . . . 6
— Le Financier et le Savetier (1 a.) 5
— Geneviève de Brabant (3 actes) . 12
— Jᵐᵉ qui pleure et Jean qui rit (1 a.) 6
— Le Mariage aux lanternes (1 a.). 5
— La Permission de dix heures (1 a.) 7
— Le Pont des Soupirs (4 actes). . . 10
— Orphée aux Enfers (4 actes). . . 15
— Le 66 (1 acte). 5
— Les Trois Baisers du Diable (1 a.). 5
— Un Mari à la porte (1 acte). . . 5
— Une Demoiselle en loterie (1 a.) . 7
— Le Voyage de MM. Dunanan (3 a.) 5
PLANQUETTE. On demande une femme de chambre (1 acte). 4
— La Confession de Rosette (1 a.) . 4
PUGET (Loïsa). La Vei leuse (1 acte) . . 6
PUGNO (R.). Ninetta (3 actes) 12
— Le Sosie (3 actes). 12
— Le Retour d'Ulysse (3 actes). . . 12
— La Vocation de Marius (3 actes). 12
REY (E.). Au port (1 acte). 5
RICCI (F.). Le Docteur Rose (3 actes). . 15
ROGER (V.). Le Fétiche (3 actes) . . . 10
— Les Fétards (3 actes). 10
— Samsonnet (3 actes). 12
— Les Douze Femmes de Japhet (3 a.) 7
SERPETTE (G.). Adam et Eve (3 actes). 12
— Shakspeare (3 actes). 12
— La Princesse (1 acte) 2
STRAUSS (Johann). La Tzigane (3 a.). 12
— La Reine Indigo (3 actes) 12
— La Chauve-Souris (3 actes) . . . 12
THYS (P.). La Pomme de Turquie (1 a.). 5
VARNEY (A.). La Polka des sabots (1 a.). 5
VARNEY (L.). Les Petites Barnett (3 a.). 12
— Le Papa de Francine (4 actes). . 12
— Les Demoiselles des St-Cyriens. 12
— Le Fiancé de Tbylda (4 actes) . . 12
VIDAL (P.). Eros, fantaisie lyrique . . . 12

SCÈNES LYRIQUES, ORATORIOS, ODES SYMPHONIQUES, ETC.

BLANC et DAUPHIN. Sainte Geneviève de Paris, mystère. 5
BLOCH (A.). Antigone, scène antique. . 5
CARRAUD (G.). Cléopâtre, scène lyrique. 5
CHARPENTIER (G.). Didon, sc. dramatique 6
CHAUMET (W.). Hérode, poème dram. 6
DAVID (F.). Le Désert, ode-symp. en 3 p. 7
DELIBES (Léo). La Mort d'Orphée, sc. dr. 4
DUBOIS (Th.). Hylas, scène lyrique. . . 5
— Les Sept Paroles du Christ. . . 8
— Le Baptême de Clovis, ode . . . 6
— Notre-Dame de la mer, oratorio. 6
— Kybèle, poème antique 5
DUVERNOY (A.). Cléopâtre, sc. lyrique. 7
ERLANGER (C.). Velléda, scène lyrique . 5
FRANCK (C.). Rébecca, scène biblique. . 6
— Ruth, églogue biblique 10
— Rédemption, poème-symphonie. . 10
GODARD (B.). Le Tasse, symph. dram. 15
GRANDVAL (de). Atala, poème lyrique . 5
— La Fille de Jaïre, sc. religieuse . 6
— La Forêt, poème lyrique en 3 p. 10
— La Ronde des Songes, sc. fantast. 5
— Sainte Agnès, drame sacré . . . 10
HÆNDEL (G.-F.). Le Messie, orat. en 3 p. 3
— Judas Machabée, orat. en 3 parties. 3
— La Fête d'Alexandre ode de Dryden 5
(Édition Lamoureux. Traduction Wilder.)
HAHN (R.). Pastorale de Noël. 8
— Esther, chœurs et soli. 6
— Promêthée triomphant, ch. et soli 10
HOLMES (A.). La vision de la reine . . 6
HAYDN. Les Saisons, ode. 3
D'INDY (V.). Karadec, musique de scène 6
LEROUX (X.). Diane et Endymion, sc. lyr. 5
MARÉCHAL (H.). L'Etoile, idylle antique. 5
MARTY (G.). Edith, scène lyrique . . . 5
MASSENET (J.). Biblis, scène lyrique. . 6
— Les Erinnyes, trag. antique en 2 a. 10
MASSENET (J.). Eve, mystère en 3 part. 10
— Marie-Magdeleine, en 3 actes . . 12
— Narcisse, idylle antique p. soli et ch. 5
— La Terre promise, oratorio . . . 10
— La Vierge, légende sacrée en 4 sc. 15
MORET (E.). L'île heureuse 10
PIERN (G.). La Croisade des Enfants. 18
— Les Enfants à Bethléem 12
PUGET (P.). Ulysse et les Sirènes, sc. 7
PUGNO (R.). La Résurrection de Lazare. 6
RABAUD (H.). Daphné, scène lyrique. . 5
ROSTAND (A.). Ruth, oratorio 8
RUBINSTEIN (A.). La Sulamite, dr. bibl. 15
— Le Paradis perdu, oratorio. . . . 20
SAVARD. La Vision de Saül, sc. lyrique 5
SILVER. L'Interdit, scène lyrique. . . 5
VIDAL (P.). Le Gladiateur, scène lyr. . 5
— Noël ou le Mystère de la Nativité 5
— Ramsès, soli et chœurs 3
WEKERLIN (J.-B.). L'Inde, ode-symph. 10

IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGERE, 20, PARIS. — 324-1-11. — (Tirage limité).